

ƏBÜLQASİM FİRDOVSI

ŞAHNAMƏ

“ÖNDƏR NƏŞRİYYAT”
BAKİ-2004

*Bu kitab "Əbülqasim Firdovsi. Şahnamə" (Bakı, Yazıçı, 1987)
nəşri əsasında təkrar nəşrə hazırlanmışdır*

Tərcümə edən, ön sözün və
izahların müəllifi:

Mübariz Əlizadə

Redaktorları:

**Balaş Azəroğlu
Məmmədəğa Sultanov
Abbasəli Sarovlu**

891.55 - dc 21

AZE

Əbülqasim Firdovsi. Şahnamə. Bakı, "Öndər nəşriyyat", 2004, 432 səh.

Klassik Şərq şerinin fəxri olan Əbülqasim Firdovsinin "Şahnamə" əsəri bütün dünyada şöhrət qazanmış, bədii söz və hikmət aşıqları tərəfindən sevilə-sevile oxunmuşdur. Dahi Nizaminin "sözü gəlin kimi bezəyən tulu ustad" deyə vəsf etdiyi şairin dünya ədəbiyyatı xəzinəsində öz tərəvətini min ildir saxlayan bu əsərinə Şərqlin böyük sənətkarları yüksək qiymət vermişlər.

Tarixi-fəlsəfi epopeya olan "Şahnamə"nin hər bir dastanı şairin dünya-görüşünü, onun öz zamanəsinə münasibətini əks etdirir.

ISBN 9952-416-27-9

© "ÖNDƏR NƏŞRİYYAT", 2004

Azərbaycan Respublikasının Prezidenti
İLHAM ƏLİYEVİN

**"Azərbaycan dilində latın qrafikası
ilə kütləvi nəşrlərin həyata
keçirilməsi haqqında"**

**12 yanvar 2004-cü il tarixli sərəncamı
ilə nəşr olunur və ölkə kitabxanalarına
hədiyyə edilir**

ŞƏRQ POEZİYASININ QIYMƏTLİ İNCİSİ

Bəşər mədəniyyəti tarixində silinməz iz buraxan dahi sənətkarlardan biri Əbülqasim Firdovsi (934-1024) və dünya ədəbiyyatı xəzinəsində tərəvətini əbədi saxlayan şah əsərlərdən biri isə onun “Şahname”sidir.

Fars-tacik klassik şerinin fəxri olan Firdovsi bədii sözün qüdrəti ilə, böyük Nizaminin sözləri ilə desək: “Şerin elə bir qiymətli gövhərini yonmuşdur ki, onun tör-töküntüsü ilə bir çox bədii söz gəlinini bəzəmək olar”.

Min ilə yaxındır ki, “Şahname” dünyaya səs salmış, bədii söz, hikmət və gözəllik aşiqlərini öz pərəstişkarlarına çevirmiş, sevile-sevile oxunmuş, bir çox ölməz sənətkarların istifadə mənbəyi olmuş, kimi onu təqlid etmiş, kimi ona nəzirə yazmış, kimi onun qəhrəmanları, kimi onun müəllifi haqqında dastanlar yaratmış, kimi onun tərcüməsi, kimi isə onun şərhi və tədqiqini özü üçün şərəf hesab etmişdir. Əsrlər ötmüş, nəsillər biri digərini əvəz etmiş, bəşər yeniyetməlik dövründən təkamül mərhələsinə qədəm qoymuş, insan zəkası elm və texnikanın, yeni mədəniyyətin inkişafında möcüzələr yaratmış, “Şahname” isə öz gənclik tərəvəti ilə yaşamış, ondakı ülvî, bəşəri məzmun və dərin fəlsəfi idrak yeni elm baxımından daha dolğun, daha düzgün kəşf edilmiş və kəşf edilməkdədir. Hazırda dünyanın bir çox xalqları “Şahname”ni öz ana dillərində oxuyur, öyrənir, onun yaradıcısı dahi Firdovsini öz doğma şairi kimi sevir və xatirəsini عزیزləyirlər. Böyük sənətkar özü bəşər mədəniyyəti xəzinəsinə bəxş etdiyi bu nadir şer incisinin həqiqi qiymətini, onun əbədiyyətə qovuşacağını bütün müasirlərindən daha yaxşı dərk etmiş və öz inamını əsərin sonunda bu misralarla ifadə etmişdir:

Onuz il ağır zəhmətə dözmüşəm,
Bu farsca əsərlə dirilmiş ecəm.
Abad qəsrlər ki göyə baş vurur
Günəş istisindən, yağışdan uçar.
Elə bir uca qəsrdir bu əsər
Ki, görməz yağışdan, küləkden zərər.
Toxum səpmişəm torpağa şeirdən,
Səgam, ölürəm dünya durduqca mən.

“Şahname”nin dünya ədəbiyyatının şah əsərləri sırasında fəxri yer tutmasının və Firdovsiyə ölməzlik qazandırmasının sirri nədədir? Bu suala görkəmli alim İ.S.Braginski vermişdir. O, “Şahname”ni əsəri tarixi əfsanələrdən, lirik məhəbbət dastanlarından və nadir şeriyət incilərindən əmələ gəlmiş okeana oxşadaraq yazır: “Okeanın üst səthi əzəmətli, onun eni, uzunluğunu ucsuz-bucaqsızdır. Lakin onun ilk baxışda görünməyən ikinci həyatı dərinliyi daha da əzəmətlidir. Onun dibində Alp hündürlüyündə olan uca dağ silsilələri ilə örtülmüşdür. Yuxarılarda suyun hərərəti otuz dərəcəyə çatdıqda aşağı laylarda onun dördü birinə də çatmır. Okeanın bu dərinliklərində hələ nə qədər əsrarəngiz və ecazkar aləm gizlənmişdir!

“Şahname” okeanının ikinci həyatı da belədir. Qarşımızda o bir yandan ucsuz-bucaqsız səthi, digər tərəfdən ölçüyəgəlməz dərinliyi ilə təcəssüm edir” (И.С.Брагинский. “К истории таджикской и персидской литературы”. Москва, 1972, с.247).

Qeyd etməliyik ki, bu möhtəşəm hikmət okeanının birinci həyatı, onun əzəmətli səthi on əsr davam edən tarix boyunca dünyanın hər yerində şair, alim, rəssam və bütün sənət və hikmət aşiqlərinin diqqət mərkəzində durub, onları öz misilsiz hüsnünə heyran etmişsə də onun daha mənalı və cazibəli olan ikinci həyatını açan, dərinliklərdəki ecazkar aləmi, ondakı nadir gövhərləri kəşf edən və dünyaya tanıtdıran alimlər olmuşdur.

Firdovsi və onun “Şahname”si haqqında onlarla tədqiqat işi, monoqrafiya yaradılmış, ölməz şairin əsəri dünya dillərinə tərcümə edilmiş, “Şahname” mövzularında bədii əsərlər yazılmış, 1934-cü ildə Firdovsinin anadan olmasının minilliyi təntənəli bayram edilmişdir.

Azərbaycanlılar çox qədim zamanlardan “Şahname” və onun müəllifinə böyük hörmət bəsləmişlər. Dahi Nizami “Xosrov və Şirin”, “Yeddi gözəl” və “İskəndərname”sində Firdovsi qəhrəmanlarına müraciət edərək, onlara əbədi həyat bəxş edən naxışlar vurmuş və ölməz sənətkarı “sözü gəlin kimi bəzəyən tuluş ustad şair” deyə vəsf etmişdir.

XIX əsrdən başlayaraq “Şahname”dən parçalar ana dilimizə tərcümə olunmuş və bu tərcümələr toplanıb 1934-cü ildə kiçik, lakin nəfis bir kitab şəklində çap olunmuşdur. Böyük dramaturqumuz Hüseyn Cavidin “Səyavuş” dramı da həmin dövrdə yaranaraq tamaşaya qoyulmuşdur.

Firdovsinin tərcümeyi-halı haqqında dəqiq məlumat yoxdur. Onun həyatı barədə əfsanəvi rəvayətlərin çox olmasına baxmayaraq, şairin əsil adı, anadan olması, vəfat etməsi tarixləri haqqında qəti fikir söyləyən və öz fikrini inandırıcı sənədlərlə sübut edən müəllifi hələ ki, biz tanımırıq. Bu sətirləri yazanın fikrinə, hər hansı böyük bir sənətkarın, o cümlədən Firdovsinin də təvəllüdü və ölümü haqqında dəqiq məlumat yoxdursa, təzkirəçi və tarixçilərin əksəriyyətinin göstərdiyi və hamının həqiqətə uyğun hesab etdiyi tarixi qəbul etməklə kifayətlənmək lazım gəlir. Ona görə ki, orta əsr müəlliflərinin əsərlərində şairin anadan olması və vəfat etməsi tarixinə dair ixtilaflar bir-iki, ən çoxu beş-altı ildən artıq deyildir, bu ixtilaflar əgər ciddi bir tarixi, siyasi hadisə ilə əlaqədar deyilsə, onları “dəqiqləşdirmək”, məlum rəqəmi iki və ya üç il qabağa və ya geriye çəkməyi “elmi kəşf” kimi oxucuya təqdim etmək mənasız işdir. Çünki, müasir insanları maraqlandıran əsas məsələ klassiklərin əsərlərindəki ictimai-fəlsəfi məzmun və bədii-estetik keyfiyyətdir. Ona görə də bu xüsusiyyətlərə malik bir əsəri yazarkən, müəllifin yaşının otuz ya otuz iki olması, əlbəttə, ikinci, bəlkə də onuncu dərəcəli məsələdir. Bu cəhətdən İran elmi-ədəbi ictimaiyyətinin gəldiyi qərarı düzgün hesab etməmək olmaz. Onlar Firdovsinin müxtəlif mənbələrdə 930-940-cı illər arasında doğulub, 1020-1025-ci illər arasında öldüyünü göstərən rəqəmləri nəzərdən keçirərək, böyük şairin təvəllüd ilini 934, vəfat tarixini 1024-cü illər göstərməyi qərara almışlar.

Firdovsi 90 illik ömrünün 30-35 ilini “Şahnamə” kimi əbədiyyətin möhrü vurulan və müəllifinə ölməzlik haqqı qazandıran əsərini yaratmağa sərf etmişdir.

Şərti olaraq “əsətiri”, “qəhrəmanlıq”, “tarixi” dastanlar adlandırılmış “Şahnamə”nin mündərcəsi ibtidai insanların yer üzündə ilkin təşəkkül dövründən başlamış eramızın VII əsrinə qədər, əsasən Asiya qitəsində baş vermiş hadisələrin poetik təsvirini əhatə edir.

“Şahnamə”də öz bədii ideya təkamülünü tapmış dastanların və onlarda təsvir olunan əsatiri, yarım əfsanəvi və hətta tarixi qəhrəmanların ilk mənşeyini çox qədim zamanlarda icma halında yaşayan ibtidai insanların bəsit, lakin qanadlı təxəyyülündə axtarmalıyıq. Bu dastan və nağıllarda tərənnüm edilən nəcib bəşəri hisslər ibtidai insanların xeyalındakı vüsəti dərk etmək üçün əlimizdə bir meyar ola bilər.

Sinfi cəmiyyətin – quldarlığın yaranması və dinlərin əmələ gəlməsi ilə ibtidai insanların təxəyyülündən doğan nağıllar və dastanlar yazıya köçürülür, onlardakı qəhrəman surətləri ilahiləşdirilir, dastanların dini, şifahi – xalq variantları meydana çıxırdı.

Zaman ötdükcə dini variantlarla xalq variantları arasında çarpazlaşma, qarşılıqlı təsir əmələ gəlir ki, bu da öz əksini əvvəlcə folklorunda və ondan istifadə ilə yaranan bədii əsərlərdə tapır.

“Şahnamə”nin ilk sələfi sayılan “Xvataynamak” məhz bu kimi əsərlərdən idi. Tarixi mənbələrin verdiyi məlumata görə pəhləvi dilində olan “Xvataynamak” ərəb qoşunları İranın paytaxtı olan İstəxri (Mədaini) işğal edərkən onların əlinə keçmiş, ərəb dilinə tərcümə edilərək xəlifə Ömərə təqdim olunmuşdur. Xəlifə əsərin məzmunu ilə tanış olduqda onun atasporəstlik ayinlərini təsdiq edən və İran şahlarının əzəmətindən bəhs edən bir kitab olduğunu bilib rədd etmişdir.

Qeyd etmək lazımdır ki, “Xvataynamak”ın əsl nüsxəsi itmişsə də, orta əsrlərdə İran tarixinə aid bir çox əsərlərdə ona istinad edilib, misal gətirilir. Bu da əsərin VIII əsrin ortalarında Əbdüllah İbnül-Müqəffə tərəfindən ərəbcəyə tərcümə edilməsi haqqında rəvayətin doğru olması ehtimalını gücləndirir. “Xvataynamak”dan gətirilən ərəbcə parçaların əsərin xəlifə Ömərə təqdim edilən ilk tərcüməsindən alınması ehtimalını da müəyyən qeyd-şərt ilə əsassız hesab etmək olmaz.

“Şahnamə”nin farsca ilk variantları, natamam halda olsa da, samənilər sülaləsinin (874-995) hakimiyyəti dövründə yazılmışdır. Müxtəlif mənbələrin verdiyi məlumata görə Firdovsiyə qədər dörd və ya beş müəllif dəri (fars) dilində nəzm və nəsr ilə “Şahnamə” yazmaq təşəbbüsündə olmuşdur. Firdovsi də “Şahnamə”nin giriş hissəsində öz sələfləri barəsində söz açıb, həm pəhləvi, həm də farsca bu mövzuda yazılmış ona məlum olan əsərlər haqqında qısa məlumat verir.

“Kitabın hazırlanması barədə” sərlövbəli parçanı böyük şair təvəzökarlıqla belə başlamışdır:

Nə vardı demişlər, nə qalmış, deyim?

Həmin parçada şair birinci növbədə “Xvataynamak”ın yaranmasına işarə ilə yazır:

Qədimlərdə vardı böyük bir kitab
Ki, dastanlarıydı onun bihəساب.
Gəzərdi pərakəndə əldən-ələ,
Onu hər kəs istərdi öz bəzə bilər.

Belə bir kitabın, ona daxil olan dastanların necə toplandığı və ya yazıya köçürüldüyünü Firdovsi demək olar ki, "Xvataynamak" haqqında rəvayətlərdə göstərildiyi kimi izah edir. O da təsdiq edir ki, qədim tarixin tədqiqi ilə məşğul olan bir ağıllı, cəsarətli nəcibzadə, dünya görmüş, kamal sahibi möbidləri başına toplayıb, dünyanın necə qurulduğunu, qəhrəmanların necə çarpışıb qələbə çaldığını, necə ölüb getdiyini onlardan öyrəndi və çox böyük bir dastan yazdı:

Cəsaretlə yazdı elə bir əsər,
Böyüklər ona əfərin söyləyər.

Dəqiqinin "Şahnamə" yazmağa başlaması və hələ gənc ikən öz qulu tərəfindən öldürüldüyünə görə məqsədinə nail ola bilməməsi haqqında Firdovsinin yazdığı sətirlər elmi əsərlərdə verilən məlumata tamamilə uyğun gəlir. "Şahnamə"nin mətnində Firdovsi bir daha Dəqiqidən söz açaraq, onun yazdığı min beyti öz əsərinə daxil edir və Zərdüşst zamanında İran şahı Guştasp ilə Turan şahı Ərcasp arasında gedən müharibələrdən bəhs edən və natamam qalan dastanı tamamla-maqla, Dəqiqinin adını və əsərini ədəbiyyat tarixində əbədləşdirmək kimi nəcib bir iş görür.

Sonrakı beytlərdən aydın olur ki, onun "Şahnamə" yazmaq fikrinə olduğunu bilən "can qədər əziz bir dostu" həmin mövzuda olan əsərin mətnini köçürüb şairə verir və onu başladığı işi davam etdirib sona çatdırmağa təşviq edir. Əsərlə tanış olan Firdovsi sanki onun müəllifini xeyirxah bir insan, təkə sözünü deyil, canını belə ondan əsirgəməyən dost kimi öz gözündə canlandırır yazır:

Mən o mətnə baxdım, aldım ələ,
Nə gördüm ki: məndən də əvvəl hələ
Var imiş ağıllı, sayıq bir cavan,
Necə nesli dünyada şöhrət tapan.
İradə, həya sahibi bir nəfər,
O, sözdən düzübdür gözəl incilər.
Mənə söylədi: – Gəl, elimdə nə var,
Nə söz, can belə istəyirsən, apar!
Sənindir, çatarsa əlim hər nəyə,
Ağız açma heç başqa bir kimsəyə.

Göründüyü kimi, burada Firdovsi ələ keçirdiyi qiymətli mənbənin və onun müəllifinin adını çəkmir. Şairin öz sözündən aydın olur ki,

onun əlinə ölməz əsərini yazmaq üçün lazım olan, bütün məlumatı əhatə edən bir zəngin mənbə keçmişdir. Belə bir mənbə hansı əsər ola bilərdi? Belə bir suala fərziyyə ilə deyil, inamla cavab vermək olar ki, söhbət Əbu Mənsur Əl-Müəmmərinin nəsr ilə yazıb 957-ci ildə tamamladığı "Şahnaməyə-Əbu Mənsuri"dən gedir. Bu fikri Firdovsinin əsər sahibi haqqında dedikləri də qüvvətləndirir. Şairin yazdıqlarından aydın olur ki, onun başını ərşə ucaldan o səxavətli cavanmörd, xoşniyyət insanı heç vaxt görməmişdir, tələyindən də xəbəri yoxdur:

Onuntək bir insan bizi tərk edib,
Solubdur çəməni, sərv bağdan gedib
Ölümünü, yaşarını? Bilmirəm xəbər,
Ölübse böyük itki vermiş bəşər.
Təəssüf, o ağla, kamala beyif!
Uca qaməto, xoş camala heyif!
Ümid qalmamışdır onu tapmağa,
Dönübdür ürək bir esən yarpağa.

Beləliklə, "Şahnamə"ni yazarkən Firdovsinin hansı yazılı mənbələrə faydalandığı barədə müəyyən qənaətə gəlmiş oluruq. Lakin bu mənbələrin böyük şair üçün ancaq ikinci dərəcəli əhəmiyyəti olmuşdur. Dahi şairin belə bir ölməz əsəri yazarkən istifadə etdiyi birinci dərəcəli mənbə, tükenməz xəzinə, özünün dönmə-dönə qeyd etdiyi kimi, dünya görmüş, ağıllı, müdrik adamlardan eşitdiyi nağıllar, dastanlar olmuşdur. Firdovsinin Qəznəyə gəlib Sultan Mahmud sarayına yol tapması haqqında mövcud olan müxtəlif rəvayətlərdən biri az-çox təbii görünür ki, qısaca olaraq, onun məzmununu qeyd etməyi lazım bilir. Həmin rəvayətə görə, şair qoca yaşlarında ikən əsərini dərbarə təqdim etmək üçün mü və ya şikayət üçün mü Qəznəyə gəlmiş, ancaq saraya yaxın buraxılmadığından şəhər kənarına çıxıb qəm-qüssəsini dağıtmaq məqsədi ilə gəzişirmiş. Onun güzarı sofalı bir bağa düşür və orada kiçik bir üns məclisinə təsadüf edir. Dərbar şairlərindən Ünsüri, Fərruxi, Əscüdi güllü-çiçəkli ağacların kölgəsində yaşıl çəmənlikdə əyləşib şərab içir, şeir deyirdilər. Firdovsi ayaq saxlayıb onların şeirləşməsinə qulaq asır. Şairlər yad adamın yaxında dayandığını görüncə, nə istədiyini soruşurlar. Firdovsi şeirdən xoşlandığını və onların dediyi şeirləri dinləmək istədiyini söyləyir. Şairlər isə onu başdan eləmək üçün deyirlər: "İndi ki, şeirdən xoşun gəlir, yaxın gəl, şeirləşək. Şərt-

imiz belə olsun, biz hərəməzə bir misra deyəcəyik, misralar eyni vəzn və qafiyədə olmalıdır. Əgər sən dördüncü misranı bədahətən deyib rübaini tamamlaya bilsən, məclisimizdə əyləşəcəksən. Bunu bacarmasan, dərhal bağı tərək etməlisən”.

Firdovsi şərti qəbul edir, yarış başlanır. Saray şairləri mücərrəd bir gözəlin vəsfində deyirlər:

Ünsüri: – Ay nurlu üzün qədər deyildir rövşən
Fərruxi: – Açmaz yanağın misli qızılgül gülşən.
Əscüdi: – Kırpıqların ilə deyilərkən hər cəvşən
Firdovsi: – Eynən elə ki, Givin oxu ilə Peşən.

Dahi şair bu təsadüfi müsabiqədə birçə misra ilə böyük qələbə qazanmışdı. Saray şairlərinin söylədiyi misralar dövrün məhəbbət lirika-sında mübaliğəli istiarə və məcazların təkrarından başqa məziyyətə malik deyildi, Firdovsi isə rübaidə ən çətin sayılan sonuncu, tamamlayıcı misranı bədahətən deməklə kifayətlənməmiş, həm də ona yeni məzmun gətirərək “Şahnamə”də təsvir etdiyi cəngavərlik səhnələrindən biri ilə əlaqələndirmişdi.

Şübhəsiz ki, şairlər belə bir istedad sahibinə artıq xor baxa bilməzdilər. Ehtimal etmək olar ki, şairin Sultan Mahmud sarayına gətməsinə və əsərini Qəznə hökmdarına təqdim etməsinə onlar şərait yaratmışdılar. Belə bir fərziyyə nisbətən inandırıcı olsa da, müxtəlif mənbələrdə onu rədd edən, hətta adları yuxarıda çəkilən dərbar şairlərinin Firdovsi əleyhinə saray intriqasında fəaliyyətdə olduqlarını göstərən yazılara da təsadüf edirik. Firdovsinin saraya dəvət olunması və ya özünün gəlməsi, “Şahnamə”ni hansı şəraitdə, nə vaxt yazıb tamamlaması və şahə təqdim etməsi, Sultan Mahmudun əsərə və onun müəllifinə münasibəti haqqında yaranıb yayılmış, sonralar yazıya köçürülmüş əfsanələr o qədər müxtəlif və biri digərinə zidd görünür ki, onlardan hansının tarixi həqiqətə yaxın olduğunu söyləmək hələlik mümkün deyildir.

Firdovsinin tərcümeyi-halına aid hamı tərəfindən təsdiq olunmuş məlumat yalnız budur ki, şair Tus şəhərində kiçik torpaq sahibi dehqan ailəsində anadan olmuş, uzun ömür sürmüş, Sultan Mahmud “Şahnamə” üçün vəd etdiyi ənami ona vermədikdən sonra ölməz sənətkar doğma şəhərinə qayıdıb vəfat etmişdir. Şairin özü “Şahnamə”də dö-nə-dönə qocalıqdan şikayətlənir, xüsusilə cavan oğlunun ölümündən sonra yaşamaqdan bezdiyini açıq söyləyir.

Firdovsi dahi şair, mütəfəkkir olmaqla bərabər böyük insan olmuşdur. Vətəninə, xalqını çoxşün məhəbbətlə tərənnüm edən sənətkar yer üzündə yaşayan bütün insanların sülh, əmin-amanlıq şəraitində səadətə qovuşmalarını arzu etmişdir. Əllidən artıq dastanı əhatə edən bu əsərdə hadisələr tarixin müxtəlif dövrlərində, müxtəlif coğrafi mühitdə, müxtəlif tayfalar, qəbilələr, dövlətlər, xalqlar, şəxsiyyətlər arasında cərəyan etsə də, mətləb birdir. Tarix boyu bəşəriyyətin bütün parlaq beyinlərini düşündürən, bizim zamanəmizdə öz aktuallığını tam dolğunluğu ilə qoruyan xeyir ilə şər qüvvələri arasındakı barışmaz mübarizə “Şahnamə”nin ideya xəttini, bütün dastanların əsas mövzusunı təşkil edir.

“Şahnamə”ni ilkin Şərq intibahının ən böyük diqqətəlayiq ədəbi abidəsi adlandırmaq olar. Bu əsəri, qəhrəmanlıq, tarixi əsərin əvvəlindən axırına qədər hər yerində insanpərvərlik ideyası qızıl xətt ilə davam edir, insanın özəmətinə, onun vüqarı, nəcib hissləri və ülviyyətini pozan, ləkələyən nə varsa, hamısına qarşı dahi şairin kin və qəzəblə dolu ittihamnaməsi oxunur. Firdovsiyə görə, insan mənəviyyatını pozan, onu yırtıcı heyvanlar səviyyəsinə qədər alçalıdan amillərdən biri hakimiyyət ehtirasıdır. Tarix boyu baş verən ən ağır cinayətlərin, qanlı müharibələrin kökünü şair məhz hökmdarlara xas olan bu Əhrimən sifətində görüb, bir çox dastanlarda dö-nə-dönə həmin məsələdən bəhs açır, dəhşətli səhnələr təsvir edir, hakimiyyət, taxti-tac, şöhrət və sərvət namına dünyanı qan deryasına döndərən caniləri lənətlə damğalayır. Hakimiyyət ehtirası atanın oğlu, qardaşın qardaş qanına boyanmasına gətirib çıxarır. Zöhrəkin hakimiyyətə tez çatması üçün hiylə ilə atasını öldürməsi, Solm ilə Turun torpaq və sərvətlərini artırmaq üçün ağılı, nəcib doğma qardaşları İyrecin başını namərdliklə kəsmələri, Şiruyenin ata qatili olması və sairə quldarlıq, feodal ictimai quruluşlarına xas olan faciələrdir ki, dahi şair ölməz əsərində bədii təfəkkürün qüdrəti ilə ibrətamiz səhnələr yaratmışdır.

“Şahnamə”də çoxlu müharibə səhnələri təsvir olunur. Şairin fikrincə, bəşəriyyətin ən böyük faciəsi, xalqların dözülməz fəlakəti müharibədir. Her bir müharibənin təsvirindən sonra qələbənin kimin tərəfində olduğuna fərq qoymadan, böyük insanpərvər şair sanki oxucusuna müraciətlə fəlsəfi mühakiməyə başlayır. Yüz minlərlə insan atlı, piyada yurdunu, ailəsini, peşəsini tərək edib, silaha sarılır, çarpışır, öldürür, ölür, səhralar insan qanından al boyanır, leş leş üstə qalır. Nə üçün? Şair bu suala cavab axtarır və tapır:

Qılınc oynadan şah evlər yıxar,
Mənəmlik edər, aləmi qırdırar.

Şair bu cür “qılınc oynadan”, “mənəmlik edən” hökmdarların eyni zamanda zalım, qaniçən, ağıldankəm adamlar olduğunu göstərdiyi kimi, onların faciəli aqibətlərini də bacarıqla və ibrətləndirici boyalarla təsvir etmişdir. Zöhhak, Səlm, Tur, Keykavus, Bəhmən, Əfrasiyab, Dara, Kamus və başqa hökmdarların taleyi bu cəhətdən səciyyəvi və düşündürücüdür.

“Şahnamə”də təsviri verilmiş müharibələri məqsəd və xarakterinə görə iki qismə ayırmaq, onlara ədalətli və ədalətsiz vuruşmalar adı vermək olar. Şair “qılınc oynadan”, qırğın törədən hökmdar surətlərinə qarşı, təcavüzkarlığı məhkum edən, sülhü, dostluğu insanlar, xalqlar arasında münasibətlərin təməli kimi müdafiə edən fədakar qəhrəman surətləri də yaratmışdır. Bu kimi qəhrəmanlardan Turan hökmdarı Əfrasiyabın qardaşı Əğriyəsi xüsusi qeyd etmək olar. Əfrasiyab İrana hücum edərək böyük ərazini tutmuş, başda şah Nuzər olmaqla minlərlə iranlı əsir almışdır. Çox keçmir ki, yeni İran ordusunun Zalı başçılığı ilə cəbhəyə yaxınlaşması xəbəri Turan şahına çatır. O, dərhal Nuzəri öldürür və Sari şəhərində saxlanılan iranlı əsirləri qırmağı da qardaşına əmr edir. Əğriyə şah əmrini yerinə yetirmir. O, əsirləri buraxır, başındakı atlılarla Reyə, qardaşının yanına gəlib ona təkidlə məsləhət görür ki, nəhaq qan tökməkdən əl çəksin, ordusunu alıb öz ölkəsinə qayıtsın. Əlbəttə, Əğriyənin hərəkəti və sözləri Əfrasiyabı qəzəbləndirir. O, qılıncı çəkərək öz doğma qardaşının belindən vurur və bir zərbə ilə onu iki bölür. Firdovsi canını sülh yolunda, minlərlə silahsız insanı mütləq ölümdən xilas etmək yolunda qurban verən bu xeyirxah, nəcib insanpərvərin ölümünü şərəfli ölüm hesab edir, təsirli misraları ilə ona yas saxlayır.

Başqa bir dastanın qəhrəmanı Söhrab döyüş meydanında görüb tanımadığı atası Rüstəmlə üz-üzə vuruşur, hətta qalib də gəlir, Rüstəm al dillə onun güclü pəncəsindən qurtarır və onlar təkbetək döyüşün davamını sabaha saxlayırlar. Döyüşdə gücünü sınayıb qalib gələcəyinə şübhə etməyən Söhrab bütün bu vuruşmaları mənasız hesab edir. O, atasını axtarır, adam öldürməyi cinayət sayır. Dahi şair gənc pəhləvanın bu necib hisslərini yadda qalan bir epizoddə təsvir etmişdir.

Rüstəm vətəninə yenilməz cəngavərin cəngindən xilas etmək naminə şəninə yaraşmayan hiylə işlətmək qərarı ilə səhər tezdən güləş

meydanına gəlib hərfi gözləyir. Söhrab at üstə, güllər üzə çatıb, Rüstəmi düşmən kimi deyil, sanki gecə şübhə qədər bir məclisdə oturub qədəh tutduğu dost kimi salamlayıb deyir:

Danış bir, necə yatmışan, durmusan?
Niyə qəlbinə kinklə doldurmusan?
Əlindən o gürzü, qılıncı gəl at!
Yerə vur o qovğanı, dostluq yarat!
Gəl, atdan düşək, üz-üzə ayləşək,
Doyunca şərəbdən içək, şənleşək.
Qılaq əhd, çarpışmayaq bir də biz,
Ədavətlə çırpınmasın qəlbimiz.
Əgər başqası gəlsə də meydana,
Biz, işrətlə sədiq qalaq peymanə.

Söz yox ki, böyük sülh carçısı şair, gənc Söhrabın dili ilə fikrini söyləmiş öz arzusunu qələmə almışdır. Bu kimi epizodlar “Şahnamə”də çoxdur. Müharibəni xalqların ən böyük fəlakəti hesab edən Firdovsi ölməz əsərinin bir çox sevimli qəhrəmanlarını sülhsevərlik bəzəyi ilə bəzəmişdir. Bu kimi nəcib sifətə malik olan qəhrəmanlardan söz açarkən Səyavuş surəti haqqında qısaca danışmamaq olmaz. Səyavuş, mübaliğəsiz demək olar ki, Firdovsi dühası ilə tipikləşdirilmiş çoxcəhətli müsbət qəhrəman surətidir. O, şairin yelbəyin, şəhvət-pərəst, “qılınc oynadan” şahlardan biri kimi qələmə aldığı Keykavusun oğlu olsa da, tərbiyəsini Rüstəmdən almışdır.

Səyavuş, demək olar ki, şairin idealıdır. Firdovsi bu qəhrəman surətini mənəvi paklıq, alicənablıq, insanpərvərlik, sülhsevərliyin timsalı kimi yaratmışdır. O, məhz mənasız müharibələrin, qırğınların qarşısını almaq üçün varisi olduğu xəstə-tacdan, ata yurdundan əl çəkməyə məcbur olur, qütbətə düşür, mənəvi əzablar çəkir, faciəli şəkildə öldürülür. Səyavuş sülh və xalqların dostluğu ideyası yolunda qurban gedir. Lakin feodal quldarlıq cəmiyyətində mövcud olan adətlər bu faciəni çətin və uzun sürən vuruşmaların başlanğıcına çevirir.

Burada bir cəhətə də qeyd etməyi lazım bilir ki, Firdovsi müharibə səhnələrini təsvir edərkən tam obyektiv mövqə tutmuşdur. O, bu cəhətdən əsərinin böyük məhəbbətlə yaratmış olduğu baş qəhrəmanı Rüstəmə belə güzəştə getməmişdir. Bunu biz Rüstəmin Səyavuş qanını almaq üçün Turana hərbi səfərinin təsvirində aydın görürük. Tu-

ran ordusunu tarmar edib Əfrasiyabı şahlıqdan əl çəkib qaçmağa vadar edən Rüstəm yerli əhalini qırıb çatnağı davam etdirir. İnsanpərvər şair bunu sevimli qəhrəmanına bağışlaya bilmir və onun hərəkətini qəzəblə mühakimə edir:

Qılınc oynadı, səl kimi axdı qan,
Yerin halına ağladı asiman.
Bütün ölkəni çaldılar, çapdılar,
Nə vardı əlində elin qapdılar.
Kəsildi günahsızların başları,
Suvardı o torpağı göz yaşları.
Qırıldı qoca, həm cavan bərbəbir,
Qadınlar, uşaqlar alındı əsir.
Cinayət törətmişdi Əfrasiyab,
Bütün ölkəni qoydu Rüstəm xarab.

Firdovsinin böyüklüyü ondadır ki, o, keçmişdə baş vermiş faciəli hadisələri yalnız təsvirlə kifayətlənmir. Şair yaratdığı obrazların sərgüzəşti və taleyindən öz müasirlərinə və gələcək nəsillərə ibrət dərsi vermək üçün istifadə edir. Tarixin yetişdirdiyi bütün böyük sənətkarlar kimi, Firdovsini də düşündürən əsas məsələ insanların həyatı, təhlükəsizliyi və səadəti olmuşdur. Şairə görə xalqlar üçün ən qiymətli nemət sülh və əmin-amanlıqdır. Ona görə də Firdovsi həmin neməti insanların əlindən alan təcavüzkar hökmdarları bütün əsər boyu nifrət və lənətlə damğalayır, onların acınacaqlı aqibətini də bədii boyalarla göstərir. Bu cəhətdən böyük sənətkarın yaratmış olduğu Ərdəşir, Dara, İskəndər, Ənuşirəvan, Xosrov Pərviz, Bəhrami-Çubin surətləri, onların həyat yolu, aqibəti də maraqlı və ibrətamizdir.

Firdovsini düşündürən və "Şahname"də əksini tapan mühüm məsələlərdən biri də feodal cəmiyyətində hökm sürən sosial bərabərsizlik, ondan doğan ədalətsizlikdir. Ölməz əsərin bir sıra dastanlarında məhəbbətlə tərənnüm etdiyi əkinçilər, maldarlar, qullar, sənətkarların maddi və mənəvi məhrumiyyətə məruz qalması böyük şairin üroyini ağrıdır. Əlinin əməyi ilə minnətsiz çörək yeyən, insanları ərzaq, geyim və hər cür həyat ləvazimatı ilə təmin edən, qaniçən zöhhəka qarşı xalq üsyanına başçılıq edən Demirçi Kave kimi qəhrəman yetişdirən zəhmətkeşlərin səadəti üçün şair yollar axtarır. Maddi bərabərsizliyi, ictimai zülmü aradan qaldırmaq üçün Firdovsi, əsərinin ayrı-ayrı epizodlarında bir-birindən fərqlənən fikirlər irəli sürür. Böyük şairin

fikrincə, ictimai ədalətsizliyi yox etmək üçün ədalətli, ideal hökmdarın varlığı əsas şərtidir. Bu şərt mövcud olduqda şair ictimai bərabərliyin yaradılması üçün düşündüyü yolları şərh edir ki, onların ikisi haqqında qısaca qeydlərlə kifayətlənmək olar.

Bəhram-Gur "Şahname"də yaradılmış ideal hökmdar surətlərindən biridir. Bütün dastan boyu şair onun nəcib insani sifətlərindən söz açır. Ovlaqda ikən onun yanına bir kəndli gəlib deyir:

– Tarlanı suvararkən su bir deşik açıb yerin altına axmağa başladı. Oradan qərribə səslər gəlir, zənnimcə, xəzinə olmalıdır.

Bəhramın əmri ilə həmin yer qazılır, möhtəşəm bir saray aşkara çıxarılır ki, içi saf qızıldan qayrılıb, cəvahiratla bəzədilmiş öküz, ceyran, tavus və başqa quş, heyvan heykəlləri ilə doludur. Öküz heykəllərindən birinin sağrısında "Cəmsidin xəzinəsi" sözləri yazılmışdır. Vəzir şahə müjdə verir ki, tale ona belə bir tükənməz sərvət bəxş etmişdir. Bəhram isə "Daşıyın, saraya aparın!" əmrini vermək əvəzinə deyir:

Xəzinə ki, Cəmsid qoyub yadigar,
Mənə yox, onun irsi xalqa çatar...
Nə zəhmət çəkib, nə qılınc vurmuşam,
Nə də o bəsati özüm qurtmuşam...
Tamah hissini qəlbinizdən atın!
O qiymətli gövhərləri siz satın!
Qızılla gümüş toplusaz hər qədr.
Sayın, qoymayın, vaxtı getsin hədə.
Nə çoxdur dul arvad, yetim, qarnı ac,
Salıb dərbədərləri ehtiyac,
Nəvazişlə dövlət edin dərbərə,
Bu sərvətləri paylayın onlara!

Bəhramın hökmü yerinə yetirilir, qatar-qatar qızıl, gümüş aclara, yoxsullara paylanır. Bundan əlavə Bəhram bir çox ağgöz, xəsis, soyğunçu varlığın sərvətlərini də mərd və namuslu yoxsulların ixtiyarına verir. Lakin ideal bir hökmdarın sadəcə səxavət və qayğısı cəmiyyətdə ictimai, maddi bərabərsizliyə son qoymaq üçün kifayətdirmi? Görünür ki, Firdovsinin özü də bu suala cavab tapmır. İnsanların səadətini sülh, əmin-amanlıq və maddi, ictimai bərabərlikdə görəndə şair utopiyaya da müraciət etmişdir. Maraqlıdır ki, Firdovsi də öz utopiyasını, Nizami kimi, İskəndərin adı ilə bağlamışdır, lakin müraciət obyektləri eyni olsa

da, bu iki dahi sənətkarın ictimai fəlsəfi görüşlərində fərqli və təzadlı cəhətlər özünü tam aydınlığı ilə göstərir. Nizami utopiyasında mərdlik, ictimai və hüquq bərabərliyi əsasında qurulmuş cəmiyyətdə zəhrəmət həlledici amildir. Bu cəmiyyətdə bütün insanlar firavan həyat sürür, təbiət və zəhmətin bəxş etdiyi şirin nemətlərdən istedikləri kimi istifadə edirlər. Cəmiyyət bolluq, zənginlik, sağlamlıq, şənlik əsasında inkişaf etmişdir. Hətta ictimai binalar qızıl və qiymətli daşlarla bəzədilmişdir.

“Şahname”də İskənderin gətirdiyi Brəhmənlər ölkəsində insanlar “soadəti” könüllü yoxsulluq və məhrumiyyətdə tapmışlar. Doğrudur, burada hakim və məhkum yoxdur. Hamı bərabər və azaddır. Ancaq bu bərabərlik aclıq və çıpaqlıq bərabərliyi. Azadlıq dünyanın nemətlərindən məhrumluluq azadlığıdır. Bu isə əlbəttə, sözün əsl mənasında xoşbəxtlik deyil, bir növ ellikcə zahidlik, tərki-dünyalıqdır.

Firdovsi düşünür və nəhayət onun diqqətini Məzdek haqqında şifahi və yazılı ədəbiyyatda geniş yayılmış rəvayətlər cəlb edir. Məzdekilik VI əsrin ilk illərində Sasanilər dövlətinin hər yerini çulğamış xalq üsyanının ideoloji mənbəyi olmuşdur. Sasani şahlarından Qubadın sarayında ağılı, biliyi, zəkası ilə yüksək məqam və nüfuz sahibi olan Məzdek xalqın halına acıyan, ictimai ədalətsizliyin kökünü maddi bərabərsizlikdə görən açıq düşüncəli mütəfəkkirdir. Onu düşündürən belə bir acı həqiqətdir ki, bütün maddi nemətləri yaradan zəhmətkeş insanlar olduğu halda, özləri aclığa, məhrumiyyətə məhkumdurlar. Onların zəhmətinin bəhrəsindən isə bir ovuc tüfeyli varlanıb, naz-nemət içində firavan yaşayır, hakimiyyət sürür. Məzdek onu da dərk edir ki, heç bir varlı istismar və soyğunçuluqla əldə etdiyi sərvəti öz xoşuna yoxsullara, bu sərvətin həqiqi sahibləri olan zəhmətkeşlərə qaytarmaz. Odur ki, “Zarəşkəni qarə, eməni” nəzəriyyəsinin möhürü. O, yen gəldikcə, “öz müdrik mühakimələri və təsirli nəsihətləri ilə şah Qubadın ürəyini yumşaltmış və maddi-ictimai təzadın dəhşətlər törədə biləcəyinə onu inandırmışdır. Məzdek məramını icra üçün aclıq çəkən kütlələrin şah dərbarına üz tutub yardım istəməsindən istifadə edir.

Şahın razılığundan bacarıqla istifadə edən Məzdek varlıların anbarlarının açılıb yoxsullara paylanması göstəriş verir. Məzdek öz var-yoxunu da xalqın ixtiyarına verir. Şahın anbarları da boşaldılır. Məzdekin məramı bütün dünyaya yayılır. Bütün insanların bərabərliyi Məzdek dininin prinsipi kimi qəbul edilir. Qubadın zahirə Məzdekə razılaşmaqdan başqa çarəsi yox idi. Məzdek hətta vəliəhd Kəsrani da

özü ilə həmfikir etməyə çalışır. Lakin cavan şahzadə hiyləgər və amansızdır. O, Məzdek hərəkətində zərər çəkmiş böyük feodalları ətrafına toplayıb, əlbəttə, ikiüzü atası Qubadın razılığı ilə xalq üsyanını boğmağın qanlı və amansız planını hazırlayır. Həmin plana əsasən, Qubad Məzdekə göstəriş verir ki, ölkənin hər yerindən bütün görkəmli tərəfdarlarını “şahın görüşünə” dəvət etsin. Məzdek sadəlvəhlə bu əmrə əməl edir.

Qubadın vəliəhd Kəsrani ətrafına topladığı feodalların atlıları vasitəsi ilə geniş bir sahədə xəndəklər qazdırır və gələn “qonaqların” hamısını xəndəklərdə boğazlarına qədər torpağa basdırır. Sonra isə vəliəhd Kəsrani hökmü ilə Məzdek dara çəkilir, dənəyə qədər özünü böyük inqilabçı mütəfəkkirin tərəfdarı kimi qələmə verən Qubad isə cəllad başı oğluna minnətdarlığını bildirərək, xalq üsyanı başçısını lənətlə yad edib, onu “dinsiz”, “divanə” adlandırır.

Etiraf etməliyik ki, yığcam bir müqəddimədə bütünlüklə “Şahname” haqqında hətta öləri bəhs açmaq imkan xaricindədir. Bəşərin mədəni həyata ilk addımlarını atdığı əsatiri zamanlardan eramızın VII əsrindəki İranda və regionda baş vermiş hadisələrin bədii-epik salnaməsi olan bu ölməz əsər haqqında cildlərlə kitablar yazılmış və yazılacaqdır. “Şahname”də əlli hökmdarın sərgüzeşti, saysız döyüş səhnələri, yenilməz və sarsılmaz qüdrət sahibi cəngavərlərin qəhrəmanlığı, sadə və zəhmətkeş insanın qurub yaratmaq fəaliyyəti, xeyir ilə şər arasında gedən mübarizənin barışmazlığının qanunauyğunluğu, insan təbiətindəki ulvi və nəcib hisslərin tərcüməni olan pak məhəbbət dastanları dahi sənətkarın zəkası ilə ağılşad şəkildə bir yerə toplanaraq insan aqlını heyran edən misilsiz, vahid bir epopeyaya çevrilmişdir.

Firdovsiyə görə, şahlar, pəhləvanlar, peyğəmbərlər, filosoqlar, sənətkarlar dünyaya gəlir, gedir, xatirələrdə qalan onların yaxşı, ya pis əməlləridir. Bu xatirələri yaşadan yeganə bir qüvvə vardır ki, yaşayır və əbədi yaşayacaqdır. Bitməz-tükənməz qüdrət sahibi olan bu qüvvə xalqdır. Yer üzünü insanlar üçün cənnətə çevirən zəhmətkeş xalqdır!

* * *

Bu sətiqlərin müəllifi xalqımızın Nizamidən başlamış M.F.Axundova, M.Ə.Sabirə, H.Cavide qədər bir çox bədii söz ustalarının Firdovsiyə və onun ölməz epopeyasına göstərdikləri hörmət və məhəbbəti nəzərə alaraq hələ gənc yaşlarından “Şahname”ni ana dilinə çevirmək

arzusundaydı. 1943-cü ildən ADU-da fars ədəbiyyatı tarixinin tədrisinə başladıqdan sonra bu həvəs artdı və ilk tərcümə nümunəsini 1946-cı ildə "Azərbaycan" jurnalında, "Firdovsi və Azərbaycan" sərlövhəli məqalə ilə birlikdə çap etdirdi. Elə həmin illərdən Azərbaycan klassikləri və fars-tacik şairlərinin əsərlərini azərbaycancaya müntəzəm tərcümə və nəşr etdirmək vərdişi "Şahnamə"nin tərcüməsinə başlamaq üçün müərcimə müəyyən cəsarət verdi. İyirmi ildən artıq davam edən yorucu zəhmətin ilk bəhəri olan "Şahnamə"nin birinci cildinin tərcüməsində əsas götürülmüş bəzi prinsipləri əziz oxucuların nəzərinə çatdırmağı lazım bilirdim.

Tərcümə farsca hazırlanıb doqquz cildə çap edilmiş elmi-tənqidi mətn əsasında orijinaldan edilmişdir.

Müərcim Firdovsinin dediklərini eyni ilə azərbaycancaya çevirməyə ciddi fikir vermiş, tərcümədə sərbəstliyi rəva görməmişdir, çətin də olsa, orijinalın vəznini, əruzun "müteqarib" bəhrini saxlamışdır. Bu, ona görə zəruri idi ki, dahi sənətkar şerin ölçüsünü əsərin məzmununa fəvqəladə məharətlə elə uyğun seçmişdir ki, özündən sonra gələn Nizami, Dəhləvi, Nəvai və Cami kimi onlarca başqa görkəmli Şərq şairi tarixi qəhrəmanlıq dastanlarını yalnız bu ölçüdə yazmışlar. Əruzun təfəllüsində (taktlarında) müteqarib bəhrini "Fəulün, fəulün, fəulün, fəul" sözləri ilə ölçmüşlər. Bunlar dilimizdə "yazarsan, yazarsan, yazarsan, yazarsan" sözlərinin ölçüsünə uyğun gəlir.

Zənnimizcə, təcrübə göstərir ki, min illik tarixə malik olan poeziyamızda heca vəznə ilə yanaşı milli şeir ölçüsü kimi işlənən əruzdan tamamilə imtina etmək lazım deyildir. Xüsusilə, klassiklərin əsərlərini inkişaf edib bəllurlaşmış dilimizə tərcümə edərkən bu əsərlərin orijinaldakı vəznini saxlamaq mümkündür.

Dilimizdə qarşılığı olmayan bəzi dini, əfsanəvi, hərbi istilahlara isə rəqəmlər əsasında kitabın sonunda qısa izah verilmişdir.

Mübariz Əliyev



YARADANIN ADI İLƏ

O xaliq ki vermiş bizə əqlü can,
Onun qüdrəti vəsfə sığmaz, inan.
Odur xalqa şöhrət, şərəf, şan verən,
O, ruzi verəndir, o, yol göstərən.
Yeri, göyləri xəlv edən də odur,
Onun varlığından Günəş aldı nur.
Zamanda, məkanda onu görmə sən!
Zamanı, məkanı odur cəm edən.
Gören olmayıb xaliqi bir nəfər,
Onu görməyə cəhd qılma hədəf.
Onu dərk qılmaz təfəkkür, xəyal,
Xəyala sığarmı mögər bu cəlal?
Söz ilə onu vəsfə versən qərar,
Nə ağlın çatır, nə dilin söz tapar.
Ağıl, dərkinə cəhd qılsa əgər,
Onu gördüyü bir şeyə bənzəder.
Necə olduğunu kimse etməz bəyan.
Müti bir qui ol, xidmətində dayan!
O, ruhla, ağılla olunmaz qiyas,
Onu dərk üçün yoxdur əldə əsas.
Bu fikrin, düşüncələ sən, söylə bir,
Necə dərk edərsən ki, xaliq nədir?
Deyirlər: "O vardır!" Qəbul et, inan!
Soruşma "Nədir, hardadır?" heç zaman!
İnamla əvəz et sual-sorğunu,
Bilik əldə etsən taparsan onu.
Kimin elmi olsa o güclü olar,
Qoca qəlbe elm ilə gənclik dolar,
Bilikdən böyük sərvət olmaz, yaqin,
Vara "yox" demək, bil, çətin, çətin!

AĞLIN TƏRİFİ

Çatıb ağılı vəsf etməyin növbəsi,
Ağıl hörmətə çatdırar hər kəsi.
Nə bilsən ağıl barədə söylə sən!
Sözündən bəhərlənsin hər dinləyən.
Bizə hər nə bəxş eyləmişsə Xuda,
Ağıldan əzizi nədir dünyada?
Ağıl nur saçır qəlbə, zinət verər,
Çətin gündə iqbala yol göstərər.
Ağıl ağladandır, ağıl güldürən,
Ağıl qaldırandır, ağıl endirən.
Ağıldan bəhər görməsə bir kişi,
Keçər ahü feryad ilə hər işi...
Ağıldan bir arif danışmış gözəl,
Olub sözləri el dilində məsəl.
Deyirlər: kimin yox ağıldan payı,
Kəsilməz cahanda onun ah-vayı.
Onu xalq "divanə" adlandırır,
Qohum, qardaş belə ondan yan durar,
Səadət ağılda, nəcət ondadır,
Ağılsız olan şəxs zindandadır.
Ağıldır hər insan üçün can gözü,
Gözü yox, görərmə səadət üzü?
Ağıl əsl mənasıdır xilqətin,
Bilin qədrini bu əziz nemətin!
Ağıl hər xətərdən canı hifz edir,
Sənə hər səadət ağıldan yetər.
Bu üç nemətin qədrini bil hər an
Ki, onlardadır həm xeyir, həm ziyan.
Bilik öyrənərsə bir insan əgər,
Bununla başı göylərə yüksələr.
Ağılla canı kimdi vəsf eyləyən,
Əgər mən desəm, varmı bir dinləyən?
Səni dinləyən yoxsa sus, ey həkim!
Danış xilqət haqqında, mən dinləyim!.

DÜNYANIN YARANMASI HAQQINDA

Həqiqət budur, söyləyim, dinlə sən,
Bu aləm təşəkkül tapıbdır nədən.
Yoxu tanrımız döndəribdir vara,
Bununla çıxıb qüdrəti aşkara.
Düşünsən, əsası bütün aləmin
Bu dörd ünsür olmuş əzəldən yəqin.
Nə görsən, eşitsən, nə duyasan, demək,
Əsası – su, torpaqdır, oddur, külək,
Ən əvvəlcə od başladı yanmağa,
O verdi hərarət soyuq torpağa.
Külək qalxdı söncək odun şöləsi,
Sərinlikdə axdı suyun çeşməsi.
Bu dörd ünsür hazır olunca, bilin,
Əsası quruldu bütün aləmin.
Yarandı əcəb maddələr durmadan,
O gövhərlər ilə bəzəndi cahan.
Yarandı, quruldu yeni bir büsat,
Bu sürətli dövr eyləyər kainat...
Fələklər tutub yerlərində qərar,
Coşub, lərlənib, dairə vurdular,
Yarandı dəniz, çöl, çəmən, dağ, bulaq,
Bütün yer üzü oldu bir çilçıraq.
Dağın sinəsindən sular çağladı,
Yaşıl bitkidən dağ kəmərlə bağladı.
Qərribə bir ulduz da etdi zühur,
O ulduz qara torpağa saçdı nur.
Günəş parladı, od buraxdı yerə,
Qızıqdı fəza, sel-su axdı yerə.
Göyərdi ağaclar, təzə bitkilər,
Ağaclar boy atdı, gətirdi bəhər.
Ağac öz kökü üstə sabit qalar,
O da canlıdır, vaxt gələr, məhv olar.
Gəlib cürbəcür canlılar ərşəyə,
Hücum çəkdiilər bitkiyə, meyvəyə.
Çəmənlikdə, dağlarda yurd saldılar,

Yeyib yatdılar, sustalıb qaldılar.
 Ağsızda iş görməyə yox hüner,
 Nə tapdı yeyər o, şişər, piylənər.
 Həyatda nə yaxşı qanar, nə yaman,
 İbadət nədir, anlamaz heç zaman.
 Ədalətli, qüdrətli Pərvərdigar
 Edib hikmətini belə aşkar.
 Odur xilqətin bəisi, yaxşı bil!
 Bəşər gizli əsrərə vaqif deyil!

İNSANIN YARANMASI HAQQINDA

Daha sonra dünyaya gəldi bəşər,
 Onunla açıldı bütün sirlər.
 Vüqarla tutar başını sərvətə,
 Ucaldar onu söz, ağıl, elm, əmək.
 O hümmət, iradə ki, insanda var,
 Qul olmuş önündə bütün canlılar.
 Həqiqət görəndə gözlə salsan nəzər,
 Bütün xilqətin rüknü olmuş boşər.
 Düşünmə quru sözdür "insan" demək,
 Bu sözdə olan sirri bilmək görək.
 Bəşərsən, iki aləmin fəxrinə,
 Yaratmış seni başqa cür xəlq edən,
 Çalış daima sən, alış zəhmətə
 Ki, zəhmət səni çatdırar hörmətə.
 Bəşərsən əgər, pisləyin at daşın,
 Yəqin bil, səlamət qalar öz başın.
 Nəzər sal, fələk durmadan hərhlənir,
 Bizə dərd də, dərman da ondan gəlir.
 Nə illər qocaldı onu sarsıdar,
 Nə qəmdən, kədərdən edər ahu-zar.
 Nə aram olar gərdisindən bir an,
 Bizimlə o çəkmez işindən ziyan.
 Onun əmridir: artıq, əskik nə var,
 Görər yaxşını həm pisi aşkar.

GÜNƏŞİN YARANMASI HAQQINDA

Qızıl rəngli yaquta bənzər fələk,
 Nə tozdur, nə üstü, nə su, nə külək.
 Yanar onda saysız işıqlı çıraq,
 Sanarsan bəzənmiş bahar fəslə-bağ.
 O gövhər ki, daim saçır qəlbə nur,
 Işıqlandıran kainatı odur.
 Bir altın süpərtək o hər gün səhər
 Çıxıb şərqdən aləmə nur səpər.
 Geyər əyninə nurlu köynək cahan,
 Qara torpağa nur çilər asiman.
 Çıxar şərqdən qərbə doğru gedər,
 Günəş bu yolu gündə təkrar edər.
 Çatıb qərbə gözdən itincə haman
 Qara pərdəyə örtünər bu cahan.
 Günəş, ey bütün aləmə nur səpən,
 Qaranlıqda qoydun məni sən nədən?

AYIN YARANMASI HAQQINDA

Qaranlıq gecədə Ay olar çıraq,
 Çalış pis əməldən uzaq gət, uzaq.
 Otuz gün fəzada gəzib, dövr edər.
 Gecə zülmətində Yərə nur səpər.
 O gah incələr, görsənər sapsarı,
 Sanarsan bir aşiqdir, itmiş yarı.
 Elə incələr ki, görünməz, gözə,
 Gecə seyrini saxlayar gündüzə.
 Ayın hər gecə başqa bir həddi var,
 O vaxt nuru artar ki, Ay bədr olar.
 İki həftə artar, olar o bütün,
 Solar, incələr sonralar günbəgün...
 Bu təkrarı qismət edib həqq ona,
 Ötər əsrlər, dərdi yetməz sona.

PEYĞƏMBƏRİN VƏSFİ

Bilik, din sənə doğru yol göstərir,
Tapar bu yol ilə nicatı bəşər.
Əgər dərdinə axtarırsan əlac
Seni zillətə salmasın ehtiyac.
İtaət qıl hər işdə peyğəmbərə,
Yaman fikri qəlbindən at bir kərə!
Demiş vəhyi tənizləri göndərən¹,
Bizə əmr ilə nəhyə yol göstərən
Mürşəl nəbidən sonradır mötəbər.
Əbubəkərə tay olmamış bir nəfər.
Ömər dini-islama verdi rəvac,
Müsəlmanlığın başına qoydu tac.
Çatıb vəsf üçün Osmanın növbəti,
Həmi izzəti vardı, həmi isməti.
Xəlifə olub növbət ilə Əli,
Məhəmməd onu vəsf edibdir, bəli!
Demiş ki: "Əli olmasaydı əgər,
Qazanmazdı İslam bunca zəfər.
Mənəm elm şəhri, Əlidir qapım".
Necə mən bu sözlərdə nöqsan tapım?
Bu sözlərdə mənə dərin, dərin,
Dilindən çıxıbdir o, peyğəmbərin.
Məhəmməd – Günəş, dostları aydılar,
Onun dinini doğru yol saydılar.
Mənəm əhli-beytin qulu hər zaman²,
Onun vəsfidir hər qula imtahan.
Bu dünya geniş bir dənizdir ki, var,
Gecə-gündüz onda coşar dalgalar.
Dəniz içrə yetmiş gəmi seyr edər³,
Hamı yelkən açmış, üzər, hey gedər.
Bəzənmiş gəlintək böyük bir gəmi,
Edib hüsnünə valeh o, aləmi.
Onun sənişini Nəbidir, Vəli⁴,
Məhəmməddir övladı, bir də Əli.
Bu deryaya salsan ağıllı nəzər,

Nə sahil görərsən, nə dindən əsər.
Coşur hər zaman, susmayır dalgalar,
Belə bir dənizdə hamı qarq olar.
Əgər mən boğulsam, Nəbi var, Vəli,
Yeter dadıma hər iki dost əli.
Əlimdən tutar taci-təxt sahibi,
Zəfər bayrağı, nurlu bəxt sahibi..

KİTABIN HAZIRLANMASI BARƏDƏ

Nə vardı demişlər, nə qalmış, deyim?
Ağacda nə bar qalmış, ondan yeyim?
Böyük bir ağac kölgəsində əgər,
Əliboş otursam verərmə bəhər?
Kimin başına sərv sayə salar,
Xətadan, bələdan uzaqda qalar.
Salarsa mənim başıma sayə sərv,
Verər fikrimə yaxşı sərməyə sərv.
Bu dastanı ilhamla yazsam əgər,
Onun şöhrətilə başım yüksələr.
Əsər şairi göylərə qaldırar,
Əsərdir cahandan qalan yadigar.
Mənim sözlərimdə tapılmaz yalan,
Nə əfsun, nə əfsanə yazdım, inan!
Ağılla oxu, rəmz tapsan əgər,
Düşün, rəmz mənaya yol göstərir.
Qədimlərdə vardı böyük bir kitab,
Dəyərliydə, dastanları bihesab.
Uzun illər o gözdi əldən-ələ,
Onu hər kəs istərdi ezber bilə.
Yetişdi nəcibzadə bir pəhləvan,
Ağıllı, cəsarətli, söz anlayan,
Qədim dövr tarixini öyrənən,
Əsatirə min dürlü mənə verən.
Bütün ölkədən yığdı möbidləri
Tapılsın deyə hər sözün cövhəri,

Hüzurunda toplandı əhli-kamal,
 Kamal əhlinə verdi çoxlu sual,
 Dedi: – Kim bu dünyanı fəth etladi?
 Köçüb getdi, sonra gələn neylədi?
 Neçə fəthə taleyi oldu yar,
 Qazandı zəfər, bəs nədən oldu xar?
 O şahlar ki, tutmuşdular dünyanı,
 O cəhü-cəladan nişanə hanı?
 Böyükler ona söylədi birbəbir
 Qədim şahların macərası nədir.
 Rəvayətləri dinlədi qəhrəman,
 Gedib başladı bir böyük dasitan,
 O da dünyada qoydu bir yadigar,
 Böyükler onu hörmət ilə anar.

ŞAİR DƏQİQİNİN DASTANI

Kitabdan bu dastanları bir zaman
 Seçib, sevdi söz qədrini anlayan.
 Ağıllı, bilikli adamlar ki, var,
 Bu dastanların aşiqi oldular.
 Yetişdi, nəhayət, igid bir cavan,
 Güzəl söz deyən, təbi, şəri rovan.
 Dedi: – Bu kitabı çəkim nəzmə mən,
 Ona “aforin” söylədi hər görün.
 Bilinməzdi əvvəllər əsl, soyu,
 Yamanlıqla çarpışdı ömrü boyu.
 Əcəl həmlə etdi ona nəgəhan,
 Qara tac qoyub başına, verdi can.
 Verib canını adətine fəda,
 Üzü gülmedi birçə gün dünyada.
 Dönüb taleyi, bəxti azdı yolun,
 Əlində həlak oldu o bir qulun.
 Qara bəxt əlindən alıb içdi cam,
 Ölüb getdi, qaldı əsər natamam.
 İlahi, bağışla onu sən özün,
 Qiyamətdə üstündə olsun gözün...

KİTABIN ƏSASININ QOYULMASI

Dedim onda mən: bəxtim olsa kömək,
 Yazıb bu kitabı bitirmək gərək....
 Zəmanə salırdı mənə qorxuya,
 Tutub dostları hey sual-sorğuya,
 Deyirdim bu işdə geciksəm əgər,
 Girər ortaya başqa bir bəxtəvər.
 Deyildi mənə taleyim yar o gün,
 Kasaddı bazarı sözün bəsbütün.
 Tərəddüd edirdim uzun bir zaman,
 Nə yazdımsa, qaldı özümde haman.
 Bütün ölkəni çulğamışdı savaş,
 Darısqaldı yol, iş gedirdi yavaş.
 Cahanda gözəl sözdən özgə nə var?
 Sözün qədrini söz qanan artırar.
 Söz olmazsa Allahın öz məzhəri,
 Bizə rəhbər etməzdi Peyğəmbəri.
 Şəhərdə mənə dost idi bir nəfər,
 Yanımda əzizdi o canım qəder.
 Mənə söylədi: – Fikrinə afərin,
 Sənin tutduğun doğru yoldur, yəqin.
 Tapıb pəhləvicə bu dastanı mən,
 Gətirirəm, yolundan geri dönmə sən!
 Cavansan, revandır, şirindir dilin,
 Qələmlə olar həll hər müşkülün.
 Cəsarətlə çək nəzmə “Şahnamə”ni,
 Böyükler böyük işlə sevsin səni.
 Yazıb məni dostum gətirdi mənə,
 Yeni canla ilham yetirdi mənə.
 Mən o mətnə baxdım, alınca ələ
 Nə gördüm ki: məndən çox əvvəl hələ
 Var imiş ağıllı, sayıq, bir cavan,
 Neçə nəslə dünyada şöhrət tapan.
 İradə, həya sahibi bir nəfər,
 O, sözdən düzübdür gözəl incilər.
 Mənə söylədi: – Gəl, olimdə nə var,

Nə söz, can belə istəyirsən, apar.
 Sənindir, çatarsa əlim hər nəyə,
 Ağz açma heç başqa bir kimsəyə!
 Məni saxladı əldə bir almatək,
 Nə daş qoydu dəysin mənə, nə külək.
 O xoştinətın sayəsində haman
 Ucaldı başım ərşə yerdən, inan!
 Gözündə qızıl sanki torpaq idi,
 Səxavətdə Hətəmlə ortağ idi.
 Tutardı bu dünyanı olduqca xar,
 Vəfalı cavanmərəd idi, namdar.
 Onuntək bir insan bizi tərk edib,
 Solubdur çəmənlər, sərv bağdan gedib.
 Ölübümü, yaşarmı? Bilmirəm xəbər,
 Ölubsə, böyük itki vermiş başər.
 Təəssüf o ağla, kamala heyif!
 Uca qamətə, gül camala heyif!
 Ümid qalmamışdır onu tapmağa,
 Dönübdür ürək bir əsən yarpağa.
 Düşür yadıma mehriban sözləri,
 Özü yoxsa da, var könüldə yeri.
 Deyirdi: –Yazarsansa “Şahnamə”ni,
 Çalış şahlara çatdır o töhfəni.
 Mən indi bir ölməz əsər başlaram,
 Ürəkdən böyük şahı alqışlaram.

SULTAN MAHMUDUN VƏSFİ

O gündən ki, yoxdan var olmuş, cahan,
 Hələ gəlməmişdir belə hökmran.
 Günəşdən başa tac qoyanda fələk
 Cahan parlada nurla şirmayıtək.
 Bütün yer üzü geydi nurdan geyim,
 O nur mənbəyi kimdi? Qoy mən deyim.
 Əbülqasim! O boxtı ağ hökmdar,
 Günəş xətti tacının üstə durar.

Bəzək verdi dünyaya başdan-başa,
 Dönər altuna əl vurarsa daşa.
 Oyandı mənim taleyim bir zaman,
 Düşündüm: başımdan çökülmüş duman,
 Dedim: – İndi artıq olar söz demək,
 Keçən əsrlər olsun aşkar gərək.
 Dilimdə gəca vaxtı şahın adı,
 Yumuldu gözümlə, qəlb evim parlada.
 Yuxumda nə gördüm ki, bir çeşmə var,
 Suyunda onun nurlu bir şam yanar.
 Gecə zülmətində bütün yer üzü
 Batıb nura, xatırladır gündüzü.
 İpək don geyinmiş dərə, dağ, çəmənlər,
 Qoyulmuş uca taxt firuzədən.
 Oturmuş o taxt üstə bir hökmdar,
 Başında cavahir dolu tacı var.
 Sağında qoşun səf çəkib üz bəzək,
 Solunda döyüş filləri yeddi yüz.
 Durub qarşısında ağıllı vəzir,
 Xeyir işlərə şahı təşviq edir.
 Məni qoydu heyran şahın qüdrəti,
 O saysız qoşun, fillorin heybəti.
 Bu cahil cəlalı görəndə mən
 Soruşdum təəccüblə sərkərdədən:
 – Şahın tacı aydırmı, xətti fələk?
 Sizə ordu, ya saysız ulduz deyək?
 Cavab verdi sərkərdə: – Ey bixəbər.
 Məgər yatmısan, dur, açılmış səhər!
 Bu, Hindistanın şanlı sultanıdır,
 Bu, Rumun qızıl tacı xaqanıdır.
 Ədalətlə vermiş cahana bəzək,
 Günəşdir onun tacı, xətti-fələk,
 Bu gün sayəsində o şah Mahmudun
 Olub mehriban, dost qurdla qoyun.
 Çinə, Keşmirə, Hində bir sal nəzər,
 Bütün padışahlar ona baş əyər.
 Bəşikdə ikən dil açan bir uşaq

Çəkər Mahmud adın hər addan qabaq.
 Böyük şahlara versə fərman əgər,
 Sözümdən qaçırmaz boyun bir nəfər.
 Onun vəsfini sən də qıl ixtiyar,
 Olar, bil, cahanda adın bərqərar.
 Oyandım, atıldım yerimdən necə,
 Deyən gündüz oldu qaranlıq gecə?
 Oturdum, şahın vəsfini başladım,
 Sözümlə o sultanı alqışladım.
 Yuxum qalmasın qoy cavabsız dedim,
 Cahanda onunla murada yetim.
 Onun vəsfı vacibdir hər şaire,
 Odur çatdıran xalqı yüksəklərə.
 Cahan sayəsində gülüstan olub,
 Buludla fəza, yer çiçəklə dolub,
 Yağış yağdı vaxtında, yer oldu nəm,
 Bu dünya üzü oldu Bağ-İrəm.
 Ədalətlə İranı abad edib,
 Çatıb şöhrətə, elləri şad edib.
 Səxavətlə məclisləri şənlədir,
 Qılıncı döyüşlərdə min qan edir.
 Gücü fil gücü, ruhca – incə mələk,
 Buludtək əli var, dəniztək ürək.
 Ala bilməmiş düşmən ondan xərac,
 Eli, yurdu bilməz nodir ehtiyac.
 Hamı hökmdarı sevir can qədr,
 Şaha, min canı olsa, qurban edir.
 Birinci: onun öz kiçik qardaşı,
 Tapılmaz tayı, az da olsa yaşı,
 Şahın sayəsində yaşar şadiman,
 Hünər meydanında odur qəhrəman.
 Ata hər kəsə Nəsirəddin olar,
 Onun toxtı Ay, tacı Pərvin olar
 O Tus qəhrəmanı, iti pəncə şir
 Döyüşdə edir ojdahanı əsir.
 Pula pul deməz, paylayar yoxsula,
 El istər həmişə o xoşbəxt ola.

O istər görə xalqı allahpərəst,
 Çün allahpərəstlər olar şahpərəst,
 Başından şahın olmasın tacı kəm,
 Onun könlünə salmasın kölgə qəm.
 Sağ olsun canı tac ilə, xətt ilə,
 Kədərsiz, ələmsiz, işıq bəxt ilə.
 İşə başlayım, bəxt əgər olsa yar,
 Cahanda əsərdir qalan yadigar.

KƏYUMƏRS

Ata söyləmiş oğluna bir xəbər,
 Gəzər dilləri, keçsə də əsrlər.
 Cahanda kim ilkin olub hökmdar,
 Böyükklər ona göstərib etibar?
 Qədim dövr tarixini izləyən,
 Böyük şahlar haqqında dastan deyən
 Demiş: şah birinci Kəyumərs idi,
 Başa tac qoyub, “padişaham” dedi,
 Həməli bürcünə varid olcaq Günəş⁵
 Yerin çöhrəsi yazdan oldu güləş.
 Quzu bürcü nur saçdı, güldü cahan,
 Cahanı bahar fəslə etdi cavan.
 Kəyumərs olunca cahanda ağa,
 Köçürdü büsatını yüksək dağa.
 Qoyub xəttinə dağ başında əsas,
 Düşündü: gərək el geyinsin libas.
 Pələng ovladı, əldə etdi dəri,
 Geyindi zəri şah o gündən bəri.
 Adamlar həvəs göstərib paltara,
 Qənim oldular vəhşi heyvanlara.
 Tapıldı geyim, sonra da el tamam
 Şikarın ətindən bişirdi təm.
 Otuz il cahanda olub hökmdar,
 Sanardın Günəş xəttindən nur saçar
 Boyu sərv idi, qolları yay kimi,

Camalı iki həftəlik Ay kimi.
 Onu şah yaratmışdı pərvərdigar,
 Var üzündə şaha xas bir vüqar.
 Çöl beyvanları hər tərəfdən gəlib,
 Onun dövrəsində gəzib, dincəlib.
 Önündə ikiqat olub durdular,
 Belə oldu şahənsəha bəxti yar.
 Böyükler bəni baş əyərdi ona,
 İtaət edib "şah" deyərdi ona.
 Bir oğlu var idi gözəl – sanki ay,
 İgiddi, bünərdə atasına tay.
 Səyamək, – ona şah qoymuşdu ad,
 Onun varlığıyla şahın könlü şad.
 Sevdirdi onu can qədər hökmdar,
 Yanardı gözündən olanda kənar.
 Belə keçdi dövrən də xeyli zaman,
 Şahın şöhrəti, şanı artdı hər an.
 Əgər saymasaq təkco Əhriməni,
 Yox idi şahın dünyada düşməni.
 Nəzər saldı Əhrimən hər yanına,
 Paxıllıq od oldu onun canına.
 Onun qurd kimi oğlu da var idi,
 Böyük bir qoşunda o sərdar idi.
 Səyaməkdeki bəxt, qüdrət, cəlal
 Paxıl qəlbinə yükləmişdi mələl.
 Keçirmək üçün təkli-tacı ələ,
 Çalışdı sala aləmə vəlvələ.
 Dedi fikrini hər kəsə qorxmadan,
 Xəbərdar idi məqsədindən cahan.
 Xəbərsizdi ancaq Kəyumərs özü,
 Sanardı onundur bütün yer üzü.
 Nəhayət gəlib tapdı o şahı tək,
 Pələng paltarında nəcib bir mələk,
 Ədəblə şahın oğluna əydi baş,
 Ona düşmənin qəsdini etdi faş.
 Səyamək bilib düşmənin qəsdini,
 O mürdar divə qarşı coşdu kini.

Qoşun topladı hər tərəfdən dağa,
 Hazırlaşdı o divlə çarpışmağa,
 Nədir herb, – bilməzdi onda bəşər,
 Yox idi zirehli geyimdən əsər.
 Pələng cildini taxdı şah ayninə,
 Yürüş əmri verdi qoşun əhlinə.
 Gəlib çatdılar üz-üzə ordular,
 Səyamək dayandı üzündə vüqar.
 Divin gördü şahzadə yal-yappalın,
 Onun üstünə cumdu əyni yalın.
 Qara div keçirdi onu cənginə,
 Ölüm çökdü şahzadənin rənginə.
 Göyə qaldırıb, tulladı torpağa.
 Zərif sinə keçdi dəmir caynağa.
 Səyamək olub div əlində tələf.
 Köçüb getdi şah məclisindən şərəf
 Kəyumərsə çatdı uğursuz xəbər
 Oğul dərdi düşsə dağa, dağ çöker.
 Edib tək təkli, təkli göz yaşı,
 Vurub başına öz əliylə daşı.
 Yanaqları qan, bağırı da qan idi,
 Hər iki gözü qanlı ümman idi.
 Qoşun əhli batdı yasa, ağladı,
 Elin göz yaşı sel kimi çağladı.
 Deyərdin bu dünya geyinmiş qara,
 Deyib hər kəsin bağına min yara.
 Nə insan, nə heyvan bütün canlılar
 Dağa üz tutub etdilər ahü-zar.
 Gedib çatdılar şah dərğahına,
 Şerik oldular dərđinə, ahına.
 Bir il yas tutub, ağladı hökmdarın,
 Sifariş yetişdi ona Tanrıdan.
 Ona bəqq adından dedi bir mələk:
 – Sənə göz yaşı etməz əsla kömək.
 Qoşun topla, hoqq əmrini et qəbul,
 Divin başını əzməyə hazır ol!
 Çalış qanlı düşməndən al intiqam,

Divi yer üzündən çıxart, qov tamam!
 Kəyumərs də göy səmtinə açdı əl,
 Dedi: – Qoy zəlil olsun o bədəməl.
 Şahın əzbəri oldu haqqın adı,
 Gözündən axan yaşları saxladı.
 Qara divdən əlsin deyə intiqam,
 Yeyib-yatmağı şah bilirdi haram.

Səyaməkdən oğluydu tək yadigar,
 Qazandı vəzirələr qədər etibar.
 Ona verdi Huşəng adı şah özü,
 Ağillı cavandı, açıqdı gözü.
 Canından, gözündən tutardı əziz,
 Həyatı o sevməzdi Huşəngsiz.
 Susayanda şah düşmənin qanına,
 Tələb etdi Huşəngi öz yanına.
 Ona söylədi fikrini birbəbir,
 Daha qalmadı şah könliində sirt.
 Dedi: – Bir qoşun toplayım mən görək
 Ki, nəre çəkərkən kar olsun fələk.
 Sən ol ordunun başçısı, ey cavan,
 Mənəm getməli, sən yeni pəhləvan.
 Yığıb başına qurd, pələnglə bəbir,
 Dayandı pərilərlə bir səfdə şir.
 Qoşun quş, pəri, vəhşilər dəstəsi,
 Qəzəbliydi, qorxmazdı sərkərdəsi.
 Önlündə gedirdi nəvə ordunun,
 Kəyumərs özü arxasınca onun.
 Qara div qoşunla yetişdi haman,
 Göyə qaldırıb qorxudan toz, duman.
 O heyvanlara baxdı, mat qaldı div,
 Qəzəbli şahı gördü, sustaldı div.
 Qara divlərin ki yolun kəsdilər,
 Cumub basdılar, çeynəyib əzdilər.
 Atıb pəncə Huşəng bir aslan kimi,
 Divi üzdü yerdən burulğan kimi.
 Yerə vurdu, aldı çölün daşını,

Bədəndən ayırdı onun başını.
 Zəlil eylədi qan içən düşməni,
 Qoyuntək yığıb soydu Əhriməni.
 Səyamək üçün intiqam aldı şah,
 Kəyumərsin ömrü sona çatdı, ah!
 O getdi, qalır işləri yadigar,
 Hər insandan aləmdə bir ad qalar.
 Bu fani dünyada gəzib bir zaman,
 Qazanca yol açıqda çəkdi ziyan.
 Bu dünya bir əfsanədir, ol tanış,
 Yaxşı-yaman heç bir kəsə qalmamış.

HUŞƏNG

Ədalətli Huşəng, o gənc bökmdar,
 Kəyumərs yerində tutarkən qərar.
 Cavandı hələ, qırx yaşı var idi,
 Ağillı, fərasətli huşyar idi.
 O gün ki, qədəm qoydu şah xəttinə,
 Dedi: – Mən şaham, siz rəiyyət mənə.
 Mənə yeddi ölkə gətirmiş pənah,
 Mənəm aləmə hökm edən padişah.
 Böyük tanrı yar oldu, çaldım zəfər,
 Cahan xalqı məndən ədalət görər.
 Ədalətlə dünyanı qıldı abad,
 Onun sayəsində hamı oldu şad.
 Birinci odu kəşf edib hökmdar,
 Qırılmaz daşı odda yandırdılar,
 Daşı od ərtdi, dəmir etdi saf,
 Bəşər başladı etməyə inkişaf.

Dağa bir gün Huşəng etdi səfər,
 Yanında adam vardı beş-on nəfər,
 Uzaqdan uzun bir şey oldu əyan,
 Qara, ildırım sürətiylə qaçan.
 İki qan bulayırdı sanki gözü,

Saçır ağzı tüstü, yanır yer üzü.
 Tamaşa qıldı ona təmkinlə şah,
 Böyük bir daş aldı ələ kinlə şah
 Atanda güc ilə daşı hökmran,
 Şahın zərbəsindən yayındı ilan.
 O daş getdi dəydi qaya bağrına,
 Qırıldı, səpildi qaya dörd yana.
 Ağır zərbə aldı, qaya partladı,
 Toxunduqda daşa daş od parladı,
 İlan ölmədi, oldu bu sirr faş
 Ki, od mənbəyidir təbiətdə daş.
 Çöküb diz, göyə açdı əl hökmdar,
 Dedi: – Afərin, şükr, pərvərdigar,
 Hədiyyə mənə vermisen böyle nur.
 Bu gündən belə xalqa qible odur
 Dedi: – Xalığın nurudur od yeqin,
 Cahanda pərəstış oda eyləyin!
 Gecə od qalandı uca dağ qədər,
 Gəlib şahla əyanlar əyləşdilər.
 Şərab içdi, bayram edib, oldu şad,
 Əziz bayrama şah “Sədə” qoydu ad.
 “Sədə” qaldı Hüşəngdən yadigar,
 Cahanda çox olsun belə hökmdar,
 O, dünyanı abad edib, xalqı şad,
 Edər xalq Hüşəngi rəhmətlə yad.

Birinci dəmirçi olub hökmdar,
 Demirdən bazırlardı balta, mişar.
 Suvarma üçün sonra gəzdi çara,
 O üz tutdu deryalara, çaylara.
 Yol açdı, çölə axdı arxla sular;
 Adamlar əzabdan xilas oldular.
 Bütün xalqa azuqə çatsın deyə,
 Özü başladı əkməyə, biçməyə.
 Çalışdı hamı əldə etsin çörək,
 Öz haqqında hər kəs düşünsün gərək.
 Kömək etdi Hüşəngə Pərvərdigar,

Cüyür, ceyranı, guru etdi şıkar.
 Dedi: – Bəslənib, fayda versin gərək,
 Qoyunla ulaq, bir də südlü inək.
 Ayırdı tükü yumşaq heyvanları,
 Kəsib başını, soydurub onları,
 Tükü isti sincab, tülkü, dələ,
 Səmurdan o xəzlər düzəltdi belə..
 Bu minval ilə soydu heyvanları,
 Geyindirdi xəzlərlə insanları.
 Çalışdı, yaratdı, yedi, payladı,
 Köçüb getdi, tarixdə qaldı adı.
 Olunca onun ömrü, dövrünü xoş,
 Apardı əcəl, xətinə qoydu boş.
 Ölüm vermədi birçə an da aman,
 Nə huş qaldı Hüşəngdə, nə təvan,
 Vəfa gözləmə, bu cahandan əl üz,
 Sənə mehribanlıqla göstərməz üz.

TƏHMURƏS

Var idi şahın bir zirək övladı
 Ki, Təhmurəsi-divbənd idi adı.
 Ata xətinə əyləşəndə cavan
 Bütün ölkəyə hökmü oldu rəvan.
 Qoşundan o möbidləri birbəbir
 Çağırdı, başa saldı mətləb nədir.
 Dedi: – Xətinə ilə tac mənimdir bu gün,
 Xəzinə, qoşun, hər nə varsa bütün.
 Gərək pislili məhv edəm dünyada,
 Salam zalımı öz əlimlə oda.
 Verəm aləmə Əhriməndən nicaat,
 Mənə tabe olsun gərək kainat.
 Gəzib axtaram faydalı hər nə var,
 Edəm xalqımın xeyrinə aşkar.
 Dedi: – Qırxın hər yerdə vardır qoyun,
 Qoyunlar ki, qırxıldı, ayrıldı yun,

O yundan hazırladı xalqa libas,
 Döşətdi yerə çoxlu xalça, palaz,
 Atı eşşəyi tutdu, ram eylədi,
 Ot, arpa, saman topladı, yemlədi,
 Seçib vəhşi heyvanları bərbəbir,
 Tazıdan, tuladan götürdü xeyir.
 Tutub onları dağda tədbir ilə,
 Gətirdi o, ram etdi zəncir ilə,
 Uçuşda baxıb yoxladı hər quşu,
 Edib qırğını, şahini əl quşu.
 Tutub verdi təlim, ova başladı,
 Bu tədbirini aləm alqışladı.
 Toyuqla xoruzdan tutunca xəbər
 Ki, xoş banlayırlar açılcaq səhər,
 Gətirdi, dedi: – Saxlayın bunları,
 Toyuq saxlayan xalqın artar varı.
 Mənim əmrinə siz itaət edin,
 Böyük Tanrıya siz ibadət edin!
 O doğru yola salmış insanları,
 Bizə ram qılmışdır heyvanları,
 Şahın bir vəziri var idi təmiz,
 Xeyirxahdı, xalqın yanında əziz.
 Ağillı, fərasətli Şəhrəsb adı,
 Cahanda onun şöhrəti parladı.
 Sevdirdi şahın dadına çatmağı,
 Unutmuşdu sanki yeyib, yatmağı.
 O bəxt ulduzuydu böyük padişahın,
 Salıb qorxuya canını bədxahın,
 Şahı dəvət eylərdi düzgün yola,
 O istərdi hər işdə düzlük ola.
 Elə xeyirxah oldu ki, hökmdar,
 Büründü xuda nuruna aşikar.
 Gedib tutdu əfsunla Əhriməni,
 Minib at kimi hiyləgər düşməni,
 Belinə yəhər qoydu xeyli zaman,
 Çapıb dördnala aləmi hökmran.

Salıb divləri qorxuya bu hünər,
 Xəyanət yolunu tutub getdilər.
 Qəbul etdi divlər belə bir qərar:
 – Salınsın gərək təxtdən hökmdar.
 Xəbər çatdı Təhmurəsə nəgahan,
 Qəzəbdən gözündə qaraldı cahan.
 Döyüşmək qərarı verib əzm ilə,
 Acıqla ağır gürzü aldı ələ.
 Yığıldı bütün divlər, əfsunçular,
 Ürəklərdə kin, sel kimi cumdular,
 Qara div idi ordu sərkərdəsi,
 Göyə yüksəlirdi onun nərəsi,
 Cahan şahı Təhmurəs o meydana
 Qədəm qoydu təkcə özü mərdana.
 Döyüş başladı təkbetək div ilə,
 Aınan vermədi divə bir an belə.
 Çoxun vurdu gürz ilə sərdi yerə,
 Tutub çoxdi bir qismini zəncirə.
 Əsir etdi çün divləri hökmdar,
 Aman istəyib, şaha yatvardılar.
 Dedilər: – Gəl, öldürmə, biz əhd edək,
 Sənə faydalı bir hünər öyrədək.
 Aman verdi o divlərə hökmdar,
 Deddi: – Sırtı tez eyləyin aşikar!
 Azad etdi şah divləri, müxtəsər,
 Ona açdılar ki, nədir bu hünər.
 Şaha yazmaq öyrətdi divlər, odur,
 Biliklər onun qəlbinə saçdı nur,
 Müəllim olub div şahın oğluna,
 Həvəslə otuz dil oxutdu ona.
 Ərəb, pəhləvi, soğd, çin, rum, dəri,
 Bütün dillər oldu şahın əzbəri.
 Biri şah olarsa otuz il əgər,
 Necə göstərər bundan artıq hünər?
 Çatınca əcəl, köçdü, getdi o da,
 Yaşar zəhmətinin barı dünyada.

CƏMŞİD

Onun oğlu Cəmsid, o ali məqam,
Sonsuzdu onda şaha ehtiram.
Ata xətti üstündə tutdu qərar,
Qızıldan başa tac qoyub hökmdar,
Olub şahlıq əzmi onun rəhbəri,
Dalınca apardı bütün elləri.
Ədalət, səadət gətirdi elə,
Baş eydi ona div, pəri, quş belə.
Cahanda çəkildi şərəflə adı,
Onunla Kəyan xətti də parladı...
Dedi: – Həqqin imdadı ilə bu dem
Sizin şahınız, həm də bir möbidəm.
İşıqlı yola sövq edib elləri,
Qısaldam görək mən yaman elləri,
Birinci, silah qeydinə qaldı şah,
İgid ad alar əldə olsa silah.
Dəmir oldu tədbiri ilə xəmir,
Dəbilqə, zireh, sinəbənd, bir də tir.
Qılınc, nizə, zubin, möhkəm siper
Qalıbdır cahanda o şahdan əsər.
Bu işdə əmək sərf edib əlli il,
Nələr kəşf edib, xalqa pünhan deyil,
Daha əlli il çəkdi paltar qəmi,
Geyindirdi başdan-başa ələmi.
Katanla ipək, yun, qozil – harda var,
Tapıb yaxşı xəzlər, zərif parçalar.
Əyirmək də öyrətdi, eşmək də o,
Eni arqaca vurdu ilməkdə o.
Toxundu, tikildi, yuyuldu libas,
Bu təlimlər oldu Cəmsidə xas.
Bu iş bitdi, qurdu yeni bir bəsat,
Həyatdan o razıydı, ondan həyat.
Yığıb dövrəsinə peşəkarları,
Bu işdə o bir əsri etdi yarı.
O kəslər ki, Kəfuzilər adlanırdı

İbadəti hər işdən üstün sanır,
Ayırdı camaat içindən tamam,
Dedi: – Abidə olmalı dağ məqam.
İbadət edib xaliqə hər zaman,
Ömür istəsinlər şaha Tanrıdan.
Daha başqa bir dəstə Nisarilər
Silah gəzdirən, hər biri şiri-nər
İgidlərdi cəngavər, aslan kimi,
Hərəkət cismində bir can kimi,
Şahın taxtına onlar idi dayaq,
Bu adla tanınmış dedi hər qoçaq.
Bütün ölkə doysun, barınsın deyə
Bəsudi adı verdi bir dəstəyə.
Əkib, bəsləyib, toplayır neməti,
Götürməzlər heç kimsədən minnəti.
Geyər köhnə paltar boyun əymədən,
Özündən çıxar bir qaba söz desən.
Nə söz dərdi anlar, nə divan qəmi,
O, zəhmətlə abad edərdi ələmi.
Bir azad şair belə nəql edər:
“Olar qul bəşər, tənbel olsa əgər”.
Daha başqa bir tayfa – Ohyuxoşi,
Çalışmaq, yaratmaqda daim işi.
Bu tayfa hünərli sənətkar idi,
Bilikli, savadlı, çox hüşyar idi.
Çalışdı daha əlli il durmadan,
Yeyib-içdi, həm payladı hökmdarı.
O hər tayfaya verdi layiq məqam,
Məqama görə eylədi ehtiram.
Dedi: – hər kəsin həddi vardır, bəli,
Bu həddi hər insan özü bilməli.
Daha sonra əmr eylədi divlərə
Ki, qatsın suyu, torpağı bir yerə.
Hazır oldu palçıq, verildi qərar,
Qəliblərdə kərpic kəsilsin hamar.
Divə bu işi etibar etdilər,
Bina tikməyi divlər öyrətdilər.

Uca qəsrlər tikdi, eyvan, hamam,
 Binalarda yerləşdi məxluq tamam.
 Işıq mənbəyi gözdi xeyli zaman,
 Daşa əvvəl-əvvəl gətirdi güman.
 Çapıb daşları, tapdı gövhərləri,
 Əqiq, ləl, yaqut, simü zəri.
 Tapıb bir neçə ruh açan ətrlər,
 Xalq onları, bilindi də işlədər.
 O kəşf etdi kafuru, mişk, ənberi,
 Gülab, ud, ban ilə süsənberi⁷
 O hər dərde dərman edib aşikar,
 Təbabət də ondan qalib yadigar.
 O çox sirləri xalqa etdi ayan,
 Belə padişah görməmişdi cahən.
 Daha sonra keçsin dənizdən deyə,
 Qayıqla yol açdı o hər ölkəyə.
 Bu yolda çalışdı daha əlli il,
 Ağıl müşkül həllində aciz deyil.
 Bütün işləri qurtarıb bu sayaq,
 O basdı göyə yerden ilkin ayaq.
 Qayırtırdı bir xətt Kəyan xətti tək,
 Ona verdi gövhərlər ilə bəzək.
 Alıb çiyinə div onu hər zaman
 Göyə qaldırar, istəsə hökmran.
 O xəttin içində böyük hökmdar
 Fəzada Günəştək tutardı qərar.
 Cahən qaldı heyran onun xəttinə,
 Hamı afərin söylədi bəxtinə.
 Edib xalq Cəmsidə gövhər nisar,
 Belə bir günə Novruz ad qoydular.
 Təzə il başı Hürmüzi-fərvədin⁸,
 Başa çatdırıb yerdəki zəhmətin.
 Böyüklər sevincə bəzəndi o gün,
 Quruldu bütün ölkədə toy, düyün.
 Belə şanlı bayram neçə əsr var
 Qalıbdır o şahdan bizə yadigar.
 Belə keçdi üç əsr işlər gözəl,
 Ölən olmadı çatmayınca əcəl.

Naxoşluqdan yamandan iz qalmadı,
 Divə hakim oldu bəşər övladı.
 Boyun əydi şah əmrinə div, pəri,
 Ədalət abad eylədi hər yeri...
 Bu şənlik davam etdi xeyli zaman,
 Bəşər tapdı hər bir bələdan aman.
 Edib ömr asudə Cəmsid şah,
 Bütün xalqa o padişahdı pənah.
 Gəzib aləmi, başqa şah görmədi,
 Taca, xəttə özgə pənah görmədi.
 Mənəmlik edib baxmadı Allaha,
 O, baş əymədi xaliqə bir daha.
 Şahı yoldan azdırdı birdən qürur,
 Düşündü nə şah, həm də Allah odur.
 Dedi: – Yox mənə bu cahən icrə tay,
 Ağıllı tapılmaz özümdən savay.
 Mənimlə yaranmış cahanda hüner,
 Hamı mən kimi padişah bir nəfər?
 Bütün aləmə mən bəzək vurmuşam,
 Onu öz iradəmlə tək qurmuşam.
 Yeyib, yatmaq ilə mənə borclusuz,
 Qədəm atmaq ilə mənə borclusuz.
 Bu söz saldı möbidləri dəhşətə,
 Daha qalmadı yer sözə, söhbətə.
 Ulu tanrı döndərdi Cəmsiddən üz,
 Ona qarşı hər yanda başlandı söz.
 Xarablaşdı əhvalı gündən-günə,
 Mənəmlik gəlib xaliqin şəninə.
 Zəka əhli şair buyurmuş belə:
 Şah oldunmu, Allahına ol kölə!
 O kəsər ki, Allahına xor baxar,
 Onun qəlbini qorxu, hürkü sıxar,
 Qürur etdi Cəmsidi bəxti qara,
 Toxundu fərəh güzgüsü daşlara.

Var idi haman dövrdə bir kişi,
 İgiddi, atıb vurmaq idi işi.
 Ərəb şahı varlı bir insan idi,

Cəmin qorxusundan pərişan idi.
 Deyərlərdi Mərdas onun adına,
 Çatardı elin bir zaman dadına.
 Kim axtarsa hər cinsdən məl-davar,
 Görərdi, biri yox, mini onda var,
 Var idi bir oğlu, o xoştıynetin,
 Belasıydı sanki bütün xilqətin.
 Soruşsan, əsil adı Zöhhak idi,
 Başı boş, dilavərdi, nəpək idi..
 Verib xalq ona pəhləvicə ləqəb,
 Çağırdı onun adını Bivərəsb⁹.
 Əgər tərcümə etsələr "bivəri",
 Deyər: "dəh hezar" kim bilirsə dəri¹⁰.
 Qızıl təsməli vardı on min atı,
 Onun bu rəqəmdən alınmış adı.
 Gecə-gündüz enməzdı atdan yerə,
 O şöhrət bilirdi: gözə, at sürə.
 Geyib əyninə "xeyrxahlıq" donu,
 Gəlib bir səhər tapdı şeytan onu,
 Qılıqla o, Zöhhakı tutdu dilə,
 Onun könlünü tez gətirdi olə.
 Göründü ona gənc – mənsəbpərəst,
 Edər bu mərzə hər bir insanı məst.
 Dedi: – Məndə bir sirt var, ey cavan,
 Sənə söylərəm, sirrini saxlasan.
 Görüb sadədil, verdi fərman ona,
 Cavan and içib, etdi peyman ona.
 Dedi: – Sirtini saxlaram hər zaman,
 Bu gündən sənə mən mütiyəm, inan!
 Dedi: – Sən ləyaqətdə yox bir nəfər,
 Heyif ki, keçir günlərin bisəmə,
 Nəsihət eşit məndən, ey novcavan,
 Atandır səni xəst-təcsiz qoyan.
 Onun canına qıymasan sən əgər,
 Yaşar bu qoca bir neçə əsrlər.
 Səninçin yaranmış bu cahü-cəlal,
 Qopar başını, tacını əldən al!

Mənim sözlərimi eşit, yox demə,
 Yəqin, şah olarsan bütün aləmə.
 Bu söz qorxu saldı onun canına,
 Oğul da susarmış ata qanına?
 Dedi şeytana: – Sən bunu yaxşı bil,
 Mənə başqa əmr et, bu mümkün deyil.
 – Ay oğlan, – dedi, – danma peymanını,
 Əbəs odlara salma öz canını!
 Əgər andını pozmuş olsan, inan,
 Olarsan zəlil, kam alar şah baban.
 Bu sözlər o gənci müti eylədi,
 Sənin əmrinə tabeyəm – söylədi, –
 Sənin sözündən heç zaman çıxmaram,
 De, mən neyləyim ki, yox olsun atam?
 Dedi: – Gəl, bunu qoy mənim öhdəmə,
 Başın göylərə yüksələr, qəm yemə!
 Ərəb şahının bir bağı var imiş,
 Səfalı, gözəl, güllü gülzar imiş.
 Belə adəti vardı ki, hər gecə
 İbadət üçün qalxaraq gizlicə,
 Tutardı önündə çıraq bir kəniz,
 Yuyardı şah əndamını tərtemiz.
 Onu şeytan izlərdi illər boyu.
 Yolun üstə qazdı dərin bir quyu,
 Quyu ağzına düzdü çırpı-çırpı tez,
 Töküb torpağı, tapdadı, itdi iz.
 Ərəb padşahı, o şanlı ağa
 Gecə vaxtı durdu, yol aldı başa.
 Quyu ağzına çatcağın düşdü şah,
 Əzildi o mömin kişi, öldü, ah!
 Yaman gündə o xeyrxah hökmdar
 Sanardı dalında cavan oğlu var.
 Yolunda rahathq nədir, bilməmiş,
 O qəmgin olanda üzü gülməmiş
 Nə bilsin ki, bir gün o zatı xarab
 Onun qətli ilə olar kamiyab.
 Ata qətlinə qoydu Zöhhak əl,

Eşitdi həkimdən belə bir məsəl:
 Oğul qan içən olsa aslan kimi,
 Ata qanına qıymaz insan kimi.
 Belə olmasa, başqa bir sirr var
 Soruşsan, anası bu sirri açar.
 Rəzaletlə girdi ata qəsdinə,
 Yiyə çıxdı Zöhhak onun xətinə.
 Qoyub tac, Ərəbdə olub hökmlər,
 Eli gördü ondan xeyir, həm ziyan.

Görünce o tabe olur şeytana,
 Təzə bir kələk qurdu şeytan ona.
 Dedi: – Bir kərə dinlədin sən məni,
 Nəca, gör, murada yetirdim səni?
 Bu gün bağlasan əhdü peyman yenə,
 Vəfa edərsən dönmədən əhdinə,
 Olarsan bütün aləmin sərvəri,
 Tək insan deyil, quş, balıq, div, pəri –
 Sənə qul kimi baş əyərler, inan,
 Dedi: – Əmrinə hazıram hər zaman.
 Eşitcək bunu, şeytan əhsən dedi,
 Təzə bir kələk başlayım mən dedi.
 Girib özgə cildə, necə bir cavan,
 Ağilda, fərasətdə nadir cavan,
 Gəlib çıxdı Zöhhak dərbarına,
 Ona söylədi çoxlu mədhü sənə.
 Dedi: – Lazım olsa şahı xidmətim,
 Gözəl aşpazam, var böyük şöhrətim.
 Ərəb şahı oldu ona mehriban,
 Dedi: – Aşpazım ol mənim, ey cavan.
 Vəzir qoydu qol şah fərmanına,
 Gəlib mətbəxi verdi təhvil ona.
 O vaxt çox çeşidli deyildi yemək;
 Yeyərdi hamı, adətən, bir xörək,
 Qoyun kəsdi şeytan, inək, həm toyuq,
 Yedirdi şahı qanlı, isti, soyuq.
 Onu bəslədi qanla aslan kimi
 Ki, gümrah ola vəhşi heyvan kimi.

Çalışdı girəndə şahın yanına,
 Yayılısın sözü yağ kimi canına.
 Yumurtu yedirdi ona bir zaman,
 Yedi şah, qızıqırdı vücudunda qan.
 Yedikcə dedi: – Afərin, afərin,
 Tapılmaz tayın bu hünərdə sənin.
 Yəqin etdi şeytan işi baş tutar.
 Dedi: – Nuşıcan olsun, ey hökmdar!
 Vəzifəm budur! Söy edim mən gərək,
 Sabah dadlı olsun bu gündən xörək.
 Düşündü gecə, nə bişirsin səhər
 Ki, salsın şahı heyvətə birtəhər.
 Qızartdı neçə qırqovul, kəkliyi,
 Gətirdi, dedi: – Padişahım, di ye!
 Ağilsız ərəb padişahı o gün
 Yedi, aşpaza oldu qul bəsbütün.
 Üçüncü gün artsın çeşidlər dəyə,
 Gətirdi toyuqla quzu süfrəyə.
 Döşəndikdə dördüncü gün süfrəsi,
 Qoyuldu qızarmış dana püşəsi.
 Saçardı ətir zəfəranla güləb,
 Təzə müşkə oxşardı köhnə şərəb.
 Dadınca xörəkdə olan ləzzəti,
 Çoxaldı ona Zöhhakın hörməti.
 Dedi “aşpaza”: – Göstəribsən hünər,
 Mənə söyle, bir istəyin var əgər.
 Dedi “aşpaz”: – Ey padişahım, yaşa,
 Uzun ömrünü vur fərəhlə başa.
 Əzizdir mənə hörmətin, izzətin,
 Ağırdir bu boynumdakı minnətin,
 Məni qorq edibsən naza, nemətə,
 Məni çatdırıbsan böyük hörmətə.
 Deyilsəm də layiq, könül arzular:
 Nəsibim ola belə bir iftixar.
 Əgər lütf edib, versə rüsxət mənə,
 Öpüb, üz qoyam şahımın çiyinə.
 Eşitdikdə Zöhhak bu söhbəti,
 Ona çatmadı xahişin illəti.

Dedi: – Məncə, bu iş deyildir çətin,
 Qoy artsın bununla sənin hörmətin.
 Açıb çiynini: – Gəl, – dedi, – buse al!
 Öpüb, söylədi: – İndi sağlıqla qal!
 Yoxa çıxdı, sanki gömüldü yərə,
 Bu iş baş verib dünyada bir kərə.
 Öpüş yerlərindən çıxanda ilan
 Əlac axtarıb, şah çəkdi fəğan.
 Nəhayət, o əfiləri kəsdilər,
 Yeri var, təəccüb edirsən əgər.
 Şahın hər iki çiyni sanki çinar,
 İki şaxə verdi, iki şahmar.
 Təbiblər yığıldı bütün ölkədən,
 Çox oldu ağıllı fikir söyləyən.
 Yada düşməyən bir dəvə qalmadı,
 O dərəcə əlac eyləyən olmadı.
 O dəm girdi şeytan təbib cildinə,
 Gəlib tapdı Zöhhakı xəlvət yənə.
 Baxıb söylədi: – Yox bu dərəcə çara,
 İlanlar belə qalmalı bir ara.
 Toxunma, yemək ver, doyur onları,
 Acıqlandırıb kəsmə heyvanları,
 Adam beyni ancaq yesinlər görək,
 Yəqin öldürər onları bu xörək.
 Bu sözlərlə şeytan düşünsən əgər,
 Bilərsən ki, izlərdi nə fitnələr.
 O istədi: keçsin həyata sözü,
 Boşalsın adamdan bütün yer üzü.

Bir az sonra İranda üsyançılar,
 Bütün ölkəyə vəlvələ saldılar...
 Bütün xalq döndərdi Cəmşiddən üz,
 Qara qır kimi oldu parlaq günüz.
 Yolundan çıxıb, aqlını azdı şah,
 Ona olmadı tanrı lütfü pənah.
 Budur, hər yetən oldu bir hökmran,
 Hər addımda bir xətti-tac axtaran
 Qoşunlar düzüldü, döyüş başladı,

Qəzəb rəmzi olmuşdu Cəmşid adı.
 Olub bir neçə dəstə iranlılar,
 Ərəb mülkünə doğru yollandılar.
 Eşitmişdilər bir igid əjdaha
 Ərəblərdə var ki, baş əyməz şahı.
 Hər iranlı şah axtara-axtara
 Gəlib tapdı Zöhhakı dərəcə çara.
 Dedilər: – Ərəb mülkünün şahısan.
 Buyur, həm də İranda ol hökmran!
 Verib xətti tac vəd, yalvardılar,
 Gəlib əjdaha etdi İranı xar.
 İran mülkünə şah olunca həməni,
 Bir ordu yığıb hər iki ölkədən,
 Alıb, Xətti-Cəmşidə¹¹ oldu rəvan,
 Ona bir üzüktək göründü cahan.
 Hücuma keçincə yeni hökmdar,
 Daha olmadı bəxt Cəmşidə yar.
 Atıb xətti tacı, əliboş, zəlif
 Qaçıb getdi, gizləndi gözdən yüz il.
 Verən olmadı kimsə ondan xəbər,
 Adı şah, özündənso yoxdu əsər.
 Yüz il keçsə də çıxdı bir gün üzə,
 O, Çin deryasında göründü gözə.
 Budur, əjdahadan qaçıb gizlənən
 Əsir oldu Zöhhak əlində həməni.
 Keçirdikdə Cəmşidi Zöhhak ələ,
 Aman vermədi birçün gün də belə,
 Mişarla onu böldü tən ortadan,
 Xilas oldu bir zülmkardan cahan.
 Bada verdi şahlıq busatın zaman,
 Zaman kəhraba oldu, Cəmşid saman.
 Kim ondan ziyadə olub hökmdar?
 O, zəhmət çəkib, kam alır başqalar.
 Verib yeddi yüz illik ömrün bada,
 Çox iş gördü – yaxşı, yaman – dünyada.
 Şah adil olarsa, sevər xalq onu,
 Zəmanə üzər zalımın boynunu.

ZÖHHAK

Bütün aləmə oldu Zöhhak şah,
Min il zülm əlindən bəşər çəkdi ah
Zamane yaman çox yaşatdı onu,
Sanardın ki, yetməz cəfanın sonu.
Zəka sahibi oldu hər yerdə xar,
Cəhalət sayıldı hüner, ifixar.
Kəsildi ağa aləmə cadugər,
Aman vermədi xeyrə aləmdə şər.
Haçan Cəmşidi təxtdən saldılar,
Evindən iki qız əsir aldılar.
Şahın qızları idi o bir cüt bacı,
Gözəllər başının bu bir cüt tacı,
Birinci bacının adı Şəhrinaz,
İkinci bacının adı Əməvaz,
Keniz verdilər Zöhhaka qızları,
Kama əjdaha çəkdi ulduzları.
Dəyişdirdi onlardakı xisləti,
Tutub əyri yol, atdılar isməti.
Mürəbbisi Zöhhak olanda məgər,
Qalar yaxşılıq, doğruluqdan esər?
O ancaq bilirdi danışsın yalan,
Vurub, öldürüb, xalqı etsin talan.
İki oğlanı, rəsm idi, hər gecə,
Qul olsunmu ya zadəgan, gizlicə
Tutub darğa təslim edər dərbara,
Şahın dərдинə bəlkə olsun çara,
Kəsib başını, beynini pörtərək
İlanlarına şah edərdi xörək.
O vaxtlar var idi iki şahzadə,
İki parlaq inci kimi deryada.
Biri – Ərmayıl adlı dindar idi,
Biri – Kərmayıl, zirək, huşyar idi
Təsadüf belə oldu rastlaşdılar,
Ürəkdə olan dərdləri açdılar.
Dedilər: – Yadəlli əlindən aman,

Olub zülmədən xalqın halı yaman.
Biri söylədi: – Gəl, gedək dərbara,
Deyək, aşpazıq biz də, o qəddara
Kələk baş tutarsa, düşünmək gərək.
Yazıq xalqa bəlkə kömək göstərək.
Heç olmazsa hər gün iki gəncdən
Birini xilas eyləyək pəncədən.
Gedib oldular Zöhhakın aşpazı,
Xörəklər hazırlandı on cür azı,
Şahın mətbəxində o iki cavan,
Uzun sürmədi, oldular hökmran.
Qaranlıq çökəndə hər axşam çağı
O şah istəyirdi rahat yatmağı.
İki gənci Zöhhak cəlladları
Sürüklərdilər zorla mətbəx sarı,
Üz üstə atarlardı bir anbara,
Edərlərdi təslim aşpazlara.
Ürəklər bu haldan dönərdi qana,
İki xeyirxah odlana-odlana
Əli varmadan başlayardı işə,
İlahi, şahın başına daş düşə!
Ahu onların yandırardı daşı,
Necə öldürər qardaş qardaşı?
Tapa bilməyib dərde başqa əlac,
Kəsib bir cavan başını nəəlac,
Alıb gizlicə bir qoyun beynini,
Qatardı bu beynə onun beynini.
Qaçırdıb ikinci cavanı haman,
Deyərdi: – Şəherdən uzaqlaş aman!
Qoyunla adam beynini tən yarı
Qatıb, yemləyərdi iki şahmanı.
Bu minval ilə o iki xeyirxah
Otuz gəncə hər ay olardı pənah.
Yığıldı bu yolla iki yüz nəfər,
Pənahgah tapıb, orda gizləndilər,
Verib hər birinə neçə baş qoyun,
Dedilər: – Alın, çöllərə üz qoyun!

Gedib tutdular dağda onlar qərar,
 Şəhərdən uzaqda məkan saldılar.
 Bu kürdlər ki var, onların nəslidir,
 Bütün ömrü dağda keçir, bəllidir,
 Bir adətdi Zöhhakda bu, hər zaman
 Severdi: desinlər ona qəhrəman.
 Soraq tutsa bir pəhləvan ad alıb,
 Neçə pəhləvanı atından salıb,
 Deyərdi ki, gəlsin gərək o qoçaq
 Mənimlə bu meydanda qurşaq tutaq,
 Eşitdikdə, var ölkədə bir gözəl
 Mələklər kimi, hüsnünə yetməz əl.
 Nə adət qanardı, nə məzhəb, nə din,
 Salardı ayaq altına ismətin.

Hələ qırx il ömrü qalırdı onun,
 Fələk başladı ziddinə bir oyun.
 Sarayda, yanında gözəl Əməvaz,
 Yatırkan geçə, sübhə qalmış bir az,
 Nə gördü ki; gözlənmədən üç nəfər
 Dilavər saraydan çıxıb gəldilər.
 İki böyükdü, biri çox cavan,
 Boyu serv, alnında fərri-köyan¹²
 Cavan bağlayıb şahtək altın kəmərlər,
 Əlində öküzbaşı gürz gəzdirər.
 Çalıb, çarpışır, şahı məğlub edir,
 Kəmənd ilə Zöhhakı almış əsir.
 Demavənd dağına sürüklər onu,
 Dalınca çəkər bir böyük ordunu.
 Yuxu zahmın bağrını etdi qan,
 İlan kimi qıvrıldı, çəkdi fəğan.
 Atıldı yerindən, qopardı haray,
 Düşüb lərzəyə yüz sütunlu saray.
 Gəlib dəhşətə şah çəken nərədən
 Ayüzlü gözəllər oyandı həmənlər.
 Dedi Əməvaz: – Ey böyük hökmdar,
 Mənə söylə, könlündə nə sırt var?

Yatırdın mənimlə evində rahat,
 Nədən qorxdun, ey şah, de, asudə yat.
 O dilberlərə söylədi padşah:
 – Bu sirri açıb söyləməkdir günah,
 Sizə sirrimi eyləsəm mən əyan,
 Ümitsiz qalarsız canımdan, inan.
 Çox ısrar qıldı ona Əməvaz,
 Dedi: – Sirri aç, eyləmə etiraz.
 Tapaq bəlkə də dərdinə çarə biz,
 Elə dərd yox ki, ola çarəsiz.
 Nə görmüşdü rüyada fəş eylədi,
 O dilberlərə bir-bir söylədi.
 Ayüzlü gözəl Əməvaz açdı dil,
 Dedi: – Çarə axtar, hələ gec deyil.
 Cahan bir üzükdür əlində sən, ¹³
 Bəşər, quş, pəri, div rəiyyətlərin.
 Çağır, topla hər yandan alimləri,
 Min əfsun düzəldən münəccimləri.
 Açıb sirrini söylə möbidlərə,
 Çalış, tövbə qıl, zülmü at bir kərə!
 Tanı düşməni, vaxtı vermə bada,
 Bəşər bil onu, div, pəri olsa da.
 Gəz, axtar, çıxart düşməni aşkara,
 Yaraşmaz bu şübhə, bu şəkk şahlara.
 Danışdıqca o sərvqamət pəri,
 Batırdı şahın beyninə sözləri.
 Qaranlıq gecə bir qara qarğatək
 Uçub getdi, bu aləmi qıldı tərək.
 Dağın arxasından göründü çıraq,
 Onun şöləsindən şəfəq saçdı dağ,
 Xəbər verdi möbidlərə hökmdar,
 Ağillı, kamal sahibi harda var,
 Hamı toplanıb, qoydu üz derbara,
 Dedi şah da röyasını onlara.
 Ürək sirrini söylədi aşkar,
 Dedi: – Söyləyin taleyimdə nə var?
 Fələk dövr edir yaxşı, yoxsa yaman,

Deyin, məndən üz döndəribmi zaman?
 Tapın, göstərin hardadır düşmənim,
 Çatar kimlərə tacü-təxtim mənim?
 Bu sirri əgər etməsəz aşikar,
 Sizin boynunuzdur, o kəndir, o dar.
 Düşüb qorxuya məclis əhli tamam,
 Pıçıldı, işarə edirdi davam,
 Dedilər: – Əgər doğru söz söyləsək,
 Şirin canımızdan gərək əl üzək.
 Desək haqq sözü biz əgər tərsinə,
 Bu zalım bizi sağ buraxmaz yenə.
 Davam etdi söz-söhbət üç gün belə,
 Alan olmadı doğru bir söz dilə.
 Qəzəbləndi dördüncü gün hökmdar,
 Dedi: – Söyləyin hər şeyi aşikar.
 Bilin, olsa susmaqda israr edən,
 Onu kimsə görməz çıxıb sağ gedən.
 Ürəklər əsir, göz dolu qanlı yaş,
 Hamı qorxudan torpağa dikdi baş.
 Var idi o məclisdə tək bir nəfər
 Açıqgözlü, huşyar, sahibhünər,
 Adı Zirək idi, hər işdə zirək,
 Yarıb səfləri, qarşıya çıxdı tək.
 Yox idi ağır sözlərə onda tab,
 Cəsarətlə Zöhhakə verdi cavab.
 Dedi: – Sakit ol, lovğalanmaq yetər,
 Ölümədən qaçan olmamış bir nəfər..
 Olub sənədən əvvəl də çox hökmdar,
 Ləyaqətlə ömrü başa vurdular.
 Ədalətlə şahlıq edib dünyada,
 Qoyub getdilər taci-təxti yada.
 Əgər olsa insan polad bir qala,
 Fəlek verməz imkan salamat qala.
 Sənin bir nəfər son qoyar bəxtinə,
 O, sahib çıxar tacına, təxtinə.
 Ana Afəridun verər ad ona,
 Fəlek göndərər xalqın imdadına.

Hələ tapmamışdır təvəllüd o şah,
 Belə tez düşüb möhnətə, çəkmə ah.
 Gəlincə həyata sahibhünər
 Atar boy, verər bir ağactək bəhər.
 Tutar başını yeddi göyden uca
 Ki, çatsın əli belkə təxtə, taca
 Gözəl qaməti sanki sərvə-rəvan,
 Polad gürz çiynində o pəhləvan.
 Eder gürz ilə qəsrini tarimar,
 Sənin qollarını tutub bağlayar.
 Eşitdikdə Zöhhak bu sözləri,
 Bərəldi onun qorxudan gözləri:
 – Fəridun nədən olmalı düşmənim?
 Ona pisliliyimi yetibdir mənim?
 Dedi möbid: – Ey şah, gözle ədəb,
 Bil, hər pisliliyə var cahanda səbəb.
 Əlində atası olanda həlak
 Qəzəbdən olar oğlunun bağı çək.
 Çağa vermosin can acından deyər,
 Eder bir inək dayəlik körpəyə.
 Tutub öldürərsən o heyvan ki, var,
 Fəridun onun intiqamın alar,
 Qulaq verdi Zöhhak bu sözlərə,
 Düşüb təxtədən, dəydi huşsuz yerə.
 Görünce bu əhvalı sirri açan
 Çəkildi geri, itdi gözdən haman.
 Şahın başına gəldi huşu o dem,
 Kəyan təxtinə qoydu bir də qədəm.
 O gündən gəzib gizli, həm aşikar,
 Fəridunu hər yerdə axtardılar.
 Yeyib yatmayır, gülməyirdi üzü,
 Qaranlıq keçəydi şahın gündüzü.

O gündən ötüb keçdi xeyli zaman,
 İl-ildən şahı dar göründü cahan.
 Fəridun doğuldu, elə bil o gün
 Bu dünya kökündən dəyişdi bütün.

Boy atdı bəzənmiş cavan sərvək
 Ona verdi şahlıq kamalı bəzək...
 O layıqdı Cəmşid kimi şahlığa,
 Günəştək saçardı cahana şüa.
 Bu dünyaya lazımdı yağmur qədər,
 Ləyaqətli şah rühləri bəsləyər.
 Fəriduna oldu fələklər də ram,
 Fələk çərxi döndükcə o aldı kam,
 Doğulmuşdu Bərmayə adlı inək,
 İnaklər içində būsətli inək.
 Bir erkək tavusdan bəzekli, qəşəng,
 Çalırdı onun hər tükü başqa rəng.
 Münəccimlərə çatdı bundan xəbər,
 Tamaşasına toplaşıb gəldilər.
 Baxıb söylədi hər qoca, hər cavan:
 – Bu cür bir inək görməmişdir cahan.
 O yandansa Zöhhak gündüz, gecə.
 Gəzirdi Fəridunu hey gizlicə.
 Fəridun atası olan Abətin
 Baxıb gördü baş saxlamaqdır çətin.
 Qaçaq düşdü, verdi cəfa canına,
 Nə bilsin gedir əjdaha kamına?
 Şahın gizli casusları bir zaman
 Xəbər tutdular Abətindən haman.
 Onu zülm ilə çəkdiilər dərbara,
 Günü oldu Zöhhak əlində qara.
 Fəridun anası, o arif pəri
 Görüncə həlak oldu bədbəxtəri,
 Çalışdı səlamət qala övladı,
 Fəranəkdi o qəhrəmanın adı,
 Çölə qoydu üz, qəlbi qanla dolu,
 Onun bir çəmənzara düşdü yolu,
 Çəməndeydi Bərmayə adlı inək,
 Gözəllikdə tavus būsətli inək.
 Qoruqçu önündə gedib eydi baş,
 Gözündən axıtdı yere qanlı yaş.
 Dedi: – Südəmə körpəmi, ey cavan,

Əmanət götür, ver ölümdən aman!
 Yetimdir, qəbul et, ata ol ona,
 Bu südlü inək də qoy olsun ana.
 Südüylə onu bəslə, bil, hər zaman
 Mükafat verəm, hazıram, bil, inan.
 Qoruqçu ona söylədi: – Ol əmin,
 Qoy olsun inək südəmə körpənin.
 Ürəkdən bu təklifi etdim qəbul,
 Onun xidmətində mənəm sadə qul.
 Üç il o inəkdən verib süd ona,
 Əziz ömrü xidmətdə çatdı sona.

Yayıldı cahanda inək şöhrəti,
 Onun dillərə düşdü söz-söhbəti.
 Dedi şah Zöhhak: – O məlun inək
 Tapılsın gərək, öldürülsün gərək!
 Qaçıb, o çəmənzara gəldi ana,
 İstədi əlac eyləsin oğluna.
 Dedi: – Ey qoruqçu, kəsib, incimə,
 Salıb hoqq özü bir fikir qəlbimə...
 Gərək mən bu todbiri icra edim,
 Tək övlad candan əzizdir, gedim.
 Köçüm cadular ölkəsiindən tamam,
 Fəridunu Hindistana çatdıram.
 Məni izləyənlər gözündən itim,
 Gülüzlümlə Əlbürzə doğru gedim.
 Basıb körpəni bağrına can kimi,
 Dağa sarı yollandı aslan kimi.
 O dağda var idi bir abid kişi,
 Bu dünya ilə yoxdu əsla işi.
 Fəranək dedi: – Ey olan pak din,
 Yazıq bir kəsəm, yurdum İranzəmin,
 Mənim bu əziz körpəmə sal nəzər,
 O, bir gün gələr, təkli-tacı bəzər.
 Ona hami ol, lütfünü qıl əta,
 Yetimdir, əziz tut necə bir ata.
 Qəbul etdi o körpəni xeyirxah,

Nə gözdi bəhanə, nə də çəkdi ah.
 Xəbər tutdu Zöhhak Bərmayədən,
 Bilib, hardadır o bəzəkli çəmə,
 Qəzəbdən dönüb şah qızmış file
 Başın kəsdi Bərmayənin kin ilə,
 Görünce çəməndə gəzir mal-qara,
 Divan tutdu o dilsiz heyvanlara.
 Fəridun sarayını çox gözdilər,
 Yox idi sarayda adamdan əsər.
 Qəzəblə vurub od o kaşanəyə,
 Gözəl qəsri döndərdi viranəyə.

Fəridun çatınca on altı yaşa,
 Enib gəldi Əlbürzdən birbaş,
 Anası önündə edib ahü zar,
 Dedi: – Gizli bir sirri et aşikar.
 Açıq söylə, axır, kim olmuş atam?
 De, kimdən sənə yadigar qalmışam?
 Mənə bu mühüm mətləbi sal başa,
 Kiməm, söyləyim indi yar-yoldaşa.
 Fəranək dedi: – Ey məqam axtaran,
 Qulaq ver, sənə gör nə söylər anan:
 Atan bir kişiydi, adı Abətın,
 Ana yurdu isə bu İrənzəmin.
 Kəyan şahlarındandı o yadigar,
 Ağillı, bilikli, cəsur, namidar
 Sayıb bir-bir əcdadını söyləsə,
 Çatardı onun nəslə Təhmürəsə.
 Mənimçün əziz, mehribandı atan,
 Yox idi mənə xoş gün onsuz, inan!
 O vaxtlar ki, Zöhhak – o cadupərəst
 Sənin canına etmək istərdi qəsd,
 Mən ondan səni gizlədirdim hər an,
 Yaman günlər idi o günlər, aman.
 Atanda var idi böyük bir ürək,
 Səni bəsləyirdi necə gül-çiçək
 Şahın çiyəninin hər birindən ilan.

Göyərdi, o, İrana tutdu divan.
 Atanın başın təndən etdi cüda,
 İlanlar üçün beyni oldu qida.
 Apardım səni bir elə cəngələ
 Ki, bir kəs ora getməmişdi hələ.
 Nə gördüm o yerdə? Gözəl bir inək
 Çalırdı onun hər tükü başqa rəng.
 Kəsib sahibi el içindən ayaq,
 Yaşardı meşə içrə o şahsayaq.
 Səni mən ona verdim, o novcavan
 Çəkib nazını, bəslədi bir zaman.
 Sənə dayə oldu o tavus inək,
 Boy atdın da, oldun yenilməz pələng,
 İnekdən, çəməndən tutunca xəbər,
 Gedib, şah Zöhhaka ərz etdilər.
 Mən isə o yerdən səni nəgəhan
 Qaçırdım, nə ev qaldı, nə xaniman,
 Gəlib gözdilər, tapmadıqda səni
 Tutub kəsdi Zöhhak Bərmayəni.
 Nişan qalmasın qəsrimizdən deyər,
 Vurub od, sovurdu külün də göyə,
 Fəridun qulaq verdi bu sözlərə,
 Başı qəm-kədərdən dikildi yerə.
 Ədəblə xitab eylədi: – Ey ana,
 Zəruri deyilmi sınaq aslana?
 Bizə bunca zülm etmiş o bədoməl,
 Gərək mən qılınca atım indi el,
 Edim zalimin qəsri tar-mar,
 Yəqin ki, mənə tanı da yar olar.
 Ana söylədi: – Düz deyil bu sözün,
 Hələ kimsəsizsən, bilirsən özün.
 O Zöhhakda həm xəstə, həm tac var,
 Durub əmrinə müntəzir ordular.
 Qoşun istəsə yer üzündən əgər,
 Hər ölkə verər atlı yüz min nəfər.
 Cavanlıq gözüylə baxıb aləmə,
 Belə sözləri bir daha söyləmə.

Cavanlıq şərabından hər kəs dada,
Deyər: qəhrəman tək mənəm dünyada.
Verər başını lovğalıqda hədə,
Oğul, könlünə tapmasın yol kədə.

Zaman keçdi, Zöhhak rahat olmadı,
Dilindəydi əzbər Fəridun adı.
O qorxardı təxtədən düşə torpağa,
Əsərdi, dönüb qəlbi bir yarpağa,
Çıxıb təxtə Zöhhak bir gün bəmən,
Başında tacı ləli füzədən.
Hüzura tələb etdi oyanları,
Deyib dinlədi bir zaman onları.
Nəhayət, o, mübidlərə tutdu üz,
Dedi: – Elmdən nurlanır könlünüz.
Varımdır mənim düşmənim bir nəfər,
Məni istəyənlər bu sirri bilər.
Bilin, düşmənimdir mənim bir cavan,
Ağıllı, nəşəbli, igid, pəhləvan.
Belə söyləmiş mübid ondan mənə
Ki, xor baxmaq olmaz kiçik düşməne.
Əgər düşməni olsa kiçik, ya zəlif,
Məhəl qoymamaq şaha layiq deyil.
Kiçikdirsə düşməni, fəqət qorxuram,
Gələr gün, o mənədən alar intiqam,
Yığılsın gərək ordu hər ölkədən,
Qatım bir yerə divlə insanı mən.
Açım, söyləyim sirrimi aşkar,
Tükənmiş daha mənə səbrü qərar,
Yazın bir sənəd ki, bizim padişah
Olub daima xalq üçün xeyirxah.
Deyər doğru söz, bilməz əsla yalan,
Ədalətli dir, rəhmli, mehriban.
Hamı qorxudan eydi Zöhhaka baş,
Onu qıldı təsdiqə hər kəs təlaş.
Yazıldı sənəd büsbütün ağ yalan,
Ona atdı imza qoca həm cavan.

Elə bu zaman çatdı şaha xəbər:
Salıb çöldə şivən şikayətçilər.
Dedi şah: – Burax onları təkbətək,
Hamı dərini şaha açsın gərək.
Biri daxil oldu şah eyvanına,
Çağırdı onu hökmdar yanına.
Töküb qaşqabaq şah ona söylədi:
– Sənə zülm edən kimi olub, qorxma, de!
Dedi: – Kavəyəm mən, işim – nalə, ah.
– Sənə zülm əlindən gətirdim pənah.
Dəmirə oda bağlıdırsa peşəm,
Sənin yaxdığın odda mən bişmişəm.
Adın şah, özün əjdahasan məgər?
Utan, zülmədən əl çək, artıq yetər.
Səni yeddi ölkə bilir hökmdar,
Niyə zülmü etdin həmişə şüar?
Məgər tutmuşam mən böyük bir günah
Mənə dalbadal zülm edir padişah?
Niyə oğlumun qanı axsın gərək,
İlanlarına beyni olsun xörək?
Qulaq verdi Zöhhak bu sözlərə,
Donub qaldı, mışlandı sanki yerə.
Bu məqsədlə ki, razı şalsın onu,
Dedi: – Al, özünə apar oğlunu!
Dedi Kavəyə şah: – Get, asudə yat!
O hökmü alıb, sən də imzanı at
Ki, şahın ədalət olubdur işi,
Hələ görməmiş zülmünü bir kişi.
Alıb Kavə hökmü, salınca nəzər
Ki, qol çəkmiş əyan ona sərbəsər,
Dedi: – Siz məgər xaliqi dandınız?
Belə qaniçən divə aldandınız?
O hər nə dedi, siz qəbul etdiniz?
Cəhənnəm yolunu tutub getdiniz?
Belə hökmü təsdiq edim mən necə?
Qoyun şah məni doğrasın indicə.
Coşub titrədi, qalxaraq bir kərə,

Cırıb doğradı hökmü, səpdi yerə.
 Əziz oğlunu aldı Kəvə o dəm,
 Saraydan evə sarı qoydu qədəm.
 Şaha zadəganlar dedi: – Afərin!
 Cahan hökmünə baş əyərək sənin,
 Səni saxlasın hər beladan fələk,
 Döyüşdə güzaşt etməsin şah gərək.
 Nə haqqı var ağzı yava Kəvənin,
 Önündə xoruztək qabarsın sənin?
 Nə həddi edə rədd fərmanını?
 Cırıb tullaya hökmü peymanını?
 Dedi şah: – Məni dinləyirsiz əgər,
 Sizə söyləyim bir qərribə xəbər?
 Basınca ayaq Kəvə dərbarına,
 Sədası çatınca qulaqlarıma,
 Mənimlə onun ortasında haman
 Dəmir dağ yarandı, deyərsəm, inan!
 Fələk sirrini bilməyir bəndələr,
 Bizi gözləyir bəlkə də bir xətər.
 Saraydan çıxıb getdi Kəvə o dəm,
 Bazar əhli ətrafına oldu cəm,
 Dedi xalqa Kəvə ki, üsyan edin,
 Qisas vaxtı çatmış, qana qan edin!
 Dəri döşlüyü vardı ki, hər zaman
 Asardı döşündən onu qəhrəman.
 Onu nizəyə taxdı Kəvə o gün,
 Bazar əhli üsyana qalxdı bütün.
 Gedib, əldə nizə çəkərdi fəğan
 Ki, ey haqqpərəstlər, olun qəhrəman!
 Sevirse Fəridunu bir kəs əgər,
 O Zöhhakə tabe olarını məgər?
 Salın şahı textdən, Əhriməndir o,
 Danıb tanrını, dinə düşməndir o.
 Dəri bayraq altında toplandı xalq,
 Atıb düşməni, dostunu andı xalq.
 Qabaqda gedir Kəvə, o pəhləvan,
 Dalınca bir ordu ki, tutmaz cahan,

O addımlayır, baxmayırdı geri,
 Bilirdi hayandır Fəridun yeri.
 Görünce çavan şahı xalq oldu şad,
 Onun şəninə xaliqi etdi yad.
 Baxıb nizədə döşlüyə şəhriyar,
 Dedi: – Bəxtimin ulduzu oldu yar,
 Asıldı dəri üstə rumi ipək,
 Qızılla, cəvahirlə tapdı bəzək.
 Zəfər rəmzi bildi onu hökmdar,
 Başı üstə bir ay kimi asdılar,
 Sarı, qırmızı, göydü üç qurşağı,
 Qoyuldu adı Kaviyan bayrağı.
 Günəştək saçardı o, zülmətdə nur,
 Yaman gündə xalqın ümidi odur.
 Neçə illər ötdü, dəyişdi cahan,
 Olan işləri gizlədirdi zaman,
 Fəridun duyurdu ki, Zöhhak üçün
 Cahan bir məzara dönübdür bütün.
 Kəmərlər bağlayıb, tac qoyub başına,
 Gəlib əydi baş, söylədi: – Ey ana,
 Döyüş vaxtı çatmış, gedim mən gərək,
 Dua qıl, mənə Tanrı etsin kömək.
 Gözündən edib sel kimi yaş rəvan,
 Ana göylərə açdı əl, bağrı qan,
 Dedi: – Ey bu aləmləri xalq edən,
 Əmanət qəbul et Fəridunu sən.
 Onu cadulardan qoru, ey xuda,
 Rəva görmə, pislər qala dünyada.
 Fəridun hazırlıq görərək yola,
 Çalışdı bu tədbiri gizlin qala.
 Var idi iki qəhrəman qardaşı,
 Fəridunun onlardan azdı yaşı.
 Birinə Kəyanuş verilmişdi ad,
 İkincisi Pormayə, qəmdən azad.
 Fəridun dedi: – Ey igidlər, gəlin,
 Olun şad, qəm-qüssədən dincəlin.
 Fələk dövrü imdad edər bəxtimə,

Əlim tez çatar tacıma, təxtimə.
 Demirçibazar səmtinə tez gedin,
 Mənə bir ağır gürz sifariş edin!
 Onun əmrini tez qəbul etdilər,
 Demirçibazar somtinə getdilər.
 Bu işdə kimin var idi şöhrəti,
 Fəriduna ərz eylədi xidməti.
 Fəridun ki, pərgarı aldı ələ,
 Dedi: – Gürzümüz olmalı, bax belə:
 Öküz başlı gürzün o arif cavan
 Çəkib rəsmi yerə, verdi nişan.
 Neçə usta qatdı gecə gündüzə,
 Ağır gürz hazırlandı, çıxdı üzə.
 Fəridunu görcək bütün ustalar,
 Sevinclə onu dövrəyə aldılar.
 Dedilər: – Bizə varsa fərmayişin,
 Buyur, başla, canla görək bər işin.
 Fəridun çəkib cizgilər torpağa,
 Onu göstərüb bir neçə ustaya,
 Dedi: – Gördünüz mü, daha durmayın,
 Mənə bir belə gürz hazırlayın.
 Qırılmaz domirdən uzun dəstəsi,
 Başında poladdan öküz kəlləsi.
 Çalışdı gecə-gündüz o ustalar,
 O gürzü Fəriduna çatdırdılar.
 Fəridun çağırdı sənətkarları,
 Verib bəxşiş, alqışladı onları.
 Dedi: – Çəkməyin qəm, qazansam zəfər,
 Sizin başınız göylərə yüksələr,
 Yərə basdırılsa şah, o əjdaha.
 Bilin, zülm edilməz sizə bir daha.

Fəridun tez almaq üçün intiqam,
 Yeyib-yatmağı da unutdu tamam.
 Yemi atların istədi bol ola.
 Yazın son ayında o çıxdı yola.
 Saray qarşısında yığıldı qoşun,

Hamı xidmətinə dayandı onun.
 Dedi: – Qəm, kədər çəkmək artıq yeter,
 Sizin başınız göylərə yüksələr.
 Əgər basdırılsa yərə əjdaha,
 Sizi qoymaram darda mən bir daha,
 Qoşun qalmasın ac deyə, hər nə var,
 Yığış fillərə, kəllərə çatdılar.
 Kəyanuşla Pormayoni padişah
 Götürdü yanınca pənah, xeyirxah.
 Fəridunun hərçənd ki, azdı yaşı,
 Baş əydi ona hər iki qardaşı.
 Başı kinlə, qəlbi kədərlə dolu,
 Külək sürətilə gedirdi yolu.
 Gəlib çatdı Ərvəndruda haman¹³,
 Belə olmalı taci-təxt axtaran.
 Məgər pəhləvi bilməyirsən nədir?
 Bil, Ərvənd ərəbcə haman Dəclədir.
 Gəlib Dəcləyə ordusuyla tamam,
 Dedi: – Ey bərə işlədəndər, salam.
 Dayanma, tələs, ey bərə işlədən,
 Hazırlaş, suya sal qayıqları sən.
 Qoşunla mənə çatdır o sahile,
 Qalan olmasın burda bir kəs belə.
 Qoşunla gərək Dəclədən tez keçəm,
 Hədə getdi sahildəki bir gecəm.
 Qayıqçı ona etmədi etina,
 Qayıq vermədi Abətin oğluna.
 Dedi: – Əmrinə baş əyim mən necə?
 Mənə şah özü tapşırıb gizlicə:
 Əlində möhürlü cavaz olmadan¹⁴
 Çibin uçmaq istərsə, vermə aman!
 Fəridun qəzəblə onu dinlədi.
 – Nə qorxum dənizdən mənim? – Söylədi.
 Kəyan əzmi ilə götürdü ayaq,
 Atın üstünə quş kimi qalxaraq.
 Başında döyüş əzmi, qəlbində kin,
 Atı sürdü ağuşuna Dəclənin.

Görünce bunu, cürət etdi qoşun,
 Suya saldılar at dalmca onun.
 Balıqtək suda üzdü atlar o gün,
 Yəhərlər su altında qaldı bütün.
 Çıxıb sahile, seçdilər bir hədəf,
 Hamı getdi Beytölmüqəddəs tərəf.
 Dili pəhləvicə olan atlılar
 Ona Gəngdej-hudəc ad qoydular¹⁵.
 Ərəbcə adı Xaneye-pak olub¹⁶,
 O yer bir zaman Qəsre-Zöhhak olub,
 Çapıb gəldilər, ta göründü şəhər,
 Hamı bu şəhərdən dilərdi bəhər.
 Fəridun bir mil şəhərdən kənar
 Dayandı, baxıb gördü bir qəsirə var.
 Saçar nur sanki Zühəl, Müştəri,
 Gözəldir, könül oxşayır hər yeri...
 Onun qülləsi göylərə yüksəlib,
 Baxanda, sanardın ki, ulduz dəlib.
 Yəqin etdi ki, Əjdaha qəsridir,
 Şahın məskəni – pürbəha qəsridir.
 Dedi dostlara: – Siz baxın qəsirə bir,
 Bu yerdən göyə nur kimi yüksəlir.
 Görünce onu getmiş əldən qərar,
 Yəqinim budur: onda bir sirr var.
 Geçikmək xetədir bu yerdə, bilin,
 Bizə bağlıdır taleyi bir elin.
 Ağır gürzü aldı ələ pəhləvan,
 Cilovtökme oldu o qəsirə rəvan.
 Sanardın ki, oddur, uzun yol ötüb,
 Keşikxanənin qarşısında bitib,
 Yəhərdən ağır gürzü almaq ələ,
 Salıb zərbəsi aləmə vəlvelə,
 Vurub saldı caduları yan-yana,
 Çağırdı böyük heqqi imdadına.
 O qorxmaz igid bir əlində yaraq
 At üstə böyük qəsirə basdı ayaq.

O tilsim ki, ətrafda qurmuşdular,
 Vurub gürz ilə eylədi tarumar.
 Qırıb, serdi caduları yan-yana,
 Gəlib çatdı o möhtəşəm eyvana.
 Girişdə yazılmışdı Zöhhak adı,
 Fəridun söküb torpağa tulladı.
 Qədəm basdı cadu dolu eyvana
 Atıldı neçə vəhşi div meydana.
 Əzib başını onların, etdi xar,
 O cadupərəst qəsirdə hökmdar
 Qələm çəkdi Zöhhak şahın bəxtinə,
 Qoyub tac, oturdu onun təxtinə,
 Çıxardı hərəmxanəsindən o dəm
 Şəvə saçlı, ay üzli bir çox sənəm.
 Dedi: – Başını tez yuyun onların
 Qara fikirdən ruhların qurtarın!
 Verib onlara haqq yolundan nişan,
 Gözəllər təmizləndi çirəkədən.
 Mürəbbiləriydi hamı bütperəst,
 Odur, düziüyə qalmamışdı həvəs.
 O Cəmşid şahın qızları dil açıb,
 Qızıl güllərin üstə nergiz saçıb,
 Dedilər Fəriduna: – Ey qəhrəman,
 Qoca dünyada qal həmişə cavan.
 Doğub hansı ulduzla bəxtin sən?
 Şirin bərisən hansı tər şaxənin?
 Bu aslan yatağına basdın qədəm,
 Əlinlə sənə məhv edildi sitəm.
 Bu cadu əlində düşəndən dara
 Keçər ömrümüz bəxtimizdən qara.
 Hələ görmədik biz belə bir cavan,
 Sənintək hüner sahibi qəhrəman.
 Onun qəsirinə sahib oldun əcəb,
 Edirsən yəqin xəttü tacı tələb.
 Fəridun dedi: – Bir kəsə tacı xətt
 Vəfa qılmamışdır, nə tale, nə bəxt?
 Bu Zöhhak ilə düşməyəm, qanlıyam,

Mənəm Abətin oğlu, iranlıyam.
 Onu tutdu, öldürdü bu əjdaha,
 Budur, gəlmişəm ki, alım qanbaha.
 Mənə dayə – Bərmayə adlı inək,
 Deyordın: odur bu cahana bəzək.
 Axıtdı bu, o dilsizin qanını,
 Gərək mən alam qatilin canını.
 O zalımdan almaq üçün intiqam
 Mənə verdi İranda rüsxət anam.
 Əzəm başını mən gərək durmadan,
 Ona rəhm qılmaq günahdır, inan.
 Eşitcək bunu Ərnəvaz – ol pəri,
 Açıldı ürəkdə olan sirləri.
 Dedi: – Şah Fəridun, demək, sənmişən?
 Bu cadunu, bu zalımı məhv edən?
 O sənənmi təxtdən salarsan divi,
 Əlinlə olar tarūmar zülm evi?
 İki şah qızı – düşməne kam idik,
 Ölüm qorxusundan ona ram idik,
 İlan olsa da, arvad olduq ona,
 Göyərçin sığındı ilan qoynuna.
 Fəridun dedi: – Çəkməyin qəm, kədər,
 Muradımca dönsə bu dövrən əgər,
 Kəsib əjdaha nəslini tərtemiz
 O napakdan qoymaram qalsın iz
 Mənə düz deyin, qorxmaym bir daha,
 Bilim hardadır qan içən əjdaha.
 Gözəllər bu sirri ona açdılar
 Ki, Zöhhakı xar etsin o namidar.
 Dedilər: – O getmişdir Hindistana,
 Əlindən cahan əhli doymuş cana.
 Qırar xalqları, verməz əsla aman,
 Düşüb qorxuya taleyindən yaman.
 Ona bir münəccim demiş bu sözü
 Ki, səndən yaxa qurtarar yer üzü,
 Gələr bir igid, zəbt edər təxtini,
 Qara torpağa gömdürər bəxtini.

Bunu hər zaman yad edər, odlanar,
 Bu işıqlı dünyanı zindan sanar.
 İlanlarsa, çiyində axşam, səhər
 Ona olmazın hey əziyyət verər,
 İlanlar bir az sakit olsun deyə
 Qaçar əjdaha ölkədən-ölkəyə.
 Döner qəsrinə tez, o getsə hara,
 Dayan, gözlə gəlsin, onu sal tora,
 Gözəl qız bütün sirri açdı belə,
 Fəridun onu dinlədi şövq ilə

Uzaq ölkəyə şalı edəndə səfər
 Var idi onun yaltağı bir nəfər.
 Onun olsa da sərvəti, neməti,
 Severdi şaha qul kimi xidməti.
 Xəzinə, saray sahibi olsa da,
 Deyirdi: mənəm şah yanında gəda.
 Ona Kondrov adı vermişdilər,
 O, Zöhlaka olmuşdu sədiq nöker,
 O gün Kondrov qəsre gəldi, haman
 Nə gördü: yeni tacidar bir cavan
 Oturmuşdu təxt üstə asudə, şad,
 Boyu sərvdir, ay üzündə nişat.
 Sağında ona naz satır Şəhrinaz,
 Solunda ayüzlü gözəl Ərnəvaz.
 Baxıb gördü: dolmuş qoşunla şəhər,
 Önündə igidlər şahın baş əyər,
 Nə adı, nə də sirri vurdu üzə,
 Fəridunu al dillə tutdu sözə.
 Dedi: – Xoş gəlibsən bizə, şəhriyar,
 Yaşa, həmnə qədər ki, bu aləm yaşar.
 Mübarək ola təxti-tacın sənin,
 Nədir borcu, şahım, sənə bəndənin?
 Qul olsun, sənə yeddi ölkə, cahan,
 Cahan sən kimi şah görübdür haçan?
 Fəridun ona söylədi: – Gəl bəri,
 Əyan etdi pünhan olan sirləri.

Buyurdu ona şah: – Ey kəndxuda,
 Gedib süfrə aç, borcunu qıl əda
 De gəlsin bu gün qəsre sazəndələr,
 Şərab ver bizə, yaxşı göstər hünər.
 Ləyaqətli məclis quran bir adam
 Hünərlə yanında tapar ehtiram.
 Önündə elə süfrə aç təxtimin,
 Qul ol qarşısında uca bəxtimin.
 Onun əmrini dinlədi kəndxuda,
 Edib borcunu şah yanında əda.
 Gətirtirdi sazəndə, dadlı şərab,
 Xörəklər düzüb, qəsre səpdi güləb.
 Fəridun unutdu qəmi, möhnəti,
 Davam etdi sübhə qədər işrəti.
 Görüb Kondrov: xəlvət olmuş ara,
 Edib məclisi tərk o qəlbi qara.
 Minib yel kimi yol gedən bir kəhər,
 Çapıb getdi Zöhhakə versin xəbər.
 Şaha çatdı, bir qul kimi əydi baş,
 Nə görmüşdü, bir-bir ona etdi faş.
 Dedi: – Bu cahən hökmdarı, sən
 Dönübdür nədən tərsinə işlərin?
 Qoşunla gəlib üç nəfər pəhləvan,
 Sən qəsrinə girdilər qorxmadan
 Üçündən biri lap yeniyetmədir,
 Boyu sərvdir, görkəmi sanki şir.
 Yaşı azdır, ancaq məqamı uca,
 Böyükklər onu vəsf edir bolluca.
 Baş gürziünün oxşayır bir dağa,
 Önündə qoşun üz qoyur torpağa.
 İki qəhrəman da alib yanına,
 At üstə gəlib şahın eyvanına.
 Qırıb çatdı sən qurduğun tilsimi,
 Çıxıb təkə, əyləşdi bir şah kimi.
 O divlər ki, qəsridə vardı sən,
 Keşik xidmətində durardı sən,
 Əzib onları, tökdü dörd bir yana,

Beyinlər səpildi bütün eyvana.
 Dedi şah: – Gəl, bunca qorxmə nəhaq,
 Nə bildin ki, o gəlməmişdir qonaq?
 Dedi Kondrov: – Ey böyük hökmdar,
 Qonağın əlinde məgər gürz olar?
 Sən adını tək-təcdan silər,
 Qonaqda olarmı belə bir hünər?
 Dedi şah: – Təşvişə düşmə nəhaq,
 Uğurlu olar mənə üzlü qonaq.
 Dedi Kondrov: – İndi, ey şəhriyar,
 Mənim şahıma bir sualın da var:
 Tutaq, bu igidlər gəlibdir qonaq,
 Hərəmxanədə neyloyir bəs qoçaq?
 Cəmin qızlarını alıb yanına,
 Yayar söhbəti yağ kimi canına.
 O gah Şəhrinazın yanağın öpər,
 Dönər Ərnəvazın dodağın öpər.
 Gecə qəsrdə başqa bir toy tutar,
 Sənəmlərlə baş bir balişda yatar.
 Ayüzlü iki nazlı dihbər gözəl
 Ki, səndən savay vurmamış kimsə ol,
 Girər qoynuna olcağın keyfi çağ,
 Nə lazım sənə belə üzlü qonaq?
 Bu söz saldı Zöhhakı qısqanlığa,
 Ölüm arzuladı o, bir anlığa.
 Qızıxdı, söyüş söyməyə başladı,
 Ucaldı onun göylərə fəryadı.
 Dedi: – Kondrov, mən seni bir daha
 Gözətçi qoya bilmərəm dərğaha.
 Dedi: – Şah bəsatın gedərsə bada,
 Necə eyləyərsən mənə kəndxuda?
 Bu gün bir tükə bağlıdır varlığın,
 Mənimçün nə lazım havadarlığın?
 Belə iş hələ çıxmamış qarşına,
 Qızışma, düşün, qıl əlac başına.
 Xəmərdən çıxan tük kimi indi sən
 Kənar qalmısan tac ilə təktdən.

Gəlib düşmənin gürz ilə nagahan,
Tutub qəsri, saldı orda məkan.
Dağıtmış sənin qurduğun tilsimi,
Qucar sevgili yarını ər kimi.
Bu sözdən açıqlandı Zöhhak şah,
Coşub, çəkdi odlu ciyərdən bir ah,
Günəş batdı zülmətdə deryalara,
Gecə oldu, aləm geyindi qara.
Qoşun əhlinə söylədi hökmdar:
– Yəhərlənsin atlar qoşunda nə var.
Böyük bir qoşun qəsre oldu rəvan,
Hamı div kimi cüssəli qəhrəman.
Bu işdən Fəridun tutunca xəbər
Bütün yolları athlar kəsdilər.
Töküldü qoşun əhli atdan yerə,
Salıb düşməni tənqələrdə gire¹⁷
Şəhər əhli də toplaşdı damlara,
Tamaşa edirdi bu vurhavura.
Kimin Zöhhaka nifrəti var idi,
Fəriduna onlar havadar idi.
Qılınc, oxla başlandı bərk qırhaqır,
Dam ustdən də körpə yağır, daş yağır.
Yağır sanki yazda buluddan dolu,
Atı, atlıya dəydi, kəsdi yolu.
Şəhər sakini – minlər ilə cavan,
Döyüşdə bişən hər qoca pəhləvan
Qoşuldu Fəridun adamlarına,
Hücum etdi Zöhhak dərbarına.
Belə etdi elan atəşgədə:
– Cavan olsa da şahımız ölkədə,
Ona tabeyik həm qoca, həm cavan,
Yolunda fəda eylərək başla can.
Daha qoymarıq xəttə Zöhhakı biz,
O çiyi ilanlı, o napakı biz.
Qoşunla şəhər əhli birləşdilər,
Deyərdin: yerindən qopub dağ gedər.
Şəhərdən qara toz ucaldı göyə,

Büründü Günəş sanki göy pərdəyə.
Baxıb gördü Zöhhak: olar tez tələf,
Qoşundan qaçıb gəldi qəsre tərəf.
Geyindi zireh əyninə hiyləgər
Ki, şah olduğun bilməsin bir nəfər.
Yanaşdı dama, atdı yaylı kəmər,
Daş üstə kəmərini onun oldu bənd.
Nə gördü o birdən: gözəl Şəhrinaz
Fəridun ilə başlamış işvə, naz,
Ayüzlu, qara telli o şux nigar
Onun adını nifrət ilə anar.
O qışqandı, az qaldı ki, odlana,
Kəmər atdı damdan uca eyvana.
Nə candan o qorxardı, nə xətdən,
Kəmər ilə damdan atıldı həmin.
Əlində poladdan iti daşnəsi,
Pəri üzlülər qanının təşnəsi.
Yerə endi, ancaq Fəridun bu dəm
Atıldı yerindən beş-altı qədəm.
Alıb gürzü yerden elə vurdu ki,
Başında dəbilqə bölündü iki.
Ağır gürz qalxdı ikinci kərə,
Bu dəmdə mələk endi göydən yerə.
Dedi: – Vurma heqq əmridir, ver aman!
O, işgəncələr görməli bir zaman.
Bu halda ki, almış əlindən yara,
Qolu bağlı çatdır onu dağlara.
Apar, dağda zəncirə çək, həbsə al,
Qohum-qardaşından tamam ayrı sal!
Fəridun eşitcək bunu, durmadan
Kəmər eşdi aslan gönündən haman.
Onun əl-qolun bəndə çəkdi elə
Ki, açmaq müyəssər deyildi filə.
Qızıl xəttə çıxdı o gün şadman,
Götürdü ərəb rəsmini ortadan.
Tutub xalqa üz, söylədi hökmdar:
– Sənətkar, əkinçi, – əgər ağı var,

Əlinə silah almasın bir daha,
 Bu cür ad qazanmaq deyildir rəva.
 Sənətkar döyüşçü olubdur məgər
 Ki, qanlı döyüşdə qazansın zəfər?
 Biri ustadır, digəri pəhləvan,
 Hərə öz işində olar kamiran.
 Qarışsa əgər bu ona, o buna,
 Döner yer üzü qan dolu ümmana.
 Sizə zülm edən hökmdar hardadır?
 O, bəndə çekilmiş, işi dardadır.
 Gedin əmr edin sülh ilə şadkam,
 Hərə öz işində çalışsın müdam.
 Cəmət o pak qəlbli sərvərin
 Sözü dinləyib, söylədi afərin!..
 Fəridun nəsihət verib onlara,
 Dedi: – Salmasın heç kəsi həqq dara.
 Məni ölkənizdə edən hökmran
 Sizin bəxtinizdir, deyil bu yalan.
 Bizi pak olan tanrı Əlbürzdən
 Seçib, göndərmişdir ki, gürzümle mən
 Əzib basdıramı əjdahanı gora,
 Cahan zülm əlindən yaxa qurtara.
 Bizə lütfünü həqq edibdir ətə,
 Bu yolda çıxma bilməz əldən xəta.
 Bütün aləmə mən bu gün sərvərəm,
 Bu yerda bəmişə qala bilmərəm.
 Qalaydım əgər burda xeyli zaman,
 Olardım sizinlə daha mehriban.
 Böyükləri diz çökdü, öpdü yeri,
 Ucaldı saraydan təbil səsləri.
 Qoşun çıxdı getdi, boşaldı şəhər,
 Gəzib doymadan, almadan bir bəhər,
 Çəkib bəndə Zöhhakı mərd atlılar
 Üz üstə bir at üstünə atdılar.
 Çapıb getdilər, çatdılar Şirxana,
 Qoca dünya olmuşdur ibrətxana.
 Bu çöllər, bu dağlar görüb kimləri,

Özün bir düşün, esrlərdən bəri?
 Qolu bağlı Zöhhakı gənc hökmdar
 At üstündə Şirxana çatdırdılar.
 Qovurdu onu dağda dördbir yana,
 Hazırlaşdı qərq eyləsin al qana,
 Bu anda çatıb, söylədi bir mələk:
 – Sözü var sənə, gizli qalsın gərək.
 Dəməvəndə bu zalımı tək apar,
 Qonşusuz, yanınca özün get çapar,
 Yanınca adamlar götürsən əgər,
 Götür etibarlı olan şəxslər.
 Elə şəxslər ki, vəfadar ola,
 Sənə dar günündə havadar ola.
 Alıb getdi Zöhhakı gənc hökmdar,
 Dəməvəndə atlı gəlib çatdılar.
 O dağda Fəridun baxıb bər yərə,
 Göründü keçilməz, dərin bir dərə,
 Döşündə bir ucsuz-bucaqsız kaha,
 Kaha əlverişli göründü şaha.
 Başı ustə asmaqçın o qəddarı
 Daşa çaldı möhkəm neçə mismanı.
 Onu çəkdi zəncir ilə çarmıxa,
 Canı zalımın zillət ilə çıxı.
 Asıldı kaha içrə o əjdaha,
 O, dünya üzü görmədi bir daha.
 Əsir eyləyən oldu axır əsir,
 Min illər ötübür, o zillət çəkir...

FƏRİDUN

Fəridun olub aləmə hökmdar,
 Özündən savay körmədi təcdar.
 Qədəm qoydu şah qəsrinə şah-tək,
 Kəyan xəttü tacına verdi bəzək.
 Seçib mehr ayında əziz bir günü¹⁸,
 Çıxıb xəttə qoydu Kəyan bərkünü.

Daha zulmdən qalmamışdı əsər,
 Bütün xalq oldu azad, bəxtəvər.
 Xilas oldu zülmün əlindən hamı,
 Sevinclə quruldu bir el bayramı.
 Yığıldı o şənliklərə el tamam,
 Əlində hərə tutdu yaqut cam.
 Şərab saf idi, elsevər şah cavan,
 Təzə ay, təzə don geyinmiş cahan.
 Şah əmr etdi: – Tonqal alovlandırın,
 Oda mişk, ənber tökün, yandırın.
 Bəzənsin işıqla, ətirlə cahan,
 Bu şən bayrama ad verək: Mehroqan¹⁹.
 Hər il şənlonək biz bu gündə gerek,
 Bir il işləsək də, o gün dinclək.
 O şahdan qalıb Mehroqan yadigar,
 O gün işləmə, bayramı tutma xar!
 Fəridun ki, şahlıq edib beş yüz il,
 Yamanlıq nədir bilmədi ölkə, el.
 Bu dünya ona qalmadı, ey oğul,
 Tamahdan saqın, qəm yemə, nikbin ol!
 İnan, heç kəsə qalmamışdır cahan,
 Səadətdən onda görən yox nişan.
 Fəranək hələ tutmamışdı xəbər,
 Onun oğlu dünyaya şahlıq eder.
 O, Zöhhakı təxtədən salıb, xar edib,
 Onu min əzaba giriftar edib.
 Nəhayət, gəlib müjdə çatdı ona:
 Şahın təxti qismət olub oğluna.
 Gəlib əvvəl-əvvəl yuyundu təmiz.
 Anub xalığı torpağa qoydu üz.
 O xoş müjdədən olsa da qəlbi şad,
 Edib şah Zöhhakı lənətlə yad,
 Dedi: – Çox şükür, tanrı, pərvərdigar,
 Mənim istəyimcə dönüb ruzigar.
 Onun bir yaxın sirdaşı var idi,
 Ona hər zaman yarı qəm-xar idi.
 Çağırdı, ona söylədi gizlicə

Ki, oğlu onun şah olubdur necə.
 O, bir həftə hey payladı simü zər,
 Şəhərdə fəqir qalmadı bir nəfər,
 Daha yeddi gün yığdı əyanları,
 Sevincinə etdi şərək onları.
 Yaratdı evində böyük təmtəraq,
 Açıb süfrə, hər gün çağırırdı qonaq.
 Əlində var idi böyük xəznələr,
 Hesabsızdı onlardakı simü zər.
 Görüncə əziz oğlunu hökmdar,
 Gözündə cəvahir, qızıl oldu xar.
 Cavahir alıb xəznədən bir daha,
 Hazırlatdı layiq libaslar şaha,
 Ərəb atları seçdirib itxidən,
 Yəhər qoydu altun, cavahimişan.
 Dəbilqə, zireh, nizə, zubin, sipər,
 Hazırlatdı şahənə tacü kəmər.
 Qatarla dəvə – yüklü saldı yola,
 Dedi: – Pak olan tanrıya şükr ola.
 Hədiyyə qilib hər nə var, oğluna,
 Dilində dua gəldi çatdı ona.
 Fəridun buna afərin söylədi,
 Ana töhfəsini qəbul etdi.
 Qoşun əhlinə çatdı bundan xəbər,
 Baş oydu cavan şaha sərkərdələr.
 Dedilər ki, sən ölkənin fəxrinə,
 Yox olsun cahandan səni sevməyən.
 Həmişə səni eyləsin tanrı şad,
 Ədalətlə dünyanı etdin abad.
 Gəlib hər tərəfdən böyükklər o gün
 Saray qarşısında düzöldü bütün.
 Tutub əl hamı o uca dərğaha,
 Şahın canına eyləyirdi dua.
 Bu niyyətlə etdi hamı həqqi yad
 Ki, olsun həmişə Fəridun şad.
 Uzun ömr sürsün belə hökmdar,
 Var olsun cahanda bu xoş ruzigar.

Bir az sonra çıxdı Fəridun yola,
 O istərdi hər işdən agah ola.
 Ürəkdə bir ölkə qəmi, el qəmi,
 Çıxıb gözdi başdan-başa aləmi.
 Görünce xərabə qalib bir diyar,
 Edib zülm əli ölkəni tarumar,
 Ədalətlə qurdu o yerdə divan,
 Ağillı olan zülmə verməz aman.
 Behişt kimi dünyaya vurdu bəzək,
 Bitirdi şoranlıqda da gül, çiçək.
 Ötüb Amoli, gəldi Təmmişəyə;
 Fəridun o yerlərdə olmuş, deyə,
 Bu adlar tanınmış bütün dünyada,
 Salır şəhriyanı şəhərlər yada.

Yaşı ancaq əlli olardı onun,
 O vaxtlar üç övladı vardı onun,
 Uşaqların oğlan idi hər üçü,
 Taca, xəttə şayan idi hər üçü.
 Hamı sərv boyluydu, lələ yanaq,
 Deyerdin, üç alma verib bir budaq,
 İkisini doğmuş gözəl Şohrinaz,
 Anaydı kiçik oğluna Ərnəvaz.
 Fəridunun ayanlarından biri –
 Ki, yüksəkdi şahın yanında yeri.
 Adı Cəndəl idi, özü qəhrəman,
 Fəriduna hər işdə can yandıran,
 Dedi Cəndəl: – Gəz bu dünyanı sən,
 Əsilzadələrdən seç, üç qız bəyən!
 Çalış, nəslinin yüksək olsun tacı,
 Peri üzli, pakizə doğma bacı.
 Əsildə, nəşəbdə mənim adıma,
 Güzəllikdə layiq üç övladıma,
 Necə taleyi birdir oğlanların.
 Bir olsun boyu, görkəmi onların.
 Bəyəndi o pakizə fikri qoçaq.
 Şahın əmrinə asdı Cəndəl qulaq,

Ağillı, şirindilli, huşyar idi,
 Xeyir işlərə hümməti var idi.
 Götürdü yanınca neçə xeyirxah,
 “Uğurlar ola, get!” – dedi padşah,
 Yola çıxdı könündə sonsuz maraq.
 Sözü, söhbətə hey asırdı qulaq.
 Bilincə ki, şahın filan ölkədə
 Güzəl qızları var, çətin bilsə də,
 Gedib öyrənir onları gizlicə,
 Camalda necədir, kamalda necə?
 O çox şah görüb, gözdi çox ölkələr,
 Fəqət tapmadı gözdiyindən əsər.
 O ağıl işıqlı, dili, qəlbi düz,
 Yəmən şahı dərğahına tutdu üz.
 Yəmən şahının, – tutdu Cəndəl xəbər, –
 Var üç gövhəri, hər üçü təzə-tər.
 Dayandı önündə onun sanki qul;
 Necə sərv önündə durar qırqovul.
 Öpüb torpağı, soədə qıldı şaha,
 Şirin dillə vəsf eylədi bir daha.
 Yəmən padşahı dedi Cəndəlo:
 – Dualar yaraşsın o şirin dilə!
 De, kimdən gətirdin sifariş, soraq,
 Buyur, elçison ya əziz bir qonaq?
 Dedi Cəndəl: – Ey padşah, şon yaşa,
 Sənə ox atılsa, toxunsun daşa.
 Mən, iranlıyam, xidmətində qulam,
 Fəridun şahdan gətirdim salam.
 Qədəm qoymuşam şanlı dərğahına,
 Sifariş varımdır Yəmən şahına.
 Fəridun özü tapşırıbdır mənə,
 Salam söyləyim şah adından sənə,
 Fəridun o şahdır, düşünsən əgər.
 Kiçik saymayanlar onu yüksələr.
 Dedi: söylə məndən Yəmən şahına
 Saça ətir, mişk, ətər eyvanına.
 Ərəblərdə şan-şöhrəti parlayan,

Fələk bəxtinə verməmişdir ziyan.
 Deyir ki, mənəm İrana hökmdar,
 Xəzinəm, gücüm, xətti-tacım da var.
 Taca, xəttə layiq üç oğlum mənim
 Varımdır, bilir dostum, həm düşmənim.
 Hər arzuya, hər istəyə çatdılar,
 Mənim sayəm altında boy atdılar,
 Gərək indi mən üç boyu şümşada
 Tapam üç gəlin – hər üçü şahzada.
 Ağillı adamlardan aldım soraq,
 Deyirlər: əlinlə yanar bu çıraq.
 Varındır sənəin pərdədə üç nigar,
 Gözəllikdə, paklıqda dastandılar,
 Hələ onlara verməmiş kimsə ad,
 Bu müjdə mənim könlümü etdi şad,
 O üç qardaşa mən də ad vermədim,
 Seçilsinlər adla – rəva görmədim.
 Bu qiymətli gövhərlər indi gərək
 Qovuşsun, baxaq, bəhrəsin biz görək.
 Üç ismətli qızla bu üç qəhrəman
 Ola bir-birinə əziz, mehriban.
 Fəridun belə söyləmiş, indi sən
 Cavabın nədir, söylə, Şahi-Yəmən?!
 Sudan ayrılan bir çiçəktək haman
 Yəmən şahının rəngi soldu yaman.
 Düşündü: bu sevda mənə verməz əl,
 Gözümdən uzaqlaşsa bu üç gözəl,
 Olar hər günüm bir gecəyə qara,
 Ağillı cavabdır bu dərəcə çara.
 Dedi elçiyə: – Ey çatan izzətə,
 Gəl, indi qoyaq son bu söz-söhbətə.
 Tələsmə cavab almağa sən fəqət,
 Gərək mən bu işdə edəm məsləhət.
 Ata qəlbine şadlıq oldu haram,
 Verib elçiyə yer, qılıb ehtiram,
 Sarayda qəbul etmədi kimsəni,
 Gedib fikrə, tək çəkdi qəm-qüssəni.

Dedi: – Nizədarlar çölündən gedin,
 Siz ətənləri qəsəə dəvət edin.
 Yığıldı bütün başçılar dərbəra,
 Açıb dərđini şah dedi onlara:
 – Evimdə mənim nurlu üç şəm yanar,
 Görüb onları gözənim nurlanar.
 Fəridun bizə elçilər göndərib,
 Yolum üstə amma əcəb tor sərib.
 O üç şəmi istər əlimdən ala,
 Nə tədbir görürsüz bu müşkül hala?
 Deyir elçi: söylər Fəridun, mənim
 Üç oğlum varımdır, gülüm, gülşənim.
 O, üç oğluna istəyir üç qızı,
 Dilim tutmayır söz, danışam, düzü,
 Əgər razı olsam, alşar könül,
 Yalan da Fəriduna layiq deyil.
 Desəm: istəyindir mənə iftixar,
 Ürək odlanır, göz yaşım hey axar,
 Onun əmrini rədd qılsam əgər.
 Yəqin ki, Fəridun küsər inciyər
 Bu gün yer üzündə odur hökmdar,
 O, kim bəsləse, axır pis olar?
 Ağillı adamlar deyir: bir zaman
 Fəridun Zöhhakı uddurdu qan.
 O Zöhhakı tədbirlə almış əsir,
 Onu saymayan öz canından bezir.
 Budur mətləbim, başlayın siz sözə,
 Açıq söyləyin, sirt çıxsın üzə.
 Ağilda sınaqdan çıxan başçılar
 Dil açdı, dedi: – Ey böyük hökmdar,
 Budur fikrimiz ki, sənə hər külek
 Dəbərtse yerindən, ölək biz gərək.
 Fəridun olub aləmə şəhriyar,
 Məgər biz quluq ki, bizə xor baxar?
 Budur borcumuz, söz deyək, iş görək,
 Əli nizəli meydana at sürək.
 Yeri xəncər ilə meyistan edək,

Göyü nizələrlə neyistan edək²⁰.
 Əgər şahlığın bağlıdır bunlara,
 Bu işdə çalış, tap bir özgə çara.
 Tələblərlə sən elçini sal yola,
 Qoy o, bu tələblərdən aciz qala.
 Yəmən şahı əyanları dinlədi,
 İşin əvvəlin, axırın bilmədi.

Şahın elçisini çağırdı səhər,
 Yəmən şahı saçı dilindən göhər.
 Dedi: – Var böyük hörmətim şahına,
 Nə əmri olarsa, mütiyəm ona.
 Ona söylə: yüksəkdir hərçənd adın,
 Əzizdir yanında hər üç övladın.
 Oğul çox dəyərli olar şah üçün,
 Xüsusi bəzəkdir o dərgah üçün.
 Sənin sözlərin, bil, qəbuldur mənə,
 Mənim hər qızım bir oğuldur mənə.
 Fəridun göz istərsə məndən əgər,
 Tutarsa Yəmən mülkünü sərbəşər,
 Ağırdır bulardan mənə, üç balam,
 Evimdən gedə, daim həsrət qalam.
 Belə istəyirsə əgər bökmdar,
 Qədəm qoymaram buyruğundan kənar.
 Mənim üç qızım, şah buyursa əgər,
 Bu şort ilə ancaq yanımdan gedər:
 Üç oğlun ki var, taci-textə bəzək,
 Yaxından görəəm onları mən gerek.
 Mənim ölkəmi qərq edib də nura,
 Gəlib hər üçü xidmətimdə dura.
 Görüm onlar aqıl, fərasətlimi?
 Təsəlli tapıb, şad edəm qəlbimi.
 Sınaqdan keçirdim, duyarsam əgər,
 Ədalətdən onlarda vardır əsər,
 Mən öz adətimlə o üç hurini
 Verim onlara – üç gözüm nurini.
 Şahın xatiri istəyə hər zaman

Edim onları xidmətinə rəvan.
 Yəmən şahına Cəndəl asdı qulaq,
 Öpüb toxtını hörmət ilə qonaq,
 Təşəkkürlə tərk edib dərbarı,
 Alıb yol, düzeldi Fəridun sarı.
 Çatıb şah dərbarına durmadan,
 Olub-keçmiş qıldı bir-bir bəyan.
 Çağırdı hər üç oğlunu hökmdar,
 Ürək sirrini söylədi aşkar.
 Dedi o, necə göndərüb Cəndəli,
 Yəmən padişahından almış “bəli”.
 – Yəmən padişahı, – dedi bökmdar, –
 Salar sərvətək sayə, həm boy atar.
 Təmiz incitək üç qızı var onun,
 Gözündə oğuldur bu qızlar onun.
 Əgər tapsa onlar kimi qız, fələk
 Ayaqlarını bir-bir öpsün gerek.
 Mən o qızlara elçi göndərmişəm,
 Yəmən padişahına söz vermişəm.
 Siz indi onun xidmətinə gedin,
 Əyər-əskiyini işin həll edin!
 Ağillı, ədəbli olun, həm qoçaq,
 Danışsa, verin diqqət ilə qulaq.
 Onun qarşısında ədəb göstərin.
 Əgər söz soruşsa, cavabın verin!
 Bilin, padişah bəsləmiş hər cavan
 Çəkəsin gerek hər yaman duyğudan.
 Açıq dilli, mömin ola, pak ürək,
 Açıq göz igid, arif olsun gerek.
 Ağılda nümunə ola bir elə,
 Verə doğru sözlərlə zinət dilə.
 Mən hər nə deyirəm, əməl etləyin!
 Səadət taparsız, bu yolla yəqin.
 Yəmən şahının başqadır qiyməti,
 İti gözlülükdə tapıb şöhrəti.
 Təmiz qəlbə malik olan üç oğul
 Ata fikrini sözsüz etdi qəbul.

Əyib baş, Fəridundan ayrıldılar,
 Sözündən bilik, təcrübə aldılar.
 Olarsa Fəridun kimi hər ata,
 Eder oğluna elmi ürfan ata.
 Qayıtdı evə hər üçü şadman,
 Gecə yatdı asudə hər üç cavan.
 Günəş asdı göyden qızıl pərdələr
 Verib muru ilə səhərdən xəbər.
 Üç oğlan büründü qumaş paltara,
 Tələb etdi möbidləri dərbara.
 Bir ordu yürüş başladı durmadan,
 Günəş üzlü idi, hamı qəhrəman.
 Gəlişdən tutunca xəbər Serv şah:
 – Bəzənsin, – dedi – servtək barigah.
 Yəməndən böyük bir qoşun topladı,
 Qonaqlarını pişvaza yolladı.
 Yəmən mülkünə çatcaq üç qəhrəman,
 Yəmən ehli pişvaza çıxdı həmə.
 Yola mişk, mey, zəfəran səpdilər,
 Payəndazları oldu durru gövhər.
 Meyə, mişkə qərq oldu at nalları,
 Alıb altına simü-zər yolları,
 Qonaqlıq düzəldi cavan şahlara,
 Yığışdı bütün başçılar dərbara.
 Açıldı qifil hər ağır xəznədən
 Ki, gizlində saxlardı Şahi-Yəmən,
 “Üç ayüzlü cənnət gülü dilbəri
 Bu dünyada xilqət olandan bəri
 Elə servlər bağiban əkməmiş,
 Bəşər heç zaman ətrini çəkməmiş,
 Hələ görməmiş ağrı üç gülbədən,
 Fəqət incimış saçları şənədən.
 Qoyub hər biri başına tacı-zər,
 Yanında cəvahir dolu xəznələr,
 Gətirdi o üç dilbəri şah ata
 O üç qəhrəman gəncə qıldı ata.
 Yəmən şahı kinlə çəkib gizli ah,

Dedi: – Dad əlindən, Fəridun şah!..
 O xoşbəxt adamdır ki, yoxdur qızı,
 Kimin var qızı parlamaz ulduzu.
 Dedi Serv möbidlərə aşkar
 Ki, şah ayla evlənsə, xoşbəxt olar.
 Bu üç qız gözündən əziz olsa da,
 Verib onlara, söyləyəm: əlvida,
 Bilib cismdə can, göz içrə bəbək,
 Sevib daima, bəsləsinlər görək.
 Dedi: “Yaxşı yol”, başladı çathaçat.
 Düzəldi yola yüz dəvə, saysız at.
 Yol almış, gedir üç kəcavə, budur,
 Tapıbdır Yəmən mülkü gövhərdə nur.
 Ağillı, nəcib olsa övlad əgər,
 Qız olsun, ya oğlan, nə fərq eylyər?
 Çatıb kamına üç kamallı cavan,
 Fəridun hüzuruna oldu revan.

Fəridun bölüb aləmi üç yerə,
 Bu sirri oyan etdi möbidlərə.
 Biri Rumi Xavər, biri Türkü Çin,
 Üçüncü igid yurdu İranzəmin.
 Salınca nəzər şah Səlm oğluna:
 – Halaldır – dedi – Rumu Xavər ona.
 Buyurdu: götürsün qoşun, durmadan
 Şahənşah kimi Şorqə olsun revan.
 Oturdu Kəyan xəttinə Səlm şad,
 Ona xalq “Xavərxuda” verdi ad.
 Baxıb Tura, Turanı verdi ona
 Ki, şahlıq edə Çinlə Türküstana.
 Fəridun ayırdı qoşun Tur üçün,
 Qoşunla yol aldı Çinə Tur o gün.
 Qoyub tac, xətt üstə tutdu qərar,
 Əl açdı, kəmərlər bağladı hökmdar.
 Böyüklər nisar etdi gövhər ona,
 “Turansah” deyildi o şah oğluna.
 Çatıb bölgədə İyrecin növbəti:

– İrandır, – dedi şah, – onun qisməti.
Həm İrani, Nizəvəran dəştini,
Başında olan taci, şah xəttini
Ona verdi, etdi onu tacdar,
Möhür, xətt, kürsü, bütün ixtiyar.
Üç alinəşəb, üç cavan hökmran
Sürərdi ömür şad, şən, kamiran.

Ötüb keçdi illər, yenə ruzigar
Deyişdi, zamanın, demə, sirri var,
Fəridun qocaldı, dolunca yaşa,
Ömrünün yazı keçdi çatdı qışa.
Həyatın budur hökmü, bilsən əgər,
Qocaldıqda insanlar əldən düşər.
O gün çatdı ki, işlər oldu yaman,
İki şahı azdırdı yoldan zaman.
Gəlib cəsa Səlmən kini, hiddəti,
Deyişdi onun niyyəti, tənəti.
Tamah könlünü çulğadı odlara,
Oturdu vəzirə, düşündü-çara.
Ata bölgüsü xoş deyildi ona.
O, vermiş İrani kiçik oğluna.
Qırıxdı üzü, çökdü kin qəlbinə,
Yola saldı bir elçi getsin Çinə,
Yetirsin dedi qardaşına salam,
Desin: daima şən yaşa, şadkam.
Bil, ey Çin və Turan şahənşahı, sən
Təmiz qəlb ilə qismətindən keçən,
Ziyan gördün, ancaq üzə vurmadın,
Uca sərvətə boynunu burmadın.
Eşit indi məndən yeni bir xəbər
Öz əhvalımızdan, unutdun məgər?
Biz üç qardaşq, taci-xəttə bəzək,
Gətirdi kiçik qardaşın bəxti tək.
Ağıl yaşdadır, mən böyük qardaşam,
Hər üstünlük olsa, demək, mən başam.
Tutaq, mən yoxam, sən ki varsan, niyə

O çıxsın gərək taci-xəttə yiye?
Nəçin olsun İran, Yəməni İyrecin?
Mənim qismətim Rumla Xavərzəmin?
Sənin Çində, Turanda ötsün yaşın,
İranda şah olsun kiçik qardaşın.
Bu bölgü ədalətlimi? Bir düşün,
İtirmiş atan ağını büsbütün.
Çinə doğru yollandı elçi, çapar,
Turanşah hüzurunda tutdu qərar.
Bilincə nə fikrə düşüb qardaşı
Qızıxdı Turun da beyinsiz başı.
Əsib coşdu zəncirdəki şir kimi,
Alovlandı əndamı təndir kimi.
Dedi: – Tez qayıt şah dərğahına,
Yetir bu cavabı sən öz şahına,
De: mən də şərikəm bu fikrə, düzü,
Atam, gənc ikən aldadıbdir bizi.
Əkib öz əliylə elə bir ağac
Qan ilə suvarmaqdır ancaq olac.
Bu haqda deyib dinləməkçin, bizə
Oturmaq gərək xəlvəti üz-üzə.
Fikir söyləyək, söz alıb, söz verək,
Şahın xidmətinə adam göndərək.
Bir elçi tapaq biz şirindil, qoçaq,
Ürək sirrini padişaha açaq.
Budur mətləbin məğzi, məndən eşit:
Gərək susmasın aldadılmış igid.
Bu işdə gecikmək bizə ardır, ar,
Geciksən, yəqin fürsət əldən çıxar.
Cavab ilə elçi dönüb dərbara,
Dedi qardaşın sözlərin aşkara.
Bu qardaş Çinə doğru oldu rəvan,
O qardaş Ruma aldı yol durmadan,
Yarı yolda bir mənzilə çatdılar,
Məhəbbət balına zəhər qatdılar.
Görüş pərdəni atdı üzdən tamam,
Açıldı bu söhbətdə gizli məram.

İtidilli bir möbidi seçdilər,
 Bilikli, ağıllıydı, sahibhünər,
 Edib yadları yanlarından کنار,
 Ürək sirrini möbide açdılar,
 Birinci söze başladı Selm o gün,
 Üzümdən həyanı yudu büsbütün.
 Dedi qasidə: – Durmadan çıx yola,
 Küləkdən iti çap atı dördnala.
 Şahın qəsrinə çatcaq et ehtiram,
 Fəriduna bizdən yetir sən salam.
 Daha sonra söylə ki, ey hökəmrən,
 İki dünyada qorxmalı Tanrıdan!
 Yüz il bir qoca gənclik axtara,
 Ağarmış saçı bir də olmaz qara.
 Əlindən bu dünya bezibdir həmə,ən,
 Nə möhkəm tutubsan bu dünyanı sən?
 Günaş nur saçan bu qara torpağa
 De bir kim səni eyləmişdir ağa?
 Bütün işləri tutdun öz xeyrinə,
 Əməl etmədin xalığın əmrinə.
 Peşən ayrılıq oldu, bir də yalan,
 Sən, ey bölgüdə ayrı-seçki salan!
 Ağıllı, hünərli üç oğlun ki, var,
 Kiçik şöddir, sənə, biz zəhrimar?
 Nədən təkcə İyrəcdə gördün hünər?
 Ləyaqətdə ondan kəmi biz məgər?
 Birini atıb əjdaha kamına,
 Birin qaldırıbsan fələk damına.
 Yanında birin etmişən tacdar,
 Bir an qoymayırsan gözündən کنار
 Neçin biz yanında əziz olmadıq?
 Məgər o sənə doğmadır, biz yadıq?
 Sənin, ey ədalət sevmən hökəmdar,
 Düşün, işlərinde ədalətmi var?
 Deyərsiz başından onun tacı al,
 Özümdən bütün aləmi razı sal!
 Ayır, ver ona ölkədən bir bucaq,

Bizimlə otursun o səndən uzaq.
 Əsərsiz qalarsa bu sözlər əgər,
 Həya-hörmətin ortalıqdan gedər.
 Bütün Çin, Turan elləri atlanır,
 Döyüş axtaran pəhləvan rımlılar
 Bizimlə bərabər hücumə keçər,
 Həm İyrəc, həm İran olar dərbəder.
 Eşitdikdə möbid bu sərt sözləri,
 Öpüb torpağı, bir də döndü geri.
 Necə bir qığılcım küləkədən uçar
 Yəhər üstünə qondu o namdar.
 Fəridun şahın qəsrinə çatdı o,
 Şahənşah qəsrinə lap çatdı o.
 Geniş sahədir, gördü dağdan-dağa,
 Bulud qoymayır bürcünə baxmağa.
 Önündə böyükklər keşikdə durar,
 O qəsr içrə sakin olub hökəmdar.
 Sağında durar bağlı şirü pələng,
 Solunda döyüş filləri, təbli çəng.
 “Ayıq ol!” bağırdıqda sorkordələr,
 Deyərdin ki, nəre çəkir şiri-nər.
 Düşündü: bu cyvanmı, ya asıman,
 Böyük ordu olmuş ona pasiban?
 Gedib iş bilən, başlı xidmətçilər
 Cahan şahına verdilər tez xəbər:
 – Yeni elçi gəlmişdir, ey hökəmdar
 Başında ağıl, görkəmində vüqar.
 Dedi şah: – İcazə verilsin ona.
 Qoyantək qədəm şah dərbarına
 Fəriduna birdən sataşdı gözü,
 Onun görkəmindən qamaşdı gözü,
 Saçı sanki gül üstə kafur idi.
 Şahın qaməti sərv, üzü nur idi,
 Dodaqda təbəssüm, üzündə həya.
 Şirindil, açıqsöz, mətin, biriya.
 Fəridun yanında ona verdi yer,
 Hüzurunda şahın oturdu səfir.

Soruşdu: – Səlamətmidir Səlm, Tur?
 Oğul şad olarsa, ata şad olur.
 Dedi: – Sen bələdsənmi bu yerlərə?
 Danış, yordumu keçdiyin dağ dərə?
 Cavab verdi elçi ki: – Ey şəhriyar
 Vücudunla olsun cahan bərqərar.
 Soruşsan, bu aləmdə hər bir adam
 Deyər: mən Fəridun adıyla sağam,
 Ləyaqət yoxumdur qulun olmağa,
 Gömülsün vücudum qara torpağa.
 Yaman bir sifariş gətirdim sənə,
 Yazıq elçiyəm, eyb tutma mənə.
 İki nankor oğlundan, ey hökmdar.
 Mənə izn ver, söyləyim, hər nə var,
 Dedi: – Qorxma, könlündə nə var danış!
 Şalın etdi mətləblə elçi tanış,
 Fəridun eşitdikdə hər bir sözü,
 Gəlib çaşa beyni, qızardı gözü.
 Dedi elçiye: – Olma sən üzrxah,
 Böyüklər demiş: “Elçidə yox günah”.
 Əzzəldən bunu hiss edirdim özüm,
 Su içmirdi onlardan əsla gözü.
 Verirdi mənə qəlbim hər an xəbər:
 Murdar südəmmişdə olmaz hünər.
 Gedib söylə məndən o nankorlara,
 O Əhrimən üzlü, səfeh korlara:
 Mənə oldu bəd fikriniz aşkar,
 Sizintek oğuldan nə ummaq olar?
 Nəsihətlər beyninizə girmədi,
 Ağıldan sizə tanrı pay vermədi
 Utandınız nə məndən, nə də tanrıdan,
 Sizintek olur həqq yolundan azan.
 Saçım var idi bir zaman qapqara,
 Boyum sərv idi, surətım aypara.
 Mənim qəddimi bir kamantək бүкən
 Fələk ölməmişdir, həməndir, həməni,
 Sizin də edər qəddinizi kaman,

Dolanmaz sizin kamınızca zaman,
 Qəsəm yer-göyü xəlq edən Allaha,
 O parlaq günəşlə qara torpağa,
 Aya, ulduza, tacü textə qəsəm,
 Sizə mən yamanlıq rəva görmərəm.
 Münəccimləri, bir də möbidləri
 Yığıb məsləhət etdim, ondan bəri
 Çox illər keçir ki, bölünmüş cahan,
 Belə məsləhət görmüş onlar, inan!
 Xəyanətdən işdə yox idi əsər,
 Demişlər ki: “Düz əyrini tez kəsər”.
 Mən ömrüm boyu qorxmışam tanrıdan,
 Hələ çıxmamışdır dilimdən yalan,
 Abad aləmi verdi tanrım mənə,
 Çalışdım abad qalsın aləm yenə.
 Cahanı gülüstana döndərmişəm,
 Gözüm nuru üç oğluma vermişəm.
 Bu doğru yolu siz ki, tərk etdiniz,
 Yalan, əyri bir yol tutub getdiniz,
 Görək, pak bir Allah edərmi qəbul
 Ata qarşısında qabarsın oğul?
 Belə bir məsəl var unutma bunu:
 “Hər nə əkərsən, biçərsən onu”.
 Şərik çıxdınız divlə, oldu günah,
 Ağlınıza üstünlük etdi tamah.
 O divdən qaçın, varsa imkanınız,
 Yoxsa ki, zavalı gedər canınız.
 Çatıb vaxt, gərək mən köçəm dünyadan,
 Qəzəb vaxtı, kin vaxtı keçmiş, inan!
 Üç oğlu olan bir nəcib ixtiyar
 Deyir bu həyatın belə hökmü var:
 Tamah könlünüzdən silinsə əgər,
 Nə torpaq, nə şahlıq sizi küsdürər.
 O kəs ki, satır qardaşı torpağa,
 Həramzadədir, bil, o kəs, mütələqa...
 Eşitək həməni elçi bu sözləri,
 Ədəblə yeri öpdü, döndü geri.

Fəridun yanından düzəldi yola,
Deyərdin: küləklə qaçır qol-qola.

Yola saldı Səlm elçisin şəhriyar,
Düşündü, belə verdi axır qərar:
Çağırdı əziz İyrəci yanına,
Açıb sirrini şərh qıldı ona.
Dedi: – Səlmə Tur durmuş üzə,
Hücum etmək istər qoşunla bizə.
Beləymiş yaqin taleyi onların,
Həsəddir böyük eybi insanların.
Daha başqa bir sirri var mətəbin,
O sirri, oğul, bilməyirsən yaqin...
Məhəbbətlə versən qılınca cavab,
Ağıllı səni saymaz alicənab.
Mənim bir cüt oğlum iki ölkədən
Mənə qarşıdır, anladım indi mən,
Yubanma, əgər istəyirsən zəfər,
Açıb xəzinəni, əzmlə et səfər
Məsəl var: “Əgər etməsən sən nahar,
Şamı cəld hərislər əlindən qapar”.
Sənə başqa bir kəs deyildir gərəkdir,
Sənə doğruluq, mərhəmətdir kömək.
O pak qəlbli, mehriban sərverə
Qulaq verdi İyrəc dikib göz yerə.
Dedi: – Ey ata, ey böyük hökmdar,
Fikir ver, necə gör dönür ruzigar.
Külək sürətiylə ömür, gün gedər,
Dəyərimi ağıllı çəkə qəm, kədər?
Həyat soldurur lələtək üzləri,
İşıq həsrətində qoyur gözləri.
Bu şirin həyatın əzabıdır sonu,
Əzabla gərəkdir tərkdir edək biz onu.
Qara torpağın altıdır son yataq,
Nə lazım, bu dünya üçün qan udaq?
Elə bir ağac ökməyəkdir biz gərəkdir,
Qan ilə verib su, ədavət dərək.

Qılınca, xəttü tac sahibi hökmdar
Görüb çox, görər çox yenə bu cahar.
O şahlar ki, tac qoydu bizdən qabaq
Çoxu xəttinə zülmü bildi dayaq.
Əcəl çatdı, dünyanı tərkdir etdilər,
Cahanda yaman ad qoyub, getdilər.
Mənə izn ver, söyləyim, şəhriyar,
Pisə qarşı pislikdə mənəmi var?
Nə lazım mənə xətti-tac istəmək?
Qoşunsuz gedib, onlara mən gərəkdir
Deyim ki, mənənin bu aləmdə siz
Qanından yaxınsız, canından əziz.
Nədir pisiyə sizdəki bu həvəs?
Cahan şahına kin əbəddir, əbə.
Bu dünya ki, Cəməşidə tutmuş divan,
Ona bağlamaz bel ağıllı olan.
Görün, oldu Cəməşid necə dərbəddər?
Ona qalmadı tacü xəttü kömər.
Həyatın budur bəhrəsi – mən və siz
Gərəkdir nuş edək zəhrini çarəsiz,
Sözümü onlara etsə təsir əgər,
Ədavət tamam ortalıqdan gedər.
Dedi şah ki: – Onlar savaş axtarar,
Sənin istəyin sülhdür, aşkar.
Gərəkdir bu sözü saxlayım yadda mən:
Ay nur saçır zülmət içrə həmə.
Sənin bu cavabın, ağıllı balam.
Deyir, onlara mehribansan müdam.
Ağıllı canından bezərsə əgər,
Gedib əjdaha ilə dostluq edər.
Zəhərlə əritsə onu əjdaha,
Demək, taleyi böylə görmüş rəva.
Qərarın budursa əgər, ey oğul,
Tədarük görüb, getməyə hazır ol!
Qoşundan ayır bir neçə iş bilən,
Uzaq yolda xidmətçisiz qalma sən!
Yazım mən də bir namə onlar üçün,

Ürək dərdimi şərh edirəm büsbütün.
Görüm bəlkə bir də səlamət seni,
Gözüm nuru, tez gəl, sevindir məni!

Cahan padişahı oğullarına,
O Rum şahına, Çin salarına
Belo yazdı başdan ki, bir tanrı var,
Həmişə olubdur, olar bərqərar.
Bu bir namədir ki, nəsihət dolu,
Günəş kimi nurlandırar düz yolu,
İki qəhrəman şah, iki qardaşa,
Cahan ziynəti iki gövhər qasha
Yazır naməni bir qoca hökmdar,
Ona hər cürə sirt olub aşikar,
Qılıncı, ağır gürzə arxa bilən,
Əli zalımı yer üzündən silən,
Gecə zülmətini edən ağ səhər,
Ümidlə açar çox ağır xəznələr.
Asanlıqla hər müşkülü holl edən,
İşıqlı səadət yoluyla gedən
Mənəm ki, görəkmez mənə xətti-tac,
Nə şöhrət, nə sərvət, nə bacü xərac,
Çox olmuşsa da zəhmətim, istəyəm
Üç oğlum daha çəkəsin dərdü qəm.
O qardaş ki, ondan siz inciksiniz,
Tutar o sizi öz canından əziz.
Haçandandı qalmışdı həsrət sizə,
Gəlir verməyə indi zəhmət sizə.
O çıxmaz necəbet yolundan kənar,
Atıb şahlığı, tək sizi axtarar.
Yəhərle əvəz etdi öz xəttini,
Sizin qarşınızda sınaq xəttini,
O sizdən kiçikdirsə yaşda əgər,
Böyüklər kiçik qardaşı çox sevir.
Əziz bir qonaqdır, qılın ehtiram,
Alın könlünü, mey için əldə cam!
Xoş üz göstərin bir neçə gün ona,

Verin izn, dönsün ata yurduna!
Möhür vurdu məktuba şahı-cahan,
Çıxıb qəsrdən İyrec oldu rəvan
Yanınca qoca, gənc on-on beş nəfər,
Yaxın dostlar oldu ona həmsəfər.

Qara fikrə yol vermədən qəlbinə,
Yaxınlaşdı Turan sərhəddinə.
Qoşunla onu pişvaza gətirdilər,
Qonaq rəsmi ilə qəbul etdilər.
Görünce kiçik qardaşı mehriban,
Ona verdilər üzde şadlıq nişan.
O qəlbi təmizdən iki qəlbi dar
Çox üzdən hal-əhval belə tutdular,
Ürəkdə ədavət iki yırtıcı
Apardı sərapərdəyə İyreci.
Görüb İyreci, qaldı mat atlılar,
O şahənə təmkin, yenilməz vüqar
Nüfuz eylədi onların qəlbinə,
Bütün əldə insanların qəlbinə,
Baxıb hüsnünə, sandılar bir mələk.
Onu bildilər tacü xəttə bəzek.
Qoşun əhli cüt-cüt düzəldi yola,
Sanardın gedir atlılar qol-qola.
Onu bir görəni, min baxıb, doymadı,
Gəzirdi ağızlarda İyrec adı.
Deyirdi hamı: – Bax, bu tac qoymalı,
Çıxıb xəttə dünyaya nur yaymalı!
Baxıb Səlm uzaqdan qoşun əhlinə,
Qara qəlbi kindən alışdı yenə,
Töküb qaşqabaq, bağrı qanlı dolu,
Qərargahına doğru saldı yolu,
Sərapərdəni döndərüb xəlvətə,
Oturdı yenə Tur ilə söhbətə.
Dedi Səlm Tura: – Mənə söylə sən,
Qoşun əhli cüt-cüt gətirdi, nədən?
Mərasim yerindən dönərkən məgər

Qoşun əhlinə salmadın sən nəzər?
 Gederkən var idi nizam-intizam,
 Qayıtdıqda işlər doyışdı tamam,
 Vuruldu deyon ordu şah oğluna,
 Hamı yol boyunca baxırdı ona.
 Ona çox görürdümse İrani mən,
 Qəmim üstünə qondu qəmlər həməni
 Onun görkəmi çaşdırıb ordunu,
 Ləyaqətli bir şah bilirlər onu.
 Kökündən onu kəsməsək biz, inan,
 Bizə xətti tabut edər bir zaman.
 Vidalaşdı axşam iki daş ürək,
 Düşündü çarə hər biri sübhədək.

Yuxu qaçdı gözdən, işıqlandı şərq,
 Günəş ələmi eylədi nura qərq.
 Bu idi iki fərsizin niyyəti:
 Tez atsinlar üzdən həya, hörməti.
 Durub yerlərindən, səhərdir deyə,
 Tutub getdilər üz sorapərdəyə.
 Çadırdan baxıb gördü qardaşları,
 Qaçıb gəldi İyroc onlara sarı.
 Çadırdı gedib durdular üzbəüz,
 Suallarla başlandı söhbət və söz.
 Dedi Tur: – Bizdən kiçikdir yaşın,
 Nədənir tapıb tacı ziynət başın?
 Kəyan tacı xəttiylə İran sənin,
 Mənə türk əlində qul olmaq nəçin?
 Xəzinə sənin, tac sənin, ey cənab,
 Böyük qardaşın Rumda çəksin əzab?
 Nədən bölgü vaxtı böyük hökmdar
 Kiçik oğluna çox verib iqtidar?
 Gərək mən qaraldım sənin bəxtini,
 Əlindən aləm tacını, xəttini.
 Nə ordu, nə şahlıq, nə İran qala,
 Tutub od, yana ölkə, viran qala.
 Qulaq verdi İyroc danışdıqca Tur,

Dedi: – Sözlərinə cavabım budur.
 Böyük qardaşım şahlıq istər əgər,
 Soyuqqanlı olsa, murada yetər
 Nə İran, nə Xəvər, nə Çin istərəm,
 Nə şahlıq, nə şöhrət, nə kin istərəm.
 Ədavətdədirsə böyüklük əgər,
 Böyük halına ağlasın qoy başər.
 Tutaq ki, ucaldın fələk damına,
 Sən torpaq axır çəkir kamına.
 Əgər şah idim cümlə İrana mən,
 Bugün doymuşam tac ilə xəttədən.
 Sizə verdim o tacı-xətti tamam,
 Nə lazım hədə? Mən sizə qardaşam.
 Sizə qarşı könlümdə yox zərrə kin,
 Özünüzi nəhaqdan incitməyin.
 Ölüm istərəm, çəksəniz dərdü qəm,
 Nə lazım mənə göz, sizi görməsəm?
 Kiçiklik mənə oldu daim şüar,
 Tamah, lovğalıqdır hər insana ar.
 Eşitcək həməni Tur bu sözləri,
 Qızardı qəzəbdən onun gözləri.
 Bu sözlər onun könlünə yatmadı,
 Həqiqət onun beyninə batmadı.
 Acıqla verib kürsiyə bir təkən,
 Deyərdin: şikar üstə cümüş qaban.
 Qızıl kürsüdən qalxdı birdən-birə,
 Ağır kürsünü qaldırıb bir kərə,
 Elə çırpdı ki, İyrecin başına,
 Dil açdı, o yalvardı qardaşına,
 Dedi: – Qorxmayırsan məgər tanrıdan?
 Atandan utan, birçə anlıq dayan!
 Nəhaqdan, gəl, öldürmə, qardaş, mənə,
 Tutar qanım axırda, vallah, səni.
 Adam öldürənlərdən olma, aman,
 Daha məndən iz də tapılmaz, inan!
 Uzaq bir bucağında bu aləmin
 Gedib işləmə qul kimi, ol əmin.

Niyə təşnəsən qardaşın qanına?
 Niyə od salırsan atan canına?
 Bu sözlər ona etməyirdi əsər,
 Sanırdı qulağında yellər əsər.
 Əl atdı belində iti xəncərə,
 Boyandı çadır qanla birdən-birə.
 Vurub, doğrayırdı o gül peykəri.
 Suvarmışdılar zəhərle xəncəri,
 Yıxıldı onun sərv qəddi yerə,
 Ucaldı ahı, naləsi göylərə.
 Qan axdı, olub ay üzü laləzar,
 Cavan getdi dünyadan o şəhriyar.
 Onu bəslədin naz ilə, ey cahan,
 Niyə vermədin bəs ölümünə aman?
 O fil gövdədən tacə layiq başı
 Qoyub xəncəri, kəsdi öz qardaşı.
 Səpib beyninə mişk, kafur, haman.
 Qoca şah üçün yolladı ərməğan.
 Dedi: – Al, varımsa əgər ehtiyac?
 O başdır bu ki, ziynəti oldu tac.

Fəridun yola göz dikib xeyli vaxt,
 Şahı arzuları qoşun, tacü taxt.
 Qayıtmaq zamanıydı şahın, məgər
 Ata tutmamış macəradan xəbər?
 Ona xətt hazırlatdı firuzədən,
 Düzüb tacına inci, ləli-Yəməni.
 Fəridun qoşunla çıxıb pişvaza,
 Baxırdı uzaqlarda qalxan toza.
 Yaxınlaşdı, seyrəldi toz, nəgəhan
 Bir atlı göründü, gözü, bağı qan.
 Qızıl bir tabut basmış o bağına,
 Fələk az qalır naləsindən yana.
 Şahın qarşısında gəlib əydi baş,
 Gözündən axıtdı üzə qanlı yaş.
 Dedi: – Lal ola kaş dilim dünyada,
 Bu tabut içində ipək parçada

Kəsilmiş cavan İyrəcin başıdır,
 Onun qatili doğma qardaşıdır.
 O, tabutu börmətlə qoydu yerə,
 Fəridun inanmırdı bu sözlərə.
 Tərəddüdlə əmr eylədi bökmdar,
 O tabutu xidmətçilər açdılar.
 İpək parçada İyrəcin başını
 Görüb, sel kimi tökdü göz yaşını,
 O çıxmışdı xoş arzularla yola.
 Görün bir nə halda dönürdü dala?
 Qəmə, matəmə batdı sərkərdələr,
 Təbil susdu, bayrağı endirdilər.
 Büründü kəcavə qara, fil qara,
 Geyindi ərəb atları zil qara.
 Qoşun ağıladı, qalxdı ərşə fəğan,
 Döyür sinəsinə neçə pəhləvan.
 Belə göstərir mehribanlıq fələk,
 Bizə verdiyin əldən alsın görək.
 Güman etmə ki, mehribandır zaman,
 Dəmişlər ki: “Gəlməz vecə düz kaman”
 Sənə dost olar, düşmən olsan əgər,
 Dəsən dost ona, səndən üz döndərər,
 Nəsihet kimi bu sözü et qəbul,
 Bu dünyaya bel bağlama, ey oğul.
 Qoşun bağı qan, şah çəkir nalə, ah,
 Gəlib İyrəcin bağına çatdı şah.
 O bağda ki, şahlar qurardı büsat,
 O bağda ki, İyrəc sürərdi həyat,
 Fəridun töküb qanlı göz yaşını,
 Basıb bağına İyrəcin başını,
 Salıb xəttinə gənc şahın nəzər,
 Nə gördü ki: başsız qalib taci-zər,
 Hovuz çevrəsində uca sərv var,
 Güləşən, söyüd, yasəmənlər durar,
 İgidlər o bağ içrə yoxdur deyər,
 Şahın ahü fəryadı qalxdı göyə.
 Atıb pəncə, açdı üzündə yara,

Saçın yoldu, yaxdı bağı odlara.
 Alıb qanlı zünnarı, çaldı belə,
 Otaqları döndərdi bir-bir külə.
 Bütün şadlığa göz yumub bir kərə,
 Yaxıb gülşəni, sərvə sərdi yerə,
 Basıb bağrına İyrəcin başını,
 Tutub üz göyə, tökdü göz yaşını.
 – Ədalətlisənsə, ey Allah, əgər,
 Bu məsum qurbanıma sal nəzər.
 Kəsik başı qarşındadır gül təkin.
 Yemiş cismimi şirlər orda yəqin.
 Özün tut elə bir divan onlara,
 Ömürləri, günləri olsun qara,
 Elə dağla ki, bağrını onların,
 Yana onlara qəlbi heyvanların.
 Budur istəyim səndən, ey Tanrı, mən
 Bu dünya evin tərk edib getmədən
 Ola İyrəcin nütfəsindən ayan
 Qisas almağa güclü bir qəhrəman.
 Görüb mən elə bir günü şad olum,
 Gedim torpağa, qəmdən azad olum.
 Gözündən axıtdı yerə xeyli yaş.
 Kənarında ot bitdi, qaldırdı baş.
 Saraldı qara torpaq üstə üzü,
 Tutuldu onun ağlamaqdan gözü.
 Dedi şah insanlara: – Əlvida!
 Açıb əl göyə, söylədi: – Ey Xuda!
 O gündən ki, dünya olub bərqərar,
 Belə ölməmiş xar bir tacidar.
 Kəsib başını zülm ilə Əhrimən,
 Olub cisminə şirlər ağzı kəfən.
 Ucaldı onun naləsi göylərə,
 Sanardın coşur nalədən dağ-dərə.
 Yasa batdı bir ölkə başdan-başa,
 Elin naləsi etdi təsir daşa.
 Ürəkdə ağır dərd, dildə fəğan,
 Gözü yaşlı idi, hamı bağrı qan.

Şahın mətəmində geyinmiş qara,
 Yaxırdı hamı canını odlara,

Bu minval ilə keçdi xeyli zaman,
 Eşitdi belə bir xəbər hökəmrən.
 Hərəm-xanəsində, demə, İyrəcin
 Gözəl bir kənz var imiş – ay təkin.
 O şux dilbər idi, yenilməz igid,
 Günəş üzünün adı Mahafərid.
 O çox mehribandı cavan şah ilə,
 Cavan şahdan idi kənz hamilə.
 Pəri üzünün sirri oldu oyan,
 Fəridunu etdi xəbər şadman.
 Ümid ilə köksündə vurdu ürək,
 Dedi: – Qalması yerdə bu qan gerek.
 Zaman çatdı, Mahafərid doğdu qız,
 Qızı şah tutardı oğuldan əziz.
 Pərostar ona oldu cümlə cavan,
 Çəkirdi Fəridun nazın hər zaman.
 Baxanlar deyirdi: – Böyük hökəmdar,
 Necə İyrəcə oxşayır bu nigar.
 Saçı müşk, üzü Zöhrətək dilbərə
 Gəlib növbə çatdı ki, getsin ərə.
 Pəşəngi qıza namizəd seçdi şah,
 – Yetimdir, – dedi, – qoy ər olsun pənah,
 İki gənc toysuz verib əl-ələ...
 O gündən bir il ötməmişdi hələ
 Bir oğlan doğuldu o gülçöhrədən,
 Taca, təxtə layiq o tifi həmə
 Doğulcaq alıb, dayələr getdilər,
 Fəridundan almaq üçün müjdələr.
 Dedi möbid: – Ey mehriban hökəmdar,
 Baxıb İyrəcə, sil könüldən qubar.
 Fəridun gülürdü, deyərdin bu an
 Verilmiş ona İyrəci doğrudan.
 Basıb körpəni bağrıma can kimi,
 Düşüb səcdəyə coşdu ümman kimi.

Deyirdi: – Mübarək gün olsun bu gün,
 Bizə zülm edənlər qırılsın bütün.
 Böyük tanrıya şükr idi hər sözü,
 Kərəm qıldı xaliq açıldı gözü.
 Gözü nur tapan dəmdə o padişah
 Yavaşca baxıb körpəyə, çəkdi ah.
 Dedi: – Valideyn olsalar pak əgər,
 Verər onların nəslə şirin bəhər.
 Meyi saf qədəh bəsləmişdir deyə,
 Mənuçəhr adı verdilər körpəyə.
 Basıb bağrına dayəsi dəmbədəm,
 Yərə minnət ilə qoyardı qədəm.
 Belə bəslənirdi o xeyli zaman,
 Ona yetmədi taleyindən ziyan.
 Hünərlər ki, lazım gələr şahlara,
 Özü öyrədir şah ona bir ara.
 Görünce Fəridun olub şadkam,
 Qoşun əhli də yasdən çıxdı tamam,
 Qızıl xətti, firuzə tacı baba
 Ona bəxşiş etdi, dedi: mərəbə!..
 Ərəb atları üstə altın yəhər,
 Həm hindi qılınclar qınında gövhər.
 Dəbilqə, zirehli geyim, hər nə var,
 Bütün tayların bəndini açdılar.
 Verib saysız ox, çoxlu çaxı kaman²¹,
 Neçə-neçə zülm, sipərle sinan²².
 Xülasə, Fəridun bütün sərvəti,
 Demək, bir ömür çəkdiyi zəhməti,
 Mənuçəhrə layiq görüb büsbütün,
 Onu şən görən şah uçardı o gün.
 Verdi ona xəzinədə bər nə var,
 Xəzinədarına verildi açar.
 Qoşunda olan pəhləvanlarına,
 Bütün ölkənin qəhrəmanlarına
 Buyurdu: hüzurunda dursun tamam,
 Hamı hazır idi ələ intiqam.
 Dedilər: – Sağ ol, ey böyük hökmdar,

Başında tacı daş-qaşa tutdular.
 Cahanda böyük bayram oldu o gün,
 Qoyunlarla qurdlar seçildi bütün.
 Süpəhdar idi Qareni-Kaveqan,
 Qabaq səfə Şiruy ilə Avehqan.
 Qoşun hazır oldu bücümə tamam,
 Şaha baş əyib ordu, verdi salam.

Bu işdən xəbər tutdu Səlm ilə Tur
 Ki, şahənşahın xətinə düşdü nur,
 İki zalimin qəlbi qanla dolu,
 Görünce enişlikdi bəxtin yolu,
 Cahan gözlərində göründü məzar,
 Oturdu, düşündü iki zülmkar.
 Deyib, dinləyib, gəldilər ilqara
 Ki, tapsınlar öz dərdlərinə çarə.
 Dedilər ki, üzr istəməkçin görə
 Şahın yanına elçini göndərək.
 Gəzib axtarıb hər iki hökmdar,
 Dilavər, qoçaq bir adam tapdılar,
 Ağillı, tayalı o mərd insana
 Dedilər ki, get elçitək İrana!
 Kədər, qorxudan pis hala qaldılar,
 Ağır xəzinədən qıfıl aldılar.
 Yığıb incini, gövhəri, ziyveri,
 Qızıl tac, kəmə, mişk ilə ənəri,
 Neçə-neçə xəzlər, ipək parçalar,
 Gözəl tirmə şallar, zərif xalçalar,
 Daşındı, qalandı hamı bir yərə,
 Neçə qul çatıb onları fillərə,
 Sarayda kimə şah edir etibar,
 Birer töhfə göndərdilər yadigar.
 Salındı səfər işləri səhməna,
 Böyük qəfilə aldı yol İrana.
 Görülmüşdü tədbir geniş ölçüdə,
 Geyindi səfər paltarı elçi də,
 Fəriduna göndərdilər bir pəyam

Ki, bizdən şaha çatdır əvvəl solam.
 Sağ olsun Fəridun, böyük qəhrəman,
 Edib tanı feyzi onu hökmran.
 Başı yüksələ, cismi sağlam ola,
 Gələ gün fələkdən də o, kam ala,
 İki qardaşq biz, iki zülmkar,
 Ata qarşısında günahkar, xar.
 Ürək dağlı, göz yaşlı, ey padişah,
 Xəcalətliyik, etmişik çox günah.
 Ağıllı adamlar demişlər: əgər
 Pis iş tutsa bir kəs, cəzasın çəkər
 Əzablar çəkər, qəlbi darda qalar,
 Necə qalmışq biz – iki zülmkar.
 Belə yazmış imiş qəzanın əli,
 Qəza əmrinə nə əlac etməli?
 İki oğlun azmış yolundan yaman,
 Yəqin ki, olubsan bizə bədgüman.
 Budur arzumuz ki, böyük tacidar
 Bağışlar bizi, rəhmli qəlbi var,
 Günahı böyük olsa ümman qədər,
 Ağıl sahibi cahili əfv edir,
 Bunu danmaq olmaz ki, cərx-i-fələk,
 Verər gah ziyan, göstərər gah kömək.
 İkinci, budur üzrümüz: div ki var,
 Cinayət törətmək üçün can atar.
 Bizi əfv edərsə əgər padişah,
 Olar könlümüz şad, tanrıya pənah.
 Rıcamız budur: Xavərə hökmran
 Qoşunla Mənuçəhri qılsın rəvan.
 Olaq qul, onun xidmətində duraq,
 Desə “Ö!” ölək, söyləsə “Qal!” – qalaq.
 Ədavət kökündən bitib bir ağac.
 Yusaq göz yaşıyla, tapar, bil, əlac
 Onun zəhmətinə dözek biz gərək,
 Böyütdük, xəzinə verək, tac verək.
 Keçib gəldi elçi uzaq bir yolu,
 Ürək anlaşılmaz söz ilə dolu.

Çatılmışdı çoxlu hədiyyə filə,
 Yol aldı şahın qəsrinə qafilə.
 Yetişdi xəbər çün Fəridun şaha,
 Sevinclə, qururla gəlib dərgaha,
 Buyurdu: – Çəkin textə atlaz, ipek,
 Kəyan tacına həm verilsin bəzək.
 Təzə bir qərara da gəlmişdi şah,
 O firuzə text üstə əyləşdi şah,
 Monuçəhr, başda qızıl tac baman,
 Oturdu Fəridun ilə yanbayan.
 Qızıl gürz əlində, qızıdan kəmə, r
 Deyərdin: günəşdir, yerə nur səpər.
 Olub altuna qər q hər əyan, kübar,
 Sağında, solunda çəkib səf durar.
 Sağında onun vardı aslan, pələng,
 Solunda döyüş filləri rəngbə-rəng.
 Dedi şah Şapura: – Ey pəhləvan,
 Çağır elçini! – Çıxdı Şapur haman.
 Çatıb elçi, dərgahı gördü bu dem,
 O dərgaha hörmətlə qoydu qədəm.
 Fəriduna saldı yaxından nəzər,
 Baş, texti, tacı göyə yüksələr.
 Şahın hüsurunda yerə əydi baş,
 Öpüb torpağı, baş götürdü yavaş.
 Qılıb mərhəmət, elçi gəlmiş deyə,
 Oturtdu onu bir qızıl kürsüyə.
 Şahənşaha elçi dedi: – Afərin!
 Ucaısn göyə textü tacın sənin.
 Cahan textin ilə dönüb gülşənə,
 Zaman hökmünü verdi tale sənə.
 Hamı bir nəfərtək önündə quluq,
 Hamımız sənə bəndə xəlıq olmuşuq.
 Söz açdı, danışdı iki qanlıdan,
 Düzü, ayrını bir-bir etdi bəyan.
 Danışdı ağıllı kişi hər nədən,
 Fəridun onu dinlədi dinmədən.
 – Peşiman olubdur, – dedi, – Solm,

Mənuçehri dəvət edirlər, odur,
 Deyirlər: verək təxtü tacı ona,
 Yəta ömrümüz xidmətində sona.
 Mənuçehrin olsa qızıl tac, kamer,
 Yəqin ki, atası qanından keçər.
 İki bədəməl oğlunun padişah
 Bilib fikrini sinədən çəkdi ah.
 Tutub elçiye üz, dedi hökmdar:
 – Güneş pərdədə heç tutarmı qərar?
 Mənə gizli fikri o nadanların
 Güneşdən də aydındır, sən onların
 Mənə fikrini bir-bir etdin bəyan,
 Cavab istəyirsənsə, sakit dayan!
 Cavabım budur o həyasızlara,
 O namərd, qudurğan, vəfasızlara:
 Bu boş sözlərin varmı heç qiyməti?
 Buraxmaq gərəkdir bu söz-söhbəti.
 Yuyulmuşmudur əllərindən o qan?
 Mənuçehrə siz oldunuz mehriban?
 Məni bir daha siz yada salmayın,
 Mənuçehr adını dilə almayın.
 Divan tutdunuz İyrəcə, indi siz
 Mənuçehri məhv etmək istərsiniz,
 Yəqin ki, görərsiz camalın onun
 Başında dehilqə, yanında qoşun,
 Gələr gürz ilə Kəvənin bayrağı,
 Yeri şumlayar atların dırnağı.
 Qoşun içrə Qaren süpəhdar olar,
 Qılınc əldə Şapuru, Nəstuhu var.
 Yəmən şahı Serv ilə Sam pəhləvan
 Mənuçehrə olmuş qoşunda həyan.
 Qanından göyərmiş ağac İyrəcin,
 İçər su yerinə qızıl qan, yəqin.
 Bu qan yerdə qalmıssa xeyli zaman,
 Zamana müsaid deyildi, inan.
 Vuruşsaydım oğlanlarımla əgər,
 Buna yaxşı baxmazdı heç bir nəfər

O düşmən əlilə kəsilmiş ağac
 Verib güclü şaxə, tapılmış əlac,
 O indi qisas almaq üçün hər an
 Döyüş axtarır sanki şiri-jəyan,
 Bu sərt sözlərə elçi asdı qulaq,
 Mənuçehrə saldı nəzər qorxaraq.
 Solub əsdi, qalxdı yerindən haman,
 Yəhər üstünə qalxdı o durmadan.
 Ağıl sahibi elçi etdi yəqin,
 Mənuçehr alar qanını İyrəcin.
 O bildi ki, çərxi-fələk tor qurur,
 Yaxınlarda düşər tora Səlm, Tur.
 Başı sözlə, qəlbi fikirlə dolu,
 Külək sürətiylə gedirdi yolu.
 Yaxınlaşdı, Xavər göründü gözə²³,
 Baxdı sərapərdə qurulmuş düzə.
 Nə gördü: çadırdan qurub barigah,
 Oturmuş sərapərdədə padişah.
 İpək parçadandır çadır sərbəşər,
 Qızıl ulduz ətrafına nur səpər.
 Çəkilmiş iki padişah xəlvətə.
 Çatıb elçi, son qoydu bu söhbətə.
 Şahın əmri ilə gedib pərdədar
 Dedi elçiye: – Gəl! – Ona hökmdar
 Verib qarşısında ləyaqətli yer,
 Dedi: – Gənc şahdan bizə söylə bir.
 Nə gördün, eşitdin? Bizə ver xəbər!
 Şahənşah qoymuşdumu taci-zər?
 Dedilər: – Fəridun şahdan danış,
 Olaq ordusu, ölkəsiylə tanış.
 Hədir illəti, səncə, çərxi-fələk
 Mənuçehrə hər işdə olmuş kömək?
 De sərkərdələrdən, de kimdir vəzir?
 Hüzurunda kimlər durur müntəzir?
 Cavab verdi elçi: – Böyük şəhriyar,
 Fəridun sarayı – atırlı bahar.
 Qızıl kərpici, torpağı mişk, əbir,

Gören zənn edər bağda, gülşəndədir,
 Behiştədir deyərsən uca barigah,
 Fələkdir sanarsan gülərüzlü şah.
 O eyvan kimi yox cahanda çəmon,
 Tapılmaz o meydan kimi bağ görən.
 Yaxınlaşdım, eyvana saldım nəzər,
 Nə gördüm: başı ulduza yüksələr.
 Durar fil bu yanda, digər yanda şir,
 Onun xətti üstə cahan yüksəlir.
 Qızıl xəttini saxlayırlar fillər,
 Önündə qızıl xaltada şiri-nər.
 O fillər önündə çalıb kərənay,
 Tobillər salanda cahana haray,
 Deyərsən ki, dünya yerindən qopar,
 Dəyər bir-birinə cahanda nə var.
 Çatınca o şahın hüzuruna mən,
 Göründü uca xətti firuzdən.
 O xətt üstə şah bir aya oxşayar,
 Tacında günəş misli yaqut var.
 Saçı qar kimi idi, üzü-lalətək,
 Şirindil, mətanətli, nazik ürək,
 Cahən qorxar ondan, onu həm sevər,
 Deyərsən ki, Cəmşid dirilmiş məgər?
 Mənuçəhrdə sərvək var vüqar,
 O, Təhmürəsi-Divbənddir, durar.
 Şahın sağ yanında oturmuş cavan
 Şaha həm ürəkdir, o, həm dil, inan!
 Solunda Yəmən şahı Sərv oyləşər,
 Önündə durar Qarən, o şiri-nər.
 Vəzir Yəmən şahitək namidar,
 Hünər əhli Gərşasb xəzinədar.
 İnan desəm xəzinənin yox sayı.
 Bu gəlhağəlin yox cahanda tayı.
 O mübariz Şiruy oxşar filə,
 Durar şah hüzurunda Şapur ilə.
 Təbil bağlasa fillərə hökmdar,
 Hava toz içində yaqın qorq olar.

Döyüşdə gələrsək əgər üz-üzə,
 Düzenlik olar dağ, döner dağ düzə.
 Ürəklərdə bir hiss var – intiqam,
 Döyüş həsrətiylə yaşarlar müdam.
 Nə görmüşdü, tərif edib bərbəbir,
 Dedi şah Fəridun nələr söyləyir.
 İki zalimin qəlbi düşdü dara,
 Olub qüssədən üzləri qapqara,
 Deyib, dinləyib, bir yol axtardılar,
 Nə başlandı söhbət, nə qurtardılar.
 Nəhayət, belə söylədi Səlmə Tur:
 – Bu sözlər bizimçin hədə-qorxudur.
 Aman verməyək südəmər aslana,
 İti diş çıxardıb, gələ meydana.
 Fəridun tək ustadı olsa əgər,
 Hünərsiz dolarmı yaşa bir nəfər?
 Novu olsa şagird, ustad baba,
 Misi altına döndərər kimiya.
 Daha gözlemək, bil, nəhaqdır, nəhaq,
 Tədarük görüb, hərbi biz başlayaq.
 O gün atlı göndərdilər hər yərə,
 Xəbər çatdı həm Çinə, həm Xavərə,
 Bu söhbət yayıldı, obaya, elə,
 Qoşun əhli döndü axar bir sələ.
 Geyindi zireh don bütün atlılar,
 İran mülkünə doğru at çapdılar.
 Fil üstə iki qanlı – Səlm ilə Tur,
 Ürəklərdə kin, yol gedirlər, budur.
 İran mülkünə çün yaxın gəldilər,
 Fəriduna çatdı hücumdan xəbər.
 Mənuçəhrə şah əmr verdi belə:
 – Çıxart ordunu tez şəhərdən çölə!
 Belə bir məsəl də çəkib hökmdar,
 Dedi: – Olsa bir gənc əgər bəxtiyar,
 Könüllü düşər toruna ov onun,
 Düşər arxasınca pələng ovçunun.
 Çalış sal işə ağı, tədbirini,

Şıkar et geniş çöllərin şirini.
 Unutma biri pislik etsə əgər,
 Özü bir gün axır zavalə gələr.
 Tələs, düşmənin başını tez qopar,
 Qızarmış demir döyməyin həzzi var,
 Mənuçəhr getdi qoşunla çölə,
 O səkkiz gün orda dayandı hələ.
 Fəridun onu saldı şəxsən yola,
 Dua etdi ki: – Get, uğurlar ola!
 Mənuçəhr ona söylədi: – Hökmdar,
 Sənə hansı namərd yamanlıq qıyar?
 O kes ki, çəkib taleyi ondan əl,
 Onu izləyir hər qədəmdə əcol.
 Mən indi zireh geymişəm, heç zaman
 Çıxartmaq nədir kamıma çatmadan?
 Gərək od vurub, aləmi yandıraram,
 Alam hər iki qanlıdan intiqam.
 Elə toz qopardam ki, meydanda mən,
 Günəş də görünməz o toz pərdədən.
 Mənə varmıdır tay gələn orduda?
 Kimin cürəti var mənə qorxuda?
 Dedi Qarəne şah: – Ey qəhrəman,
 Şəhərdən çölə et yürüş durmadan!
 Düzənlikdə şahçın çadır qurdular
 Önündə zəfər bayrağı vurdular.
 Yayıldı qoşun səl kimi düzlərə,
 Deyərdin: dənizdir, coşur dağ, dərə,
 Qaranlıq gecə etdi toz gündüzü,
 Elə bil qaraldı tamam göy üzü.
 Bütün ölkəyə bay-haray saldılar,
 Qulaqlar hayahuydan oldu kar.
 Ərəb atları kişnəyir dalbadal,
 Təbil çalmağa verməyirdi macal.
 Bütün ordugahın iki mil yolu,
 Fil idi yolun həm sağ, həm sol.
 Birər hər fil üstə qızıl taxt var,
 Qızıl içrə gövhər çıraqtək yanar.

Çatılmışdı sursat üç yüz karvana
 Ki, üç yüz tərəfdən giro meydana.
 Geyindi, zirehləndi hər pəhləvan,
 Fəqət gözloyirdi açıqda qalan.
 Süpəhdar Qaren, qəzəb, kin ilə
 Tam üç yüz min atlı çıxardı çölə.
 Hamı mərd igiddi, hamı namdar,
 Ağır gürzlər əldə yollandılar.
 Bir aslan kimi ydi igidlər tamam,
 Gedirdi hamı alınağa intiqam.
 Qabaqda gedir bayrağı Kaverin,
 Parıldar qılıncı dilavərlərin.
 Çıxıb Narvən cəngəlinə haman
 Mənuçəhr, Qaren, neçə pəhləvan
 Qoşun qarşısından gəlib keçdilər,
 Cinahlar üçün dəstələr seçdilər.
 Solu etdi Gərşasba təbə tamam,
 Sağın başçısıydı Qubad ilə Sam.
 Düzüldü qoşun səfəbəş səhrada,
 Mənuçəhr Sərv ilə tam ortada.
 Görünməzdi, dağdan da baxsaydılar,
 Sanardın, qoşun içrə ay parlayar.
 Gedir öndə Qaren, gedir öndə Sam,
 Siyirmə qılıncı bir ordu tamam.
 Xəbərci xəbər verdi Səlmə, Tura:
 – İrandan hücum başlanıbdir bura.
 Qoşunla iki qanlı kəsdi yolu,
 İki baş, iki qəlb kinlə dolu.
 Qubad dəstəsiylə yetişdi, budur,
 Xəbər tutcağın, yel kimi gəldi Tur.
 Dedi: – Get, Mənuçəhrə peyğam apar,
 De: kimdir atan, ey yeni hökmdar?
 Belindən gəlib İyrəcin qız ağər,
 Sənə kim qılınc verdi, bir də kəmər?
 Dedi: – Dinlədim diqqət ilə səni,
 Yetirərəm ona bil ki, hər kəlməni.
 Fəqət tələsmə boşla bir an kini,

Oturt üz-üzə aqlını, qəlbini.
 Düşün bir, nələr gözlənir qarşidan?
 Bu xam söhbətindən özün də utan!
 Sizə gecə, gündüz tutub yas əgər,
 Qəribə deyil, ağlasa vəhşilər.
 Budur, Narvən cəngəlindən Çinə
 Süvari igiddir gəlir üstünə.
 Görünçə əsir Kavənin bayrağı,
 Qılınclar çəkilməmiş, parıldar zağı,
 Yəqin bağrınız partlayar qorxudan,
 Çıxar adınız yadınızdan, inan!
 Qubad döndü, gəldi şahın yanına,
 Eşitdiklərini yetirdi ona.
 Mənuçehr güldü, dedi: – Boşla, eh,
 Belə sözləri söyləy ancaq səfeh,
 Babamdır mənim İyrəc, aləm bilir,
 Fəridun adıyla başım yüksəlir.
 Döyüşdə gerek toy tutaq onlara
 Ki, çıxsın nəcabət, nəşəb aşkara.
 Böyük tanrının lütfü olsa kömək,
 Macal verməyim düşməne mən gerek,
 Açıb ağzını bir kərə “uf” deyər,
 Kəsib başını tez vuram nizəyə.
 Buyurdu bezənsin bütün süfrələr,
 Şərab ilə, çəng ilə əyləndilər.

Qaranlıqlaşarkən işıqlı cahan
 Yayıldı keşikçi çölə ordudan.
 İgid Qaren ordu başında durub,
 Yəmən şahı Sərv ilə məclis qurub,
 Qoşun içrə hər yanda səs yaydılar:
 – Siz ey qəhrəman, şahsevən atlılar,
 Gərək biz döyüşlərdə möhkəm olaq,
 Ədalətlə, kinlə qana qan alaq.
 Bu meydanda bir kəs ölərsə əgər,
 Günahsız şəhiddir, behiştə gedər.
 Bu Turan, bu Çin ordusundan qıran,

Hünər göstərən hər igid qəhrəman
 Çatar pak möbid kimi hörmətə,
 Yetər daimi izzətə, şöhrətə.
 Bağışlar ona padışah taci-təxt,
 Qoşun başçısı zər, böyük Tanrı bəxt
 Hamı hazır idi, açılacaq səhər,
 O vaxt ki, fələkdən Günəş nur səpər
 Neçə pəhləvan, aləmə şur salan,
 Ələ gürz, zubinlə, xəncər alan,
 Hərə öz yerində durub, səf çəkir,
 Biri digərindən önə keçməyir.
 İgidlər, şücaətli sərkərdələr
 Ədəblə o salara baş əydilər.
 Dedilər ki, salara biz bəndəyik,
 Şaha xidmətə daim amadəyik.
 Nə fərman verərsə, mütiyik ona,
 Dönər yer üzü qan dolu ümməna.
 Hərə getdi öz xeyməsinə tərəf,
 Qisas almağı bildilər şan, şərəf.

Söküldü səhər olcağın dan yeri,
 Günəş çıxdı, zülmət çəkildi geri.
 Qoşun mərkəzində Mənuçehr şah,
 Qılıncla, zirehlə qoyub tasküləh,
 Fəza qərq olunca polad nizəyə
 Gətirdi çölü nərələr lərzəyə
 Qoşun mərkəzi, sağ cinah, sol cinah
 Düzəldi, necə əmr vermişdi şah.
 Su üstə gəmiydi deyən yer üzü,
 Deyərdin ki, qərq olmaq istər özü.
 Ağır yükləri çatdılar fillərə,
 Coşub titrədi Nil kimi dağ, dərə.
 Guruldardı fillər belində təbil,
 Coşardı, qoşardı qabaq səmtə fil.
 Çalındıqda şeypur ilə kərranay
 Sanardın ki, dağlar salıbdır haray,
 Yerindən qoşun dağ kimi oynadı,

Ucaldı göyə “Gəldi, al!” feryadı.
 Görünce, biyaban dolu qan axar,
 Deyərdin: olub yer üzü lələzar,
 Ayağı qana qərqi idi fillərin,
 Sanardın ki, mərcan sütundur həmin.
 Mənuçəhrə yar oldu hər an zəfər,
 Zəfər tez çalar hər kimi el sever.
 Vuruşma gedirdi, qaraldı hava,
 Günoş batdı, aləm geyindi qara.
 Girər gündə bir başqa rəngə zaman,
 Verər gah şəkər, gah zəhər ərməğan,
 Mənuçəhr şəbxun vurur indicə
 Deyə, yatmadı Səlmə ilə Tur gecə.
 Səhər çıxmadı bir nəfər meydana,
 İki qanlı xəlvət çəkildi yana

Günorta zamanıydı, Səlmə ilə Tur
 Ürəklərdə kin, başlarında qürur
 Görüşdü yaman gündə tədbir üçün,
 Şerik oldu onlar bu fikrə o gün:
 Gecə olcağın güclü şəbxun vuraq,
 Düzənlikləri qan ilə dolduraq.
 Bu işdən zirəklər tutunca xəbər,
 Mənuçəhrə dərhal xəbər verdilər.
 Budur məsləhət ki, Mənuçəhr şah
 Qoya pusquda lazımcına süpəh.
 Mənuçəhr asınca qulaq onlara,
 Düşündü öz ağılıyla tapsın çara.
 Dedi Qarenə: – Başçı ol orduya,
 Özü yer seçib girməyə pusquya,
 Apardı başında otuz min nəfər,
 Hamı pəhləvan idi, sahibhünər.
 Münasib seçilmişdi pusqu yeri,
 Yenilməzdi atlıların hər biri.
 Gecə oldu, yüz min süvariylə Tur
 Keçib ordugahdan hucuma, budur,
 Düşünmüş ki, şəbxun vura düşməne,

Qıra, ordugaha zəfərlə dönə,
 Gəlib, gördü ordu sayıq, huşyar,
 Önündə şahın bayrağı bənqərar.
 Yox idi əlacı döyüşdən savay,
 Çəkib nəre, saldı cahana haray.
 Atın dırnağından qopan toz, deyən,
 Buluddur, fəzanı tutub qəflətən.
 Qılınclar ki, hər an qınından çıxar,
 Sanardın bulud içrə şimşək çaxar.
 Baxanda deyərdin: hava odlanar,
 Yərə düşsə almas kimi, yer yanar.
 Polad səslərindən beyin gurladı,
 Buludda külək qopdu, od parladı.
 Mənuçəhr o dəm qalxçağın pusqudan,
 Bunu gördü Tur, oldu halı yaman
 Atın başını döndərinə geri,
 Qonardı qoşun “hay, havar” səsləri.
 Dalınca salıb at, Mənuçəhr şah
 Aman vermədi qanlı tapsın pənah.
 Elə nizo vurdu qalın peysərə
 Ki, düşdü qılınca əlindən yərə.
 Yəhərdən onu qaldırıb yel kimi,
 Yərə vurdu zərb ilə bir fil kimi.
 Kəsib başını, tulladı tez yərə,
 Bədən qaldı, yem oldu vəhşilərə.
 Gəlib ordugahında tutdu qərar,
 Görüşdü qoşunla igid hökmdar.

Salıb mişk ilə, ənber içrə qələm,
 Fəriduna bir namə yazdı o dom.
 Birinci: böyük Tanrını etdi yad,
 Təmizlik, ədalətlə o almış ad.
 Salam ərz qıldı Fəridun şaha,
 Dedi: – Tacına, gürzünə mərəhbə!
 Ədalət, şücaət və din sendə var,
 Tutub tac ilə text adınla qərar.
 Səadət, sədaqət o bəxtindədir.

Bütün közəlliklər o təkəndədir.
 Səlamət gəlib çatcağın Turana,
 Qoşun çəkdi almaq üçün qan qana.
 Vuruşduq gecə-gündüz üç gün yaman,
 Bu üç gündə biz yatmadıq birçə an.
 Eşitdim ki, istər o şəbxun vura,
 Öz acizliyindən bizə tor qura.
 Girib arxasında onun pusquya,
 Nə çəkmişdi, cızmışdı, verdim suya.
 Basıldı, qayıtdı geri, bu zaman,
 Salıb at, onu haqladım arxadan.
 Kürekdən vurub nizeni bir kərə.
 Yəhərdən alıb, güclə atdım yerə.
 Düşüb qaldı o, sanki bir əjdaha,
 Kəsib başını, təndən etdim cüda.
 Baba, məndən al bu başı ərməğan,
 Gərək Səlmə də verməyim mənə aman
 Necə İyrəcin başın o qanlılar
 Kəsib, zərli tabuta qoymuşdular.
 Elə bir tabut hazır etdi o da,
 Turun başını qoydu o tabuta.
 Onu elçiyə verdi məktub ilə,
 Atı elçinin sanki döndü yelə.
 Fəridunu yad etdi, elçi o dəm,
 Utandı, qızardı, gözü oldu nəm
 Ki, Çin şahının başı ilə gedim,
 Fəriduna nə üzlə təqdim edim?
 Oğul hər qədər mənləyin atsa da,
 Ona qanlı düşmən kəsilməz ata.
 Bağışlanmaz idi oğulda günah,
 Qisas aldı ondan cavan padişah,
 Gəlib elçi əydi Fəriduma baş,
 Yerə qoydu tabutu əldən yavaş.
 Fəridun baxıb söylədi: – Ey Xuda
 Mənuçəhrə qıl bəxtiyarlıq əta!
 Bu həngamədən Səlmə çatdı xəbər
 Ki, toz-tüstü yerdən aya yüksələr.

O yanda var idi böyük bir qala,
 Çatırdı başı göylərə az qala.
 Düşündü bu dövrən deyil yarı ona,
 Qala səmtinə istədi yollana.
 Başa düşdü Qaren bu fikri məgər
 Ki, meydanı tərk edərsə Səlmə əgər,
 Kələri qala səmtinə üz qoyar,
 Gərək yol kəsilsin, əgər rumlular
 Dənizdə qala içrə yerləşsələr,
 Çətin onlara əl tapa bir nəfər,
 Qala dağ kimi görsənir deryada,
 Sudan sanki qalxır göyə bir ada.
 Dedi: – Ey şahım, məsləhət görsəniz
 Böyük bir qoşunla sizin bəndənimiz,
 O Çin şahının bayrağıyla belə
 Üzük möhrünü Turun allam ələ.
 Qurub düşməyə yaxşıca bir kələk,
 Qala içrə xəlvət gedib yerləşək.
 Mənəm, bir də Gərşasb, gecə, bir də biz,
 Dilə almayın sirri heç yerdə siz.
 Qaralçaq hava, atlanıb atılar
 Dəniz sahilinə gəlib çatdılar.
 Vuruşmaq sevən pəhləvanlar təmiz
 Dəniz sahilinə tərəf qoydu üz.
 Qaren Şiruya söylədi: – İndi sən
 Qoşunda göz ol, gizlicə ta ki, mən
 Həman bu üzükə gedib elçitək
 Keşikdə durana qurum bir kələk.
 Qala üstünə vuracağın bayraq
 Göründükdə rəngli qılınclar zağı,
 Qala səmtinə durmadan at salın,
 Yetişcək vurun, öldürün, qan alın,
 Qoşun qaldı sahilə Şiruy ilə,
 Özü getdi, dejbanı tutsun dilə²⁴.
 Gəlib durdu dejban ilə üz-üzə,
 Üzük göstərib, başladı o sözə.
 Düşündü, daşındı nəfəs dərmdən,

Dedi: – Turu gördüm gələn vaxtda mən,
 Buyurdu: tez ol, get, o dejbana de
 Ki, bundan belə nə rahatlan, nə ye,
 Mənuçehrdən tutmuşuq biz xəbər,
 Qala üstünə tez qoşun göndərər.
 Hər işdə sənə mən gərək yar olam,
 Qala getməsin əldən, huşyar olam.
 Üzük qaşına saldı dejban nəzər,
 Yalan söz ona etdi yaxşı əsər,
 Uyub zahirə, eydi baş sanki qul,
 Açıldı qapı, düşməne verdi yol.
 Fikir ver, nə yaxşı demiş söz deyən:
 Görər batini könlünü gizləyən.
 Mənimlə sənə qulluq olmuş peşə,
 Ağulla gərək qol qoyaq hər işə.
 Olanlar əgər yaxşıdır, ya yaman,
 Fikir söyleyək fərqiñə varmadan.
 Süpəhdar Qaren o dejban ilə
 Durub uz-üzə, tutdu şirin dilə.
 Biri sadəlövhdü, biri hiyləgər,
 Qarenso başında qurur noqşələr,
 O fürsət gəzib gün boyu durmadan,
 Aparmazdı dejban ona heç güman.
 Salıb mehrini dost kimi o, yada,
 Başın da qala ilə verdi bada.
 Qaren al dilə tutdu o sarsağı,
 Ucaltdı səhər ay kimi bayrağı.
 Çəkib nərə, Şiruya verdi nişan,
 Qoşundan onu gördü hər pəhləvan.
 Nəzər saldı Şiruy əsən bayrağa,
 Cəsarətlə üz qoydu çarpışmağa.
 Qala üstünü aldı o qəhrəman,
 Enməyən tacı başların oldu qan,
 Qaren bir tərəfdə qırır hey qırır,
 O yanda Şiruy şir kimi hayqırır.
 Qala hər tərəfdən yaxıldı oda,
 Göründü dənizdə yanar bir ada.

Günorta çağı olmamışdı haman,
 Qala oldu yerlə yeksan tıman qan.
 Suda gözədən itdi gəmi, həm qala.
 Qaraldı Günəş tıstıdən az qala.
 Külək qopdu, od şölesi parladı,
 Dilavərlərin nərəsi gurladı.
 Günəş məğribə doğru düşdü yola,
 Nə səhra göründü, nə möhkəm qala.

Döyüş meydanı Səlm üçün oldu dar,
 Qala səmtinə döndü – etsin fərar.
 Onu izləyirdi Mənuçehr şah,
 Qala içrə ancaq tapardı ponah.
 Çapır at, ürəkdə ölüm qorxusu,
 Dəniz sahilinə çatıb, gördü: su
 Dayandı təəccüblə saldı nəzər,
 Onun gəzdiyindən yox idi əsər.
 O səhranı gördü meyitlə dolu,
 Leş üstə düşüb leş, kəsibdir yolu.
 Qovurdu Mənuçehr onu arxadan,
 Qəzəbdən gözündə qaralmış çahan.
 Elə toz oturmuşdu ki, atlara,
 Kəhərlər görünməkdə idi qara.
 Mənuçehr çatınca ona arxadan,
 Qəzəblə bağırdı: – Xəbis, bir dayan!
 Sən, ey öldürən doğma qardaşını,
 Çatıbsan taca, gizləmə başını.
 Gətirdim sənə başqa cür tıxtı-tac,
 Acı bar verib əkdiiyin o ağac.
 Bu şahlıq tacından qaçırsan, deyir,
 Fəridun sarayda seni gözləyir.
 Ağac bəsləyirdin, budur, verdi bar,
 Sənindir onun bəhrəsi, al, apar!
 Zəhərdir bəhər, sən özün əkmisən,
 Şəkərdir əgər, zəhmətin çəkmisən.
 Bu sözlərlə mahnılayıb köhləni,
 Gəlib haqladı qan içən düşməni.

Elə bir qılınc vurdu ki, boynuna,
 Başı bir yana düşdü, leş bir yana
 Bu iş hər kəsə ibrət olsun deyə
 Buyurdu: taxılsın o baş nizəyə.
 Qoşun əhli gəldi tamam heyretə,
 Dedi afərin bu qola, qüvvətə.
 Necə qurd görəndə qoyunlar qaçar,
 Döyüşdən elə qaçdılar rumlular.
 Tutub üz çölə, deryaya, dağlara,
 Hərə başına axtarırdı çəra.
 Var idi ağıllı, həkim bir kişi,
 Çox hikmətli sözlər deməkdi işi.
 Dedilər: – Səni eylədik biz vəkil,
 Mənuçehri tap, tök ona yağlı dil.
 Belə söylə ki, bəndəyik biz ona,
 Mütiyik şahın cümlə fərmanına,
 Bizim bəzimiz sadəcə maldarıq,
 Qalanlar dəxi yer əkib şumlarıq.
 Bu meydana yoxdur könüllü gələn,
 Deyil düşmənin hər əlində ölən.
 Biz indi hamı bir quluq şah üçün,
 Onun ixtiyarındayıq büsbütün.
 Axıtmaq əgər istəsə bir də qan,
 Daha qalmamış bizdə tabü tavan.
 Bu günahsız başlar görəksə ona,
 Bizə izn versin, gedək yanına.
 Nə istərsə, etsin, odur hökmdar,
 Günahsızlara, şah çətin ki, qıyar,
 O qasid gəlib söylədi bunları,
 Onu dinlədi ordunun sərdarı.
 Düşündü, ona verdi doğru cavab:
 – Mən öz adımı eylərəməmi xərab?
 O iş ki, bizə Tanrı bilməz rəva,
 O, Əhrimənin fəlidir, mütləqa.
 Əlim varmamış pisliyə heç zaman,
 Yamanlıq edən vəhşi divdir, inan!
 Tutaq siz mənə kinli düşməndiniz,

Ya da dost kimi yurduma gəldiniz.
 Zəfər çaldım, hər şey çıxıb aşkara,
 Seçilmiş bu meydanda ağdan qara.
 Gedin, dinclik ilə murada çatın,
 Çəkin əl döyüşdən, silahı atın.
 Şahın çadırından yayıldı xəbər
 Ki, ey pəhləvanlar, vuruşmaq yetər!
 Ədalətlə zalımlər oldu zəlil,
 Nahaq qan axıtmaq igidlik deyil.
 Silahı yığıb ordudan rumlular,
 Peşəng oğluna verdilər hər nə var
 Mənuçehr isə göstəriş ehtiram,
 Verib onlara layiqincə ənəm.
 Qala üstə Şiruyu etdi rəvan,
 Dedi: – Al yanınca neçə pəhləvan.
 Get, axtar yığışdır, gətir hər nə var,
 Çalış, qalmasın heç nə gözədən kənar,
 Xəzinəni, çatıb fillərə bütün,
 Gətir dərbərə, töhfə ver şah üçün.
 Düzənlikdə deniztək coşdu qoşun.
 Fəridun hüzuruna qoşdu qoşun.
 Mənuçehr yaxınlaşdı Təmmişəyə,
 Fəridun, onunla görüşsün deyə.
 Saraydan göyə qalxdı şeypur səsi,
 Yola çıxdı şahla qoşun dəstəsi.
 Bütün fillər üstündə firuzə xətt,
 Gören söylədi: – Yar olub şahə bəxt
 Kəcavə qızıl, örtüyü tirmədən,
 Ona ləli gövhərdi ziynət verən.
 Qara bir buludtək qoşunlar bəvan
 Xəzərdən Sari səmtə oldu rəvan.
 Yaxınlaşdı şahə gələn ordular,
 Fəridun yol üstündə tutdu qərar.
 Mənuçehr, şah bayrağın görcoyin,
 Dedi orduya: – Yol boyu səf çəkin!
 Piyada gedirdi cavan şəhriyar,
 O bir gənc idi, görkəmində vüqar.

Baş əydi, dua etdi, öpdü yerin,
 Dedi: – Təxtinə, tacına afərin!
 Fəridun yanında verib yer ona,
 Öpüb oxşadı, basdı öz bağrına.
 Tutub üz göyə, seylədi hökmdar:
 – Xudaya, ədalətli pərvərdigar!
 Deyibsen ki, mən adiləm, mehriban,
 Çətin gündə məzlumlara əl tutan.
 Ədalət də, hümmət də verdin mənə,
 Nə tac? Şanü şövkət də verdin mənə.
 Muradımca döndü mənim ruzigar,
 Məni indi başqa cahana apar!
 Həyatdan daha bezmişəm, ey Xuda,
 Rəva görmə artıq qalım dünyada.
 Buyurdu Mənuçəhr: – Toxtə otur,
 Başa tac qoyub, şah bəsatını qur!
 Gəlib çıxdı Şiruy, o şiri-nər,
 Gətirdi çox xəzinələr, töhfələr.
 Nəzər saldı o sərvətə padşah,
 Mənuçəhrə üz tutdu tez, çəkdi ah,
 Dedi: – Bu qənimətləri qeydə al,
 Qoşun əhlinə paylayıb, razı sal!
 Şah hər nə demişdi, əməl etdilər,
 Verildi qoşun əhlinə simü-zər.
 Fəridun o gündən pərişan olub,
 Deyərdin: xəzandır, gülüstan solub.
 Atıb tacı təxtin bütün daşını,
 Önündə qoyub üç oğul başını,
 Axıtdı gözündən ürək qanını,
 Başa vurdu matəmlə dövrənini.
 Fəridun ölüb getdi, qaldı adı,
 Keçib əsrlər, şöhrəti solmadı.
 Oğul, yaxşılıq et, təmiz ad qazan,
 Görən olmamış yaxşılıqdan ziyan.
 Mənuçəhr qoydu başa tacı-zər,
 Belə bağladı ləl qaşlı kəmər.
 Fəriduna sərdabə etdi bina,

Bəzək verdi gövhərlə, zər ilə ona,
 Qoyuldu şahın təxti sərdabəyə,
 Tutulmuşdu təxt lələ, firuzəyə.
 Cənazə o təxt üstə tutdu qərar,
 Başı üstə şahənə tac asdılar.
 Necə rəsm idi ehtiram etdilər,
 Vidalaşdılar, baş əyib getdilər.
 Qapı bağlanıb, daxmada qaldı şah,
 O getdi cahandan dodağında ah.
 İşin dərdü qəmdir sənin, ey cahan,
 Sənə bağlamaz bel ağıllı olan.

MƏNUÇƏHR

Mənuçəhr bir həftə çəkdi fəğan,
 Saraldı üzü, gözləri tökdü qan.
 Bir həftə keçincə, cavan hökmdar
 Qoyub tacı, təxtində tutdu qərar.
 Gəlib yer üzündən böyükler tamam,
 Ona baş əyib, qıldılar ehtiram.
 Başa tac qoyan gün Mənuçəhr şah:
 – Mənəm, – söylədi, – bu cahana pənah,
 Ədalətlə, paklıqla, vicdan ilə,
 Şücaətlə, mərdliklə, iman ilə
 Bu dünyanı abad edəm mən gərək,
 Mənəm təxtə dövr edən bir fəlak.
 Mənə yer üzü, həm fəlak oldu ram,
 Nəçə tacdar başını ovlaram.
 Mənə həqq əta eyləmiş dinlə fərr,
 Gözəl bəxt, parlaq ağıl, həm hünər,
 Mənimdir cahanın suyu torpağı,
 Mənimdir uca Kavənin bayrağı.
 Qılıncım iti, ildırımək biçər,
 Döyüşdə Mənuçəhr candan keçər.
 Mənəm qaldıran pisliyi ortadan,
 Gərək yaxşılıqla bəzənsin cahan.

Qulam tanrıya bu hünərlərlə mən.
 Odur şahlara şənü şövkət verən.
 Gəlin, ağlayıb xaliqə yalvaraq,
 Qoy olsun hər işdə bizə o dayaq.
 O vermiş mənə faci-təxti sipah,
 Odur hər işimdə həmişə pənah.
 Fəridun yoluyla gedək durmadan,
 Mənəm bir cavan şaxə, o, bağiban.
 Mənim yeddi ölkəmdə birçə nəfər
 Atıb dinini çıxsa yoldan əgər,
 Rəva görse mezlumlara zülm, kin,
 Səbəb olsa təhqirinə bir kəsin,
 Can atsa soyub xalqı, varlanmağa,
 Əzilmişlərin haqqını danmağa,
 Əzizim də olsa, gözümdən düşər,
 Olar düşmənim Əhriməndən bəter.
 Kim haqqın yolundan çıxarsa, inan,
 Cozasın görər mənədən, həm tanrıdan.
 Qılınca əl atsam əgər qəhrlə,
 Bu ölkə yəqin qərq olar qan-sələ.
 Bütün pəhləvanlar dedi: – Afərin!
 Bu gün hökm-fərman sənindir, sənin.
 Babandan sənə yetmiş, ey xeyirxah,
 Bu təxt ilə tac, olmusan padişah.
 Camın, xəttü tacın zaval görməsin,
 Bu möbidlər olsun duaçın sənin.
 Mütiyik sənə şah fərmanına,
 Könül vermişik əhdü peymanına.
 Böyük pəhləvan Sam qalxıb bu an,
 Dedi: – Ey ədalət sevən hökəmrən!
 Mən ömrümdə çox görmüşəm şahları,
 Ucalmış ədalətlə dərgahları.
 Nəsilbənəsil şahsan İrana sən,
 Yenilməz, igid ordunun fəxrinə.
 Sənə arxadır pak Pərvərdigar,
 Yaşa daima qəlbi şən, bəxtiyar.
 Babandan mənə yadigar olmusan,

Həyatı həmişə bahar olmusan.
 Döyüşlərdə bir qızmış aslan kimi,
 Görüşlərdə xurşidi-taban kimi,
 Ayağından öpsün cahan, ruzigar,
 Bu firuzə xəttində ol bərqərar.
 Qılıncınla dünyanı aldın ələ,
 Bizə növbə çatmış, çıxmaq meydana,
 Yaşa eysü işrətlə bundan belə.
 Batırma daha əllərini qana,
 İgidlikdə yoxdur tayım dünyada,
 Nə qorxum, cahan düşmənim olsa da?
 Mənə pəhləvanlıq veribdir baban,
 İradənlə indi mənə arxasan.
 Ona afərin söylədi hökəmdar,
 Edildi ayağına gövhər nisar.
 Saraydan çıxarkən qürur ilə Sam
 Baş aydı ona pəhləvanlar tamam.
 Böyük pəhləvan mənzilə qoydu üz
 Ömür sürdü alını açıq, qəlbi düz.
 Qədim bir xəbər var ki, dildə gəzər,
 Maraqlı olar nəzmə çəksəm əgər.
 Qulaq ver, oğul gör ki, bu ruzigar
 Böyük Sam ilə oyun oynayır,
 Deyirlər: yox imiş Samın övladı.
 Verərdi bal ağzında sirkə dadı.
 Var idi evində onun bir nigar,
 Ona lütf göstərdi Pərvərdigar.
 Günəşsüzlü dilbər olub hamilə,
 Böyük pəhləvan isə ümmid ilə
 Yaşardı, onun mehriban dilbəri
 Ağır yükdən inlərdi çoxdan bəri.
 O günlərdə doğdu qəşəng bir uşaq,
 Görenlər deyərdi günəşdir uşaq.
 Uşağın üzü nurlu, parlaq idi,
 Bütün tükələri qar kimi ağ adi.
 Oğul eybəcərdir deyər, dayələr
 Səmə yeddi gün vermədilər xəbər.

Yataqxanasında onun yeddi gün
 Hamı ağlayırdı o körpə üçün.
 Sama kim deyəydi: gözəl arvadın
 Belə körpə doğmuş ki, batsın adın?
 Onun vardı bir dayəsi şir ürək,
 Nəhayət, Samın yanına getdi tək.
 Dedi: – Qəhrəman Sama yüz aforin!
 Zolil olsun hər yerdə düşmənlərin.
 Evində sənin, bil ki, ey namidar,
 Bir oğlan doğubdur gülüzlü nigar.
 Gümüştək var əndamı, gültək üzü,
 Vücudunda yox zərrə nöqsan izi.
 Tükü qartək ağdır fəqət, aşikar,
 Belə istəmiş pak Pərvərdigar.
 Eşitək bunu təxtdən qalxaraq,
 Hərəmxanaya Sam basdı ayaq.
 Görüncə ki, ağdır tükü oğlunun,
 Ümidi kəsildi cahandan onun.
 Göyə üz tutub, ağladı zar-zar,
 Dedi: – Ey ədalətli Pərvərdigar!
 İradondır hər şeydən üstün sənin,
 Bizə xoşdur, ey tanrı, hər istəyin.
 Tutaq ki, böyük bir günah etmişəm,
 Yaman işlərin ardınca getmişəm,
 Ulu Tanrıya bu verimmi əsas:
 Bu yolla ala bəndəsindən qisas?
 Bu rüsvayçılıq canıma od salır,
 Ürək çırpınır, qollarım sustalır,
 Gəlib pəhləvanlar tutarsa soraq,
 Necə söyləyim eybəcərdir uşaq?
 Deməzlərimi bu körpə divdir məgər?
 Pələngdi, ya cindi, deyildir bəşər.
 Gərək onda İrani tərk eyləyim,
 Bu yurda, elə əlvida söyləyim.
 Dedi: bir uşaq ki, doğulmuşsa zal²⁵,
 Onun qanını tanrı etmiş həlal.
 Belə verdi fərman: – Onu tez alın,

Bu eldən uzaqlarda itkin salın!
 Var idi bir Əlborzguh adlı dağ,
 Günəşlə yaxın, kənd-şəhərdən uzaq,
 O yerdə ki, qurmuşdu Simurğ yuva²⁶,
 Atıldı dağa o günahsız çağa.
 Qoyub körpəni, tez geri döndülər,
 Belə zülmə insan dözərimi məgər?
 Uşaq pəhləvan oğlu olsa belə,
 Qaranı, ağı seçməyirdi hələ.
 Ata zülm edib südəmər körpəyə,
 Atıldı uşaq eybəcərdir deyə,
 Əgər vəhşi heyvanları anlasan,
 Olur onlar öz nəslinə mehriban.
 Südüylə bala bəsləyən vəhşi şir,
 Basıb bağrına körpəni söyləyir:
 – Ürək qanıma son yesən də əgər,
 Bu minnət deyil, mənə, zərrə qədər,
 Mənə sən ürək, həm də gözsən, bala,
 Ürək getsə, mümkünmü can sağ qala?
 Bala quşlar ac qalmasınlar deyər,
 Qanad açdı Simurğ, qalxdı göyə.
 Nə gördü: quru yerdə bir körpə var,
 Gözündən dəniztək yağış çağlayar.
 Beşikdir qaya, dayə torpaq ona,
 O çıpaqdı, süd doymemiş ağzına.
 Qara torpaq əndamını dövrələr!
 Fəzadan Günəş başına od ələr.
 Pələnglər ata kaş olaydı ona,
 Atılmazdı qızmar dağın qoynuna.
 Enib gəldi Simurğ göydən yerə,
 Daş üstündən aldı onu şəhpərə.
 Uçub getdi Əlborza quş durmadan,
 O yerlərdə qurmuşdu çoxdan məkan,
 Düşündü ki, fəryadı etməz əsər,
 Onu körpə quşlar didib də yeyər,
 Fəqət Tanrı o körpəyə oldu yar,
 Gərək sağ qalaydı, bunun sirri var,

Necə körpə Simurğ baxdı ona,
 Gözlündən axan qətrə-qətrə qana.
 Baxıb gül camalına mat qaldılar,
 Könüldən ona mehr də saldılar.
 Qonaq süd yerinə əmir qan deyə,
 Zərif ov tutub, verdi quş körpəyə.
 Rəvayət edibdir bu sirri açan:
 Belə keçdi dövrən xeyli zaman,
 O körpə etə doldu, gəldi cana,
 Zaman gəldi ki, döndü bir aslana.
 Yayıldı onun şöhrəti hər elə,
 Yaman, yaxşı sözlər alındı dilə.
 Göronlər sanardı onu şiri-nər,
 Gəlib Sama da çatdı ondan xəbər.
 O günlərdə yatdı, yuxu gördü Sam:
 Ərəb cinsli at üstə hindu qulam
 Gəlib müjdə verdi ki, ey pəhləvan,
 Sənin doğma oğlundur o növcavan.
 Oyandı, çağırırdı möbidləri,
 Edib sirrini dillərin əzbəri.
 Dedi: – Söyləyin, indi mən nə edim?
 Onu tərک edim, ya dalınca gedim?
 Onu dinlədi həm qoca, həm cavan,
 Hamı söylədi: – Ey böyük pəhləvan,
 Düzenlikdə, dağlarda aslan, pələng,
 Danızda olan hər balıq, hər nəhong,
 Hamı körpəsini sevir, bəsləyir,
 Nə olsa, böyük Tanrıya şükr edər.
 Sən isə günah bir işə batmışan,
 Günahsız olan körpəni atmışan.
 Gedib Tanrıdan indi üzr istə sən,
 Hər işdə odur doğru yol göstərən.
 Gecə olcağın Samı tutdu yuxu,
 Ürəkdə fikir, izzətlər, arizu,
 Yuxu gördü, Əlborz dağından haman,
 Uca bayraq altında bir novcavan
 Gəlir, arxasınca böyük bir qoşun,

Saçar ay kimi nur camalı onun.
 Sağında bir ağ saçlı möbid gəlir,
 Solunda ağıllı, zəkali dəbir.
 Biri gəldi Sama tərəf, əydi baş,
 Dil açdı, danışdı, səsində təlaş
 Dedi: – Ey yolundan dönen qəhrəman,
 Utanmazmısan, söylə, sən Tanrıdan?
 Quş olmuş sənin oğluna dayə, bil,
 Sənə pəhləvan adı layiq deyil.
 Saçın ağıllığı bir günahsa əgər,
 Saçın, saqqalın ağ deyildir məgər?
 Sən öz xaliqindən küsürsən, yəqin,
 Girir gündə bir rəngə cismən sənin.
 Oyandıqda Samı boğurdu kədər,
 Deyərdin ki, düşmüş tora şiri-nər.
 Ayıldı, dedi: – Toplaşın, başçılar,
 Hazır oldu sərkərdələr harda var.
 O dağ səmtinə üz tutub, çapdı at,
 Atılmışlara vermiş o dağ həyat.
 Nə gördü: ucalmış o dağ göylərə,
 Çəkər sanki ulduzları dağ yerə.
 Uca bir qaya baş çəkib yüksələr,
 Fəlakətdən ona yetməz əsla zərər.
 Hesabsız ağac – ud, səndəl, çinar
 Verib baş-başa, göylərə boylanar.
 O daş bürccə bir də nəzər saldı Sam,
 Qoşun heybətindən üzüldü tamam.
 O bir qəsir idi, qülləsi asiman,
 Nə zəhmətdən idi, nə torpaq-sudan.
 Yol axtardı keçsin, fəqət yol hanı?
 Bu yerlər salır dəhşətə insanı.
 Böyük Tanrıya afərin söylədi,
 Qoyub torpağa üz, dua cələdi.
 Dedi: – Ey ilahi, bu aləmdə sən
 Güneşdən də, Aydan da yüksəkdəsən.
 Bu oğlan mənim öz balamsa əgər,
 Vücudunda yox Əhriməndən əsər,

Bağışla günah işləmiş bəndəni,
 Böyüksən, bu qəmdən xilas et məni.
 Xitab etdi Simurğ Sam oğluna:
 – Uşaqkən atıldın dağın qoynuna,
 Atan Sam imiş, o, böyük pəhləvan,
 Tanışdır onun şöhrətiylə cahan,
 Gəlibdir, bu dağda oğul axtarır,
 Sənin izzətin, hörmətin ondadır.
 Belə məsləhətdir, səni indi mən
 Ona çatdırım, etiraz etməsən.
 Dedi Zal Simurğa: – Ey mehriban,
 Əlimdən məgar bezmisən, dayəcan?
 Əzizdir gözümdə yuvan qəsrdən,
 Qanadlarını vermərəm tacə mən.
 Cavab verdi Simurğ: – Xamsan holə,
 Deyilsən tanış tac ilə, təxt ilə.
 Koyan taçı-təxtini görsən, inan,
 Yuvan da yadından çıxar, bil, haman.
 Sənə bir vəsiyyətim edim mən görə,
 Özünlə apar şəhərimdən lələk.
 Dara düşmüş olsan əgər bir zaman,
 Deyən olsa haqqında yaxşı, yaman,
 Lələkdən qopar zərrəcə, at oda,
 Gələrəm o dəmdə sənə imdada.
 Qanad sayəsində səni bəslədim,
 Gözümdə balamtək əzizsən dedim.
 Çağırısan, səni mən alıb şəhpərə,
 Gətirirəm geri mən həmin bu yerə.
 Unutma, oğul, mehriban dayəni,
 Mənim könlüm heç vaxt unutmaz səni.
 Dedi: – Ol ürəkli!- Onu aldı quş,
 Bulud arxasında qanad çaldı quş,
 Qoyanda ata qarşısında yerə,
 Çatırdı onun ağ saçları dizlərə.
 O, fil cüssəliydi üzün növbəhar,
 Görüb Sam onu ağladı zar-zar.
 Təşəkkürlə Simurğa baş əydi Sam

Dedi afərin, göstərib ehtiram.
 Ayaqdan başa süzdü öz oğlunu,
 Görüb tac ilə təxtə layiq onu.
 Samın qəlbi cənnət kimi oldu şəhən,
 Dedi: – Afərin, ey oğul, indi sən
 Mənə bir oğul kimi ol mehriban,
 Unut keçmişini, sev məni, ey cavan,
 Mənəm tanrının ən kiçik bəndəsi,
 Sən isə mənə xaliqin töhfəsi,
 Qəbul etdim artıq, geri verməyəm,
 Sevib candan artıq, sənə can deyəm.
 Samın ömrü ilə Zala dostları
 Geyindirdilər pəhləvan paltarını.
 O, dağdan enib gəldi ki, yüksələ,
 Ola dağ kimi arxa şahla elə.
 Qoşun pişvaza çıxdı gəldikdə Sam,
 Sevincə önündə baş əydi tamam.
 Vuruldu təbil, gurladı kərənay,
 Qızıl zəng səsləndi, hindi dərəy²⁷.
 Ürəkdən çəkib nərələr atıldılar,
 Gözəydin dedi sorbəsər atıldılar.
 Gecə çekdi bayraq, qaraldı hava,
 Ağ üzden qara pərdə saldı hava.
 O çöldə düşərgə salıb qaldılar,
 Yatıb, dincəlib, xoş nəfəs aldılar.
 Günəş ağ ipəkdən quranda çadır
 Qoşun qalxdı, yükləndi at, həm qatır
 Şəhər səmtinə oldu ordu rəvan,
 Qoşunla bərabər cavan pəhləvan.

Şaha verdilər müjdə: – Ey hökmdar
 Gəlib Sam dağdan, olub bəxtiyar.
 Mənuçehr bu müjdədən oldu şad,
 Qılıb tanrını afərinlərlə yad,
 Dedi qəhrəman Nuzərə şəhriyar:
 – Samın yanına göndərilsin çapar.
 Ona şah adından yetirsin salam,

Desin bəxtiyar olmağınla şadam.
 Gəlib-şahı görsün böyük pəhləvan,
 Onu görsə xoşal olar hökmran.
 Çıxıb Zablistana burdan gedər,
 Şaha adəti üzrə xidmət edər.
 Gəlib çatdı Nuzər Samın yanına
 Sataşdı gözü gənc Sam oğluna,
 Düşüb Sam ilə Nuzər atdan, yerə
 Qucaqlaşdılar, Sam dedi Nuzərə:
 – Səlamətmidir pəhləvanlar və şah?
 Dedi: – Tanrıdır bəndəsinə pənah.
 Şahın əmrini dinlədi pəhləvan,
 Öpüb torpağı, atlanıb durmadan,
 Necə söyləmişdi böyük hökmdar
 Saray səmtinə çapdı at bəxtiyar.
 Mənuçehr bayrağını gördü Sam,
 Atından düşüb şaha verdi salam.
 Dedi şah: – Atlan! – O mindi haman
 O pak qəlbli şahpərəst pəhləvan.
 Saray səmtinə birgə yollandılar,
 Biri tac alandı, biri tacidar.
 Mənuçehr taxta çıxıb şadiman,
 Qoyub tacını başına hökmran,
 Qaren sağ yanında, sol yanda Şam,
 Oturmuşdular hər üçü şadkam.
 Gətirdi Zalı məclisə pərdədar,
 Görənlər onu mat olub qaldılar.
 Əli gürzdə, başda altun papaq
 Cavan, barigaha basanda ayaq,
 Mənuçehr diqqətlə süzdü onu,
 Bəyöndi Samın pəhləvan oğlunu.
 Sama üz tutub söylədi şəhriyar:
 – Bunu məndən indi əmanət apar!
 Toxunma onun könlünə heç zaman,
 Onunla çalış, dur, otur mehriban!
 Görüb təkcə quş, dağ və bir də yuva,
 Bizim işlər ilə deyil aşına.

Ona yaxşı öyrət döyüş rəsmini,
 Həm eylənməyi, həm görüş rəsmini,
 Bu dem söhbət açdı Mənuçehrə Sam,
 Açıq, gizli, nə var, danışdı tamam.
 Niyə Zalı rədd eyləmişdir, – dedi,
 Fələk nə oyun işləmişdir, – dedi.
 Nə oldu səbəb, atdı öz oğlunu,
 Bəşik seçdi qəlbi dağın qoynunu.
 Necə Zal üçün oldu Simurğ ana,
 Adı bir çox illər düşüb dastana.
 Gedib Allah əmrilə Əlbəzə mən,
 O yer çox yamandır, bilir hər görən,
 Nə gördüm ki: bir dağ dikəlmiş aya,
 Sudan yüksəlir göylərə bir qaya.
 Uca qəsrtək bir yuva onda var,
 Ona tapsa, ancaq bulud yol tapar.
 Həmin yerdə Simurğ cavan Zal ilə
 Yaratmışdı bir mehriban ailə.
 Nəsimi məhəbbət yayardı dağın,
 Fərəhləndi könlüm gedincə yaxın.
 Dedim Tanrıya: – Ey Xudavənd, sən,
 Təmənnəsiz ələmləri xəlv edən,
 Olub qüdrətin hər tərəfdə əyan,
 Dolanmaz fələk, ömr qılсан: “Dayan!”
 Sənə bir qulam, işlədim sə günah,
 Günahkar qula ver qapında pənah!
 Sənin lütfünə təkcə bel bağladım,
 Yoxumdur mənim başqa bir imdadım,
 Bu quş bəsləmiş bəndəni, ey Xuda,
 Əziyyətli ömr eyləyib dünyada.
 İpək, xəz yerinə geyinmiş lələk,
 Yeyər sud yerinə çiçək və həşitək.
 Mən insafsız yaxma artıq oda,
 Onu ver mənə cybəcər olsa da.
 Qəbul oldu Allah yanında duam,
 O, ömr etdi ki, qəmdən azad olam.
 Qanadlandı Simurğ uçub göylərə,

Başım üstə dövrə vurub bir kərə,
 Enib gəldi dağdan buluddur deyən,
 Qucağında gördüm cavan Zalı mən.
 Sanardım saçır müşkü ənber cahan,
 Sevincəndimi, yoxsa ki, qorxudan.
 Döyündü mənim sinəm içrə ürək,
 Yərə qoydu Zalı, sevensə dayətek.
 Odur, xidmətində durub, hökmdar,
 Bütün sirri etdim sənə aşkar.
 Hüzura çağırdı cahan sərvəri
 Münəccimləri, həm də möbidləri.
 Dedi: – Axtarın, sizdə varsa hüner,
 Zalın taleyindən verin bir xəbər
 Deyin, yüksəlsə məqamı, nodir?
 Sözü, söhbəti nə, məramı nədir?
 Bu əmri verincə Mənuçehr şah,
 Dil açdı, danışdı neçə xeyrxah.
 Dedilər Mənuçehr: – Ey tacidar,
 Uzun ömr elə, şadman, bəxtiyar.
 Bu oğlan olar bir igid pəhləvan,
 Ağillı, şücaətli, mərd, qəhrəman.
 Həmin sözdən oldu şahın qəlbi şad,
 Samın könüü də oldu qəmdən azad.
 Şah əmr eylədi: – Zala xələt verin
 Böyüklər ona söylədi: “Aferin!”
 Ərəb atları verdi zər vəznəli,
 Bir hindi qılnc da qızıl qəbzəli.
 Qızıl sikkə, yaqut, xəz, xalçalar,
 Verildi Zala xəzinədə nə var.
 Tabaqlarda kafur, müşk, zəforan,
 Zala etdi təqdim qullar haman.
 Zirehli geyimlər, polad tasküləh,
 Ağır gürz, nizə, kaman verdi şah.
 Mənuçehr alıb yazdı bir namə də,
 O başdan-başə mədh olan namədə
 Zala yer üzündən ayırmışdı pay,
 Bütün Kabilü Zabilü Hindü May.

Bu yanda dəniz vardı – Dəryayi-Hind,
 O yanda dəniz, adı – Dəryayi-Sind,
 Bütün Zabilistanı Bosta qədər²⁸
 Yazıb əhdnamə, Zala verdilər.
 Durub söylədi Sam: – Ey hökmran,
 Ədalətli, insafılsan, mehriban.
 Ucalsın cəlalın Günəşlə Aya,
 Sənin kimi şah gəlməmiş dünyaya.
 Səxavət, ədalət, ağıl kəimsən,
 Adınla sənin fəxr edir bu cahan,
 Gözündə cahan sərvəti oldu xar,
 Adın yox, özün qal bizə yadigar.
 Əyildi, öpüb təxti, qalxdı yenə,
 Səfər təbli bağlandı fil üstünə.
 O gün Zabilistana yollandılar,
 Dayandı tamaşaya gənc, ixtiyar.
 Gəlib toxtadı Nimruza qafilə²⁹,
 Xəbər verdi salar o yerdən elə.
 Bəzəndi behişt bağınak Sistan,
 Gili müşk, torpağı zər, bustan.
 Yol üstə səpildi qızıl sikkələr,
 Ətirəndi müşk-ənber ilə şəhər,
 Geyinmişdi bayram libası cahan,
 Gülüb şənlenirdi qoca, həm cavan,
 Bütün adlı-sanlı cavanlar o gün
 Axıb gəldilər Samı təbrik üçün,
 Dedilər ki, ey pak ürək pəhləvan,
 Səadət gətirsin sənə bu cavan.
 Səma “aferin” söyləyib başçılar,
 Zala qıldılar dürrü gövhər nisar.
 Rahatlandı, oyləndi Sam əldə cam,
 Sevincirdi bəxşişlə xalqı tamam.
 Xələt layiqi gördüyü şəxslər
 Ağillıydı, mərd idi, sahibhüner.
 Xələtlə qılıb onları şad Sam,
 Verib çoxlarına uca bir məqam,
 Yığıb başına dünya görmüşləri,

Açıb söylədi lazımı işləri.
 Dedi: – Siz ağıllı və möbidsiniz,
 Sizin qəlbinizdir günəşdən təmiz.
 Belə hökm vermiş mənə padişah,
 Qoşunla səfər başlayım bu sabah.
 Gərək Qorqsaranla Mazəndaran
 Böyük bir qoşunla tutulsun haman.
 Sizinlə qahr – söylədi – tək balam,
 Canımdan əziz, qəlbi kövrək balam,
 Edir tərk cismim ürəklə canı,
 Gözümədən axır qəlbimin al qanı.
 Cavan çağlarımda varımdı həvəs,
 Ağilsız bir iş tutdum, onda əbəs,
 Oğul verdi Tanrı, mən atdım onu,
 Peşimanlıq oldu bu əmrin sonu.
 Onun canına Tanrımız qıymadı,
 Alıb getdi Simurğ, tək qoymadı.
 Sevib bəslədi bir uca sərvək,
 Mən atdım, ona bir quş oldu kömək,
 Gəlib çatdı bir vaxt ki, xaliq yenə,
 Qılıb lütf, qayıtdı Zalı mənə.
 Tutar can bədəndə onunla qərar,
 O, məndən qalır sizlərə yadigar,
 Əziz saxlayın, həm nəsihot verin,
 Ona yüksəliş yolları göstərin!
 Belə söylədi ayrılarkən Zala,
 Səxavətli, fərli, mətin ol, bala!
 Bütün Zabilistanı bil xaniman,
 İtaət edər əmrinə bu cahan.
 Budur istəyim – yurdun abad ola,
 Bütün dostların xatiri şad ola.
 Sənin ixtiyarındadır xəznələr,
 Sən asudə olsan, ürək şənlenər.
 Səmə üz tutub söylədi gənc Zal:
 – Gedirsən, tutar könlümü qəm, mələl.
 Ayırdın özündən mənə bir zaman,
 Daha tərk qılma, amandır, aman!

O bədbəxt mənəm ki, anam doğdu xar,
 Rəvadır əgər ağlasam zar-zar.
 Quşun çəngəli oldu bir vaxt yerim,
 Quru torpaq üstə yatıb, qan yedim.
 O quşdan da mən indi düşdüm kənar,
 Belə bəsləyirmiş mənə ruzigar.
 Mənə gül deyil, qismət oldu tikon,
 Yamanlıqımı etdim Xudavəndə mən?
 Dedi Sam – Könlündə nə var, danış!
 Boşalt qəlbini sözdən, aşkar danış!
 Münəccim verib ulduzundan xəbər,
 Böyük bir səadət səni gözləyər.
 Olarsan saray sahibi, bil yaqin,
 Yanında qoşun, başda tacın sənin.
 Fələk hökmünə çarə yoxdur, inan,
 Unut qəmləri, ol daha məhrəban.
 Çalış, topla ətrafına indidən
 Ağıllı, igid qəhrəmanları sən.
 Çalış, dinlə, hər elmi öyrən, fəqət,
 Bilikdən yetər, bil, sənə mənfəət.
 Həmişə yedirt xalqı, ver bəxşişi,
 Biliklə, ədalətlə tut hər işi.
 Bu dəmdə sarayda çalındı təbil,
 Yerindən qoşun oynadı sanki sel.
 Döyüş əzmi ilə yola çıxdı Sam,
 Qoşun əhli cəngavər idi tamam.
 Götürdü yanınca cavan oğlunu
 Ki, görsün yürüşdə Samı, ordunu.
 Davam etdi onlar iki gün yola,
 Sənərdin iki sərv gedir qol-qola.
 Dayandı ata, bağı döndü qana,
 Basıb oğlunu can kimi bağrına.
 Buyurdu, qayıtsın o, yoldan geri,
 Gülər üzlə, xətt üstü olsun yeri.
 Qayıtdı, düşündü, nə etsin ki, Sam
 Onunla öyünsün ki, vardır balam.
 Gəlib xəttə oyləşdi o qəhrəman,

Qızıl tac qoyub sanki bir hökmran,
 Geyindi zireh, gürzü aldı ələ,
 Qızıl bir kəmərlə, qızıl tovuq ilə,
 Çağırdı o, möbidləri dərbara,
 Hər işdə edib etibar onlara.
 Münəccimlə ruhanilər yanbayan,
 Süvari igidlər, neçə pəhləvan
 Həmişə onunla bərabərdilər,
 Ona məsləhat, rəy söylərdilər.
 Bütün işləri öyrənib anladı,
 Biliklə bir ulduz kimi parladı.
 Hünərlə, biliklə o gənc pəhləvan
 Ucaldı, ona valeh oldu cahan.
 Dönərdi fəlek böylə minval ilə,
 Əzizlərdi Samı cavan Zal ilə.

Deyirlər ki, Sam oğlu bir gün şəhər
 Fikirləşdi: ətrafa etsin səfər.
 Götürdü özüylə neçə pəhləvan
 Ki, dostluqda vermişdilər imtahan.
 O, Hindistana, Dünbərə aldı yol,
 Maya, Kabilə, Morğə həm saldı yol.
 Çatıb hər yərə, qurdu məclis, bəsat,
 Şərab ilə, mütrüblə əyləndi şad.
 Açıq bir ürəklə çatıb Kabilə,
 Deyirdi, gülərdi xoş əhval ilə.
 Var idi igid, varlı bir hökmdar,
 Adı Mehrab idi, özü bəxtiyar.
 Boyu sərv, üzü gül kimi tazo-tər,
 Yerişdə deyərdin ki, kəklik səkər.
 Ağılca, ürəkə o müdrik cavan
 Baxımdaydı filc üssəli pəhləvan.
 O, Zöhhakın övladlarından idi,
 Eli, məskoni Kabilistan idi.
 Samın qarşısında qalib nələc.
 Hər il göndərərdi ona bac, xərac.
 Tutunca o, Sam oğlu Zalın xəbər,

Tədarüklə çıxdı yola bir şəhər.
 Ərəb atları – tirmədən qulları,
 Ağır xəzinəylə həbəş qulları...
 Qızıl bir həmayil zəbərcədnışan,
 Cəvahirli bir tac edib ərməğan.
 Belə bir xəbər çatdı Sam oğluna
 Ki, Mehrab qonaq gəlmək istər ona.
 Qəbul etdi hörmətlə Mehrabı Zal,
 Dedi: – Mənzilimdə qurun cah-cəlal!
 Açıb pəhləvanvari bir süfrə də,
 Böyükklərlə əyləşdilər süfrədə.
 Qədəh verdi saqi ələ dalbadal,
 Nəzor saldı Mehraba Sam oğlu Zal.
 Onu xoşladı görkəmindən haman,
 Ürəkdən sevib, oldu çox mehriban.
 Yemək bitdi, qalxdı qonaq süfrədən,
 Qonaqçı onu bir də süzdü həmədən.
 Dedi bir yaxın dostuna Zal-zər,
 Bu əndama məxsusdur altın kəmər.
 Baxışlar yönəldi bütün Mehraba,
 Dedi məclis əhli ona: Mərhəbə!
 Dedi gəldi sərkərdələrdən biri,
 Dedi: – Var evində onun bir pəri.
 Güzəllikdə vəsfi cahanı gəzər,
 Günəşdir üzü, cismi nurlu şəhər.
 Sədəfdir vücudu, sədəfdən də ağ,
 Boyu sərvdir, çöhrəsi bir çıraq.
 Gümüş peykərə müşkədən bir kəmənd
 Başından olubdur ayağına bənd.
 Yanaq – nar gülü, ləbləri – nardənə,
 Bəzənmiş iki narla marmər sinə.
 İki nergizə oxşayır gözləri,
 Qara kirpiyi sanki qarğa pəri³⁰.
 Qələm qaşları – bir çəkilməmiş kaman,
 Oxu – nazü qəmzə, gözü – ox atan.
 Eyibsiz gözəl varsa, təkə odur,
 Onu kim görürsə, inan, məst olur.

Zalıñ əsdi qəlbi, qızardı üzü,
 Tükəndi qərarı, qaraldı gözü.
 Gecə aylaşib, hey fikirloşdı Zal,
 Yeyib yatmadı, qalmadı onda hal.
 Güneş dağ başında göründü səhər,
 Bəyaz don geyindi cahan sərbəsər.
 Qəbula hazırlaşdı Dastani-Sam,
 Düzüldü qoşun vermək üçün salam.
 Gəlib durdu sərkərdələr cərgəyə,
 Böyüklər qabaqda otursun deyə,
 Çadırda oturmuşdu Zabil şahı
 Çıxıb gəldi Mehrab – Kabil şahı.
 Yaxınlaşdı Mehrab, sərkərdələr
 Nizamla durub şaha baş əydilər.
 Gedəndə Zalıñ yanına hökmdar,
 Deyordin ağacdır, verib bollu bar.
 Onu görəcəyin şad olub pəhləvan.
 Qılıb ehtiram, oldu çox mehriban.
 Soruşdu ki, məndən nədir istəyin?
 Apar xəttü tacım, qılincim sənin.
 Cavab verdi Mehrab: – Ey şəhriyar.
 Səadətli, almaçıq hökmdar,
 Mənim təkə bir istəyim var, yaqın,
 Bu arzu səninçin deyildir çətin.
 Evimdə qonaq ol mənə bir kərə,
 Ucalt başımı lütf ilə göylərə.
 Dedi Zal: – Bu əmrə tapılmaz çara,
 Sənin bərigahın hara, mən hara?
 Buna Sam icazə verərmi məgər?
 Çatarsa mənim şahıma bu xəbər
 Ki, biz mey içib, tərdamaq olmuşuq,
 Gedib büt-pərəsto qonaq olmuşuq,
 O, məndən olar daima bədgüman,
 Bu toqsiri əfv eyləməz heç zaman.
 Səni istərəm görmək hər anda mən,
 Bu fikri burax, başqa şey istə sən!
 Cavabında Mehrab dedi: – Aforin!
 Onu sandı könlündə napak din.

Gedərkən təşəkkür, dua eylədi,
 Zalıñ bəxtinə aforin söylədi.
 Ona Samın oğlu baxıb arxadan,
 Nə lazımdı vəsfində etdi bəyan.
 Yolu, dini ayırırdı, ancaq yənə
 Dil açdı cavan Zal onun vəsfinə.
 Ona kimse qoymazdı əsla möhöl,
 Kimi gic deyərdi, kimisi dəcəl.
 Görünce, ürəkdən sevir Zal onu,
 Edib söhbəti şadü xoşhal onu,
 Böyüklər dil açdı onun vəsfinə,
 Qızından şahın gətirdi söhbət yənə
 Deyildi: – Gözəllikdə yoxdur tayı,
 Camalı xəcalətdə qoymuş ayı
 Hünər, qəddü qamət desən, ondadır
 Lətafət, ləyaqət desən, ondadır.
 Zalıñ könlünü eşq saldı oda,
 Bu od yandırır ağı, verdi bada.
 Ərəblərdə bir doğruçu pəhləvan
 Demiş eşqə dair gözəl dasitan.
 Həyatım boyu məskənimdir yəhər,
 Fələk gizlədər sırım olsa əgər.
 Nə lazım düşəm eşqə, şeydə olam?
 Atıb ağı, aləmdə rüsva olam?
 Verib könlünü büsbütün eşqə Zal,
 Onu yordu, sarsıtdı fikrə xəyal.
 İçindən yanıb, susdu xeyli zaman.
 Fələk öz işindəydi, bir qayda var:
 Sevən qəlbə səbr tutunaz qərar.

Deyirlər ki, Mehrab bir gün səhər
 Gülə, sünbülə saldı bağda nəzər.
 Baxıb sərv, şümşad salan sayəyə,
 Qayıtdı bağından hərəmxanəyə.
 Nə gördü ki, Rudabə Sindoxt ilə
 Güneştək işıq saçmış o mənzilə.
 Bəzənmiş, deyən bağda bir cüt çiçək.
 Verir onların ətri ruha bəzək.

Baxıb, qaldı heyran o, Rudabəyə,
 "Yaman gözdən, ey tanrı, hifz et!" – deyə.
 Nə gördü ki: bir sərvdir ayqabaq,
 Qoyub başına müşki-ənbor papaq,
 Olub qerq diba ilə gövhərə,
 Verilmiş behişt hüsnü o dilbəre.
 Gövhər saçdı Sindox innabdan³¹,
 Soruşdu nəvazişlə Mehrabdan:
 – Necə keçdi vaxtın bu gün, söylə, gəl?
 Görüm üstünə qalxmasın xain əl.
 Bizə Samın ağsaqlısından danış,
 Olubmu yuva əhli təxtlə tanış?
 O, insanlığa vərmiş etmişmi heç?
 Böyükklər gedən yolla getmişmi heç?
 Cavab verdi Mehrab: – Ey dilbörüm,
 Güləndamlı sərvim, ayüzlü pərim!
 Bu aləmdə yoxdur elə pöhləvan
 Ki, Zali-zərə tən tutulsun, inan!
 Nə eyvanda var eylə nəqşü nigar,
 Nə meydanda vardır elə namidar.
 O filcüssəli, şirürekli cavan,
 Səxavət də dəryaları andıran
 Çıxar təxtə, ətrafa daş-qaş səpər,
 Döyüş vaxtı meydanda leş, baş səpər.
 Üzü qarşısında solar ərğəvan,
 Ağılca o müdrikdir, yaşca cavan
 Qəzobləndiyi vaxt döner timsaha,
 Yohərdə olar qorxulu əjdaha.
 Saçın ağlığı bir bezəkdir ona,
 Könüllər vurulmazmı Sam oğluna?
 Eşitdikdə Rudabə bunca sözü,
 Coşub qəlbi, gültək qızardı üzü,
 Zalın eşqi ilə olub biqərar,
 Yeyib yatmağı tərk qıldı nigar,
 Məhəbbət olub ağlının afəti,
 Dəyişdi onun xülgü, xasiyyəti.

Qızın xidmətində olan beş kəniz
 Tutardı onu canlarından öziz.
 Hamı türk idi, işgüzar, mehriban,
 Sodaqotdə vermişdilər imtahan.
 Dedi: – Ey ağıllı kənizlər, bu gün
 Demək istərəm sirrimi büsbütün.
 Dedi: – Siz mənimlə ki, sirdaşsınız,
 Qəməmdə, sevincimdə yoldaşsınız.
 Sizi istərəm daima bəxtiyar.
 Məni dinləyin, söyləyim aşikar.
 Coşar eşqdən bir dəniztek ürək,
 Çıxar göylərə alım, ağlar fələk.
 Könül verdim yar – Sam oğludur
 Yuxumda belə fikrə zikrim odur.
 Onun eşqi ilə könül qəmədədir,
 Xoyalı mənim odlu sinəmədədir.
 Deyin: – İndi bu dərdo dərman nədir?
 Mənə siz verən əhdü-peyman nədir?
 Gəlin, axtarın dərdimə bir çara
 Ki, canım qəmə qüssədən qurtara...
 Dedilər ki, sən qızların şahısan,
 Xanımlar başının şərəf tacısan,
 Tutub şöhrətin Çinlə Hindistanı,
 Gözəllər içində sənə tay hanı?
 Boyun – sərvə bağ içrə gözdən salar,
 Üzün qarşısında Günəş mat qalar.
 Üzündə sən qalmamışmı həya,
 Atan hörmətini verirsen zaya?
 Bir oğlan ki, atmış dağa Sam onu,
 Nə üzlə açırsan ona qoynunu?
 Onu dağda quş bəsləmişdir deyə,
 Görənlər deyər: oxşayır vəhşiyyə...
 Cahanı tutub hüsnünün şöhrəti,
 Olub surətin evlərin ziynəti.
 Ər olmaq üçün sən kimi dilbəre
 Günəş də ener, bil ki, göyden yerə.
 Eşitdikdə Rudabə bu sözləri,

Alovlandı qəlbi, əsib dizləri.
 Acıqla bağırdı ki, bəsdır daha,
 Dözə bilmirəm mən belə izaha.
 Qəzəbdən saraldı, bozardı üzü,
 Çatıldı qaşı, qanlı doldu gözü,
 Dedi: – Mən nə mənə verim boş sözə?
 Əbəsdır, qulaq asmağım da sizə.
 Nə qeyser gerəkdir, nə fəğfuri – Çin³²,
 Na tac sahibi şahı – İranzəmin.
 Mənim sevdiyim Zal – Sam oğludur,
 O, aslanbılekli, ucaboyludur.
 Qoca ya cavan, mehribanımdır o,
 Gözüm nuru, cismimdə canımdır o.
 Könül vermişəm mən ona görmədən,
 Mənəm vəsfini dinləməklə sevmə.
 Üzə yox, tükə yox, ona aşiqəm,
 Hünər sahibi aslana aşiqəm.
 Kənzilər onun dərini dinlədi,
 Ürək ağrıdı, ah çəkib inlədi.
 Dedilər ki, biz qulluğunda varıq,
 Kənzik sənə, dayəyik, dildənq.
 İtaətdəyik biz, nə əmr eyləsen,
 Xeyirdir, səlahdır, nə sən söyləsen
 Biri söylədi: – Sərv boylu gözəl,
 Bu sirrə gerək tapmasın kimsə əl
 Gerəkdirsə, çadu edək birsəyək,
 Bütün gözləri sehlə bağlayaq.
 Edək görməyə əzm o dərğahı biz,
 Aya çatdıraraq qəhrəman şahı biz.
 Dodağı gülümsündü Rudabənin,
 Ona gəldi xoş sözləri dayənin.
 Dedi: – Tapmış olsan bu dərde əlaç,
 Elə bil əkirsen cavan bir ağac
 Ki, yaqut olar şəxəsində bəhər,
 Onun sayəsində camım dincələr.

Durub dayə ayrıldı Rudabədən,
 Əlac arxasınca düzəldi həməni.

Kənzilər verib özlərinə bəzək,
 Düzüb zülfünə hər biri gül-çiçək,
 Burub ətir zülfə, boyaq rüxsara,
 Gedib çatdılar hər beşi Rudbara.
 Yazın ilk ayıydı, o çay sahili
 Zəlin ordugahıydı, həm mənzili.
 Güllüzlü kənzilər bura gəldilər,
 Çayın sahilində çiçək dərdilər.
 Uca təxtədən gördü Zal onları,
 Dedi: – Kimdir o gül xiridarları?
 Cavab verdilər: – Ey böyük pəhləvan,
 Yəqindir ki, Mehrab, o qəhrəman,
 Belə əmr edib ki, kənzilər bu gün
 Çiçək toplusınlar böyük qəs rüçün.
 Qulundan kaman, ox tələb etdi Zal,
 Pəriüzlülər səmtinə getdi Zal.
 Piyada gedib, axtarırdı şikar,
 Baxıb gördü: bir quş çaya baş vurur.
 Yaya ox qoyub gülyanaqlı qulam,
 Kamanı Zala verdi, Dəstani – Sam.
 Həmin anda quş qalxdı birdən sudan,
 Nişan aldı, atdı oxu pəhləvan.
 Uçan quş yerə düşdü bir daş kimi,
 Qan axdı, qızardı su daş-qaş kimi.
 Qula söylədi Zal: – Özünü yetir,
 Şikarı o taydan alıb da gətir!
 Qayıqla zirek türk çaydan keçib,
 Kənzilər önündə o taydan keçib,
 Gədərkən ona söylədi bir kənz:
 – Bizə bir deyin ki, gerək kimsiniz?
 Bu fil cüssəli, şir bilekli cavan
 Hara şahıdır, kimdir əldə kaman?
 Ox atmaqla heyran edibdir məni,
 Ona yox bəla, olsa min düşməni.
 Dedi qul: – O şirpəncə Sam oğludur,
 Bütün ölkənin padişahı odur.
 Bu dünyanı başdan-başa gəzsələr,
 Tapılmaz onun misli sahibhünər.

Qula söylədi dayə: – Gəl, az danış,
 Kifayətdir, oldum onunla tanış.
 Sarayında var Mehrabın bir sənəm,
 Deyildir şahından sənin heç də kəm
 Boyu sərvdir, cismi şəffaf, büllur.
 Başında, deyən müşkdən tac durur,
 Gözü vəhşi nərgiz, qaş isə kaman,
 Gümüşdən qələm burnu vardır, inan!
 Xəsis qəlbitək dilbərin ağzı dar,
 Saçı həlqə-həlqə topuqda durar,
 Uzu tər çiçəkdir, xumardır gözü,
 Teli müşkdür lalə açmış üzü.
 Dodaqlarına dəyməmişdir nəfəs,
 Edər aləmə tək onun hüsnü bəs.
 Söze başladı bərbəbir dayələr,
 Öyüb durdu Rudabəni beş nəfər.
 Hamı istəyirdi Zalı bəxtiyar,
 Ona qismət olsun o nazlı nigar.
 Belə söylədi qul ki – Düşdüm başa,
 Gözəldir günəş ayla çıxsə qoşa.
 Üzümdən mənim gəlməyir, doğrusu,
 Güman etmərim ki, gələr arxa su.
 Qadından qaça bir dilavər əgər,
 Asanlıqla öz sirrini gizlədər.
 Qız heç olmayaydı əzəldən gerək,
 Ağır sözdən əsla yeməzdi kətək.
 Bir erkək qız! quş açıb da qanad
 Oturdu yumurtalar üstündə şad,
 Dedi ciftinə: – Beylə yatsam əgər,
 Bu yatmaqla cücə çıxartsam əgər,
 Demək, qadirem ki, yumurta qoyam,
 Ata olduğum halda, övlad doğam.
 Qayıtdı gülər üzlə, şadlıqla qul,
 Onu Zal sevinc ilə etdi qəbul.
 Dedi: – Nə demişlər, gülürsən belə,
 Ağartma dişini, tez ol, şərh elə!
 Danışdı, qulu dinlədi pəhləvan,

Sevincdən Zalın könüldü oldu cavan.
 Dedi Reydəkə: – Ey ayüzlü qulam,
 Pərəstarlara məndən ərz et səlam.
 De, tərkməsinlər hələ gülşəni,
 Gülə artırım ta gövhər xərməni.
 “Alıb xəzinədən gövhər, simü-zor,
 Zəri-dibadan beş xəlet kəsdilər.
 Dedi: – Çatdırın tez pərəstarlara,
 Bu sirri fəqət açmayın ağyara.
 Gərək qəsre doğru dönüb getmədən
 Sifariş verim gizli o yarə mən.
 Beş ayüzlü qul getdi o sahilə,
 Şirin sözlə, qiymətli onam ilə.
 Verib onlara töhfə, ləlü gövhər,
 Dedilər nə xahiş edir Zali-zər,
 Pərəstar dedi ayqabaqlı qula:
 Çətindir ki, bu sirt gizlin qala.
 İki şəxs arasında söz sirt olar,
 Üçüncü nəfər bilsə, məhşər qopar.
 Demə sirt ona ki, bilir dörd nəfər,
 Desən birco söz – kainatı gəzər.
 Xəbər ver təmiz duyğulu şahına,
 Desin sirrini, sirdaş ullaq ona,
 Pərəstar belə söylədi astadan:
 Tora düşdü bu erkək aslan yaman.
 Çatarlar muradına Rudabəylə Zal,
 İşin əvvəlində gəlir yaxşı fal.
 Geri döndü Zal ilə xəzinədar
 Ki, şah eyləmişdi ona etibar.
 Pərəstar nə ki, söyləmişdi ona,
 Dedi bərbəbir gizli Sam oğluna,
 Gülüstana yollandı başda xəyal
 O kabilli dilbər ümidilə Zal.
 Gülüzlü porilər onu gördülər,
 Önündə ədəblə baş endirdilər.
 Pərəstarlara söylədi pəhləvan:
 – Deyin, çox gözəlimi o sərv-i-rəvan?

Dili, görkəmi, ağılı, xasiyyəti,
 Nədir ruhları oxşayan adəti?
 Mənimlə səmimi olun, düz deyin,
 Yalan söyləyib, əyri yol getməyin.
 Sizi doğru söz çatdırar qiymətə,
 Olar doğruçu layiq hər hörmətə.
 Yalan çıxsə bir kəlmə dildən əgər,
 Bilin, sinəniz üstə fillər gəzər.
 Qızardı, bozardı gülüzlü pəri,
 Zəlin qarşısında tez öpdü yeri,
 Dedi: – Bu cahanda hələ bir ana
 Oğul doğmayıb sən kimi mərdana.
 Boyun, görkəmin Sama oxşar sənin,
 Onuntək təmizqəlb, ağıllı, mətin.
 Hanı sən kimi, ey igid pəhləvan,
 Bir aslanbilək, qəddi sərvə-rəvan?
 Üzündən damır qətrələr, tərmi bu?
 Saçı ətir, müşk ilə ənbərimi bu?
 O Rudabədir, bir ayüzlü nigar,
 Boyu sərvdir, rəngi var, ətiri var.
 Vücudu lətafətdə gül, həm səmən,
 Bir əndamı var ki, Süheyli-Yəmən³³.
 Kəməndtək hörülmüş uzun zülfü var,
 Gümüş qədd boyunca hörük sallanar.
 Saçı müşkü ənbər, özü tər çiçək,
 Vücuduna zümrüdlə yaqut bəzək.
 Qara bir zirehdir deyərsən teli,
 Eşib halqa-halqa təbiət əli,
 Var on barmağı – saf gümüşdən qələm,
 Yazıb həsnü təsvirinə yüz rəqəm.
 Çəkəmməz bu həsnü Çinin rəssamı,
 Onun qarşısında sönər ilhamı.
 Danışdı pərestar ilə pəhləvan
 Yaxın dost kimi, çox şirin, mehriban.
 Dedi: – İndi artıq düşün bir çara,
 Görüşmək üçün sən bizə yol ara!
 Onun eşqi könlümdə salmış məkan,

Onun vəslidir arzum ancaq, inan.
 Pərestar ded: – İznin olsun gərək,
 O sərvə-rəvan qəsrinə biz gedək.
 Cahan pəhləvandan ona söz açaq,
 Boyu, görkəmi, vəsfinə başlayaq.
 Onu ram edək sözlə, söhbətlə biz,
 O dilbər bizi dinləyər, şübhəsiz.
 Əgər razı olsa böyük pəhləvan,
 Kəmənd əldə qəsre gəlib alsə yan,
 Kəməndi atıb bürçə qalxar azad,
 Quzu ovlamaqdan olar şir şad.
 Gözəllər gedib, Zal döndü geri,
 Olub şad, atdı bütün qəmləri.

Kənzilər çatıb qəsre axşam çağı,
 Hərənin əlində iki gül tağı,
 Bunu gördü dərban, qopardı haray,
 Səsindən onun titrəyirdi saray:
 Dedi: – Siz nə vaxt çıxmısınız qəsrdən?
 Gedərkən sizi görmədim mən nədən?
 Gözəllər tutuldu durub yan-yana,
 Cavab gəzdilər qəlbi dar dərbana.
 Dedilər: – Bu gün başqa bir gün deyil,
 Div olsun bizim yolda, mümkün deyil.
 Yaz olmuş, gərək bolluca gül dərək,
 Gedib gülşənə, şaxə sünbül dərək.
 Cavab verdi dərban ki: – Bir iş də var,
 Unutsaq onu biz, böyük səhv olar.
 Hələ gəlməmiş Kabilə Zali-zər,
 Sərapərdəsinə bizim şah gedər.
 Görürsüzümü Mehrab çıxıb qəsrdən,
 Odur, atlanıb getmək istər həmon,
 Sizi əldə gül görse o qəhrəman,
 Verərsiz quru torpaq üstündə can.
 Sənəmlər keçib gətdilər cyvana,
 Xanım qızla əyləşdilər yan-yana.
 Cəvahirləri ortaya qoydular,

Sual verdi Rudabə tez biqərar:
 – Deyin, Samın oğluyla nə etdiniz?
 O şən-şövkəti gördünüz orda siz?
 Pəriüzlərin hər beşi durmadan
 Dedi: – Ey ayüzlü sənəm, o cavan
 Gözəl bir igiddir, boyu sərvək,
 Var onda şahənşaha məxsus ürək.
 Boyu, rəngi, ətri, – hamı yerbəyer,
 Beli incə, enlikürək, sanki şir.
 Var aslan kimi onda pəncə, bilək,
 Odur, şah fərasətli, möbidürək.
 Bütün tükləri ağdır, eybi budur,
 Ona ar sayılmaz bu xırda qüsür.
 Onun ağ saçını görənlər deyər:
 Bəzər orğavamı gümişdən sipər,
 Çətin ki, onun vösfinə söz tapar,
 Əyar tut sən öz eşqini birsayaq!
 Səninlə görüş vədi verdik ona,
 Həmin şort ilə yetdi söhbət sona.
 Sən indi qonaq barəsində düşün,
 Qayıtsaq, nədir, söylə, axır sözün?
 Pəreətlərə seylədi nazlı qız:
 – Nə oldu, dəyişdi belə rəyiniz?
 O Zal ki, ona quş pəreətar idi,
 Pərişan qoca, saçları qar idi,
 Görüşdükdə oldu gülü-ərgəvan,
 Gözəl, sərvədd, lələüz, pəhləvan?
 Yanında mənə siz dilə saldınız?
 Bu tərifi üçün də anam aldınız?
 Dodaqda təbəssümü dedi bu sözü,
 Utancaqlığından qızardı üzü.
 Pəreətar dedi: – Bəsdür, ey aycamal,
 Qonağı qəbul qeydinə indi qal.
 Nəsib etdi tanrı sənə istəyin,
 Xeyirlə sona varsın eşqin sənə.
 Gülüstən kimi bir evi var idi,
 Şəkillər, naxışlarla gülzar idi,

O dilbər özü durdu tavustək,
 Bəzəkli evə verdi başqa bəzək.
 O gözlərdi candan əziz bir qonaq,
 Getirdi neçə saf qızıldan tabaq.
 Surahilərə tökdü köhnə şərab,
 Suyu şərbətin oldu xalis güləb.
 Qədəhlər qızıldı cavahirmişən,
 Səpildi yero müşk, ənber haman.
 Düzüb ortaya yasəməni, sünbüllü,
 Bənövşə, qızılgülle nargiz gülü.
 Güneşüz qızın mənzilindən o gün
 Ətir çulğadı kainatı bütün.
 Güneş gözədən itdi, hava oldu tar,
 Otaq bağlanıb, gizlədildi açar,
 Pəreətar yetişdi Zəlin yanına
 Ki, işlər düzəlmiş, zirok olsana!
 Cavan tez yola düşdü qəsəre sarı,
 Belə axtarar, rəsmidir, yar yarı.
 Qaragöz, gülüzlü dama çıxdı tək,
 Baxırdı yola o, uca sərvək.
 Uzaqdan göründükdə Sam oğlu Zal,
 Hazırlaşdı pişvazına aycamal.
 Qoşa ləli açdı, çağırdı haman
 Ki, xoş gəlmisən, xoş bizə, ey cavan.
 Hər işdə sənə Tanrı olsun kömək,
 Ayağının altına düşsün fələk.
 Gülüstəni tərək elədin sərvək,
 Piyada çadırdan bura gəlməyin
 Ayaqlarına oldu zəhmət yəqin.
 Sam oğlu eşitdikdə bu sözləri,
 Baxıb gördü ayuzlu şux dilbəri.
 Dam üstü onun nuru ilə dolub,
 Gili, torpağı inci, yaqut olub.
 Cavabın belə verdi o dilbərin:
 – Fələkdən sənə hüsnuə afərin.
 Nə vaxtdır, gecə yatmayıb, ey nigar.
 Göyə əl açıb, eylədim ahü-zar

Ki, bəlkə böyük Tanrımız bir kərə
 Yuxumda camalın mənə göstərə.
 Şadam ki, eşitdim xoş avazını,
 Şirin sözlərini, zərif nazını.
 Səninlə görüşmək üçün yol ara,
 Sən o damda, mən yerdəyəm, qıl çara!
 Zalı dinlədikdə gülüzlü pəri,
 Əl atdı başından açə zülfləri.
 Uca sərvdən açdı o bir kəmənd,
 Başər müşkdən eşməmişdir kəmənd
 Mənim sözlərimdə, bilin, yox yalan,
 Saçı müşk idi, sanki bir cüt ilan.
 Hörülmüşdü zəncir kimi yan-yana,
 Sürüşdü buxaqdan qoşa püstana.
 Topuqlarına ucları oldu bənd,
 Yərə salladı saçlarından kəmənd.
 Dedi: – Açı kəyan pəncəsi, şir əli,
 İradə kəməndiylə bağla beli.
 Saçundan yapış, qalx, kəmənd yoxsa da,
 Sənə saçlarım da, canım da fəda.
 Ayuzlu nigara tərəf baxdı Zal,
 Onu valeh etdi o saç, o camal,
 Dedi: – Yox, bunu etməyəm heç zaman,
 Qaranlıq olar gündüzüm də, inan!
 Bu bir qəsddir canıma, ey nigar,
 Həzin bağrıma sanki bir ox batar.
 Hörüklərdən öpdü nəvazişlə Zal,
 Fərohləndi bu busədən məhcamal.
 Qulundan kəmənd aldı, halqa edib,
 Atıb bürçə, bir an sükurta gedib,
 Kəmənd halqası bürçə çatdı haman,
 Dama qalxdı yerdən igid, qəhrəman.
 Dam üstündə görçək o şiri-nəri
 Önündə baş əydi gülüzlü pəri.
 Zal ilə verib ol-ələ gülüzar
 Elə getdilər, sanki sərxoşdular,
 Sarındı qolu Zalın o dilbərə,

Damından uca qəsrin endi yərə.
 O zərli, bəzəkli evə gəldilər,
 O şahənə məclisdə dincəldilər.
 O ev bir behiştə, dolu nur ilə,
 Oturmuşdu Zal üzbəüz hur ilə.
 Zal heyrandı o gülyanaq afətə,
 Şəvə saçlara, sərvtek qamətə.
 Boyunbağı, güşvaresi, qolbağı,
 Olub gövhərə qorq cənnət bağı.
 Yanaqlar səmən içrə tər lələtek,
 Saçı halqa-halqa eşilmiş ipək.
 Oturmuş seviəcək o dilbərə Zal,
 Var onda şahənşaha məxsus kamal.
 Həmayil qılınmış o pəhləvan,
 Başında tacı ləli yaqutdan.
 Öpüb bir-birini qucaqlaşdılar,
 Fəqət etmədi guru aslan şikar.
 Sam oğlu dedi: – Ey ayüzlü pəri,
 Boyu sərvtek, hurilər sərvəri,
 Mənuçehr tutsa bu işdən xəbər,
 Yəqin ki, bizə maneə göstərər.
 Atam Sam – Neyrəm gələr dəhşətə,
 Salar etirazla mənə zohmətə.
 Fəqət, bil, əziz tutmamam canı mən,
 Keçib başü candan, geyinsəm kəfən,
 Böyük tanrıya içmişəm and, inan,
 Mən öz əhdimi qırmayam heç zaman.
 Gedib xaliqə diz çöküb yalvarım,
 Bir abid kimi yaş töküüb yalvarım
 Ki, şah ilə Samın açə qəlbini,
 Yuyub rədd edə hər küdurət kini.
 Əgər həqqə çatsa ünüm, feryadım,
 Olarsan mənim sevgili arvadım.
 Dilə gəldi Rudabə ki, mən daha
 Bir and içmişəm pak olan Allaha.
 Bu peymanıma tanrı olsun həkəm:
 Mən ömrüm boyu başqasın sevməyəm.

Or olsun mənə Zali-zər pəhləvan,
 Olaq bir-birinə öziz, mehriban.
 Məhəbbətləri artdı andan-ana,
 Ağıl getdi, düşdü həvəs meydana.
 Gecə keçdi, geydi bəyaz dan yeri,
 Saraydan uçaldı təbil səsləri.
 Günəş aydan ayrıldı olcaq səhər,
 Qılıb tərk Rudabəni Zali-zər.
 Yərə enmək üçün kəmənd atdı Zal,
 Düşüb getdi, könlündə min xoş xəyal.
 Sanırdı özünü o gün bəxtiyar,
 O ilkin şirin buselərdən xumar.

Günəş qalxdı dağ arxasından göyə
 Bütün pəhləvanlar durub cərgəyə,
 Ədəblo hamı Zala verdi salam,
 Salam bitmə də, məclis etdi davam.
 Çağırtırdı xidmətçini Zali-zər,
 Dedi: – Gəlsin əyan, sərkərdələr!
 Hazır oldu möbidlər ilə vəzir,
 İgid pəhləvanlar, ağıllı dəbir.
 Zəlin dövrəsində halay vurdular,
 Qızıl xəttə əyləşdi o namidar.
 Söz açdı iti dillə Dəstəni-Sam,
 Dodaqda tobəssüm, özü şadkam.
 Əzəl başdan o xalığı etdi yad
 Ki, bundan ola möbidin könlü şad.
 Dedi: – Pak, adil, böyükdür Xuda,
 Ümid də ona bağlıdır, qorxu da.
 Günah qorxudur, həqsə ümmid verir,
 Cahanda nə varsa onun əmridir.
 Önündə çökər diz məkanla zaman,
 Onun vəsfinə bizdə varmı tavan?
 Günəşlə Ayı gəzdirəndir Xuda,
 Bizo doğru yol göstərəndir Xuda.
 Odur bu gözəl kainatı quran,
 İki aləm içrə odur hökəmrən.

Hamı bağlıdır ondakı təqdirə,
 Qarışqa ayaq basmaz onsuz yerə.
 Yaratmış o gündə ki, lövbü qələm³⁴,
 Olub-olmalı əmrə çəkmiş rəqəm.
 Tək – artım verə bilməyir dünyada,
 Odur, hər şeyi cüt yaratmış Xuda.
 Əzəl başdan aləmdə qanun budur,
 Bu göydən gələn sözle təsdiq olur.
 Bəşərdir bütün aləmin ziynəti,
 Bütün varlığın ondadır qiyməti.
 Bu cüt-cüt həyat olmasaydı əgər,
 Necə qüdrətin göstərərdi bəşər?
 Gəlin, həqq verən əmri rəhbər tutaq.
 Subaylıq şəriətə olmuş yasaq.
 Xüsusən, böyük nəslədən bir cavan,
 Subay qalsa, ondan çökər el ziyan.
 Cavan pəhləvan evlənərsə əgər,
 Olarsa bir övladı, ləzzət görər,
 Əzəl çatdığı vaxt verər can rahat,
 Övladı da başlar yeni bir həyat.
 Ad aləmdə övladla baqi olur,
 Deyirlər: bu Sam ya ki, Zal oğludur.
 Oğulla tapar ziynəti tacü xətt,
 Ad ondan gedərsə, qalar bunda bəxt.
 Olub indi bunlar mənim dastanım
 Hə güllər açıbdır mənim bostanım?
 Məni tərk edibdir ağılla səbir
 Deyin: bəs bu dərdə əlacım nədir?
 Deməzdim, məni boğmasaydı kədər,
 Başımdan ağır uçmasaydı əgər.
 Mənə Mehrabın qəsridir qibləgah,
 Tapıb torpağında bu könlüm pənah.
 Edib könlümü ram Sindox tənizi,
 Deyin, nə olar, sizcə Samın sözü
 İcazə verərmə Mənuçehr şah?
 Və ya eşqi adlandırır bir günah?
 Böyük, ya kiçik, hər kişi evlənər,

Nə dindən, nə adətdən üz döndərer
 Kişi arvad, arvadsa ər axtarar,
 Ağillı adamlar bunu bilmez ar.
 Nədir fikri bu bərdə möbidin?
 Nədir rəyiniz, aşkara şərh edin!
 Nə möbid ona bir cavab söylədi,
 Nə də məclis əhli ona söz dedi.
 Yəqindi ki, şah kinlidir Mehraba.
 Ona şah Zühhak olubdur baba.
 Açıq istəməzdi desin bir nəfər
 Ki, bir yerdə tutmaz bal ilə zəhər.
 Görüncə ki, bir kimse vermir cavab,
 Dedi Zal ki: – Yoxdur daha məndə tab,
 Mənə bəllidir susmağın illəti,
 Yəqin ar bilirsiniz bu söz-söhbəti,
 İradə olarsa birində əgər,
 O hər töhmətə mərdlik ilə dözər.
 Mənə siz bu işdə kömək etsəniz,
 Çətin vaxtda həm dadıma yetseniz,
 Mən ollam sizinlə elə mehriban
 Ki, mislin hələ görməmişdir cahan.
 Olar etdiyim yaxşılıq, xoş əməl,
 Sizə qarşı bir kimse qaldırmaz əl.
 Açıldı dili sanki möbidlərin;
 – Muradınca olsun bu dünya sənin!
 Önündə sənin biz kiçik bir quluq,
 Təəccübdən ancaq belə susmuşuq.
 Bilirsen ki, Mehrab pis insan deyil,
 Böyükdür, igiddir, fəqət bədesil.
 Ərəb mülkünə olsa da hökmdar,
 Canında onun əjdaha qanı var.
 Əgər etiraz etməsə padişah,
 Onunla qohumluq deyildir günah.
 Budur məsləhət, Sama bir namə yaz,
 Ağillı igidsən, fikirləş bir az!
 Sənin ağlın üstündü bizdən yəqin,
 Düşüncən iti, güclüdür məntiqin

Mənuçehrə qoy namə yazsın özü,
 Görek nə olar hökmdarın sözü.
 Mənuçehr Samı sevir can qədər,
 Çətin ki, onun rəyini rədd edər.
 Zal əmr cəylədi, gəldi namə yazan,
 Ürəkdə nə vardı, dedi pəhləvan.
 Dedi: – Sama əvvəldə yazsın salam,
 Ümid ilə, vəsf ilə etsin tamam,
 Yazılsın əzəl xətdə Allah adı,
 O olmuş bütün aləmin ustadı.
 O, şadlıq verəndir, o quvvət verən,
 Ay, ulduzla əflakə ziynət verən.
 Ulu tanrıdan Sama min afərin,
 Qılınc, gürz, cəvşən sənindir, sənin,
 Vuruş meydanında tufan qaldıran,
 Buluddan qılınc ilə qan aldıran.
 Qızıl tac, kəmər bəxş edən əlləri,
 Oturdan qızıl xəttə Zali-zəri.
 İgiddir, hər işdə hünər göstərer,
 Onun qüdrətiylə hünər yüksələr.
 Mənom o böyük qəhrəmanın qulu,
 Bu can, bu ürək sevgisiylə dolu.
 Necə mən doğuldum, o bilsin görek,
 Mənə nə cəfa qıldı cərx-i-fələk,
 İpək, xəz içində yatarkən atam,
 Sanırdım ki, Simurğa mən övladam
 Acından yedim hər nə quş övladı,
 Sayıldım o vəhşi quşun övladı.
 Külək döydü, yandı, soyuldu dərim,
 Dolub tozla, torpaq ilə gözlərim,
 Mənə Samın oğlu verilmişdi ad.
 Yuva sakini – mən, o, xətt üstə şad.
 Belə istəyirmiş xuda, neyləmək?
 Onun istəyiylə dönürmüş fələk.
 Dişiyə polad əzsə bir pəhləvan,
 Səsindən pələng bağı da olsa qan,
 Poladdan belə möhkəm olsa diş,

Döner xalığın əmri ilə işi. 106M
 Düşübdür işim bir elə müşki ilə, 106N
 Açıb söyləmək olmaz heç vechi ilə. 106O
 Atam pəhləvan, şiri-nərdir əgər, 106P
 Yəqin ki, mənim dördimi dinləyər, 106Q
 Mehrabın qızı bağrımı qan edib, 106R
 Məni eşq odunda o büryan edib. 106S
 Gecə ulduz olmuş mənim sirdaşım, 106T
 Vurar dalğa derya kimi göz yaşım. 106U
 Elo bir hala qalmışam qüssədən, 106V
 Bil, ağlar mənim hahma hər yetən. 106W
 Məni yandırıb yaxsa da dərdü qəm, 106X
 Rəva görməsən, atmaram bir qədəm. 106Y
 Nədir indi əmrin, cahanpəhləvan? 106Z
 Ağır gündə imdadına çat, aman! 107A
 Sipəhbod atam əhdi pozmaz, yəqin³⁵³ 107B
 Bu işdə mənə mane olmaz, yəqin 107C
 Ki, Mehrab şahın qızın mən alım, 107D
 Öz eşqimlə də dinə sadıq qalım. 107E
 Məni qaytaran gündə Əlborzden 107F
 Camaat önündə qılıb əhd sən, 107G
 Dedin: – Çıxmaram qarşı bir arzuna, 107H
 O əhdi bugün bir yada salsana. 107I
 Bir elçi tapıb, yel kimi at çapan, 107J
 İki atla Kabildən oldu rəvan. 107K
 Buyurdu: – Bir at axsayıb qalsa, bil, 107L
 Dayanmaq sənə heç də lazım deyil. 107M
 İkinci ata min də, sürət götür, 107N
 Samın yanına tez özünü yetir. 107O
 Çapıb getdi elçi, küləkdən bəter, 107P
 Polad oldu altındakı gön yəher. 107Q
 Gəlib Qorqsarana çatdı haman, 107R
 Uzaqdan onu gördü Sam pəhləvan. 107S
 Ki, bir dağ döşündə gəzib şahsevar, 107T
 Ürək dostlarıyla edirdi şıkar. 107U
 Belə söylədi qomküsar dostlara, 107V
 Yanınca çapan işgüzar dostlara: 107W

– Bir atlı gəlir, məcə kabillidir, 107X
 Yaman at çapır, bəlkə zabillidir. 107Y
 Yəqin Zal onu göndərib, elçidir, 107Z
 Soruşmaq gərək, bəlkə bir şey bilir. 108A
 Bu anda gəlib elçi də toxdadı. 108B
 Samı görəcəyin tərək qıldı atı, 108C
 Düşüb torpağı öpdü təmkin ilə, 108D
 Böyük tanrı ismin gətirdi dilə. 108E
 Alıb naməni, Sam verdi sual, 108F
 Dedi elçi nə xahiş etmişdi Zal. 108G
 Enib dağ döşündən bəri gəldilər, 108H
 Açıb naməni Sam, saldı nəzər. 108I
 Oxudu, nə yazmışdı başdan-başa, 108J
 Təəccübən az qaldı ağıl çaşa. 108K
 Bu mətləb onun könlünə yatmadı, 108L
 Düşündü ki, fərsiz çıxıb övladı. 108M
 Dedi: – Gövhəri qəlp olan bir adam 108N
 Bürüzə verər qələliyi mütəm. 108O
 Verib vəhşi bir quş ona tərbiyə, 108P
 Odur ki, düşüb beylə bir sevgiyə. 108Q
 Şikardan evə döndü qəlbi dolu, 108R
 Fikirlə, xəyalla gedərkən yolu 108S
 Deyirdi: – Onu rədd qılsam əgər, 108T
 Desəm ağlımı yığ başa birtəhər, 108U
 Böyüklər yanımda itər hörmətim, 108V
 Deyərlər ki, əhdə əməl etmədim. 108W
 Əgər söyləsəm: sənədir ixtiyar, 108X
 Könül hər nəyi sevsə, dadlı olar, 108Y
 Bu quş yavrusuyla o divzadədən 108Z
 Doğulsa uşaq, div olar mən bilən. 109A
 Fikirləşdi, iş bir yərə çatmadı, 109B
 Uzandı, fəqət birçə an yatmadı... 109C

O gün Sam durunca yerindən səhər, 109D
 Çağırtdırdı möbidləri, gəldilər, 109E
 Söz açdı, buyurdu ki, ulduz sayan 109F
 Desin bəlkə nə göstərir asiman? 109G

Böyük zülmüdür, birləşə, doğrusu,
 Bu iki cavan, sanki atəşlə su.
 Fəridun Zöhhakı birdən tapar,
 Qiyamət günündə qiyamət qopar.
 Fəlakdən bu əmrə cavab axtarın,
 Edin sirrini faş ulduzların.
 Bütün gün boyu neçə ulduz sayan
 Səmalarda bu sirrə gözdi nişan,
 Göründü münəccimlərə aşkar:
 İki düşmənin vəsli dostluq doğar,
 Münəccim gəlib Sama verdi xəbər:
 – Ey altunkəmər pəhləvan, müjdələt,
 Sevişmişsə Zal ilə Mehrab qızı,
 Belə göstərir onların ulduzu
 Ki, evlənsələr bu iki novcavan,
 Gələr ərsəyə bir igid pəhləvan,
 Qılıncla səmanı yerə saldırar,
 Şahın təxtini göylərə qaldırar.
 O, bədxahların rüşəsinə kəsər,
 O qoymaz qala vəhşi divdən əsər,
 Olar məhv Səksar, Mazəndaran,
 Ağır gürzünə baş əyər bu cahən.
 Nə kin, nə küdurət qalar, nə savaş,
 Qoyar yasdığa xalq asudə baş.
 Ona söykənər cümlə iranlılar,
 Onunla edər nəsliniz iftixar.
 At üstündə meydana girsə əgər,
 Pələnglər atın dımağından öpər,
 Eder dövrünün şahını bəxtiyar,
 Onunla şahın tacı rövnaq tapar.
 Münəccim sözünü edincə tamam,
 Təşəkkürlər etdi gülər üzle Sam.
 Verib onlara bolluca simü-zor,
 Samın könünü tərk qıldı kədər.
 Zalı elçisinə dedi: – İndi gəl!
 Oturdu, danışdı fərəhli, gözəl,
 Dedi: – Get, dilimdən başa sal Zalı,

Bu arzu deyildi dilə almalı,
 Fəqət bağlanan əhdi mən qırmadım,
 Onun eşqinə qarşı mən durmadım,
 Gecə tərk edib də bu meydanı mən
 İranşəhrə doğru alıb yol həməni,
 Biləm rəyini padişahın görək,
 Nədir əmri şahın bu işdə görək.
 Qızıldan, gümüşdən verib bir qədər,
 Dedi elçiyə: – Vaxt ötürmə hədəf!
 O getdi, səfər fikrinə düşdü Sam,
 Samı şəni görüb el sevindi tamam.
 Əsir eyləyib min nəfər qorqsar,
 Qolubağlı saldı yola, etdi xar.
 Qaranlıq gecə vaxt olunca yarı
 Çölə çapdılar atlılar atları.
 İranşəhrə ordu çəkib pəhləvan,
 İgidlər diyarına oldu rəvan.
 Zalı yanına elçi gəldi çapar,
 Onu xoş xəbərlə edib bəxtiyar,
 Görüncə fəlak istəyincə dönər,
 Səna söylədi tanrıya Zali-zər.
 Olub xalqına qayğıkeş, mehriban,
 Barındırdı yoxsulları pəhləvan.

Şirindil, zirək bir qadın var idi
 Ki, bu eşqdən o xəbərdar idi.
 Sifariş alıb gəlir Rudabədən,
 Zala çatdırardı o dildadədən.
 Olanda Zalı peyğamı hər zaman,
 Qadından bilərdi o sərvirəvan.
 Çağırdı onu Zal tez öz yanına,
 Açıb mətləbi, şərh qıldı ona;
 Dedi: – Tez o dildara çatdır xəbər,
 De ki, Sam babamdan gəlir namələr.
 Çətin gündə çox etmişən ahü-zar,
 Olarsan bu tezliklə şəni, bəxtiyar.
 Gəlib Sam yanından geri elçimiz,

Atam razıdır, evləmək indi biz.
 Danışdı qadınla o xeyli zaman,
 Xəbərdən qadın da şad oldu haman,
 Çevik namə yazdı, ona verdi Zal,
 Yarın yanına elçi göndərdi Zal.
 Qadın yel kimi çatdı Rudabəyə,
 Xeyirdir xəbər, müjdəmi ver deyə,
 Periüz ona verdi çoxlu dirəm,
 Oturtdu qızıl kürsü üstündə həm.
 Çıxartdı böyük bir ləçək mücrüden,
 Deyərdi "çıraqdır yanır" hər görən.
 Ləçək zərdi, yaqut idi sərbəsər,
 Düzülmüş qızıl üstə dürrü gövhər.
 Üzük verdi bir cüt o dilbər peri,
 Sanardın fəlakətə yanır Müşəri.
 Dedi: – Bunları Zala çatdır ənam,
 Yetir məndən o qəhrəmana salam.
 Çıxanda qadın hücrədən eyvana,
 Nəzar saldı diqqətlə Sindoxt ona.
 Qızardı qadın qorxudan pul kimi,
 Düşüb torpağı öpdü bir qul kimi.
 O, Sindoxtu saldı yaman həycana,
 – Tez ol söylə, kimsən? – Bağırır ona.
 Ayaq açmısan hücrəyə sən yaman,
 Keçirsən önümdən məhəl qoymadan.
 Cavab verdi: – Dəlləllik olmuş peşəm,
 Çörəkdir səbəb, bu günə düşmüşəm.
 Bəzək şeyləri məndən alsın deyə,
 Çağırışdı Rudabə bu hücrəyə.
 Gətirdim naxışla dolu çəpkəni,
 Cavahırısan bir qızıl həlqəni,
 Cavab verdi Sindoxt: – Tez onları
 Mənə göstər, aç könlümü, ay qarı!
 Dedi: – Aldı Rudabə o şeyləri,
 Yenə istəmişdir bəzək ol peri.
 Dedi: – Onda göstər mənə pulları,
 Qəzəb atəşim azca sönsün barı.
 Dedi: – Vermədi pul ay üzli gözəl,

Sabah gəl dedi, sən də çək məndən əl
 Qarı söyləyənlər yalandır deyə,
 Hazırlaşdı Sindoxt onu döyməyə
 Əl atdı, onu axtara-axtara
 Çıxardı düzü, ayrını aşkara.
 Gözündə qəzəb atəşi parladı,
 Üzü üstə sərdi yerə arvadı.
 Gözüne deyincə o faxir libas,
 Başa düşdü: Rüdabədəndir əsas.
 Evi xəlvət etdi ana bağı qan,
 Fikirdən, xəyaldan başında duman.
 Çağırır qızı, əyləşib diz-dizə,
 Acıqdan ana pəncə atdı üzə,
 İki nərgizindən süzüb jaləni,
 Yudu göz yaşıyla qoşa laləni³⁷
 Tutub üz dedi nazlı Rudabəyə
 Ki, göydən yera alçalırsan niyə?
 De, bir yaxşılıq varmıdır, ey nigar,
 Sənə etməyim gizli ya aşkar?
 Niyə bivəfa olmusan, ey gözəl?
 Nə sirrin var isə, mənə söylə gəl.
 Bu arvad niyə hey gəlir, hey gedir,
 Onu kim sənənin yanına göndərir?
 De, söz vermisən hansı bir oğlana
 Ki, şalla üzük göndərirsən ona?
 Keçən dövrdə bir ərəb tacıdar
 Qoyubdur bizə ad, şərəf yadigar.
 Verirsən bada bu təmiz adı, kaş
 Doğaydım səni doğduğum yerdə daş.
 Eşitdikcə Rudabə bu sözləri,
 Dikildi heyadan yerə gözləri.
 Verib gözlərindən iki çeşmə baş,
 Axıtdı yanaqlarına qanlı yaş.
 Dedi: – Mehribanım, ağıllı ana,
 Məni eşq dərdi gətirmiş cana,
 Məni kaş sən doğmayaydın belə,
 Alınmazdı yaxşı-yamanım dilə.
 Gəlib qaldı Kabildə Zal pəhləvan,

Onun eşqidir bağrımı yandıran.
 Bu dünya mənim könlümə dar gəlir,
 Gecə-gündüz ahım göyə yüksəlir.
 Bil, onsuz məni məhv edərdü qəm,
 Onun bir tükün aləmə vermərəm.
 Görüşdük onunla bu eyvanda biz,
 Verib almışdı əhdü peyman da biz,
 Samın yanına elçi də göndərib,
 Zala Sam müsbət cavab da verib,
 Verib elçiyə Sam yaxşı ənam,
 Eşitdim nə yazmış cavabında Sam.
 Senin döydüyün binəva bu qadın
 Ki, yoldun saçını, yerə tulladın,
 Gətirmişdi namə, mən o naməyə
 O ənamı verdim savabdır deyə.
 Bu söz saldı Sindoxtu özgə hala,
 O istərdi Rudabə getsin Zala,
 Dedi: – Bir belə iş deyildir asan,
 Cahanda hamı Zal kimi pəhləvan?
 İgiddir, cavan pəhləvi oğludur,
 Ağillı, zəkali, nəcib soyludur.
 Hünər çoxdur, ancaq ki, bir eybi var,
 Bu eybin önündə hünər xar olar.
 Mənuçəhr tutsa bu işdən xəbər,
 Edər Kabilistanı zirü zəbər.
 Cahandan kəsilsin deyə nəslimiz,
 Silər Kabil yer üzündən təmiz.
 O birtəhər yola saldı arvadı
 Ki, guya əsil mətəbi qanmadı.
 O bildi ki, Zal eşqi Rudabəni
 Edib məst, almaz sayə kimsəni.
 Gəlib yatdı ağlar, könlüdə kədər,
 Bütün cismimi sanki özmişdilər.

Çıxıb qəsrdən gəldi Mehrab şad,
 Edərdi Zalı hər zaman yaxşı yad.
 Çatıb gördü, Sindox – o dilbər yatıb,

Pərişan, solğun, mükəddər yatıb.
 – Nə olmuş, – dedi, – gəl, mənə söylə sən?
 Solub gül yanağın, bikişsən nədən?
 Cavab verdi Mehraba o gül üzər:
 – Bu könlümdə dağlar qədər qüssə var.
 Bu ali saray, bu ağır xəzinələr,
 Ərəb atları, üstü zərdüz yəhər,
 Bu qullar ki, Allah sanarlar səni,
 Bu xətt ilə tacın ki, yox düşməni,
 Bu gül çöhrə, bu sərv qamət, bu can,
 Bu elmü iradə, bu namü nişan,
 Bu dövlət, bu şövkət var ikən belə,
 Bizi saldı tale yaman müşkülə.
 Qorxuram gedə şənü şövkət bada,
 Nə ki, yığmışıq qismət olsun yada
 Quru bir tabutda gedək biz yerə,
 Ümid baxcamız da zəhər bar verə.
 Əkib bəslədik zəhmət ilə ağac,
 Dedik, qoy ola ziynəti-təxti-tac.
 Boy atdı göyə, sayə saldı yerə,
 Qara torpağa düşdü birdən-birə.
 Bu imiş demək taleyin son işi,
 Deyildir əbəş könlümün təşvişi.
 Cavab verdi Sindoxta Mehrab ki, sən,
 Yeni söz deyil, tutmusan köhnədən.
 Əzəldən vəfasız qurulmuş cahən,
 Ona bağlamaz bel ağıllı olan.
 Biri gəldimi, digəri tez köçər,
 Bu bir körpüdür, hər yaranmış keçər.
 Cavabında Sindox dedi: – Mən deyən
 Məsəldir, yozur başqa cür hər yetən.
 Bu xoşbəxt möbid, o, söz ustadı
 Ağac rəmzi ilə demiş övladı
 Ağillı misalla təzə söz dedim,
 Sipəhbod fikir vermədi, nə edim?
 Kədərle əyildi o sərvün başı,
 Yudu gül yanaqlarını göz yaş.

Eşit Samın oğlu bizə tor qurub,
 O, Rudabənin beynini doldurub.
 Yaxıb könlünü eşq ilə odlara,
 Biz indi gərək axtaraq bir çara.
 Nəsihətlərim etmir əsla əsər,
 Xəyalıdan qızın canını dərddə üzər.
 Eşitdikdə Mehrab haman bu sözü,
 Əl atdı qılınca, qızardı gözü,
 Bədən əsdi, oldu üzü zəfəran,
 Ciyər qanla doldu, ürək oldu qan.
 Qanından, dedi, indi Rudabənin
 Qızıl don geyər yer üzünü, bil, yəqin,
 Bir anda ki, Sindoxtı gördü bunu,
 İki qolla qucdu onun boynunu.
 Dedi: – Gör, kənizin nə söylər sənə
 Qızışma, bir anlıq qulaq ver mənə!
 Məni dinlə, sonra nə istərsən et,
 İradə, ağıl göstərən yolla get!
 O dartındı, Sindoxtu saldı yerə,
 Deyərdin dönübdür o qızmış şirə,
 Gərək qız uşağı doğan gündə sən,
 Kəsəydim onun başını, adətən.
 Pozub adəti, mən ona qıymadım,
 Kəsildi belə başıma övladım.
 Uşaq ki, ata adətindən döner,
 Deyərlər haramzadədir, bihünər.
 Canımdan, adımdan belə qorxuram,
 Niyə qoymayırsan alım intiqam?
 Mənuçehrə Sam əgər bilsələr,
 Bizə bir bəsat qurmağa gəlsələr,
 Göyə sovrular Kabilin torpağı;
 Məhv olan elin, ölkənin novrağı.
 Xəbər verdi Sindoxtı: – Ey qəhrəman,
 Bu haqda danışma belə heç zaman,
 Nə qorxu, nə təşviş, nə fikrə dəyər,
 Tutubdur igid Sam işdən xəbər,
 Odur, Qorqsaranı da tərk edib,

Bu sirri bilib, razıdır ki, gedib.
 Cavab verdi Sindoxta Mehrab belə:
 – Yalan sözle tutma məni sən dilə.
 Mənim beynimə batmayır bu kələk
 Ki, torpağa etsin itaət külək.
 Yəqin eyləsəm, çəkməmə bir ziyan,
 Bu işdən kədərənməmə heç zaman.
 Kim Əhvazdan Qəndəhara qədər
 Sam ilə qohumluqdan eylər həzər?
 Cavab verdi Sindoxtı ki: – Başım tacı,
 Deyildim yalan söhbətin möhtacı,
 Mənəm qəmli gündə sənə həmdəmin,
 Yaxar bağrımı odlara hər qəmin.
 Sözüüm doğrudur, mənəsa, çoxdan hələ,
 Güman eyləyirdim ki, olsun belə.
 Bu iş baş tutarsa, qərībə deyil,
 Neçə hadisə göstərim qoy dəlil.
 Fəridun Yəməni sərvinə oldu şah,
 Belə bir yolu seçdi o xeyirxah.
 Yad ilə qohumluq edərsən əgər,
 Olar düşmənin qüssədən xuncigər.
 Kitab etdi Mehrab ona: – Durma, get,
 Qızı tez yanımda mənim hazır et!
 Ürəkden acıq hissi keçsin deyər,
 Dilə tutdu Mehrabı əhd etməyə.
 O Sindoxta söz verdi ki: – Sən inan,
 Qızın görməz əsla əlimdən ziyan.
 Ağır söz desək biz ona, bil yəqin,
 Bizə qarşı bağlar Mənuçehr kin.
 Qoyarmı salamət səni ya məni,
 Cahanda edərdi xar Rudabəni
 Önündə onun əydi Sindoxtı baş,
 Ana qəlbini tərk qıldı tələş.
 Gülər gətirdi versin qıza xoş xəbər,
 Deyərdin: üzündə açılmış səhər.
 Dedi: – Müjdə ver ki, atan, ey gözəl,
 Götürmüş sənənlə döyüşməkdən əl.

Bəzək tərkinə qıl, geyin sadə, get,
 Atan qarşısında əyil, səcdə et!
 Ona verdi Rudabə aydın cavab:
 – Niyə mən çəkim boş yere iztirab.
 Mənə yar ikən Samın oğlu, ana.
 Niyə gizlədim, vermişəm söz ona.
 Ata qarşısında duran o nigar,
 Deyərdin: çiçəkdir, açıb novbahar,
 O parlaq günəşdi, saray şorq idi,
 Vücudu qızıl, yaquta qərq idi.
 Qızıl hüsünə qaldı Mehrab mat,
 Ürəkdə böyük tanrını etdi yad.
 Dedi: – Ağlın harda qalıb, ey dəcəl,
 Yararmı nəcibzadəyə bu əməl
 Ki, olsun pəri yar Əhrimənə?
 Nə tac, nə üzük qismət olsun sənə!
 Eşitdikdə Rudabə bu sözləri,
 Saraldı üzü, titrədi dizləri.
 Qara kirpiylə qapandı gözü,
 Kərdərdən boğazda ilişdi sözü.
 Ata qəlbi kinlə, qəzəblə dolu,
 O, qızmış pələngtək gedirdi yolu,
 Yönəldi evinə o vurğun gözəl,
 Qızılgül yanaqları solğun gözəl.
 Bilib Tanrını hər ikisi pənah, –
 Həm ayüzlü dilbər, həm o padişah.

Xəbərçi Mənuçəhrə verdi xəbər
 Ki, Sam oğlu Mehrabla dostluq edər.
 Deyirlər ki, Zal eşqə düşmüş yaman,
 İki düşmən olmuş qohum, mehriban.
 Mənuçəhr, ariflərin sərvəri,
 Hüzura çağırırdı möbidləri.
 Söz açdı, dedi onlara şəhriyar:
 – Bizimlə yaman başlayır ruzigar.
 Pələng, şir çəngindən İrani mən
 Ağilla, döyüşlə çıxartdım dünən.

Cahanda Fəridun əliylə əgər,
 Xilas oldu Zöhhak şərindən bəşər,
 Bu gün qorxuram, o kəsilməmiş ağac
 Yeni şaxə versin, nədir bəs əlac?
 Olarmı ağılsız bir eşq ilə Zal
 Yaratsın zəlil düşməyə cah-cəlal?
 Zal evlənsə Mehrab qızıyla əgər,
 Doğulsa bir oğlan, olar şiri-nər.
 İti bir qılınc sanki qından çıxar
 Kəsər, doğrayar, leş, leş üstə yıxar.
 Ana səmtinə azca meyl eyləsə,
 Bizə qarşı bir kinli söz söyləsə,
 İranda qopar mütləqə şurüşər.
 Tutar xətt ilə tacı biganələr.
 Hamı bir ağızdan deyib afərin,
 Bəyəndi ağızdan çıxan sözlərin,
 Dedilər: – Sənin ağlın, ey hökmdar,
 Bizim ağlınızdan çox üstün durar.
 Sən o yolla get ki, ağal göstərir,
 Ağıl əjdahanı belə xar edə.
 Hüzura tələb etdi şah, Nuzəri,
 Böyükklərlə birlikdə o sərvəri,
 Dedi: – Samı, get, qarşıla yolda sən,
 Soruş, gör, nə olmuş, dönüb cəbhədən?
 Əməl eylesin söyle fərmanıma,
 Yol üstü o gəlsin mənim yanıma!
 Şahın oğlu qalxıb bir an durmadan,
 Yola düşdü öz dostlarıyla haman.
 Döyüş filləri üstə əyan, kübar
 İgid Samı pişvaza yollandılar.
 Cahanpəhləvan Sam eşitcək bunu,
 Qəbula hazırlaşdı şah oğlunu.
 Ata elçisi Nuzəri-namidar
 Samın qarşısında tutunca qərar,
 Çalındı onun şəninə nay, təbil,
 Bəzəndi kəcavə, yedəkləndi fil;
 Mənuçəhr peyğamını aldı Sam,

Dedi Nuzərə: – Bu görüşdən şadam,
Mənə hər nə əmr eyləmiş hökmdar,
İtaət edib, eyləmə can nisar.
Açıb süfrə, cam aldı onlar ələ,
Mənuçehr adı gəldi ilkin dilə.
Samın, Nuzərin adına keçdilər,
Daha bir neçə sağlığa içdilər.
Gecə keçdi işrətdə, söhbətdə şən,
Şəhərdi, Günəş parladı Şərqdən,
Təbil səsləri verdi köçdən xəbər,
Ərəb atları quş kimi açdı pər.
Şahın əmrinə tez əməl etdilər,
Mənuçehr dəbarına getdilər.
Samın gəlməsindən xəbər tutdu şah,
– Gelintək bezənsin – dedi – barigah,
Dəniztek coşub Sari, Amül o gün³⁸,
Şəhər əhli pişvaza çıxdı bütün,
Yenilməz Sama hörmət olsun deyə,
Tutub əldə zübin, durub cərgəyə
Qoşun çulğamışdı böyük bir düzü,
Bəzənmişdi səhra sarı, qırmızı.
Təbil, sinc səsi göylərə yüksəlir,
Xəzinə çəkən yüklü fillər gəlir.
Mənuçehr dəbarına çatdı Sam,
Atından enib şaha verdi salam.
Xoş üzle ona baxdı şahi-cahan,
Düşüb, torpağı öpdü Sam pəhləvan,
Qoyub başına tacını hökmdar,
Tutub şirmayı xəttin üstə qərar.
Nəvazişlə yer göstərib mehmana,
Oturtdu özüylə onu yan-yana.
Dedi: – Qorqsar ellərindən danış!
O Mazəndaran divlərindən danış!
Döyüşlərdə qalib çıxan pəhləvan,
Belə söylədi: – Ey böyük hökmran!
Həmişə səlamət yaşa, şən yaşa,
Sənə düşmən ox atsa, dəysin daşa.

Gedərkən o divlər olan yurda mən,
Nə divlər, hələ şiri-nərdi, deyən,
Qaçışda var onlarda at sürəti,
Bizimkindən artıq hünər, cüreti,
Deyirlər ki, onlardır “qurdbaşlılar”,
Döyüşdə pələngdən belə başladılar.
Mənim gəlməyimdən tutunca xəbər,
Qızıxdı elə bil o boş köllələr.
Şəhərdə bağırtdı salıb coşdular,
Hamı çıxdı sonra şəhərdən kənar.
Vuruşmaq üçün gəldilər meydana,
Qoşun əhli dönmüşdü bir aslana.
Qara gündü, düşdü qoşun təşvişə,
Çəkildik kaha qarşısında döşə.
Qoşun başçısı oxşayırdı divə;
Deyirlər odur şah Səlmə nəvə.
Qoşunsa, qarışqa, çəyirtkə qədər,
Nə səhra, nə dağ, nə dərə görsənər.
O vəhşi qoşun başlayanda hücum
Saraldı igidlər üzü – sanki mum.
Həman yerdə mən ordunu tərk edib,
Ağır gürz ilə tək qabaqda gedib,
Çəkib nəre at üstə aslan kimi,
Yer hərlandı səsdən dəyirman kimi.
Bizim atlılar nərədən coşdular,
Vuruşmaq üçün meydana qoşdular,
Elə etdi Kakuya nərəm esər,
Tutub gürzümün zərbəsindən xəbər
Bu dəm fil kimi gəldi meydanıma,
Əlində kəmənd qəsd edib canıma,
Kəmənd atdı ki, bəlkə tutsun məni,
Əyildim çəvik, rədd edib həmləni,
Kəyani kamani ona tuşladım,
Polad ox qoyub, atmağa başladım.
Gətirdim atı quş kimi cövləna,
Qəzəblə neçə gürz vurdum ona,
Düşündüm başı zindan olsa belə

Əzilmiş, bütün beyni getmiş yelə.
 Nə gördüm ki, tozdan çıxıb fil kimi,
 Qılıncla cumur üstümə yel kimi.
 Düşündüm görərkən onu, şəhriyar
 Ki, bir zərbəsiylə onun dağ uçar.
 O çapdı atı, mən durub gözlədim,
 Nə yolla görək, mən onu xar edim?
 Qürurla yan aldıqda qalxdı əli,
 Mən isə yəhərdən atıb çəngəli,
 Tutub bel bağundan onun şir kimi,
 Qopardım yəhərdən onu tir kimi,
 Yərə tulladım bu dəmir qolla mən,
 Naxış bağladı yerdə cansız bədən,
 Görünce, o meydanda şah oldu xar,
 Qoşun əhli üz döndərüb qaçdılar.
 Qoşun dəstə-dəstə düşüb çöllərə,
 Qaçırdı hara gəldi: dağ, çöl, dərə,
 Mənuçehr çitdikdə bu sözləri,
 Ucaldı başı, parladı gözləri.
 Gecə gündüzü yormuş idi deyə
 Çəkildi Günəş dağda dincəlməyə.
 Samın söhbətin dinləyib hökmran,
 Qurub çal-çağır məclisi-şadman,
 Samın sağlığına içib sübhədek,
 Bu söhbət gecə ömrün etdi gödek.
 Açıldı səhər, dolçağın barigah,
 Qəbula hazırlaşdı xətt üstə şah,
 Qoşun başçısı Sam – igid pəhləvan
 Mənuçehr hüzuruna oldu rəvan.
 Sama söylədi padşah: – İndi sən
 Götür başçılardan kimi istəson,
 Get Hindistana, Kabilə od qala,
 Gərək Mehrabın qəsri viran qala!
 Aman vermək olmaz ona heç zaman,
 Dönər əjdahaya qalarsa ilan.
 O gec-tez bizə qarşı üsyan edər,
 Pozar sülhü aləmdə, min qan edər.

Gəz, axtar, tanı kim ona arxadır
 Böyükmü, kiçikmi, aman vermə, qır!
 Bədəndən ayır başların, at yərə,
 Kəsək Zöhhakın nəslini bir korə.
 Mənuçehrə aydın cavab verdi Sam
 Ki, şah omrini mən yərə salmaram,
 Öpüb xəttini, möhrünə qoydu üz
 Ki, yəni mənimçün əzizdir bu söz,
 Çapıb atları yel kimi dördnala,
 Haman gün qəşunla düzəldi yola.

Şah ilə Samın verdiyi bu qərar
 Zala, Mehraba oldu çün aşkar.
 Kəderlə Kabildən ola çıxdı Zal,
 Qanad açdı quşək ürokdə mələl.
 Deyirdi: – Atam sanki bir əjdaha,
 Nəfəs salsə dünyanı yandırmağa,
 Əgər Kabilistana qəsd eyləsə,
 Gərək başımı öz əliylə kəsə.
 Yetişdi Samın yanına bağı qan,
 Ürəkdə kəder, qəm, başında duman.
 Yenilməz Sama gəldi, çatdı xəbər
 Ki, oylağına körpə aslan gələr.
 Qoşun əhli pişvaza at saldılar,
 Ələ padşah bayrağın aldılar.
 Hamı yol boyunca durub çəkdi səf,
 Baxırdın: qoşundur tamam hər tərəf.
 Asıb fillərə rəngli bayraqları:
 Yaşıl, qırmızı, lacivərdi, sarı,
 Olarkən oğulla ata üzbəüz,
 Atından düşüb Zali-zər, çökdü diz,
 Ata qarşısında yeri öpdü Zal,
 Hal-əhval tutub Samı, verdi sual,
 Ərəb atları üstünə qalxaraq,
 Deyən, parladı bir dağ üstündə dağ.
 Yan aldı ona şanlı sərkərdələr,
 Belə söhbətə başladı bir nəfər

Ki, səndən atan incimişdir yaman,
 Get, üzr istə ondan, bağışlar, inan.
 Cavab verdi: – Qoy incisin, mən şadam,
 Əli varsa, öldürsə xoşdur, atam,
 Atam ağlını yığsa bir an başa,
 Mənim qəlbimi vurmaz əsla daşa,
 Acıqla, qəzəblə danışsa əgər,
 Cavabım onu ağladar, tərledər.
 Deyib güldülər yol boyu atlılar,
 Gəlib Sam dərgahına çatdılar.
 Atından enərkən Zala baxdı Sam,
 Dedi: – Xeyir ola, gəlməyindən şadam.
 Atası önündə cavan pəhləvan
 Ədəblə öpüb torpağı, durmadan.
 Samın vəsfini ilkin aldı dile,
 Qoşa nərgizindən su səpdi gülə
 Ki, ey namidar pəhləvan, şən yaşa,
 Ədalətlə, izzətlə ol tən, yaşa.
 Qılmcın ki, üstün gələr almasa,
 Döyüşdə cahanı batırsın yasa,
 Döyüş vaxtı at salcağın cövləna,
 Cəsarətlə ordu girər meydana.
 Çatarsa yeli gürzünün göylərə,
 Səpər pultək ulduzları göy yerə.
 Ədalətdə dünyada var şöhrətin,
 Ağıldır, zəkədir sənin xilqətin.
 Ədalətlə etdin bütün xalqı şad,
 Cahan oldu insafın ilə abad.
 Mən isə sənin oğlun olsam belə,
 O insafdan almadım pay hələ.
 Quru yerdə quş bəsləmişdir məni,
 Ola bilmərəm bir kəsin düşməni.
 Özüm bilmirəm ki, günahım nədir?
 Bu dünya mənimçin ələmxanədir.
 Atamdır mənim Sami-Neyrəm əgər,
 Gərəkdir ki, mənimçin sayılsın hünər
 Doğulcaq, məni sən özün tulladın,

Saraydan alıb, dağ-daşa yolladın,
 Məsibətlərə saldın öz körpəni,
 Yanar odlara atdın onda məni.
 Sən Allaha qarşı çıxıb aşkara,
 Dedin: – Bu nədən ağ olub, o qara?
 Mənə yer-göyün tanrısı oldu yar,
 Pərvəstərim oldu o pərvərdigar.
 Bu gün gürz ilə, tac ilə, xətt ilə,
 Xəzinə, qoşunla işıq bəxt ilə,
 Sənəin əhdi peymanını qırmadan,
 Gedib Kabilistanda saldım məkan.
 Demişdin ki, incitmərəm mən səni,
 Bara çatdırıb əkdiiyim tingəni,
 De, Mazəndarandan hədiyyən bümü?
 Alıb Qorqsarandakı ordunu,
 Gəlibsen bu yurdu viran etməyə,
 Mənə verdiyin əhdi dandın, niyə?
 Budur, mən önündə sənəin durmuşam,
 Nə fərmanın olsa, boyun burmuşam.
 Mişar al, məni kəs əgər istəsən,
 Fəqət Kabil haqqında söz açma sən!
 Zala diqqət ilə qulaq asdı Sam,
 Yəqin etdi ki, doğru söylər tamam.
 Dedi: – Doğrudur bu, düşünsən əgər,
 Sözü, düzlüyünə dəlilət edər.
 Həmişə mən haqsızlıq etdim sənə,
 Nə etdim sənə, gəldi xoş düşməne,
 Sənəin istəyin təkə mənədən budur?
 Darıxma, yerində mətanətlə dur!
 Qızışma belə, qoy əlac axtarım,
 Suyu bəlkə məcrasına qaytarım.
 Yazım şaha bir namə, heqqə pənəh,
 Apar öz əlinlə şaha ver sabah.
 Nə lazım gəlsə, salım yadına
 Ki, çatsın ədalətlə imdadına.
 Ümidim budur, heqq özü yar ola,
 Bütün arzu, istəklərin var ola.

Gəlib qarşısında oturdu dəbir,
 Açıb mətləbi, söylədi birbəbir,
 Birinci xuda vəsfini yazdılar
 Ki, ölməz, həmişə qalar bərqərar.
 Vəriq, ya ki, yox, yaxşıyıq, ya yaman,
 O tək xaliqə bəndəyik hər zaman,
 Yaranmış cahan qüdrətiylə onun,
 Fəlak dövr edir hikmətiylə onun,
 Günəş, ulduz, Ay tanrısı, padişah
 Mənuçəhrə olsun həmişə pənahlı.
 Döyüşdə yağar heybətindən zəbər,
 Ziyafətdə Ay kimi nur səpər.
 Onun gürzüdür ölkələr fəth edən,
 Onun sayəsində yaşar xəlf şən.
 Fəridun şahın bayrağın qaldıran,
 Pələng kimi meydanda məğrur duran,
 Toxunsa əmudun yeli bir dağa,
 Atın dımağından döner torpağa,
 O insaf, o pak qəlb ki, səndə var,
 Qoyun qurd ilə bir yeyib, bir yatar,
 Verib ömrümü xidmətində başa,
 İgidliklə sınınim çatıb altmışa.
 Boyanmaqda kafur tozuyla saçım,
 Belə oldu aydan, günəşdən tacım.
 Sənə xidmət üçün kəmərlə bağladım,
 Döyüşlərdə yüksəldi şənim, adım,
 Cəltvətmə, gürz əldə atsaldıran,
 Cəhanda hanı mən kimi pəhləvan?
 Səlib gürzümün zərbəsi qorxuya,
 Dönüb qəlbə nə divlərin də suya,
 Əgər gəlməsəydim bu dünyaya mən,
 Olardımı yağıları məhv edən?
 Kəşəfruddan qalxan o əjdaha
 Ki, dünyanı döndərdi matəmgha,
 Bütün ölkəyə odlu qurşaq kimi,
 Sarınmışdı bir silsilə dağ kimi,
 Onun qorxusundan əsərdi cahan,

Gəlib dəhşətə xəlf ağları qan,
 Nə quşdan olardı fəzada esər,
 Nə də yer üzündə gəzən vəhşilər.
 Salınca nəfəs quzğuna bir kərə,
 Gələrdi başı üstə göydən yerə.
 Axıtdıqda ağzından hər an zəhər,
 Dönərdi külə yer üzünü sərbəsər.
 Nəhəngi dənizdən çəkərdi kənar,
 Fəzada üçabı edərdi şikar.
 Nə insan, nə aslan, nə quş, nə kədi
 Onun pəncəsindən aman görmədi.
 Onun şərini sovmağa ölkədən
 Həderdi ümid gözləmək özgedən.
 Ulu Tanrının qüdrəti oldu yar,
 Edib qorxunu xətirindən kənar.
 Yaraşmazdı qorxmaq mənəim adıma,
 Oturdum nəhəng cüssəli atıma,
 Ağır gürzü qoydum yəhər qaşına,
 Kaman əldə, qalxan çəkib başıma,
 İnamla gedirdim elə bil nəhəng,
 O, bir od nəfəsliydə, mən odlu çəng,
 Hücüm əjdahaya edən gündə mən
 Uğurlar dilerdi mənə hər yetən.
 Çatanda nə gördüm: başı dağ teki.
 Kəməndən uzundu başımda tükü.
 Dili bir kərəndi, deyəm qapqara,
 Açıb ağzını, saldı od yollara.
 İki göz – iki göldü qanlı dolu,
 Məni gördü, hiddətlə kəsdi yolu.
 Gözümde geniş bir dənizdi cahan,
 Qara tüstüyə çulğanıb asıman.
 Səsindən düşüb ələmə vəlvələ,
 Dəniz kimi doldu o çöl zəhr ilə.
 Bu an nəyə vurdum bir aslan kimi,
 Qəzəb coşdu qəlbimdə ümman kimi,
 Hazırdı elimdə ox ilə kaman,
 Qoyub çilləyə, ağzın aldım nişan.

Tikildikdə ağzındakı bir cəhəng,
 Dili sallana qaldı xortumtək.
 Alınca ikinci oxumla hədəf,
 Tikildi cəhənglərdə digər tərəf.
 Üçüncü oxu ağzına ortadan
 Vuranda axıb səl kimi gəldi qan.
 Cumanda mənim üstümə əjdaha,
 Ağır gürzümü qaldırıb bir daha,
 Dilimdə böyük tanrının pak adı,
 Sürüb üstünə filbiçimli atı,
 Başından elə gürz vurdum ki, mən,
 Səmadan yerə dağ düşürdü, deyən.
 Əzildi başı bir nəhəng fil kimi,
 Zəhər axdı, gətirdi coşan Nil kimi.
 O bir zərbə ilə düşüb verdi can,
 Qalandı yerə beyin dağtək, inan.
 Kəşəfrud boyandı sarı qırmızı,
 Nəfəs aldı, rahat bütün yer üzü.
 O dağ başlarında kişi, həm qadın
 Təşəkkürlə yad etdilər Səmənin.
 Böyük bir bəla idi o əjdaha,
 Tamaşaya gəldi bütün el-oba.
 Mənə Sami-Yekzəxm ləqəb verdilər³⁹,
 Nisər etdilər başıma zər, gövhər.
 Külə döndü əynimdəki cəvşənim,
 Səpildi yerə, qaldı üryan tənim,
 Atım üstə yandı zirehli yəhər,
 Hələ indi də yanacağım inciyər.
 O yerlər neçə il bəhər vermədi,
 Şorandan savay bitki də görmədi.
 Sənə qarşı olduqda baş qaldıran,
 Salardım ayaq altına hər zaman.
 Atım hansı meydanda dönsə yelə,
 Qaçardı o meydandan aslan belə.
 Neçə il ötüb keçdi, ey padşah,
 Mənə atdır eyvan, yəhər – tox, ah!
 Bütün Qorqsaranla Mazəndaran

Əlimlə sənə tabe oldu, inan!
 Yuva-yurdumu salmadım mən yada,
 Sənə bextiyar istədim dünyada.
 Budur, indi mən qarşına gəlmişəm.
 Bu gürzümle qarşında baş əymişəm,
 Cavanlıq keçib getdi, ey hökmdar,
 Əyir qəddimi gət-gədə ruzigar.
 Mənə bir kəmənd atdı altmış yaşım,
 Zaman qarşısında əyildi başım.
 Çatıbdır Zala növbə, gürzü kəmənd
 Ona tapşırılsa, mənə şad edər.
 Onu birçə arzu sahib təşvişə,
 Gəlir aləmin şahına xahişə,
 O bir arzudur ki, onu haqq sevir,
 Xeyir işlərə tanrı fərman verir.
 Bir iş tutmadıq sənə, ey padşah,
 Qula üzlü olmaq günahdır, günah.
 Yəqin ki, eşitmiş böyük hökmdar,
 Mənimlə Zəlin əhdi peymanı var
 Ki, rədd etməyim, olsa hər arzusu.
 Bu günlərdə ancaq, sözün doğrusu,
 Gözü yaşlı gəldi mənim yanıma,
 Onun halı saldı şərər canıma.
 Dedi: – Öz əlinlə mənə çox dara,
 Gedib yaxma sən Kabilə odlara.
 Onu dağda quş bəsləmişdir deyə
 Yayılmış adı hər elə, ölkəyə.
 O, Kabilə ayüzlü canan görüb,
 Boyu serv, hüsnu gülüstan görüb,
 Edibdir onu eşq divanə, ah!
 Qəzəblənme bu işdən, ey padşah!
 Məhəbbət salıbdır onu bir hala,
 Gören ağlayır halına az qala.
 Günahsız yerə verdimin özəb,
 Ona əhdü peymanım olmuş cavab,
 Könül arzusıyla gəlir yanıma,
 Boyun əyməyə şah fərmanına.

Kiçik bir quluntek onu dinlə sən,
 Xətədir – ağıl öyrədəm şahə mən.
 Bu minval ilə namə oldu tamam,
 Alıb Zali-Dəstan onu şadkam,
 Günəstek tutub Şərqə üz, getdi tək,
 Rahatlanmadı, yatmadı sübhədək.
 Soyundu gecə zil qara paltarı,
 Üfüq güldü, saçdı şəfəq ağ, sarı.
 Atından enib Zal addımladı
 Sarayda təbil, kərrənay gurladı.
 Əlində Samın naməsi, pəhləvan
 Mənuçehr qəsrinə oldu rəvan.

Gedib Kabilə çatdı bu dasitan,
 Acıqlandı Mehrab, başında duman,
 Tələb etdi Sindoxtu, gələcək həmə
 Qəzəblə gileyləndi Rudabədən.
 Dedi: – Məndə yoxdur o taqət, o tab,
 Mənuçehr meydanı alım cavab.
 Əlacım budur ki, qızım ilə səni
 Çəkib öldürəm, görmədən düşməni
 Ki, bəlkə İran şahı razı qala,
 O rahat ola, el-oba kam ala.
 Əgər Kabilə Sam bassə ayaq,
 Durar gürzünə qarşı hansı qoçaq?
 Qulaq verdi Sindoxtu bu sözlərə,
 Çəkildi yazıq xəlvəti bir yerə,
 Ağıllı, zəkali qadın bir ara,
 Oturdu, düşündü: tapılsın çara.
 Çara tapdı, əl sinədə gəldi tez,
 Cəsarətlə şahə tərəf tutdu üz,
 Dedi: – Bir sözüm var, deyim, sən eşit,
 Eşit, sonra öz bildiyin yolla get!
 Canınçın gərəkdir bu sərvət, bu mal,
 Verib malını, canına möhlət al.
 Gecə, bil, uzun olsa da hər qədər,
 Cahanı qaranlıq yənə tərk edər.

Günəş çeşməsi aləmə nur yayar,
 Bədəxşan ləli kimi parlayar.
 Cavab verdi Mehrab: – Nağıl söyləmə,
 Məni boş məsəllərlə ram eyləmə!
 Sözün var, de, qurtar, qoru canını,
 Yoxunsa, kəfən gey, tökümlə qanını!
 Dedi: – Tapmışam, mən bilən, bir əlac
 Ki, qan tökməyə qalması ehtiyac.
 Samın yanına yollanım mən gərək,
 Ona dil tökümlə, bəlkə etdi kömək.
 Nə lazımsa, şərh eyləyim üz-üzə,
 Ağılla nəhayət verim çiy sözə.
 Əziyyəti mənim, varla dövlət sənin,
 Kilidini tapşır mənə xəznənin!
 Cavab verdi Mehrab: – Al, bu açar,
 Nə qəm, getse sərvət, bizə can qalar.
 Götür qul, kəniz, at, qatır, xəttü tac,
 Özünə apar, müşkülə et əlac!
 Xilas eylə oddan gözəl Kabilə,
 Gərək solması gülşənində gülü,
 Dile gəldi Sindoxtu: – Ey Şəhriyar,
 Tutursan varı, dövləti bəylə xar,
 Çara tapmağa göndərsən mənə,
 Söyüb-ıncıdarsənmi Rudabəni?
 Məni sarsıdan da onun fikridir,
 Onun barəsində mənə əhd ver!
 Mən öz qeydimə qalmıram, sən inan,
 Onun dəridir canıma od vuran.
 Verib əhdü peyman Mehrab ona,
 Hazırlaşdı Sindoxtu yola mərdana.
 Gül əndamına geydi diba və zər,
 Ağıllı başa düzdü yaqut, gövər,
 Xəzinəni açdı ki, etsin rüsar,
 Qızıl pul götürdü otuz min dinar,
 Qızıl tovuq boynunda altmış pəri,
 Əlində qızıl cam tutub bər biri,
 Töküb camlara mişk, kafur, zər,

Zəbərcədlə yaqut, inci, gövhər,
 Alıb qoydu qırx dəst faxır libas
 Ki, sərraf edərdi gövhərle qiyas⁴⁰
 İki yüz qılinc, qınları simü-zər,
 Zəhərle sulanmış iti dəşnələr.
 Tükü qırmızı yüz dəvə aldılar,
 O qəder qatır da yola saldılar.
 O, şahənə bir tac aldı ələ,
 Həmayilə, güşvərə qolbaq ilə.
 Uca bir qızıl xəttə sanki fələk
 Verib hər cürə gövhər ilə bəzək.
 Çatıldı zərif xalçalar dörd filə,
 Hazırlaşdı düşün yola qafilə.

Bitincə bu işlər oturdu haman,
 Səfər əzmi qıldı qadın pəhləvan,
 İgidlər kimi qoydu rumi papaq,
 Qaçmışda külək bir ata qalxaraq,
 Qürurla çatıb Sam dərğahına,
 Nə ad vermiş idi, nə peyğom ona.
 Yetişcək dedi: – İş bilən bir nəfər
 Cahan pəhləvana yetirsin xəbər
 Ki, zabilli sərkərdənin yanına
 Gəlib elçi Kabildən, istər ona
 İgid Mehrabın peyğamın bildirə,
 Cahan fətehi Sama baş endirə.
 Gedib, Sama verdi xəbər pərdədar.
 Dedi Sam: – Gəlsin, ona izn var.
 Atından yerə endi Sindox t o d ə m,
 Sipehobod hüzuruna qoydu qədəm.
 Öpüb torpağı, göstərib ehtiram,
 Yetirdi böyük pəhləvana salam.
 Kəniz, qul, qatır, at, hədiyyə nə var,
 İki mil boyunca dayanmışdılar.
 Dedi: – Təhfədir bunlar, ey pəhləvan.
 Görüb onları Sam, çaşdı haman.
 Əli sinədə, baş aşağı salıb,

Deyərdin ki, sərxoş xəyalə dalıb.
 Düşündü: bu var-dövləti göndərən
 Nədənir, qadın elçi seçmiş, görən?
 Qəbul edəsəm bunları mən əgər,
 Mənuçehr məndən yəqin inciyər.
 Qəbul etməsəm, Zal məndən qaçar,
 O, Simurğtək inzivayə uçar.
 – Qəbul edəyin, – söylədi, – bunları!
 Hədiyyə gələn filləri, qulları,
 Zalın xəznədarına təhvil verib,
 Deyin: Kabilistan şahı göndərib.
 Pəri üzlü Sindox t olub şadkam,
 Bu işdən yəqin etdi: yumşaldı Sam.
 Görünce qəbul etdi var-dövləti,
 Əmin oldu: sönmüş onun hiddəti.
 Üç ayüzlü dilbər, onunla gedən,
 Uca, sərvqamətli siminbədən,
 Qızıl cam əldə tutub hər biri,
 Buyurdu: gələ məclisə üç pəri.
 Sipehobod qabağında diz çökdülər,
 O üç cam meyi bir yerə tökdülər.
 Şərabı içib pəhləvan oldu şəh,
 Evi etdilər xali biganədən.
 Dedi Sama Sindox t: – Ey pəhləvan,
 Qoca söhbətinlə olar növcavan
 Hamı səndən öyrəndi elm, hikməti,
 Nura çulğayıb qüdrətin zülməti.
 İradənlə bağlandı pislik qolu,
 Açıldı o gürzünlə haqqın yolu.
 Günah işləmiş, səncə, Mehrab əgər,
 Ciyər qanını gözələrindən tökər.
 Məgər Kabil əhlində vardır günah
 Ki, fərman verib məhvini padışah?
 Gözü xalqımın daima səndədir,
 Ayaq torpağındır, sənə bəndədir
 Tələş etmə qan tökməyə sən bir az
 Ki, xaliq belə işləri xoşlamaz

Dedi Sam ona: – Var sualım sənə
 Bəhanə getirmə, cavab ver mənə.
 Kənizsənmi Mehraba sən, ya əyal?
 Necə oldu, söylə, qızı gördü Zal?
 Qızın görkəmi qamətindən danış,
 Kamal, mərifət, ismətindən danış!
 Cavab verdi Sindox: – Ey pəhləvan
 İgidlər içində yeganə olan...
 Varımdır mənim də evim, eyvanım,
 Xəzinəm, elim, şöhrətim, həm şanıam.
 Əmin et məni əhdü peyman ilə,
 Deyim doğru söz pak vicdan ilə.
 No çox Kabilistanda sərvət desən.
 Köçürdüm bütün Zabilistana mən,
 Nə istərsə könlün, buna ol əmin,
 Muradınca saz eylərim mətəbin.
 Onun tez əlini ələ aldı Sam,
 Qılıb əhd, göstərdi çox ehtiram.
 Eşitdikdə Sindox ondan qəsəm,
 Düşündü, nolar, hər şeyi düz desəm.
 Öpüb torpağı, durdu tomskin ilə,
 Ürəkə nə vardı getirdi dilə:
 – Mənəm, – söylədi, – Zöhhakın övladı
 Ürəkə təmiz Mehrabın arvadı.
 Zəlin can fəda etdiyi şux sənəm
 Ki, Rudabədir, bil, anası mənəm.
 Qaranlıq gecə tez çəkilsin deyər,
 Bütün nəslimiz əl açıbdır göyə,
 Dua eylərik, yalvarıb Allaha,
 Sənə, həm yerin tanrısı padişaha.
 Nədir Kabil haqqında fikrin sənin,
 De, kimdir sənə dost, kim düşmənin?
 Tutaq, biz günahkarıq, həm bəd – əsil
 Bu şahlıq bizə bəlkə layiq deyil.
 Önündə, budur, durmuşam indi mən,
 Vur, öldür məni, et əsir, istəsən.
 Günahsızların qəlbinə vurma dağ.

Yaman gündə kabilliyyə ol dayaq.
 Eşitdikdə bu sözləri pəhləvan,
 Gözündə qadın oldu bir qəhrəman,
 Boyu sərv, üzü gül, bəti ney qələm,
 Ağillıydı kəklik yerişli sənəm.
 Cavab verdi ki: – Andıma sən inan,
 Pozulmaz bu peyman versəm də can.
 O Kabil, o sən, o sənin ailən,
 Səlamət qalın, ömr edin qəlbi şəhən,
 Əqidəmcə, Zal gəzse bir qız, o da
 Ləyaqətçə Rudabədir dünyada.
 Bizimçin yad olsa belə əsliniz,
 Olub xətti-tac sahibi nəsliniz.
 Nə etmək? Bu dünya qurulmuş belə,
 Vuruşmaq deyil mümkün Allah ilə,
 Biri yüksəlsə, biri alçalır,
 Biri varlıdır, digəri ac qalar.
 Biri nemət içrə yaşar hər zaman,
 Biri ehtiyacdən yaşar bağrı qan.
 Ürək ağrısıyla yazıb namə mən,
 Şahənşaha göndərdim, axır, dünən,
 Mənuçəhr dərbarına Zali-zər
 Gəldərkən, deyərdin ki, qartal süzər.
 Yəhər üstə qalxıb, yəhər görmədi,
 Atının nalı sanki yer görmədi.
 Zala padişah versə müsbət cavab,
 Gülər, fəxr edər ki, edibdir savab,
 Könlü verdi quş yavrusu bir gülə,
 Batıb göz yaşında ayağı gələ,
 Seven bir igidlə seven bir gəlin
 Qabıqdan çıxırlarsa, ar etməyin!
 Qızı birçə yol, bari, göstər mənə,
 Nədir xahişin, söylə, verərəm sənə!
 Dedi Sama Sindox: – Ey pəhləvan,
 Kənizinə lütf eyləsən hər zaman,
 Mənim qəsrinə at sürərsən əgər,
 Sevincdən başım göylərə yüksələr,

Gəlibdir deyə Kabilə şəhriyar,
 Edər xidmətində hamı can nisar.
 Gülüb söylədi Sam: – heç etmə qəm,
 Çağırsan qonaq, etiraz etmərəm.
 Güler gördü Sindox Samı o gün,
 Silinmiş deyə kin-küdurət bütün,
 Dedi qasidə: – Kabilə get çapar,
 Nigarandır, Mehraba müjdə apar!
 De: pis fikr üçün könlünə vermə yol,
 Qonağı qəbul etməyə hazır ol!
 Özüm də bir az sonra bu namədən.
 Yəqin, ordayam, yolda dincəlmədən.
 İkinci gün oldu, açıldı səhər,
 Fəzada Günoş olcağın cəlvəgər,
 Oyandıqda izzətli Sindox, düz
 O salar dərğahına qoydu üz.
 Dolub şən səs ilə Samın dərğahı,
 Ona verdilər ad – xanımlar şahı.
 Sama, gəldi, baş eydi, verdi salam,
 O xeyli danışdı, qulaq asdı Sam,
 Dedi: – Ver icazə, dönüm Kabilə,
 Görüşmək üçün şah Mehrab ilə.
 Əziz bir qonaqçım tədarük görüm,
 Bu peymanı damadıma göstərim.
 Dedi Sam: – Sənə yaxşı yol, get, çalış,
 Nə gördünsə, Mehraba bir- bir danış!
 Dəyərli xələtlər alıb biçdilər,
 Cəvahirlərin yaxşısını seçdilər.
 Samın vardı Kabilədə qəsri, bağı,
 Əkin yerləri, ovlağı, otlığı.
 Bağışlandı Sindoxta onlar belə,
 Verib dost kimi əhd ilə əl-ələ,
 – Qızın oğlumundur, – dedi pəhləvan,
 Qoy ağgünlü olsun o bir cüt cavan.
 İki yüz igid atlı qoşdu ona,
 Dedi: – İndi get, ey dilavər ana!
 Gedib Kabilistanda rahat yaşa,

Bütün ömrünü qorxusuz vur başa.
 Solan ay üzü oldu bir lələzar,
 Sevincə yola düşdü o gülüzar.

Gedib verdilər şəhriyara xəbər
 Ki, Samın yanından gəlib Zali-zər.
 O sorkordələr pişvaza çıxdılar
 Ki, onlarla şahlıq edər iftixar.
 Yaxınlaşdı Zal şah dərbarına,
 Ona verdilər yol şahın yanına.
 Gəlib şah önündə düşüb torpağa,
 Öpüb torpağı, şaha qıldı dua.
 Üzü qaldı torpaqda xeyli zaman,
 Onu şah dindirdi çox mehriban,
 Dedi: – Torpağı gül üzündən silin,
 Yuyun mişk ilə surətin, kakilin!
 Gəlib tutdu xəttin önündə qərar,
 Sual etdi ondan böyük hökmdar,
 Dedi şah: – Söylə, qoçaq pəhləvan
 Səni yordumu yolda bu toz, duman?
 Dedi: – Şah sağ olsun, çətinlik nədir?
 Yolunda bizə zəhmət əyləncədir.
 Samın yazdığı naməni aldı şah.
 Sevindi ürəkdən, gülüb qah-qah,
 Bilib mətləbi, verdi xoş bir cavab:
 – Veribsən yəqin könlünə çox əzab.
 Bu məktubda hər mətləbi tam yazıb,
 Ürək ağrısıyla qoca Sam yazıb.
 Bu iş gəlməyirsə, deyim xoş mənə,
 Fəqət, istərim yardım etmək sənə,
 Budursa əgər, ey cavan, istəyin,
 Qəm etmə, murada çatarsan, yəqin.
 Bir az əylənib, ver rahatlıq cana.
 Salım işləri yaxşıca sahmana.
 Qızıl süfrəni açdı xidmətçilər,
 Oturdu Mənuçehrə Zali-zər,
 Buyurdu: böyüklər yığılsın tamam,

Şahın süfrəsində yeyilsin təam.
Qonaqlar yığıldı, yeyib durdular.
Gedib, mey-məzə məclisi qurdular,
Şərabı içib Zal, olub keyfi çağ,
Qızıldan cilovlu ata qalxaraq,
Gedib gəzdi, etdi gecə gündüzü,
Düşündü, danışdı özünü.
Gecə menzillə döndü sakit, yavaş,
Cahan fatehi şahə endirdi baş.
Mənuçəhr ona "afərin" söylədi,
Gedib xəlqəti Zalı vəsf eylədi.

Xəbər verdi möbidlərə şəhriyar,
Münəccim, həkim, xacə toplandılar.
Dedi: – Ziyə alın, öyrənin bir zaman⁴¹.
Nə yol göstərir bu işə asiman.
Nədir ulduzun hökmü, sirri deyər
Hamı getdi əmrə əməl etməyə,
Ələ aldılar ziyə-rumi tamam,
Edildi: bütün işlər üç gün davam,
Munaccimlər ulduzdan aldı hesab,
Belə verdilər padşaha cavab:
– Bizi ulduzun sirri etdi əmin,
Suyu saf çıxar bu yeni çeşmənin,
Sən oğlunla Mehrab qızından, inan,
Gələr ersəyə bir qoçaq pəhləvan.
Həyatı, kamalı, kücü, qüdrəti
Olar şahlığın, ölkənin şöhrəti,
Uca boylu, enli kürək, şiri-nər,
O həm rəzmə, həm bəzmə ziynət verər⁴².
Döyüşdə atı tərlesə birçə an,
Rəqibin olar qorxudan bağı qan.
Uçuşda atı qartalə güc gələr,
O çox şahların başına kül ələr.
Uca qəddi, ağı, polad qolları,
Kəməndlə şikar eylər aslanları.
Qılınca fəzanı yarar, qan edər,

Suya od vurub, guru büryan edər.
Olar şəhriyarın kəmərbəstəsi,
İgidlərin İranda sərkərdəsi.

Dedi onlara şah: – Olun huşyar,
Bu söhbətləri açmağın vaxtı var,
Bu gün Zal dərbarda olsun – dedi,
Söz ilə onu yoxlamaq istədi.
Buyurdu. – Müəmmalı söz söyləyin,
Suallar verin, imtahan eyləyin!
Gəlib Zalla möbidlər oyləşdilər
Ki, onlarda vardı ağıl, həm hüner,
Birinci: Zala verdi möbid sual
Ki, hazır cavab idi, sahibkamal,
– Çəməndə – dedi – on iki sərv var,
Gözəl, tərteza, görkəmində vüqar.
Otuz qol verib, hər biri bu rəqəm
Ki, farsidə oimaz nə artıq, nə kəm.
Dedi başqa möbid ki: – Ey qəhrəman,
İki köhlən at var küləktək qaçan.
Biri onların qır kimi qapqara,
Biri saf bülür, nurlu bir aypara.
Qovar bu onu, o bunu durmadan,
Fəqət haqlamaz bir-birin heç zaman,
Üçüncü dedi: – Yol gedir şəhriyar,
Onun arxasında otuz atlı var.
Sayanda görərsən, biri kəm gələr,
Otuzdur, görərsən yetirsen nəzər.
Dedi digəri: – Var belə bir çəmənlər,
Yaşıldır, gözəldir deyər hər gören,
Görərsən, əlində oraq bir nəfər,
Çəməndə üzündən həyanı silər,
Biçər otları, həm quru, həm yaşı,
Ayılmaz bu işdən bir an da başı.
Beşinci soruşdu: – İki sərv var,
Qamıştək dənizdən göyə boylanar.
O quş hansı quşdur ki, məskən edər,

Birində gecə, digərində səhər?
 Uçanda bunun yarpağı qovrular,
 Ona qoncağın mişk ətri saçar.
 İki sərvdən tazətərdir biri,
 Həmişə saralıb, solar digəri.
 Dedi başqası: – Görmüşəm dağda mən,
 Gözəl qəsir var, dövrəsi bağ, çəməni.
 Haman qəsrdən hey adamlar gedər.
 Şoranlıq biyabamı abad edər.
 Binalar tikərlər, qurub dəstgah,
 Kimisi olar qul, kimi padişah.
 Yaşarlar o qəsri yada salmadan,
 Söz açmazlar ondan uzun bir zaman,
 Qopar nəgahan güclü bir zəlzələ,
 Verər onların dudmanın yelə.
 Bu dəmdə o qəsri hamı arzular,
 Tükənmez və sonsuz olar arzular.
 Bu alimlərə, gəl, açıq söylə, Zal,
 Nə mənə verir söylənən hər sual?
 Müəmmaları şərh qilsən əgər,
 Qara torpaq ağılnla mişkə döner,

Bir anlıq xəyala dalıb Zali-zər,
 Fikirloşdı söz tapmağa müxtəsər,
 Verilmiş sualları saklı yada,
 Dil açdı, cavab versin hər ustada:
 – On iki ağacdən – dedi – başlayaq
 Ki, var hər biri üstə otuz budaq.
 Bir ildə on iki yeni ay olar,
 Necə təxtə çıxmış yeni hökmdar?
 Otuz gün olar hər ayın müddəti,
 Zamanın özəldən budur adəti,
 Deyim iki at bərədə fikrimi,
 Mənimçün bu aydınlı şimşək kimi.
 Zamanda iki vaxt var: ağ, qara,
 Biri digərini qovar aşkara,
 Ağ at gündüz olmuş, qara at gecə,

Görün bir fəlek vaxt hesablar necə?
 Üçüncü sualdır otuz atlıdan
 Ki, şahın yanından ötər, hər zaman,
 Sayarsan otuzdan biri əskilər,
 Dubarə sayanda otuz düz gələr.
 Deyil mətləbin məğzi bundan savay
 Ki, naqis olar bir gecə bəzən ay.
 Sizə şərh edim indi bu nüktəni,
 İki sərvdə var quşun məskəni.
 Quzu bürcünü al Terazuyacan,
 Qaranlıqlara gizləner bu cahən.
 Balıq bürcünə doğru çün dövr edər,
 Qaranlıq cahamı tutar sərbəsər.
 Bu çərxin iki sərvdir qolları,
 Biri yamyaşıldır, biri sapsarı,
 Uçan quş Günəşdir, fəzada uçar,
 O qorxu, ümid mənbəyi nur saçar.
 Deyim dağ başında olan qəsrdən,
 O baqi cahandır, sona yetməyən,
 Şoranlıq – bu beş günlük evdir öziz
 Ki, nemətdəyik, həm də zəhmətdə biz.
 Nəfəs ki, çəkirsən, hesaba alar,
 O həm bəsləyər, həm də gücdən salar.
 Nəhayət, qopar bir külək, zəlzələ,
 Düşər nəgahan alomə vəlvələ.
 Şoranlıqda biz qoyduğumuz əmək
 Qalar, dağdakı qəsre dönmək gerək.
 Biz əkdiksə, bir başqası bar yeyər,
 O da biz gedən yolla, axır, gedər.
 Əzəldən budur məğzi söz-söhbətin,
 Dəyişməzdir adətləri xilqətin.
 Qoyarsaq əgər yaxşı ad yadigar,
 Onunla edər nəslimiz iftixar.
 Tamahkar, xəsis ömr sürsək əgər,
 Ölərkən bizə xalq lənət edər.
 Sayılsaq da sahib neçə qəsre biz,
 Sonu bir çadırdır fəqət bəhrəmiz.

Bizi basdıranda qara torpağa
 Əzab, qorxu, zillət döner bir dağa,
 O çöldə əlində orağ bir kişi
 Quru-yaş otu biçmək olmuş işi,
 Biçər qarşısına çıxan hər nə var,
 O söz dinləməz, min də yalvarsalar.
 Otuq biz, biçinçi o, dövrü-zaman,
 Nəvə ya baba – anlamaz otçalan.
 O baxmaz, qoca ya cavandır şikar, lə
 Əlinə keçən hər ovu parçalar.
 Bu qanunu dünyada qoymuş fələk,
 Doğulmuş olan bir gün ölsün görək.
 Gələnlər gedər, qaydadır hər zaman,
 Əcəl heç kəsə verməmişdir aman.
 Zalı təsdiq etdi bütün barigah,
 Ürəkdən sevindi Mənuçəhr şah.
 Onun ağlına məclis heyran idi,
 Mənuçəhr uca səslə "əhsən" dedi.
 Vcridi o gün məclisə bir bəzək,
 İşıqlandı bədr ilə sanki fələk.
 Qaranlıq çökünce içildi şərab,
 İçənlər başı oldu meydan xarab.
 Gecə olduğun carçı verdi xəbər,
 Qonaqlar durub tokbəxək getdilər.
 Böyük pəhləvanlar verib qol-qola,
 Gülər üzlə, sərxoş düzəldi yola.
 Günəş dağ dalından çıxınca yavaş,
 Yataqdan saray əhli qaldırdı baş.
 Kəmərlər bağladı sanki bir şiri-nər,
 Qədəm qoydu şah qəsrinə Zali-zər.
 O gəldi Mənuçəhrdən izn ala,
 Ata xidmətinə düşə tez yola.
 Dedi: – Ey nəcabətdə tək hökmdar,
 Atam Sami könlüm yaman arzular.
 Öpüb xəttinin torpağından, budur,
 Üzündən, tacından gözümlə tapdı nur,
 Dedi şah: – Ey novcavan pəhləvan,

Tələsmə, nolub? Bircə gün də dayan!
 Səni tərpədir eşqi Rudabənin
 Yadında deyil Sami Zabil sənin,
 Buyurdu, yeni bir bəsat qurdular,
 Saray meydanında təbil vurdular,
 Gedib pəhləvanlar hamı şadman,
 Tutub əldə nizə, əmird, ox, kaman,
 Kaman çilləsinə oxu çatdılar,
 Döyüşdə olantok nişan atdılar,
 Qılınc, nizə, gürz, oxla hər pəhləvan
 Sınaqçın müəyyən şey aldı nişan.
 Böyük bir ağac vardı meydanda tək,
 Yaşın bilso-bilso, bilərdi fələk.
 Kamana bir ox qoydu Sam oğlu Zal,
 Ata çəkdi məhəviz, səsləndi: "Al!"
 Deşildi bir oxla ağac ortadan,
 Bağırtdı hamı: "Ay sağ ol, ox atan!"
 Dübərə gətirdi atı cövləna,
 At üstündə dönmüşdü bir aslana.
 Haman nöqtəni aldı bir də nişan,
 Deşikdən uçub getdi ox sarpmadan.
 Başa çəkdi zübin vuranlar sipər,
 O meydanı əldə sapan gəzdilər.
 Gətirdi sipər türk Rıdək Zala,
 Dikəldi at uste çapıb dördnala,
 Kamana atıb, aldı zübin olo,
 Şikar axtarırdı o zübin ilə.
 Vurub gil kimi əzdi üç qalxanı,
 Sipərlərlə dolmuş görüb meydanı,
 Dedi şah: – Ey pəhləvanlar, deyin,
 İçinizdə ona tay varmı? Deyin!
 O zübinlə ox qüdrətini görənlər,
 Olardımı meydanına tək girənlər?
 Hamı pəhləvanlar silah çəkdiilər,
 Ürəkdə acıq, dilde ah çəkdiilər.
 Çapıb atları saldılar meydana,
 Qılınc, nizə əldə çapıb hər yana,

Yaxınlaşdılar, onları gördü Zal,
 Atını o toz səmtinə sürdü Zal.
 Baxıb gördü, kimdir qabaqda gələn,
 Özündə hünər, güc, şücaət bilən?
 Çıxıb toz içindən necə bir nəhəng,
 Kəmərbəndinə şir kimi saldı çəng
 Yəhərdən qopardı, onu etdi xar,
 Ona ordu da, şah da mat qaldılar,
 Dedi pəhləvanlar verib səs-səsə:
 Müyəssər deyil bu hünər heç kəsə.
 Kim istər onunla girə meydana,
 Bu başdan desin: "Gey qara, ey ana"
 Doğulmaz belə pəhləvan bir daha,
 Deyil pəhləvan, oxşayır timsaha.
 Nə xoşbəxtdir Sami-Neyrəm, qoyar
 Cahanda belə bir oğul yadigar.
 Ona "afərinlər" dedi padşah,
 Baş aydı önündə бүрүн barigah.
 Böyüklər qoyub tac, beldə kəmə, r,
 Şahın qəsrinə şənliyə gəldilər.
 Mənuçəhr hazırladı yaxşı onam,
 Baxanlar ona oldu heyran tamam.
 Qızıl tac gövhərnişan təxt, kəmə, r,
 Həmayil, qızıl tovuq, dürrü gövhər,
 Cəvahir dolu neçə qiymətli cam,
 Neçə qul, kəniz, verildi onam.
 Bütün toplanan şeyləri şəhriyar,
 Zala verdi bəxşiş, dedi: – Al, apar!

Samın nəməsinə cavab yazdı şah,
 Şirin dille duzlu kitab yazdı şah:
 Sən, ey adlı-sanlı igid pəhləvan,
 Hər işdə bir aslan kimi qəhrəman,
 Döyüşdə, görüşdə, gözəllikdə tək,
 Sənə tay olan görməmişdir fələk.
 Qoçaq pəhləvan Zal oğlun ki, var,
 O səndən cahanda qalar yadigar.

Gəlib çatdı, bildim nədir arzusu,
 Nədir xahişi, həm nədir qorxusu.
 Sənin istəyincə, olub mehriban,
 Dedim: kama çatsın cavan pəhləvan.
 Bu işdə azadsan, dedim, büsbütün.
 Onunla keçirdik neçə dadlı gün,
 Pələngi şikar eyləyən şir əgər
 Töretsə bir övlad, olar şiri-nər.
 Yola saldım, indi gəlir, könü şad,
 Kor olsun gözü, kim ona baxsa yad!
 Sevinclə, uğurla yola çıxdı Zal,
 Yanında igidlər, başında cəlal.
 Dedi qasidə; – Get, Sama ver xəbər,
 De: şahın yanından qayıtdım gülər.
 Rəvan etdi bir atlı tez Kabilə
 Ki, bölsün sevincini Mehrab ilə.
 Desin: Zal gəlir, yoldadır şadman,
 Onu razı salmış yola hökmran.
 Səbirsiz onu gözlerəm indi mən,
 Nə lazımsa var, yox kəsir heç nədən,
 Sevindi o gün Kabilistan şahı
 Ki, damadıdır Zabilistan şahı.
 Elə bil ona can nisaş etdilər,
 Cahan oldu toy məclisi sərbəser.
 Çağ idi damağı, gülürdü üzü,
 Ayaq altını görməyirdi gözü.
 Çağırdı o, Sindoxtu öz yanına,
 Ürək sözlərini danışdı ona,
 Dedi: – Sevgilim, ey ağıllı qadın,
 İradənlə sən zülməti qovladın.
 Cahanda elə bir işə qatdın əl,
 Sənə şah da "əhsən" deyər, ey gözəl!
 Xeyirlə işi başladın, ey sona,
 Çalış, indi yetsin xeyirlə sona.
 Verilmiş kilidi sənə xəznənin,
 Bu təxt ilə tac da sənindir, sənin.
 Sən ağlınla son qoymusan qorxuya,

Get, indi sevincle hazırlaş toya!
 Qulaq verdi diqqətlə Sindoxa ona,
 Durub gəldi Rudabənin yanına.
 Dedi: – Müjdəmi ver, gəlir yolda Zal,
 Nə lazımdır, etmiş, yaxındır vüsal,
 Düşüb eşqə, eys-ışrəti atmısan,
 Nə istərdin, indi ona çatmısan.
 Cavab verdi Rudabə: – Ey şah qadın,
 Düşüb dillərə hər tərəfdə adın.
 Qoyub üz ayaq basdığıın hər yere,
 Sözündən sənin çıxmarım bir kərə.
 Sənə yetməsin cövrü Əhrimənin,
 Nəsibin fərəh, şadlıq olsun sənin,
 Ana quədu Rudabəni bir daha,
 Durub getdi, versin bəzək dərgaha,
 Behişt ziynəti verdi eyvanlara,
 Gülab, mişk, ənbər səpib onlara.
 Qızıl məcməyi qoydu o bir başa,
 Zəbərəcə naxışlıydı başdan-başa.
 Qızıl kürsülər düzdü bir eyvana,
 Bəzək verdi Çin adətiylə ona.
 Tutulmuşdu o kürsülər gövhərə,
 Naxışlar vurulmuşdu gövhərlərə.
 Uca təxt ki, yaqut idi payəsi,
 Kəyandan alınmışdı sərmayəsi,
 Bir eyvan, deyən, Farsdı, Əhvaz, Rey,
 Qoyulmuşdu çalğı, düzülmüşdü mey.
 Gül ətri, libaslar alıb rəngbəreng,
 Bəzəndirdi Rudabəni huritək.
 Bütün Kabilistan bəzəndi o gün,
 Gülə, rəngə, ətə büründü bütün.
 Yığıldı o gün Kabilin elləri,
 Zərü zivərə tutdular filləri.
 Oturdu fil üstündə sazəndələr,
 Başa qoydular şah kimi taci-zər.
 Qızıl, mişk, ud etmək üçün nisar

Hamı yol boyu səf çəkib durdular,
 Su üstə qayıq, göydəki quş kimi
 Çapan Zal bir an da dincəldimi?
 Gəlib çatmasından yox idi xəbər,
 Odur, pişvaza çıxmadı bir nəfər.
 Sarayda qopub nəgahən qılüqal,
 Dedilər: – Səfərdən, budur, döndü Zal.
 Görünce onu oldu Sam şadman,
 Öpüb, bağrına basdı xeyli zaman.
 Enib torpağı öpdü, verdi salam,
 Danışdı görüb, bildiyini tamam.
 Çıxıb təxtə, əyləşdi Sam Zal ilə,
 Güler üzlə, vəcd ilə, xoş hal ilə.
 Yada saldı, Sindoxa deyən sözləri,
 Dodağı gülüb, parladı gözləri.
 Dedi: – Elçi gəldi bizə, toxtadı,
 Qadını gələn elçi, Sindoxa adı,
 Tələb etdi, and iç, əməl etlədim,
 Yamanlıq sizə etməyəm söylədim.
 O hər nə dedi yaxşıqla mənə,
 Qəbul etlədim, çıxmadım əksinə.
 Birinci – o parlaq ayı Kabilin
 Bize, Zabilistanə gəlsin gəlin.
 İkinci – gedək onlara biz qonaq,
 Bütün dərdlərə onda dərman qoyaq.
 Gəlib indi qasid belə söyləyir:
 – Gəlin, Kabilistan sizi gözləyir.
 Cavabın nədir? – Söyləyək qasidə,
 Gedib şah Mehrabı ağah edə.
 Zalı sinəsində döyündü ürək,
 Sevincdən qızardı üzü lələk.
 Dedi: – Söz sənindir, böyük pəhləvan,
 Əgər məsləhətdir, daha durmadan
 Qoşunla bərabər gedək Kabilə,
 Müsahib olaq orda Mehrab ilə.
 Bu dəmdə dönüb oğluna baxdı Sam,
 Nədir bildi Zalı sözündə məram.

O söhbət ki, Rudabədən getməyir,
 Cahan pəhləvan söz hesab etməyir.
 Buyurdu: çalınsın təbil, zəng, nay,
 Açılınsın, çatılınsın bu pərdəsaray.
 Qoçaq bir igit deydi fəvvrən ata,
 Tələsdi ki, Mehrab şaha çata.
 Dedi: – Hazır ol, Sami-Neyrəm gəlir⁴⁴,
 Qoşun, fil alıb, Zali-zər həm gəlir,
 Gəlib çatdı qasid çapar Kabilə,
 Onun müjdəsi tez yayıldı elə.
 Sevindi elə Kabilistan şahı
 Ki, damad olur Zabilistan şahı.
 Ona sanki canlar nisar etdilər,
 Cahan oldu bir toyxana sərbəşər.

Təbil, sine çaldırdı Mehrab o gün,
 Qoşun çəkdi səf, doldu meydan bütün.
 Çalır fillər üstündə sazəndələr,
 Cahan oldu cənnət, gülü təzə tər.
 Bürüldü ipək bayrağa yer üzü,
 Həmmə ağ, sarı, göy, yaşıl, qırmızı.
 Salıb aləmə səf təbil, nayı çəng,
 Çəkib nəre şeypur, səsləndi zəng.
 Deyərdin, ki mehşər qopub dünyada,
 Qiyamətdir, işrət günü olsa da,
 Gedirdi fərəhlə, göründükdə Sam,
 Atından enib verdi Mehrab salam,
 Onun boynunu qucdı Sami-səvar,
 Soruşdu: – Necə dövr edir ruzigar?
 Açıb səpdi Mehrab söz gövhərin.
 Dedi Sama, Zali-zərə əfərin!
 Oturdu at üstə üzündə vüqar,
 Neçə dağ başında hilal boylanar.
 Zəlin başına qoydu bir taci-zər,
 Düzülmüşdü tac üstə ləli gövhər,
 Fərəhlə durub Kabilə getdilər,
 Olub-keçmiş bir də yad etdilər,
 Şəhər çulğalandı xoş avaz ilə,

Təbil, cəngü ney, bərbəti saz ilə.
 Sanardın cahan başqa bir rəng alır,
 Çölün vəhşi heyvanları əl çalır.
 Yalı, quyruğu atların, yoxlasan,
 Görərdin ki, tər mişkdir, zəfəran,
 Saraydan çölə qoydu Sindox təkəmi,
 Kəmərbəstə üç yüz kəmərlə o dem,
 Əlində tutub bər biri cami-zər,
 Cama doldurub mişk, ənbər, gövhər,
 Deyib “əfərin” Sama üç yüz pəri.
 Nisar etdilər cam ilə gövhəri.
 O məclisdə hazır olanlar o, gün
 Daşın atdı, yoxsulluğun büsbütünü.
 Gülüb Sam sual etdi Sindoxtdən;
 Ki, Rudabəni gizlədirsən nədən?
 Cavab verdi Sindox: – həmmə töhfəniz?
 Boş əllə günəş görmək istərsiniz?
 Dedi Sam Sindoxta: – Sən, ey xanım.
 Nə istərsən, hazırdır, həmmə canım,
 Dedi: – Zənnaxışlı evə gəl, gedək,
 Tək orda oturmuş bizim tər çiçək,
 Görüncə o ay üzünü pəhləvan
 Donub qaldı heyrətdə xeyli zaman.
 Nə söz tapdı hüsnünü vəsf etməyə,
 Nə gəldi ayağı çıxıb getməyə.
 Bura gəldi Mehrab ilə Zali-zər,
 Elin adətiylə kəbin kəsdilər,
 Qız oğlanla bir təkətdə tutdu qərar,
 Əqiqlə zəbərəcd edildi nisar
 Ayın başına qoydular əfsəri⁴⁵,
 Şahın tacına düzdülər gövhəri.
 Ələ aldı Mehrab dəftər o dem,
 Oxundu o dəftərdə xeyli rəqəm.
 Dedi: – Gənclərindir bu dövlət, bu var,
 Onu dinləyənlər də mat qaldılar.
 Gəlib məclisə başlayıb toy-düyn,
 Qədəh əldə mey içdilər yeddi gün.
 Saraydan çıxarkən bağa getdilər,

Üç həftə tamam keyfi saz etdilər.
 Böyükər hamı ol qoyub sinəyə,
 Sarayda düzölmüşdölər cərgəyə.
 Keçib çal-çağırda, ay oldu tamam,
 Edib Sistana əzm, atlandı Sam.
 Təbil, fil, qoşun Zal ilə pəhləvan
 Gedərkən rıkabından ötdü zaman.
 Kəcəvə qoyuldu belinə filin,
 Oturdu içində ayüzlü gəlin.
 Düşərkən yola Sistana qafilə
 Gəlib çatdı Sindoxst Mehrab ilə.
 Gedirlərdi xoşhal, hamı mehriban,
 Çalib oynayırdı bütün karivan.
 Deyib güldölər, yetdi mənzil sona,
 Səlamət gəlib çatdılar Sistana.
 Böyük bir qonaqlıq düzəltmişdi Sam,
 Bu məclis davam etdi üç gün tamam.
 Vidalaşdı Sindoxst Mehrab ilə,
 O qaldı, bu döndü yənə Kabilə.
 Verib şahlığı Sami-Neyrəm Zala,
 Qoşunla hazırlaşdı çıxsın yola,
 Zəfər bayrağıyla qoşun çəkdi sof,
 Üzü Qorqsarana – qərbə tərəf.
 Dedi: – Tez gedim mən şahamsa əgər,
 Ürəkdan bizi sevməyir yerlilər.
 Verəndə Mənuçehr o ölkəni,
 Dedi: – Saxla, ye, hakim etdim səni!
 O torpaqdakı bədəsillər ki var,
 Bir az boş buraxsan, qiyam qaldırar.
 Məni qorxudur, bir də Mazəndaran,
 O yerdə nə çoxdur qoçaq pəhləvan.
 Yerində oturdu Samın Zali-zər,
 İşı meydi, məclisdi şamü səhər.

Gəlib keçdi günlər bu minval ilə,
 O gülüzlü dilbər olub hamilə,
 Solub, qaldı pəjmürdə bir tor çiçək,

Qəmə, möhnətə batdı o şad ürək.
 Gün ötdükə sustaldı can ağrıdan,
 Saraldı yanaqlar necə zəfəran.
 Sual verdi Sindoxst ki: – Eycan bala,
 Nə olmuş, düşübsən belə bir hala?
 Cavab verdi Rudabə: – Şamü səhər
 İniltim, fəğanım göyə yüksələr.
 Çatıb vaxt-vədəm, inan, ey ana,
 Gətirmiş məni bu ağır yük cana,
 Dolubdur dəyən qamıma daş, dəmir,
 Dizim açılmaq, bükülmək istəmir.
 Onun halı gün-gündən oldu xərab,
 Nə yatdı, nə dincəldi, çəkdi əzab.
 Nəhayət, o huşsuz sərildi yerə,
 Ucaldı ana nələsi göylərə.
 Saçın yoldu, Sindoxst, etdi fəqan,
 Atıb pəncə rüxsarına, tökdü qan.
 Bu qəmli xəbər çatdı Zali-zərə
 Ki, azadə sərvini yıxılmış yerə.
 Gəlib gördü Rudabəni Zali-zər,
 Gözü yaşlı, bağı dolu qəm, kodər.
 Lələk düşdü birdən onun yadına,
 Gülüb dedi Sindoxsta: – Qorxma, ana!
 Tələb etdi, məqəldə od verdilər,
 Lələkdən oda tutdu o bir qədər,
 Qara bir buludtek göründü o quş,
 Gətirdi ağır xəstəyə qurtuluş.
 Onun yağmurı dürr-mərcan idi,
 Nə mərcan, hər cansıza can idi.
 Deyib “afərin”, Zal ona əydi baş,
 Dil açdı onun vəsfinə gözde yaş.
 Sual etdi Simurğ: – Bu qəm nədir?
 Ey aslan, gözündən axan nəm nədir?
 Bu ay üzlü siminbədəndən, inan,
 Gələr ərəyə şir kimi pəhləvan,
 Ayaq torpağından öpər şiri-nər,
 Başından bulud qorxa-qorxa ötər.

Pələng bağrını nəresi çatladar,
 Dağa pəncə atsa, yerindən uçar.
 Onun gürzünə hər boyun endirən,
 Uca qəddini, qollarını görən,
 Olar xar bir nəresindən, yaqın,
 Yarar zəhmi bağrını düşmənlərin.
 Ağılca o Sami-Nəriman olar,
 Qəzəblənsə, bir qızmış aslan olar.
 Boyu sərv olar, qüvvəti fil qədər,
 Uçar atdığı xəstə iki mil qədər.⁴⁶
 Doğulmaz o adi yol ilə, inan,
 Budur tanrının hikməti, pəhləvan!
 Tez ol, bir iti zağlı xəncər gətir,
 Ağıllı-kamallı dilavər gətir,
 Şərabla bu ay üzünü məst elə
 Ki, nə qorxu-hürkü, nə ağrı bilə.
 Rəhim boşluğunu yarın dilbərin,
 Gərək duymaya ağrısın xəncərin.
 O gül üzünün, qorxma, axsa qanı,
 Rəhimdən alıb qaldırın aslanı.
 Cəsarətli ol, qorxmaz ol, aç gözün,
 Yarılmış yeri, iynə al, tik özün!
 Südə, mişkə, döy, qatgilən bu otu,
 Qurut kölgədə, ta alınsın odu.
 Yarılmış yerə sürt onu, et çara,
 Görərsən, haman gün bitmiş yara.
 Sənə şəhərimdən verim bir lələk,
 Yara üstünə çək ki, etsin kömək.
 Bu sözlərlə xoşhal olub, razı get,
 Gedib Tanrıya şükr ilə səcdə et.
 Bu şahənə sərvə o vermiş sənə
 Ki, hər gün doğa bir günəş bəxtinə.
 Bu işdən kədərlənmə, ey bəxtiyar.
 Veribdir cavan şahəniz yaxşı bar.
 Qopardı qolundan yenə bir lələk,
 Yerə atdı, uçdu necə bir mələk.
 Götürdü onu, basdı Zal bağrına.

Gəlib etdi nə söyləmişdi ona.
 Yanırdı bu əhvalla cümlə cahan,
 Hamı qəm əsiri, hamı bağı qan.
 Qan ağları Sindox tayan qorxaraq,
 Deyirdi: – Böyürdən çıxarmı uşaq?
 Hazır oldu bir möbid əldən iti,
 Edib meylə məst ayüzlü bütü,
 Böyürdən yarib, ağrısız, dilbəri,
 Rəhimdə uşaqdan tutub əlləri,
 Səlamət kənara çıxartdı onu,
 Cahan qaldı heyran, eşitək bunu,
 Uşaq, nə uşaq? Sanki aslan idi,
 Boyu sərv, üzü mahi-taban idi.
 Baxan qaldı heyran belə körpəyə,
 Deyildir uşaq, körpə fildir deyər,
 Yarılmış yeri əlbəel tikdilər,
 Yara üstə dərman, lələk çəkдилər.
 Yatırdı gecə-gündüz o gənc ana,
 Şərab eyləmişdi yaman kar ona.
 Nəhayət, oyandı o sərvə-rəvan,
 Danışdıqda Sindox ilə mehriban,
 Hamı söylədi: “Şükr, pərvərdigar”.
 Edib başına dürr-gövhər nisar.
 Gətirdi ona körpəni dayələr,
 Sevinədən ucaldı başı dağ qədər.
 Baxıb körpəyə güldü sərvə-rəvan,
 Onun çöhrəsindəydi şahlıq eyan.
 Dedi: – Qəm, kədər bitdi, restəm dəgər⁴⁷,
 Odur, körpəyə Rüstəm ad verdilər.
 O süd dadmamış aslanı ölçdülər,
 Boyunca, enincə ipək biçdilər.
 İpəkdən tikildi o boyda uşaq,
 Ona sərf edildi ipək bir qucaq.
 Səmurun tükü ilə doldurdular,
 Günəş, Zöhrə nəqşi ona vurdular.,
 Asıb nizəni qoltuğundan bəri,
 Əmudla cilovdan tutub əlləri,

Oturdub kəhər bir ata kuklanı,
 Tutuldu nəkərlərlə dörd bir yanı.
 Bu tərtib ilə yetdi işlər sona,
 Salıb hər işi yaxşıca sahmana.
 Verildi müsafirlərə pul-para,
 Alıb elçilər, dəydilər atlara.
 Gedib pəhləvan Sama çatdı xəbər,
 Əli gürzdə kukla Rüstəm gələr.
 Gülistanda bayram tutuldu o gün,
 Nə Zabil, nə Kabil, biyaban bütün
 Bəzəndi, şərab axdı, ney gurladı,
 Hərə bir tərəfdə çalıb çağladı.
 En-arqac kimi birləşib izdiham,
 Oturmuşdu bir yerdə şahla qulam.
 Bu dəm südəmər Rüstəmin surəti
 Verildi Sama, Sam homin surəti.
 Alıb baxdı, biz-biz olub tükləri,
 Dedi: – Doğrudur, var mənə bənzəri.
 Əgər nisfəcə olsa körpə bunun,
 Buludlar başından öpər oğlumun.
 Tələb etdi, qasid də gəldi o dəm,
 Ona mustuluq verdi saysız dirəm.
 Buyurdu, sarayda təbil vurdular,
 Günəş misli parlaq büsat qurdular,
 Şərab istədi, başladı çal-çağır.
 Dirəm səpdi, varlandı hər bir fağır,
 Verildi belə bir qonaqlıq elə,
 Tamaşaya durdu Günəş, Ay belə.
 Zalı nənəsinə cavab yazdı Sam,
 Sətirlər bəzəkli behiştədi tamam.
 Birinci, böyük Tanrını etdi yad
 Ki, lütfüylə etmiş onu könlüşad.
 Belə yazdı vəsfində Zali-zərin.
 Bar olsun qılınc, gürz vuran əllərin,
 İpək olsa da gördüyüm bu bala,
 Onun oxşarı var mənə, həm Zala,
 Onu hifz edin, necə, gözdə bəbək,

Yanından belə ötməsin bəd külək.
 Gecə-gündüz ol açmışam göylərə,
 Rica etmişəm Tanrıdan min kərə,
 Göre gözlərim hər qədər ki, sağam,
 Belindən gələ dünyaya bir çağam
 Bu gün çatmışıq məqsədə sən və mən,
 Onu görməsin çox bizə xalq edən.
 Zalı yanına gəldi qasid çapar,
 Verib naməni şad, üzündə vüqar.
 Samın sözlərin dinlədi Zali-zər,
 Dedi: – Yaxşı söz pak ürəkdən gələr.
 Sevindi, salıb meylini körpəyə,
 Başı iftixarla ucaldı göyə.
 Dolandı bu minval ilə ruzigar,
 Keçincə zaman oldu sirr aşkar,
 Verib Rüstəmə gündə on dayə süd,
 Gücə, hümmətə oldu sərmayə süd,
 O vaxt çatdı ki, əyləşə süfrəyə,
 Çörək, ət çatışmazdı Rüstəm yeyə
 Yavanlığı gündə beş heyvan idi,
 Belə iştahaya el heyran idi.
 Onun səkkizə çatdı bir gün yaşı,
 Uca sərv ilə tən dayandı başı.
 Camalı bir ulduz kimi parladı,
 Bütün aləmi gəzdi Rüstəm adı.
 O qamət, o görkəm, o hümmət, şüur.
 Deyərdin ki, Sam pəhləvandır, durur.
 Gəlib qəhrəman Sama ratdı xəbər
 Ki, Zal oğlu Rüstəm olub şiri-nər.
 Belə şir kimi pəhləvan bir uşaq
 Cahanda ola – verməmişlər soraq.
 Gedib körpəni görmək eşqiylə Sam
 Nə yerdə, nə göydə tapırdı aram,
 O, salarına tapşırıb ordunu,
 Alıb yanına bir neçə dostunu,
 Məhəbbət onu çəkdi Dəstan sarı,
 Yeritdi qoşun Zabilistan sarı.

Xəbər tutdu Zal, əmr edib ləşkərə,
 Qoşundan qaraldı bütün dağ, dərə.
 Özü, bir də Mehrab, iki pəhləvan,
 Samı pişvaza oldu dərhal rəvan.
 Vuruldu tsa mehərə, qopdu səda,
 İki ordu birləşdi o səhrada.
 Qoşun tutdu dağdan-dağa bir düzü,
 Göründü fəza göy, qara yer üzü.
 Filin nərəsi, atların şeyhosi,
 Neçə mil yola çatdı heyvan səsi.
 Vuruldu böyük bir filə min bezək,
 Çatıldı ona bir qızıl xətt tək.
 Oturdu qızıl xəttə Zal oğlunu,
 O fil gövdəli, o pələng qollunu.
 Başında qızıl tac, belində kəmə,
 Əlində ağır gürz, döşündə sipər,
 Uzaqdan Samın gəldiyin sezdilər,
 Qoşun əhlini cərgəyə düzdülər.
 Piyada olub rəsmü adab ilə,
 Qabaq çərgədə Zal Mehrab ilə,
 Samın qarşısında əyib baş həmə,
 Dedi bir ağızdan ki: "Xoş gəlmisən!"
 Görünce fil üstə bala aslanı
 Üzü güldü Samın, duruldu qanı.
 Fil üstə gətirdi yaxın Rüstəmi,
 Görüb xəttü tacı, o yal-yöndəmi,
 Ona söylədi: – Aferin, pəhləvan,
 Yaşa, aslanım, qal həmişə cavan.
 Öpüb xəttini Rüstəm o sərvərin,
 Dedi: – Ey baba, şəninə aferin!
 Cahanpəhləvan, daima şən yaşa,
 Mənəm şaxə, bil, rişə sənən, yaşa!
 Babam Sam önündə kiçik bir qulam,
 Yeyib yatmaram, mən rahatlanmaram,
 Yəhərdir, dəbilqə, zireh istəyim,
 Ox atmaq, nişan almaq əyləncəyim.
 Üzünə necə oxşayır da üzüm,

Sənindir bu canım, sənindir gözüm.
 Deyib bunları, cəndi fildən yero,
 Əlindən tutub Sam onun bir kərə,
 Üzündən, gözündən öpüb mehriban,
 Fil üstə təbil susdu xeyli zaman.
 Saray səmtinə qoydular üz hamı,
 Davam etdirib yol boyu bayramı,
 Sarayda qızıl xəttə əyləşdilər,
 Yeyib içdilər, dil şirin, üz gülər,
 Bir ay etdilər eyşü nuşu peşə,
 Həvəs göstərən olmadı bir işə
 Şərab içdilər, çaldılar cəng, rud,
 Oxurdu hələ növbə ilə sürud⁴⁸.
 Zalı xətti mərkəzdə tutmuş qərar,
 Yanında omud aldı Rüstəm durar.
 Önündə qoca Sam, üzündə vüqar,
 Başında hümə cıqqalı tacı var.
 Xüda namını dildə qılmış rəvan,
 Olub Rüstəmə valeh o pəhləvan.
 Bilek, arxa, yal, yöndəm aslan kimi,
 Beli ney qələm, sinə meydan kimi
 O, baldır cəhətdəndi at gövdəli,
 O aslan ürəkli, pələng qüvvəli,
 Belə hüsni, ağı, kamalı olan,
 Belə pəhləvan görməmişdi cahan.
 Dedi: – Camları qaldırın, mey içək,
 Silinsin kədər, qəlbələr açsın çiçək!
 Zala söylədi: – Yüz nosildən bəri
 Nişan kimse verməz dolan elli,
 Görən yox doğulsun böyürdən uşaq,
 Bu tədbirin ustadıdır çox qoçaq.
 Bizə tanrı Simurğu verdi kömək,
 Ona min kərə aferin söyləyək.
 Bu dünyaya hər kəs ki, gəlmiş, gedər,
 Biri pöhrələner, biri köhnələr.
 İçib bədəni, oldular most, şad,
 Qoyub Rüstəmi, etdilər Zalı yad.

Mey içməkdə Mehrab ifrat edib,
 Olub məst, keçmişləri yad edib,
 Deyərdi: – Yanımda nədir Zal, Sam?
 Mənuçehrdən mən belə qorxmuram.
 Mənəm, Rüstəm ilə qılınc, bir də at
 Adım gəlsə quşlar salarlar qanad.
 Verib Zöhhakın dininə rövnağı,
 Aygımla müşk eylərəm torpağı.
 Olub məst Mehrab – haman bildilər,
 Doyunca ona Samla Zal güldülər.
 Yeni ay başında gəlib mehr mah,
 Oturdu zaman taxtına, oldu şah.
 O gün Sam hazırlaşdı, çıxdı yola,
 Yola salmağa verdi rüsxət Zala.
 Fil üstündə Rüstəm, üzündə təlaş,
 Babası yanınca gedirdi yavaş.
 Zala üz tutub Sam dedi: – Ey oğul,
 Həyatın boyunca ədalətli ol!
 Havadar olarkən də sən şahlara,
 Yenə öz kamalınla haqqı ara,
 Bütün il boyu pishiyə açma əl,
 Xuda əmrinə eylə hər gün əməl!
 Hələ bir kəsə qalmamışdır cahan,
 İkiüzlülükdən saqın hər zaman!
 Atandan, oğul, bir nəsihət eşit,
 Götür addımı doğru, düz yolla get!
 Nədəndirsə, könlüm pərişan olub,
 Əcol şərbətiylə piyaləm dolub.
 İki oğluna seylədi: – Əlvida!
 Mənim sözlərimi unutmazsınız, ha!
 Qopardı təbil barigahda haray.
 Çalındı fil üstündə də kərənay.
 Könüldə böyük arzular, dildə söz,
 Sipəhbod qoşunla tutub qərbə üz,
 Gedirdi onunla iki övladı,
 Gözü yaşlı, dildə, könüldə adı.
 İki gün onunla gedib döndülər,

Samın qarşısında uzaqdı səfər.
 O yollandı bir yana, bu bir yana.
 Başında qoşun gəldi Zal Sistana.
 Oturtdu önündə igid Rüstəmi.
 Gecə-gündüz oldu onun həmdəmi.

Deyirlər ki, dostlarla bir gün şəhər
 Çəməndə doyunca şərab içdilər.
 Zile qalxdı, düşdü bəmə saz-avaz,
 Dilavərlərin könlü şən keyfi saz,
 Süzüb ləl kimi mey hüllur camlara,
 İçib sağlığa, vermədilər ara.
 Tutub Rüstəmə üz, dedi Zali-zər:
 – Oğul, səndə vardır günəşlək hüner.
 İgid dostların könlünü al ələ,
 Xələtlər verib, onları şad ələ!
 Ata əmrini tutdu Rüstəm əziz,
 Xələt verdi, at verdi, həm qul, kəniz.
 Hamı aldı Rüstəm əlindən onam,
 Alan getdi, məclis boşaldı tamam.
 Cahan pəhləvan Zal yatsın deyə
 Qururla yol aldı hərəmxanəyə
 Təhəmtən onun ardınca qalxaraq⁴⁹,
 Qaçıb getdi, xidmətçi açdı yataq.
 Uzandı, yatıb doymamışdı hələ
 Ki, düşdü bütün ətrafa vəlvələ.
 Qırıb bəndi sərkərdənin Ağ fili,
 Cumub hey qovurdu bütün bir eli.
 Qızıb, hər kəsə yetdi xortum atar,
 Bütün mehləni eyləmiş tarü-mar.
 Təhəmtən yerindən səse sıçradı,
 Dedi: – Kim qoparmış bu ah-fəryadı?
 Nə olmuş? Onu xalq saldı başa,
 İgidlik vücudunda gəldi cuşa.
 Qaçıb Zal vuran gürzə aldı ələ,
 Filə sarı addımladı əzm ilə.
 Sarayda olan yaşlı xidmətçilər

Yolu kəsdi, bundan tutunca xəbər.
 Dedilər: – Sənə yol verək biz neçə?
 Atan sağ buraxmaz yataq bu gecə.
 Qaranlıq gecə, bədsiz vəhşi fil,
 Buraxmaq səni, bil, ağıldan deyil.
 Saray xadimi söylədi: – Sən hələ
 Uşaqsan, sataşma o qızmış file
 Bu sözdən acıqlandı Rüstəm yaman,
 Vurub yumruğu peysərinə haman,
 Atıldı başı top kimi meydana,
 Qəzəblə Təhəmtən dönünce yana.
 Önündən onun qaçdı xidmətçilər
 Qapı səmtinə cumdu o şiri-nər.
 Vurub gürzü, zənciri tökdü yere,
 Elə zərbə layiqdi o əllərə.
 Ağır gürz olində çıxınca çölə,
 Başı kin dolu döndü sanki yelə.
 O qızmış filin səmtinə qoydu üz,
 Sanardın, coşub dalğalı bir dəniz.
 Nə gördü ki: bir canlı dağdır, qoşur,
 Basanda ayaq torpağa yer coşur.
 Qaçır pəhləvanlar önündən onun,
 Necə ki, qaçar qurd görəndə qoyun.
 Çəkib şir kimi nərə gənc pəhləvan,
 Hücüm eylədi Ağ file qorxmadan.
 Coşan fil, önündə görüb Rüstəmi
 Onun üstünə cumdu bir dağ kimi.
 Yetirsən deyə pəhləvana ziyan,
 Uzatmışdı xortumunu fil bu an,
 Təhəmtən elə gürz ilə vurdu ki,
 O dağ boyda heyvan büküldü iki.
 İş bitdi bir zərbə ilə onun,
 Yıxıldı, sanardın, uçuş Bisütun.
 Qara torpaq üstündə fil verdi can,
 Qayıtdı geri – yatmağa pəhləvan.
 Yatırdı, günəş nazlı qızlar kimi,
 Çıxıb nura qərq eylədi ələmi.

Zala çatdı Rüstəm işindən xəbər
 Filin üstünə getmiş o şiri-nər.
 Elə gürz vurmuş o canlı dağa,
 Çıxıb canı, düşmüş o dağ torpağa.
 Dedilər bu qovğa nədən başlamış,
 Olub Zali-zər mətləb ilə tanış,
 Dedi: – Çox heyuf! Fil gözəl fil idi,
 Gözümde mənim dalğalı Nil idi.
 O bir həmlə ilə əzib düşməni,
 Döyüşlərdə qalib çıxartmış məni.
 Mənə fil qazandırsa da mən zəfər,
 Təhəmtən yanında deyil tük qədr.
 O gənci hüsurə tələb etdi Zal,
 Üzündən, gözündən öpüb dalbadal,
 Dedi: – Körpə aslansan, ey şiri-nər!
 Cəsarətlisən, var qolunda hüner.
 Uşaqsan hələ, yox sənə tay duran,
 İgidlik, zəka boy-buxunda, inan!
 Belə bir işə var sənə qüdrətin,
 Tutar bil, cahanı adın, şöhrətin,
 Səfər qıl Səpənd adlanan bir dağa,
 Nəriman babanın qanını almağa.
 Buludda dağın zirvəsi gizlənər,
 Qanad sındırar şahin uça əgər.
 Dağın başına dörd ağac yol olar,
 Çəmənlilik sulu yerdir, eldən kənar.
 Eni zirvənin dörd ağacdır tamam,
 Hesabsızdır heyvanı, saysız adam.
 Bağ, bağçası var, geniş tarlalar,
 Görən, bir belə yer daha harda var?
 Əlindən gəlir xalqının hər peşə,
 Özü hoqq yaratmış belə bir guşə.
 Dağa bir cığır var, haman bu yola
 Gözətçi tikilmiş uca bir qala.
 Nəriman kimi yoxdu bir qəhrəman,
 Fəridunun ömrilə o bir zaman
 Qoşunla qala üstə qıldı səfər,

Qazansın deyə bu səfərdə zəfər
 Döyüşdə gecə-gündüz o pəhləvan,
 Nə tədbir tökdü, pozuldu haman
 Nəhayət, dığırлатdılar bir qaya,
 Nərimanın ömrünü verdi zaya,
 Qoşun qaldı başsız, qayıtdı geri,
 Fərudun şahın tökdü qan gözləri.
 Gəlib Sama çatdı uğursuz xəbər
 Ki, ölmüş Nəriman, pozulmuş səfər.
 Ata matəmində qopardı fəğan,
 Gözündə üzə sel kimi axdı qan.
 Bütün həftəni yas tutub, ağladı,
 Qoşun topladı, sel kimi çağladı.
 Çölü çulğadı atlı başdan-başa,
 Qala üstünə çapdılar birbaşa.
 Neçə ay, neçə il gözüb yatmadı,
 Qala bürcünə sarı yol tapmadı.
 Nə dərvazədən çıxdı kimse çölə,
 Nə bir kəs bayırdan qovuşdu elə.
 Qapı aylar, illərlə bağlansa da.
 Kəsir hiss olunmazdı heç bir zadə.
 Nəhayət, ümitsiz geri döndü Sam,
 Nəriman üçün almadan intiqam.
 Oğul indi fürsət düşübdür elə,
 Mənim qurduğum hiylə, tədbir ilə,
 Tanışlıq belə vermədən sarvana,
 Qoşul o dağa yol alan karvana
 Səpənd dağına qoy qədəm gizlicə,
 O yolsuzları qır, tükət bir gecə.
 Adın el içində tanınmır hələ,
 Bu getməklə dillərdə dastan elə!
 Təhəmtən dedi: – Tabeyəm əmrinə,
 Zəfər müjdəsi tez yetirərəm sənə
 Dedi Zal: – Dinlə məni, ey gözüm!
 Qulağında qalsın gərəkdir hər sözüm.
 Geyin sarıban paltarı eynüvə,
 De gəlsin örüşdən qatarla dəvə.

Yüku karvanın, bil duz olsun gərəkdir,
 Tanınma sarıbantək ovsarı çək!
 O yerlərdə vardır duza ehtiyac,
 Duz orda əzizdir, nə ki xətti-tac.
 Dağa tək yolu bağlamışdır qala,
 Gərəkdir xalq illərlə duzsuz qala.
 Yüku duzdur, onlar eşitsə əgər,
 Böyüklər əl üstə səni gəzdirər.
 Bu tədbiri Rüstəm dəxi xoşladı,
 Səfər əzmi ilə işə başladı.
 Edib gürzünü duz yükündə nəhan,
 Geyindi nəcə sadə bir sarıban.
 Qohum – əqrabadan nəcə namidar,
 Onunla bərabər hazırlaşdılar.
 Geyindi hamı sarıban paltarı,
 Silah anbarı oldu duz tayları.
 Gülü b qurduğu hiyləyə pəhləvan.
 Yan aldı Səpənd dağına karıvan.
 Keşikçi uzaqdan görüb onları,
 Qaçıb getdi el başçısına sarı.
 Dedi: – Lap yaxınlıqda karvan gəlir,
 O karvan ilə çoxlu sarıban gəlir.
 Yüku karvanın da duz olsun gərəkdir,
 Özün elçi göndər, xəbər tut gərəkdir!
 Qala başçısı istədi bir nəfər,
 Dedi: – Qaç, gətir karvandan xəbər.
 Fikir ver, nədir yükləri, yaxşı bil.
 Yubanma, dayanmaq məqamı deyil!
 Enib elçi dağdan əsən yel kimi,
 Tapıb karvanın başçısı Rüstəmi,
 Dedi: – Qafilə başçısı sənmişən?
 Nədir yüklərin? Söylə gizlətmədən!
 Məni başçımız göndərib elçitək,
 Nədir yükləriz, öyrənim mən gərəkdir.
 Təhəmtən cavab söylədi məhrıban:
 – Get, el başçısına de, ey novcəvan!
 Yüku karvanın sadə duzdur təmiz,

Sizə biz qonağıq, qəbul etsəniz.
 Qala səmtinə elçi döndərdi üz,
 Böyük başçının yanına getdi düz.
 Dedi: – Xoş xəbərlə qayıtdım geri
 Ki, duzdur gələn karvanın yükləri.
 Xəbərdən qala başçısı oldu şad,
 – Xərəklər, – dedi, – çox şükür, tapdı dad.
 Duza həsrət idi qala neçə ay,
 Açılış, – dedi, – darvaza taybatay!
 Cahanpəhləvan tutdu bundan xəbər,
 Dağı qalxaraq şadiman gəldilər.
 Yaxınlaşdı darvazaya pəhləvan,
 Qəbul etdilər karvanı mehriban,
 Təhəmtən reisin gəlib yanına,
 Baş əydi, dua eylədi canına.
 Hədiyyə gətirdi ona çoxlu duz,
 Duzu, vədə verdi ki, satsın ucuz.
 Qala başçısı söylədi: – Çox sağ ol!
 Həmişə günəş, ay kimi parlaq ol!
 Hamı sən kimi qəlbi saf bir adam?
 Seni kördüyümçün ürəkden şadam.
 Bazar səmtinə oldu Rüstəm rəvan,
 Onunla bərabər bütün karivan.
 Böyüklü-kiçikli bütün varlılar,
 Gəlib Rüstəmi dövrəyə aldılar.
 Kimi verdi paltar, kimi simü-zər,
 Duz aldı hərə ehtiyacı qədər.
 Qaraldı hava, Rüstəmi-namidar
 İgidlərlə hərbə hazırlaşdılar,
 Təhəmtən qala bürcünə qoydu üz,
 Dalınca dilavərlər oğlarda gürz,
 Qala başçısı tutdu bından xəbər,
 Hücüm etdi, Rüstəmlə üzleşdilər.
 Təhəmtən elə vurdu ki, gürz ilə,
 Baş partladı, beyni getdi yelə.
 Qala əhli bundan xəbər tutdu çün
 Döyüş meydanına atıldı bütün,

Qılıncılar yarıb bağrını zülmətin,
 Axan qan qızartdı yeri ləl təkin.
 Vuruşma qızıb, axdı qan çöllərə,
 Sanardın şəfəq çökdü göydən yerə.
 Təhəmtən qılınc, gürz, kəmənd işlədir,
 Vurur, düşməni yerlə-yeksan edir.
 Üfüqdən Günəş boylananda səhər
 Yox idi silah qaldıran bir nəfər.
 Çoxu aldığı zərbədən verdi can,
 Qalanlar qaçıb çıxdılar ortadan.
 Gəzib hər yeri pəhləvanlar o gün,
 Tapıldı qaçanlar, qırıldı bütün.
 Gəzirdi qala içrə Rüstəm özü,
 Uca daş binaya sataşdı gözü.
 Mühəndis binanı necə qaldırıb,
 Dəmirdən ona bir qapı saldırıb,
 Vurub gürzlə Rüstəmi-namidar
 Dəmir qapını eylədi tarü-mar.
 Girib gördü gümbaz göyə yüksəlir,
 O anbar dolu saf qızıl sikkədir.
 Təhəmtən baxıb burdakı sərvətə,
 Dodağın gəmirdi düşüb heyvətə.
 Çağırdı gələ pəhləvanlar yaxın,
 Dedi: – Siz vara, sərvətə bir baxın!
 Yəqindir ki, mədəndo zər qalmamış,
 Dənizlər dibində güvhər qalmamış.
 Yığıblar, vurublar bütün anbara,
 Bu sərvət müyəssər deyil şahlara.
 Oturdu, qələm aldı Rüstəm ələ.
 Zala yazdı bir namə təfsil ilə.

Birinci ulu Tanrıdan başladı
 Ki, hər namənin ziynetidi adı.
 Fələklər yaratmaqda ustad olan
 Yaratmış qarışqa, yaratmış ilan.
 Yaratmış Günəş, Ay, – budur sənəti,
 Ucaltmış fələk tağını qüdrəti.

Böyük Tanrıdan afərinlər ola
 O Zabil pələngi yenilməz Zala.
 Odur daim İrana arxa duran,
 Odur Kəvə bayrağını qaldıran.
 Odur şahlara bəxş edən texti-tac,
 Günəş, Ay kimi əmri tapmış rəvac,
 Alıb əmr, gəldim Səpənd dağına,
 Bu dağ qaldırıb baş fələk dağına.
 Dağa yüksəlib, keçmədim qülləni,
 Qala başçısı dəvət etdi məni.
 Necə söyləmişdin, elə etdim,
 Asan yolla gəldi elə məqsədim.
 Yanımda igidlər, qaranlıq keçə,
 Qala üstə basqın edib gizlicə,
 Qırıb, qatladiq biz Səpənd əhlini,
 Çıxartdıq ürəkden közərməş kini.
 Səlamət qalan görmədik biz hələ,
 Ağır bir xəzinə keçirdik ələ.
 Ərinmiş gümüş, saf qızıl tağ vurur,
 Sanarsan, önündə uca dağ durur.
 Əgər vursalar xarvara vəznini,
 Keçər, mənə, bu vəzn beş yüz mini.
 Libas, fərş var, – hər qədər istəsən,
 Nə lazım siyahı, özün istəsən.
 Əgər aylar ilə mühasib saya,
 Bu sərvət, bu dövlət alınmaz saya.
 Mənə indi bildir: nədir fərmanın?
 Çağ olsun damağın, səlamət canın!
 Küləkdən iti elçi düşdü yola,
 Çatıb naməni etdi təqdim Zala.
 Ata baxdı, gördü nə yazmış oğul,
 Sevincək dedi: – Afərin, çox sağ ol!
 Ürəkden elə şad idi pəhləvan,
 Sanardın ki, olmuş dübarə cavan.
 Yazıb Rüstəmin naməsinə cavab,
 Ona məhribanlıqla etdi xitab:
 Birinci: böyük Tanrıya afərin!

İkinci: – dedi, – çatdı mənə sənin.
 Zəfər müjdəsindən elə şad idim,
 Mənə xoşdu ki, canı qurban edim.
 Ləyaqətli oğlum, belə bir zəfər
 Sənin kimi mərdin ölindən gələr.
 Yaxıb düşmənin canını odda sən,
 Nərimanı qəbr içrə şad etmişən.
 Bu məktubu alçaq yığış, düş yola,
 Fərağında qoyma könül qan ola!
 Qənimətləri yükləməkçin yenə
 Neçə min dəvə yolladım mən sənə.
 Yüku yüklə, düşsün qatarlar yola.
 Bir od vur ki, yansın, kül olsun qala.
 Zalı naməsi Rüstəmə yetcəyn,
 Sevindi, alovlandı qəlbində kin.
 Yığışdırdı qiymətli şey hər nə var:
 Möhür, tac, qılınc, şal, ipək parçalar,
 Neçə-neçə şahənə gövhər kəmə, r
 Hesaba, saya sığmayan simü-zər.
 Seçib yüklədi, düşdü karvan yola,
 Qızıldan, gümüşdən boşaldı qala.
 Bir od vurdu Rüstəm Səpənd dağına
 Ki, yüksəldi tüstü fələk tağına.
 Qayıtdı o yerdən geri şadıman,
 Başı yüksək, alnı açıq qəhrəman,
 Zala müjdə çatdı ki, Rüstəm gəlir,
 Zəfərlə, qənimətlə bahəm gəlir.
 Dedi: – Pişvaza hazır olsun şəhər,
 Gəlintək bəzəndi küçə, məhlələr.
 Yürüş başladı, gurladı kərənay,
 Təbil, sinc, şeypur saldı haray.
 Əziz oğlunu görməyə Zali-zər
 Gedirdi, yanında neçə namivər.
 Təhəmtən çatıb gördü Zali-zəri,
 Enib, torpağa düşdü, öpdü yeri.
 Ata oğlunun boynuna saldı qol,
 Qızılla, cəvahirlə örtüldü yol.

Gəlib çatdılar Samın cəvanına.
 Gözü yolda Rudabənin yanına.
 Ana açdı qol oğlunu qucmağa,
 Ədəblə oğul qoydu üz torpağa.
 Üzündən, gözündən öpdü Rüstəmin,
 Dedi: – Qəddinə can da qurban sənin,
 Səmə müjdə çatdır deyə durmadan,
 Alıb namə yazdı cəhanpəhləvan.
 Ağıl sahibi Zal haman namədə
 Çalışdı olub keçmiş şərhi edər.
 Hədiyyə seçib Sam üçün bir qatar,
 Dedi qasidə: – Namə ilə apar!
 Alıb naməni Sami-Neyrəm haman,
 Çiçəktək açıldı üzü şadiman.
 Qonaqlıq düzəltdi yığış dostları,
 O məclis xatırladı şən gülzarı,
 Neçə dəfə Rüstəm adı çekdi Sam,
 Dolub, hey boşaldı o məclisdə cam.
 Ona yaxşı müjdə gətirmiş deyər,
 Xələt verdi, at verdi Sam elçiyə.
 Zəlin bir cavab yazdı məktubuna,
 Əyilməz, yenilməz, əziz oğluna.
 Dedi: – Bu təəccüblü olmaz əgər,
 Hünər göstərə bir cəvan şiri-nər
 Əgər bir ağıl sahibi şir tutan
 Alə körpə bir şiri göz açmadan.
 Adamlar içində edə tərbiyə,
 Ana şir döşündən o süd əmməyə.
 Həmə körpə aslan çıxanda diş,
 Çıxar üzə onda ata vərdisi.
 Uşaq yaşda Rüstəmdəki bu hünər
 Ata irsidir, bəxş edib Zali-zər,
 O gəzdikdə öldür qılınç meydanı
 Cılız tülküyə döndərər aslanı.
 Möhür basdı o naməyə pəhləvan,
 Alıb elçi Sistana oldu rəvan.
 O məktubu elçi yetirdi Zala,
 Sevincdən durub oynadı az qala.

Üzü güldü Zəlin, açıldı bahar,
 Cəvan oğlu ilə edib ictimax,
 Ümid bağladı xalq o şiri-nərə,
 Onun şöhrəti sığmadı göylərə.

Yaşı yüz iyirmi olunca haman,
 Mənuçehr bildi köçür dünyadan.
 Çağırdı münəccimləri hökmdar,
 Ona göylərin sirrini açdılar.
 Xəbər verdilər: – Başına qıl çarə!
 Gərək şah xətti geyinsin qara.
 Səfər vaxtı çatmış, hazırlaş yola,
 Çalış həqq yanında məqamın ola!
 Buraxma əlindən bu gün fürsəti,
 Ölüm heç kəsə verməyir möhləti.
 Çün alimləri dinlədi padşah,
 – Bəzənsin, – dedi, – başqa cür bərigah.
 Çağırdı dəbirlərlə möbidləri,
 Açıldı ürəkdə olan sirləri.
 Tələb etdi Nuzəri yanına,
 Verib yaxşı-yaxşı nəsihət ona:
 – Bu şahlıq, – dedi, – puç bir əfsanədir,
 Bu gün sən, sabah şah biganədir.
 Gəlib çatmışam yüz iyirmi yaşa.
 Ağır günləri vurmuşam mən başa,
 Muradımca keçmiş mənim günlərim,
 Əlimlə olub xər düşmənlərim.
 Fəridun yolu getmişəm hər zaman,
 Dönüb xeyrimə mütləqə hər ziyan.
 Rəzil Səlimi, Turu yerə çalmışam,
 Babam İyrecin qanını almışam.
 Əlimlə yox oldu mənim fitnə, şəhər,
 Qala qaldırıb çoxlu, tikdim şəhər,
 Bu gün sanki mən yoxmuşam dünyada,
 Olub keçmiş kimsə salmaz yada
 Həyat bir ağacdır, ölüm səbəhər
 Güllü, yarpağı, bil, zəhərdir, zəhər,
 O zəhmət, o zillət ki, çekdim bütün,

Bu şahlıq, bu dövlət sənindir bu gün.
 Tutaq bir ömür eysü işrətdəsən,
 Yenə bir qonaqsan bu dünyada sən.
 Gedərsən, qalar birçə ad yadigar,
 Yaşar yaxşı ad ötsə də ruzigar.
 Çalış, yaxşıliqla çəkilsin adın,
 Təmiz dinin olsun, təmiz övladın.
 Nə həqq söyləmişsə, əməl eylə sən,
 Nicata çatar həqq yoluyla gedən.
 Yeni hakimi gözlər indi cahan,
 O Musadır, olmuş rəsuli-zəman.
 Yaxınlarda baş qaldırır Şərqdən,
 Ona pis göz ilə, çalış, baxma sən.
 Onun dini həqq dinidir, et qəbul,
 Nə peymanı varsa, ona təbə ol!
 Tək Allah yolundan çəkilmə, aman,
 Bu həqq yoldadır yaxşılıq həm yaman.
 Hücüm eylər İrana türk ordusu,
 Olar taci-təxtin böyük qorxusu,
 Çətin bir yolu getməyə hazır ol,
 Çalış, gah quzu, gah da qurd ol, oğul!
 Sənə qorxu Turan tərəfdən gələr,
 Poşong oğlu axır səni öldürər.
 Sam ilə Zalı tut əziz dünyada,
 Çətin gündə onlar yetər imdada.
 O körpə ki, Zalın belindən gəlib,
 Bir aslan kimi boy atıb, yüksəlib,
 Sənin düşməninədən yəqin öc alar,
 Əlində onun düşmən aciz qalar.
 Dedi bunları, gözlərin bağladı,
 Başı üstə Nuzər durub ağladı.
 Nə ömründə dərđ bildi o, nə azar,
 Nə xəstə yatıb eylədi ahu-zar.
 Yumub közlərini Mənuçəhr şah,
 Solub rəngi, çəkdi ürəkdən bir ah.
 O şanlı, şərəfli, böyük hökmdar
 Ölüb getdi, qaldı sözü yadigar.

NUZƏRİN PADŞAHLIĞI

Ata yasını verdi Nuzər yola,
 Ucaldı taci göylərə az qala.
 Mənuçəhr qəsridə qurdu qəbul.
 Hörmətlə atanı yad etdi oğul.
 Dedi: – Tanrının kölgəsi – şah gərək,
 Kimin ehtiyacı var, etsin kömək.
 Bir az keçdi, şah azdı yoldan təmiz,
 Açıb zülm əli, oldu bir rəhmsiz.
 Bütün ölkədə başladı ah-fəqan,
 Yeni şah dünyaya ağılatdı qan.
 Ata rəsminə çəkdi birdən qələm,
 Qılıb alimə, möbidə min sifəm,
 Şah iken qul oldu pula, sərvətə,
 Salıb mərd insanları zillətə,
 Rəiyyət cana doydu axır, tamam,
 Şaha qarşı hər yanda qopdu qiyam.
 Düşüb qorxuya naxələf hökmdar,
 Dedi: – Sam boladan məni qurtarar,
 Bu vaxtlarda Mazəndarandaydı Sam,
 Ona yazdı Nuzər belə bir pəyam:
 Günəşlə Zühəl, Marsı xəlf eyləyən,
 Qarışqa, balıq həm filə can verən,
 O xəlif ki, bilməz çətinlik nədir,
 Onun qüdrəti müşkülü həll edir.
 Bu aləmdə nə varsa, az, ya ki, çox,
 Onun qüdrətində bunun fərqi yox.
 Günəşlə Ayın xəlifindən sənə
 Mənuçəhr şahın əziz ruhuna.
 O şanlı, şərəfli böyük hökmdar,
 Ölüb getdi, qaldı sözü yadigar.
 Yenilməz Sama əferin ol qəder
 Ki, göydən düşər torpağa qətrələr,
 Cahan görmüş o pəhləvana salam,
 O baş qaldırıb asimana, salam.
 Sağ olsun canı daima, könlü şad,

Qomü qüssədən, hər bələdan azad.
 Cahanpəhləvanın açıqdır gözü,
 Bilir gizli, aşkar gedən hər sözü,
 O demdə ki, şah gözlərin bağladı,
 Dilindəydi Sami-Nəriman adı.
 Dedi: – hər işində ona arxalan,
 O həm şahpərəstdir, homi pəhləvan.
 Seviş ölkəni saxlayan da odur,
 Şah öz şahlığıyla ona borcludur.
 Düşübdür bu gün ölkəyə vəlvələ,
 Olub-olmazı xəlvə alıbdır ələ,
 Əgər gürz ilə çatmasan dadıma,
 Döner seltənəi xəlvə tabutuma.
 Alıb naməni Sami-Neyrəm homən,
 Ötərdü yanıqlı bir ah sinodən,
 Solıx dan sökəndə xoruz açdı dil,
 Samın əmri ilə çalındı təbil.
 Qoşunla yola çıxdı o pəhləvan,
 İran mülkünə doğru oldu rəvan.
 Böyükler Samın yanına getdilər,
 Ona dərclərini bəyan etdilər.
 Dedilər ki, Nuzər – cavan tacidar,
 Ata rəsmi pozdı o zülmkar.
 Əlindən onun ölkə viran olub,
 Dönüb taleyi, bəxti qətran olub.
 Azıb ağlıni, çıxdı yoldan tamam,
 Kəsib lütfünü xaliq ondan tamam.
 Budur arzumuz, Sam – igid pəhləvan
 Çıxıb xəlvə, olsun bizə hökməran.
 Sam İranı düşməndən etmiş azad,
 Ədalətlə dünyanı qılsın abad.
 Ona qul olub, əhdü peyman edək,
 Yolunda əziz canı qurban edək.
 Dedi onlara Sam: -- Düşünsək bir az,
 Belə bir işi tanrı da xoşlamaz!
 Bu Nuzər kimi bir kəyani nejad⁵⁰
 Oturmuş kəmərlə bəldə, xəlvə üstə şad.

Qoyub tac, mən şah olum ölkədə,
 Bunu Sam qəbul eyləməz, ölsə də.
 Elə bir adam yox cahanda yeqin,
 Ürəkdə bu cür arzunu bəsləsin.
 Mənuçəhr şahdan olan qız belə
 Otursaydı bu xəlvədə tac ilə,
 Bilin, torpağında olardı üzüm,
 Onun xidmətində durardım özüm,
 Atası yolundan dönübdürsə şah,
 Yaxınlarda o işləmişə günah,
 Dəmir elə paslanmamışdır hələ
 Cilalanmasında düşək müşkülə.
 Onu mən gərək qaytarım düz yola,
 Seve xalqını, məhrəban şah ola.
 Siz öz keçmişinizdən dönün, bir daha,
 İttəat edin, baş oyun padşaha.
 Sizi yoxsa əfv etməz Allahınız,
 Nə də mərhəmətli olar şahınız.
 Bu dünyada zülmü alovlandırır,
 O dünyada da od sizi yandırır.
 Böyükler peşiman olub bərbəbir,
 Dedilər ki, şah əmri həqiqi əmridir.
 Gəlib dərbara çatdı Sami-səvar,⁵¹
 Qəbul eylədikdə onu şöhriyar,
 Oturdu özüylə Samı yan-yana.
 Dil açdı, dedi əfərinlər ona.
 Edib Nuzər hər mətəbi aşikar,
 Dedi ordu, kütlə nə iş tutdular.
 Belə söylədi Sam: – Ey padşah!
 Sənə daima şadlıq olsun pənəh!
 Qoşundan əgər inciməmiş hökmüdar,
 Bu məlumdu ki, qulda təqsir olar.
 Edib xeyirxahlıq cahanpəhləvan,
 Qocalmış cahan oldu bir də cavan,
 Böyükler gəlib üzr üçün dərğaha,
 Müti oldular başla, canla şahə,
 Cəlal ilə Nuzər çıxıb xəlvəyə,

Ömür sürdü asudə, xoşbəxt yenə.
 Onun xidmətində belə qaldı Sam,
 Şaha doğru yol göstərirdi müdam.
 Sözü yaxşılıqdan salıb hər zaman,
 Nəsihət verirdi şaha pəhləvan.
 Fəridunu, Huşəngi yad etlən,
 Mənuçəhrdən çox misal söylən.
 O hər nə dedi, şah etdi qəbul,
 Atıb zülmü, tutdu yenə doğru yol.
 Ədalət olub ölkədə bərqərar,
 Reiiyyətlə şah mehriban oldular.
 Fəlakətli yoldan qayıtmış şaha
 Nəsihət yeri qalmamışdı daha.
 Şahın xələtiylə yola çıxdı Sam,
 Ona təxt ilə tac verildi ənam.
 Ötüb keçdi günlər, fəqət heç zaman
 Fəlak Nuzərə olmadı mehriban.

Gəlib çatdı Turana bir gün xəbər:
 Mənuçəhr şah öldü, dəfn etdilər.
 Onun oğlu Nuzər olub hökmdar,
 Edibdir bütün ölkəni tarumar.
 Eşitcək bunu türk şahı Pəşəng,
 Dedi: – Vaxtıdır etsəm İranda cəng.
 Gətirdi babası Turu yadına,
 Bir ah çəkdi ki, düşdü od canına.
 Yığıb başına neçə sərkərdəni,
 Mənuçəhr şah olduğu ölkəni
 Ələ almaq üçün Pəşəng hökmdar
 Xəbər verdi, gəldi bütün başçılar.
 Gəlib çatdı Gərsivəzü Bariman,
 Həm Ərcəsbü Gülbədi kimi qəhrəman.
 İki pəncəli Niyyə də var idi,
 Pəşənk ordusunda o. salar idi.
 Cahanpəhləvan, oğlu Əfrasiyab,
 Xəbərdar olunca o verdi cavab,
 Dedi: – Solm ilə Turu bir yad edin!

Gərək qalmaya pərdə altında kin.
 Kimin qızmamış beyni, idrakı var,
 Həqiqət ona görsənər aşiqar.
 Bilərlər ki, iranlılar bərməla
 Bizim başımıza olublar bəla.
 Qisas vaxtı çatmışdır artıq, bilin,
 Gözünüzdən axan qanı üzədən silin!
 Bu sözdən ələ coşdu Əfrasiyab,
 Yeyib yatmadı, qalmadı onda tab.
 Hazırlaşdı, qəlbi dolu kin ilə,
 Pəşəngin önündə danışdı belə:
 – Mənam şirlər ilə girən meydana,
 Rəqibəm mən İran salarına
 Qılinc qaldıraydı əgər Zədişəm,
 Çatardımı Gərsəsiyə təxti-Cəm?
 Qoyardı qədəm əzm ilə meydana,
 Yəqin şah olardı bütün İrana.
 O şey ki, əmanət qoyubdur babam,
 Gərək düşməninədən əlam intiqam.
 Gərək mən qılinc qınından çəkəm,
 Qiyam etləyəm, çarpışam, qan tökəm.
 Nəzər saldı Əfrasiyaba Pəşəng,
 Düşündü: durur qarşısında pələng.
 Biləkdən, döşündən şirə oxşayar,
 Qolunda onun fil qədər qüvvə var.
 Qılincdən itidir kəsərli dili,
 Dənizlək səxavətlidir ver əli.
 Dedi: – Çək qılincı, götür ordunu,
 Gedib viran etlə İran yurdunu!
 O şahın ki, layiqli bir oğlu var,
 Qürurla o şah ərsə baş qaldırar.
 Ata əlsə də, ömrü yetməz sona,
 Odur ki, oğul ad veriblər ona.
 Bu sözdən hamı meydana atdı can,
 Xəbər çatdı İğrirsə nagahan.
 Böyük qorxu çökdü onun canına,
 Fikrli yönəldi şahın yanına,

Dedi: – Ey ağılı, hünərli ata,
 Bütün türklər içrə dəyərli ata.
 Mənuçəhr ölübdürsə, iranlılar
 Deyil binəva, Sami-Neyrəm ki, var,
 Unutma ki, Gərşasb, Qaren kimi
 Nə çox pəhləvanları var mən kimi.
 Bilirsən, qoca qurd necə bir zaman
 Nə Selmə, nə də Tura verdi aman.
 Turan padişahı – babam Zadişəm,
 Başı çərxə yüksəldi, öyrənmişəm.
 Olub keçmiş salmamışdır yada,
 Ədavət nədir, bilməmiş dünyada.
 Hücüm eyləsək biz, xətdir, xəta!
 Düşər ölkə çaxnaşmaya, bil, ata!
 Pəşəng, oğluna baxdı, verdi cavab:
 – Yenilməz nəhəngdir, bil, Əfrasiyab,
 Döyüşlərdə bir erkək aslandır o,
 Gücü fil gücü, mərdi-meydandır o.
 Bū hərbi yürüşdə ona yoldaş ol!
 Verib lazımı məsləhət, sirdaş ol!
 Baba qanını istəməzsə nəvə,
 Haram bir toxumdur, düşübdür evə.
 Bulud ağlayıb seyrələndə duman,
 Yağış çölləri doyuranda sudan,
 Döşər fərşini ot geniş çöllərə,
 Olar atların otlağı dağ-dərə.
 Yaşıl sünbülə qərq olanda cahan,
 Çadır qurmalı çöldə hər qəhrəman.
 Baxıb şadlanın tər çiçək sünbülə,
 Qoşunla hücum başlayın Amülə!
 Dehistanı, Qorqanı viran edin!
 Axar çayları qanla əlvan edin!
 O yerdən Mənuçəhr də bir zaman
 Hücüm eyləyib, Tura ağlatdı qan.
 Döyüş vaxtı Gərşasbı axtarın!
 İgid Qarenin dövrəsini sarın!
 İran onlar ilə bugün fəxr edər,

Həlak etsəniz onları siz əgər,
 Bu işdən baban ruhu razı qalar,
 Bu, düşmənlərin canına od salar.
 Dedi şah İğriresə: – Sen inan.
 Axar sel kimi, mən desəm, arxda qan,

Göy otlar edərəkən çölü lələzar
 Turanlı igidlər yola çıxdılar.
 Hazır oldu Turanla Çin ordusu,
 Əli güzlü Xavərzəmin ordusu.
 Deyərdin qoşunla dolub yer üzü,
 Dönüb Nuzərin bəxtinin də üzü.
 Yaxınlaşdılar Ceyhuna türklər,
 Mənuçəhrin oğluna çatdı xəbər.
 Çıxardı qoşun qarşıya hökmdar,
 Saraydan biyabana yollandılar.
 Sipəhdar Qaren – igid pəhləvan
 Qoşunla Dehistana oldu rəvan.
 Dalınca onun şah Nuzər özü
 Gedir, dillərin əzbəri hər sözü,
 Dehistana gəldi yaxın ordular.
 Toz içrə günəş çöhrəsi oldu tar.
 Hasar qarşısında salıb ordugah,
 Sərapərdə qurdurdu şövkətli şah.
 Dehistanda başlanmamışdı savaş,
 Bu vaxt bir yeni hadisə verdi baş.
 İran mülkünə keçmiş Əfrasiyab
 İki pəhləvanı edib intixab,
 Biri Şemasasdı, biri Xəzrəvan,
 Ayırdı neçə dəstələr ordudan,
 İgid atlı verdi otuz min nəfər,
 Qılınc vurmada hər biri şiri-nər.
 Ürəkdə Sama qarşı kin, atlılar
 Üzü Zabolistana at çapdılar.
 “Ölüb Sami-Neyrəm” – Yayıldı xəbər,
 Ona yas tutub, dəfn edər Zali-zər.
 Bu sözlərdən Əfrasiyab oldu şad,

Dedi: – Düşməne yaxşı bəxt oldu yad.
 Yetişdi Dehistanın ətrafına,
 Quruldu sərapərdə şah oğluna.
 Sayın ordunun istəsəydin əgər,
 Deyim, bilin, dörd yüz kərə min nəfər.
 Baxanda sanardın coşub dağ, dərə,
 Çayırtke, qarışqa dolub çöllərə.
 İgidlər ki, Nuzərlə gəmiş sinə,
 Çatırdı sayı təkcə yüz qırx minə.
 Bunu gördü Əfrasiyab gizlicə,
 Dedi qasidə: – Düş yola bu gecə.
 Alıb namə yazdı Pəşəngə belə:
 Mən axtardığım şey düşübdür olə,
 Sərar Nuzəri ordusuyla yerə.
 Hücumi eyfəsə ordumuz bir kərə,
 Samı görmərik bir daha davada,
 Ölüb getdi şah xidmətindən o da,
 Ona Zali-zər tikdirir məqbərə,
 Çətin ki, vuruşmaq ona əl verə.
 Mənim qorxum ondandı təkcə müdam,
 O getdi, İrandan əlaq intiqam.
 Şəmasas yaqin Zabilistandadır,
 Samın xətti-tacı da ki, ondadır,
 İş görməyə mövqeyində çalış,
 Ağıl sahibi dostu dinlə, danış!
 İşə vaxtı çatdıqda, əl qatmayan,
 Verib firsəti fəvte, çəkmiş ziyan.
 Alıb naməni qasid, açdı qanad,
 Günəş tacı şah yanına çapdı at!

Dağın zirvəsində ağardıqda dan
 Dehistana çatdı keşik ordudan,
 Qoşunlar arasında yollar belə
 Doluydu silah ilə, sursat ilə.
 Bu dəm gəldi bir türk, adı Bariman,
 Deyərdi: ayıq ol, ayıq, ey yatan!
 Yaxından gəlib sezdi ordugahı,

Sərapərdədə gördü Nuzər şahı.
 Gedib türk salarının yanına,
 Xəbər verdi gördüklərindən ona.
 Dedi sonra şahzadəyə: – Biz gerək
 Nə vaxta qədər boş-bıkar girlənək?
 Şahım izn versə mənə, şir kimi
 Bu meydanda yüksəldərəm qədrimi.
 Dadan zərbəmi söyləyər: – Bariman,
 Odur, varsa dünyada bir pəhləvan.
 Dilə gəldi İğriras, o xeyrixah,
 Dedi: – Bariman ortadan çıxsa, ah!
 Qoşun əhli ruhdan düşər, xar olar,
 Döyüşdə zəfər yolları bağlanar.
 Bir adi adam meydana yollayaq,
 Həlak olsa dərde düzək bir sayaq.
 Pəşəng oğluna gəldi bu sözlər ar,
 Üzündən yağdı onun zəhrimar.
 Qəzəblə dedi: – Durma sən, Bariman,
 Zireh tez geyin, al ələ ox, kaman!
 Sənindir bu meydanda ancaq zəfər.
 Nə ağlar, nə mətəm tutar bir nəfər,
 Gəlib meydana çatcağın Bariman,
 Vurub Qarəno nəre o qəhrəman,
 Dedi: – Nuzərin ordusunda əgər,
 Hərif var mənə, göndərin bir nəfər!
 Nəzər saldı Qaren dilavərlərə,
 Tapa dovtələb, meydana göndərə,
 Saçı ağ Qubaddan savay, müxtəsər,
 Cavab vermədi Qarəno bir nəfər.
 Kədərləndi Qaren, çatıldı qaşı,
 Demək, getmək istər böyük qardaşı.
 Qəzəbdən gözündən yaş axdı onun,
 Dedi: – Varmı xeyri belə ordumun?
 Vardı minlər ilə özündən deyən,
 Qoca bir kişi göndərim hərbe mən?
 Böyük qardaşından da o incidi,
 Qoşun qarşısında Qubada dedi:

– Ötüb sinnin artıq, deyilsən cavan,
 Döyüşməz qocaldıqda bir pəhləvan,
 Qoşun içrə vardır böyük hörmətin,
 Şaha göstərir yol söztün, söhbətin,
 Boyansa qana ağ saçın ləltək,
 Zəfərdən gərək büsbütün əl üzək..
 Bu meydanda məğlub olar ordumuz,
 Keçər düşmənin cənginə yurdumuz.
 Qubad sonra tutdu üzün Qarenə,
 Dedi: – İndi də sən qulaq ver mənə!
 Ölumdür həyatın sonu, qardaşım,
 Dəbilqə geyinməzsəm, heçdir başım.
 Gətirdim belə bir günü mən yada,
 Mənuçehrden sonra düşdüm oda.
 Yol almaz göyə ölmədən bir nəfər,
 Ölumdür bir ovçu, şikarî bəşər.
 İki ordu coşsa əgər bir zaman,
 Qılınc zərbəsindən düşər qəhrəman,
 Qalar cisim meydanda, qurd-quş yeyər,
 Başı nizədə göylərə yüksələr.
 Görərsən yataqda biri verdi can.
 Ölüm heç kəsə verməmişdir aman.
 Əgər mən bu dünyanı tərk edəyəm,
 Yerimdə igid qardaşım var, nə qəm?
 Mənə tikdirər ali bir məqbərə,
 Tutar sağlığımın əziz min kərə.
 Yuyar mişk, kafur, gülabla məni,
 Olar məqbərə cismimin məskəni.
 Salamat qal, ey qardaşım, əlvida!
 Ağilla, kamalla yaşa dünyada!
 Bu sözlərlə aldı ələ nizəni,
 Gezişdi bir aslan kimi ərəni.
 Qubada belə söylədi Bariman:
 – Səni cənginə yaxşı salmış zaman.
 Məgər canına qəsd edib ruzigar?
 Bu yaşda səni göndəribdir şikar?
 Belə söylədi Barimana Qubad:

– Uzun bir ömür sürmüşəm mən azad.
 Hər insan doğulmuş ki, bir gün ölə,
 Gecikməz əcəl birçə an da belə.
 Bu sözlə gətirdi atı cövləna,
 Rahat bir ürəklə girib meydana,
 Səhər gün çıxandan qürbə qədər
 Vurub bu ona, o buna zərbələr,
 Nəhayət, qazandı zəfər Bariman,
 Gəlib meydana şir kimi, qorxmadan
 Qubada hücum etdi zübin ilə,
 Dağıtdı kəmərgahını kin ilə.
 Atından yıxıldı qoca qəhrəman,
 O aslan ürəkli igid verdi can.
 Gedir Bariman çöhrəsində qürur,
 Pəşəng oğlunun qarşısında durur.
 Elə bir xələt aldı ki, heç zaman
 Onun mislini olmamışdı alan.
 Qubad öldü, Qaren görünəcə bunu,
 Hücuma apardı bütün ordunu,
 Ucaldı iki ordudan guruhur,
 Sanardın ki, dünya yerindən qopur,
 Qılıncı ki, almaz kimi parladı,
 Dönüb lələ, qandan əpir bağladı.
 Toz içrə, deyərdin ki, şimşək çaxır,
 Günəşdən suya zərli tellər axır.
 Təbil nərəsindən fəza oldu kar,
 Qılıncı axan qanda qərq oldular.
 Qaren hansı səmtə səyirdərdi at,
 Qılıncı açardı fəzada qanad,
 Sanardın ki, almazdı, mərcan səpər,
 Nə mərcan, yerə kin ilə can səpər.
 Sataşdıqda Əfrasiyabın gözü
 Qoşunla ona qarşı gəldi özü.
 Ürək kin dolu, üz-üzə durdular,
 Batınca Günəş hey qılınc vurdular.
 Gecə oldu, Qaren çıxıb ərədən,
 Dehistanə gəldi qoşunla həməni.

Gəlib Nuzəri gördü o pəhləvan,
 Əziz qardaşından ötru bağı qan.
 Doyunca yuxu yatmayan padişah
 Görüb Qareni, ağlayıb, çəkdi ah.
 Dedi: – Sam öləndən bəri mən holə
 Ürək ağrısı çəkməmişdim belə.
 Qubadın əziz ruhu saçsın ziya,
 Yaşa, nail ol daima arzuya!
 Döyüşdə ölüm çatdımı, biz heçik,
 Qəbirdir cahanda bizə son beşik.
 Cavab verdi Qaren: – Doğuldum ki, mən
 Ölüncə geri dönməyim cəbhədən.
 Fəridim qoyubdur başıma papaq,
 Gərək İyrəcin intiqamın alağ.
 O gündən ki, aldım qılncı ələ,
 Belimdən kəməri açmadım mən hələ.
 Ölübsə ağıllı, igid qardaşım,
 Çəkər bu bəlanı mənim də başım,
 Yaşa, şəhriyarım, döyüşdə bu gün
 Pəşəng oğlunu darda qoyduq bütün.
 Ağır itkilər verdi, batdı qana,
 Gətirdi yeni dəstələr meydana.
 Öküzbaşı gürz ilə görçək məni
 Yaxın gəldi Turanın Əhriməni.
 Salınca onun çöhrəsinə nəzər,
 Nə gördüm, gözüm gözlorində gəzər,
 Məni etdi cadu ilə biqərar,
 İşıqlı gözümdə cahan oldu tar.
 Gün axşam olunca qaraldı cahan,
 Qolum qabımadı vurmağa, sən inan!
 Deyərdin: bu anda qiyamət qopur,
 Qara torpağın altına qan hopur.
 Qoşun toz qopardı, qaraldı gecə,
 Qayıtdım döyüşdən, budur, indicə.
 Gecə ordular yaxşı dincəldilər,
 Açılcıq səhər, meydana gəldilər.
 Kəyan rəsmi ilə vuruşsun deyər,

Düzülmüşdü iranlılar cərgəyə.
 Baxıb gördü amadədir bir tərəf,
 Təbil vurdu Əfrasiyab, çəkdi səf,
 Elə toz qoparmışdı ki, atlılar,
 Sanardın, Günəş zülmətə qərq olar.
 Ucaldı iki ordudan vurhavur,
 Tarazlaşdı səhradakı dağ, çuxur.
 Sarındı qoşun bir-birinə ələ
 Ki, qan sel kimi axdı, getdi çölə.
 Hücüm eyləyəndə Qaren hər yana,
 Boyardı tozu, torpağı al qana.
 Hara at səyirdərdi Əfrasiyab,
 Axardı çölə qan seli bihesab.
 İki səmtədən nizə qalxdı göyə,
 Elə vurdular nizəni nizəyə,
 Sarınmış, deyən, bir-birinə ilan,
 Vuruşmaz belə, rəsmidir, şah olan.
 Günəş batdı, çökdü qaranlıq yerə,
 Pəşəng oğlu göstərdi zor Nuzərə,
 Yorulmuş, ezilmişdi iranlılar,
 Döyüşdən çəkilməzdi turanlılar,
 O elacsız meydanı tərək etdilər,
 O səhrada dincəlməyə getdilər.
 Daha Nuzərin gülməyirdi üzü,
 Bilirdi sönüb bəxtinin ulduzu.
 Təbil səsləri susdu, Nuzər bu dem
 Dedi: – Gəlməli Tus ilə Güstəhəm.
 Dodaqlarda ah, qəlblərdə fəqan,
 Hüzura yetişdi iki pəhləvan,
 Töküb göz yaşı, sinədən çəkdi ah,
 Ürək dərini söylədi padişah.
 Cığır qan dolu, qüssədən çəkdi dad,
 Ata sözlərini birer etdi yad.
 Demişdi Mənuçəhr ona, bil yəqin,
 Hücüm eylər İrana Turanla Çin.
 Olarsan o dem qüssədən bağı qan,
 Döyüşdə yetər orduna çox ziyan.

Şahın sözləri doğrulur birbəbir,
 Mənə düşmən hər yerdə üstün gəlir.
 Gören olmamışdı keçəndə hələ
 Ki, türklər çıxartsın qoşun bir belə.
 Siz indi olun Parsa doğru revan.
 Çıxardın hərəmxanəni ortadan.
 Alın, yolların Zavəkuhə sarı,
 Siz Əlborzdə gizlədin onları!
 Qoşundan xəbərsiz çıxın tez yola,
 Bizə üz veribdir təzə bir belə.
 Qoşun əhli tutsa bu işdən xəbər,
 Döyüşdə tamamilə rühdən düşər,
 Fəridun çırağı sönmür aşkar,
 Gedin, saxlayın bir-iki yadigar,
 Sizi bir daha görməyimdir çətin,
 Bilin qadrini bir gecə firsətin,
 Gecə-gündüz, hər anda hüşyar olun!
 Cahan işlərindən xəbərdar olun!
 Qoşundan əgər pis xəbər alsalar,
 Şahənşahlığın qüdrəti sarsılar,
 Siz həddindən artıq kədərlənməyin,
 Fələkdən nəsibi budur taleyin.
 Birini salar qiylü qalə zaman,
 Biri aylesər başda tac şadiman.
 Ölüb öldürüldün, deyil bir məgər?,
 Döyüşdə ölənlər asan can verər.
 Sona çatdı şahın nəsihətləri
 Hüzurda duranlar öpəndə yeri.
 İki pəhləvanı basıb bağrıma,
 Gözündən yaş axdı yanaqlarına.

İki gün qoşun əhli dincəldilər,
 Günəş boylananda üçüncü səhər
 Şahın meyli yoxdu döyüş başlana,
 Ələcsiz qalıb çıxdı o, meydana.
 Qiyas eyləyəndə iki ordunu,
 Onu bir dəniz bil, axar çay bunu.

Çalındı təbil, gurladı kərənay,
 Ucaldı sərapərdədən hay-baray,
 Şahın dergahından çıxan atlılar
 Dəbilqə qoyub, qol-qola çatdılar.
 O yandan da Əfrasiyab ordusu
 Yada salmadan istirahət, yuxu,
 Qoşun səflərin şahmana saldılar,
 Qılınc, nizə, zubin ələ aldılar.
 Ağır gürzlər əldə bənzər dağa,
 Zirehli qoşun başladı coşmağa,
 İki çay arasında səf çəkdiilər,
 Görünməzdi dağ, axtaraydın əgər,
 Qaren mərkəzində durub ordunun,
 Bütün cəbhəyə şahla oldu sütun.
 Sağa başçı Nəstuh, Şapur idi,
 Təlimansa sol səmtə məmur idi.
 Səhərdən ikində çağına qədər
 Dəniz, dağ, dərə görmədi bir nəfər.
 Sanardın qılınclar qürurla enir,
 Ağır atlar altında sızlardı yer.
 Salınca yerə nizələr kölgə düz,
 Şahın ordusuna xətər verdi üz.
 Qarabəxt idi çünki iranlılar,
 Döyüşdə zəfər çaldı turanlılar.
 Qoşun sağ cənahdan pozuldu həmə,ən,
 Dönüb qaçdı bir çoxları cəbhədən.
 O demə ki, Şapuru öldürdülər,
 Deyərdin ki iranlılar öldülər.
 Vuruşqan o turanlılar nəgəhan
 Dehistana üz qoydular ordudan.
 Gecə-gündüz orda gedirdi savaşı,
 Neçə vaxt iki ordu etdi təlaş.
 Hasar oldu çün məskəni Nuzorin,
 Alındı hasara yolu türklərin
 Durub gözləməkdən çəkirdi əzab,
 Suvariləri düzdü Əfrasiyab,
 Kərxanə verdi ki, ey namidar,

Qalıbsan igid Viysədən yadigar.
 Götür ordunu, vaxtı etmə hədər,
 Kəsə yolla Parsa yetiş birtəhər.
 Bil, iranlılar orda saxlar köçü,
 Yəqin atlılar yolda haqlar köçü.
 Gəlib Qarenə çatdı bundan xəbər
 Ki, Əfrasiyab Parsa şəbxun edər.
 Qəzəbdən onun düşdü od canına,
 Pələngtek gəlib Nuzərin yanına,
 Dedi: – Bu Turanşah nə namərd imiş,
 İran şahına gör o nə eyləmiş?
 Böyük bir qoşun göndərib gizlicə,
 Divan tutmaq istər köməksiz köçə.
 Hərəm əhlini qılsa türklər əsir,
 Bizim ordu möğlub olar, ey əmir!
 Necə gozdirək onda başda papaq?
 Kərxan dalınca gərək ar çapaq.
 Uanında yemək var, axar çeşməz var,
 Sənin varlığımla qoşun ruhlanar.
 Sıxılına, dayan bir zaman, çəkmə ah,
 Yenilməz, mətin olmalı padişah.
 Gedim onları haqlayım mən gərək.
 Əzilsin yarı yolda düşmən gərək.
 Dedi şah: – Bu fikrin əbəsdür, əbəs,
 Səni orduda bəs kim etsin əvəz?
 Təbil səslənib, banlayanda xoruz
 Köçün ardınca getdi Küstəhm, Tus.
 Köçə tez çatırlar, bına ol əmin,
 Nə lazımsa, onlar edərlər yəqin.
 Bir anlıq qəmə qüssədən keçdilər,
 Açıb süfrə, birlikdə mey içdilər.
 Gedib Qarenin mənzilinə o dəm,
 Bulud kimi toplandı gözlərdə nəm,
 Deyib, dinləyib bər sözü aşikar,
 Nəhayət, verildi belə bir qərar:
 Bu gün Parsa doğru gərək yollanaq,
 Bu yerdə dayanmaq nahaqdır, nahaq.

İranlı qadınlar ki, o yerdədir,
 Orlarsa düşmən əlində əsir,
 Qalarını daha bizdə səbrü qərar?
 Qılın kim vurar, nizə kim qaldırar?
 Qaren pəhləvanları tutdu dilə,
 Qərarlaşdı Şiduşla, Kəşvad ilə.
 Gecə çün yarı oldu, iranlılar
 Səfər əzmi ilə hazırlandılar.
 Qala daxilində igid Kəjdəhem
 İgidlər yanında dayanmış o dəm.
 Təbil, fil, qoşunla yol üstə haman,
 Qala xaricində durub Bariman.
 O idi yaxan Qarenin canını,
 O idi Qubadın tökən qanını,
 Görünce onu, döndü bir aslana,
 Macal vermədi əl aç Barimana.
 Onu nizə ilə ələ vurdu ki,
 Qırıldı belə ortadan tən iki.
 Qoşun mətəmə batdı başdan-başa,
 Qoyub qaçdılar bir çoxu dağ-daşa.
 Gecə vaxtı Qaren çıxıb ortadan,
 Dalınca qoşun Parsa oldu rəvan.

Xəbər tutdu Nuzər ki, Qaren gedib,
 Dalınca hasarı o da tərək edib,
 Çapıb getdi bəlkə yaman gün ötə,
 Fələk salmaya başını zillətə.
 Gəlib çatdı Əfrasiyaba xəbər
 Ki, Nuzər düşübdür daha dərbədə.
 Qoşun toplayıb getdi bəlkə çata,
 Bir aslan kimi çəkdi məhmiz ata.
 Gəlib haqladı çün İran şahını,
 Qaçan düşmənin aldı meydanını.
 Çalışdı ki, şahla gələ üz-üzə,
 Başın tacıdanı bədəndən üzə.
 Qaçıb qovdular, səbh olunca gecə,
 Bilən olmadı səbh açıldı necə?

Asıldı fəzadan günəş telləri,
 Çapıb gözdi Əfrasiyab Nuzəri.
 Cahan toz içinde qaraldı bütün,
 Ələ keçdi axırda Nuzər o gün.
 Yanınca qoşun min iki yüz nəfər,
 Penahdax gəzirdi şah, amma hədəf.
 Hey at çapdılar, hey yol axtardılar,
 Yənə oldular min bəlaya düşər.
 Nəzər sal, fələk, gör, nə işlər edir?
 Elə bir qoşun oldu şahla əsir.
 Fələk işlərini düşünsən bir az,
 Olan yox qəzanın əlindən xilas.
 O gah qaldırar, təxt verər, tac verər,
 O gah da soni torpağa endirər.
 O, dostdurmu, düşmənmidir, tapmadıq,
 Verər gah sənə xalis iç, gah qabıq.
 Ucaldarsa da başını göylərə,
 Yəqin bil, soni çarpacaqdir yerə.
 Dedi sonra Əfrasiyab orduya:
 – Gedin, baş çəkin dağda hər pusquya,
 Görtün, hardadır Qaren, o pəhləvan!
 Aman verməyin ki, çıxsa ortadan.
 Ona söylədidar ki, o filbədən
 Dehistana gedibdir axşam ikən.
 Bu işdən kədərlandı Əfrasiyab,
 Yeyib yatmadı, çəkdi çox izzət
 Ki, Qaren səlamət çıxıb ortadan,
 Fikirdən qaraldı gözündə cahan.
 Dedi Viysəyə: – Şanlı sərkərdəsən,
 Oğul qanını qoyma gəl yerdə sən,
 Qaren qurtarıb, başlasa bir də cəng,
 Önündə onun tab gətirməz pələng.
 Döyüşkən bir ordu götür, durmadan
 Onu izlə, çat, zərbə vur arxadan!

Turan ordusundan seçib dəstələr,
 Yola düşdü Viysə açılcaq səhər.

Hələ Qarenə çatmadan qəlbi çək
 Gördü əziz oğlu olubdur həlak.
 Turan ordusundan neçə pəhləvan
 Ölübdür, onunla düşüb yanbayan.
 Yatıb bayrağı, parçalanmışdı kus,
 Kəfən lələ rəngində, üz səndərus⁵².
 Xəbər çatdı çün Qarenə Viysdən,
 Onu izləyən kinli sərkərdədən.
 Neçə atlı qıldı rəvan Zabıla,
 Özü günçixan səmtə düşdü yola.
 Oğul dərdi ilə olub bağrı qan,
 İgid Viysə də Parsa oldu rəvan.
 Qaren Parsdan çıxdı, dönsün geri,
 Göründü solunda Turan ləşkəri.
 Toz içrə qara bayraq oldu əyan,
 Qabaqda qoşun başçısı pəhləvan,
 Döyüş axtarırmış hər iki tərəf,
 İgidlər durub döş-döşə, çəkdi səf.
 Ucaldı qoşundan sosi Viysənin.
 Ki, getmiş bada təxti-tacın sənin
 Bütün ölkəni biz keçirdik ələ,
 Sahib ordumuz aləmə vələlə.
 Hara sən qaçırsan, mənə söylə bir,
 O dəmdə ki, şahın olubdur əsir?
 Dedi: – Qarenəm mən, bunu yaxşı bil,
 Bu tufan, bu sel heç dizimdən deyil!
 Dehistanı tərk etmədim qorxudan,
 Hanı pəhləvan oğlun, o Barıman?
 Qisas aldım ondan, vurub nizəni
 Dalınca gerək göndərim mən sənə,
 Qopardı hər iki qoşun toz-duman,
 Nə Ay görsənirdi, nə də asıman.
 Savaş qopdu, deydi ləşkər ləşkərə
 Axar çay kimi qan töküldü yerə.
 Qaren Viysənin üstünə sürdü at,
 Deyərdin qaçan Viysə açmış qanad,
 Edib Viysə can qorxusundan fərar,

Qırıldı o meydanda çox namidar.
O gün Viysenin bəxti oldu qara,
Qarendən qaçıb axtarırdı çara,
Gəlib verdi Əfrasiyaba xəbər,
Ürəkdə oğul dərdi, üzdə kədər.

Qoşunlar ki, Ərmandan oldu rəvan⁵³
Axıtmaq üçün Zabilistanda qan,
Şəmasas Ceyhun çayın adladı,
Üzü Sistana doğru çapdı atı.
Xəzərvan, başında otuz min nəfər,
Hamı adlı-sanlı igid türklər
Qılınc beldə, gürz əldə, şən, bəxtiyar,
Gəlib Hiymənd şəhrinə çatdılar
Gurabdaydı Zal, Sam üçün bağı qan,
Qəbir tikdirirdi ona pəhləvan.
Şəhər içrə Mehrab qalmışdı tək,
Açıq gözlü idi o, parlaq ürək.
Bir elçi çağırırdı igid, qəhrəman,
Şəmasas hüzuruna oldu rəvan.
Gedib elçi çatdıqda verdi səlam,
Dedi: – Göndərib şah Mehrab pəyam.
Deyir ki, Turanşah uca bəxt ilə,
Sağ olsun görüm, tac ilə, xəlt ilə!
Ərəb şahı Zöhhak olubdur babam,
Elə zənn etmə bugün mən şadam.
Qohumluqla mən can satın almışam,
Əlacsız qalıb, bunca alçalmışam.
Mənəm Zabilistanda bir hökmdar,
Əlimdə varımdır böyük ixtiyar,
Ölüb Sam, mətəmdədir Zali-zər,
Gah ağlar ona, gah da tərif edir!
Olur şad könülüm o tökdükcə yaş,
Üzün görməyəydim onun bir də kaş.
Böyük pəhləvan, bir sözüm var sənə,
Qəbul eyləyib, ver də möhlət mənə,
Qoy Əfrasiyab yanına bir nəfər

Adam göndərim – başlı, sahibhünər,
Ona sirrimi bir-bir etsin bəyan,
Çıxar onda sözgəzdiren ortadan.
Hədiyyə ona göndərim simü-zər,
Əlavə görüm, şah nələr istəyər?
Dese: gəl mənim yanıma, bil yəqin,
Qul ollam önündə uca textinin.
Verərdim ona şahlığı, ölkəni,
Bu sonsuz kədər tərk edərdi mənə.
Sənə pisliyim yetməz, ey pəhləvan,
Varım, dövlətim də sənindir, inan!
Şəmasası tutdu belə al dilə,
Girişdi işə başqa tədbir ilə.
Zalın yanına göndərib bir çapar,
Dedi: – Quş kimi, uç tez xəbər apar!
Zala söylə: işlər yamandır, yaman,
Bir an da gecikmə, amandır, aman!
İki pəhləvan çəngə hazır gəlir,
Bu türk ordusu sanki qızmış bəbir.
İki yolla hirməndə çatmış səhər,
Pul ilə dayandırmışam birtəhər.
Gələrkən kecikmənsə əgər birçün an,
Çatar kamına düşmənsə, ey pəhləvan!
Çapar çatdı, Destanə verdi xəbər,
Olub bağı atəş kimi şöləvər,
Döyüşkən bir ordu alıb durmadan,
Qoçaq Mehraba sarı oldu rəvan.
Gəlib gördü: Mehrab möhkəm durur,
Başında ağıl, görkəmində qürur.
Düşündü: – Nə mənası var qorxmağın?
Xəzərvan ilə bir ovuc torpağın
Yanımda mənim fərqi yoxdur dedi,
Bir az dincəlib, yaxşı içdi, yedi.
Dedi Mehraba: – Ey ağıllı kişi,
Gözəl sahmana salmışam hər işi.
Gecə vaxtıdır, indi qoy mən gedim,
Bir əl gəzdirim onlara, qan edim.

Verim düşməyə gəlməyimdən xəbər,
 Qəzəb yoxsa, bağrımda tüğyan edər.
 Qoluna keçirdi ağır bir kaman,
 Cida boyda bir ox götürdü haman.
 Baxıb, pəhləvanın yerin bəllədi,
 Atınca, fələk "afərin" söylədi.
 Nişan aldı, üç ox atıb üç yerl
 Ucaldı ünü düşmənin göylərə.
 Yığıldı qoşun ohli olcaq səhar,
 Gəlib oxlara saldı hər kəs nəzər,
 Dedilər: – Bu oxlar onundur, onun,
 Belə qüdrəti yoxdur özgə qolun
 Günoş boylanıb, aləmə sopdı nur,
 Qopardı təbil nərəsi guruhur.
 Kərənay, nağara, iri zənglər
 Çalındı, səs ilə ayıldı şəhər.
 Sorapərdəni Zal çatdı filə,
 Şəhərdən bir ordu çıxardı çölə
 Qoşunlar gəlib durdular üz-üzə,
 Toza döndü dağlar, yayıldı düzə.
 Xəzərvan əl atdı əmud-qalxana,
 Çilovtökmə çapdı atın meydana.
 Zalı sinəsindən elə vurdu ki,
 Zireh xırçalandı, bölündü iki.
 Geri döndü meydandan o namidar,
 Dalınca onun kabilistanlılar,
 Zireh əyninə geydi Zali-delir⁵⁴.
 Deyərdin, dönüb meydana gəldi şir,
 Əlində Samun gürzü o pəhləvan,
 Başında qəzəb atəşi, bağrı qan.
 Xəzərvan eyildi yəhər qaşına,
 Zalı gürzü endi onun başına,
 Olub zərbəsindən döbilqə xəmir,
 Axıb qan, pələng cildinə döndü yer,
 Yıxıldı Xəzərvan yerə tir kimi,
 Seyirtti atı Zali-zər şir kimi,
 Bağırtdı ki: – Gəlsin, Şəmasas hanı?

O gizləndi, dondu damarda qanı.
 Toz içrə şikar axtaran Zali-zər
 Qılınc əldə, Gülbada saldı nəzər,
 Zalı gürzünə çün sataşdı gözü,
 Çalışdı ki, qaçsın, itirsün izi,
 Kamanda bir ox çilləyə qoydu Zal.
 Atıb, söylədi: – Gəldi, Gülbəd, al!
 Gedib ox dağıtdı kəmərbəndini,
 Polad zəncirin qırdı hər bəndini.
 Tikildi belindən yəhər qaşına,
 Oturdu qoşun Gülbədin yasına.
 Sərildi yero çün igid pəhləvan,
 Saraldı Şəmasas üzü qorxudan.
 Ürək qalmadı onda çarpışmağa,
 Çevirdi atın başını qaçmağa.
 Qovur düşməni zabilistanlılar,
 Gedirdi qabaq səfədə Zali-səvar.
 Döyüş meydanında qoyub leşləri,
 Hücuma gələnlər qaçırdı geri.
 Şəmasas o domdə ki, çıxdı düzə,
 Nə gördü ki: Qaren golir üz-üzə.
 O ki, öldürüb Viysenin oğlunu,
 Dağıtmışdı, qırılmışdı bir ordunu.
 Qoşun qarşısında qoşun çəkdi səf,
 Şəmasasla Qaren – həra bir tərəf.
 Qaren bildi, kimlərdir onlar belə,
 Yene Zabilistanda düşmüş çölə
 Döyüş təbli çaldırdı, kəsdi yolu,
 İşə düşdü nə pəhləvanlar qolu.
 O yorğun, o əzgin düşən ordudan
 Göyə qalxdı bir həmlədə toz, duman,
 Şəmasas gördü xarəbdır işi,
 Əkildi, yanınca beş-altı kişi.
 Turan mülkünə üz tutub çapdı at,
 Ölümən çətinliklə tapdı nıcat,
 Turan şahına gəldi, çatdı xəbər
 Ki, başsız qalib yerdə sərkərdələr.

Tutaşdı oda qəlbi, çəkdi fəqan,
 Gözündən yanaqlarına axdı qan.
 Qəzəblə bağırdı: – O Nuzər hanı?
 Verin Viysəyə, tam halaldır qanı.
 Gərək öldürəm şahı, yoxdur çaram.
 Yeni bir ədavət odu yandıraram.
 Dedi cəllada: – Çək onu meydana,
 Kəsib başını qərq ilə al qana!
 Bu fərmanı Nuzər bilib, çəkdi ah,
 Həyatından əl üzdü o padişah.
 Çığır-la-bağırla böyük izdiham,
 Bir ordu gedib Nuzər üstə tamam,
 Tutub, bağlayıb nəzərin qolları,
 Şahı çəkdiilər əjdahaya sarı.
 Çıxardıb onu zülm ilə xeymədən,
 Ayağı yalın, xar, çıpaqbədən.
 Onu görçək Əfrasiyab, açdı dil,
 Gətirdi babası kinindən dəlil.
 Açıb Səlm ilə Turdan dasitan,
 Nə şahdan utandı, nə də tanrıdan.
 – Sənə bu cəzalar da azdır hələ
 Dedi, bir qılınc aldı kinlə ilə,
 Qəzəblə ilə zərbə vurdu ona,
 Bədən bir yana düşdü, baş bir yana,
 Mənuçəhr şahın ümidli olan
 Oğul öldü, həm qaldı şahsız İran.
 Başında ağıl, huş varınsa əgər,
 Geyinmə tamalı paltarı sən hədər,
 Sənintək görüb xətti-tac çoxları,
 Oxu qəmli dastanları sən barı!
 Tutaq, yüksəlib, arzuna çatmısan,
 Demək, arzu, istək daşın atmısan.
 Qara torpağa bağladın bel nəçin?
 O torpaq səni ölmüş istər yəqin.
 Əlinlə yəhlələnsə də asıman,
 Yerin altıdır son məkanın, inan!
 Əsirlər gəlib qarşıda durdu xar,

Aman istəyib etdilər ahü-zar.
 Bunu gördü İğriras oldu məlul,
 Bu zülmü edə bilməyirdi qəbul.
 Düşündü ki, bunlarda yox bir günah,
 Niyə öldürür bunları padişah?
 O iqdām edib, xeyirxah bir işə,
 Gəlib yalvara-yalvara xahişə,
 Dedi: – Bunların yox əlində silah,
 Vuruşmaz, döyüşməzlər, ey padişah!
 Əsir boynunu vurmağın xoş deyil.
 Eniş var bu yüksəlmək ardınca, bil!
 Günahsızların girmə can qəsdinə
 Qolu bağlı ver onları sən mənə.
 Edim onları həbs bir dağda mən,
 Keşikçi qoyum, gözləsinlər həmə,
 Qoy etsin hamı Saridə ahü zar,⁵⁵
 Saqın qan axıtmaqdan, ey hökmdar.
 Qulaq asdı diqqətlə Əfrasiyab,
 Gəlib rəhmə, kəminçə verdi cavab,
 Dedi: – Onları Sariyə göndərin!
 Çəkin zəncirə, çox əziyyət verin!
 Bu fərmanı verdi, düzəldi yola,
 Qoşunla çapırdı atı dördnala.
 Qovub atları terləyə-terləyə.
 Dehistandan o gəldi, çatdı Reyə.
 Kəyan tacını aldı, qoydu başa,
 İran xətti çatdı o qəlbi daşa.

Xəbər çatdı Qostəhmə, Tusa o gün
 Ki, şahlıq bəsatı pozulmuş bütün.
 Qılıncı kəsilmiş başı Nuzərin
 Tacı düşməne çatmış o sərvərin.
 Üzə əl atıb, saçların yoldular,
 İran mülkünü çulğadı ahü-zar,
 Yaxa açdı sərkərdələr gözde qan,
 Ucaldı göyə ölkədə ah-aman;
 Tutub Zablistana üz, getdilər,

“Şahım, vay” deyə, ahü-zar etdilər.
 Zala çatdılar sinədə dərdu qəm,
 Yanaqlarda qan, başda kül, gözdə nəm,
 Dedilər: – Sən ey qəhrəman, tacidar,
 Bize şahımızdan öziz yadigar,
 Başın yerdə axtarmasın tac barı,
 Şahın qanı islatdı torpaqları.
 Bu yerlərdə bitki göyərse əgər,
 Güneş qarşısında yero baş öyər,
 Ata matəmində necə bir uşaq,
 Gözü yaşlıyıq, sən bizə dayaq!
 Mənuçehrdən tək o idi nişan,
 Ona baş əyirdi, bilirsən, cahan.
 Qılıncla kəsildi başı, oldu xar,
 Onun matəmində cahan ağlayar.
 Qılınclar qınından çəkilsin görək,
 Qana qan alağ, çoxlu qurban verək.
 Fələk də əza saxlamışdır, inan,
 Yero indi qan yağdırar asiman.
 Gəlin göz dolu siz də qan ağlayın,
 Atın bu libası, qara bağlayın!
 Şahın matəmində görək hər kəsin
 Gözündə yaş olsun da, qəlbində kin.
 Bu sözdən hamı ağladı zar-zar,
 Deyərdin tutub od, alovlandılar.
 Qəsəm yad edib Zal dedi: – Hoşrodek
 Qılınca qına qoymayım mən görək.
 Yohər taxtım olsun əlimdə yaraq,
 İti nizəm ancaq mənə bir dayaq.
 Üzəngiindən heç vaxt ayaq üzməyim,
 Dəbilqə qoyum, başda tac gəzməyim.
 Nədir, bilməyim, istirahət, yuxu?
 Gözümdən axa sel kimi qanlı su.
 Şahın ruhuna heqq-pərvərdigar
 Əzizlər məqamında versin qərar.
 Sizə həm budur istəyim dünyada:
 Böyük tanrımız səbr qılsın ətə.

Bizi ölmək üçün doğubdur ana.
 Kimin qüdrəti var bu əmri dana?
 İgidlər qisas almağa getdilər,
 Saride əsirlər tutunca xəbər,
 Turan şahının qorxusundan tamam
 Yeyib yatmağı bildi onlar haram.
 Sifariş gəlib çatdı İğrirsə
 Ki, sən xeyirxahsan bu gün hər kəsə.
 Ölüməndə bizə sən veribsən nicat,
 Quluq biz, sənindir bu can, bu həyat.
 Bilirsən, durur Zabilistanda Zal,
 Durur Kabilistan şahında cədal,
 Bu torpaqda Bərzinlə Qəren durar,
 Bu meydanda Xərrad, Kəşvad var.
 Qırılsa hamı, bir nəfər qalsa da,
 Bil, İrani verməzlər onlar yada.
 İgidlər hücum etsələr, siz bilin,
 Oyar nizo ilə gözün düşmənin.
 Düşər qorxu Əfrasiyab canına,
 Susar onda məhbusların qanına.
 Tacı başda qalsın deyə zülmkar
 Günahsızların boynunu vurdurar.
 Ümid indi qalmışdır İğrirsə,
 Bizi həbsdən o xilas eyləsə,
 Dağılıq cahanda hərə bir yana,
 Həmişə duaçı olub biz ona,
 Gedib vəsfini şahlara söylərik,
 Açıb tanrıya əl, dua eylərik.
 Belə verdi İğrirsə onda cavab:
 – Bu cür eyləsəm, mütləq, Əfrasiyab
 Məni aşkara düşmənlər adlandırar,
 Olub Əhrimən, aləmi yandırar.
 Görək başqa bir yol düşünsün başım
 Ki, mənə günah görməsin qardaşım.
 Qisas almara əzm edən Zali-zər
 Qoşunla olarsa bizə həmləvər,
 Gəlib Sariyo çatsa Dastani-Sam⁵⁶,

Ona tapşırırdım sizi mən tamam,
 Özüm Amülü tərk edərdim naçar
 Ki, guya döyüşdən mən etdim fərar.
 Bu sözlərdən iranlılar oldu şad,
 Qoyub torpağa üz, edib həqqi yad
 Əsirlər bir anda çıxartdı qərar,
 Yola saldılar Sarıdən bir çapar,
 Uzaq bir yolu at çapıb dördnala,
 Əsirlər dilindən yetirsin Zala,
 Desin: tanrı lütfü bizə oldu yar,
 Həyan çıxdı İğrİRƏS, o namidar.
 Qılıb əhdü peyman biz o sərvərə,
 Onımla sözü qoymuşuq bir yərə,
 İrandan hücumə keçən vaxt Zal
 Gəlib Saridə qaldıra qiyul qal.
 Zal İğrİRƏSə zor gəlirə deyər,
 Qılıb Amülü tərk, qaçsın Reyə.
 Qoy olsun bu İğrİRƏSə bir əsas,
 Olaq əjdaha pəncəsindən xilas.
 Gəlib Zabilistana çatdı çapar,
 Zala söylədi mətləbi, hər nə var.
 Çağırdı dilavərləri Zali-zər,
 Əsirlər nə istərdi verdi xəbər.
 Dedi: – Ey böyük qəhrəmanlar ki, siz,
 Döyüşdə pələngə bərabərsiniz.
 Deyin, kimdə vardır elə bir ürək,
 Vuruşsun bu meydanda mərdənə tək.
 Həmin anda Kəşvad qoyub əl döşə,
 Dedi: – Hazıram mən bu müşkül işə.
 Dedi Zal ona: – Afərin, afərin!
 Sevinc ilə keçsin sənin günlərin
 Qoyub Amülə üz igid pəhləvan,
 Qoşun Zabilistandan oldu rəvan,
 Xəbər tutdu İğrİRƏS, o xeyrixah
 Ki, Zal Amülə göndərirdi süpəh.
 Təbil vurdu, ordu çəkildi geri,
 Əsirlərsə Saridə qaldı diri.

Gəlib Sariyə çatdı Kəşvad çün
 O məzlumları azad etdi o gün.
 Birər at verib onlara pəhləvan,
 Hamı Zabilistana oldu rəvan.
 Samın oğluna gəldi, çatdı xəbər
 Ki, Kəşvad səfərdən zafərlə döner.
 Verib qasidə geydiyi paltarı,
 Barındırdı əhsanla yoxsulları.
 Qədəm basdı Kəşvad çün Zabilə,
 Qucaqlaşdı o, qəhrəman Zal ilə.
 Görüncə əsirlər gəlib, Zali-zər
 Salıb onların halına bir nəzər,
 Pələng pəncəsində qalanlardılar,
 Gəlib rıqqətə ağladı namidar.
 Yənə yadına düşdü Nuzər, o şah
 Başa kül töküb ağladı, çəkdi ah.
 Şəhərdə çox hörmət edib onlara,
 Köçürtdü gözəl qəsə, eyvanlara...
 Necə Nuzərin sağlığında yənə
 Horə çatdı öz tacına, taxtına.
 Elə bir bəsat qurdu Dəstan o gün
 El, ordu onamdan barındı bütün.
 Reyə çatdı İğrİRƏS – o xeyrixah,
 Onun işlərindən xəbər tutdu şah
 Dedi: – Bu nə işdir ki, əl atmısan,
 Mənim şəhdimə sən zəhər qatmısan,
 Dedim: onları öldür, ey qardaşım,
 Demək, sən qədər işləmirdi başım?
 Öz ağlınlamı bu işi etməsən?
 Mənim əmrimin ziddinə getməsən?
 Nə lazım ağıl, elm cəngavərə?
 Gərək atsın heysiyyəti bir kərə.
 Ağilsız gərək beyni cəngavərin,
 Ağıllı olan başda axtarma kin!
 Cavab verdi Əfrasiyaba belə:
 Otur indi bir anlığa fikr elə!
 Əlindən yamanlıq gəlirsə əgər,

Burax pisliyi, tanrıdan et həzər.
 Görüb çoxları son kimi taci-təxt,
 Kimə yar olub daim iqbal, bəxt?
 Dayanmışdı odla zəka üz-üzə,
 Çetindi dözə o ağıllı sözo.
 Dəli fil kimi coşdu Əfrasiyab,
 Qılınca əl atmaqla verdi cavab.
 Belindən onun vurdu, böldü yarı,
 Qanıyla boyandı çölün daşları.
 Bu işdən xəbər tutdu Zal pəhləvan
 Ki, İğrirsə div tutubdur divan.
 Dedi: – Bəxti dönmüşdür indi onun,
 Gərək təxti-tacı ola sərnigün.
 Səfər təbli düydürdü çün Zali-zər,
 Qoşun toplayıb, gəldi sərkərdələr,
 Yola düşdü Parsa tərəf durmadan
 Ürəkdə qəzob atəşi qəhrəman.
 Yayıldı qoşun deryadan-deryaya,
 Tozu pərdə çekdi Günəşlə Aya.
 Tez Əfrasiyaba yetişdi xəbər:
 Sam oğlu alıb ordu, Parsa gələr.
 Çıxardı qoşun Reydə, Xarə tərəf,
 İnadla vuruşma üçün çekdi səf.
 Vuruşmaqda idi qabaq dəstələr,
 Deyərdin: ona yer üzü dar gələr.
 Çox idi ölən hər iki ordudan,
 Neçə pəhləvan şir kimi verdi can.

ZƏV TƏHMASİBİN PADŞAHLIĞI

Yığıb Zal əyanları bir gecə,
 Danışdı ki, Əfrasiyabla necə
 Vuruşmuş onun pəhləvan dostları,
 Döyüş dostları, qəhrəman dostları.
 Deyirdi ki, bu, doğrudur, pəhləvan
 Olar bəxt ilə, güclə xalqa həyan.

Bizə bir nəfor şahməşəb şah gərək,
 Ötən sözlərə yaxşı mənə verək.
 Deyərlər: gəmiyə əgər ordular,
 Onun yelkəni şah təxti olar.
 Şah övladı Göstəhm ilə Tus əgər
 Qoçaqdırsalar da, yox onlarda fər.
 Heyf yaraşmaz onlara taci-təxt,
 Gərək padişahda ola nurlu bəxt.
 Gərək tanrı fərri ona yar ola,
 Təxti də bütün aləmə nur sala.
 Fəridun soyundan çox axtardılar
 Uca təxtə layiq olan hökmdar,
 O, Təhmasibin oğlu Zəvdi fəqət,
 Başında ağıl vardı, həm mərifət.
 Qoşunla Qaren, möbid, bəm mərzban,
 Bəmin, Gərzbandan keçib, durmadan⁵⁷
 Apardı Zəvə bir belə müjdəni
 Ki, gözler İran taci-təxti soni.
 Bütün ordu, başda sipəhdar Zal
 Sənə təxti-tacı biliblər həlal.
 Qaren söylədi, Zəv onu dinlədi,
 Nə lazımdı, möbidlər açdı, dedi.
 Qarenlə Zəlin yanına gəldi Zəv,
 Kəyan tacını qoydu; yüksəldi Zəv,
 Yeni şahı təbrikə Zal açdı dil,
 Çıxıb təxtə Zəv, şahlıq etdi beş il,
 Qocaydı, çatırdı yaşı həştada,
 Ədalətlə dövrən sürüb dünyada,
 – Haramdır, – dedi, – orduya pis eməl,
 Ulu tanrıdan üzmedi bir an əl.
 Basıb-kəsməyə, həbsə yol vermədi,
 Beş il bir kəsi bir kəs öldürmədi.
 Qəhotlik fəqət aləmə vurdu od,
 Nə sünbül göyərdi, nə də bitdi ot.
 Yağış yağmadı, döndü torpaq daşa,
 Satıldı qızılla çörək baş-başa.
 Qoşunlar durub üz-üzə səkkiz ay,
 Nə hay gəldi bundan, nə ondan haray.

Nə baş verdi meydanda bir gün savaş,
 Nə sərkərdə etdi, nə ordu təlaş.
 Elə işləri saldı achiq dara,
 Pozuldu qoşunlar, kəsildi çara.
 Düşündü, daşındı hamı bir kərə,
 Günahkar bizik, qətrə düşməz yerə
 Yayıldı bu sözlər geniş ölçüdə,
 Zəvin yanına gəldi bir elçi də
 Dedi: – İndi ki, ömrümüz dünyada
 Gedir yüz məşəqqətlə hər gün bada,
 Gəlin torpaq üstündə az qan tökək,
 Bu düşmənçilikdən tamam əl çəkək.
 Usanmışdı sərkərdələr hərbdən,
 Çörəksiz necə çarpışar hərbdən?
 İki ordu gəldi belə sazişə:
 Ki, qan tökməyi etməsinlər peşə.
 Hərə öz yerini tutub dünyada,
 Olub keçmiş salmasınlar yada.
 Dedilər: – Pikənd dəryasından tutaq
 Turan mülkünə həm yaxın, həm uzaq,
 Xütəndən belə Çinədək hər yerə,
 Sunurlar çəkib verdilər türklərə⁵⁸
 Turan paytaxtı elə bir şəhər
 Seçildi ki, əl atmasın Zali zər.
 Elə qurdu sərhəddi iranlılar,
 Hücüm etməsin bir də turanlılar.
 Qoşun aldı, Parsa tərəf getdi Zəv,
 Qocaydı, cahanı cavan etdi Zəv.
 Qoyub Zabilistana üz Zali-zər,
 Götürdü hərə qismətindən bəhər.
 Bulud kişnədi, dağda yağdı yağış,
 Vuruldu yerə gül-çiçəkdən naxış,
 Gəlintək bəzəndi dübarə cavan,
 Bulaqdan su axdı, bağ oldu cahan.
 Adamlar pələngə dönərsə əgər,
 Cinayət üzündən zəmanə döner.
 Çağırdı Zal əyanları, getdilər,
 Ulu tanrıya min dua etdilər,

Qəhətlik itib, gəldi bolluq ili,
 Demək, tanrı qurtardı dardan eli,
 Qurub el-oba məclis, əyləndi şən,
 Silindi ədavətlə kin qəlbədən,
 Bu minvalla keçdi beş il ruzigar,
 Bilən olmadı qəm, kədər, ahü-zar,
 Yənə döndü iranlının bəxti, ah!
 Vəfat etdi Zəv – rəhmdil padşah.

GÖRŞASBIN PADŞAHLIĞI

Zəvin vardı bir oğlu adabə yad,
 Ona şah vermişdi Görşasb ad.
 Oturdu Kəyan xətinə o cavan,
 Başa tac qoyub, oldu bir hökmran.
 Ata barigahında tutdu qərar,
 Cahan tapdı rəvnəq, yetişdi bahar
 Belə keçdi bir müddət axşam-səhər,
 Bəla şəxsi verdi kinli bəhər.
 Xəbər çatdı Turana ki, Zəv ölüb,
 İran xətinə boş, sahibsiz bilib,
 Reyin Xarına gəldi Əfrasiyab,
 Quru ya su olsun, keçib çapçaq,
 Pəşəngin yanında bir insan belə
 Nəvaziş görənlər olmamışdı hələ...
 Pəşənk tutmuş İğrirsən yasını,
 Unutmuşdu taci-xət dünyasını.
 Məhəl qoymadı oğluna bir ara,
 O parlaq qılınc pasdan oldu qara.
 Gedib aylar, illər boyu elçilər,
 Rica etdilər, vermədi bir səmər.
 Deyirdi: – Əgər işləsəydi başın,
 Dayaqındı, İğrirsən, öz qardaşın.
 Yaxıb qardaşın qanını sən ələ,
 O quş bəsləyəndən qaçırsan belə.
 Sənənlə mənəm tutmaz əsla sözlüm,
 Səni görməyə yoxdur, anla, gözüm!

Yayıldı bütün aləmə bu səda:
 İran şahının xətti getmiş bada.
 Pəşəngin adından gəlib verdilər
 Şahın oğlu Əfrasiyaba xəbər:
 Keçib Ceyhunu ordun ilə tələs,
 Macal vermə, xəttə çıx başqa kəs!
 Qoşun yıgdı Əfrasiyab durmadan
 Səpəncabdan həm də Rudabdan,
 Deyərdin: olub asıman yer üzü,
 Qılınclar olubdur onun ulduzu.
 Xəbər tutdu bundan İran elləri,
 Gəlir şahlığın xəttinə müştəri.
 Dedilər Zala: – Nə yatıb qalmısan,
 Cahanı asanca ələ almısan?
 O gündən ki, qoydu səni, getdi Sam,
 Hələ olmadıq birco gün şadkam.
 Keçib Ceyhunu bir qoşun ki, inan,
 Tozundan Günəş də olubdur nihan.
 Əlindən gəlirsə düşün bir çara
 Ki, düşmən yaxındır, düşüb iş dara.
 Belə söylədi onlara Zali-zər:
 – O gün ki, belə bağladım mən komor,
 Vuruşda mənə olmayıb tay hələ,
 O güzü, qılınçı ki, aldım ələ,
 Qədəm basdım hər hansı bir meydana,
 Hamı pəhləvanlar bələndi qana.
 Vuruşdum gecə-gündüz hər yerdə mən,
 Qocaldım da, düşdüm yaman dərde mən.
 Kamana dönüb pəhləvan peykərim,
 Daha parlamaz kabili xəncərim.
 Olub Rüstəmim indi səvi-rəvan,
 Rəvadır qoya tac, ola pəhləvan.
 Gedin cəngi bir at tapın siz bəri,
 Ona tab gətirməz ərəb atları.
 Özüm fil kimi bir at axtarmışam,
 Soraqlamışam, hər yerə varmışam,
 Tapılsa çağıraram onu yanıma,

Şərik eylərəm qəmli dastanıma.
 Hərif istəyir Zadəşəm anını,
 Hünərlə ala düşmənin canını.
 Eşitdi İran xalqı bu sözləri,
 Ürəkler açıldı, gülüb üzləri,
 Bilib Rüstəmi ölkəyə bir pənah,
 Kimi at gəzirdi, kimisi silah.
 Dedi Rüstəmə Zal: – Ey filbədən,
 Başı iftixarla göyə yüksələn.
 Önündə sənin çox çətin iş durar,
 Bu gündən yuxun, işrətin sarsınar.
 Döyüşmək sənə tezdir, oğlum, hələ,
 Nə etmək ki, işlər düşüb əngələ?
 Dodağın qoxar süd, uşaqsan, demək,
 Bu yaşda fəroh, naz istər ürək.
 Necə göndərim mən səni meydana,
 O türklərlə ki, təşnədirlər qana?
 Cavabın nədir? Ey oğul, de mənə!
 Səadət, şücaət yar olsun sənə!
 Dedi Zala Rüstəm: – Qulaq as, atam!
 Eyibdir mənə işrətə baş qatam
 Bu cüssə, bu pənca, bu qollarla mən
 Olum nəzərvərdə? Yox vermə sən!
 Döyüş vaxtı olsa mənə dünya dar.
 Mənə yar olar bəxt, pərvərdigar.
 Döyüşdə əgər istəsəm qan tökəm.
 Görərsən, tayun yox, hünərdə tokəm.
 Əlimdə qılınç, bir buluddur ki, var
 Su rəngindədir, coşsa, qan yağdırar.
 Salar aləmə od onun cövhəri,
 Əzər, doğrayar, məhv edər filləri.
 Mənə bir uca dağ kimi at gərək.
 Düşərmə belə at kəməndə görək?
 Əmud istərəm mən ağırlıqda dağ,
 Turandan bura kim basarsa ayaq
 Əzəm başını güz ilə, xar edəm.
 İran mülkünə basmasınlar qədəm.

Qoşun qoymayıb yer üzündə qıram.
 Döyüş meydanında mən od yağdıram.
 Onun söhbətindən fərəhləndi Zal,
 Sevincdən qanadlandı, şənloni Zal.
 Dedi: – Zabilistandakı ilxılar
 Gərək Kabilistanda tutsun qərar.
 Hər at Rüstəmin qarşısından keçib,
 Dağından, dedilər, filan şah seçib.
 Hər hansı atı saxlayıb pəhləvan,
 Əlini belinə basınca haman,
 Gücündən qırıldı beli tən yarı,
 Təhəntən belə yoxladı atları,
 Nə gördü ki: bir yorğa madyan gedir,
 Geniş sağrı, sinədən sanki şir,
 Qulaqlar iti xəncərə oxşayar,
 Döşü, sağrısı kök, bel incə, hamar
 Dalınca özü boyda dayça gedər,
 Döşü, sağrısı diqqəti cəlb edər.
 Qara göz kəhər, quyruğu bir cida,
 Dönər dırnağı deydiyi yer oda.
 Gözəl xalları var, deyər hər baxan
 Qızıl küllə ziynət tapıb zəfəran.
 Nəzər saldı Rüstəm həmin madyana,
 O dayça, deyən, fil göründü ona.
 Ayırsın deyə dayçanı ilxıdan,
 Kəməndə əl atdı o dəm pəhləvan.
 Qoca ilxıçı söylədi: – Ey ağa,
 Təlaş etmə özgə atın tutmağa!
 Kimindir bu at? – Döndü Rüstəm geri
 Ki, yox sağrısında hələ dağ yeri?
 Cavab verdi: – Rəxş adlanır bu kəhər,
 “Bir od parçasıdır” – görənlər deyər,
 Həmişə sahibsiz onu görmüşük,
 Ona Rüstəmin Rəxşi ad vermişik.
 Yəhərlənməli vaxtıdır – üçyaşar,
 Böyüklər onun arxasınca qoşar.
 Anası görünə kəmənd gözdirən,

Bir aslan kimi həmlə eylər həməni.
 Ona atdı Rüstəm kəyani kəmənd,
 Başında kəhər dayçanın oldu bənd.
 Anası hücum etdi bir şir kimin,
 Dişilə qoparsın başın Rüstəmin,
 Çəkib nəre Rüstəni – o gənc qəhrəman,
 Çatıb qaldı madyan yerində haman.
 Vurub yumruğu madyanın boynuna,
 Bu yumruq elə təsir etdi ona,
 Düşüb qalxdı, döndərdi Rüstəmdən üz,
 Dönüb ilxıya sarı yollandı düz.
 Kəməndə verib güclə Rüstəm təkən,
 Önündə atı ram gördü haman.
 Qolunda bütün qüvvəsin topladı,
 Belindən basıb, yoxlayanda atı.
 Nə gördü? Beli heç də qatlanmayıb,
 Ağırılıq nədir, sanki heç qanımayıb.
 Sevindi ürəkdən, dedi: – Afərin,
 Sən oldun sevimli atı Rüstəmin.
 Qocadan soruşdu: – Atı kim satır?
 Nədir qiyməti, de, kimə pul çatır?
 Dedi ilxıçı: – Rüstəm isən əgər,
 Apar, göz İran mülkünü sərbəsr,
 İran mülküdür qiyməti dayçanın,
 Onu min, havadarı ol İranın!
 Bu sözdən dodağı qaçıb Rüstəmin,
 Dedi: – Çox şükür, Tanrı, oldum əmin.
 Yəhər qoydu gülrəngə min zövq ilə,
 Döyüş əzmi qıldı böyük şövq ilə.
 Nə gördü: atın var gücü, qeyrəti,
 Ürəkli, dözümlü, ayaqdan iti.
 Ata bəd nəzər dəyməsin, gizlicə
 Üzərlik salardı oda hər gecə.
 Bilirdi: gücü ölçülərsə əgər,
 Belində gücü var iki fil qədər.
 Çapanda sanarsan ki, ceyran qaçar,
 Bu atdır ki, yerdən onu qaldırar.

Zalı könlü gülşən kimi oldu şad
 Ki, Rüstəm tapıb Rəxs adında bir at.
 Bugündən sabah dərini çəkmədən
 O, simü-zəri payladı xəznədən.
 Qoşun hər tərəfdən gəlib dalbadal,
 Tədarük başa çatdı, əmr etdi Zal.
 Çalındı təbil, gurladı korrənay,
 Filə bağlı zənglər qopardı haray.
 Məgər Zabilistanda məhşər olub?
 Dərə, dağ, düzənlik qoşunla dolub.
 Durub Rüstəm öndə üzündə vüqar,
 Dalında çəkib pəhləvanlar hasar,
 Döyürlər yürüş təblini guruhur,
 Dənizlək coşur ordu, dünya qopur.
 Baharda gülə qorq olanda cahən
 Qoşun Zabilistandan oldu rəvan.
 Çatıb Zalın Əfrasiyaba xəbər,
 Yeyib yatmadı, çəkdi möhnət, kədər!
 Gətirdi Rey ətrafına ordunu,
 Suyu, otlağı valeh etdi onu.
 İran ordusu gəlməz idi sana,
 Ötüb çölləri gəlirdi meydana,
 İki ordu artıq yaxınlaşdılar,
 Zalı-zor çağırdı gələ başçılar
 Dedi: – Sizdə vardır ağıl, həm hünər,
 Həyatı bilən, yaşlı sərkərdələr!
 Böyüklük, səadət yolunda bütün
 Belə bir qoşun bazır etdim bu gün.
 Şahın xətti boşdur ki, iş axsayır,
 Bu ordu məgər orduya oxşayır?
 Zəv əyləşdi şah xəttinə bir zaman,
 Deyərdin: tezə don geyindi cahən.
 Bizə indi bir şahnosəb şah gerek,
 Ona tac verib, xəttə əyləşdirek.
 Gerek şah ola ölkədə hökm edən,
 Nədir qiyməti, olsa başsız bədon?
 Mənə verdi möbid nişan bir zaman

Ləyaqətli bir şah, bəxti cavan.
 Fəridun nəşəbli, adı Keyqubad.
 Ağıllı, fərasətli, qüvvəli, şad.

Tutub üz, dedi Zalı-zər Rüstəmə:

Görür gürzü, atlan, daha gözləmə
 Qoşundan ayır bir bölük atlı sən,
 Gətir Ölbürzə yolda nəfəs dərmədən.
 Çatıb Keyqubada salam ərz elə,
 Yubanma ki, işlər düşür müşkülə!
 Gecə-gündüz at çap, uzaqdırsa yol,
 İki həftə ötcək, çalış, burda ol!
 De: Ordu səni şahlığa istəyir,
 Verib xəttə ziynət, səni gözləyir.
 Kəyan tacı layiqdir ancaq sənə,
 Şahın, çat dada, sahib ol ölkənə.
 Təhmədən əcəblə baş aydı Zala,
 Külək sürətiylə düzəldi yola.
 Yol üstə var idi keşikdə duran
 Turan ordusu, çatcağın pəhləvan
 Öküz kolləli gürzü aldı ota.
 Qopardı o meydana bir völvəlo.
 O pusqu quranlar olub tarumar,
 Özlənmiş, döyülmüş qoyub qaçdılar.
 Gözü yaşlı, bağı dolu qan, kədar,
 Apardılar Əfrasiyaba xəbər.
 Nə olmuşdu nəql etdilər bərbəbir,
 Açıqlandı Əfrasiyab sanki şir.
 Kolun adlı bir pəhləvan var idi.
 O türklər içində bir əyyar idi.
 Çağırdı, dedi: – Çoxlu atı götür,
 Dağın döngəsinə özünü yetir!
 Sayıq ol bu işdə, sən huşyar ol,
 Kəsib döngəni, düşünənə vermə yol!
 Döyüşdə zirəkdir, bil, iranlılar,
 Keşikdə qoşun gördü şəbxun vurur.
 Çölə çıxdı şahın yanından Kolun.

Bələdçi qabaqda tutub dağ yolun,
 Yeganə yolu onlara bağladı,
 Yolu qızmış aslanlara bağladı.
 Bu yandansa Rüstəm çapır, hey çapır,
 İran şahına çatmağa can atır.
 Qalan dəmdə Əlbürzə bir mil yolu,
 Çəmən gördü güllə, çiçəklə dolu.
 Ağaclar boy atmış, axar çeşmələr,
 Keçərkən su təşmələr içər burda.
 Kənarında su arxının xətt var,
 Səpiblər güləb, müşk-ənəbər qoxar.
 O xətt üstə bir aycamallı cavan
 Oturmuş, ağaclar ona sayəban.
 Cavan burda şahənə məclis qurub,
 Behişt kimi gültərə ziynət vurub.
 Görünce ki, yoldan ötür pəhləvan.
 Ona kölgəlikdən dedilər: – Dayan!
 Səni göndərib tanrı mehman bizə,
 Düş atdan, əziz bir qonaqsan bizə.
 Otur, şadlıq ilə qədəh dolduraq,
 Böyük namivər naminə mey vuraq.
 Təhməntən təşəkkürlə verdi cavab:
 – Səxavətlişiz, həm də alicənab.
 Mən Əlbürzə ancaq görək tez çatım,
 O dağda böyük bir işə əl qatım,
 Nə bədə? Mənə yatmaq olmuş haram,
 Gərəkdir çox çətinlikləri qaldıram.
 İran xətti şahsız qalıbdır bu gün,
 Mey içmək haramdır mənə büsbütün.
 Mənə Keyqubaddan verin bir xəbər,
 Göron varmı sizdən onu bir nəfər?
 Dilavərlərin başçısı açdı dil:
 – Tanışdır mənə Keyqubad, yaxşı bil!
 Düş atdan, otur, ye bizimlə çörək,
 Bu məclisdə bir gül camalın görək.
 Qubaddan sənə söyləyək birbəbir,
 Onun görkəmi, ya nişanı nədir.

Çəkicək Qubad adı, birdən-birə
 Təhməntən atından atıldı yerə.
 Golib arx kənarına o namidar,
 Haman kölgəlikdə tutunca qərar
 Oturdu onu xəttə bir novcavan,
 Verib əl-ələ Rüstəm ilə haman,
 Şərab ilə doldurdu öz camını,
 Edib zikr azadələr namını.
 Uzatdı o dem Rüstəmə başqa cam,
 Dedi: – Ey igid pəhləvan, xoşməram,
 Deyirsən: mənə ver Qubaddan nişan,
 Sənə bu adı kim demiş, ey cavan?
 Dedi: – Zali-zərdən gətirdim pəyam,
 Gərəkdir ərz edim Keyqubada salam.
 Veriblər İran xəttinə min bəzək,
 Deyirlər bizə şah o olsun gərəkdir!
 Atam pəhləvandır, mənə taci-sər,
 Deyirlər onun adına Zali-zər,
 Mənə söylədi: – Durma, Əlbürzə çap,
 Dilavər Qubadı o yerlərdə tap!
 Ona müjdə ver ki, İran şahısan,
 Dayanma, gecikmə, fəqət birçə an!
 Bütün pəhləvanlar səni istəyir,
 Bəzənmiş bir ölkə səni gözləyir.
 Mənə, ey cavan, versən ondan nişan,
 Elə bil mənə şah edibsən, inan
 Danışdıqca Rüstəm, cavan dinlədi,
 Gülüb, sonra: – Ey pəhləvan, bil, – dedi,
 Mən, o Keyqubadam, bunu yaxşı bil,
 İran şahıyıq biz nəsilbənesil.
 Eşitdikdə Rüstəm bunu, eydi baş,
 Qızıl xətti tərək eyləyincə yavaş,
 Dedi: – Ey olan şahlara padişah,
 Böyük xalqa aləmdə arxa, pənah,
 İran xətti kəminə olsun sənə,
 Kəməndində qalsın əsir düşmənin,
 Otur şah xəttində asudə, şəh,

Başını uca tut səadətlə sən!
 Cahanpəhləvan Zali-zərdən sənə
 Salam söyləmək tapşırılmış mənə.
 Cahan şahı rüxsət verərsə əgər,
 Bu qul, tapşırılmışları ərz edər,
 Qubad Rüstəmi dinlədi, qaldı mat,
 Onun hər sözündə görürdü səbat.
 Təhəmtən dil açdı, sənə eylədi,
 Zəlin peyqamını ona söylədi.
 Maraqla Qubad dinlədi Rüstəmi,
 Onun qəlbi çırpındı bir quş kimi.
 Şərabla dolu cam alıb hökəmrən,
 İçib söylədi: – Sən sağ ol, pəhləvan!
 Təhəmtən dəxi mey töküüb camına,
 Başa çəkdi şahənşahın namına.
 Telindən ucaldı sazın zilü bəm,
 O gün, şənlik oldu, yoxa çıxdı qəm.
 Açıb söylədi Rüstəmə Keyqubad:
 – Yatıb bir yuxu görmüşəm könlüşad
 Ki, ağ şahin uçdu İrandan qoşa,
 Günəş kimi bir tac tutub baş-baş,
 Uçub gəldilər, çatdılar qarşıma,
 O parlaq tacı qoydular başıma.
 Oyandım, ümidlə yaşardım hələ,
 O ağ şahin, o parlayan tac ilə.
 Görürsən, bu şahənə məclis ki, var,
 O rəya çin olmuşdur, ey namidar.
 Təhəmtən, o ağ şahin olmuş məgər,
 Gətirmiş mənə xətti-tacdan xəbər?
 Belə söylədi Rüstəm: – Ey hökəmdar,
 Peyğəmbərlik etmiş yuxun aşikar.
 Dur, indi İran mülkünə biz gedək,
 Bir ölkə, bir el bizdən istər kömək.
 Gətirdi igidlər onunçün bir at,
 Şah eyləşdi, at açdı quştək qanad,
 Qubad şah gedirdi İrana sarı,
 Dalınca çapırdı onun dostları.

Gecə-gündüz at çapdı, axır, budur,
 Çatıb bir yərə, gördü ki, pusqudur.
 Xəbər tutdu işdən dilavər Kolun,
 Çapıb qarşısında dayandı onun.
 Önündə görüb düşməni Keyqubad,
 Döyüşmək üçün meydana sürdü at.
 Təhəmtən dedi: – Şəhriyarım, dayan!
 Vuruşmaq yaraşmaz şahə heç zaman!
 Bu Rəxşimlə, gürzümlə, nizəmlə mən
 Qırım onları qoy, aman vermədən.
 Ata çəkdi məhmiz, əli nizədə,
 Yərə serdi bir atlı hər zərbədə,
 Kolun gördü Rüstəm dönüb aslana,
 Cumub üstünə, nizə atdı ona.
 Döşündə olub Rüstəmin nizə bənd,
 Dağıldı ağır zərbədən sinəbənd.
 Təhəmtən tutub nizəsindən onun,
 Belə cürətə qaldı heyran Kolun.
 Alıb nizəni Rüstəmi-namidar,
 Bağırdı, sanardın ki, göy gurlayar,
 Yəhərdən üzüb nizədə düşməni,
 Kūpündən yərə sancdı o nizəni.
 Deyən, quşdu şişə taxılmış Kolun.
 Bu halda onu seyr edincə qoşun,
 Dağıldı bütün dəstə birdən-birə,
 Dönük bəxt ilə düşdülər çöllərə.
 Bütün dəstə üz çevirdi Turana,
 Qaçırdı hərə qorxudan bir yana.
 Təhəmtən zəferlə keçib pusqudan,
 Daqın başına çapdı at durmadan.
 Bu yer bir səfəli çəmənzar idi,
 Suyu saf, təmiz çeşmələr var idi.
 Qubad Rüstəm ilə bura gəldilər,
 Düşüb atdan, asude dincəldilər.
 Günəş batdı, çökdü qaranlıq gecə,
 Təhəmtən alıb xurcunu gizlicə,
 Çıxartdı o şahənə paltarları,

Qubaddan xəbərsiz, gecə tən yarı.
 Gətirmişdi o, şah üçün tac, əsa,
 Şaha şah deməzlər tacı olmasa,
 Nə lazımdı amadə etdi tamam,
 Şaha gəldi, verdi ədəblə salam.
 – Dayanma, – dedi, – dur, dəyiş paltarın,
 Libas artırar şənini şahların.
 Geyincək Zalm yanına gəldilər,
 Deyən olmadı: necə keçdi səfər?
 Qurub məsləhət məclisi yeddi gün
 O məclisdə möbidlər oldu bütün.
 Başa çatdı həftə, gəlib Keyqubad
 Qoyub tac, şah təxtinə çıxdı şad.

KEYQUBADIN PADŞAHLIĞI

Tutub şirmayı təxtin üstə qərar
 Cavahirmişan tac ilə səhriyar.
 Gəlib şahı təbrikə sərkərdələr,
 Döyüşkən Qaren, pəhləvan Zali-zər,
 O Kəşvad, Xərrad, Bərzin yenə
 Nisar etdi gövhər şahın təxtinə.
 Böyüklər Qubadı başa saldılar,
 Şah Əfrasiyabın hücum qəsdi var,
 Dedi: – Ordu keçsin hücumu sabah,
 Qopub səs-səda, titrədi barigah.
 Silahlandı Rüstəm, geyindi elə
 Görənlər deyirdi o bənzər filə.
 Çəkib səf, dayanmışdı iranlılar,
 Qılınc əldə qan tökməyə intizar.
 Bir əldəydi Mehrab, Kabilxuda,⁵⁹
 Digər əldə Kəjdəhm dönmüş oda.
 Qaren, bir də Kəşvad, – iki namidar
 Qoşun mərkəzində tuturdu qərar.
 Dayanmış Qubad ilə Zal arxada,
 Sanki külək durmuş müqabil oda.

Budur Kaviyan bayrağı yüksəlir,
 Cahan qırmızı, göy, sarı rəngdədir,
 Olub yer üzü sanki Çin deryası,
 O meydan – gəmi, ordular – dalğası.
 Qoşun söykəmiş qalxanı qalxana
 Qaranlıqdır baxarsan hər bir yana.
 Çəkilməmiş qılınclarda parlardı zağ,
 Deyərdin: yanır çöldə yüz min çırağ.
 Bu həngamədə Qaren aslan kimi,
 Çəkib nəre, püskürdü vulkan kimi.
 Hücum eylədi düşməne sanki şir,
 O meydan gəzən mərd, o, qorxmaz dəlir,
 O həmlə edir gah sola, gah sağa,
 Hara çatdı, istər qisas almağa.
 Qılınc, nizə, gürz ilə o, sanki şir
 Turan ordusundan qırır, hey qırır,
 Qalanmış o meydanda ləş dağ qədər,
 Gəlib tənqə turanlı sərkərdələr.
 Şəmasası gördü, bu dəm pəhləvan
 Yara almış aslantək eylər fəqan...
 Başından vurub biçdi sanki xiyar.
 Dedi: – Al, Qarendən payındır, apar!
 Uçundu Şəmasas hamam zərbədən,
 Yəro dağ kimi aşdı atdan bədən.
 Belə iş tutubdur fəlek hər zaman,
 Qoca çərx gah ox olur, gah kaman.

Durub baxdı Rüstəm igid Qarenə
 Ki, görsün vuruşmaq nədir, zərbə nə?
 Soruşdu atasından o nəgahan:
 – Mənə söylə sən, ey cahanpəhləvan!
 Şah Əfrasiyab, o rəzil hökmdar
 Döyüş vaxtı hansı tərəfdə durar?
 Nə geymiş, onun bayrağı hardadır?
 O bayraq ki, parlar, mөгər ordadır!
 Mən ondan bugün istəmə kam alam,
 O namərdi dartıb, üz üstə salam.

Dedi Zal: – Oğlum, mənə as qulaq,
 Özündən çıxıb, coşma sən bu sayaq!
 Döyüşdə o türk əjdahadır, oğul,
 Hücüm eyləşə bir bələdir, oğul!
 Qara xoftanı var, qara bayrağı,
 Dəmirdən dəbilqə, dəmir qolçağı...
 Qorun ondan, oğlum, amandır, aman!
 O həm bəxtiyardır, həmi qəhrəman.
 Düşündü, ona verdi Rüstəm cavab,
 Dedi: – Çəkmə məndən yana iztirab,
 Mənə arxadır haqq pərvərdigar,
 Ürək, qol, qılıncım mənə saxlayar.
 Qəzəblə salıb Rəşşini cövləyə,
 Haray saldı şeypur səsi hər yana,
 Görünmə ki, meydan gəzir bir uşaq,
 Aşib daşdı Əfrasiyabda maraq.
 Dedi türklərə: – Kimdir o əjdaha?
 Qırıb bəndini, həmlə eylər şah?
 Nədir, söyləyin, bu cavabın adı?
 Dedi bir nəfər: – Bu Zalm övladı,
 Samın gürzü ilə girib meydana,
 Gəlib ad qazansın, ona baxsana!
 Əsər etdi Əfrasiyaba bu söz,
 Yarıb səfləri, qoydu meydana üz.
 Deyərdin: dəniz çuğlayıb aləmi,
 Vurub dalğa, saldı çölə bir gəmi.
 Onu gördü Rüstəm, səyirtirdi atı, .
 Ağır gürzünü boynuna qovzadı.
 Ona lap yaxınlaşdı, aldırmadan
 Yəhər qaşına qoydu gürzü haman,
 Əl atdı, kəmərbəndini tutdu bərk,
 Yəhərdən onu qaldırıb sərcətək
 Qubada hədiyyə aparsın deyər,
 Birinci döyüşdən götürdü göyər.
 Ağır bədəncə çox Əfrasiyab,
 Belə siqlətə toqqada yoxdu-tab,
 Qırıldı, yerə düşdü şahzadə xar,

Onu dövrəyə aldılar atlılar.
 Təhəmtən əlindən xilas oldu şah,
 Təəssüflə Rüstəm ötürdü bir ah.
 Dedi: – Toqqa namərdə etdi kömək,
 Döşündən onu mən tutaydım gərək.
 Şaha müjdə çatdı ki, Rüstəm gedib,
 Qoşun mərkəzində nə bidad edib,
 Çatıb türklərin şahına pəhləvan,
 Çıxıbdır Turan bayrağı ortadan.
 Kəmərdən tutub, şahı çırpmış yerə,
 Çatıb türklərin naləsi göylərə.
 Yerindən Qubad yel kimi qalxdı tez,
 Qoşun coşdu, sanki qabardı dəniz.
 “Tutun! Qoymayın!” səsləri gurladı,
 Qılınc, nizə qından çıxıb parladı,
 Deyərdin: bulud gəldi, qan yağdırar,
 Narınca o şəngərf ilə rəng vurur⁶⁰
 Qopub atlılardan elə toz, duman
 Yer altı qat olmuş, səkkiz asiman⁶¹
 Ölənlər var idi min yüz altmış nəfər,
 O bir həmlədə hər biri şiri-nər.
 Qırıb çatdı iranlılar türkləri,
 Tutub Dəmgana üz, çəkildi geri.
 Qaçıb Ceyhunu keçdi turanlılar,
 Təcavüz edən ordu məğlub olar...
 Sözü çox, əli boş, nə taqət, nə tab,
 Pəşəngin huzurunda Əfrasiyab
 Dayandı, dedi: – Ey ulu padşah,
 Bu vürhəvurə sənə oldu günah.
 Qırıb şah ikən əhdi, peymanı sən,
 Sələflər belə etməmişlər nədən?
 Dedin İyörəcin övladı qalmamış,
 Yalandır, zəhər padizəhr olmamış⁶²,
 Biri eksilər, digəri yüksələr,
 Cahan padşahsız qalarmı məgər?
 Qubad gəldi, qoydu tacı başına,
 Ədavət də çıxdı sonin qarşına.

Doğub Sam nəslə yeni şiri-nər,
 Ona Rüstəm adı verib Zali-zər.
 Nəhəng idi meydanda o namidar,
 Deyərdin: nəfəs versə, aləm yanar.
 Çapıb etdi yeksan dağ ilə düzü,
 Qılıncla, əmudla qırırdı bizi.
 Bizim orduya saldı bir vəlvələ,
 Ona tay görənlər olmamışdır hələ.
 Görüb bayrağını, çapıb qarşıma,
 Ağır gürzü basdı yəhər qaşına,
 At üstündən aldı məni şiri-nər,
 Deyərdin: çəkimi yoxdu milçək qədər,
 Qırıldı qayıq, toqqa birdən-birə,
 Əlindən üzü üstə daydım yerə.
 Elə güclü aslan tapılmaz, inan,
 Ayaq yerdə, baş göydə bir pəhləvan,
 Nə yaxşı alıb dövrəmi atlılar,
 O dağ qarşısından məni dartdılar.
 Bilirsən ki, var məndə güc, həm ürək,
 Döyüşdə əlimdən qan ağlar fələk.
 Əlində onun bir zəif milçəyəm,
 Elə qorxuram, az qalır qəşş edəm.
 Gücü fil gücüydü, o şirpencəli
 Ağılsız, biliksizdi, qorxmaz dəli...
 At üstündə dönmüşdü qızmış filə,
 Öküzbaşı bir gürzü almış ələ.
 Nəçə min əmudla bizim ordular
 Onun başına dalbadal vurdular.
 Sanardın, dəmirdəndir, etməz əsər,
 O daşdan, poladdan yaranmış mägər?
 Önündə pələngi, dənizmi, deməz,
 Fil olsun, şir olsun, həzər eyləməz.
 Çapıb sağ-sola, axtarırdı şikar,
 Oyuncaq bilir hərbi o, aşikar.
 Əgər Samda olsaydı bu güc, inan,
 Yəqin bizdə qoymazdı bir pəhləvan,
 Əlacın sənə sülhə qalmış fəqət,

Vuruşmaq, ədavət deyil məsləhət.
 O yer ki, Fəridun bölüb bir zaman,
 Babam Tura vermişdi, onlar haman
 O torpaqları verdilər də mənə,
 Nə lazımdı bu kin, küdurət sənə?
 Bilirsən, eşitmək nə, görmək nədir?
 Eşitdiklərin sanma əfsanədir.
 Bugün gül açıbsa güllüstanda, dər!
 Sabah onda güllükdən olmaz əsər.
 Bugünkü işi sən bu gün gör, bitir!
 Bu gün nəqd olan iş sabah nişyedir.
 İran hərbinə sən sanırdın oyun,
 Uduzdu yaman bu oyunda qoşun.
 O zərle bəzənmiş yəhərlər hamı?
 Hamı zər dəbilqə, o zər qalxanı?
 Hamı zər cilovlu ərəb atları?
 Qını zər qılınclar qalaydı, bari!
 Deyil təkcə bunlar, neçə pəhləvan
 Qubadın önündə düşüb verdi can.
 Ölüb getdi Kolbad ilə Barıman
 Ki, tapmazdı şir əllərindən aman.
 Xəzərvanə bir gürz elə çaldı Zal,
 Əzib cismini, torpağa saldı Zal.
 Şəmasas idi orduya bir pənah,
 Onu Qaren öldürdü meydanda, ah!
 Nəçə mən sayım? Bəlkə yüz min nəfər,
 Daha çox bu davada ölmüş hədəf.
 Basıldıq, bu oldu hər işdən yaman,
 Sağalmaz bu rüsvayçılıq heç zaman.
 Mənim də əlimdən çıxıbdır xəta,
 Mən İğrəsi öldürərkən, ata.
 Cavanlıqdı, kamımcı idi zaman,
 Bugünkü günü gözləməzdim, inan!
 Budur qarşıma çıxdı dönməz yağı,
 Hər iranlının ayrıca bayrağı.
 Mənə yaxşı dərs verdi iranlılar,
 Salıb at döşündə qovub etdi xar.

Unut keçmiş, indi ancaq çalış.
 Hələ gec deyil, Keyqubadla barış!
 Yenə başqa bir fikrə düşsən əgər,
 Qoşun toplayıb dörd tərəfdən gələr,
 Günəş kimi Rüstəm bu yandan durar,
 Onunla vuruşmaq gücü kimdə var?
 Gələr başqa bir yanda Qaren özü,
 O bilməz nədir məğlub olmaq sözü.
 Üçüncü: qızıl tacı Kəşvad hələ
 O vaxt gəldi, etdi hücum Amülə.
 Görərsən ki, dördüncü Mehrab gələr,
 Qubada, Zala məsləhotlar verər.

Qulaq verdi Əfrasiyaba yavaş,
 Turan şahı mat qaldı, gözlərdə yaş.
 Ağillı adam seçdilər bir nəfər,
 Nəzakətli, hörmətli, sahibhünər.
 Dedi: yaxşı bir namə yazdı dəbir,
 Vuruldu bəzək naməyə cürbəcür,
 Günəşlə ayın tanrısı namına
 Odur xalq edən, bəndəyik biz ona,
 Fəriduna rəhmət böyük Tanrıdan,
 Onun nütfəsi bizlərə verdi çan.
 Əgər xətt ilə tac üçün İrəcə
 Yamanlıq edib Tur, indi neçə
 Gərək biz hamam bərədə söz açaq?
 Qohumluqda düşmənçilikdən qaçaq!
 Tutub İyrecin qanını bir əsas
 Mənuçəhr aldı doyunca qisas.
 Fəridun verib düzlüyə hümməti,
 Ədalətlə bölmüşdü hər qisməti,
 Gəlin, biz o əmrə itaət edək,
 Böyüklər yolundan geri dönməyək.
 O vaxtlarda Ceyhun sərhəddi idi,
 Bütün Mavəra-Nəhrə bir sədd idi.
 Bizim yurdumuzdu, hələ sağdı şah,
 Bu sərhəddə salmazdı İyrec tamah.

Verib İyrecə şah İran mülkünü,
 Dedi: saxla asudə can mülkünü.
 Bu yoldan dönüb, hər bə girsək, inan,
 Bizimçin döner dar məzara cahən.
 Kəsər lütfünü, qan tökülsə, xudə,
 Bəhər görmərik hər iki dünyada.
 Fəridun bu dünyanı bir vaxt necə
 Bölüb verdi Səlmə, Tura, İyrecə,
 Bölek eyləcə, qəm nədir, bilməyək,
 Dəyərmə, bu dünya üçün qəm yeyək?
 Qocaldıq tutaq, saç dönüb, oldu qar.
 Qan etdi daşı, torpağı lələzar,
 Nəhayət, bunun varmı bir bəhrəsi?
 Ölüm gözləyir aqibət hər kəsi.
 Qara torpaq altında yatdıqda biz
 Libası olar hər kəsin sadə bez.
 Ağillı olan ömrü bu dünyada
 Tamah, dərdü qəmlə verərmə bəda?
 Əgər Keyqubad razı olsa buna,
 Ədalətdən o etməsə imtina,
 Daha salmarıq Ceyhunı biz yada,
 Çayı adlamaz heç bir iranlı da.
 Gələn dostluq ilə, salamlar gələr
 Olar xalq şad, yüksələr ölkələr.,
 Şahın möhrünü naməyə vurdular,
 İran mülkünə getdi qasid, çapar.
 Alıb naməni, tez şah verdilər,
 Açıb söz, misallar da göstərdilər.
 Düşündü, belə söylədi padişah:
 – Məgər baş verib bizdən əvvəl günah?
 Birinci: Turandan xəta haş verib,
 Tur, İyrec kimi bir şahı öldürüb,
 O Əfrasiyabdı, neçə il qabaq.
 Çayı adlayıb gəldi əldə yaraq,
 Eşitdinmi o, neylədi Nuzərə,
 Qəmi sığmaz oldu göy ilə yerə.
 Zəka kəmi İğrəsi kin ilə

O öldürdü, vahşilər etməz belə. 127
 Peşimansınız pis əməldən əgər, 128
 Yeni əhdü peyman verməz zərər. 129
 Mənə kin, tamah hissi biganodir, 130
 Bəsimdir, cahanda payın hər nədir. 131
 Qoy olsun sizin Ceyhunun o üzü, 132
 Doya belkə Əfrasiyabın gözü. 133
 Yeni əhdü peymanə qol çəkdi şah, 134
 Ədalət bağında ağac əkdə şah. 135
 Çapıb gəldi elçi necə bir pələng, 136
 Alıb Keyqubad naməsini Peşəng, 137
 Şah əmr etdi, ordu çəkildi dala, 138
 Tozun içrə itdi Güneş az qala. 139
 Gəlib keçdilər yel kimi Ceyhunu, 140
 Xəbər verdilər Keyqubada bunu. 141
 Dedilər ki, düşmən çəkildi geri, 142
 Sevinclə açıldı şahın təbləri. 143
 Şaha söylədi Rüstəm – o namidar, 144
 – Barışma döyüş vaxtı, ey şəhriyar! 145
 Qabaqlar yox idi barışdan əsər, 146
 Əmudum edib onları sülhsever. 147
 Belə söylədi Rüstəmə hökmdar: 148
 – Barışdan gözəl bu cahanda nə var? 149
 Foridun nəvəsi Peşəng pəhləvan 150
 Gəlib hərbdən tənə, istər aman... 151
 Kimin ağı vardır başında gerek 152
 Atıb kəliyi, düzlüyə yol verək. 153
 Bütün Zabilistanı Sində qədər 154
 Sənin adına yazdıq, ey namiver, 155
 Otur Nimruz xəttinə başda tac, 156
 Yaşa bəxtiyar, aləmə şöle saç! 157
 Yənə Kabilistanı ver Mehraba, 158
 Batır nizəni büsbütün zəhraba, 159
 Deyil yer üzü xalq üçün heç də dar, 160
 O yerdə ki şah var, demək, hər b var. 161
 Qoyub Rüstəmin başına taci-zər 162
 Belinə bəzək verdi altın kəmər. 163

Onu etdi bir ölkəyə hökmran,
 Baş oydu, öpüb torpağı pəhləvan.
 Daha sonra qəti dedi Keyqubad:
 – Zal olmazsa, mən çıxmaram xəttə şad.
 Onun bir tükün vermərəm aləmə.
 Öziz yadigardır həni-Adəmə.
 Hazırladı şahənə bir dəst libas.
 Dedi: qiyməti yoxdu, gövhərşünas.
 Kəmər verdi, tac verdi. firuzə cam,
 Görmən olmamışdı belə bir anam.
 Filə kəcavə çatdı firuzədon.
 Elə parlayırdı ki, Nildir, deyəni.
 Ona asdı zərduz, ipək pərdələr,
 Səya, vəznə gəlmoz gövhər, simü-zor.
 Zalı göndərüb şah, itandı yənə.
 Dedi: yüz belə bəxşiş azdır sənə.
 Qəol versə möhlət mənə, bir zaman
 Səni cəllərəm sorvətə qorq, inan
 Alıb Qarəno, Kivo, həm Kuşvada,
 İgid Bərzin ilə polad Xorradə
 Ləyaqətli xətlər etdi ata,
 Kimi gördü layiq, necə bir ata
 Qılınc verdi, qalxan və ya simü-zor.
 Kimin xidməti çoxdu – taci kəmər.

O dom Parsa tutdu üzün şəhriyar
 Çox xəzinəyə vardır orda açar.
 O vaxtlarda İstuxr paytaxtı idi.
 O paytaxtda şah xoşbəxt idi.
 Ona üz tutub etdi xalq ictimaiyyət,
 O idi ləyaqətli bir tacidar.
 Kəyan xəttinə şah qoydu ayaq.
 Ədalətlə insafı etdi dayaq.
 Bu oldu böyükliklərin yanında sözü:
 Mənimdir sorasor bugün yer üzü.
 Əgər milçəyə fil edirsə cəfa,
 Dinə, ölkəyə utuna ondan vofa!

Fəqat doğruluq istəyəm dünyada,
 Kəsər əyridən lütfünü Tanrı da.
 Elin dərdidir dərdim ancaq mənim,
 Xəzinəm sudur, bir də torpaq mənim.
 Qoşun, ya rəiyyət, mənə fərqi yox,
 Bütün ölkənin xalqı – bir orduyuq.
 Sizə tanrı olsun həmişə pənah,
 Ağillı olun, dinc olun, xeyirxah.
 Kimin sərvəti var, yeyin, paylayın,
 Məni nazü nemətdə xatırlayın!
 Kimin süfrəsində tapılmaz çörək,
 Kömək gözləsin padşahdan görək.
 Mənim barigahımda, gəlsin, yesin,
 Şahın ordusunda “yerim var” desin.
 Keçən şahları yaxşı yad etlədi,
 Ver əllə cahanı abad etlədi,
 Yüz il dünyada şadiman gün sürüb,
 Cahanda belə padşah kim görüb?
 Onun vardı dörd oğlu, dörd namidar,
 Qubaddan idi dünyada yadigar.
 Birinciydi Kavus – ağıllı, mətin,
 İkinci – Keyarəş, biri – Keypəşin,
 Adı Arəş idi kiçik oğlunun,
 Yaşarlardı şən sayəsində onun.
 Yüz il xətti-tac sahibi oldu düz
 O gün gəldi ki, bəxti döndərdi üz.
 O bildi ki, çatmışdır ölmək çağı,
 Xəzandır, solur ömrünün yarpağı.
 Tələb etdi Keykavusu yanına,
 Ədalətdən, haqdan danışdı ona.
 Dedi: Köçməyə hazıram indi mən,
 Məni yüklə tabuta, çıx xəttə sən!
 Deyən, indi Əlbürzdən gəlmişəm,
 Bu gün şadman, xəttə yüksəlmişəm,
 Biri bəhərsiz ömr edibse əgər,
 Ağılsızlığımdan çəkibdir zərər.
 Təmiz qəbli ol, ədalətli sən

Ki, etsin dua canına hər yetən.
 Məbada tamah ağlına güc gələ,
 Coşub da qılıncı alasan ələ.
 Qılınc oynadan şah evlər yıxar.
 Tamahkar əlindən xətalər çıxar.
 Dedi, aləmi tərk qıldı, qorəz,
 Saray oldu bir dar məzarla əvəz.
 Qubad dastanı bitdi, versən qulaq,
 Sözü şah Kavusdan indi salaq.

KEYKAVUSUN PADŞAHLIĞI VƏ ONUN MAZƏNDARANA SƏFƏRİ

Cavan bir ağac boy aub yüksələr,
 Fələkdən yəndə ona bir zərər,
 Kökü sustalar, yarpağı tez solar,
 Düşər qol-budağı yerə, xar olar.
 Qopar rüşesindən qocalmış dəyər,
 Verər ömrünü bir cavan tingəyə,
 Ona bəxş edər hər gülü, yarpağı,
 Çıraqlar kimi nurlar saçan bir bağı.
 Əgər yaxşı kökdən bitsə pis budaq,
 Qəzəblənmə, ondan uzaq gəz, uzaq!
 Qoyanda cahanı ata oğluna,
 Açar sirtini bircə-bircə ona.
 Batırsa ata adını bir oğul,
 O, biganədir, bil, deyildir oğul!
 Kim ustasına kəc baxar, kor qalar,
 Üz üstə salar nankoru ruzigar.
 Bu köhnə evin rəsmi var ki, onun
 Tapan olmamış əvvəliylə sonun.
 Bu rəsmi yalan bilse bir kəs əgər,
 Dayanmaz bu mənzildə, çox tez köçər
 Ata xətti Keykavusa çatdı çün,
 Baş oydu ona yer üzü büsbütün.
 Baxıb gördü: dolmuş, daşır xəznələr,

– Qulumdur bu aləm – dedi – sərbəşor,
 Bəzekli gülüstanda Kavusi-key
 Əlində qədəh nuş edir dadlı mey.
 Qızıl textin üstə büllurdan paya,
 Oturmuşdu, bəkmü rəvan dünyaya.
 Həmişə yanında neçə pəhləvan,
 Deyib dinləyirdi cavan hökmran.
 Bu dəm pərdədara gəlib bir nəfər,
 Deddi: – Şahım əylənmək istər əgər,
 De, Mazəndarandan bura gəlmişəm,
 Mənim musiqi çalmaq olmuş peşəm.
 Əgər layiq olsa şahna xidmətim,
 İcazo verin, xidmətinə yetim.
 Eşitcək bunu, yollanıb pərdədar,
 Gəlib söylədi: – Ey böyük hökmdar!
 Qapında durub xoş sifət bir cavan,
 Xoş avazlı ustad bərbətxalan.
 Buyurdu: – Onu məclisə, get, gətir!
 Çalanlar yanında ona verdi yer,
 Alıb köklədi bərbəti noğməsaz,
 Göyö qalxdı Mazəndarani avaz.
 Mazəndaranı gəlin, yad edək,
 Ana yurdu həmişə abad edək!
 Gül ilə, çiçəklə dolur bağları,
 Bürünmüş qızıl lələyə dağları.
 Havası şəfəkdir, yeri lələzar,
 Nə isti, nə şaxta, həmişə bahar.
 Bütün il boyu bağda bülbül öter,
 Cəmənlərdə ceyran gəzər, gül bitər.
 Yeyib dincələr daima əlləri,
 Ətirdir, naxışdır bütün çölləri.
 Axar çeşməsində güləb ətri var,
 Sudan kim içər, ruhu pərvazlanır.
 Payız, qış, bahar, fərqi yox, hər zaman
 Olar lələyə qərq Mazəndaran.
 Yaşıl çay kənarında, dağda hər ay
 Salar il boyu göydə şahin haray.

Bürünmüş bütün ölkə başdan-başa
 Zərə, atlasa, inciye, daş-qaşa.
 Sənəmlər qoyar başına taci-zər
 İgidlər hamı bəldə altın kəmərlər.
 Eşitdikdə Kavus belə sözləri,
 Tamahdan bərəldi onun gözləri.
 Savaş axtaran qəlbi coşdu onun
 Ki, Mazəndarana yeritsin qoşun.
 Deddi: – Ey şücaətli sərkərdələr,
 Mey içməklə əylənmək artıq yetər!
 Peşə etsə tənbelliyi qəhrəman,
 Yorulmaz o əyləncədən heç zaman.
 Ağıl, fərasətdə, tələdə mən,
 Qubad ilə Zöhhak, Cəmsiddən,
 Bilin, artıqam çox: odur ki, gərəkdir
 Hünər göstərəm, çarpışam şirtək.
 Böyüklər bu sözə gəlib heyranə,
 Şərik olmadı kimse bu söhbətə
 Saraldı hamı qorxudan, qaldı çaş,
 Nəce yonı divlərlə olsun savaş.
 Şahna vermədi kimse düzgün cavab,
 Çəkirdi hamı gizli-gizli əzab.
 Hamı: Tus, Guderz, Kaşvad, Giv
 Və Xərrad, Qorqin, Rəhham, Niv
 Baş aydı, dedi: – Biz kiçik qullarıq,
 Şahın hər nə formanı olsa, varıq.
 Ürəkdən hamı dərd çəkib yandılar,
 Gedib sonra xəlvətdə toplaşdılar.
 Hamı fikrini söylədi bir-bəbir,
 Məgər bəxt bizdən kəsübdür, nədir?
 Bu sözlər ki, sərxoş dedi bəkmədar,
 Ayıldıqda əl çəkməsə, aşkar,
 Nə İran, nə bizdən qalar bir əsər,
 Gözəl ölkə bərhad olar sərbəşor.
 Üzük sahibi, hətta Cəmsid ki var,
 Ona tabe idi bütün canlılar,
 O Mazəndaran adını çəkmədi,

Vuruşlarda divlərlə qan tökmədi.
 Fəridun o idrakla, o elmə
 Düşünməzdi bu haqda bir an belə.
 Zor ilə, zor ilə hünorlə əgər,
 Müyəssər olaydı bu işdə zəfər,
 Menuçehr iqdām etməzdimi?
 Bu qovğa o vaxtlarda bitməzdimi?
 Gəlin, axtaraq indi biz bir çara
 Ki, bəlkə bələdan İran qurtara.
 Dedi Tus: – Ey şanlı sərkərdələr!
 Döyüşlərdə çox göstəribsiz hünər.
 Yaman yerdə işlər düşübdür düyün,
 Onu açmağa birco yol var bugün.
 Sam oğlu Zalıñ yanına bir çapar
 Sifarişlə göndərməyə vaxt çatar,
 Desin qoy çapar Samın oğlu Zala
 Su içsən, əlindən qoyub düş yola.
 Şahı bu fikirdən gəlib döndərə,
 Ona yaxşı-yaxşı nəsihət verə,
 Deyə: Əhrimən fəlinə uyma gəl!
 Xətədir, divin üstə qaldırsan əll..
 Götür-qoy edib, verdilər, aldılar,
 Sifarişlə elçi yola saldılar.
 Qoyub Nimruza üz, çapıb dördnala
 O elçi çatınca baş əydi Zala,
 Dedi: – Ey böyük Samdan yadigar,
 Məni göndərüb bir neçə namidar,
 Çıxıbdır bir iş qarşıya çox yaman,
 Asan həlli mümkün deyil heç zaman
 Deyirlər dada çatmasa Zal əgər,
 Hamı məhv olar, ölkə öldən gedər.
 Şahı Əhrimən öz dalınca çəkir,
 Salıbdır onun beyninə pis fikir.
 Sələflər yolundan çıxıbdır tamam,
 Keçən şahlara qoymayırsan ehtiram.
 Özündən o dem vurmağı xoşlayır
 Ki, Mazəndarana hücum başlayır.

İnan ki, geciksən əgər birco an,
 Uğursuz işə əl qatar hökmran.
 Verər tez bada çəkdiyin zəhməti,
 Qubada olan xidməti, hörməti.
 Yenilməz bir aslan olub da dünən,
 Nələr etdiniz gənc Rüstəmlə sən?
 Gözündə şahın yoxdur heç qiyməti,
 Görün şahlıq olmuş kimin qisməti!
 Eşitdikdə Dəstan bu sözləri⁶³,
 Saraldı üzü, titrədi dizləri,
 Düşündü ki, Kavus, şah olsa da,
 O isti-soyuq görməmiş dünyada.
 O təxtin önündə əgər bir nəfər,
 Edib aylar, illərlə ömrün hədəf,
 Hünər göstərüb şir kimi kükrəmiş,
 Qılıncı önündə cahan titrəmiş,
 Mənəm o, gərək şah bunu anlaya,
 Ürək qan olar çıxsə səyim zaya.
 Əgər mən təlaş, səy göstərməsəm,
 Qələt fikirdən şahı döndərməsəm,
 Nə iranperest pəhləvanlar, nə şah,
 Nə də Tanrıya xoş gedər bu günah,
 Gedim, şah məndən öyüd dinləyər,
 Nəsihətlərimdən o görməz zərər.
 Qulaq asmasa, ondadır ixtiyar,
 Qoşunla gedər Rustəmi-namidər.
 Fikirdən gəccə yatmadı sübhədək,
 Güneşdən başa tac qoyanda fələk,
 Hazırlaşdı, yollandı şah yanına,
 Böyüklər hamı yoldaş oldu ona,
 Xəbər çatdı Kəşvada, Tusa, Givə,
 Qoçaq Rəhhama, Qorginə, həm Nivə,
 Yaxınlaşmış, İrana Dəstan gəlir,
 Uzaqdan zəfər bayrağı yüksəlir.
 Onu pişvaza çıxdı sərkərdələr,
 İgid pəhləvanlar, hərə şiri-nər.
 Gəlib çatdı Sam oğlu, qurtardı yol,

Onu etdilər ehtiramla qəbul.
 Böyük pəhləvanlar salam etdilər,
 Onunla şahın yanına getdilər.
 Zala söylədi Tus: – Ey qəhrəman!
 Ağır zəhmətə sən ki, qatlaşmısan,
 Biz iranlı sərkərdələr namına,
 Qəbul etməsən zəhməti canına,
 Hamı xeyirxahıq sənə birbəbir,
 Sənin tacının vəsfi dillərdədir.
 Dedi Zal: – Ey şanlı sərkərdələr,
 Yaşı bir kəsin ötməmişsə əgər,
 Böyükdən nəsihət eşitsin gerek,
 Dolansın muradınca çərxi-fələk.
 Şahın ehtiyacı böyükdür sözə,
 Nəsihətçilik vacib olmuş bizə.
 Ağılı öyüddən qaçırsa boyun,
 Peşiman olar başlayanda oyun.
 Hamı söylədi: – Biz səninlə varıq,
 Nə fərmanın olsa, yerə salmarıq.
 Hamı birgə üz qoydu şah yanına,
 Onun şanlı, şövkətli astanına,

Gedirdi qabaqda qoca Zali-zər,
 Dalınca böyükler – hamı zorkəmər,
 Nəzər saldı Kavusa Dəstani-Sam,
 Oturmuş necə təxtə, o şadkam.
 Əli beldədir, başsa getmiş dala,
 Zalı görməyir gözləri az qala.
 Dedi: – Ey cahanda böyük hökmdar!
 Bütün şahların sərvəri şəhriyar!
 Sənin təxti-tacın, sənin bəxtinin
 Fələk mislini görməmişdir, yəqin.
 Zəfərlər qazan, daima sən yaşa,
 Ağilla, ədalətlə ol tən, yaşa!
 Özüylə onu təxtə yan-yana
 Oturtdu, nəvaziş qılıb şah ona,
 Soruşdu: – Uzaq yol yorubmu səni?

Danış, hali et işlərindən məni.
 Bütün pəhləvanlar səlamətimdir?
 Mənə söylə, Rüstəm dilavər nədir?
 Belə söylədi şah Kavusa Zal:
 – Cahanda zəfərlə, səadətlə qal!
 Hamı sağ-salamat, hamı bəxtiyar,
 Sənin təxtinin sayəsində durar.
 Keçib mətləbə sonra Dəstani-Sam,
 O öz fikrini etdi böylə davam:
 – Sən ey bu cahanda olan hökmdar!
 Xuda təxt-tacın edə payidar.
 Olub səndən əvvəl nə çox padışah,
 Belə bir işə salmamışlar tamah.
 Neçə vaxt ki, dünyada sağ qalmışam,
 Neçə padışahı yola salmışam,
 Mənuçehr köçdü geniş dünyadan,
 Nə sərvət apardı, nə bir xanımın.
 Böyük şahları birbəbir eylə yad,
 Nə Zəv şah, nə Nuzər, nə də Keyqubad,
 Nə ordu, nə gürzü dayağ etdilər,
 Nə Mazondaran üstünə getdilər.
 Ora cadugər divlərin yurdu dur,
 Daşı, torpağı tilsimdir, cadudur,
 Qılınc ilə fəth etmək olmaz onu,
 Nə altın qırar, nə bilik cadunu,
 Nə də hiylə bu işdə yardım edər,
 Ağır zəhmətə, xərcə düşmə hədər!
 Belə bir səfərdən xeyir gözləmə,
 Bu yolda xəter var, onu izləmə!
 Qoşun çəkmək haqqında fikri dəyiş,
 Bu fikri sələflər rəva görməmiş.
 Kiçik qullarıdır bu sərkərdələr,
 Sənin əmrinə hər biri baş əyər.
 Belə başlan vermə gəl sən bada,
 Elə bir ağac əkmə bu dünyada
 Ki, nifrinlə lənətlə dolsun bara
 Yaraşmaz belə bir əməl şahlara.

Dedi şah Kavus ona: – Yaxşı bil,
 Sənin sözlərin heç gərəksiz deyil.
 Fəqət artıqam gücdə, sərvətdə mən
 Ağılda Fəridunla Cəmşiddən,
 Mənuçehr də Keyqubad da belə
 Alanmazdı Mazəndaranı dila.
 Çox üstündür ordum, gücüm, sərvətim,
 Qılıncla cahanı tutub, şöhrətim.
 Biliklə cahan fəth olunmuş bütün,
 Dəmirdən niyə əl çəkək biz bu gün?
 Görək onları mən salım düz yola,
 Qılınımla təxtimə tabe ola.
 Gərək bir nəfər orda sağ qoymayam,
 Ağır vergilər, cizyələrlə soyam.
 Nə cadu, nə divlər mənə qorxudar,
 Öniimdə hamı görsənir xar, zar.
 Yəqin ki, sənə tez çatar bu xəbər
 Ki, dünyada div qalmamış bir nəfər.
 Qal İranda, hökm eylə Rüstəmlə sən,
 Sayıq ol, gözün çəkme bu ölkədən!
 Köməkdir mənə haqq Pərvərdigar,
 Bil ki, olar divlər əlimdə şikar.
 Döyüşdə kömək etməsən də əgər,
 Çalışma ki, baş tutmasın bu səfər.
 Zala bərk toxundu şahın sözləri,
 Acıqdan qızardı onun gözləri,
 Dedi: – Padişahsən, biz isə quluq.
 Yanırsa ürək, açmağa borcluyuq,
 Ədalət və ya zülm görsən rəva,
 Sənin öz işindir ətə, həm xəta.
 Mən öz fikrini söylədim aşikar,
 Daha bir sözüm yoxdur, ey hökmdar!
 Əcəl çatdı mı, bil, deyil əl çəkən.
 Fələk yıxdığın olmamışdır tikən.
 Həmişə bu aləmdə xoşbəxt yaşa,
 Mənim sözlərim kaş çıxaydı boşə.
 İşində peşimançılıq çəkmo, şah,

Sənə məzhəbin, dinin olsun pənahlı
 Şah ilə görüşdü, bir ah çəkdi Zal,
 Onun könlünü çulğamışdı məlal.
 Qoyub şah Kavusu çıxdı çölə,
 Gözündə qaraldı Günəş, Ay belə.
 Qoşuldu Zala Tus, Rəhham, Giv,
 Böyük ehtiram ilə Gudarz, Niv.
 Dedi Giv: – Mən istəyəm Tanrıdan,
 Daşınsın bu işdən özü hökmüran.
 Sənin sözünü saldı Kavus yerə,
 Adam saymaram mən onu bir kərə.
 Paxıllarla acgözlülərdən saqın,
 Sənə gəlməsin kinli düşmən yaxın.
 Hər getsək, hər yerdə söz söyləsək,
 Səni xeyirlə yad edək biz gərək.
 Böyük tanrıdan sonra, bil, tək sə sən
 Bu İranın ümmidisən, fəxrısən.
 Bizimçin ağır zəhmət etdin qəbul,
 Uzaq bu yolu gəldin, əhsən! Sağ ol!
 Bütün pəhləvanlar Zalı qədular,
 Yola düşdü Sistana o namidar.

Şahı tərk edib, getdi Zal pəhləvan,
 Qoşun hey gəlib, toxtadı anbaan.
 Şah əmr etdi Gudarz ilə Tus üçün,
 Qoşunla səfər başlasınlar o gün.
 Səhər - şah qabaqda, qoşun çəkdi sof,
 Yola düşdü Mazəndarana tərəf.
 İran mülkünü tapşırıb Miylada,
 Nə var xəznədə, taci-təxt olsa da,
 Ona söylədi, gəlsə düşmən əgər,
 Qılınclı əldə çarpış, sənindir zəfər!
 Həmişə Zala, Rüstəmə arxalan,
 Bu təxtə dayaqdır iki pəhləvan.
 Həmin gün çalındı təbil, nay, kus,
 Alıb ordunu getdi Gudarz, Tus.
 Gedirdi qoşun içrə Kavus şah,

Çatıb İspruza, qurub xeyməgah⁶⁴,
 Doluydu o yer yırtıcı div ilə,
 Ayaq basmaz idi ora fil belə.
 Döşətdi çadır üstünə zər, zibə,
 Şorabın xoş ətriylə doldu hava.
 Qoşunda olan hər igid pəhləvan .
 Oturmuşdu Kavus ilə yanbayan.
 Gecə mey içib, şən busat qurdular,
 Yataqdan səhər olcağın durdular.
 Dəbilqə başında, belində kəmərlər
 Gəlib şah hüsurunda səf çəkдилər.
 Tutub Givə üz, söylədi hökmdar:
 – Ayır ordudan min nəfər namidar.
 – Ağır gürz əlində sən onlarla get,
 O Mazəndaran şəhrini əldə et!
 Qoca, ya cavan, kim kəsərsə yolun,
 Tutub bağla zəncir ilə əl-qolun!
 Yaxıb yandır oldu şəhər, ya ki, kənd.
 Gecə-gündüz atdan düşüb, olma bənd.
 Gedib divlərə çatdıncə xəbər,
 Çalış, qoyma divdən cahanda əsər.
 Şaha baş əyib Giv, oldu rəvan,
 Seçib ordudan min igid pəhləvan,
 Gəlib çatdı Mazəndaran şəhrinə,
 Əl atdı ağır gürzə, şəmşirinə,
 Nə arvad-uşaq, nə qoca, nə cavan
 Tapa bildi qanlı qılıncdan aman.
 Qalandı oda, qarət oldu şəhər,
 Qılınclardan od yağdı, bir də zəhər.
 Şəhər bir behişt idi, bir lələzar,
 Bağ, bağçası bir bəzəkli bahar.
 Kəniz gördü hər məhlədə min nəfər,
 Qulaqlarda sırğa, belində kəmərlər,
 Elə çoxlu qullar ki, gəlməz saya,
 Papaq başda, oxşardı üzlər aya.
 Hər evdə qızıl dolu xəzinələr,
 Qalanmışdı üst-üstə dürrə-gövhər,

Hesabsızdı orda qoyun, mal-qara,
 Deyərdin ki, cənnət çıxıb aşkara.
 Gedib elçi Kavusa verdi xəbər:
 Çiçəklə gülə qərq olubdur şəhər.
 O kəs doğrudan söyləmiş bu sözü:
 Behiştir bu, Mazəndaranın özü.
 Məgər bir sənəmxanədir bu şəhər
 Ki, Çin atlasitək çiçəklər bəzər.
 Gözəllər bu yerdə birər huridir,
 O gül üzlərində behişt nuridir.
 Bir həftə belə keçdi, iranlılar
 Qırıb tökdülər, çaldılar, hər nə var,
 Xəbər çatdı Mazəndaran şahına,
 Yanıb bağı, saçdı şərər ahına.
 Yanındaydı şahın bu dəm Səncədiz,
 Xəbərdən canında min işkəncə, div
 Dedi: – Durma, get, Ağ divə ver xəbər.
 Elə get, necə ki, Günəş yol gəder.
 Də, Mazəndaranı gəlib çapdılar
 İrandan gələn vəhşi soyğunçılar.
 Qabağında Kavus şah ordunun,
 Dalınca gedir sel kimi bir qoşun.
 Bu gün dadıma çatmasan sən əgər,
 Tapılmaz diri ölkədə bir nəfər.
 Bu peyqamı Səncə eşitcək haman
 Gedib Ağ divə söylədi durmadan.
 Dedi Səncəyə: – Olma əsla məlul,
 Ümidlə yaşa, bir qədər sakit ol!
 Böyük bir qoşunla gəlib indi mən,
 Görüm kimdi Mazəndarana gələn?
 Gecə bir bulud oldu Ağ div haman,
 Qara zənciyə döndü ondan cahan.
 Cahan sanki qırdan bir ümman idi,
 Işıqlı nə vardısı, pünhan idi.
 Büründü qara çadıra göy üzü,
 Qara tüstüdən görmədi göz-gözü.
 Gecə keçdi tez, banlayanda xoruz,

Gözü kor oyandı o gün Keykavus,
 Kor oldu böyük hissəsi ordunun,
 Şaşırdı bəni dəhşətindən bunun.
 Həlak oldu bir çox igid pəhləvan,
 O bədbəxt qoşundan az oldu qalan.
 Cahan oldu Kavus gözündə qara.
 O idi salan ordunu odlara.
 Xəzinə gedib, ordu düşdü əsir,
 Dönüb taleyi, oldular dəstgir.
 Bu dastan görə dildə əzbər ola,
 Bütün şahlar ondan bir ibrət ala!
 Bəlaya düşən şah dedi: – Mən bilən,
 Ağillı vəzir yaxşıdır xəzinədən.
 O, bir həftə çəkdi müsibət, kədər,
 Onun kor gözü görmədi bir nəfər.
 Çəkib nərə, Ağ div dedi: – hökmdar!
 Söyüdsənmi, yoxdur budağında bar?
 İran, olmaya, dar gəlirdi sənə,
 Düşübsən bu Mazəndaran qəsdinə?
 Qızıl fil kimi, arxalandın gücə,
 Gözündə göründü hamı bir çiçə.
 Danış, xətti-tacınımı azdı sən?
 Puç ağlın belə yoldan azdı sən?
 O daş başını yardı ki, atmısan,
 Demək, indi öz arzuna çatmısan.
 Seçib sonra tam on iki min nəfər,
 Qılınç əldə, qan təşnəsi divi-nər,
 Gözətçi kimi qoydu, iranlılar
 Əsarətdə qaldı, hamı oldu xar.
 Yığib pəhləvanlarını bir yərə,
 Əsir şir kimi çəkdirib zəncirə,
 Yemək verdi bir az, o da nə yemək?
 Çətin işdi ondan yeyib ölməmək.
 Daha sonra, şah xəznəsində nə var.
 Ağır gürz, yaqut tac, guşvar,
 Səyə gəlməyən sərvəti cəmlədi,
 Verib təhvil Ərjəngə sonra dedi:

– Dilimdən mənim söylə sən padşaha,
 Eyib tutma Əhrimənə bir daha,
 İran pəhləvanları Kavus ilə
 Günəş nuru görməz bu gündən belə.
 Bəli, qəsdən öldürmədim şahı mən.
 O bilsin necə alçalar yüksələn?
 Gələ əqlə zillətdə, zəbt etməyə,
 Belə yolla bir başqası getməyə.
 Onu dinləyib deydi, Ərjəng ata
 Ki, Mazəndaran şahına tez çata.
 Gedirdi qoşun, varla, dövlətlə o,
 Əsirlərlə, atlarla, ziynətlə o.
 Verib onları şahə, döndü geri,
 Geniş çöl, uca dağlar idi yeri.

Ciyər xəstə, Kavus şah birtəhər
 Çıxardıb uçan quş kimi bir nəfər,
 Onu Zabilistana saldı yola,
 Salam yolladı Rüstəm ilə Zala.
 Dedi: – Gözlərim kordu, bəxtim qara,
 Düşüb xətt ilə tac torpaqlara.
 Özüm Əhrimən pəncəsində əsir,
 Həyatım bağında səmumlar əsir.
 Düşəndə sən sözlərin yadıma,
 Öz ahım çatır təkcə fəryadıma.
 Ağillı sözü tutmadım mən dəlil,
 Ağilsız bir iş tutdum, oldum zəlil,
 Bu gün dadıma yetməsən sən əgər,
 İran mülkünə çox ziyanlar dəyər.
 Gəlib çatdı qasid Zalm yanına,
 Görüb bildiyindən danışdı ona.
 O sərvət, o ordu ki, hər namidar,
 Deyərdin: çiçəklərdir, açmış bahar.
 Necə verdi divlər əlinə fələk,
 Nə ki, vardı sildi, süpürdü külək.
 Bu sözdən Zalm əndamı titrədi,
 Nə düşmən, nə də dostə bir söz dedi.

Onun qəlbi ağahdı əvvəlcədən,
 Qoyar başım əyri yolla gedən.
 Dedi Rüstəm: – Ey oğul, nə edək?
 Qılıncılar qımında olubdur gödək.
 Bizə təxt candan əzizsə əgər.
 Yeyib, gəzmək artıq bizimçin yetər.
 Düşüb əjdaha kamına hökmdar,
 Bəlaya düşər olmuş iranlılar.
 Dayanma, oğul, Rəxsinə qoy yəhər,
 Qılıncınla sal aləmə şurü şər.
 Bu günçün səni, bil, doğubdur anan,
 Bu günçün səni bəsləmişdir zaman,
 Bizə gör necə toy tutub Əhrimən?
 Haramdır nəfəs alsan asudə sən,
 Geyin əyninə indi bəbri-bəyan⁶⁵,
 Yuxun gəlsə, yatma, mətin ol, dayan!
 Sənin nizənin zərbini hər görən,
 Deməz, ruhen asudə bir gəncsən,
 Dənizlə vuruşsan, dönüb qan olar,
 Dağa nəre vursan, bir orman olar.
 Çalış, zorbi-dəstindən, ey qəhrəman,
 Nə Ağ div, nə Ərjəng tapsın aman!
 Aman vermə Mazəndaran şahına,
 Ağır gürzü endir onun başına.
 Cavab verdi Rüstəm: – Seni anladım,
 Fəqət yol uzaqdır, necə tez çatım?
 Dedi Zal: – İrandan o şəhrə qədər
 İki yol gedir bir-birindən bəter.
 Biri Kavusun getdiyi yol durar,
 İki həftəlik kəsmə bir yol da var.
 Əzab ilə, aslanla, divlə dolu,
 Çəşar ağlını kim görə bu yolu.
 Yaxın yolla getsən, maraqlı olar,
 Sənə arxadır pak Pərvərdigar;
 Yetər tez başa, olsa da zəhmətin,
 Bu yol Rəxs üçün də deyildir çətin.
 Mən isə qaranlıq gecə sübhədek

Açam həqq dərğahına əl gərək.
 Görüm bir daha ay camalın sənin,
 Verə cismimə can vüsəlin sənin.
 Əgər sən də düşsən divin çənginə,
 Bu, həqq əmridir, tabeyik biz yenə,
 Böyük Tanrıdır həm yazan, həm pozan,
 Çıxan qan damarda dayanmaz bir an.
 Hamı istəyir daimi ömr edə,
 Fəqət, qaydadır ki, gələnlər gedə.
 O kəs ki, böyük adla, sanla gedər,
 Cahanı açıq qəlb ilə tərk edər.
 Cavab verdi Rüstəm: – Atacan, inan!
 Sənin əmrinə tabeyəm hər zaman.
 Belə bir iş heç kəs hələ etməmiş,
 Cəhənnəm yolunu tutub getməmiş.
 Cənindən əgər bezinmiş bir nəfər
 Gedər üz-üzə aslan ilə məgər?
 Budur, hazıram, yollanam mən gərək.
 Məno təkcə öz xalığımdır kömək.
 Edib canımı xalq yolunda fəda,
 Yaxın cadular bağrını mən oda.
 Hər iranlı ki, sağ qalır, qurtaram,
 Sağ olduqca canım, bu yolla varam.
 Nə Ağ div, nə Ərjəng, nə Səncə qala,
 Gərək Bid, Qəndi, Pulad məhv ola!
 O tək xaliqə içmişəm mən qəsəm,
 Yərə enməyim Rəxşdən bir qədəm.
 Gərək orda Ərjəng olin bağlayım.
 Salım boynuna kündəni qapqayım.
 Puladın başını vurub bir kərə,
 Salım Rəxs dimağı altı yərə.
 O, Bəbri-bəyana tutub peykərin,
 Baxıb Zal ona söylədi: – Aferin!
 Qoyanda üzəngiyə Rüstəm ayaq,
 Nə qəlbi döyündü, nə soldu yanaq.
 Gözüyaşlı Rudabə gəldi bu an,
 O, oğlu önündə qopardı faqan.

Dedi Rüstəm: – Ey mehribanım ana!
 Öz arzumla mən getmirəm meydana.
 Məni öz qəmimlə burax, ağlama!
 Əl aç Tanrıya, canıma qıl dua!
 Nə etmək, bu imiş mənim qismətim,
 Di sağlıqla qal, ey şanı, şöhrətim!
 Ata, həm ana qucdular boynunu,
 Yola saldılar həsrət ilə onu.
 Budur daima ruzigarın işi,
 Verər vaxta qiymət ağıllı kişi.
 Olursan yaman gün ötən dəmdə şad,
 Sanırsan ki, dünya olubdur abad.

Ata xidmətindən Cabanpəhləvan
 Çıxıb, məqsədə doğru oldu rəvan.
 İki mənzil bir günə qət edir,
 Geçəni qatıb gündüzə yol gedir,
 Işıqlı gün olsun, qaranlıq gecə,
 Bilirdi özü Rəxş getsin necə.
 Təamsız, çörəksiz gedirdi belə,
 Gəlib çatdı gurla dolu bir çölə.
 Gördüncə bunu Rəxşi məhmizlədi,
 Yaxında olan bir guru izlədi.
 Kəmənd əldə, Rüstəm ola, Rəxş ola,
 Qoyarmı dönə ov sağa ya sola?
 Kəyani kəməndi atıb, sanki şir,
 Kəməndə salıb guru etdi əsir.
 Çəkib guru, yıxdı yerə durmadan,
 Adıb üstünü sanki şiri-jəyan,
 Ox ilə kamandan od aldı qoçaq,
 Alışdırdı çör-çöplə, qurdu ocaq.
 Kəsib guru, soydu onu tərtemiz,
 İti gözdə büryan hazır oldu tez.
 Yedi guru, qaldı sümüklər fəqət,
 Qazan oddu, süfrə ona cılxaət.
 Bir az otlasın göy çəməndə, deyən,
 Durub açdı Rəxşin başından yüyən.

Qamışlıq kənarında qurdu yataq,
 O qorxunc yeri sandı xəlvət otaq.
 Deme orda şir məskəni var imiş,
 Əlindən şirin fil də bizar imiş.
 Bir az keçdi, aslan dönərkən geri,
 Onun nərəsi titrədirdi yeri.
 Nə gördü qamışlıqda bir fil yatıb,
 Baş üstə bir at qulağın çatıb.
 Dedi: əvvəl-əvvəl atı öldürüm,
 Süvariylə sonra hesabı görüm.
 Hücüm etdi ki, Rəxşi sersin yerə,
 Coşub od kimi Rəxş də bir kərə
 Başından onun vurdu bir cüt təpik,
 İti dişlə tutdu belindən çevik.
 Yərə çırpdı, axdı bulaqtək qanı,
 Həlak etdi o yırtıcı heyvanı.
 Oyandıqda Rüstəm baxıb dörd yana,
 Sataşdı gözü birdən o aslana.
 Dedi Rəxşə ki: – Ey sayıqlıqda baş,
 Sənə kim demişdi şir ilə tutaş?
 Öləydin əgər şir cəngində sən,
 Bu şəmşir, dəbilqə, bu cəvşənlə mən,
 Kəməndlə, ağır gürzlə bir nəfər
 Ederdimmi Mazəndarana səfər?
 Yanımda gəlib kişnəyəydin gerek,
 Eşitçək ki, sən istəyirsən kömək,
 Qaçardı gözümdən yuxum da, inan!
 Tutardım özüm mən o şirə divan.
 Günəş dağ dalından ki, qaldırdı baş,
 Təhəmtən oyandı, geyindi yavaş,
 Yəhər qoydu Rəxşə, onu oxşadı,
 Dilindəydi Pərvərdigarın adı.

Gəlib çatdı Rüstəm çətin bir yola,
 Fəqət getməliydi, ölə, ya qala.
 Su yox, istidir, od tutub çöl yanır,
 Atın, atının varlığı odlanır.

Enib əldə zubin atından yerə,
 Təhəmtən piyada düşüb çöllərə,
 Ağır dərdinə axtarırdı çara,
 Əl açdı göyə, Tanrıya yalvara.
 Dedi: – Ey ədalətli xaliq ki sən,
 Bu dərdi, əzabı mənə vermisən,
 Xoşun varsa, canım yaxılsın oda,
 O dünyaya saxla bunu, ey Xuda!
 Kömək et mənə, bu yolu tez gedim,
 Gedib, şah Kavusu azad edim.
 Divin cənginə düşmüş iranlılar,
 Nicat ver özün, heqq Pərvərdigar!
 Günah işləmiş qullarındır sənin,
 Əsiri olublar bir Əhrimənin.
 Yanırdı o fil cüssəli pəhləvan,
 Susuzluqdan olmuşdu bir nətəvan.
 Dil ağzında çat-çatdı bərk istidən,
 Düşüb qaldı qızmar qum üstə həməni,
 Nə gördü, yanından ötür dağ qoçu,
 Görünə şüma! sağrı ağ qoçu,
 Fikirləşdi Rüstəm: bu heyvan gərəkdir
 Su içsin, susuz neyləyir çöldə tək?
 Məgər heqq mənə lütfünü göstərib?
 Bu gündə onu yardıma göndərib?
 Qılını edib sağ əlində dayaq,
 Güc ilə ayaq üstə tez qalxaraq,
 Bir əldə qılın, bir əlində kəmər
 Gedirdi, kəməndə edib Rəxşi bənd.
 Çatıb bir yerə saxladı qoç ayaq,
 Baxıb gördü Rüstəm: axır bir bulaq,
 Göyə əl açıb söylədi: – Ey Xuda!
 Sənin lütfünə bir dəlildir bu da.
 O kəslər ki qapından üz döndərər,
 Ağılsızlığımdan çəkərlər zərər.
 Qoç olmuş məgər sahibi bu suyun?
 Nə vaxtdan mənə dostdu vəhşi qoyun?
 İşin bu cahanda düşərsə dara,

Əl üz bəndədən, həqqdən imdad ara!
 Sağ ol, qoç, mənə yaxşı etdin kömək!
 Səni hifz eləsin beladan fəlak.
 Görüm, otlığında xəzan olmasın,
 Bərəndən səni qalxızan olmasın.
 Kim oxla, kamanla alar üstünü,
 Qırılsın kamanı, qaralsın günü.
 Kəfən barəsində düşündükdə mən
 Bu fil cüssəmə sən həyat vermisən.
 Böyük əjdaha kamına sığmayan
 Canım qurda qismət olardı, inan!
 Yetən vəhşi heyvan didərdi məni,
 Tutardı xəbər Rüstəmin düşməni.
 Duası sona çatdı, o şiri-nər
 Açıb aldı Rəxşin belindən yəhər,
 Yudu çeşmənin saf suyunda atı,
 Günəşdir deyən, tükəri parladı.
 Özü, Rəxşi içdi doyunca sudan,
 Götürdü ələ ov üçün ox, kaman.
 Atıb, fil böyüklükdə gur ovladı,
 Soyub, qıcların, qarnını tulladı,
 Bir od yaxdı, şölə yayıldı düzə,
 Çıxardı sudan guru, atdı közə,
 Bişirdi, yedi büsbütün bir guru,
 Sümüklər atıldı yerə qupquru.
 Bulaq başına döndü o bir daha,
 Sudan içdi, meyl eylədi yatmağa.
 Dedi Rəxşə: – Biz yoldayıq, anla sən,
 Nə dostlaş, nə çarpış bir heyvanla sən!
 Əgər gəlsə düşməni, məni tez oyat,
 Nə divlə, nə aslanla qovğa yarat!
 Yuxu tutdu, ağzında qaldı sözü,
 Gəzib, otladı Rəxş, ayıqdı gözü...

Göründü gecə vaxtı bir əjdaha
 Ki, fil qurtara bilməz ondan yaxa.
 O gündən ki, salmışdı məskən çölə.

Qədəm qoymaz idi ora div belə.
 Gəlib yatmış gördü cəngaveri,
 Yanında bir at var – onun yavəri
 Düşündü: nə olmuş ki, bu pəhləvan
 Yatır məskənimdə mənim qorxmadan?
 Bu yerdən ötüb keçməmiş bir nəfər,
 Nə fillər, nə divlər, nə də şiri-nər.
 Gələn olsa da, yetməmiş kamına,
 Gedibdir hamı əjdaha kamına.
 Tutub Rəxsə sarı üz, açdı qanad,
 Qaçıb Rüstəmin yanına gəldi at.
 Polad dırnağıyla döyürdü yeri,
 Səsi titrədirdi onun göyləri.
 Təhəmtən oyandı səsə, həycana,
 Ağıl hökm elədi: girə meydana.
 Nəzərdən keçirdi çölü bir daha,
 Qaçıb gözdən itdi bu dəm əjdaha.
 Acıqlandı Rəxsə ki, vurram səni,
 Niyə sən səbəbsiz oyatdın məni?
 Uzandı yenə, yatdı o namidar,
 Göründü yenə əjdaha aşikar.
 Yanında gəlib Rüstəmin durdu Rəxsə,
 Bağırdı, yerə hey təpik vurdu Rəxsə.
 Oyandı, yerindən atıldı yenə,
 Boyandı üzü zəfəran rənginə.
 Nəzər saldı başdan-başa ol düzə,
 Qaranlıqda dəymirdi bir şey gözə.
 Dedi mehriban Rəxsə ki, ey dəcəl,
 Yaxamdan nə olmuş ki, çəkməzsən əl?
 Yatıb dincəldirdim, aman vermədin,
 Tutaq tez oyandım, nədir məqsədin?
 Əgər bir də hay-küy salıb kişnəsən,
 Kəsib başını öz qılıncımla mən,
 Piyada gedim bu yolu mən gərək,
 Ağır gürz, bəbri-bəyanımla tək.
 Uzandı üçüncü kərə pəhləvan,
 Yenə yatdı, əynində Vəbri-bəyan.

Çıxıb ortaya əjdaha gurladı,
 Nəfəs saldı, ağzından od parladı.
 Edib otlağı terk, şəkəndi at,
 O qorxurdu Rüstəm ola narahat;
 Onun bağrını çulğadı səksəkə
 Ki, Rüstəmdi, həm əjdaha təhlükə.
 Anıb Rüstəmi, qıydı öz canına,
 Yetirdi özün Rüstənin yanına.
 Coşub gurladı, tapdadi torpağı,
 Yeri çat-çat etdi onun dirnağı.
 Oyandı, acıqlandı Rüstəm ata,
 Hazırlaşdı ki, qılınca əl ata,
 İşıqlandı həqq əmri ilə hava,
 Daha gizləne bilmədi əjdaha,
 Toranlıqda Rüstəm onu görəcəyin,
 Əl atdı qılıncın tutub dəstəyin,
 Elə gurladı sanki yazda bulud,
 Qılıncıyla yandırdı meydanda od
 Dedi: – Adını söylə, ey əjdaha!
 Əlimlə cahandan gedirsən daha.
 Fəqət istəməzdim adın bilmədən
 Alım canını bu qılıncımla mən.
 Ona əjdaha söylədi: – Ey cavan!
 Əlimdən hələ olmamış qurtaran.
 Mənim məskənimdir bu səhra tamam,
 Gəlib keçməmişdir bu yerdən adam.
 Fəzasında şahin qanad açmamış,
 Bir ulduz bu yerdə işıq saçmamış,
 De kimsən, adın nə, tanıtdır mənə,
 Səni kim doğub – saxlasın yas sənə
 Cavab verdi: – Mən Rüstəmə, indi bil,
 Atam Zal, babam Sami-Neyrəmdi, bil,
 Mənəm tək – qoşunla giren meydana,
 Cahanda sürən Rəxsini hər yana.
 Tutaşdı onunla bu dəm əjdaha,
 Macal vermədi söz desin bir daha.
 Fikir verdi Rəxsə əjdahada gücə,

Salıb cənkinə Təbəxşi necə?
 Qulaqlarını cütlədi durmadan,
 Dişilə tutub əjdahanı haman,
 Dağıtdı bir anda onun çiyini,
 Baxıb gördü Rüstəm nədir at kini.
 Qılınc endirib əjdaha başına,
 Axıtdı qanını çölün daşına.
 Təhəmtən salıb əjdahaya nəzər,
 Dərindən nəfəs dərdi o şiri-nər.
 Görünce: tutub cəmdəyiylə çölü,
 Yaranmış o səhra boyu qan gölü,
 Təəccüblənib, qərq olub heyrətə,
 Dedi: – Şükr Xaliqdəki qüdrətə.
 Gəlib çimdi bir də təmiz saf suda,
 Dedi: – Tanrı tək qüvvədir dünyada!
 Göyə əl açıb söylədi: – Tanrı, sən,
 Mənə güc, fərasət, bilik vermişən.
 Odur, div nədir, şir nədir, fil nədir?
 Susuz çöl nədir, dalğalı Nil nədir?
 Az olsun və ya çox mənim düşmənim,
 Bilirsən önümdə dayanmaz mənim.

Pərəstiş, dua qurtarıncə həmə,
 Yəhər qoydu Gülrəngə, taxdı yüyən.
 Qürur ilə, qalxdı yəhər üstünə,
 Şeirli yol ilə gedirdi yenə.
 Uzun bir yolu getdi altında Rəxş,
 Günorta yerindən dönəndə Günəş,
 O bir mənzilə çatdı, qıldı nəzər,
 Ağaclar, yaşıl ot, axar çeşmələr,
 O gördü ki, bir çeşmə var saf sulu,
 Yanında qızıl cam şərabla dolu.
 Çörək üstə büryan edilmiş quzu,
 Yanında onun bekməzi, həm duzu.
 Yeyirmiş, içirmiş, demə cadular,
 Görüb Rüstəmi-Zalı qeyb oldular.
 Atından enib baxdı dörd bir yana,

Təəccüblə həm əppəyə, bür yana,
 Oturdu, yetirdi nəzər hər şeyə,
 Qızıl cam içində olanı saf meyə,
 Meyin yanında gördü tənbur da var,
 Demək, kimse bu çöldə işrət qurar.
 Təhəmtən basıb tənburu sinəyə,
 Çalıb çağladı, dərdi coşmuş deyə:
 “Bu Rüstəm bir avarədir, yox tayı,
 Müsibət, kədərdir cahanda payı.
 O hey əjdaha, şir ilə çarpışar,
 Qılar aslanı, əjdahanı şikar.
 Nə mey camı tutmuş, nə gül iyləmiş,
 Ona bunları həqq haram eyləmiş.
 Həmişə tutaşmış nəheng ilə tək,
 Dayansın önündə pələnglər görək...”
 Eşitdi saz-avazı Cadu qarı,
 Dedi: – Var bunun Rüstəmə oxşarı.
 Bəzək verdi ruxsarına tərtemiz,
 Gülə oxşadı ondakı çirkin üz.
 Gəlib Rüstəmin yanına nəz ilə,
 Salam verdi ona xoş avaz ilə.
 Təhəmtən bunu görəcəyin oldu şad,
 Düşündü mənə eyləmiş Tanrı yad.
 Bu səhrada beylə bir süfrə serib,
 Qızıl camda mey, şux sənəm göndərib,
 Nə bilsin: sənəm sandığı cadudur?
 Dona girse də, Əhriməndir durur.
 Şərabla dolu camı aldı ələ,
 Xuda namını tez gətirdi dilə,
 Alınca dilə Tanrının qüdrəti,
 Dəyişdi haman cadunun surəti.
 Qaraldı üzü, girdi başqa dona,
 Təhəmtən çevik döndü, baxdı ona.
 Kəməndi açıb atdı tez pəhləvan,
 Başından tora düşdü cadu haman.
 Dedi: – Doğru söylə görüm, sən nəsen?
 Gözümə görün öz qiyafəndə sən!

Nə gördü, kəməndə bir ifritədir,
 Bütün varlığı hiylədir, fitnədir,
 Onu bir qılıncı bölüb tən yarı,
 Bu zərbəylə qorxutdu caduları,
 Yola düşdü, o mənzili etdi tərki,
 Bu bir qaydadır: yolçu yolda gerek.
 Gedib bir yerə çatdı ki, pəhləvan,
 Qaranlıqda qərqi olmuş idi cahan.
 Sanardın: Güneş göydə bəndə düşüb,
 Ay itmişdir, ulduz kəməndə düşüb.
 Buraxmışdı Rəxşin başını azad,
 Keçirdi qaranlıq dərə, dağdan at.
 Nəhayət, göründü işıqlı diyar,
 Deyən yaşıl xalça idi tarlalar.
 Sanardın: cahan bir gəlidir, baxır,
 Yaşillıqlar içrə bulaqlar axır.
 Geyim Rüstəm əynində olmuşdu su,
 Rahatlıqdı yuxuydu hər arzusu.
 Yuyub Gördü bəbri-boyanı tərqi,
 Çıxardı onu, həm də yaş məğfəri⁶⁶.
 Güne sərdi onları, verdi yelə,
 O istərdi bir az yatıb dincələ.
 Götürdü o, Rəxşin başından yüyən,
 Buraxdı, dedi: – Tarlada otla sən!
 Qurutdu libası geyib əyninə,
 Ot üstə o şir tək uzandı yenə.
 Yorulmuşdu, tez yatdı o şiri nər,
 Özündən, atından belə bixəbər.
 Qoruqçu görünce atı tarlada,
 Qaçıb gəldi tez, başladı fəryada.
 Görüb Rüstəmi, Rəxşi artı qəmi,
 Ağacla qıçından vurub Rüstəmi.
 Təhəmtən oyandı ağır zərbədən,
 Qoruqçu bağırdı ki: – Ey Əhrimən,
 Niyə salmışan bu atı tarlaya?
 Çıxardır elin zəhmətini zaya.
 Bu sözdən acıqlandı Rüstəm yaman,

Qulaqlarını tutdu, verdi təkən.
 Qopardı yerindən, qoyub ovçuna,
 Cavab vermədən birçə söz də ona.
 Qoruqçu əlində qulaq, üzdə qan,
 Baxıb Rüstəmə, saldı şivən, fəqan.
 Ulad adlı vardı igid bir nəfər,
 Cavan pəhləvan idi, səhibhünər.
 Qoruqçu düzəldi onun yanına,
 Əlində qulaqlar boyanmış qana,
 Dedi: – Bir kişi var, qara, div kimi,
 Yaman qorxuludur onun görkəmi.
 Tutub tarlanı sanki bir Əhrimən,
 Zirehdə yatan əjdahadır, deyən.
 Atın istəyirdim qovam tarladan,
 Hələ mən ata, tarlaya çatmadan,
 Durub demədən birçə söz də mənə,
 Qulaqlarımı üzdü, yatdı yenə.
 Bu sözlər elə tutdu ki, Uladı,
 Yerindən qılgıncı kimi sıçradı.
 Düşündü ki, kimdir gören bu kişi?
 Niyə işləmişdir bu çirkin işi?
 Gəzirdi çəmənləkdə o namidar,
 İgidlərlə bəhəm edirdi şikar.
 Qoruqçu deyən sözləri dinlədi,
 Bu ovlaqda aslan izi var dedi.
 Qoşunla bərabər dönüb durmadan
 Təhəmtən olan səmtə oldu rəvan.
 İki pəhləvan oldular üzbəüz,
 Təhəmtən yetirdi özün Rəxşə tez.
 Minib Rəxşi, aldı qılıncı ələ,
 Səsi ildırım tək yayıldı çölə.
 Soruşdu Ulad: – Kimsən, ey namidar?
 Sənə arxadır hansı bir bökmdar?
 Bu yol yırtıcı divlərin yurduudur,
 Bu yoldan keçən baş qoyur, qan udur.
 Dedi Rüstəm: – Adım buluddur, əgər
 Olarsa bulud güclü aslan qəder,

Buluddan qılinc, nizə, zubin yağar,
 Hamı başçılar onda başsız qalar.
 Mənim adımlı sən eşitsən əgər,
 Ürək yox, canım da, qanın da əsər.
 Məgər bilmədin, bu kəmənd, bu kaman
 Kimindir? Mənəm filyıxan pəhlevan.
 Səni kim doğubdur – xəbər ver ona,
 Tutub yas, kəfən tiksən öz oğluna.
 Qoşunla mənim üstümə gəlmisən?
 Qozu günbəz üstə çalış saxla sən!
 Qılınıc çəkib, qaldırıb başına,
 Kəməndi keçirdi yəhər qaşına,
 Sürü içrə sanki bir aslan idi,
 O meydanda leş – dağ, qan – ümman idi.
 Vurub başları tökdü cüt-cüt yerə,
 Bölüb atlı ilə atı dörd yerə.
 Qana qəltan oldu çölün daşları,
 Ayaq altına saldı çox başları.
 O səhranı toz tutdu başdan-başa,
 Dağıldı qoşun, qoydu üz dağ-daşa.
 O meydanı Rüstəm gözib bənd-bənd
 Qolu üstə altmış qulac bir kəmənd,
 Yaxın sürdü Ulada Rəxşi necə,
 Deyərdin: işıqlı gün oldu gecə.
 Kəmənd atdı Rüstəm qəzəblə ona,
 İlişdi kəmənd halqası boynuna.
 Atından salıb, əllərin bağladı,
 Onu at döşündə qayım saxladı:
 – Mənimlə, – dedi, – düz danışsan əgər,
 Yalan söyləyib, olmasan hiyləgər,
 Desən, harda mən axtarım Ağ divi,
 Hayanda Pulad, Qındı, Bidin evi,
 Desən, Keykavus hansı zindandır,
 O kəs ki, günahlar bütün ondadır,
 Açıb haqqı, doğru yolu atmasan,
 Mənə əyriliklə yalan satmasan,
 Mən o xətti-tac ilə bu yerləri,

Alıb şahı-Mazəndarandan geri,
 Səni eylərəm şah bu ölkəyə,
 Yalan söz görək dilinə gəlməyə.
 Ulad söylədi: – Bəsləmə kin mənə,
 Qulaq ver, deyim bir neçə söz sənə.
 Mənim canıma qəsd qılma hədə,
 Hər iş, bil, sənə istəyincə gedər.
 Mənə xətti-tac vədəsi vermisən,
 Sənə göstərim Ağ divi, Bidin mən.
 Deyim harda Kavus şah dardadır,
 Şəhərbeşəhər, yoldayol hardadır.
 O yerdə ki, Kavusi-key saxlanar,
 Bu yerdən ora yüz ağac yol olar.
 Divin məskənin axtarırsan əgər,
 Daha yüz ağac çox çətin yol gedər.
 Bu yüzlər arasında var bir quyu,
 Dərindir çox, ölçülməz əsla suyu.
 İki dağ arasında qorxunc dərə,
 Çəmək qartalı asimandan yerə.
 Gecə div gələr on iki min nəfər,
 Quyu çevrəsində keşikdə gözər.
 Pulad, Qındı sərkərdədir Ağ divə,
 Kömək Bid ilə Səncədir Ağ divə.
 Boyu, cüssəsi sanki dağdır, durar,
 On örkən boyunda döşü, çiyini var.
 Bu boyla, buxunla, bu qollarla sən,
 Qılinc, nizə, gürz əldə, bir də yüyən
 Gedirsən əbəz Ağ divin üstünə,
 Bu işdən əl çək düşmədən pis günə!
 Çıxar sonra yol daş dolu bir çölə,
 O yoldan keçə bilməz ahu belə.
 Yolun üstə sonra böyük çay çıxar,
 İki mil enində dərin su axar,
 Keşik orda hakim olan div çəmək,
 Ona vəhşi divlər hamı baş əyər.
 Gəlir sonra Bozquş ta Nərmünay,
 Var üç yüz ağac sahəsi bir saray,

O yerdən şahın məskəninə qədər
 Ağaclar boyu bir çətin yol gedər.
 Şahın xidmətində üç yüz min səvar,
 Hamı at belində keşikdə durar.
 Baxarsan, şəhərdə tutub hər yeri
 Onun min iki yüz döyüş filləri.
 Gücün çatmaz, olsan dəmirdən belə,
 Yonar div səni sərt suhan ilə.
 Verər orduya həm silah, həm də zər,
 Qoşun əhli bilməz nədir qəm, kədər,
 Ona güldü Rüstəm, dedi: – Az danış!
 Məni sən o yerlərlə etsən tanış,
 Görərsən ki, filcüssəli bir nəfər
 Necə onları yerlə yeksan edər?
 Zəfər göndərən tanrı etsə kömək,
 Qılıncım, gücüm, bəxtim ilə görək
 Döyüşdə elə toy tutam onlara,
 Bu gürz ilə qan udduram onlara.
 Görək qorxudan partlasın hər sinə,
 Qaçanlar minə atları tərsinə.
 Sən isə dayanma, uzaqdırsa yol,
 Məni şah Kavusa çatdır, tez ol!
 Onlar gecəni gündüzə qatdılar.
 Gəlib İspiruz dağına çatdılar.
 O yerdə ki, Kavus edəndə hücum
 Onu divlər özmişdilər sanki mum.
 Qaranlıq gecə vaxtı birdən-birə
 Yayıldı dəf, avaz səsi hər yərə.
 Oda sanki qorq etdilər dağ-daşı,
 Birər şam yaxıldı hər addımbaşı.
 Təhəmtən soruşdu: – Nə yerdir bu yer
 Onun hər yanından alov yüksəlir?
 Cavab verdi: – Mazəndarandır ki, var,
 Şəhər əhli yatmaz gecə, tez durar.
 O səs yüksələn yerdə vardır bir ev,
 Həman evdə sakindir Ərjəng div.
 Yatıb ordaca Rüstəmi-namidar,

Günəş doğcağın qalxdı olsun səvar,
 Kəməndə çəkib qısqayım Uladı,
 Ağac gövdəsində onu bağladı.
 Əlində ağır gürz getdi yolu
 Başında fikir, qolbi kinlə dolu.
 Atı çapdı Ərjəng olan səmtə düz,
 Onun ordusuyla gəlib üzbəüz,
 Çəkib nəre, saldı nəzər divlərə,
 Səsindən onun titrədi dağ-dərə.
 Elə qorxdı Ərjəng bu nəradən,
 Sərapərdəni tork qıldı həman.
 Təhəmtən onun üstünə sürdü at,
 Sanardın ki, qartaldır açmış qanad.
 Keçirdi divin bir qulağın ələ,
 Ayırdı başın zərbi-şəmşir ilə,
 Qəzəbdən o dönmüşdü bir aslana,
 O qanlı başı tulladı meydana.
 İgid Rüstəmi görəcəyin, qorxudan
 Bütün divlərin bağı olmuşdu qan.
 O divlər unuttu nədir el-oba,
 Fərar etdilər, həm oğul, həm baba.
 Qılınc vurdu Rüstəm qızan şir kimi,
 Salıb torpağa divləri tir kimi.
 Zəfərlə qana qorq edib hər yeri,
 Qayıtdı yenə İspiruza geri.
 Uladı ağacdən açıb pəhləvan,
 Oturtdu ağac kölgəsində həman,
 Dedi: – Söylə sən, o şəhər hardadır
 Ki, Kavusun orda işi dardadır?
 Uladın qulağına çatcaq bu söz,
 Yerindən durub, tez yola tutdu üz.
 Şəhərdə gəlib toxdadı Tacbəxş,
 Durub kişnədi Rüstəm altında Rəxş.
 Dedi şah Kavus: – Ey iranlılar,
 Sona çatmış artıq bu bəd ruzigar.
 Yetişdi qulağıma Rəxşin səsi,
 Mənə ruh gətirdi onun şeyhesi.

Turanşah ilə çarpışanda Qubad,
 Nədonso, belə kişnəməzdi bu at.
 Dayandı onun qarşısında bu an,
 Ağillı, bilikli, igid pəhləvan
 Görüşdükdə Kavus ilə şiri-nər
 Onu dövrəyə aldı sərkərdələr.
 Onu quədu Kavus, verdi sual:
 – Yoruldunmu yolda, səlamətmi Zal?
 Dedi gizlicə: – Cadulardan gərək
 Tapıb dalda yer, Rəxşi pünhan edək.
 Gedib Ağ divə çıtsa birdən xəbər;
 Həlak olmuş Ərjəng, ey bixəbər!
 Gəlib Kavusa çatdı Rüstəm bugün,
 Yığar başına divləri o bütün.
 Divin ordusuyla bu aləm dolar,
 Bütün hümmətin, zəhmətin məhv olar.
 Sən indi divin məskəninə tələs!
 Kimə rast gəlsən, qılıncınla kəs!
 Sənə yar ola bəlkə pərvərdigar,
 Əlinlə düşə torpağa cadular.
 Gedərkən yolun həftkuhdan düşər⁶⁷,
 Görərsən ki, divdir o dağ sərbəşər.
 Eşitdim, var orda böyük bir kaha,
 Görən istəməzdi görə bir daha.
 Döyüş divlərinə salarkən nəzər,
 Deyərsən: pələngdir, birər ov gəzər.
 Eşit, ordadır, Ağ divin məskəni,
 Odur, bu yaman hala salmış məni.
 O bu divlərə başçılıq eyləyər,
 Onu məhv eləsən, bizindir zəfər.
 Mənim ordumu məhv edən də odur,
 Səbəbkar odur, gözlərim oldu kor.
 Həkimlər deyən dərdimin dərmanı
 Haman Ağ divin beynidir, həm qanı.
 Belə söylədi bir ağillı təbib:
 Divin qanını hər kəs əldə edib,
 Tökərsə gözə qətrə-qətrə qanı,

Sağaldar o qan kor qalan insanı.
 Hazırlaşdı filcüssəli pəhləvan,
 Ola Ağ divin məskəninə rəvan.
 Dedi: – Sağ qalın siz, gərək mən gedim,
 Əlimlə özüm Ağ divi məhv edim.
 Yetişsə mənim canıma bir xətər,
 Sizin ömrünüz zillət ilə bitər,
 Mənə lütf əgər qılsa pərvərdigar,
 Döyüşdə mənə taleyim olsa yar,
 Yeter sizlərə bir daha təxti-tac,
 Şirin bar verər xosrovani ağac⁶⁸
 Ata deydi Rüstəm, yanımda Ulad,
 Deyərdin uçur Rəxş, açmış qanad.
 Böyük əzm ilə keçdi Rüstəm yolu
 Zəfər arzusuyla ürəyi dolu.
 Çatıb Rəxş ilə Həftkuhə tərəf,
 Baxıb gördü: divlər durur sərbəşər,
 Ulada dedi: – Borcluyam mən sənə,
 Bu doğru yolu göstəribsən mənə.
 Səfərdə çatıb indi son mərhələ,
 Nə etmək gərəkdir, mənə fəş elə!
 Ulad söylədi: – Bir belə qayda var,
 Günəş qalxdımı, istidə div yatar.
 Əgər istəyirsən döyüşdə zəfər,
 Tələsmək bu işdə hədərdir, hədə.
 Dayan, gözlə, onda ki, divlər yatar,
 Keşikdə qalar sayca az cadular.
 Sənə Tanrı yar olsa, çox tez, asan
 Zəfərlə dönərsən səfərdən, inan.
 Təhəmtən onun fikrini izlədi,
 Günorta olunca durub gözlədi.
 Günorta çatınca Uladı yenə
 Tutub bağladı, mindi Rəxş üstünə.
 Qılıncı qınından siyirdi o dəm,
 Uca nəre çəkdi ki, mən Rüstəmə,
 Hücüm etdi şimşək kimi divlərə,
 Div isə deyirdi ki, çatmış ecəl,

Şirin candan artıq bu gün çəkdim əl.
 Qabıqdan çıxıb, qılçasız, birtəhər
 Bunun pəncəsindən qutarsam əgər,
 Gərək durmayıb, el gözündən itim,
 Bu Mazəndaran mülkünü tərk edim.
 İşi Ağ divin darda qalmışdı bərk,
 Özünə özü hey verirdi ürək.
 Dedi Rüstəm: – Ey Tanrı, səndən mədəd!
 Önündə divin dağ kimi çokdi sədd.
 Atıb pəncə bir də o dar peykərə,
 Başa qaldırıb, güclə vurdu yerə.
 Çəkib xəncəri bəldən o şiri-nər,
 Divin sinəsindən çıxardı ciyər.
 Nə gördü: leş ilə dolubdur kaha,
 Kaha qan dolu bir dənizdir daha.
 Uladın açıb əl-qolundan kəmənd,
 Kəməndi yığıb, tərkinə etdi bənd.
 Uladın əlində o qanlı ciyər,
 Şahın yanına üz tutub getdilər.
 Ulad söylədi Rüstəmə: – Ey cavan!
 Qılının önündə baş əydi cahan.
 Kəməndin bütün cisminə yer salıb,
 Onun ağrısı, bil, canımda qalıb,
 Unutma ki, verdin mənə vədə sən,
 Ümid kosmərəm verdiyin vədədən.
 Cavab verdi Rüstəm ki: – Ulad, inan,
 Sənindir sərəsər bu Mazəndaran.
 Nə arzun ola, verməyə hazıram,
 Səni mən gərək şahlığa çatdıram.
 Fəqət qarşıda bir mühüm iş də var,
 Bizim qarşımızda çətin yol durar.
 Bu Mazəndaran şahını biz gərək
 Alıb təxtdən torpağa göndərək.
 Biçəm divlə caduların başını,
 Qana qərq edəm çöllərin daşını,
 Buna nail olsam əgər, canımı
 Verib, pozmaram əhdü peymanımı.

Dilində bu sözlər igid qəhrəman
 Gəlib çatdı Kavus şahə haman.
 Dedi: – Ey bilikli, ulu hökmdar,
 Yaşa, şən yaşa! Düşmənin oldu xar!
 Yıxıb şahı-Mazəndaranın evin,
 Qılıncla yarıb bağrını Ağ divin,
 Çıxardım onun sinəsindən ciyər,
 Buyur bəndəyə: varsa əmrin əgər.
 Dedi şah ona afərin min kərə,
 Batar tac ilə təxt sənsiz yerə.
 Anan ki, doğub sən kimi bir oğul,
 Rəvadır, önündə cahan olsa qul.
 Nə xoşdur mənə taleyim, doğrudan
 Belə şir yıxan bir filim var cavan.
 Dedi bir daha Keykavus Rüstəmə:
 – Tez ol, xeyirxah qəhrəman, gözləmə.
 Damızdır o qandan, xilas et mənə,
 Açılısın gözüüm, ta görüm bir səni.
 O qandan alıb, gözlərə çəktilər,
 Sağaldı şahın gözləri müxtəsər.
 Qoyub şirmayı təxti, oyləşdi şah,
 Tacı asdı təxt üstə Kavus şah,
 Çıxıb təxtə Mazəndaranda o gün,
 Yanındaydı Rüstəm, igidlər bütün:
 Fəriborz, Guderz, Tus ilə Giv,
 Roham ilə Qorgin, Fərhad, Niv,
 Qurub çal-cağır bəzmi Kavusi-key,
 Bir həftə tamam oylənib, içdi mey.
 O bir həftə bitdikdə atlandılar
 Butun ordu, sərkərdələr, şəhriyar.
 Şahın əmri ilə qoşun çəkdi səf,
 Yola düşdü Mazəndarana tərəf.
 Ağır gürzləri əllərə aldılar,
 Bütün aləmə sanki od saldılar.
 Qılınclardan od düşdü, yandı şəhər,
 Kimə çatdılar, basdılar, kəsdilər.
 Dedi orduya şah Kavus o gün:

– Qisas aldınız bu şəhərdən bütün.
 Qana qan alındı, uzaq getməyin,
 Daha bir kəsi siz həlak etməyin!
 Tapın siz ağıllı, mətin bir adam
 Ki, bilsin sözə, həm sükuta məqam,
 Gədə şahı-Mazəndaran yanına,
 Nəsihət verə: qıymasın canına!
 Sevindirdi Zal oğlunu bu xəbər,
 Onunla şərik oldu sərkərdələr.
 Dedilər: – Ona yaxşı bir namə yaz,
 Qara qəlbinə nur çilənsin bir az.

Qoyub ağ ipək üstə katib qələm,
 Yazı verməliydi ümid həm də qəm.
 Düşündü gözəl, yazdı o huşiyar,
 Pisi, yaxşını eylədi aşikar.
 Birinci: Xuda namını etdi yad
 Ki, dünya olub qüdrətiylə abad.
 Qurub çərxi-gərdun, ağıl göndərüb,
 Bizə güc, mətanət, məhəbbət verib.
 Günəşlə Ayı xəlq edən girdikar
 Bizə verdi pis, yaxşıda ixtiyar.
 Ədalətli, dindar olarsan əgər,
 Sənə hər yetən əfərin söyləyər.
 O şəxsin ki, pislilik olar niyyəti,
 Fələklər ona yağdırar lənəti.
 Ədalətli olsa əgər hökmdar,
 Kim etməz onun əmrinə etibar.
 Necə aldı gör Tanrı səndən qisas?
 Gəl, indi divə, caduya saxla yas!
 Zaman hökmini bir daha düş başa,
 Ağılla düşün, məntiq ilə yaşa!
 Bu Mazəndaran xətti-tacında qal,
 Fəqət məndən hər işdə sən rüxsət al!
 Döyüşdə deyilsən hərif Rüstəmə,
 Gətir bac-xərəcə, tələb gözləmə!
 Əgər səndə şahlıq təmənnası var,

Kiçilmək bu yolda səni qaldırar.
 Təkəbbür verər canını, bil, bada,
 Sən Ərjəng ilə Ağ divi sal yada!
 Xitam verdi məktuba şahın adı,
 Çağırdı qılnc oynadan Fərhadı.
 Loyaqətli sərkərdələrdəndi o,
 Qırdı öz ağılla hər bəndi o.
 Dedi: – Al bu məktubu, sən get çapar,
 O bəndi qırılmışdı və tez apar!
 Şahın əmrinə verdi Fərhad qulaq,
 Öpüb torpağı ehtiramla qoçaq,
 Çalışdı ki, namə divə tez çata,
 Səvar olçağın vurdu məhmiz ata.
 Gəlib çatdı, gördü böyük bir şəhər,
 Qərribə şəhərdi bu nadir şəhər.
 Əhalisi şildi ayaqdan deyən,
 At üstə gəzəndi, polad çeynəyən.
 Adamlıqla onlar deyildi tamış,
 Ləqəb gəzdirirlərdi: “balırcıqayış”.
 Oradaydı Mazəndaranın şahı,
 Haman atlılarla dolu dərghahı.
 Eşitdi ağıllı bir elçi gəlib,
 Onu şah Kavus özü göndərüb.
 Seçib çoxlu şirpəncəli pəhləvan,
 Kobudluqda mahir, ədəb qanmayan,
 Dedi: – Elçini pişvaza siz gedin,
 Hünər göstərin, elçini xar edin!
 Bilin ki, bu gün düşməne biz gerək
 Hünər, həm də divanəlik göstərək.
 Onun qarşısında pələngə dönün,
 Ağıllı başını itirsin bu gün!
 Çatıb elçiye tökdülər qaşqabaq,
 Buna yumdu Fərhad göz bir sayaq.
 Əlini onun aldı bir div ələ,
 Elə sıxdı, gəldi sümüklər d ilə.
 Əzab yarsa da Fərhadın bağrını,
 Üzə vurmadı qəhrəman ağrını.

Şahın dorbarına gəlib çatdılar,
 Xəbər tutdu Kavusdan hökmdar,
 Dedi katibə: – Naməni al, oxu!
 İpək nainadən saçdı bir xoş qoxu.
 Xəbər tutdu Rüstəmdən, Ağ divdən həm,
 Yaşardı gözü, bağrına çökdü qəm
 Dedi öz-üzünə: Günəş batsa da,
 Gecə el-oba dincəlib yatsa da,
 Mənim gözlərimə yuxu qonmadı,
 Salar ələmi dərdə Rüstəm adı.
 Anıb yandı Ağ divlə Ərjəngi şah.
 Pulad, Bid, Qındı üçün çəkdi ah.
 Oxundu o namə, çətinca sona
 Şahın gözləri qərq idi al qana.

Belə verdi Kavus şaha o cavab:
 Əgər şor su olsun, və ya saf şərab,
 Mənim şöketim səndən üstün durar,
 Başında neçə min qoşun, ordu var.
 Belə bir qoşun üz qoya hər yana,
 Daşı, torpağı qərq edər al qana.
 Qoşun göndərim, istəyirsən bu gün,
 Sizi xam xəyaldan ayırsın bütün.
 Döyüş fillərim min iki yüz olar,
 Sənin bir filin yoxdur, ey hökmdar!
 Əl atsam İran mülkünə bir kərə
 Olar dağ düzənlik, düzənlik dərə.
 Basıb kəsdi xeyli özün dartaraq,
 Ona asdı diqqətlə Fərhad qulaq.
 Cavab aldı çün naməyə, durmadan
 Qərargahına oldu şahın rəvan.
 Gəlib çatdı, hər sirri fəş etladi,
 Eşitdiklərini açıb söylədi.
 Dedi: – Onda göylər qədər var qürur,
 Baş endirməyir, qəddini dik tutur.
 Mənim sözlərimə məhəl qoymadı,
 Özündən basıb kəsdi hey, doymadı,

Çağırtırdı şah Rüstəmi yanına,
 Dedi hər nə Fərhad demişdi, ona.
 Görüb padişahı belə məhriban,
 Onu dinləyib, söylədi pəhləvan:
 – Divin yanına yollanım mən özüm,
 Qılinc kimi kəssin onu hər sözüm,
 Qılıncdan iti namə lazım ona
 Ki, şimşək kimi od sala canına.
 Bir elçi kimi namə ilə gedim,
 Sözümle onun bağrını qan edim.
 Düşündü, cavab verdi Kavus şah:
 – Özünsən bu gün taci-təxtə pənah,
 Həm elçimsən, həm də cəsarətli fil,
 Döyüşdə hərifin, bil, aslan deyil.
 Dedi katibə: hazır olsun o dəm
 Əlində iti ox kimi bir qələm.
 Buyurdu belə yazsın: – Ey anlamaz!
 Nə pis iş tutursan, düşün sən bir az!
 Çalış, at yekəbaşlığın daşını,
 Gəl qapında əy qul kimi başını!
 Qəbul etməsən, hər bə amadə ol!
 Coşan sel kimi ordumu et qəbull
 Sənin onda, Ağ div kimi, qarğalar
 Yeyər beynini, gözlərini oyar.

Möhür basdı çün naməyə hökmdarın
 Alıb, atlanıb Rüstəmi-dasitan,
 Gəlib gürz ilə şah dərğahına,
 Verə namə Mazəndaran şahına.
 Şaha söylədilər ki, Kavusi-Key,
 Nə olmuş, sənə göndərir namə hey?
 Bir elçi gəlib sanki şiri – jəyan,
 Kəmənd bağlamış tərkinə pəhləvan.
 Bir at vardır altında ki at, deyil,
 Uçar quş kimi, görkəmi sanki fil.
 Eşitcək bunu Şahi-Mazəndaran
 Qoşundan ayırdı neçə pəhləvan,

Dedi onlara: – Atlanın, tez gedin.
 Yenilməz o aslanı pişvaz edin!
 Təhəmtən görüb onları, qalxaraq
 Ağacdən qopardı böyük bir budaq.
 Tutub əldə zubi kimi, çapdı at,
 Qoşun, əhli baxdı ona, qaldı mat.
 Çatıb onlara atdı aldı nişan,
 Neçə atlı bu zərbədən verdi can.
 Biri tutdu, sıxdı əlin Rüstəmin,
 Dedi qışqırar ağrısından, yaqin.
 O sıxdıqca, Rüstəm baxıb güldü şən,
 Donub qaldı bu səhnəni seyr edən;
 Güləb verdi Rüstəm əlinə təkən,
 Hərifin əli oldu bir parça qan.
 Başından huşu uçdu birdən-birə,
 O güc yoxlayan deydi atdan yerə
 Şahın yanına tez qaçıb bir nəfər,
 Ona verdi gördüklərindən xəbər,
 Vardı kəlahur adlı bir pəhləvan,
 Əlindən qan ağları Mazəndaran,
 Pələng kimi sevməzdi sakit qala,
 Tələş eyləyərdi savaş, qan sala.
 Çağırdı onu şah bu dəm yanına,
 Deyib çoxlu təriflər ünvanına,
 Buyurdu ki, get, elçini qarşıla,
 Hünər göstərib, başına ol bəla!
 Utandır onu, sən sevindir bizi,
 Gözü yaşlı olsun, qızarsın üzü,
 Kəlahur aslantək atlandı tez,
 Gəlib Rüstəm ilə durub üzbəüz,
 Acıqlı pələng kimi o dalbadal
 Uzatdı əlin, verdi bir çox sual.
 Əlini elə sıxdı ki, Rüstəmin
 Göyardı, deyən, düşdü gücdən yaqin.
 Üzə vurmadı, daxilən çəkdi dərd,
 Dayandı Günəş kimi parlaq o mərd,
 Kəlahurun aldı əlini ələ,

Təhəmtən sıxıb əzdi bir zərb ilə,
 İlik qarışdı əldə sümüklərə,
 Axıb laxta-laxta töküldü yerə.
 Kəlahur qayıtdı, dedi: – bəkmədar,
 Sənə dərdimi söyləyəm aşkar.
 Barış düşmən ilə, bacarsan əgər,
 Vuruşsan onunla, çəkərsən zərər.
 Ona qarşı, bil, sənə yoxdur davam,
 Xərac istəsə ver, ola bəlkə ram.
 Edək onları xoşluq ilə qəbul,
 Açıb xəzinəni, paylayaq çoxlu pul.
 Çətin bu işi, biz asan həll edək,
 Cana qorxu yetməz yol ilə gedək.
 Bu dəmdə Təhəmtən gəlib şir kimi,
 Önündə dayandı şahın tir kimi.
 Ona baxdı Mazəndaran şahı düz,
 Oturtdu özüylə onu üzbəüz.
 Birinci: tutub şah Kavusdan hal,
 Verib ordusu barəsində sual,
 Soruşdu: – Bu yollar səni yordumu?
 Enişdə, yoxuşda atın durdumu?
 Dedi sonra; – Rüstənmisən, ey cavan?
 Bu boyda, buxunda igid pəhləvan!
 Cavab verdi ki: – Yox, mənəm sadə qul.
 Əgər qulluğa Rüstəm etsə qəbul.
 Qələt zənn edirsən ki, mən Rüstəməm,
 Onun qarşısında, inan, bir heçəm.
 Verib naməni, aldı öz kamını,
 Yetirdi ona şah peyğamını.
 Danışdı, qılıncdan itiydi dili,
 Yıxardı onun hər sözü bir fili.
 Baxıb naməyə, dinlədi elçini,
 Şah odlandı, coşdu ürəkdə kini.
 Dedi Rüstəmə: – Az danış, sus bir az,
 Bu sözdən təmənnə səmər bağlamaz.
 O İran şahənşahıdırsa məgər,
 Sanır ki, döyüşdə odur şiri-nər,

Bu Mazəndaranda mənəm hökmdar,
 Qızıl xətti-tacım da, ordum da var,
 Edirsən mənə xidmətinə tələb,
 Nə adət buna yol verir, nə ədəb.
 Böyük şahların xəttinə dikmə göz.
 Düşər yüksələn, lovğalıqdan əl üz!
 Yolunla get, İranda ol hökmdar,
 Başından vurar nizə yoxsa zaman.
 Yəritsəm qoşun üstünə mən əgər,
 Ayağın başından olar bixəbər.
 Özündən əbəz olmusan bədgüman,
 Yolu düz get, oynatma əldə kaman.
 Gəlsən mənimlə əgər üz-üzə,
 Qılıncım qoyar son hər artıq sözə.
 Dönüb baxdı diqqətlə Rüstəm şah,
 Qoşun pəhləvanla dolu dərğa,
 Xoşu gəlmədi sözlərindən onun,
 Düşündü: cavabı qılıncdır bunun.
 Hazırlaşdı, Rüstəm getmək istədi,
 Şah: – Elçiyə xəlet verilsin dedi.
 Qızıl, xəlet, at verdilər, almadı,
 Kəmə, tac gəldi nəzər salmadı.
 O, dərğayı açıqla tərk etdi:
 – Dönübdür bunun taleyi, – söylədi.
 Çıxıb getdi Mazəndarandan kənar,
 Acı söz qılıncdan kəsərli olar.
 Qəzəbdən düşüb sanki od canına,
 Gəlib çatdı Kavus şahın yanına.
 İran şahına ərz-hal etdi,
 Görüb dinləmişdi nələr, söylədi.
 Dedi sonra: – Ey şahım, olma məhul,
 Qırıb çatmağa divləri hazır ol!
 Onun ordusu, pəhləvanları, bil,
 Gözümde göründü zəlildən zəlil.

Bəyəndi Təhəmtən deyən fikri şah,
 Həmin gün döyüş əmri aldı sipah.

Sərapərdə köçdü şəhərdən çölə,
 Qoşun çöldə döndü axan bir selə.
 Yürüş vaxtı qopdu elə toz-duman,
 Tozun içrə itdi Günəş, asıman.
 Deməzdin nədir çay, dəniz, dağ, dərə,
 Atın dirnağı lərzə salmış yerə.
 Hücüm çəkmiş ordu gedir, hey gedir.
 Qoşun bilməyir istirahət nədir?

Yetişdi, nəhayət, qoşun bir yerə,
 Xəbər tutdu Kavus, çatıb divlərə,
 Dedi Rüstəmə – Zali-zər oğluna –
 – Birinci: özün Rəxşi sal meydana. –
 Buyurdu ki: – Kəşvad Qorqin ilə.
 Kələ Givü Gudərz, Tus kin ilə,
 Sala şahmana ordunu, meydanı,
 Silib sazlaya nizəni, qalxanı.
 Sərapərdəsin padşahın yenə
 Çəkə ordu Mazəndaran dəştinə.
 Rəis oldu çün Tusi-Nuzer sağa,
 Təbil gurladı, lərzə saldı dağa.
 Sola oldu Kəşvadla Gudərz əmir,
 Qalandı, deyən, dağdı çöldə dəmir.
 Özü şah mərkəzdə tutdu qərar,
 Çəkib sədd qoşun, durdu sanki hasar,
 Qabaq səf önündə durub Piyton,
 Ona bu iki orduda yoxdu tən.
 Çıxıb gəldi Mazəndarandan həmin,
 Ağır gürz çiyində bir pəhləvan,
 Hərif axtaran – adı Cuyan idi,
 Gücü, gürzü dillərdə dastan idi.
 Onu divlərin şahı saldı yola
 Ki, İran şahından gəlib kam ala.
 Parıldadı əynindəki cəvşəni,
 Qılıncı yerə saldı od xərməni,
 İran ordusuyla durub üzbəüz,
 Səsindən onun titrədi dağ və düz.

– Kim istər mənimlə, – dedi, – çarpışa?
 Buyursun, kimin ömrü çatmış başa.
 Yerindən bir iranlı tərپənmədi,
 Damarlarda qan dondu, dil dönmədi.
 Tutub orduya üz, dedi şəhriyar:
 – Siz, ey pəhləvanlar, susursuz, nə var?
 Bu divdən niyə dəhşətə gəldiniz?
 Onun nərəsindən qaçıb rənginiz?
 Şaha vermədi pəhləvanlar cavab,
 Daha qalmamışdı ürəklərdə tab.
 Əlində iti nizə Rüstəm, budur,
 At üstündə şahın önündə durur.
 Deyir: – Şah əgər versə rüxsət mənə,
 Müqabil durardım bu Əhrimənə.
 Dedi şah: – Get, çarpış, ey namidar,
 Bu divdən yaman qorxur iranlılar.
 Eşitcək icazə verir hökmran,
 Bir aslan kimi Rüstəm oldu rəvan.
 Polad nizə əldə girib meydana,
 Salıb Rəxşini şir kimi cövlənə,
 Fil üstündə əldə tutub əjdaha,
 Gəzib fil kimi meydanı bir daha,
 Dəyərkən ata qalxdı toz göylərə,
 Səsindən onun gurladı dağ, dərə.
 Dedi Cuyana: – Ey uğursuz, bu gün
 Gedir canın əldən quru ad üçün.
 Əcəl çəkdi, saldı səni meydana,
 Ölərkən bir Allaha yalvarsana.
 Görək ağlasın matəmində anan
 Ki, doğmuş sərintək zəhərli ilan.
 Cavab verdi Cuyan: – Dayan, az danış!
 Qılınımla yoxsa deyilsən tanış?!
 Anan indicə köksünü parçalar,
 Qucar cəvşənin, ərşə şivən salar.
 Bu sözlər elə Rüstəmə etdi kar,
 Bir aslan kimi qızdı, o namidar
 Hücüm eylədi Cuyana arxadan,

Belindən alıb nizə ilə nişan,
 Elə vurdu ki, parçalandı zireh,
 Zirehdə nə qaldı düyüm, kit, nə zeh.
 Yəhərdən onu aldı, bir bax işə,
 Sanardın ki, quşdur, taxılmış şişə.
 Yərə tulladı, ağzına doldu qan,
 Səsi çıxmadı, titrədi, verdi can.
 Onu gördü Mazəndaran divləri,
 Tutuldu həməən qorxudan dilləri.
 Ürəklər qırıq, üzləri sapsarı,
 Qoyub qaçmaq istərdi bir çoxları.
 Dedi Şahi–Mazəndaran orduya:
 – Durun cərgəyə, düşməyin qorxuya!
 Hücuma keçin, çarpışın, qan tökün
 Bu meydanda qızmış pələnglər tokin.
 Təbil gurladı hər iki ordudan,
 Fəzanı qaraltdı qopan toz, duman.
 Toxundu qılınclar yenə gürzlərə,
 Çaxıb şimşək, od yağdı sanki yərə.
 Ucaldanda bayraqları rəngbərəng,
 Qara, qırmızı göy göründü fələk.
 O meydan dönüb oldu qan dəryası,
 Qılinc, gürz, ox, nizədən dalğast.
 Yağır başlara gürzlər, dağ çökür,
 Xəzandır, ağac sanki yarpaq tökür.
 İki ordu bir həftə axşam, səhər
 Ölüb, öldürüb, çoxlu qan tökdülər.
 Ötüb keçdi bir həftə, Kavus şah
 Apardı açıq başla həqqə pənəh.
 Əl açdı göyə, ağladı zar-zar.
 Diz üstə çöktüb qul kimi hökmdar,
 Dedi: – Ey suyu, torpağı xəlq edən,
 Tutaşdım, vuruşdum bu divlərlə mən,
 Kömək et özün ta ki, qalib gəlim,
 Çıxıb təxtə şahlıq edim, yüksəlim,
 Dua bitdi, qoydu dəbilqə başa,
 Qayıtdı qoşun səmtinə birbaş.

Çalındı təbil, gurladı kərranay,
 Qoşun ağnadı dağ kimi laybalay.
 Şahənşah əmr etdi, Giv Tus ilə
 Qoşun arxasında gedə kus ilə.
 Dua bitdi, qoydu dəbilqə başa,
 Qayıtdı qoşun səmtinə birbaşa.
 Çalındı təbil, gurladı kərranay,
 Qoşun ağnadı dağ kimi laybalay.
 Şahənşah əmr etdi, Giv Tus ilə
 Qoşun arxasında gedə kus ilə.
 O Gudərz ilə Zəngeyi-Şavəran,
 O Rəhham, Qorgin kimi pəhləvan,
 Gərəcə qürur ilə qıvraq gedir,
 Tutub yeddi göz əldə bayraq gedir.
 Gedir Giv, Bərzin, Xarrad ilə,
 Yenilməz, şücaətli Fərhad ilə.
 Qoşun mərkəzində Təhəmtən durur,
 Yərə su yerinə o qan hopdurur.
 Durub sağda Gudərz Keşvad ilə,
 Silahla, təbillərlə, sursat ilə.
 Bir ac gürd kimi Giv düşdü yola,
 Qırıb düşməni çatdı sağdan sola.
 Səhər dan sökəndən qüruba qədər,
 O səhranı qan çulğadı sərbəsər.
 Ağır gürzlər qalxaraq hey enir,
 Vuranlar gəlib rəhmə, bəsdir demir.
 Leş üstə düşən leşlə meydan dolur,
 Bütün otlar beyinlərlə qərq olub.
 Təbil, buq şimşək kimi səslənir,
 Tozun arxasında Günəş gizlənir?
 Bir ordu çəkib Rüstəm ardınca səf,
 Səyirtmədi atı padişaha tərəf.
 O işə bunu gördü, sarsınmadı,
 Dayandı döyüşmək üçün, sınımadı.
 Durub div kimi, fil kimi üz-üzə,
 Macal yoxdu nə qaçmağa, nə sözə.
 Dedi Rüstəm: – Ey tanrı, hifz et moni!
 Verib nizedara uca nizeni,

Alıb gürzü, nəre çəkib kükrədi,
 Səsindən onun asiman titrədi.
 O şah öldürən gürzü saldı işə,
 Yıxıb divləri, filləri dös-döşə.
 Ölən fillər altında itdi o çöl,
 Nəçə mil boyunca meyitdi o çöl.
 Hücüm etdi, nizə alıb dəstinə,
 O Mazəndaran şahının üstünə,
 Baxıb əldə nizə gələn Rüstəmə
 Şahın canına çökdü bir vahimə.
 Atıb nizə Rüstəm şahın qəsdinə,
 Yamandı kəmərbənd zireh üstünə,
 Dönüb oldu bir parça dağ hökmdar,
 Bu caduya mat qaldı iranlılar,
 Təhəmtən təəcübə baxdı ona,
 Alıb nizə ilə onu boynuna,
 Gəlib çatdı Kavusa rövnaq ilə,
 Təbil, fil, qoşunlarla, bayraq ilə.
 Dedi Rüstəm: – Ey igid qəhrəman.
 Nə oldu, hücumda gecikdin yaman?!
 Cavab verdi Rüstəm ki: – Ey hökmdar!
 Çatındı döyüş, taleyim oldu yar.
 Məni gördü Mazəndaran şahı çün,
 Çasib heybətindən ağır gürzümün,
 Salıb Rəxşi cövləyə, çəkdim yüyən,
 Vuranda kəmərbəndinə nizə mən,
 Düşündüm ki, bu zərbədən xar olar,
 Yəhərdən qopub, torpaq üstə qalar.
 Budur, döndü qarşımda birdən daşa,
 Bu sirri düşo bilmədim mən başa.
 Görürsən, dönüb sıldırım bir dağa,
 Döyüşdə təlaş etməz əl açmağa.
 Onu ordugaha aparsaq əgər,
 Guman ki, çıxar daşdan o cadugər.
 Yığıldı qoşundan hamı zorhular,
 Ona hər tərəfdən tokan vurdular,
 Yox idi yerindən daşı qaldıran,
 İçində daşın – şahı-Mazəndaran.

Bunu gördü Rüstəm, gəlib birbaşa
 Əl atdı özü o dəbərməz daşa.
 Elə qıs-qıvraq götürdü onu
 Ki, saldı bu iş heyrətə ordunu.
 Yola düşdü çiyində dağ, pəhləvan.
 Qoşun əhli ardınca oldu rəvan.
 Səpib Rüstəmin zər ayaqlarına,
 Oxundu xudavəndə həmdü sənə.
 Sərapərdəyə çatdı çiyində daş,
 İran şahına Rüstəm endirdi baş.
 Daşı saldı çiyindən o namidar,
 Dedi: – Göz olun indi, iranlılar.
 Acıqlandı, əmr etdi Rüstəm ona:
 – Burax cadunu, gir bayaqkı dona.
 Belə qalsa, balta, qılınc, gürz ilə
 Toza döndərib, bil, sovurram yelə.
 Eşitdi bunu, oldu bir parça meh,
 Başında dəbilqə, tonində zirh.
 Əlindən tutub, güldü Rüstəm ona,
 Gotirdi İran şahının yanına,
 Dedi: – Əvvəl olmuşdu bir parça das,
 Bu şəkllə düşüb baltadan qorxaraq.
 Ona şah Kavus saldı nəzər,
 Yox idi ləyaqətdən onda əsər.
 Əlindən nə çəkmişdi, saldı yada,
 Bir ah çəkdi, bağı tutaşdı oda.
 Dedi cəliada: – Al qılıncı ələ,
 Onu doğrayıb, parça-parça ələ!
 Buyurdu: qərargahına tez gedin,
 Nəyi varsa qiymətli, tarac edin!
 Xəzinə, qızıl text, dürrü gövhər,
 Silah, at, qızıl tac, altın kəmərlər
 Nə vardı, qoşun başladı yığmağa,
 Qənimət qalandıqda döndü dağa.
 Verildi qoşun əhlinə simü-zər,
 Barındı o kəslər ki, layiqdilər.
 O divlər ki, nankordular nemətə,

Bütün xalqı salmışdılar dəhşətə.
 Dedi şəhriyar ki, qırın onları,
 Halaldır bu nankorların qanları,
 Dönüb gəldi Kavus ibadətgaha,
 Dil açdı ibadət üçün Allaha.
 Böyük tanrıya göstərib ehtiram,
 İbadətdə oldu bir həftə tamam.
 Başa verdi çün şah bu həftəni,
 Gəlib açdı o, xəznadan cəftəni.
 Bu bəxşiş davam etlədi yeddi gün,
 Xilas oldu el ehtiyacdən bütün.
 Bu işlər görüldü iki həftədə.
 Şah istərdi ki, istirahət edə.
 Belə verdi fərman ki, məclis qurun,
 Qızıl camlara saf şərab doldurun.
 Böyükklərlə bir həftə mey içdi şah,
 O Mazəndaran şəhrinə köçdü şah.
 Ona söylədi Rüstəm: – ey şəhriyar,
 Bizə bir çox insanlar olmuşdu yar.
 Ulad sayəsində qazandım zəfər,
 Bələdçim o idi edərəkən səfər.
 Ona vədə verdim, çıxarkən yola,
 Bu Mazəndaran mülkünə şah ola,
 Xələtlə onun könlünü al ələ,
 Möhürlə o peymanı təsdiq ələ!
 Yaz: ömrü boyu əhli-Mazəndaran
 Ona əyməli baş, odur hökmran.
 Eşitdikdə Kavus bu sözləri.
 Sevincdən gülürdü, deyən, gözləri,
 Çağırdı hüsurə, yığışdı kübar,
 Uladdan söz açdı, dedi hökmdar.
 Onu qıldı Mazəndaran içrə şah,
 Özü Parsa gəldi başında süpah.

İranşəhrə Kavus qoyanda qədəm,
 Silinmişdi üzlərdəki qüssə, qəm.
 Bəzəndi şəhər, başladı çal-çağır,

Deyərdin ki, göyden yərə nur yağır.
 İranda yeni bir Ay etdi zühur,
 Cavan şah bütün aləmə saçdı nur.
 Çıxıb təxtə xoşhal, dedi hökmdar:
 – Xəzinəni pay-püş edin hər nə var!
 Xəbər verdi, toplandı sərkərdələr,
 Dedi: – Hər birinə verin simü-zər!
 Təhəmtən evində quruldu bəsat,
 Qoşundan gəlib başçılar adbaad,
 Ona afərin söylədi hər yetən,
 Şahın yanına gəldilər xeyli şən
 Başa tac qoyub Rüstəmi-namidar,
 Yanında oturdu onu hökmdar,
 Cahan şahı etdi ona ehtiram,
 Hazırlatdı layiqli xələt, ənam.
 Qoyun başlı bir təxt cavahimişan,
 Qızıl tac – gövhərləri sayrışan.
 Böyük şahlara xas bir dəst libas,
 Həmayillə bir tovuq o sərdara xas.
 Yüz ay üzlu dilbər, qızıldan kəmər,
 Qara saçlı, eyni ipək, başda zər,
 Qızılla bəzənmiş yüz at, yüz qatır,
 Qara tük, cida boy, qara göz qatır.
 Yüku şahlara xas tirmə şalı,
 Hamı pəhləvi, Çin, Rum, İran malı.
 Alıb xəzinədən qızıl yüz kisə,
 Daha xətinin hər nədən istəsə,
 Yaqut bir cama tökdülər müşki-nab,
 Firuzo cama dolduruldu güləb.
 Alıb müşkü enbərle, udü obir,
 İpek üstə bir namə yazdı dəbir.
 Verib naməni Rüstəmə hökmdar,
 Yazılmışdı Nimruza dair qərar
 Ki, Kavusdan sonra o ölkəyə
 İran şahları çıxmasınlar yiyə!
 Şah olsun ora Rüstəmi-Zal gerek,
 Odur gürzü şəmşirin Allahı tək.

Ona afərin söylədi padişah
 Ki, sənsiz bir an olmasın barigah.
 Özün şahlara bir igid arxasan,
 Şərəf, hörmət ilə yaşa hər zaman,
 Əyildi, öpüb təxti o namidar,
 Səfər etmək üçün verildi qərar.
 Şəhərdən təbil səsləri gurladı
 Adamlar üzündə sevinc parladı.
 Gedib Rüstəm, əyləşdi Kavus şad,
 Ədalətlə dünyanı etsin abad.
 Qızıl təxtin üstündə tutsun qərar,
 Qazıb zülmə, həm zülmkara məzar.
 Qayıtdıqda Mazəndarandan geri,
 Verib bəxşiş hər başçıya bir yeri,
 Siphəbodluğu Tusa verdi o dən⁶⁹,
 Dedi: – Başçılar içrə ol möhtərəm!
 O Gudarzi də cəylədi hökmran:
 Sahib ol, sənindir, – dedi, – İsfəhan.
 Daha sonra şadlıq bəsatı qurub,
 Murad canına saf şərab doldurub,
 Qəmin boynunu vurdu, saldı yərə,
 Unutdu ölüm dərini bir kərə.
 Yağışdan yaşıl tarlalar oldu nəm,
 Bəzəndi cahan sanki, bağı-İrəm.
 Ədalətlə, sülh ilə canlandı xalq,
 Nə pislik, nə Əhriməni andı xalq.
 Yayıldı bütün aləmə bu xəbər
 Ki, Mazəndaranda çalib şah zəfər.
 Hamı bu xəbərdən gəlib heyretə,
 Dedi: – Afərin şahdakı Hümmətə.
 Saray qarşısında gəlib durdular,
 Hədiyyə verib, etdilər can nisar.
 Bəzəndi, deyərdin: behiştir cahan,
 Ədalətlə, nemətlə keçdi zaman.
 Başa çatdı Mazəndaran qissəsi,
 Gəlir indi Hamavəran hissəsi.

KAVUSUN HAMAVƏRAN ŞAHİ İLƏ MÜHARİBƏSİ

Bir az sonra Kavus verdi qərar,
Çıxıb bir qədər seyr edə hökmdar.
Yol aldı İrandan Çinə, Turana,
Daha sonra etdi səfər Mokrana.
Zireh somtinə ordan oldu rəvan
Qoşun əhli yorğunluğu duymadan.
Xəracla əmirlər ona tutdu üz,
Şirin qarşısında dayanmaz öküz,
Gedib tac ilə, xətt ilə hər yərə,
Gəlib çatdı Kavus şah Bərbərə.
Boyun əymədi Bərbəristan şahı,
Dəyişmiş zaman, gördü İran şahı:
Silah əldə gördükdə bərbərləri,
Üzöldü qədəhdən şahın əlləri.
Yarandı polad nizələrdən meşə,
Günəş düşdü tozdan tamam təşvişə.
Toz içrə görünməzdi fillər belə,
Cilovlarda əllər də batdı gələ.
Qoşun dəstə-dəstə halay vurdular,
Sanardın dənizdə coşub durdular.
Cahan, gördü Gudərz, dönmüş belə,
Kəmərdən ağır gürzü aldı ələ.
Dalınca yola düşdü, min qəhrəman,
Hamı əldə nizə, qılınc, ox, kaman.
Vurub ordunu ortadan yardılar,
Dalınca onun sürdü at hökmdar.
Deyərdin: o meydanda yoxmuş qoşun,
İtib nizədarlar içində tozun.
Görünəcə şəhərdə olan yaşlılar
Döyüşdən qaçır bərbəristanlılar,
Gəlib şah Kavusa baş əydilər,
Neco ki, günahkarlar üzr istəyər,
Dedilər: – Sənə biz quluq, padişah!
Xərac vermək üçün gətirdik ponah.

Nə pul, hazıncı, dürtü gövhər verək,
Ayaq torpağından öpək, zər verək.
Qılıb əfv Kavus bərbərləri,
Yeni əhdü peymanla döndü geri.
Təbil, sinc dünyaya saldı haray,
Çalındı sərapərdədə kərrenay.
Qoşun bir daha Mokrana aldı yan,
Üzü Qaf dağı – Qərbe oldu rəvan
Şahın gəlməsindən tutunca xəbər,
Hamı şah pişvazına goldilər.
Önündə baş əydi böyük başçılar,
Xərac verdilər, etdilər can nisar.
Şaha xalq itaət edibdir deyə
Qoşundan ziyan dəymədi ölkəyə.
Qonaq olmaq üçün Zala hökmdar
Qoşun Zabilistana oldu rəvan.
Bir ay Nimruzda qalıb şəhriyar
Şərab içdi, əyləndi, etdi şikar.
Fəqət ömrü az oldu bu günlərin,
Tikan basdı ətrafını güllərin.
Deyirlər sınaqın yaranmış bəşər,
Bu bir qaydadır, yüksələnler düşər.
Bütün işləri şah salarkən yola,
Ərəblər səbəb oldu qiylü qala.
Əsilzadə, varlı, böyük bir adam,
Misir, Şam da qaldırdı birdən qiyam.
Dönük çıxdı Kavus şaha o ərəb,
Qul iken gəlib şahlıq etdi tələb.
Cahan şahına gəldi, çatdı xəbər
Ki, yağlı ərəb “mən də şaham” deyər.
Təbil döydürüb, çıxdı Nimruzdan,
Şah alını açıqdı, qoşun şadman.
Dilavərlər ad qalxana yazdılar,
Qılınclar qımında dayanmazdılar.
Qoşun sahile doğru oldu rəvan,
Çıxa düşmənin üstünə deryadan
Deyə, saldı Kavus qayıqlar suya,

Sudan keçmək əmri verib orduya,
 Məsafə bu sahildən o sahile
 Azı min ağacdı, əgər ölçülə.
 Üç ölkə boyunca üzüb getdilər,
 Belə axtararlar cahandan bəhər.
 Solu Misr idi, Bərberistan sağı.
 Qalır ortasında zireh torpağı,
 Qabaqdaydı Hamavəran dağ təkin,
 Böyük ordusu vardı hər ölkənin.
 Xəbər tutdu onlar ki, Kavus şah
 Zireh deryasından yeritmiş sipah.
 Hamı birləşib, söz qoyub bir yərə,
 Qoşunlarla üz qoydular Bərbərə.
 Qılınc oynadan bir neçə pəhləvan
 O gün Bərbəristana oldu rəvan.
 Qoşun doldu səhralara, dağlara,
 Cahan at nalından gəlirdi zara,
 Tutulmuşdu aslanların oylağı,
 Qalıb dırnaq altında gur otlağı.
 Dənizdə balıq, dağ döşündə pələng,
 Fəzada bulud, qartal gəldi tənq,
 Tutulmuşdu hər yer, gözib meydanı
 Yol axtardılar qaçmağa, yol hanı?
 Gəlib sahile çıxdı Kavus şah,
 Nə gördü: cahanı tutubdur sipah.
 Qılınc, cəvşənə qərq olub yer üzü,
 Deşər nizənin ucları ulduzu.
 Tutub aləmi zər dəbilqə, sipər,
 Çiyinlərdə saysız-hesabsız təbor⁷⁰.
 Deyərdin: olub yer üzü asiman,
 Qılınc buluddur, yağış isə qan.
 Qaralmış cahan görsənər abinus⁷¹,
 Fəzanı dəbilqə edib sindrus⁷².
 Təbil gurladı, saldı səs dağlara,
 Yer aldı atın dırnağından yara.
 Təbil çaldırıb Bərbəristanda şah,
 Deyən, aləmi etdi bir ordugah.

İran ordusu çaldı şeypur, kus,
 Önə çıxdı Qorqin, Fərhad, Tus,
 O yandansa Gudarzü Kəşvad gəlib,
 İgid Giv, Şiduş, Miylad gəlib,
 Suvarmış zəhərdə hamı nizəni,
 Cilovtökmə təqib edir düşməni.
 İgidlər yohər qasına qoydu baş,
 Çaraqhaçaraq düşdü, qopdu savaş.
 Sanardın: daşa hey poladdır dəyir.
 Yərə göy enir, kainat titrəyir.
 Hücüm etdi mərkəzdə Kavus şahı,
 Qovmuşdu həməni bir-birinə sipah.
 Cahanı qaranlıqda qərq etdi toz,
 Göründü o tozda Günəş, Ay da boz
 Fəzadan yərə qan yağıb jalətək,
 Qızartdı daşı, torpağı lələtək.
 Polad nizənin saçdı atəş gözü,
 Deyən, qanlı derya idi yer üzü.
 Elə vurdu iranlılar, üç qoşun
 Porakəndə düşdü, itirdi huşun.
 Birinci sipəhdari-Hamavəran
 Atıb gürzü, şəmşiri, çəkdi fəqan.
 Bilincə, dönüb tərsinə ruzigar,
 Aman istəyib söylədi: – Hökmdar!
 Bizo yol ver, Hamavərana gedək,
 Xərac istəson, verməyə əhd edək.
 Verək şah Kavusa bacü-xərac
 Silah, at, xəzinə, kəmə, xətti-tac.
 Bu şərt ilə ki, şah qan tökməsin,
 Bize qarşı heç vaxt qoşun çəkməsin.
 Eşitdikdə Kavus bu sözləri,
 Cavab verdi ki: – Raziyam, dön geri!
 Gedin, siz bilin ki, himayəmdəsiz,
 Mənim tacıma, xəttimə bəndəsiniz.

Bu oldu şahın elçinin son sözü
 Ki, var şahının pərdədə bir qızı.

Gözəl qaməti sərvə gözdən salar,
Başında qara mişkdən tacı var.
Uca qəddinə zülfüdür bir komənd,
Dili şəkər olmuş, dodaqları qənd.
Gözəllikdə təkdir o dilbər nigar,
Camalı günəşdir, inan, parlayar,
Ona layiq ər sənən, ey padişah,
Ki, xoşdur ola yar şah ilə mah.
Döyündü şahın sinəsində ürək,
Dedi: – Bəxtimi yoxlayım mən gerek!
Haman anda sözdən işə keçdi şah,
Ağıllı, mətin bir kişi seçdi şah.
Bilikliydi, başlıydı, həm pəhləvan,
Onu qıldı Hamavərana rəvan.
Dedi: – Get, şirin dilə yaxşı danış,
Onu et mənimlə yaxından tanış!
De ki, bu cahanda kimin ağı var,
Qohum olmağım ilə edər iftixar.
Tacın nur veribdir Günəşlə Aya,
Olub şirməyi textimə Yer paya,
Mənim sayəmə kim gətirməz pənah,
Çırağı söner, olsa da padişah.
Səninlə qohum olmağa mayiləm.
Odur ki, günahına çökdüm qələm.
Eşitdim ki, var pərdədə bir qızın,
Mənim bürcümə layiq o ulduzun,
Təmiz nəsiləndir özü, saf, təmiz,
Bu eller tutar xatirini əziz.
Qubad oğlu damadın olsa əgər,
Yəqin bil: Günəş də sənə baş əyer!
Tutub elçi üz şah dərğahına,
Gəlib çatdı Hamavəran şahına.
Dil açdı, edo məqsədini ayan,
Damışdı nəzakətlə, çox mehriban,
Ona verdi Kavus şahdan salam,
Açıb söylədi mətləbini tamam.
Onu dinlədi şahı-Hamavəran,

Acıqdan gözündə qaraldı cahan.
Dedi: – Padişahdır o, bu, doğrudur,
Döyüşlərdə qalib çıxan da odur,
Gözüm nuru aləmdə var bir qızım
Ki, candan mənimçün əzizdir qızım.
Əgər elçini qaytarıb, yox desəm,
Döyüşdə gerek qarşısında əsəm.
Bu dərddə gerek göz yumub, səbr edim,
Ürəkdə qəzəb hissini gizlədim.
Dedi: – Ey şirindilli, bu arzunu,
Düşünsən, nə var əvvəli, nə sonu.
İki ən əziz şey ki, istər şahım,
Üçüncü yoxumdur, biri Allahım.
Varım, dövlətim çoxdur, ancaq ki, mən
Qızım ilə yaşardım bu dünyada şən.
Qızım getsə, canım geder, vallahi,
Demək, canımı istər İran şahı.
Aparsın, onundur qızım, həm də can,
Sözündən onun çıxmaram heç zaman.
Qəmə batdı, Sudabəni istədi.
Ona şah Kavusdan çox dedi.
Dedi: – O böyük tacidardan bu gün
Ki, dünyada şahlıq onundur bütün.
Bir elçi gəlib xoş kəlam, namidar,
Əlində “Avesta” kimi namə var.
Budur istəyi: zəhr edə kamımı,
Əlimdən ala səbrü aramımı.
Nədir fikrin, aç, söylə, bu barədə
Ki, dərd də sənindir, qızım, çarə də!
Cavab verdi Sudabə ki, yox çara,
Bugün möhtacıq biz elə qəm-xara.
Bütün yer üzündə odur şəhriyar,
Böyük tacidarlardan o bac alar.
Qohum olmaq istər səninlə əgər,
Sevinmək görəkdir, nədir bu kəder?
Eşitək bunu, bildi o hökmdar
Ki, Sudabənin bu işə meylı var.

Şahın elçisinə dedi: – Hazır ol!
 Onu sədri-məclisdə etdi qəbul.
 Öz adətləri üzrə əhd eylədi.
 Budur dinimiz, rəsmimiz, söylədi.
 Bir həftə tamam şahı-Hamavəran
 Böyükklərlə gördü hazırlıq haman.
 Şahın qəlbi qəmli dolu bir dəniz,
 Verib qırx kəcavəylə üç yüz kəniz,
 Min at, min qatır, min dəvə seçdilər,
 Çatıb onlara tirmə, şal, simü-zər,
 Kəcavədə əyləşdi o aycamal,
 Öninçə, dalınca o sərvət, o mal.
 Düzülmüş qoşun tutdu çöllə, düzü,
 Sanardın ki, lələ açıb yer üzü.
 Gəlib şah Kavusa çatdı gəlin,
 Əziz cəh-cəlalı gözəl nəzənin...
 Qara müşk ziynət verib gül üzə,
 Salıb sırğatək qoşa sünbül üzə.
 İki ləli xəndan, iki gözde nəm,
 İki qaş sütunu gümüş bir qələm.
 Görüb hüsnünü şah Sudabənin,
 Dedi: – Xəliqin şəninə afərin!
 Yığıb məclisə, başbilən harda var,
 Hazır etdi möbidləri hökmdar.
 Bilib arzusun şah, Sudabənin,
 Necə rəsm idi, kəşdirildi kebin.

Yanıb şahı-Hamavəran odlara,
 Ürək dərdinə axtarırdı çara.
 Bir həftə belə keçdi, bir gün səhər
 Şahın yanına elçilər gəldilər.
 Dedilər ki, minnət qoyub canıma,
 Buyursun, qonaq şah eyvanıma.
 Ucaltsa mənim başımı hökmdar,
 Sevincə olar qərq Hamavəran.
 Qonaqlıq adıyla quranda tələ
 O istərdi Kavusu salsın ələ.

Bu yolla əgər hiyləsi tutsa baş,
 Qızı verməz, illərlə etməz təlaş.
 Onun fikrini duydu Sudabə tez.
 Ki, yox bu qonaqlıqda dostluqdan iz.
 Dedi şah Kavusa: – Yaxşı düşün,
 Sənin yoxdur Hamavəranda işin.
 Qonaqlıq adıyla qurarlar tələ,
 Keçərsən asanlıqla çox tez ələ.
 Mənimçindir ancaq bu söhbət, bu söz,
 Mənim halıma rəhm elə, getmə, döz!
 Məhəl qoymadı şah Sudabəyə,
 Düşündü, əsassız düşüb şübhəyə,
 Götürdü özüylə neçə pəhləvan,
 Səhər oldu Hamavərana rəvan.
 Şəha adlanan bir şəhər var idi
 Ki, şənlik yeri, xoş çəmənzar idi.
 Ora köçdü Hamavəran sərvəri,
 Bəzəndirdi cənnət kimi hər yeri.
 Çatanda Şəha şəhrinə hökmdar,
 Sakinləri torpağa baş qoydular.
 Yeri ən bərə, müşkə qərq etdilər,
 Səpildi bütün yollara zər, gövhər,
 Hər addımda sazəndələr dəstəsi,
 Göyə qalxdı mahnı səsi, saz səsi.
 Onu görcəyin şahı-Hamavəran
 Böyükklərlə pişvaza oldu rəvan.
 Şahın eyvanından qapıya qədər
 Səpilmişdi dürr ilə yaqutü zər.
 Qızıl cam içində neçə şux pəri,
 Şahın başına səpdi müşk, onbəri.
 Qoyub qəsrdə bir qızıl xətt şah,
 O xətt üstə əyləşdi xoşbəxt şah.
 Bir həftə tamam eylədi eyşü nuş,
 Keçirdi İran şahının vaxtı xoş.
 Kiçiklər kimi şahı-Hamavəran
 Onun xidmətindəydi hazır hər an.
 Deyirdin: bir ordu qabıqdan çıxar

Xoş, asudə əylənsin iranlılar.
 Bu yolla xatircəm yeyib yatdılar,
 İnamsızlığın daşını atdılar.
 Fəqət tor qurulmuşdu xeyli qabaq,
 Tor içrə əsir idi çoxdan qonaq.
 Gedib Bərberistana çatdı xəbər
 Ki, Hamavəran ilə həmrəydilər.
 Gecə vaxtı şeypur, təbil çaldılar,
 Şahın üstünü qəflətən aldılar.
 Qoşun Bərberistandan etdi hücum,
 Qohum canına qəsd qıldı qohum.
 Tutuldu nəfəs çəkmədən Keykavus,
 Əsir oldu Guderz ilə Givü Tus.
 Ağlılı adamlar demişlər belə:
 Həqiqət budur, sən doxi dərk elə,
 Qohumla qanın bir deyilsə əgər,
 Əmin olma, ondan çəkərsən zərər!
 Qanıbir qohumlar da bəzən olur
 Ki, qəlbi sənə qarşı kinlə dolur.
 Deyilsənsə pis-yaxşısıyla tanış,
 Qohum olduğun şəxslə az danış!
 Bəşər çiy süd emmiş, inanma ona,
 Görərsən ki, gündə girir bir dona!
 Belə hal olur ki, oğul yüksəlir,
 Həsəddən ata qəlbini qurd dəlir.
 Bu murdar cahan rəsminə sal nəzər,
 Kulek hardan əssə ora tez döner.
 Sən Hamavəran şahına ver fikir,
 Xəyanətlə Kavusu etdi əsir.
 Buludlar içində başı gizlənən,
 Dəniz ortasından göyə yüksələn,
 Uca bir dağın qülləsində haman
 Qala var idi, şahı-Hamavəran
 Ora aldı, göndərdi Keykavusu,
 Qolu bağlı Guderzi, Givi, Tusu.
 Qalan adlı-sanlı adamlar daha
 Qala yoldaşı oldu Kavus şah.

Qoşundan ayırdı igid min nəfər,
 Qala dövrəsində keşik çəkdilər.
 Sorapərdəsi oldu şahın talan,
 Böyüklər qənimət götürdü kalan.
 Kəcavə bəzəndi ipək örtülü,
 İki dəstə arvad loçək örtülü,
 Gətirmək üçün getdi Sudabəni,
 Ayaq altına salmağa pərdəni.
 Nəzər saldı Sudabə arvadlara,
 Əl atdı öz əynindəki paltara.
 Yolub müşk saçları verdi yelə,
 Qızartdı yanaqlarını qan ilə,
 Dedi: – Nə pis iş tutdu namərd atam?
 Gedərmə bu alçaqlığa mərd adam?
 Tutandı, tutaydı döyüşdə onu,
 Yohər təxti idi, zirchsə donu.
 O meydandakı Giv, Guderz, Tus,
 Çalanda təbil bağrıqan oldunuz.
 Sarayda qızıl təxtin üstündə siz
 Xəyanətlə dostluq olun kəsdiniz.
 Axıtdı gözündən üzə qanlı yaş,
 Dedi: – Siz hamı itsiniz qəlbi daş!
 Mən ölsəm də, Kavusdan ayrılıram,
 Qəbirdə belə mən ona qəm-xəram.
 Tutub Kavusu çəkdiniz zəncirə,
 Mənim də kəsən başımı bir kərə.
 Bütün bunları şahə çatdırdılar,
 Başında alov, sinədə ağrılar,
 Dedi: – Çatdırın şahə Sudabəni,
 Qoy olsun onun da qala məskəni!
 Onun oldu həmmənəzili şəhriyar,
 O Kavusa yar oldu, həm qəm-küsar.
 Alınmış əsir şah, yaqin etdilər,
 Qoşunlar köçüb İrana getdilər.
 Yayıldı xəbər aləmə nagehan
 Ki, itmiş çəməndən o servi-rəvan.
 Görünce qızıl təxt şahsız qalıb,

Hərə tac uğrunda baş qaldırıb,
 Ərəblərlə türklər girib meydana,
 Qoşun sel kimi qoydu üz İrana.
 Tez Əfrasiyah topladı bir qoşun,
 Yeyib yatmağa, dincliyə qoydu son.
 İrandan ucaldı öl, öldür səsi,
 Cahan oldu dava-dalaş səhnəsi.
 Ərəblərlə türklər gəlib üz-üzə,
 Qan axdı, o səhrada çıxdı dizə.
 Ara vermədən getdi üç ay savaş,
 Tac alsın deyə çoxları qoydu baş.
 Bu dünya vəfasız yaranmış belə,
 Keçər ömr gah nazla, gah dərd ilə.
 Nəhayət, ölüm hər işə son qoyar,
 Pəsə, yaxşıya baxmaz, eylər şikar.
 Ərəblər bata bilmədi türklərə,
 Basıldı qoşun, qoydu üz çöllərə.
 İranlı düşüb öz evindən qaçaq,
 Qul oldu yada həm böyük, həm uşaq,
 İran tapdaq oldu yenə yadlara,
 Günü, ruzgarı oldu xalqın qara.
 Cəmaat qoyub Zabilistana üz,
 Zəlin oğlunun yanına getdi düz.
 Dedilər ki, itmişsə Kavus şah,
 Bizə bu yaman gündə sənson pənah,
 Həyifdir ki, İran viran ola,
 Pələnglərlə şirlər əlində qala!
 Bu yer bəsləmiş çox igid pəhləvan,
 Bu yerden idarə olunmuş cahan.
 Olub indi dərdü belə ölkəsi,
 İti pəncəli əjdaha ölkəsi.
 Pələnglər döşündən süd əmmiş oğul
 Belə bir ağır dərdi etməz qəbul.
 Düşün bir əlac indi, ey qəhroman!
 Xilas et bizi dərdü qəmdən, aman!
 Gözündən axıb Rüstəmin qanlı yaş,
 Ürək dərdi, can dərdi qaldırdı baş.

Dedi: – Qövr edibdir sinəmdə yaram,
 Qoşunla qisas almağa hazıram.
 Mənə olsa məlum şahın yeri,
 Çıxararam bütün ölkədən türkləri.
 Gəlib çatdı Kavus şahdan xəbər
 Ki, zindanda ömrü əzabla keçər.
 Yığıb ordu Kabilədən o pəhləvan
 Mətanətlə meydana oldu rəvan.

Çağırdı sayıq, yolbilən bir adam
 Dedi: – Şah Kavusa, get, ver salam.
 Qulu güclülərdən seçib bir nəfər,
 Dedi: – Eylo Hamavərana səfər.
 Yazıb namə Hamavəran şahına
 Ki, amadə ol, vay sənin halına!
 İran şahına pusqu qurdunmu sən?
 Kürəkdən ona zərbə vurdunmu sən?
 Döyüşdə xəyanət igidlik deyil,
 Pələng hiylə işlətsə, sən tülkü bill!
 Ürəkdə ədavət coşub daşsa da,
 Döyüş vaxtı mərd hiylə salmaz yada.
 Əgər şah Kavusu salsan yola,
 Başından sovuşmuş böyük bir belə.
 Bunu etməsən, meydana qoy qədəm,
 Gərək yurdunu yerlə yeksan edəm.
 Çatıb elçi Hamavəran şahına,
 Bəyan etdi peyqamı dərğahına.
 Eşitdi o peyqamı, şah oldu mat,
 Düşündü: çətindir ki, tapsın nicat,
 Gicəldi başı baxcağın naməyə,
 Qaraldı gözündə bu aləm deyə
 Cavab verdi: – Kavusi- Key heç zaman
 Mənim qəhr-pəncəmdə tapmaz aman.
 Əgər Bərbəristana bassan qədəm,
 Yağar başına gürzlər dəmbədəm.
 Səninçin də zindanda boş yer durur,
 Əgər mayıl olsan, utanma, buyur!

Əgər gəlməyir heyfın öz canına,
 Qoşunla gəlim hər bə – meydanına!
 Cavabı alıb Rüstəmi-namidar,
 Dedi: – Hazır olsun bütün ordular,
 Quru yol uzaqdır deyə pəhləvan
 Dəniz sahilinə tez oldu rəvan.
 Gəmiylə, qayıqla qoşun üç günə
 Keçib gəldi Hamavəran üstünə.
 Qırıb tökdülər, başlandı talan,
 Bütün ölkədə sel kimi axdı qan.
 Tutunca xəbər şahı-Hamavəran
 Ki, Rəxş üstə Rüstəm olubdur rəvan,
 Şəhərdən qoşunla çıxınca kənar,
 Gözündə işıqlı cahan oldu tar.
 Düzüb ordunu həm sola, həm sağa,
 Hərif istədi şah çarpışmağa.
 Çəkib nə rə Rüstəm dedi: – Hazıram,
 Özüm tək cə sizdən bir ordu qıram.
 Ağır gürz əlində girib meydana,
 Bağırdı, salıb Rəxşini cövləyə,
 Qoşun əhli saldı ona bir nəzər,
 Əmud əldə meydanda dağtək gəzər.
 Üzüldü ürəklər deyən sinədən,
 Dağıldı qoşun qorxusundan həmə,ən,
 Görüb Rüstəmi şahı-Hamavəran.
 Başında olan bir böyük pəhləvan
 Şəhər səmtinə qorxudan qoydu üz,
 O meydan qoşundan boşaldı təmiz.
 Müşavirə xəlvətdə əyləşdi şah,
 Qoşundan iki novcavan seçdi şah,
 Cilov çəkəndən yolboyu bir kərə
 Biri Misrə getsin, biri Bərbərə.
 Mürəkkəb edib öz ürək qanını,
 Birinci yazıb şahlar ünvanını,
 Xatırlatdı ki, qonşuyuq, ol ayıq,
 Həmişə sevinc dostu, qəm dostuyuq.
 Mənimlə bir olsan, dinib-söyləməz,

Mənə Rüstəmin hərbi kar əyləməz.
 Bu təklifimi rədd etsən əgər,
 Çatar növbə, siz də çəkərsiz zərər.
 Alıb naməni, bildi onlar nə var,
 Bu yerlərdədir Rüstəmi-namidar.
 O şahlarda namə yaratdı maraq,
 Bir ordu düzəldib, götürdü yaraq.
 Çıxıb qoydu Hamavəran səmtə üz,
 Qoşun çoxluğundan dağa döndü düz.
 Qoşun tutdu ucsuz-bucaqsız düzü,
 Görünməzdi yerdə qarışqa izi.
 Bunu gördü Rüstəm, gəlib gizlicə
 Dedi qasidə: – Get, şahı gör gecə.
 Ona söylə, üç şah üç ölkədən
 Çıxarmış qoşun, indi onlarla mən
 Vuruşsam, görə harda çatdım, qıram,
 Doğursun bu onlarda kin, qorxuram.
 Yetişsin sənə canına bir xətər,
 Pis insan əlindən yamanlıq gələr.
 Nə lazım mənə texti bərbərlərin
 Əgər bir zərər görəsə cismə sənə.
 Bu peyqamı elçi alıb durmadan
 Gəlib şah Kavusa etdi bəyan.
 Qulaq asdı peyqama diqqətlə şah,
 Düşündü, təəccüb edib, çəkdi ah,
 Dedi: – Rüstəmə söylə: ey pəhləvan,
 Mənimçün yaranmış məgər bu cahan?
 Fələk hər qədər dövr edir, ol əmin,
 Şəkərdə zəhər var, məhəbbətdə kin.
 Mənim qeydime qalma, pərvərdigar
 Özü hər bələdan mənə saxlayar.
 Cəsarətlə sən Rəxşini sal düzə,
 Qulaqlarını nizən ilə bəzə.
 Qırıb onları, qoyma qalsın diri
 Nə gizlində, nə aşıkarda biri.
 Geri döndü elçi, gəlib yel kimi,
 Cavabla tanış əylədi Rüstəmi.

Təhmətən şahın fikrini bildi düz,
Hazırlaşdı, çarpışmağa qoydu üz.

Səhər, bayraq əldə, hər iki tərəf
Durub üz-üzə, ordular çəkdi səf.
Var idi Hamavərdə yüz cəngi fil,
Qoşun sahə tutdu azı iki mil.
İgidlər səsi titrədir yolları,
Yeri lərzəyə saldı at nalları.
Zirehdi cahan sanki başdan-başa,
Geyinmişdi Əlborz cəvşən başa.
Vurub fillərin üstə bayraqları,
Gül açmış, deyə, qırmızı, göy, sarı.
Təbil aslanın bağrını etdi qan,
Qanad saldı qartal belə qorxudan.
Fəzadan buludlar qaçıb getdilər,
Döyüşsüz dayanmaq hədərdi, hədər,
Təhmətən qoşunla çölə çıxcağın,
Görüb orduda üç şahın bayrağın,
Dedi: – Dinləyin, ey igidlər, mənə,
Döyüşdə yərə qoymayın nizəni!
Ata, atıya verməyib də aman,
Vurun düşməni öndən, həm arxadan!
Əgər yüz min onlarsa, biz yüz nəfər,
Qoşun çoxluq ilə qazanmaz zəfər...
Döyüş başladı, qanla doldu çəmə,
Neyistənə döndü fəza nizədən.
Dəbilqəli başlar töküldü yərə,
Zirehli geyimlə dolub dağ-dərə.
Təhmətən özü Rəxşi məhmizlədi,
Qoyub ordunu, şahları izlədi.
O Şam şahının ardınca saldı at,
Kəmənd atdı, şahintək açdı qanad.
Belində kəmənd halqası oldu bənd,
Şaha bir kəmə, oldu sanki kəmənd,
Yəhərdən onu top kimi qaldırıb,
Sanardın ki, cəvqan ilə top vurub,

Yərə tulladı, çatdı Fərhad haman
Çəkib qolların bağladı arxadan.
Dəniz şəklinə saldı qanlar çölü,
Düşüb qaldı meydana saysız ölü.
Keçib Bərbəristan şahı da girə,
Onu bağlamışdı Gəraz zəncirə.
Yanında olan qırx nəfər pəhləvan
Əsir oldu meydana at çapmadan.
O meydana söykəndi çün leş-leşə,
Düşüb şahı-Hamavəran təşvişə,
Dedi Rüstəm: – Şah Kavusu mən
Azad eylərəm, çəksən əl hərbdən.
Sənindir sorapərdə, taci-kəmə,
Sənindir qızıl tac, dolu xəzinələr.
Qəbul etdi Rüstəm həmin şərtləri,
Üç ordu döyüşdən qayıtdı geri.
Çıxıb həbsdən, gəldi şah Keykavus,
Yanında onun Giv, Gudərz, Tus.
Üç ölkə silahını, şah xəzinəsin.
Qoşun, taci-təxtin, sorapərdəsin
Yığışdırdı Rüstəm, nə gördü o gün,
İran şahınıdır – dedi – büsbütün.
Yığışdıqda Kavus köçsün deyər
Kəcavə hazırladı Sudabəyə,
Verildi ona bir Güneştək bəzək,
Çəkildi qızıl xəttə Rumi ipək.
Qoyulmuşdu yaqutdan səndəli,
Cəvahirnişandı, qara pərdəli.
Çatıldı gözəl, kükrəyən bir ata,
Başında qızıldan yüyən bir ata.
Yaşıl ud idi üstünün məhcəri,
O məhcərlərə düzdürüb gövhəri,
Dedi: – Gəl, otur, ey gözəl, yaxşı yol!
Oturdu, dedi: – Padişahım, sağ ol!
Şəhərdən gəlib ordugaha qoşun,
Baş əydi, salam etdi şaha qoşun.
Sayı ötdü üç yüz minə, saydılar,

Geyimli-keçimliydi ordu, sevar.
Misir, Bərbər, Hamavəranda daha
Gəlib yüz min atlı qoşuldu şaha.
Şahın ordusundakı hər bir nəfər
Döyüş meydanında olub şiri-nər.

Bir atlı seçib ordudan hökmdar,
Dedi: – Qeysəre, durma, peyqam apar,
De: seçsin elə bir igid pəhləvan
Ki, eller sayırlar onu qəhrəman!
Ağıllı, şücaətli bir mərd kişi,
Ola nizə vurmaq işi, verdişi.
Bir ordu ona ver, çata dadıma,
Abad ölkəmə göndər imdadıma!
Gəlib Deşti-Nizəvərana xəbər
Ki, Hamavəranda olubdur nələr.
Təhmədən neçə şaha qan uddurub,
O həm Misrə, həm Bərbərə od vurub.
Gəzib, bir qoçaq pəhləvan tapdılar,
Yenilməz, at üstə uçan nizədar.
Yazıb namə Kavusa mərdanə, düz,
Səmimi, ləyaqətli, şahənə söz:
Hamı hökmdara müti qullarıq,
Dese yox, yoxuq, var deyərsə, varıq.
Qoşun Qorqsardan hücum etlədi,
Şahın xətti-tacı bizimdir dedi.
Bizim könlümüz dərdə düşdü yaman,
Necə bir dağı udmaq istər saman.
Bu yandan qoşun çəkdi Əfrasiyab,
Dedi: – Tac mənimdir, – o beyni xarab.
Biz onda uzun nizə aldıq ələ,
Onun canına salmışıq völvələ.
Qırıb, həm qırıldıq döyüşdə yaman,
Yaman yaxşı döndü, dəyişdi zaman.
O gün gəldi çatdı ki, tutduq xəbər:
Zəfərlə şahənşah xəttə dönər.
Hamı pəhləvanlar deyir mərdana:

Bu gün hazırıq girməyə meydana.
Atıb Bərbəristanı gəlsən əgər,
Parıldar döyüşdə yenə nizələr.
Töküb düşmənin qanını torpağa,
Düzenlikləri leş çevirsin dağa.
Alıb naməni elçi açdı qanad,
Qoyub Bərbəristana üz, çapdı at.
Gəlib çatdı Kavus dərğahına,
O namə oxundu İran şahına.
İşıqlandı Kavus şahın gözləri,
Beyəndi ərəblər yazan sözləri
Yazıb namə Əfrasiyaba o dem:
Sən, ey istəhası böyük, ağılı kəm!
De: İran xətti hara, sən hara?
Gətirdin hizi sən daha zinhara.
Sənə mülki-Turan deyildirmi bəs?
Niyə pisliliyə əl atırsan əbəş?
Düşünmə bu yolla adın yüksələ,
Salar bu əməl başını əngələ!
Kiçiksən, kiçik olmağa sən alış,
Nəyin varsa, qalsın əlində, çalış!
Məgər bilməyirsən mənimdir İran?
Nə İran, başdan-başa bu cahən?
Pələng hər qədər güclü olsa belə,
Səfehdir, vuruşsa əgər şir ilə.
Alıb naməni, baxdı Əfrasiyab,
Qəzəbdən daha qalmadı onda tab.
Cavab verdi: – Kim olmasa sərsəri
Dilinə gətirməz bu söhbətləri.
Tutaq, sən İran şahısan, çox gözəl.
De: Mazəndarana neçün atdın əl?
İnad etmə, gəl, doğrusun söyləsəm,
İkibaşlı mən İrana varisəm.
Fəridunun oğlu babamdır mənim,
İran doğma yurdum, obamdır mənim.
Bu qalsın hələ, mən qılınc çalmışam,
Ərəblər əlindən onu almışam.

Toxunsa dağa gürzümün zərbəsi,
 Olar yerlə yeksan dağın zirvəsi.
 Bulud arxasında uçarsa üqab
 Ox atsam, fəzada olar, bil, kabab!
 Bu gün hazıram, qaldırıb bayrağı
 Səno öyrədim mən qulaq burmağı.
 Eşitdi bunu, elçini tutdu söz,
 Dönüb, şaha peyğamı çatdırdı tez
 Qulaq asdı Kavus bu sözlərə,
 Hücüm əmri verdi bütün ləşkərə,
 Qoyub Bərbəristandan üz Suryana,
 Yetirdi ağır ordunu meydana.
 Turan şahı da qaldırıb bayrağı,
 Dənizdən sovurdu göyə torpağı.
 Təbil, ney səmindən kar oldu qulaq,
 Zirehləndi yer, toz göyə qalxaraq.
 Təbərzin toqquşdu cərəngəhacərəng,
 Qan axdı, o meydanda başlandı cəng.
 Döyüşlərdə Əfrasiyabın o gün
 İş tutmadı, bəxti yatdı bütün.
 Turan ordusundan qırıldı çoxu,
 Daşa dəydi Əfrasiyabın oxu.
 Bu əhvalı gördükdə Əfrasiyab
 Coşub daşdı odsuz, necə xam şərab.
 Dedi: – Ey mənim qorxmaz oğlanlarım!
 Döyüş meydanında nə aslanlarım!
 Sizi bəslədim mən şirin can kimi,
 Belə bir ağır gündə qurban kimi.
 Verin dal-dala siz, Turan ordusu,
 Döyüşlərdə bərk qısnayın Kavusu,
 Qılıncı vurun pəhləvanlarını,
 Alın nizə, zübinlə canlarını!
 O sistanlı Rüstəm ki, tüğyan edir,
 Qılıncı şirin bağrı qan edir,
 Döyüşdə onun dövrəsini alın,
 Əyilməz başını kəməndə salın!
 Onu kim döyüşdə keçirsə girə;

Atından şücaətlə salsa yerə,
 Qızımın mənim evlənər, şad olar,
 Turan padşahına damad olar.
 Onu dinləyən türkləri tutdu söz,
 Hamı bir də meydana döndərdi üz.
 Ağır gürzlər əldə iranlılar,
 Vurub əzdidilər o gözü qanlılar.
 Elə bir divan tutdular türklərə,
 Meyidlərlə doldu dəniz, dağ, dərə.
 Çoxu öldü turanlılardan o gün,
 Axan qan yeri batlaq etdi bütün.
 Daha qalmadı orduda səbr, tab,
 Görüb Rüstəmi qaçdı Əfrasiyab.
 Çıxıb qarşıya Suriyan ləşkəri,
 O da saldı çox zəlimətə türkləri.
 Turan şahı gördü kələkdir işi,
 Fələk başlamış tərsinə gərdişi.
 Vuruşlar ona vermədi bir bəhər,
 Şəkər axtaran yerdə tapdı zəhər.
 Böyük bir qoşundan çox az qaldı sağ,
 Geri döndü Turana bağrında dağ.

Gəlib toxdadı Parsa Kavus şah:
 – Cahanda – dedi, – çəkməsin kimsə ah,
 Çıxıb təkə, xalqa edib iltifat,
 Yeyib içdi, əmr cəldi könü şad.
 O hər səmtə bir hakim etdi rəvan,
 Ağillı, açıqgöz, nəcib pəhləvan.
 Nişapura, Mərvə, Herat, Bəlxə həm
 Qoşun dəstə-dəstə gedib, oldu cəm.
 Ədalətlə abad olundu cahan,
 Quzu qurd ilə oldu həm mehriban.
 Görüb şahda qüdrət, ədalət, hünər,
 Qul oldu pərilər ona vəhşilər.
 Böyükklər böyük tutdular Kavusu,
 Bütün şahlar oldu onun ordusu.
 Dedi: – Rüstəm olsun cahanpəhləvan,

Odur bizləri xoş günə çatdıran.
 O tikdirdi Əlbəz dağında bir ev,
 Tikincə evi, zinhara gəldi div,
 İki ev də tikdirdi daşdan iri,
 İri, çox iri, on kəmənd hər biri,
 O evlər içində axurlar qurub,
 Polad mix vurub, daş sütun yondurub,
 Kəcəyə çəkən, yol basan yüz dəvə
 Döyüş atlarıyla salındı evə.
 İki ev daha tikdirib şişədən,
 Bəzək vurdu firuzə, ləli-Ödən.
 Şah istərdi onda yeyə, əylənə,
 Gözəllik içində canı piylənə.
 Gümüşdən iki ev də tikdirdi şah,
 Haman evlərə yığdı hər cür silah.
 Qızıldan ona tikdilər bir saray,
 Bəzək vurdular saqqinə laybəlay.
 İçində nə yay hiss edərdin, nə qış,
 Hava müşkü ənberdi, meydan yağış.
 Düzülmüşdü yaqut eyvanına,
 Saçılmışdı firuzə hər yanına.
 Bağında bütün il boyu novbahar,
 Çiçəklər açar, gül güllü çağırar,
 Ürəklərdə nə qüssə qaldı, nə qəm,
 Divin qaməti qüssədən oldu xəmə.
 Ədalətlə şah xalqına tutdu, əl,
 Zəmanə unutdu nədir pis əməl.
 Şah eylə divan tutdu ki, divlərə,
 Ucaldı ünü divlərin göylərə.

Deyərlər ki, İblis bir gün səhər
 Yığıb divləri şahdan o, bixəbər,
 Dedi: – Hər qədər ki, durur şəhriyar
 İş divlərin nalədir, ahü-zar.
 Bir iş var, bizə indi bir div gerek
 Ki, dilli-dilavər ola, həm zirək.
 Gedib doğru yoldan şahı azdır,

Ona öz əliylə quyu qazdır.
 Onu haqq yolundan kənara çəkə,
 Ağillı, gözəl başına kül tökə.
 Hamı şah Kavusdan qorxaraq
 Sükut ilə İblisə asdı qulaq.
 Dilə gəldi bir div cəsür, qanıçən,
 Dedi: – Hazıram aldadım şahı mən.
 Şəkilcə dönüb oldu div bir cavan,
 Ədəbli, şirindilli, şən, mehriban.
 O gün gəldi ki, qəsrədən şəhriyar
 Çıxıb istədi çöldə etsin şikar.
 Gəlib verdi Kavusa bir dəstə gül,
 Önündə öpüb torpağı, açdı dil:
 – Böyükdür – dedi – cah-cəlalın sənin,
 Fələkdə niyə olmasın məskənin?
 Sənin hökmün altındadır bu cahən,
 Bu şahlar qoyundur hamı, sən çoban.
 Bir iş qalmış, etsə əgər hökmdar,
 Qalar şöhrəti daima yadigar.
 Gerek şah bilsin ki, sirri nədir:
 Günəş göy üzündə gəzir, hər lənlər?
 Nədir gecə-gündüz, nədir ulduz, Ay?
 Qurub hansı şah asımında saray?
 Divin sözləri Kavusa gəldi xoş,
 Deyən, ağılı uçdu, başı qaldı boş,
 Elə zənn edirdi ki, çərxi-fələk
 Ona üz tutub, ondan istər kömək.
 O bilməzdi çərxi-əsas nədir?
 Hesabsızdır ulduzlar, Allahsa bir.
 Bəşər çarəsizdir, baş əymiş ona,
 Yanar, çarpışar, dərdi yetməz sona,
 Şah istər ala yerlə göyden xərac,
 Böyük tanrı duymaz buna ehtiyac.
 Şahın qəlbinə düşdü bir vəlvələ,
 Qanadsız necə göylərə yüksələ?
 Sual verdi alimlərə hökmdar:
 – Bu yerdən göyə nə qədər yol olar?

Münəccim dedi, dinlədi şah onu,
 Səfeh bir qərar oldu bəhsin sonu.
 Buyurdu, gecə çıxdı qullar ova,
 O yerdən ki, qartallar etmiş yuva,
 Alıb körpə quşlar, geri döndülər,
 Bunu şah bilirdi böyük bir hünər.
 Sarayda haman quşları bəslədi,
 Doyunca yedirdi quzu, quş eti.
 Şirə döndü qartalların hər biri,
 Qoçu caynağında tutardı diri,
 Dedi, təxt üçün xalis ud aldılar,
 Qızıl mıxlar ətrafına çaldılar.
 Sifariş verildi uca nizələr,
 Haman nizələr oldu təxtə çəpər.
 Ətə doğru qartallar uçsun deyə.
 Asıldı quzu budları nizəyə,
 Seçib quşların dördünü hökmdar,
 Dedi: – Onlara təxt edilsin cidar.
 Həmin təxtə öyləşdi Kavus şah,
 Çıxartmışdı yoldan onu div – tamah.
 O qartallar acmışdı tezdən yaman,
 Ətin üstünə dördü də atdı can.
 Alıb təxti yerdən göyə qalxdılar,
 Bulud içrə şimşək kimi çaxdılar.
 Qartalların hər nə qədər var gücü,
 Qanad gərdilər ətə çatmaq üçün.
 Deyirlər: mələklə görüşsün deyə,
 Yeri qoydu Kavus, uçdu göyə.
 Eşitdim götürmüşdü oxla kaman.
 Deyirmiş mənim olmalı asiman.
 Rəvayət nə çox, söyləmiş hər gələ,
 Bu sirri hələ olmamışdır bilən.
 Onu yerdən üzünüşdü, mənə, tamah,
 O qartallar uçduqca xoşhaldı şah.
 Yorulduqda qartalları basdı tər,
 Qanad çalmağa qalmamışdı hünər.
 Bulud arxasından qopub bir kərə

Şahın təxti gəldi başüstə yerə.
 Uçub Şiri-Çin adlanan cəngələ,
 Nəhayət, gəlib düşdülər Amülə.
 Nədənsə, tələf olmadı hökmdar,
 Gərək sağ qalaydı, bunun sirri var.
 Bir az da yeyib, şənlənəydi gərək,
 Belindən Səyavuş gələydi gərək.
 Verib şahlığı, taci-təxti bada,
 Peşiman, perişan düşmüş oda,
 Meşə içrə zillətlə yer axtarır,
 Açıb əl göyö, xaliqə yalvarır.

Deyirdi: – Bağışla, məni, ey Xuda!
 Qoşun axtarırdı onu dünyada.
 Yayıldı xəbər ki, itib Keykavus,
 Gəzirdi onu Rüstəm Givü Tus.
 Deyirlər ki, Gudarz – qoca pəhləvan
 Demiş Rüstəm: – Körpə yaşdan, inan,
 Nə çox təxti-tac sahibi görmüşəm,
 Neçə-neçə şahlar yola vermişəm,
 Bu Kavusa oxşar bütün dünyada
 Nə bir şah soruq almışam, nə gəda!
 O bilmir iradə, ağıl, huş nədir,
 Başı boş, ürək qurdlu, divanədir.
 Çatıb pəhləvanlar şahın yanına,
 Bir od oldular, düşdülər canına.
 Hərə tənə ilə ona atdı söz,
 Tutub şah Kavusa Gudarz üz,
 Deyərdi: – O nə qəsr, kaşanədir?
 Sənə ən gözəl yer dəlixanədir.
 Sənə xoş gəlir öz səfeh işlərin,
 Sarayda tutur düşmən hər gün yerin.
 Üçüncü kərə darda qaldın yenə,
 Yaman gün nə öyrətdi, söylə, sənə?
 Yürütdükdə Mazəndarana qoşun,
 Unutdunmu, çəkdi bəlalər başın?
 Gedib, düşməne sonra oldun qonaq,

Büt ikən, birəhmən sənə ad qoyaq?⁷³
 Cahan, birə həqdən savay sərbəsər
 Qılncın önündə, bilirsən, əsər.
 Cahanı qılncımla tutdun deyə,
 Qudurdun məgər, əl atırsan göyə?
 Ölüb sən gedərsən, gələr bir zaman,
 Unutmaz pisi, yaxşını xalq, inan!
 Deyərlər ki, bir padişah var imiş,
 Minib qartala ərşə qalxar imiş
 Ki, ulduzları birə-birə saya,
 Yaxından sala göz Günəşlə Aya.
 Hər işdə çalış, şahlığa layiq ol,
 Nəcib, xeyirxah ol, budur doğru yol!
 Böyük tanrıya qulluq et hər zaman,
 Ona bağlıdır yaxşı həm də yaman!
 Dedi şah: – Düzdür sözlün, müxtəsər,
 Gören olmamış doğruluqdan zərər.
 Ədalət deyirsən, ədalət ki, var,
 Adınla sənin etmişəm iflixar.
 Bütün pəhləvanlar şahı danladı,
 Gedib fikrə şah, səhvini anladı.
 Kəcavə hazırlandı, əyləşdi şah,
 Xəcalət, peşiman, çəkirdi hey ah.
 Gəlib qəsrinə çatdı, ancaq yənə
 Kədər çökdü bir dağ kimi qəlbinə.
 Rahatlıq haram oldu qırx gün şahə,
 Sığındı ibadət üçün Allaha.
 Dilində gecə-gündüz Allah adı,
 Töküb göz yaşları ağladı, sızladı,
 Utandı saraydan çıxma bir yana,
 Qəmü qüssədən şah doydu cana.
 Gözündən sızan qan döndərdi oda,
 Deyərdi: – Bağışla məni, ey Xuda!
 Onu pəhləvanlar utandırdılar,
 Nə gözdi, dolandı, nə də verdi bar?⁷⁴
 Peşimançılıqla çəkirdi əzab,
 Yox idi onun bəxşişinə hesab.

Düşüb səcdəyə, üz qoyub torpağa,
 Ümid bağladı bəqqə yalvarmağa,
 Neçə vaxt belə ömrü verdi bada,
 Keçince onun təqsirindən Xuda,
 Ədalətlə qurdu yeni bir büsat,
 Yaşardı böyüklər, kiçiklər də şad.
 Cahan ədl ilə sanki geydi ipək,
 Ədalətli şah təxtə oldu bəzək.
 Başa tac qoyub hökmranlıq edən,
 Böyük bir nümayəndə hər ölkədən
 Gəlib şah Kavus dərbarna,
 Hamı sidiq ilə əydilər baş ona.
 Yənə oldu əvvəlkitək şən cahan,
 Vəfa qıldı öz əhdinə hökmran.
 Böyüklər kiçik bir qul oldu şahə,
 Pərəstişlə gəldi uca dergahə.
 Ədalətlə qoysa haşa şah tac,
 Duyarmı o heç yardımı ehtiyac?
 Sona çatdı mətləb, bu dastan bitir,
 Görək indi Rüstəm necə cəng edir?

Məharətli şair demişdir belə
 Ki, birdən tutaşmışdı nəşr şir ilə,
 Sənə ad qazanmaq görəksə əgər,
 Qılnc əldə meydanda göstər hünər.
 Döyüşdə yamanlıq olar hər zaman,
 Yamandan görək qorxmasın qəhrəman.
 Əgər işləri salsın dövrən dara,
 Sənə daldalanmaqdan olmaz çara.
 Sığışmaz ağıl hər b ilə bir yerə,
 Vuruşdunmu, idrakı at bir kərə!
 Ağıl, din yolu başqa yoldur, inan,
 Gözəl sözlərim var o haqda, dayan!
 Sənə indi Rüstəm yolundan deyim,
 Ətirli, tərəvətli dastan deyim.
 Eşitdim ki, fil cüssəli pəhləvan
 Şən əylənməyə bir gün oldu rəvan.

Növənd adlanan bir yerə çatdılar,
 O yerdə ki, bir çox uca qəsər var,
 Haman yerdə var indi atəşkədə,
 Çəkər şöle, şöhrətlidir ölkədə.
 İrandan haman məclisə gəldilər
 Adı bəlli, şöhrətli sərkərdələr.
 Ora Tus, Guderz, Kəşvad gəlib,
 Qoçaq Giv Bəhram ilə şad gəlib,
 Gəlib Zəugeyi-Şavəran, Göstəhəm,
 Yenilməz Qorkinlə Xərrad həm
 Qılinc oynadan Bərzin, – o namidar
 Gərəzə gəlib tutdu başda qərar.
 Neçə atlı onlar gətirdi hərə,
 Yığıldı hamı, döndü bir ləşkərə.
 Qoşun əhli heç boş oturmazdılar,
 İşı meydi, çovqandı, oxdu, şıkar.
 Tutub Rüstəmə Giv üz məst ikən,
 Dedi: – Ey önündə cahən diz çökən!
 Şıkar etməyə meylin olsa əgər,
 Bu çöldə tulan yüz pələngə dəyər.
 Yaxındır lap Əfrasiyab ovlağı,
 Göyə qaldıraq, gəl, tozu, torpağı.
 Tula, quş, qoşunla edək bir şıkar,
 Yəqin bu uzun gün bəmını yorar.
 Ataq gurların boynuna biz kəmənd,
 Oxun zərbəsiylə edək şiri bənd!
 Edək biz Turanda elə bir şıkar
 Ki, qalsın cahanda bu iş yadigar.
 Cavab verdi Rüstəm: – Bilirsən özüñ,
 Hələ düşməmişdir yerə bir sözüñ.
 O Turan çölündə səhər yer tapaq,
 Şıkar axtaraq, əylənək, at çapaq.
 Edən olmadı bu sözə etiraz,
 Hamı söylədi: – Hazırqı, keyfi saz.
 Yataqdan durub pəhləvanlar səhər,
 Qoyuldu səfər atlarına yəhər.
 Alıb qırğı, şahin qola atlılar,

Gedib Şəhd çaylağına çatdılar.
 Buradaydı Əfrasiyab oylağı,
 Bu yanı su idi, o yan qum dağı.
 Geniş çöllük idi Sərəxsə qədər,
 Sürüylə cüyür, ceyran, ahu gəzər.
 Gözəl bir düzəndə çadır açdılar,
 Düşüb qorxuya ahular qaçdılar.
 Uzaqlaşdılar vəhşi şirlər belə,
 Uçub getdi quşlar da təşviş ilə.
 Şıkar başladı, vurdular, yıxdılar,
 Qalanmışdı üst-üstə dağtək şıkar.
 Ara vermədən hey deyib güldülər,
 Ürəklər sevincə dolu, üz gülər.
 Gah əyləndilər mey dolu əldə cam,
 Gah at çapdılar, həftə oldu tamam.
 Təhəmtən durub səkkizinci səhər
 Xəbər verdi, toplandı sərkərdələr,
 Yenilməz dilavərlərə tutdu üz,
 Öz ağıl kəsən işdən o açdı söz,
 Dedi: – Bizdən indi olun siz əmin,
 Xəbər çatmış Əfrasiyaba yəqin.
 Bizo qarşı birdən qoşun göndərər,
 Gələr, ovlağı məhşərə döndərər.
 Gəlin, biz yola gözmələr göndərək,
 Qoşun görcəyin gəlsin onlar gərək,
 Bizə söyləsinlər, xəbərdar olaq,
 Yol üstə qıraq düşməni, kam alağ.
 Gərəzə baş əydi əlində kaman,
 Dedi: – Onlara vermərəm mən aman.
 Dayansa elə bir igid pusquda
 Salar düşməni bir çıxılmaz oda.
 Daha düşmənin qeydinə qalmadan,
 Şıkar ilə kefdəydi hər qəhrəman.
 Bu işdən gecə xəlvəti bir nəfər
 Gəlib verdi Əfrasiyaba xəbər.
 Çağırdı qoşundan neçə pəhləvan,
 Dedi Rüstəm haqqında çox dasitan.

O yeddi dilavər ki, Rüstəmlədir,
 Demək, var yanında onun yeddi şir.
 Biz indi görək yaxşı hazırlaşaq,
 Qəfil sel kimi üstlərinə aşaq.
 Bu yeddi dilavər keçərsə ələ,
 Düşər Kavusun canına vəlvələ.
 Deyək: çıxmışdıq biz şikar qəsdinə,
 Qəfildən düşək onların üstünə.
 Götürdü qoşundan otuz min nəfər
 Qılınc əldə, meydan gəzən şiri-nor.
 Dedi onlara: – Durmayın indi siz!
 Geciksek, çıxar fürsət əldən təmiz,
 Şəhərdən çıxıb, tutdular çöl yolu,
 Ürəklər döyüş əzmi ilə dolu.
 Bütün yolları bağlasınlar deyə,
 Bölündü qoşun bir neçə dəstəyə.
 Gərəzə baxıb gördü: toz yüksəlir,
 Tozun arxasından qoşunlar gəlir.
 Salınca Turan bayrağına nəzor,
 Qaraldı gözündə cahan sərbəsər,
 Qayıtdı geri yel kimi pusqudan,
 Sanardın ki, almış yara bir qaban,
 Gəlib ovlağa çatdı, gördü, budur,
 Təhəmtən qoşunla şərabdan vurur.
 Dedi Rüstəmə: – Ey Cahanpəhləvan,
 Bu kef məclisindən uzaqlaş bir an!
 Turan ordusu üz tutub çöllərə,
 Qoşunla dolubdur bütün dağ-dərə!
 Tozun içrə Əfrasiyab bayrağı
 Günəş kimi parlar, yaxındır yağı.
 Çəkib qəhqəhə, güldü Rüstəm ona:
 – Dönübdür – dedi – bəxtimiz oğlana!
 Baxıbsan Turandan gələn orduya,
 Tozundan düşübsən belə qorxuya.
 Tutaq ki, gəlir atlı yüz min nəfər,
 Polad içrə başdan ayağa qədər.
 Bu çöldə əgər olsa bizdən biri,

O qoymaz ki, türklər qayıtsın diri.
 Bu gün var qılınc ilə od yağdıran
 Bu məclisdə yeddi böyük pəhləvan.
 Bu çöldə əgər mən tək olsam belə,
 Bu covşenlə altımda Gülrəng ilə
 Bacarram ilə düşməni peyləmək,
 İrandan mənə lazım olmaz kömək.
 Sən, ey saqi, Babil meyindən yenə
 Böyük bir qədəh doldurub ver mənə!
 Şərab süzdü saqi onun camına,
 Ədəblə şərabı uzatdı ona.
 Əlində o parlaq camı tutdu şad,
 Birinci edib şah Kavusu yad,
 Dedi: – Şahımız daima şad ola,
 Onun ölkəsi, yurdu abad ola!
 Öpüb torpağı bir də qaldırdı cam,
 – Sağ ol, Tus! – deyə içdi camı tamam.
 Bütün pəhləvanlar düşüb təşvişə,
 Dil açdı hamı Rüstəmə xahişə.
 – Daha badəyə bizdə yer qalmamış,
 Mey içməkdə İblis ilə sən yarış!
 Qızıl cama tökdü meyi pəhləvan,
 Zəvarə adın çekdi, içdi haman.
 Zəvarə dəxi camı aldı ələ.
 Gətirdi o Kavus adını dilə.
 İçib camı, öpdü üzündən yerin,
 Təhəmtən ona söylədi: – Aferin!
 Meyi qardaş öz qardaşıyla vurur,
 Şərab camını şirlər eylər şikar.

Dedi Rüstəmə Giv: – Ey pəhləvan!
 Bizim şəhriyarın əzizi olan!
 Qoy Əfrasiyabı gedib haqlayım,
 Çayı keçməsin, yolları bağlayım.
 Kəsir körpünü, bəlkə o bədgüman,
 Geciksin o sahilə xeyli zaman.
 Bizim pəhləvanlar geyinsin barı,

Əfsus, dolu qaldı şərab camları.
 Kamanına iki ox qoydu qoşa,
 Səyirtədi atın körpüyə birbaşa.
 Yərə dəyməyirdi atın dırnağı,
 Yaxınlaşdı, gördü Turan bayrağı.
 Demək, çay keçilmiş, iş olmuş xarab,
 Dayanmış qabaq səfə Əfrasiyab,
 Təhəmtən alıb geydi bəbri-bəyan,
 Minib Rəxşi, yollandı şiri-jəyan.
 Onu gördü cəvşəndə Əfrasiyab,
 Nə huş qaldı başda, nə qəlbində tab.
 O pəncə, o qol, o boyun, o kəmə, r,
 Alıb çiyinə bir əmud dağ qədər,
 Budur, Tus, Gudərz – olub nizədar,
 Durub yan-yana Giv, Qorgin səvar,
 O Bəhram, o da Zəngeyi-Şavəran,
 O Fərhad, o Bərzin kimi qəhrəman,
 Alıb nize, hindi qılınc əllərə,
 Durar yeddisi qarşı bir ləşkərə.
 Yerindən hamı qalxaraq mərdano,
 Pələnglər kimi girdilər meydana.
 Budur, Giv meydanda səflər yarır,
 Sanarsan bir aslan şikar axtarır.
 Vurub gürzünü gah sola, gah sağa,
 Cəsədlər o meydanda döndü dağa.
 Onun qarşısından qaçır çinlilər,
 Turan padişahın boğurdu qəhər.
 Görüb Rüstəmi, qaçdı Əfrasiyab,
 Bilirdi ki, yox zərbinə onda tab,
 Qaçan ordu ardınca deydi ata,
 Çalışdı öz əyanlarına çata.
 Çox idi Turan ordusundan ölən,
 Qalar, qaydadır, dərda bəxti dönən.
 Sual verdi Əfrasiyab Pirana:
 – Məgər yatmağa gəlmişik meydana?
 Deyirdik: döyüşlərdə şiri-nərik,
 Cahan düşmən olsun, geri dönmərik.

Gözümde qoşun bir sürü tülküdür,
 Bir aslan belə onları hürküdür.
 Turanda böyük hörmətin var sənin,
 Döyüş görmüsən, şöhrətin var sənin.
 Dayan bir, atın başını tez çevir,
 Gedib onlara bir qulaqburma ver!
 Sən, ey gücdə fil, pəncədə şiri-nər!
 Sənindir İran, qalib olsaq əgər.
 Eşitdikdə Piran bu xoş sözləri,
 Qızındı ürək, parladı gözləri.
 Seçib türk igidlərdən on min nəfər,
 Qılınc oynadan, baş vuran namivər,
 Bilirdi əsas qüvvə o, Rüstəmi,
 Onun üstünə cumdu şimşək kimi.
 Əlin ağzına tutdu o namidar,
 Sanardın Günaşdan od almış, yanar.
 Çəkib nərə, deydi ata pəhləvan,
 Dənizdir, deyərdin, qoparmış tufan.
 Əlində qılınc, başda qalxan o şir
 Qovur düşməni, hey biçir, hey keçir.
 Uzaqdan bunu gördü Əfrasiyab,
 Dedi: – Başçılar, bağrım oldu kabab!
 Bizim pəhləvanlarla Rüstəm oğər
 Vuruşsa bu cür gün batana qədər,
 Bir atlı salamət qayıtmaz, yəqin!
 Nə mənası var beylə hər b etməyin?
 Soruşdu: – O cəngavər Əlkus hanı
 Ki, istərdi udsun diri aslanı?
 Tələb eyləyirdi Givi məst ikən,
 Deyirdi: hərifəm o Rüstəmlə mən!
 Tez Əlkusa çatdırdılar bunları
 Ki, ondan söz açmış Turan saları.
 Özün saldı o öz əliylə qana,
 Çevirdi atın başını meydana.
 Qoşun mərkəzinə çapıb gəldi düz,
 Çatınca Turan şahına tutdu üz,
 Dedi: – Sən deyən pəhləvan, bil, mənəm,

Döyüşlərdə aslan mənəm, fil mənəm.
 Mənə ömr ver, tək gedim, şəhriyar!
 Edim Rüstəmi-Zalı meydanda xar.
 Turan şahı Əlkusa asdı qulaq,
 Dedi: – Ordudan seç igidlər, qoçaq!
 Gedib seçdi mindən ziyadə igid,
 Hamısı suvari, hamısı rəşid.
 Hamı nizə ilə silahlandılar,
 Alıb gürz, cəvşən də yollandılar.
 Zəvarə birinci göründü gözə,
 Tez Əlkus onunla gəlib üz-üzə,
 Yoqin bildi övladi-Neyrəmdir o,
 Elə zənn qıldı ki, Rüstəmdir o.
 Zəvarə dönüb bir filə, aslana,
 Hücüm eylədi nizə ilə ona.
 Olunca neçə zərbə rədd əlbəəl,
 Sınıb nizəsi, düşdü, sustaldı əl,
 Qılınçı belindən çəkib, sanki şir,
 Qopan toz içində görünməzdi yer.
 Qırıldı qılınclar, iki pəhləvan
 Alıb gürzü, çarpışdılar durmadan.
 Budur, gürzü Əlkus tez endirir,
 Zəvarə onun qorxusundan əsir.
 Büküldü beli aldığı zərbədən,
 At üstədən yerə düşdü huşsuz bədən.
 Çevik endi Əlkus atından yerə,
 Başın kəsməyə atdı əl xəncərə.
 Elə gördü qardaşını Piyltən,
 O səmtə yönəldi, bir oddur, deyən,
 Çatıb nəresi Rüstəmin Əlkusə,
 Elə qorxdı, az qaldı ki, qan qusa.
 Durub yel kimi, qalxdı tez atına,
 İgidlik nədir, düşmədi yadına.
 Dedi Rüstəm Əlkusa: – Qaçma, dayan,
 Qudurdunmu aslanla çarpışmadan?
 Zəvarə ata qalxdı halı yaman,
 Əlində qılınç, paltarı laxta qan.

Təhəmtənle Əlkus tutaşdı həməni,
 Özü öz əliylə geyindi kəfən.
 Çatıb Rüstəmə, vurdu bir nizə berk,
 Kəmərbənddən ayrılmaıdı heç otək.
 Təhəmtən döşündən vurub nizəni,
 Ciyər qanına qərq edib cəvşəni,
 Götürdü yəhərdən onu quş kimi,
 Baxırdı iki ordu bihuş kimi.
 Yərə vurdu bir dağ kimi zərb ilə,
 Turan ordusun çulğadı vəlvələ.
 Bu həngəməni gördü Əfrasiyab,
 Dilavərlərə etdi beylə xitab:
 Qazandı bu Rüstəm yeni bir zəfər,
 Gərək qalmasın yerdə bu qan hədəf.
 Pələngə dönün, çarpışın can ilə,
 Yuyun bu axan qanları qan ilə!
 Qoşun dinlədi – nə dedi şəhriyar,
 Durub Rüstəmin üstünə cumdular.
 Bunu gördü Rüstəm, qızıxdı həməni,
 Yanında o yeddi igid, qəhrəman.
 Qılınçı qınından çəkib yeddi şir,
 Deyərdin ki, şirlər şikara gedir.
 Bunu görəcəyin başqa iranlılar
 Alıb gürz ələ, hər bə yollandılar.
 Qırıb tökdülər ordunu yan-yana,
 O çöl döndü qanla dolu ümmana.
 Hara göz yetirsə çölü seyr edən
 Görərdi kəsik başla, başsız bədən.
 Tapılmazdı boş yer ayaq basmağa,
 Yol hardan tapaydı hərif qaçmağa?

Təhəmtən həməni anda mindi ata,
 O istərdi Əfrasiyaba çata,
 Deyərdi: – Sən, ey Rəxs, ey yaxşı dost!
 Amandır, döyüş vaxtı tərpanmə sust!
 Sənə istərəm şahı qurban edəm,
 Qanıyla daşı ləlu mərcan edəm.

Elə kükrədi od təbiətli at,
 Sanardın ki, o birdən açdı qanad.
 Təhəmtən kəməndi açıb durmadan
 Qaçan padşaha atıb arxadan,
 Dəbilqə ucunda kəmənd oldu bənd,
 Papaq qaldı, şah getdi, işlətdi fənd.
 Ata çəkdi məhmiz, dala baxmadan
 Çalışdı çıxsa o kimi ortadan.
 Qırıldı, töküldü qoşun tən yarı,
 Geri dönmədi dərbara çoxları.
 Kimi öldürüldü, kimi dəstgir
 Olub, qaldı düşmən əlinde esir.
 Ərəb atları zər cilov, zər yəbər,
 Qızıl tac, qızıl qınlı şəmşirlər,
 O qiymətli şeylər ki, şablarda var,
 Qənimət yığışdırdı iranlılar.
 Dönüb geldilər bir daha ovlağa,
 Döyüşdən sonra dinc nəfəs almağa.
 Yazıb şah Kavusa namə həmə
 Şikargahda türklər edən həmlədən,
 Zəvara atından yıxılmışsa da,
 İgidlərlə birlikdə sağdır o da.

SÖHRAB

Əgər güclü yel qopsa birdən-birə,
 Salar kal narmcı budaqdan yerə.
 O zalimmi, yoxsa ədalətlidir?
 Şüursuzmu, yoxsa fərasətlidir?
 Ölüm baxsa, bəs onda nəhaq nədir?
 Verən ah-fəryadlara haq nədir?
 Bu sirri sənə bilmək asan deyil,
 Gödəkdir əlin, çatmaz əsrərə, bil!
 Bəli, sən kimi çoxları gəzdilər,
 Bu sirri açan olmadı bir nəfər.
 Gedən qoymalı yaxşı bir yadigar,

Tutarkən özü başqa evdə qərar.
 Bir oddur ölüm, şölə çəksə, inan,
 Yanar, kül olar bəm qoca, həm cavan!
 Yəhər qoysa köçmək atına əcəl,
 Gecikmək bu yolda daha verməz əl.
 Ölüm haqdır, ona cəfa söyləmə!
 Şikayətlə ahü fəğan eyləmə!
 Ölüm bilməyir, yaşlısan, ya cavan,
 Nə fərqi bədəndən nə vaxt çıxdı can?
 Danışma əbə, həqqə bağla inam,
 Qulun susması yaxşıdır, vəssalam!
 Səni yoldan azdırmamış div əgər,
 Xuda sirrinə əl uzatma bədən.
 Çalış yaxşılıq etməyə dünyada,
 Adın yaxşılıqla salınsın yada.
 Qulaq ver, deyim indi Söhrabdan,
 Necə o ata axtaran verdi can.

Bu dastanı dehqan belə söyləmiş,
 Qədim bir rəvayətdi, nəql eyləmiş.
 Bu minvalla möbid veribdir xəbər
 Ki, Rüstəm yataqdan durub bir səhər,
 Düşündü, gəzişdi, oturdu yenə,
 Sanardın ağır dağ çöküb qəlbinə.
 Açılısın deyə könlü, o, namidar
 Alıb ox, kaman, getdi etsin şikar.
 Şikar axtaran şir kimi pəhləvan
 Turan səmtinə atla oldu rəvan.
 Gəlib çatdı sərhəddə, bitdi yolu,
 Baxıb gördü səhranı gurla dolu.
 Sevincdən gülüb gül kimi tacbəxş,
 Təkan verdi, sanki qanad açdı Rəxş.
 Kəmənd, ox-kamanla girib meydana,
 Vurub yıxdı çoxlu guru yan-yana.
 O xeyli odun yığdı, vurdu qalaq,
 Bir od vurcağın şölələndi ocaq.
 Odun yandı, köz düşdü, söndü alov,

Ağacdən kəsib şiş kimi bir kösöv,
 Kösöv başına taxdı bir zorba gur,
 Sanardın, əlində o bir quş tutur.
 Qızardıb yedi büsbütün bir guru,
 Sümüklər fəqət qaldılar qupquru.
 Yeyib, süfrəsindən çəkilcək həmə,ən,
 Su içdi doymuca sərin çeşmədən.
 Yorulmuşdu, uzandı tez yuxladı,
 Gezib otlayırdı çəməndə atı.
 Turan atlısı yeddi-səkkiz nəfər
 Yolüstü haman ovlağa gəldilər.
 Su arxı kənarında gəzdikdə şad,
 Baxıb gördülər: var çəməndə bir at.
 Sahibsiz bilib, Rəxsə yan aldılar,
 Kəmənd əldə tez ortaya saldılar.
 Rəxs görünce olub işlər çətin,
 Çəkib şeyhə, coşdu bir aslan təkin.
 Bu anda bücuma keçib athılar
 Ata hər tərəfdən kəmənd atdılar.
 Ölib üç igid düşdü atdan yerə,
 Baş keçmədi Rəxşin ancaq giro,
 Kimini tepiklə sərirdi yerə,
 Kimini dişiyə sahrdı giro.
 Yənə dörd tərəfdən atıldı kəmənd,
 Kəmənd ilə Rəxs oldu axırda bənd.
 Tutub, bağlayıb, şəhrə yollandılar,
 Hərə söyləyirdi mənimdir şikar.
 Şirin uyğudan Rüstəmi-namidar
 Durub, istədi Rəxsə olsun sevar.
 Təhəmtən çəmənəzara saldı nəzər,
 Yox idi o yerlərdə atdan əsər.
 Atı tapmayıb, halı oldu yaman,
 Yöndəldi Səməngana sarı haman.
 Düşündü: – At olmazsa mən nə edim?
 Bu rüsvayçılıqla hara mən gedim?
 İgidlər soruşmazmı ki, Rəxs hanı?
 Yatan Rüstəmin kaş çıxaydı canı!

Yazıq mən, görək at dalınca gedəm,
 Dözəm, bağrımı yarsa da dərdu qəm.
 Silahla, kəmərlə gedib durmadan,
 Tapım bəlkə bir yerdə atdan nişan.
 Canında əzab, qəlbi qəmlə dolu,
 Müsibətli Rüstəm gedirdi yolu.

Səməngana çatdıqda o şiri-nər,
 Yetişdi şaha, əyana bu xəbər:
 Piyada gəlib Rüstəmi-tacbəxs,
 Onu tək qoyub, qaçmış ovlaqda Rəxs,
 Şah ilə böyükler sevindi bına,
 Quruldu qəbul bəzmi Zal oğluna.
 Səməngan şahı tez açıb söhbəti,
 Dedi: – Kim edibdir belə cürəti?
 Yəqin bil ki, xeyirxahıq biz sən,
 Quluq, tabeyik hər zaman əmrinə!
 Sənindir bütün malımız, canımız,
 Baş istə, verək, şanlı mehmanımız!
 Şahı dinlədi, saldı Rüstəm nəzər,
 Yox idi yamanlıqdan onda əsər.
 Dedi ki: – Çəmənləkdə Rəxşim bu gün
 Yəhərsiz, yüyənsiz itib büsbütün!
 İziylə Səməngana gəlsən əgər,
 Düşüb iz qamışlıqda arxa qədr.
 Onu axtarıb tapsan, ey padişah,
 Olarsan gözümde böyük xeyirxah.
 Əgər Rəxşimi mən tapa bilməsəm,
 Gərək çarpışıb, çoxlu başlar kəsəm!
 Dedi Rüstəmə şah: – Ey pəhləvan!
 Sənə heç kəs etməz yamanlıq, inan!
 Qonaq ol mənə, düşünmə sən həycana,
 Muradınca işlər düşər sahməna!
 Gecə əyləşib, mey içib, şad olaq,
 Ürək sarsıdan qəmdən azad olaq.
 Bir at ki, gəzir şöhrəti ələmi,
 İzi itməz ələmdə, yoxdur qəmi.

Şahın sözləri Rüstəmi etdi şad,
 Qemü qüssədən oldu könü azad.
 Görünce sözündə şahın müjdə var,
 Qonaq qalmağa verdi Rüstəm qərar.
 Ona qəsrde şah edib ehtiram,
 Hüzurunda durdu necə bir qulam.
 Bütün ölkədə nə qədər başçı var,
 Yığıb Rüstəmin başına hökmdar,
 Verildi şərab, gəldi sazəndələr,
 Qaragözlü, gülüzlü nazəndələr.
 Çalanlarla əyləşdilər üz-üzə,
 Təhəmtən baxıb qüssədən əl üzə.
 İçib məst olunca yuxu etdi kar,
 Oturmaqdan olmuşdu Rüstəm bezar.
 Verildi ona yatmağa bir otaq,
 Gülab, müşk ətriylə doldu yataq.

Bir az keçdi, ötdü qaranlıq gecə,
 Səmadən uzaqlaşdı Ay gizlicə.
 O vaxt çatdı ki, sirri açmaq olar,
 Otaq qapısını yavaş açdılar.
 Əlində tutub qul bir ənərli şəm,
 O məstin yatağına qoydu qədəm.
 Bir ay üzli pərdə dəlindən həmə
 Çıxıb, sanki doğdu Günəş şərqdən.
 İki qaş kamandı, qoşa saç kəmənd,
 Boyu sanki gülşəndə səvi-bülənd.
 Canı ağ idi, cismi pakizə can,
 Yaranmaz belə cism torpaq, sudan.
 Dodaqlar rütəbdi, dil isə şəkər⁷⁵,
 Düzülmüşdü ağzında dürrü gövhər.
 Əqiq arxasında görənlə ulduzu
 Sanar Zöhrenin yoldaşı bu qızı.
 Deyərdin ki, bir bağdır, açmış çiçək,
 Günəşdir, verir kainata bəzək.
 Qızıl gül veribdir bəzək rüxsara,
 Asılmış qulaqlarına güşvara.

İki ləli xəndan, iki gözdə nəm,
 İki qaş sütunu gümüş bir qələm.
 Vuruldu Təhəmtən onu görəcəyin,
 Dedi: – Ey Xuda, zövqünə afərin!
 Soruşdu ki: – Ey dilbər, adın nədir?
 Gecə vaxtı burda muradın nədir?
 Cavab verdi dilbər ki: – Təhminəyəm,
 Vücudumla bir qəm dolu sinəyəm.
 Səmənganda, bil, padişahdır atam,
 Pələnglərlə aslanlara övlədam.
 Cahanda tapılmaz mənə tay gözəl,
 Səmada deyil mən kimi Ay gözəl.
 Mənim hüsnümə dəyməmiş göz hələ,
 Dilimdən yada çıxmamış söz hələ.
 Adın düşmüş əfsanətek dillərə,
 Eşitdim sənin vəsfini yüz kərə.
 Deyirlər ki, şir, div, pələnglə nəhəng
 Əlində qalır aciz atdıqda çəng.
 Gedirsən gecə vaxtı Turana tək,
 Çapırsan at o yerdə hər yana tək,
 Yeyirsən bütün guru təklidə sən,
 Qılıncın göyü ağladar, istəsən,
 Döyüşdə sənin gürzün, ey namidar,
 Pələngin, şirin bağrını çatladar.
 Qılıncın qılafsız görərsə üqab⁷⁶,
 Gətirməz, şikar etməyə göydə tab.
 Kəməndindən aslanlar hürküb qaçar,
 Bulud, nizəni görəcək atəş saçar.
 Bu dastanları şövqlə dinlədim,
 Düşüb eşqinə gizlicə inlədim.
 Deyərdim: görüm bir boyun, qamətin,
 Salıb tanrı bu yerlərə qismətin.
 Mən indi sənin ixtiyarındayam,
 Nə istərsən, istə, budur arzu-kam,
 Muradıma məni sən çatdırmasan,
 Üzümü balıq quş da görməz, inan!
 Sənin eşqin ilə, inan, dünyada

Elə sərxoşam, getmiş ağlım bada,
 Budur istəyim ki, Xuda yar ola,
 Tumundan mənə bir oğul bar ola.
 O da sən kimi güclü bir pəhləvan
 Olub, şöhrətiylə öylənsün cahan!
 Gəzib addım-addım Səmənganı mən,
 Getirəm xəbər, bil, sənə Rəxşdən.
 Peri üzlüyə saldı Rüstəm nəzər,
 Görüb onda həm mərifət, həm hünər.
 Verir bəm də ki, Rəxşini vəd ona,
 Dedi: – Xeyirxahdır mənə bu sona!
 Buyurdu hünər sahibi möbide,
 Şahın yanına ondan elçi gedə,
 Gecə elçini şab qəbul eylədi,
 Açıb möbid, öz istəyin söylədi.
 Xeyir işlə sanki gül açdı murad,
 Ucaldı başı sərvək, oldu şad.
 Kəsildi o dəm, adət üzrə köhin,
 Gətirdi qızı əqdinə Rüstəmin,
 Gecə olsa da, düşdü səs aləmə
 Ki, Təhminoni verdi şah Rüstəmə,
 Hamı Rüstəmə söylədi: – Aferin!
 Qızıl səpdilər başına sərvərin.
 Dedilər: – Yeni ayla xoşbəxt yaşa,
 Sənə etməyən baş toxunsun daşa!
 İki yar qovuşdu, necə süd-şəkər,
 Uzandı gecə, gec açıldı səhər.
 Fələkdən Günəş asdı altın kəmənd,
 Olarkan kəmənd halqası yerdə bənd,
 Cahanı Günəş etdi cənnət bağı,
 İki yar üçün çatdı hicran çağ.ı.
 Qolundan açıb qolbağı pəhləvan,
 O qolbağı ki, vəsf edərdi cahan,
 Dedi dilbərə: – al bunu yadigar!
 Əgər qız verərsə sənə ruzigar,
 Onu zülfünə tik əlinlə öziñ
 Ki, xoşbəxtliyin rəmzi olsun qızın.

Oğul qismət olsa bizə tanıdan,
 Qoluna bunu bağla məndən nişan,
 O, görkəmdə Sami-Nəriman olar,
 İgidlikdə məşhəri-dövrən olar.
 Üqabı fəzadan oturdar yerə,
 Günəş əylənər ki, o fərman verə.
 O ayüzlü ilə olub bir gecə,
 Demişdi ona çoxlu söz gizlicə.
 Səherdi... Bürünmüşdü yaquta Şərq,
 Günəş aləmi eyləmiş nura qərq.
 Başından, gözündən alıb busələr,
 Vidalaşdı Təhminədən şiri-nər.
 Gözü yaşlı ayrıldı ondan pəri,
 Sığışmazdı dünyalara qəmləri.
 Yan aldı bu dəm Rüstəmə padişah,
 Dedi – Xoş açılısın üzünə sabah,
 Bizə müjdə ver, Rəxşi də tapmışıq!
 Gözü Rüstəmin tapdı sanki işıq!
 Gəlib yalnız Rəxşin əl çəkdi şad,
 Şahı qıldı sonsuz təşəkkürlə yad.

O gündən ötüb keçdi tam doqquz ay,
 Oğul doğdu Təhminə – parlaq bir ay!
 Sanardın ki, filcüssə Rüstəmdir o,
 Bir aslandır o, Sami-Neyrəmdir o!
 Gülüb ləbləri, parladı ay üzü,
 Ona verdi Söhrab adı şah qızı.
 Bir aylıqda bir yaşlı idi deyən,
 Ona Rüstəmi-Zal dedi hər yetən.
 Üçə çatdı çün, atdı əl çövrəyə,
 Girib Rüstəmi-Zal kimi meydana.
 Beşində götürdü ox ilə kaman,
 Gözündən quşu aldı göyde nişan.
 Çatıb on yaşa, oldu bir şiri-nər,
 Yox idi döyüşdə tayı bir nəfər.
 Cəsarətlə bir gün dedi: – Ey ana,
 Mənə gizli bir mətləbi açsana!

Öz həm yaşlarımdan belə yüksəyəm,
 Başım göylərə yüksəlir, mən kiməm?
 Kimin nütfəsidir mənim gövhərim?
 Atam kim olub mən kimi göstərim?
 Bu sirri əgər sən mənə açmasan,
 Oğulsuz qalarsan cahanda, inan!
 Ana söylədi: – Dinlə hər nə desəm;
 Qəzəblənmə, şad ol, oğul, çekmə qəm!
 Sən övladısan şirurək Rüstəmin,
 Ciyərparası Sam ilə Neyrəmin.
 Başın göylərə yüksəlirsə əgər,
 Atan gövhərindəndir, ey namivər!
 O gündən bəri ki, yaranmış cahan
 Gören olmamış Rüstəmə tay, inan!
 Baban Zal, Samü Nəriman olub,
 Nəsilbənəsil dildə dastan olub!
 O məktub ki, yazmışdı Rüstəm ona,
 Nişan verdi Təhminə öz oğluna.
 Yaqut qaşlı, altın üzük üç dənə
 Atan göndərirdir İrandan sənə.
 Dedi: – Şah Əfrasiyaba əgər,
 Mənim sözlərimdən çatarsa xəbər,
 Bilersə ki, sən, Rüstəmin oğlusan,
 Cahan pəhləvandı yenilməz atan,
 Səni, bil ki, o göndərər meydana,
 Fəraqında bağrım dönər al qəna!
 Cavab verdi Söhrab ki: – Ey ana!
 Yayılısın gerək bu xəbər hər yana!
 Cahanda böyük pəhləvanlar bütün
 Deyər Rüstəm haqqında dastan bu gün.
 Atamla edərkən hamı iftixar
 Danım nəslimi mən? Deyildirmi ar?
 Gerək baxmadan mən kiçik yaşma,
 Yığam türkləri hər üçün başma,
 Salam textdən şah Kavusu mən,
 İrandan didərgin edəm Tusu məi,
 Verəm texti-tacı atam Rüstəmə,

Çıxıb textə hökm eyləsin aləmə!
 İrandan yürüş eyləyib Turana,
 Girəm şah ilə təkbətək meydana,
 Ucaldam polad nizəmi göylərə,
 Salam textdən Əfrasiyabı yerə,
 Atam Rüstəmin mən kimi oğlu var,
 Nə lazım ola başqası hökmdar?
 Günəş, Ay olan yerdə ulduz mögər
 Özünü işıq mənbəyi göstərər?
 Haman gün yayıldı xəbər hər yana
 Ki, Söhrab yürüş başlayır İrana.
 Qoşunlar ona yardıma gəldilər,
 Əsilzadə idi o gənc şiri-nər.

Gedib çatdı Əfrasiyaba xəbər
 Ki, Söhrab döyüş toblini döydürər.
 Damağında vardır hələ süd dadı,
 Qılıncı ox oynatmağa başladı.
 Sınaqçın çalır xəncərini daşa,
 O istər ki, Kavus ilə çarpışa.
 Öz ətrafına hey qoşun toplayır,
 Atıb qorxunu, qorxmayı, saymayı.
 Danışsaq əgər mətləbi, çox çəker,
 Bu naməlum oğlunda vardır hünər.
 Sevindi bu sözlərdən Əfrasiyab,
 Gülüb, şənənib, vermədi bir cavab.
 Seçib ordusundan dilavərləri,
 Ağır gürz ilə çarpışan orləri,
 İgid pəhləvan on iki min nəfər,
 Human, Bariman kimi sərkərdələr,
 Yığıb söylədi Şahi-Turanzəmin:
 – Sözüm sirrdir, dinləyin siz əmin.
 Gələrsə oğulla ata üz-üzə,
 Çətin ki, belə hərbə Rüstəm dözə.
 Atasından oğlu tutarsa xəbər,
 Ata mehri könündə tüğyan edər,
 Əgər bilməsə bu yenilməz cavan,

Əlində ölər o qoca pəhləvan,
 Belə olsa, xəlvət durub bir gecə,
 Tutub bağlayın Söhrabı gizlicə.
 Şah əmr etdi, Human ilə Bariman
 Hüzuruna Söhrabın oldu rəvan.
 On at, on qatır yükləyib zər, gövhər,
 Ərəb atları üstə altın yəhər,
 Qızıl tac – üstü cavahirmişan,
 Turan şahı hazırladı ərmeğan.
 Tərəvətli bir namə də yazdı şah,
 Qələmlə onun qəbrini qazdı şah.
 Keçirsən ələ sən İran xəttini,
 Açarsan bütün aləmin bəxtini.
 Turandan İrana uzaq yol deyil,
 Səməngan da, Turan da İrandı, bil!
 Qoşun göndərim nə qədər istəsən,
 Başa tac qoyub, çıx, otur xəttə sən!
 Turan ordusundan Human, Bariman,
 Tayı olmayan pəhləvanlar, inan.
 Gəlir mən tərəfdən sənin yanına,
 Müti olmağa əmrü fərmanına.
 Döyüşdə edərlər sənə can fəda,
 Gəder düşmənin yurdu mütələq bada.
 Bu məktubla peşkəşləri aldılar,
 Qoşunla Səməngana yollandılar,
 Gəlib çatdı Söhraba bundan xəbər,
 Human, Bariman ordu ilə gələr.
 Yanında babası çıxıb pişvaza,
 Görüb ordunu gəldi o pərvaza.
 Nəzər saldı diqqətlə human ona,
 Qalıb mat baxdıqca əndamına.
 Verib Söhraba şah yazan naməni,
 Dedi: – Şahi-Turan salamlar səni!
 Qatırlarla o atları göstərib,
 Dedi: – Şah sənə töhfələr göndərib.
 Oxutdu haman naməni pəhləvan,
 Dedi: – Ordu İrana olsun rəvan!

Çahındı təbillər, yürüş başladı,
 Göyə qalxdı şeypurların fəryadı.
 İran mülkünə basdı Söhrab ayaq,
 Abad qoymadı kənd, şəhər, yurd, ocaq.
 Önündə dura bilmedi bir nəfər,
 Qaçırdı əlindən pələng, şiri-nər
 Yol üstə var idi uca dağ – qala,
 Hamı söyləyərdi ona: Ağ qala.
 Ümid bağlayırdı ki, iranlılar
 Qala düşmənin qarşısını alar.
 Qala başçısıydı Həcir pəhləvan,
 Döyüşlərdə vermişdi çox imtahan,
 Kiçikdi o vaxtlar hələ Gostəhəm,
 Gücündən vurardı uşaqlıqda dəm.
 O əyməzdi şirə, pələngə boyun,
 Bacısı igid bir qız idi onun.
 Yaxınlaşdı Söhrab, gördü Həcir
 Qala üstünə canlı bir sel gəlir.
 Atın üstünə qalxdı tez pəhləvan,
 Cəsarətlə meydana oldu rəvan.
 Qılınc çəkdi Söhrab onu görəcəyin,
 Qəzəbləndi, odlandı qəlbində kin.
 Qoşun mərkəzindən çıxıb şir kimi,
 Çapıb at, kamandan qopan tir kimi,
 Həcirə dedi: – Yoxsa divanəsən,
 Çasıb salmışan at bu meydana sən?
 De kimsən, adın söylə, bir an dayan
 Gərək mətəmində otursun anan!
 Həcir söylədi: – Ey cavan, yaxşı bil,
 Turandan mənə bir nəfər tay deyil!
 Həcirəm, bu meydanda mən tək bəşəm,
 Gərək başını xəncərimlə kəsəm!
 Cahan şahına göndərəm ərmeğan,
 Edəm cismimi torpaq içrə nəhan!
 Qulaq verdi Söhrab bu sözlərə,
 Gülüb, atdı əl nizəyə bir kərə.
 Elə bərk tutaşdı iki pəhləvan

Ki, yüksəldi yerdən göyə toz, duman.
 Onun böyrünə nizə vurdu Həcir,
 Əsər etmodi nizə, Söhrab – o şir
 Tutub nizəni qaytaranda geri.
 Həcirin kəmərbəndi oldu yeri
 Yəhərdən alıb quş kimi başına,
 Yerin qatdı torpağına daşına.
 Çöküb sinəsinə cavan pəhləvan,
 Başın kəsmək istərdi ki, nagehan
 Sağ əl üstə döndü, edib ahü-zar
 Dedi: – Gəl, mənə qıyma, ey namidar!
 Buraxdı Həciri, Həcir oldu şad,
 Nəsihət dili açdı olcaq azad.
 Dilavar onun qolların bağladı,
 Əsiri qərargahda saxladı.
 Qala əhli tutdu xəbər ki, Həcir
 Basılmış, yıxılmış, alınmış əsir.
 Yox idi qala içrə o qəhrəman
 Bu qəmdən göyü qalxdı ahü-fəğan.

Xəbər tutdu Kəjdəhmün aslan qızı
 O meydandan itmiş Həcirin izi.
 O qız, qız deyil, mordi-meydan idi,
 Şücaətdə dillərdə dastan idi.
 Elə qız hələ doğmamış bir ana,
 Deyərlərdi Qordafərid adına.
 Eşitdi ki, bəndə düşübdür Həcir,
 Qəzəbdən qaraldı, o oldu xəcil.
 Toxunmuşdu bu hal onun şəninə,
 Geyindi döyüş paltarını əyninə.
 Zireh içrə zülfünü etdi nəhan,
 Dəbilqə qoyub, taxdı bərgistəvan⁷⁷,
 Bir aslan kimi meydana çapdı at,
 Deyərdin ki, şahindir, açmış qanad.
 Çəkib nərə, meydanda saldı haray,
 Sanardın ki, şimşək çaxır laybalay
 Dedi: – Varsa sizdə elə pəhləvan,

Mənim qarşıma çıxsın o qorxmadan.
 Gülümsündü Söhrab, dodaq dişlədi,
 Hərifi nəzərdən keçirdib dedi:
 – Yenilməz bir aslan önündə budur,
 Düşübdür tora öz ayağıyla gur.
 Coşub yel kimi, çəkmədi birco an,
 Geyindi dəbilqə, zireh pəhləvan.
 Çapıb gəldi Qordafərid üstünə,
 İgid qız baxınca onun şəstinə.
 Açıb qollarını, götürdü kaman,
 Oxundan tapanırazdı quş da aman.
 O, Söhrab olan səmtə yağdırdı ox,
 Ox ilə hərifə ziyan vurdu çox.
 Onun bu işi Söhraba gəldi ar,
 Acıqdan əsib coşdu o namidar.
 Ata dəydi, çəkdi başına siper,
 Deyərdin: buluddur, yerə qan səpər.
 Nəzər saldı Söhraba Qordafərid,
 Gəlir üstünə od kimi bir igid.
 Kamani keçirdi qola durmadan,
 Atı şahə qaldırdı o qəhrəman.
 Cəlov çəkdi, aldı ələ nizəni,
 Atıb Söhraba zərb ilə nizəni,
 Hərif etdi meydanı Söhraba tənq,
 Qəzəbləndi Söhrab sanki pələng.
 Buraxdı atın başını nagehan,
 Çapıb ildırım sürətiylə haman,
 Deyərdin ki, şimşək minibdir yelə,
 Polad nizəni tez keçirdi ələ.
 Kəmərbəndinə vurdu bir zərbə ki,
 Zireh halqa-halqa bölündü iki.
 Yəhərdən onu top kimi aldı tez,
 Topu sanki çovganına saldı tez.
 Qarıldı yəhər içrə Qordafərid,
 Qılınçı belindən çıxardıb igid,
 Vurub nizəni, biçdi tən ortadan,
 Atın üstünə qalxdı yerden haman.

Yox idi həriflə döyüşdə tabı,
 Çalışdı qoyub qaçmağa Söhrabı.
 Bu əhvalı Söhrab görüb, qaldı mat,
 Qəzəblə dalınca onun saldı at.
 Çapıb çatdı Qordafəridə yenə,
 Əl atdı, dəbilqə keçib çənginə,
 Töküldü saçını çiyinə laybalay,
 Deyən, parladı asimanda bir Ay,
 Baxıb gördü Söhrab: bir qızıdır o.
 Zireh içrə parlaq bir ulduzdur o.
 Düşündü ki, İranda qızlar hələ
 Hünər göstərirlər döyüşdə belə,
 İgidlər əgər sursə at meydana,
 Döner yer toza, yüksələr asmana.
 Ələ aldı bir həlqə-həlqə kəmər,
 Kəmərdən kəməndə onu etdi bənd.
 Dedi: – Qaçma məndən, ayüzlü sona!
 Bu hüsn ilə gəldin nəçin meydana?
 Hələ görməmişdim sənintək şikar,
 Çalışma xilas olmağa, ey nigar!
 Yaman darda qalmışdı Qordafərid,
 O, tək al dilə bağlayırdı ümid.
 Xitab etdi Söhraba: – Ey pəhləvan,
 İgidlər içində pələng, arslan!
 Dayanmış iki ordu, izlər bizi,
 Qılınç ilə, gürz ilə közlər bizi.
 Sənə öz camalımı açsam əgər,
 Yəqin orduna səs düşər, söz gəzər
 Ki, bir qızla sən üz-üzə durmusan,
 Tozu, torpağı ərşə qaldırmısan.
 Darıxma, murada çatarsan hələ,
 Bu işdə ağıl ilə rəftar elə!
 İki ordu içrə mənə etmə xar.
 Zəlil istəməz heç zaman yarı yar.
 Sənin əmrinə baş əyib Ağ qala.
 Burax hərbi, dost ol, qayıt düz yola!
 Sənindir qala, həm də ki, xəznələr,

Olar sən deyən, səbr edərsən əgər.
 Ötərgi bir üz göstərüb Söhraba,
 Təbəssümlə səpdi şəkər innaba.⁷⁸
 Üzüydü tərəvətdə cənnət bağı,
 Boyu sərvətək bir bağın rəvnağı.
 Göz ahu gözü, qaşlar işə kaman,
 Deyərdin ki, solmaz bu gül beç zaman.
 Dedi: – Get, bu peymanımı qırma sən,
 Döyüşdə mənə görmüsən, sevmisən.
 Düşünmə, sizi hifz edər bu qala,
 Qala yox, belə çərxi-gərdun ola,
 Mənim zərbəm ilə olar tarumar,
 Mənə vursalar nizə, nizə smar.
 At üstündə Qordafərid, durmadan
 Qala səmtinə oldu dərhal rovan.
 Yanınca onun getdi Söhrab bəm,
 Yaxın gəldi dərvazaya Gəjdəhəm,
 Açıldı qapı, keçdi Qordafərid,
 Bədən xəstə, can xəstə, ruh naümid,
 Qapı bağlanıb, başladı ah-fəqan,
 Ürəklərdə qəm coşdu, gözlərdə qan.
 Həcir ilə Qordafəridin qəmi
 Gətirdi qala əhlinə matəmi.
 Dedilər ki, ey pak ürək, şir qadın,
 Qəminlə bizə od vurub, odladın.
 Döyüşdün, hərif tutub al dilə,
 Ləkə qoymadın ki, gələ bu elə.
 Çəkib qəhqəhə, güldü şəhdi-şəkər,
 Çıxıb bürçə, ətrafa saldı nəzər,
 Yəhər üstə Söhrabı görçək həməni,
 Dedi: – Ey Turanın, Çinin şahı, sən
 Qayıt yurduna, çəkmə zəhmət hədəi,
 Bu get-gəl, bu çarpışma verməz səmər,
 Çəkib qəhqəhə, söylədi: – Ey igid!
 İranlı qızı türkə getməz, eşit!
 Demək, mən deyildim sən qismətin!
 Unut eşqimi, at daşın möhnətin!

Bu qol, bu kürək, bu şücaətlə, bil,
 Sənə bir turanlı igid tay deyil!
 Fəqət, şah Kavusa çatsa xəbər
 Ki, Turandan ordu çəkib bir nəfər,
 Şahənşahla Rüstəm gələr üstünə,
 Yanarsan, göz olmaz baxa tülünə!
 Təhəmtənle sən çarpışarsan necə?
 O dağ qartalı, sən yetim bir cücə!
 Bu ordun, bəsatın bütün məhv olar,
 Sənin halına daş da qan ağlayar.
 Belə qəddü qamət heyifdir, aman!
 Pələnglər əlindən qorun, daldalan!
 Sənə xeyrxahlıq sözümdür eşit:
 Qayıt, gəldiyin yolla Turana get!
 Demə güclüyəm, lovğalanma hədə,ər,
 Hər axınmaq öküz sağrısın döydürər.
 Qulaq verdi Söhrab, utandı yaman
 Ki, vermiş qıza al dil ilə aman.
 Dedi: – Ey gözəl, qəlbi möhkəm qaya,
 Qosəm taci-təxtə, Günəşlə Aya,
 Bu bürcü görək yerlə yeksan edəm,
 Seni öz işindən peşiman edəm.
 Yaxan bir də keçsə mənim cəngimə,
 Nə etsəm, cəzandır, daha incimə!
 Peşiman da olsan, o vaxt gec olar,
 Bu puç sözlərindən utan, ey nigar!
 Unutdun nə tez əhdü-peymanını?
 Yalanla xilas etdin öz canını?!
 Var idi qalaya yaxın bir şəhər,
 Qala əhli ordan alardı bəhər,
 Verib qərət əmrini gənc pəhləvan,
 Şəhər bir an içrə olundu talan.
 Dedi Söhrab: – Artıq gecikdik bu gün,
 Döyüş fürsəti çıxmış əldən bütün.
 Yatın, dincəlin, qoy açılsın şəhər,
 Olar Ağ qala onda zirü-zəbər.

Geri döndü Söhrab, qoca Gəjdohəm
 Oturdu dəbirin əlində qələm,
 Şaha namə yazdı, dedi: durmadan
 Şahın yanına qasid olsun rəvan!
 Birinci Xuda namını etdi yad,
 Zaman gərdisindən yaman çəkdi dad,
 Bir ordu bizə göndərirdi Turan,
 Hamı pəhləvandır, hamı qəhrəman.
 Cavan bir igid var igidlərbəşi,
 Çox olsa onun var iyirmi yaşı.
 Boyu səvi gülşəndə gözdən salar,
 Üzündən, deyərsən, Günəş nur alar,
 Döşü fil döşü, qamətiyə çinar,
 Onun vurduğu gürzdən dağ uçar.
 Alarsa o hindi qılınca ələ,
 Salar dağ-daşa, deryaya vəlvələ.
 Bağırsa, deyərsən ki, göy gurlayır,
 Vuranda qılınca, ildırım parlayır,
 Görünce ki, düşməni keçib İrana,
 Həcir atlanıb, qoydu üz meydanı.
 Dayandı o Söhrab ilə üz-üzə,
 Daha görmədim at belində gözə.
 Həcirə aman vermədi qırpa göz,
 Dil açdı, desin, qaldı ağzında söz.
 Götürdü yəhərdən onu quş kimi,
 Bu halı gören qaldı bihuş kimi.
 O, Söhrab əlində əsirdir bu gün,
 Həcirsiz, inan, bağrı qanıq bütün!
 Bu yerdə uzun bir ömür sürmüşəm,
 Turandan nə çox pəhləvan görmüşəm
 Bununtək dilavər, bununtək qoçaq,
 Verən olmamış türk elindən soruq.
 Onun cənginə keçsə hər namidar,
 Önündə iki ordunun xar olar.
 Döyüş vaxtı dağ üstə çapsa atı,
 Üzəngiyə yeksan olar dağ qatı.
 Onuntək gören olmamış at sürən,

Deyər, atlamb Sam gəlir, hər görən.
 Onun taleyi göylərə boy atır,
 Bizim pəhləvanınsa bəxti yatır.
 Əgər bir neçə gün də səbr eyləsək,
 Nə tədbir görsək, nə söz söyləsək,
 İran padşahı həyan durmasa,
 Qoşun çəkməsə, pusqudan vurmasa,
 Qala tab gətirməz onun zərbinə,
 Kimin cürəti var çıxa hərbinə?
 O güc qarşısında nədir Ağ qala?
 Onunla yürüşdə qalır şir dala.
 Yazıldı gecə, namə yetdi sona,
 Tapıb qasidi, etdi təslim ona.
 Dedi: – Sübh tezdən apar naməni,
 O, turanlılar görməsinlər səni!
 Şaha namə saldı yola Gəjdəhem,
 Özü verdi köç əmri könlündə qəm.
 Çatıldı, nə lazımды, tez karivan,
 Yola gizli bir yolla oldu rəvan.
 Gecəyken qalanı ki, tərk etdilər,
 İranşəhrə doğru çıxıb getdilər.
 Günəş dağ dalından ucaldanda baş
 Hazırlaşdı türklər qoparsın savaş.
 Sipəhdar Söhrab qapıb nizəni,
 At üstündə cövlan vurub ərsəni⁷⁹.
 Qala səmtinə çapdı o pəhləvan,
 Baxıb gördü: çoxdan köçüb karivan.
 Darvazanı açıb keçdi şiri-nər,
 Yox idi silah gəzdirən bir nəfər.
 Qala əhli gəldi onun yanına,
 Aman istədi hər kəs öz canına.
 Neçə gün sonra naməni aldı şah,
 Oxutdu, qəm qərq olub, çəkdi ah.
 Çağırtırdı əyanları dərbara,
 Açıb söylədi dərini onlara.
 Qoşundan gəlib cümlə sərkərdələr
 Hüzurunda Kavusun əyləşdilər.

Gəlib Tus, Gudarz, Kəşvad, Giv
 Və Qorgin, Bəhram, Fərhad, Niv,
 Haman naməni göstərib onlara,
 Dedi: – Söyləsin, kim bilirsə çara!
 Siz, ey pəhləvanlar, bilin aşkar,
 Bizim qarşımızda çətin iş durar.
 O Söhrabdan Gəjdəhem ki, yazır,
 Düşündükcə insanın ağlı azır.
 Gedər əldən İran, geciksək əgər,
 Onun öhdəsindən, deyin, kim gələr?
 Deyib dinləndi, bu oldu qərar:
 Gedə Zablistana Givi-səvar,
 Gedib, Rüstəmi işdən agah edə,
 Deyə, qorxu var, ölkə əldən gedə.
 Gətirsin bu meydanə bəlkə onu,
 O qalib çıxardar bizim ordunu.
 İş darda qalmışdı şahın yaman,
 Dəbirlə oturdu naçar yanbayan.

Dəbirə belə söylədi şəhriyar:
 Bu ünvana yaz: Rüstəmi namidar!
 Birinci: – Böyük Tanrıya afərin,
 O, sultanıdır həm göyün, həm yerin.
 İkinci: – Sən, ey namivər pəhləvan!
 Ömür sür səadətə, ol şadiman.
 Sənə pəhləvanlar ümid bağlayar,
 Çox aslanlar olmuş əlində şikar,
 O Hamavəran mülkünü fəth edən,
 İgidliklə Mazəndarana gedən,
 Əgər gürz vursan, Günəş ağlayar,
 Qılıncın sənin Zöhrəni dağılayar.
 Toza döndərəndə daşı, torpağı,
 Edər tutiya Rəxşinin dırnağı⁸⁰.
 Onunla yıxarsan yerə aslanı,
 Sənin gürzünə qaqlaşan fil hanı?
 Kəməndin əsiri neçə şiri-nər,
 Uçar dağ, dağa nizə vursan əgər.

Yaman gündə İrana sənsən pənah,
 Səni pəhləvanlar bilir xeyirxah!
 O məktubu ki, göndərib Gəjdəhəm,
 Oxundu, böyüklər mənimlə bəhəm
 Dedilər ki, səndən savay dünyada
 Elə bir adam yox ki, çatsın dada.
 Görüldü belə məsləhət ki, gərək
 Dalınca sənin Givi tez göndərək.
 Bu namə sənə çatcağın durma, gəl,
 Götür–qoysuz heç bir işə qatma əl!
 Böyük bir qoşun topla öz başına,
 Yolu Zabilistandan al qarşına!
 O Söhrabı ki, Gəjdəhəm söyləyir,
 Sən ancaq edərsən əlində əsir.
 Givə ayrılıqda dedi padşah:
 – Atı dörd nala çap, cilov çəkmə, ah!
 Yubanma, yetir naməni Rüstəmə,
 Durub, dincəlib, bir kəsə söz demə!
 Gecə çatmış olsan, qayıt, gəl səhər,
 Ona söylə, iş pisdir, ey namiver!
 Geciksən, bu gənc aləmə od vurar,
 Demişlər: kiçik düşməni tutma xar!
 Alıb naməni, Giv döndü yelə,
 Yeyib yatmadan yol gedirdi elə.
 Yaxınlaşdı ta Zabilə bir səhər,
 Gəlib Rüstəmi-Zala çatdı xəbər.
 Təhəmtən xəbər verdi öyanlara,
 Qoşunla, bəsatla çatıb onlara,
 Giv atdan enib, göstərib ehtiram,
 Dedi: – Rüstəmi-namidara salam!
 Enib Rəxşdən Rüstəmi-namidar,
 Soruşdu: – İranda, qoşunda nə var?
 Gedib birbaşa Rüstəmin qəsrinə,
 Hal-əhval soruşdu Təhəmtən yenə.
 Verib naməni Giv ona, bir qədər
 Danışdı ki, Söhrab nə tüğyan edir.
 Baxıb naməyə, Givə asdı qulaq,

Gülümsündü, Rüstəmdə artdı marağ.
 Dedi: – Sama oxşar bu gənc pəhləvan
 Ki, Turandan İrana olmuş revan.
 Belə güclüdürsə, yaqin yad deyil,
 Onu sən bir azadənin oğlu bil!
 Səmənganda şahzadə Təhminədən
 Bir oğlum olubdur, fəqət mən bilən,
 O çox körpodir, təşnə olmaz qana,
 Beşikdən qoyubmu qədəm meydana?
 Səməngana vardı gedən bir nəfər,
 Ona yolladım çoxlu altun, gövhər.
 Cavab gəldi: oğlun yaman boy atır,
 Uşaqlıq çağında kamala çatır.
 İçir südqoxan ağzı ilə şərab,
 Gətirməz yaşıdları zərbinə tab.
 Bugün biz də gəl dəm-dümə başlayaq,
 Quru ağzımızı bir az yaşlayaq.
 Gedək sonra şahonşahın yanına,
 Kömək göstərək pəhləvanlarına.
 Nə olmuş, yatıbdır məgər bəxtimiz?
 Çətinlik görünce çəkildik nə tez?
 Dəniz dalğa-dalğa coşarsa ögər,
 Alov püskürən yağını söndürər.
 Məni bayraq altında görse, inan,
 Dönər matəmə işrəti qorxudan!
 Girişməz bu tezliklə hərbə hələ,
 Nə lazım bu işdə tələsmək belə?
 Şərabdan süzüb dalbadal içdilər,
 Şahı yad edib Rüstəmə keçdilər.
 Səhər durdu Rüstəm yerindən xumar,
 Dedi, məclisə mey, məzə qoydular.
 Günü verdilər içəiclə bada,
 Nə getmək, nə də şah düşürdü yada.
 Üçüncü günü hey töküb, içdi mey,
 Anan olmadı kimdi Kavusi-Key?
 Sözə başladı Giv dördüncü gün,
 Dedi Rüstəmə ki, bilirsən özün,

Bizim şahın ağı bir az qısqırır,
 Bu Söhrab da ki, canına od vurub.
 Batub matəmə, hər yana can atır,
 Nə bir dincəlir, nə yeyir, nə yatır.
 Yubansaq əgər Zabilistanda biz,
 Şərabla davam eyləsa cəngimiz,
 Olar şah bizdən yəqin bədgüman,
 Qara qəlbə kin olur hər zaman.
 Dedi Givə Rüstəm: – Darıxma bele,
 Elə bir adam dünyada yox hələ,
 Söyüb danlasın o səni ya mən,
 Deyil şah öz xəstənin düşməni!
 Buyurdu ki, Rəxsə qoyulsun yəhər,
 Təbil ualəsindən oyansın şəhər.
 Yayıldı xəbər Zabilistana tez,
 Geyindi döyüş paltarı el təmiz!

Sevincə, xeyirliklə at çapdılar,
 Gəlib şah dərbarına çatdılar.
 Gedib əydilər şah hüsurunda baş,
 Qəzəbdən cavab vermədi qəlbidaş!
 Givə əvvəl-əvvəl acıqlandı bərk,
 Həya gözlərini onun qıldı tərək.
 Dedi: – Rüstəmi istədim yanıma,
 Niyə xor baxır şah fərmanımə?
 Onu öz əlinlə apar, dardan as!
 Danışma, onu eyləməz söz xilas!
 Bu sözlərdən oldu Givənin bağı qan,
 Dedi: – Qıymaram Rüstəmə heç zaman!
 Şahın qəhri tutdu Givə, Rüstəmə,
 Bütün məclis əhli tutuldu qəmə.
 Tutub Tusa üz, söylədi şəhriyar:
 – Özün onları dara sarı apar!
 Qəzəbdən, budur, şah özü odlanır!
 Deyərdin: qamış od tutubdur, yanır!
 Qolundan gedib tutdu Tus Rüstəmin,
 Donub qaldı mat pəhləvanlar həmin,

Çalışdı, sərəydan uzaqlaşdıra,
 Apardım deyə Kavusu çaşdıra.
 Təhəmtən şahı söylədi qəhr ilə:
 – Saqın, oynama atəş ilə belə
 Ki, rüsvayçılıqdır bütün işlərin,
 Sənin şah xətti deyildir yerin!
 O Söhrabı, get, dardan as, hökmdar,
 Varınsa hünər, düşməni eylə xar!
 Vurub, Tusu ətdi kənar, eylə bil
 Ki, vəhşi fil üstündən uçdu təbil!
 Dönüb baltalanmış nəhəng bir tirə,
 Mayallaq aşib Tus dəydi yerə.
 Təhəmtən çıxıb Rəxsə oldu səvar,
 Dedi: – Təbəxşəni mən, aslanşikar!
 Yanımda mənim şah Kavus nədir?
 Qolumdan tutub dartan o Tus nədir?
 Mənim Rəxs – xəttim, qulumdur – cahan!
 Dəbilqə – tacım, gürz – üzükdür, inan!
 Bu parlaq qılıncı çəkərsəm gecə,
 Dolar başla meydan, görərsiz, necə!
 Qılıncımla nizəm pənahdır mənə,
 Ürək bu iki qolla şahdır mənə!
 Məni incidir şah, ona qul olam?
 Qul olsam da, öz tanırma mən qulam!
 Sabah tutsa İrani Söhrab əgər,
 Nə yaşlı, nə də körpəyə rəhm edər!
 Ağilla, fərasətlə rəftar edin,
 Bu dərdə əlac arxasınca gedin!
 İranda mənə bir də görməzsiniz,
 Qanədlə quşu gəzməyin yerdə siz!
 Dilavərlərin bağrına doldu qan,
 Çün onlar sürüydü, Təhəmtən çoban!
 Hamı dedi Gudarzə: – Sən, ay kişi,
 Asanca düzəldirsən hər bir işi!
 Təhəmtən, yəqin ki, səni dinləyər,
 Bu işdən sənə yetməz əsla zərər!
 Bu divanə şahın hüzuruna get,

Onunla açıqca danış, söhbət et!
 O yağlı dilinlə, gəl, imdada çat,
 Bu xalqın yatan bəxtini sən oyat!
 Bu toklifi Gudərz etdi qəbul,
 Şahın yanına durmadan aldı yol.
 Dedi şah: – Rüstəm nə etmiş bu gün?
 Sən İranı viran qoyursan özün!
 Yadımdan məgər çıxdı Hamavəran?
 Seni kor qoyan div, o Mazəndaran?
 Buyurdum: çəkin Rüstəmi tez dara,
 De, şahlıq hara, bu səfeh söz hara?
 Tutaq, getdi o, çatdı turanlılar
 Ki, Söhrab kimi orda sərkərdə var!
 Hamı səndə Rüstəm kimi pəhləvan,
 Döyüşlərdə Söhraba tutsun divan?
 Beləddir qoca Gəjdəhəm orduna,
 Bütün pəhləvanlar tanışdır ona!
 Deyir: yox elə pəhləvan ki, hələ
 Vuruşmaqda Söhraba üstün gələ.
 Təhəmtən kimi bir igid aslanı
 Özün küsdürürsən, de, ağlın hamı?
 Qulaq verdi diqqətlə Gudərzə şah,
 Başa düşdü ki, işləmişdir günah.
 Düşündü ki, haqsız qızıb gözləri,
 Əbəs söyləmişdir acı sözləri.
 Təşəkkürlə Gudərzə üz tutdu şah,
 Dedi: – Sözlərin haqdır, ey xeyirxah!
 Gərək şah ağıllı, səbirli ola,
 Bu işlər acıqla salınmaz yola!
 Siz indi onun arxasınca gedin,
 Dilimdən ona məhribanlıq edin!
 Yadımdan çıxartsın olub keçmiş,
 Salıq yaxşılıqla yola hər işi.
 Şaha baş əyib, çıxdı Gudərz tez,
 Cahanpəhləvana tərəf qoydu üz.
 Dalınca onun düşdü sərkərdələr,
 Hamı Rüstəmə xahişə gəldilər.

Çatıb Rüstəmə, səf çəkib durdular,
 Yanında böyük bir bəsat qurdular.
 Dedilər: – Yaşa, ey Cahanpəhləvan!
 Səadətlə dünyada ol kamiran!
 Xar olsun bu dünyada düşmənlərin!
 Zəfər taxtı üstündə olsun yerin!
 Bilirsən ki, Kavusda yoxdur ağıl,
 Qəzəbləndimi, söyləyir boş nağıl.
 Coşur, gurlayır, tez də peşman olur,
 Yatır hirs, adi bir insan olur.
 Sizi boş yerə incidib padşah,
 Yox iranlılarda bu işdə günah!
 Özü şah belə bilməyir, neyləyir,
 Təəssüflə barmaqların çeynəyir.
 Cavab verdi Rüstəm ki: – Kavusu mən
 Adam saymıram, doğrusun istəsən.
 Yəhər xətim olmuş, dəbilqə tacım,
 Zireh paltarım, mən ölümdən qaçım?
 Özündən çıxıb şah, yaman odhudur,
 Bağırmaqda Kavus kimi qorxudur?
 Yanımda bu bir cəngə torpaq qədər
 Onun qiyməti yoxdur, ey namivər.
 Başım şişdi, könüm qana döndü, mən
 Xudadan savay qorxmuram kimsədən!
 O çox söylədi, batdı məclis qəmə,
 Cavabında Gudərz dedi Rüstəmə:
 – Bu gün ölkədə, orduda xəlvəti
 Kim isə yayır bir belə söhbəti.
 Təhəmtən o türkdən, yəqin, qorxaraq,
 Bəhanə gezirmiş ki, düşsün qaçaq.
 Necə Gəjdəhəm bildirib şahı çün:
 Gərək ölkədən xalq köçsün bütün.
 Deyirlər ki, Rüstəm döyüşdən qaçır,
 Bu qaçmaqla da bizlərə yol açır.
 Saray əhlinin də budur söhbəti,
 Şahın qəhri idi onun məqsədi.
 Sanırlar hamı Söhrabı əjdaha,

İran namına get güzəştə şah!
 Cahanı tutubdur adın, şöhrətin,
 Qayıtsan əgər əskilər hörmətin.
 Düşün bir də, düşməni gəlibdir yaxın,
 İran xətti-tacına qıyma, saqın!
 Təhməni eşitdikdə bu sözləri,
 Qızardı üzü, titrədi dizləri,
 Dedi: – Zərrəcə qorxuramsa əgər,
 Cahanda nəfəs çəkməyimdir hədə!
 Bu söhbət, bu söz Rüstəmə gəldi ar,
 Şahın yanına gəldi o namidar.
 Onu görəcəyin şah tez qalxaraq:
 – Bağışla, – dedi, – mən qızıxdım bayaq!
 Bir az çıtqozam, bəm də kəmhövsələ?
 Nədir çarəm, Allah yaratmış belə?!
 O gündən ki, bu gənc düşməni gəlib,
 Ürək tellərim tük kimi incəlib,
 Səni, darda qalmışdım, etdim tələb,
 Gecikdin, mənə gəldi qalib qəzəb.
 Səni incidən yerdə sınısın belim,
 Yanaydı kaş ağzımda hərzə dilim!
 Cavab verdi Rüstəm ki: – Ey şəhriyar!
 Sənə biz quluq, sən böyük hökmdar!
 Budur, hazırəm ömrinə müntəzir!
 Ağıl səndə, güc səndə – yox bunda sirt!
 Dedi şah: – Bu gün yaxşı məclis quraq!
 Sabah düşmənin qarşısında duraq!
 Düzəltdi elə məclis axşam çağı,
 Şahın eyvanı oldu cənnət bağı.
 Ucaldı göyə ney səsi, dəf səsi,
 Gül üzlü, gözəl qızların nəğməsi.
 İçildi gecə sübhədək bədələr,
 Nə dincəldi, nə susdu xanəndələr.

Şəhər ömrü verdi ki, Tus Giv ilə
 Səfər təbilini bağlasınlar filə.
 Xəzinədən çox payladı simü-zər,

Qoşun atlanıb, sursatı çəkdilər.
 Süpər əldə, cəvşənli yüz min səvar,
 Çapıb, ordugaha gəlib çatdılar.
 Şəhərdən bir ordu töküldü çölə,
 Tozundan Günəş gözəni itdi belə.
 Quruldu iki mil boyunca çadır,
 Bütün yer üzün tutdu fil, at, qatır,
 Qoşundan qaraldı hava, dağ təmiz.
 Təbil səslərindən coşurdu dəniz.
 Gedir atlılar birçə an durmadan,
 Günəş də görünmürdü tozdan, inan.
 Tozun arxasında polad nizələr,
 Sanardın min ulduz yanar, hey sənər.
 Nəçə rəngdə bayraq vurur dalğalar,
 Qızıl təsməli çəkmələr parlayar.
 Deyərdin: gecə-gündüz artıq bitib,
 Nə təkcə Sürəyya, fəlek də itib.
 Daşı toz edib torpağa qatdılar,
 Qala qonşerinə gəlib çatdılar.
 Keşikxanadan gördülər ordunu,
 Xəbər verdilər Söhrabə tez bunu,
 İran ordusundan tutunca xəbər.
 Çıxıb bürçə Söhrab, saldı nəzər.
 Nə gördü: qoşunla dolubdur cahan,
 Humanı çağırdı, dedi: – Pəhləvan,
 Görürsən, nə çoxdur İran ordusu?
 Bizimçün gerek olmasın qorxusu!
 Bu ordu içində hanı bir nəfər
 Ağır gürzlə çarpışan şiri-nər?
 Günəşlə Ayın yardımıyla bu dəm
 Mənimlə bu meydana qoysun qədəm!
 Silah çox, adam çoxdur, ancaq ki, mən
 Görə bilmirəm bir dilavər, nədən?
 Mən Əfrasiyab naminə gör necə
 Edim qanlı dərğa çölü indicə!
 Cavan pəhləvan düşmədi qorxuya.
 Enib bürədən gəldi tez orduya,

Dedi saqiye: – Camı doldur, gətir!
Düşünməzdi meydan nə, qorxu nədir?
O yandan da əmr eylədi şəhriyar,
Qala qarşısında çadır qurdular.
Çadırlar vuruldu dağa, həm çölə
Ki, yer qalmadı bir qarış da belə,

Çəkildi Güneş pardəyə gizlice,
Qoşun çekdi səhraya zülmət gecə,
Təhəmtən yönəldi şahın yanına,
Ürək kin dolu, od düşüb canına
Dedi: – Şah mənə izn versə əgər,
Dəbilqə qoyub, bağlamazdan kəmə
Gedim, bir görüm bu qılnc oynadan
Hayandan gəlib, kimdir, ey hökmran?
Görüm hansı sərkərdələrdir gələn?
Kimi türklər adlandırır baş bilən?
Dedi şah ona: – Səndədir ixtiyar,
Get, olsun sənə yar pərvərdigar!
Gəlib geydi türk paltarı pəhləvan,
Qala səmtinə oldu tənha rəvan.
Çatıb gördü: türklər içib, most olub,
Bütün Ağ qala səs – küy ilə dolub.
Qala daxilinə gedib şiri-nər,
Deyərdin; cüyür üstə aslan gedər.
Gəlib gördü: Söhrab xətt üstədir,
Hamı kefdədir, məclis arəstədir.
Yanında onun Jəndərezm ayaşib,
Ona göz dikib, əhli-bəzm ayaşib.
Oturmuşdu Humən – qoçaq pəhləvan,
Həm aslan kimi çarpışan Bariman.
Deyərdin: bütün xətti Söhrab tutub,
Nə Söhrab ki, bir səvi-şadab tutub.
Bir at sağması boyda hər bir qolu,
Döşü – fil döşü, çöhrəsi qan dolu,
Başında igid türk var yüz nəfər,
Hamısı yenilməz, cavan, şiri-nər.
Əli sinədə əlli dilbər nigər

Uca xətt önündə çəkib səf durar.
Hamı Söhraba söyləyir: – Aferin!
Var olsun qılıncın, vuran əllərin!
Oturmuşdu Rüstəm uzaqda bir az,
Görürdü: hamı mey içir, keyfi saz.
Çadırdan bu an çıxdı bir pəhləvan,
Adı Jəndərezm idi, sinəni cavan,
Sataşdı gözü nəgəhan Rüstəmə,
Yan aldı ona etmədən vəhime,
Soruşdu ki: – Kimsən? Mənə də düzün!
Gedək, tez işıqda görüm mən üzün!
Təhəmtən əl atdı tutub boynunu,
Yerə sərdi bir yumruq ilə onu.
Düşüb Jəndərezm sanki bir əjdaha,
Geri dönmədi məclisə bir daha.
Gözü yolda Söhrab xeyli zaman
Baxıb görmədi Jəndədən bir nişan.
Buyurdu: – Görün Jəndərezm hardadır?
Yeri boş qalıb, bu yaxınlardadır!
Gedib gördülər ki, düşüb, xar olub,
Döyüşdən də, kefdən də bizar olub.
Bu halı görüb, heyrota daldılar,
Geri döndülər, bir şivən saldılar,
Xəbər çatdı Söhraba ki, Jəndərezm
Ölüb, bir də görməz nə meydan, nə bəzm.
Eşitək bunu o cavan qalxdı tez,
Başı lovlı Jəndə tərəf qoydu üz.
Yanına nökr, şam və sazəndələr,
Gəlib gördü: ölmüşdür o şiri-nər.
Donub qaldı, əsdi əti, əndamı,
Dedi: – Pəhləvanlar yığışmı hamı!
Xəbər verdi ki, yatmayaq biz gərək,
Silek nizə, bəzirləşək sübhədek.
Sürü üstünə qurd gəlirdi bu gün,
Sınanmışdır it da, çoban da bütün.
Mənə pak Tanrı əgər olsa yar,
Atım dırmağıyla yeri şumlayar.
Kəməndi yəhərdən açıb, qoymaram

Bu iranlılarda qala intiqam!
 Oturdu yenə textə o namivər,
 Çağırdı, gələ şanlı sərkərdələr.
 Dedi: – Jəndərzmin yeri qaldı boş,
 Mənim könlümü siz edin bari xoş!
 Dönerken geri Rüstəmi-namidar
 Qoşundan keşikdəydi Givi-səvar.
 Görüb Rüstəmi yolda birdən-birə
 Belindən ağır gürzü saldı giro
 Çəkib nəre fil kimi kəsdi yolu,
 Süpər başda, gürz ilə qalxdı qolu.
 Təhəmtən bilirdi: gecə sübhədək
 Keşikdə yenilməz Giv olsun gerek,
 Vurub qəhqəhə, güldü, çəkdi fağan,
 Tanış geldi səs Givə, o pəhləvan
 Piyada gəlib Rüstəmin yanına,
 Dedi: – Ey Təhəmtən, gedib yatsana!
 Gecə vaxtı, söylə, hara getmişən?
 Təhəmtən eşitcek bunu Givdən,
 Hara getdiyindən danışdı ona,
 Dedi: – Jəndərzini sərib meydana,
 Şahın yanına oldu ordan rəvan,
 Danışdı, nə kefdəydi əhli-Turan.
 O, Söhrabı min dillə təriflədi,
 Boyundan, qolundan, döşündən dedi.
 Deyərsən uca sərv əndamına,
 Doğarmı belə bir oğul türk ana?
 Tayı ne İranda, ne Turanda var!
 Boyu, görkəmi Sama çox oxşayar!
 Danışdı, necə Jəndərzmi vurub,
 Necə rəzmdən, bəzmdən qaldırıb.
 Yeyib içdilər sübhədək yatmadan,
 Qoşun hər bə hazırlaşdı yaman!

Günəş boylanıb, çərxə atdı kəmənd,
 Yerin köksünə şöəsi oldu bənd.
 Alıb geydi Söhrab tez xoftanı,

Yəhər qoydu, mindi qonur atını.
 Əlində bir hindi qılnc abidar,
 Başında dəbilgə, üzündə vüqar,
 Edib bəlqə-həlqə ağır bir kəmənd,
 Kəməndi atın terkinə etdi bənd.
 Görünsün deyə aydın iranlılar
 Uca bürcün üstündə tutdu qərar.
 Həciri çağırdı, dilə tutdu çox:
 – Gərəkmez – dedi – bir işə əyri ox.
 Ox əyri olarsa, alar kəc nişan,
 Hədəf əyri oxdan görər az ziyan.
 Hər işdə esas tut, qoru düzlüyü,
 Çəkərsən zərər, at ikiüzlüyü!
 Cavab ver suallarına doğru, düz,
 Bu düz yoldan heç vaxt döndərmə üz!
 Əlimdən xilas olmağı istəsən,
 Yanımda əziz olmağı istəsən
 İran barəsində nə etsəm sual,
 Mənə düz cavab ver, məni razı sal!
 Əgər düz danışsan, alarsan ənam,
 Xəzinəmdə nə var, sənindir tamam!
 Yalan söyləsən, bil, işin zay olar,
 Nesibin o zindəndə ah-vay olar!
 Həcir söylədi: – İstəyir şah əgər,
 İran ordusu haqda tutsun xəbər,
 Nə bilsəm, cavab verməyə hazıram,
 Yalan sözlə, söhbətlə yoxdur aram!
 Dedi: – Var sualım sənə, söylə sən,
 Qoşun, pəhləvan, şah, sərkərdədən!
 Mənə söylə sən şah Kavusdan,
 Söz aç Giv, Guderzden, Tusdan.
 Qulaq as, mənə Bəhrəmi ver nişan,
 Hanı, söylə, o Rüstəm – dasitan?
 Odur, bir sərapərdə var, yeddi rəng,
 Yanında çadırlar, içində pələng,
 Önündə onun yüz iri fil durar,
 Fil üstündə firuzədən text var.

Güneşdir, deyən, bayrağı yüksələr,
 Qılafı hənövşə, başı Aydı – zər!
 Tutub mərkəzində məkan ordunun,
 De, kimdir, nədir, söylə, adı onun?
 Həcir söylədi: – O, İran şahıdır,
 Fil, aslan yeri şah dərğahıdır.
 Dedi: – Sağ cinahda durur atlılar,
 O yerde ki, fillər də, sürsat da var.
 Vurulmuş sərapərdə, rəngi qara,
 Çəkib səf qoşun; bax bir, hardan hara!
 Bütün dövrəsi ağ çadırdır niyə?
 Verib arxa fillər sərapərdəyə.
 Vurar dalğa filgövdəli bayrağı,
 Qızıldır bütün qulların haşmağı,
 Dedi: – Tusi-Nuzərdir o namidar,
 O, fil şəklini bayraq üstə vurur.
 Dedi: – Bir sərapərdə var: qırmızı,
 Alib dövrəyə atlılardan yüzü.
 Qızıl bayrağı üstə şir şəkli var,
 O gövhər nədir, gün kimi parlayar?
 Dedi: – Onda Guderz tutmuş məkan,
 O azadələr başçısı pəhləvan.
 Döyüşdə edər ərsoni filə tənq,
 Öniündə nə aslan durar, nə pələng.
 Soruşdu: – Kimindir o yaşıl çadır,
 Gözü bu böyük ordunun ondadır?
 İçində cavahirmişan xətt var,
 Odur, Kaviyan ulduzu parlayar!
 Sərapərdədə əyləşən pəhləvan
 Vüqarlı, şücaətli, şiri-jəyan!
 Boyu, cüssəsi bir nəhəngdir elə,
 Qoşunda o boyda adam yox hələ.
 Oturmuş, qalanlar ayaq üstədir,
 Başı sanki bir qəlhi dağ üstədir.
 Bir at var önündə – uzun bir kəmənd
 Yəhərdən olubdur ayağında bənd.
 Elə kişneyir, sanki göy gurlayır,

Coşur, şahə qalxır, yəhər parlayır,
 Döyüş filləri üstə bərgostəvan,
 Yerində gəlir cüşa o pəhləvan!
 Əsər bayrağı, əjdahadır deyən,
 Qızıl şir başı yüksəlir nizədən.
 Özü təkdir, İranda təkdir atı,
 Nədir, söylə, o qəhrəmanın adı?
 Cavab verdi: – Çindən o gəlmiş bizə,
 Şaha xidmətə başlamışdır toza.
 Soruşdu: – Adın bilməyirsən meğər?
 Dedi: – Xatirimdən çıxıb, müxtəsər!
 O günlərdə ki, gəlmiş o pəhləvan,
 Mənim məskənim Ağ qalaydı, inan!
 Əzirdi kəder Söhrabi, sanki dağ,
 O, Rüstəmdən, heç tutmamışdır soraq.
 Anası ona söyləmiş birbəbir
 Ki, Rüstəmdəki xas nişanlar nədir?
 Ürəkdə duyurdu, görürdü gözü,
 İnanmırdı ancaq gözünə özü.
 Şirin sözle tutda Həciri dilə,
 Çalışdı gətirsin əsiri dilə.
 Desin, hansıdır Rüstəmi-namidar,
 Sərapərdəsini heyanda qurar?
 Fəqət başqa cür istəyirdi fələk,
 Qəza hər nə yazmışsa, olsun görək!
 Soruşdu ki, sərkərdələrdən biri
 Kənarda qurub bir çadır, çox iri,
 Qabağında fillər, durur athılar,
 Sərapərdədə kərranay gurlayar.
 Odur, qurdnışan bayrağı yüksəlir,
 Qızıl toppuzu pərdədən görsənir.
 Dedi: – Əyləşir orda sərkərdə Giv,
 Ona pəhləvanlar deyir: Givi-Niv.
 Böyük, oğlu Guderzin o pəhləvan,
 İran ordusuna dayaqdır, inan!
 Dedi: – Günçıxan səmtə bir sal nəzər,
 Sərapərdə var – rəngi ağ, üstü zər,

Önündə onun mindən artıq səvar,
 Çəkib səf, igidlər keşikdə durar.
 Piyada ələ nizə, qalxan alıb,
 Çölü ağzına sanki ümman alıb.
 Süpəhdarın altında xətt – şirmayı,
 Uca xəttə gövhərin yox sayı.
 Asib hər tərəfdən ipək parçalar,
 Neçə çərgə qul xidmətində durar,
 Sərapərdəyə var yaxın bir çadır,
 Piyada qoşunlar önündə hazır.
 De, kimdir sərapərdədə əyləşən?
 Onun barəsində mənə söylə sən!
 Dedi: – O, Fəribürz şahzadədir,
 İgidlər tacı, qorxmaz, azadədir.
 Dedi: – Qırmızı bir sərapərdə var,
 Önündə piyada qoşunlar durar.
 Qaban şəkli var bayraqında onun,
 Başı altın ay, nizəsiysə uzun...
 – Qorazdır – dedi – ordakı namidar,
 Döyüşdə tutar, şirləri parçalar.
 Ağıl da, hünərdə çəkib givlərə,
 Görər döş həmişə çətinliklərə.
 Atasından o bir soraq almadı,
 Həcirə, deyən, yaddı Rüstəm adı.
 Nə istərsən, istə, fəqət ruzigar
 Özü hər nə istər, edər aşikar.
 Zəmanə nə yazmışsa, o, olmalı,
 Axar su gəlib arxına dolmalı,
 Ata həsrətiylə yenə o cavan
 Yaşıl çadırı bir də verdi nişan.
 Dedi: – Gəl, onun da adından danış,
 O qat-qat kəmənddən, atından danış!
 Cavab-verdi ki, nə bilirdim, dedim,
 Nə söz gizlədib, nə yalan söylədim,
 Adın bilmədim təkçə o çinlinin,
 Deyilləm onunla tanış, əfv edin!
 Dedi Söhrab: – İnsafmudur, ey əmi,

Yarım sözlə yad etmədin Rüstəmi.
 Cahanpəhləvan adlanan bir nəfər
 Bu ordu içində necə gizlənər?
 Deyirdin: odur ordunun aslanı,
 Elin, ölkənin bəs pənəhi hamı?
 Həcir söylədi: – O igid qəhrəman,
 O, aslanları pəncəsiylə tutan
 Gedib dincələ, Zabolistandadır!
 Əlində qədəh bir gülüstəndadır!
 Dedi: – Boş danışma, çətindir zaman,
 Gör, hər bə gəlib sən böyük hökəmrən,
 Cahanpəhləvan heç içib əylənər?
 Elə qəhrəmana bütün el gülər!
 Uzun söhbətə yox bu gün vaxtımız,
 Səninlə bu olsun bizim əhdimiz.
 Mənə Rüstəmi sən tanıtsan əgər,
 Başın, harda olsan, güyo yüksələr!
 Xəznəmi söyləyərim, gəl, apar,
 Sənindir varım, dövlətim, hər nə var!
 Əgər saxlasan gizli bu sirri sən,
 Mənə birçə kəlmə yalan söyləsen,
 Yəqin bil, bədəndən başın ayrılar,
 Fikirləş özün, sənəddir ixtiyar!
 Bilirsənmi, möbid şahə söyləmiş,
 O demdə ki, bir sirri faş eyləmiş
 Ürəkə qalıb, düşmədən diillərə,
 Söz oxşar daş içrə olan gövhərə.
 Daşı sındırıb, gövhəri yonsalar,
 Mənər qiymətə, gün kimi parlayar.
 Həcir söylədi: – Hansı bir hökəmdar
 Olarsa əgər xətti-tacdan bezar,
 Atar can ələ bir kəsin çənginə
 Ki, fil tab getirməz onun çənginə.
 Fələk dursa Rüstəmlə çarpışmağa
 Başı asimandan düşər torpağa.
 Çinardan uca bir başı gəzdiren,
 Var onda yüz aslan gücündə bədən.

Döyüş meydanında qəzəblənsə, bil,
 Nə insan durar qarşısında, nə fil!
 Elə fil tapılmaz bütün dünyada!
 Ona qarşı olsun çətin davada!
 Onun Rəxşinin dımağından qopan
 Toza tutiya tay deyildir, inan!
 Cavab verdi Söhrab ki, bədbəxt atan,
 O azadə Gruderz, Kəşvadəqan
 Bu güc, bu bilək, bu hünərlə, Həcir,
 Nə üzle sənə doğma oğlum deyir!
 Nə ömründə bir pəhləvan görmüsən,
 Nə qovğalı meydanda at sürmüşən.
 Odur ki, öyürsən belə Rüstəmi,
 Basılmaz bilirsən hələ Rüstəmi.
 Coşub daşmayırsa dəniz, müxtəsər,
 Odun şölesi qorxulu görsənər.
 Yerindən əgər oynasa göy dəniz,
 O müdhiş alovdan yəqin qalmaz iz.
 Qılınçı çəkərsə Güneş bircə an
 Qaranlıqdan aləmdə qalmaz nişan.
 Özü-özlüyündə düşündü Həcir,
 Desəm Təhəmtən ordu qəlbindədir,
 Bu boylu-buxunlu, yenilməz cavan,
 İti pəncəli, güclü türk pəhləvan,
 O fil cüssəli köhləni oynadar,
 Təhəmtənlə uzlaşməyə can atar.
 Bu qol, bu kürək, bu güc ilə, yəqin,
 Salar cismimi torpağa Rüstəmin!
 Onun sonra bəs qarşısın kim alar?
 Gedib şah Kavusu təxtdən salar.
 Kişi düşməne göstərinçə kömək
 Şərəflə, rəşadətlə ölsün görək!
 Məni öz əliylə o çəkse dara,
 Yəqin ki, bu dünya geyinməz qara.
 Atam yetmiş oğluyla sağdır hələ,
 Düşüb adları pəhləvantək dila.
 O möbid demişken, budur son sözüm!

İran yoxsa, qoy məhv-olum mən özüm!
 Çəməndə qopub sərv düşsə əgər,
 Turac ətri otdan alarımı məgər?
 Dedi Söhrab: – Nə yorursan özün,
 Niyə Rüstəm baqqındadır hər sözün?
 Onunla, çalış, gəlmə sən üz-üzə!
 Səni toz edib, bil, səpər bu düzə!
 Təhəmtən asanlıqla keçməz ələ,
 Ona zor gələn olmamışdır hələ!

Həcrin sözü bərk toxundu ona,
 Vurub yumruq ilə onun boynuna,
 Yərə sərdi, qəhr ilə döndərdi üz,
 Qərargahına doğru yollandı düz.
 Geyindi əyninə zireh durmadan,
 Dəbilqə qoyub başına pəhləvan,
 Damarda qanı coşdu, döndü oda,
 Oturdu qaçışda iti bir ata,
 Ələ aldı nizə, coşub Nil kimi,
 Sürüb getdi meydana bir fil kimi!
 Hərif istədi, susdu iranlılar,
 Döyüşmək deyil, baxmağa qorxdular.
 Üzəngi ayaqda əlində cilov,
 Qolu, nizəsi püskürürdü alov!
 Bütün pəhləvanlar düşündü bir an
 Ki, qızmış file oxşayır bu cavan!
 Onun şəstinə baxmaq asan deyil!
 Ona tay – bərabər bir insan deyil!
 Çəkib nəre Söhrab, gəzib meydanı,
 Dedi: – Göstərin, şah Kavus hanı?
 Tutub şaha üz, söylədi pəhləvan:
 – De, yaxşı gedir işlərin, hökmran?
 Neçin söylənir şah Kavus adın?
 De, harda qalıb şahlıq istedadın?
 Bu nizə gerek sinəni dağlasın,
 Fəlaklər sənə halına ağlasın.
 Yetəndə geçə qətlə, bil, Jəndərəzm,

Qəzəblə müqəddəs bir and içmişəm.
 İranda nə qədər qoşun var, qıram,
 Salıb şahı textdən, dara qaldıram.
 Varınsa ləyaqətli bir pəhləvan,
 Vuruşmaq üçün qarşıma qıl rəvan!
 Dedikcə dedi, coşdu o namidar,
 Cavab verməyə qorxdı iranlılar.
 Çapıb gəldi, çatdı sərapərdəyə,
 Vurub nizəni şah olan qübbəyə,
 Qolunda onun fil gücü var axı,
 Sərapərdənin çıxdı yetmiş mixi.
 Uçuldu tamam şah sərapərdəsi,
 Ucaldı qoşundan həya-huy səsi.
 Düşüb qorxuya ordu qaçdı, budur,
 Necə şir görəndə qaçar çöldə gur.
 Qəmə batdı Kavus, dedi: – Ələman,
 Tapılmazmı sizdən elə qəhrəman,
 Gedib Rüstəmi-Zala verin xəbər
 Bu türk etdi aslanları dərbədən.
 Yoxumdur mənim bir elə pəhləvan,
 Cəsarətlə meydana olsun rəvan
 Şahın elçisi Rüstəmə oldu Tus,
 Gedib söylədi, nə demiş Key Kavus.
 Dedi Rüstəm: – Əvvəllər hər hökmdar
 Verərkən mənim dəvətimə qərar,
 Gah ənam bağışlardı, gah da şərab,
 Bu Kavusdan ancaq ki, gördüm əzab,
 Buyurdu ki, Rəxsə qoyulsun yəhər,
 Yağırdı igidlər üzündən zəhər.
 Çadırdan nəzər saldı Rüstəm çölə,
 Nə gördü: ötər Giv təşviş ilə.
 Qoyub Rəxsə Qorqin parlaq yəhər,
 – Gecikmə, – dedi – atlan, ey şiri-nər!
 Çəkib tərki Rəhham kimi pəhləvan,
 Ata bağladı Tus bergöstəvan.
 Hamı bir ağızdan deyirdi: – Tələs!
 Doğurmuşdu Rüstəmdə heyran bu səs!

Dedi: – Əhrimən qol qoyubdur işə,
 Deyil bəis o bir nəfər təşvişə!
 Geyindi tez əyninə bəbri-bəyan
 Kəyani kəmərlər bağladı pəhləvan.
 Minib Rəxsə Rüstəm, düzəldi yola,
 Buyurdu Zəvarə keşikdə qala.
 Yanınca onun bayrağın çəkildilər,
 Qəzəbdən üzündən yağdı zəhər.
 Baxıb gördü Söhrabdakı əndamı,
 O, görkəmdə xatırladırdı Samı.
 Dedi: – Gəl, səninlə keçək bir yana,
 Sürüb at, gələk üz-üzə meydana.
 Coşub, əl-ələ sürtdü Söhrab o dəm,
 Cəsarətlə meydana qoydu qədəm.
 Dedi Rüstəmə: – Bəllidir keçmişin,
 Döyüşlə, savaqla olubdur işin.
 İrandan nəçin istəməzsən kömək?
 Gəlibsən mənim qarşıma indi tək!
 Deyilsən bu meydanda sən tay mənə,
 Aşarsan, bu yumruqla vursam sənə.
 Sənən enlidir, qamətinə uca,
 Yaş ötmüş, bükülmüş belin, ay qoca!
 Nəzər saldı Rüstəm ona bir kərə,
 O gövdə, o qamət, o sərt əllərə
 Dedi: – Baş aparma belə, ey cavan!
 Qızıışma, bir az yumşal, həddini qan!
 Quru torpağın, bil, soyuqdur üzün,
 Çalış, söylə yumşaqılıq ilə sözü!
 Qocalsam da, meydanda döş gərmişəm,
 Qoşunlar qırıb, torpağa sərmişəm.
 Əlimlə zəlil etmişəm divləri,
 Üzüm dönməmişdir döyüşdən geri.
 Mənə bax, əlimdə əgər ölməsən,
 Nəhəng üstünə gəlsə də, qorxma sən!
 Dəniz, dağ döyüşdə görübdür məni,
 Turandan gələn bir neçə düşməni
 Necə azmışam, yer bilir, asınan,

Hünərdə mənə diz çökübdür cahan!
 Dedi: – Bir sualın var idi sənə,
 Budur xahişim, doğru söylə mənə!
 Məgər sən, o Rüstəmsən, ey namidar?
 Baban Sami-Neyrəmdir, o şahsuvar?
 Dedi: – Məndə axşar nə var Rüstəmə?
 Nə var nisbətım Sama, nə Neyrəmə?
 Mənəm sadə qul, o böyük pəhləvan,
 Mənim xətti-tacım hanı, ey cavan?
 Toxundu ümid şişəsi daşlara,
 İşıqlı gün oldu gözündə qara.

Gedib nizə çiyində o meydana,
 Düşündü: hanı sözlərin bəs, ana?
 Döyüş meydanı oldu dar bir guşə,
 İki nizə düşdü yaxından işə.
 Polad nizələrdən əsər qalmadı,
 Çevirdi solə pəhləvanlar atı.
 Qılınca sarıldı iki pəhləvan,
 Dəmirdən yerə od yağırdı, inan!
 Elə zərbələr vurdular bir kərə
 Ovuldu qılınclar, töküldü yerə,
 Bu dəmdə ağır gülrə əl atdılar,
 Tükənmişdi taqətləri aşıkar.
 Əmudlar əyildi ağır zərbədən,
 İgidlər də, atlar da sarsıldı tən.
 Dəyəndə əmud atlara bir kərə
 Tökülmüşdü bərqostəvanlar yerə.
 İki pəhləvanın bu çarpışmadan
 Belində zireh parçalandı haman!
 Atın, atının halı oldu xarab,
 Nə əldə tutar qaldı, nə qolda tab.
 Axıb torpağa qanlı tər sanki sel,
 Susuzdan ağızda cadarlandı dil.
 Ata dərdü qəvəli, oğul xarü zar,
 Bir az bir-birindən uzaqlaşdılar,
 Qərribə işin var sənin, ey cahan!

Özünsən sağaldan, özünsən qıran!
 Görüşdə, döyüşdə iki qəlbədən
 Biri duymadı mehribanlıq nədən?
 Ədavət ki gəldi, ağıl sarsılar,
 Məhəbbət yerini qəzəb, kin alar.
 Dənizdə balıq, çöldə ceyran, cüyür
 Duyur körpəsini, haçan ki, görür.
 Tamah gözlərini kor etmiş bəşər,
 Öz övladının da gözünü dəşər.
 Fikirləşdi Rüstəm, mənimlə belə
 Hərif olmamışdır nəhəng, bax, belə!
 Əlimdə mənim oldu Ağ div də xar,
 Bu gün naümidlik məni sarsıdar.
 Belə bir cavan görməmişdir cahan,
 Bu qüvvət, bu cürətdə yox pəhləvan!
 Zəmanə əlindən yetişdim cana,
 Dikibdir iki ordu göz meydana!
 Döyüşdən, tutuşdan, qaçışdan sət,
 Nəfəs dərdi, dincəldi çün atları,
 Cavanla qoca üz-üzə durdular,
 Bu ona, o buna hey ox vurdular.
 Dəbilqə, zireh, halqa oldu həyan,
 Aman vermədi ox yetirsin ziyan,
 Qəzəbdən çəkib ah, qan uddular,
 Biri digəriylə kəmərlər tuttular.
 Əgər pəncə atsaydı Rüstəm dağa,
 Qopardıb atardı dağı torpağa.
 Tutub qurşağın Söhrabın bir ara,
 Çalışdı yəhərdən onu qaldıra.
 Yox idi qolunda onun bu hünər,
 Cavan tutmadı sanki bundan xəbər.
 Döyüşdən bezib hər iki pəhləvan,
 Əzgin, yorğun ayrıldılar birçə an.
 Yəhərdən alıb güzünü Söhrab ələ,
 Atı şahə qaldırdı tez qəhr ilə,
 Vurub əzdi bir zərbədə çiyini,
 Göyə ağrıdan qalxdı Rüstəm üni.

Gülüb söylədi-Söhrab: — Ey pəhləvan!
 Bu bir zərbəyə səndə yoxmuş tavan.
 Döyüşdə dönüb Rəxşin olmuş ulaq,
 İki qolla şöhrət tapar hər qoçaq!
 Boyun varsa da sərvət çox uca,
 Cavanlıq edirsən, ağilsız qoca!
 Bu ondan, o bundan olunca bezar,
 İki pəhləvana cahan gəldi dar,
 Biri digərindən çevirdikdə üz,
 Kədər canlarını üzürdü təmiz,
 Sürüb Roxşi turanlılar üstünə,
 Pələng cundu sanki şikar üstünə.
 Bir ac qurd kimi girdi çün orduya,
 Dağıldı qoşunlar düşüb qorxuya.
 Atın başını çəkdi Söhrab o dəm,
 İran ordugahına basdı qədəm.
 İşə saldı gürzü, çatıb ləşkərə,
 Neçə pəhləvanı uzatdı yerə.
 Fikirleşdi Rüstəm, mənimlə hələ
 Yetər şah Kavusa bundan ziyan!
 Bu qamət, bu qol, bu zireh, bu kəmə,
 Cavan türkdə vardır tükənmez hünər.
 Bu fikirilə halı dəyişdi təmiz,
 İran ordugahına üz qoydu tez.
 Gəlib gördü: Söhrab tığyan edər,
 Axar çayları qanla əlvan-eder.
 Əlində olan nizədən qan damar,
 Deyən, aslanı məst qılmış şikar.
 Təhəmtən onu gördü, artıdı qəmi,
 Ürəkdən çəkib nəro aslan kimi,
 Dedi: — Qan içən türk, ey nakişi!
 Qoşun əhlinin sənle varmı işi?
 Günahı nədir bunların, söylə, sən,
 Quduz qurd kimi həmləyə keçmişən?
 Cavab verdi Söhrab ki: — Turanlılar
 Bu dava-dalaşda günahsızdılar.
 Sənə yetmiş onlardan hansı yara?

Sən, əvvəl hücum etlədin onlara.
 Dedi Rüstəm: — Artıq qaranlıq çöker,
 Haçan ki, fəzadan Güneş nur tökər,
 Bu çöldə ki, mənbər də var, dar da var⁸²
 Qılınclar günəşdə yenə parlayar.
 Sūd etri qılıncla olub aşına,
 Mənəmlik elə işləmiş başına,
 Elə zənn edirsən, ölüm yox sənə?
 Uşaqkən qılinc oynadırsan mənə?
 Get indi, görək Tanrı nə istəyir?
 Bizi sübh açılacaq qılinc gözləyir!
 Çıxıb getdi onlar, qaraldı hava,
 Fələk də baxıb qaldı mat Söhraba.
 Döyüşçün yaratmış, deyən, asıman,
 Yerində qərar tutmayıb bir an.
 Dəmirdənmi altındakı at məgər?
 Polad cismi var, ruhu ondan bətər.
 Gecə vaxtı gəldi, çatıb ləşkərə,
 Belindən silahları tökdü yerə.
 Humana dedi: — Çıxacağın bu səhər,
 Güneş saldı dünyaya bir şurə şər.
 Nə etdi sizə, söylə, o pəhləvan,
 O fil gövdəli, şir ürək qəhrəman?
 Human söylədi: — Vardı əmrin sənə,
 Yerindən bizim ordu tərpanməsin!
 Hələ salınmamışdıq işi səhmana,
 Mənasib deyildi girək meydana.
 Çapıb at, bizə sarı o qoydu üz,
 Böyük ordunun üstünə gəldi düz.
 Sanardın ki, sərxoşdur, az şey qanır,
 Bütün ordu tək bir nəfərdir, sanır.
 O heç bir kəsə lakin əl açmadı,
 Elə pəhləvan yoxdu ki, qaçmadı.
 Dedi Söhrab: — O pəhləvan mərd imiş,
 Bir insan belə sizdən öldürməmiş
 Mən iranlılardan qırıb çatmışam,
 Daşı, torpağı qanla islatmışam,

Acam, indi süfrə açaq biz görək,
 Şərablə ürəkdə qəmi öldürək.
 Çatıb orduya Rüstəmi – namidar,
 Dedi Givə könlündəkin, hər nə var –
 Necə üzləşib Söhrab ilə bu gün,
 Necə çarpışıb, sarsılıbdır bugün
 Dedi Rüstəmə Giv: – İndi eşit!
 Hələ görməmişdik belə bir igid!
 Gəlib ordunun mərkəzinə qədər,
 Tusun üstünə cumdu o şiri-nər!
 At üstə tutub nizə durmuşdu Tus.
 Düşüb Qorgin atdan, oturmuşdu Tus.
 Çatıb, nizə əldə onu görəcəyin,
 Çəkib nərə, coşdu bir aslan təkin,
 Döşündən elə vurdu ki, bir kərə,
 Dəbilqə başından atıldı yerə.
 Ona etmədi cürət əl açmağa,
 Əlacı onun qaldı tez qaçmağa.
 Qırıb tökdü bir çox dilavərləri,
 Qaçanlar dönüb baxmayırdı geri.
 Ona qarşı yoxdur çıxan bir nəfər,
 Çatar bu işə təkə səndə hüner.
 Hücüm edləyib girmədik meydana,
 Qoşun sadəcə oldu təslim ona.
 O gah mərkəzə, gah sağa çapdı at,
 Qoşun cürətinə baxıb, qaldı mat
 Bu söz saldı od Rüstəmin canına,
 Dönüb getdi Kavus şahın yanına.
 Baxıb gördü Kavus: Rüstəm gəlir,
 Sevindi, yanında ona verdi yer.
 Təhəmtən açıb söylədi şah üçün
 Ki, Söhrabda nə qüvvə görmüş o gün
 Dedi: – Bu cahanda hələ bir uşaq
 Görən olmamışdır bunun tək qoçaq.
 Uca qaməti ulduzu haqlayar,
 Ağır gövdəsin güclə yer saxlayar.
 Onun hər qoludur bir at sağrısı,

Toxunsa kimə, sarsıdar ağrısı.
 Qılınc, nizə, gürzü kəmənd ilə ox
 Bugünkü döyüşlərdə işləndi çox.
 Nəhayət, düşündüm: nə çox qəhrəman
 Yəhərdən yerə atmışam bir zaman.
 Əl atdım kəmərbəndinə nagehan,
 Sıxıb möhkəm ovcumda, verdim təkan.
 Onu istəyirdim yəhərdən aləm,
 Qara torpağa əjdahatək salam.
 Küləkdən dəbərməz uca dağ necə,
 Yəhərdə o tərpenmədi zərəcə!
 Sabah mən görək tez gedim meydana,
 Güləşdə gəlim belkə qalib ona,
 Qərarım budur, tanrı yaxşı bilər,
 Kimi istəsə həqq, o qalib gələr.
 Şücaət, zəfər, güc verən də odur,
 Günəşlə Ayı gəzdirən də odur.
 Dedi şah ki: – Hifz etsin Allah səni,
 Həmişə zəlif eyləsin düşməni!
 Gecə sübhədək sürtüb üz torpağa,
 Özüm başlaram həqqə yalvarmağa.
 Odur qalibiyyət yolu göstərən,
 Odur həm fələkdə Aya nur verən.
 Sənə qoy bu işdə Xuda yar ola,
 Adın yüksələ, düşmənin xar ola!
 Təhəmtən dedi: – Bəxtin, ey padişah,
 Yar olsa, çatar kamına xeyirxah!
 Başı fikr ilə, qəlbi kinlə dolu,
 O öz ordugahına tutdu yolu.
 Zəvarə, ürəkdə yarası dərin,
 Dedi: – Söylə, keçdi necə işlərin?
 Yemək istədi Rüstəm ondan bu dem,
 Çalışdı, umutsun, nədir dərdü qəm.
 Dedi: – Çəksə hər cür belələr başım,
 Səbirli, mətanətli ol, qardaşım!
 Görək sübh tezdən gedəm meydana,
 Belə vermişəm söz o türk oğluna.

Özünlə götür ordu bayrağını,
 Qızıl xətimi, zərli başmağını,
 Güneş dağ başında olarkən oyan
 Sərapərdənin qarşısında dayan!
 Əgər mən qazansam döyüşdə zəfər
 Dönüb, tez gətirərəm sənə xoş xəbər.
 Əgər başqa cür olsa, sən heç zaman
 Qızıışma, qorun, etmə ahü-fəğan!
 Bu meydana siz təkbətək getməyin,
 Vuruşmaq üçün heç tələş etməyin!
 Tutub Zabilistana üz, tez gedin,
 Zalı bu müsibətdən agah edin!
 Anam ağlasa, könünü al ələ,
 De: Tanrı özü istəmişdir belə.
 Məni qoy unutsun o, el qaydası: –
 Nədir gözyaşı tökməyin faydası?
 Qalan olmamış daimi dünyada,
 Hədəf getməmiş heç də ömrüm bada.
 Əlimdə nə çox divlə aslan, pələng,
 Həlak oldu onlarla etdikdə cəng.
 Nəçə bürc, qala fəth edibdir əlim,
 Cahan alçalırdı ki, mən yüksəlim.
 Döyüşmək üçün atlanan hər adam
 Deyər: – Gəl, əcəl, gəlməyindən şadam!
 Tutaq ki, mini adlamışdır yaşın,
 Budur axırın, yorma nahaq başın!
 Zala söylə, görsən onu şadiman
 Ki, şahdan üzü dönməsin heç zaman,
 Əgər hər bə getsən, qabaq səfərdə get,
 Nə fərman verərsə, onu sən eşit!
 Ölümçün yaranmış qoca, həm cavan,
 Bizə daimi ev deyil bu cahan.
 Gecə keçdi, Söhrəbdən idi sözü,
 Yoruldu, uzandı, qapandı gözü.
 Qanadlandı parlaq Güneş, saçdı nur,
 Qara qarğa gizləndi gözdən, budur.
 Təhəmtən alıb geydi bəbri-bəyan,

Minib Rəxsinə sanki şiri-jəyan,
 Atın tərkinə bağladı bir kəmənd,
 Qılınc dəstəsində əli oldu bənd,
 Başında dəbilqə gəlib meydana,
 O çöldə getirdi atı cövləna.
 Hamı qəm udur ki, çox olsun payı,
 Hərslilikdə insanların yox tayı.
 O yandansa Söhrab qurmuş bəsat,
 Saz-avaz ilə mey içirdi rahat.
 Tutub Humana üz, dedi ki: – Dünən
 Mənimlə bir aslan kimi döşləşən,
 Döyüşdə nə qorxar, nə də sarsılar,
 Mənimlə onun da uca qəddi var.
 Mənəm sanki qol, döş, boyun, sinədən,
 Bizi bir qəliblə töküblər, deyən.
 Anam söyləyən o nişanlar ki, var,
 Hamı onda cəmdir, açıq-aşkar!
 Baxıb həsrət ilə ona, durmuşam,
 Nə göz çəkmişəm, nə üzə vurmuşam,
 Odur, mən bilən, Rüstəmi-namidər,
 Cahanda belə pəhləvan az olar.
 Atamla döyüşsəm əgər üz-üzə,
 Necə görsənəm sonra bəs mən gözə?
 Human dedi: – Rüstəmlə meydana mən
 Nəçə dəfə rastlaşmışam bilmədən.
 Görüb duymuşam qüdrətin, qüvvətin,
 Ona sən müqabil durarsan çətin.
 Bilirsənmi, Mazəndaranda o şir
 Nələr eyləmiş, indi də söylenir?
 Onun Rəxsinə oxşayırsa bu at,
 Hamı bunda bəs ondakı qol-qanad?
 Səhər oldu, çıxdı Güneş pusqudan,
 Göz açdı igidlər, oyandı haman.
 Durub geydi Söhrab döyüş paltarı,
 Xumarkən o yollandı meydan sarı.
 Ağır gürz əlində girib meydana,
 Çəkib nərə, saldı atın cövləna,

Gülər üzlə o Rüstəmə atdı söz,
 Sanardın mey içmiş gecə üzbəüz.
 Soruşdu: – Necə yatmısan, durmusan?
 Niyə qəlbini kinlə doldurmusan?
 Əlindən o gürzü, qılıncı, gəl, at,
 Yərə vur bu qovğanı, dostluq yarat!
 Gəl, atdan düşək, üzbəüz əyləşək,
 Doyunca bu köhnə şərabdan içək!
 Edək əhdü peymanı xalqla biz,
 Bezibdir deyək hərbdən qəlbimiz!
 Əgər başqası girsə də meydana,
 Biz işrətlə sadıq qalaq peymana!
 Səni sevmişəm mən ürəkdən özüm,
 Necə gör qızarmış həyadan üzüm?
 Yəqin ki, böyük nəsilənsən özün,
 Danış, qalmasın qoy ürəkdə sözün!
 Dedi Rüstəm: – Ey pəhləvan, az danış!
 Mənəm, bil, bu sözlərlə çoxdan tanış!
 Güleşmək qərarına geldik dünən,
 Məni, gəl, bu sözlərlə aldatma sən!
 Cavansan, məni zənn qılma uşaq,
 Kəmə tutmağa hazır ol ey qoçaq!
 Mən ömrümdə çox gəzmişəm dağ, dərə,
 Qulaq asmaram hiyləgər sözlərə!
 Dedi Söhrab: – Ey pəhləvan, yaxşı bil,
 Bu sözlər qoca mərdə layiq deyil!
 Mən arzu edərdim çatanda əcəl
 Yataqda öləydim, bəri, ey efəl!
 Öyünse sənün kimi bər bir adam,
 Ya əldə ölər, ya ki darda müdam!
 Deyirsən, yenə çarpışaq biz gərək!
 Mən hazır: kimə yar olar bəqq, görək!
 Döyüş atlarından yerə endilər,
 Başında dəbilqə, belində kəmə,
 Piyada, daşa bağlayıb atları,
 Toz içrə gedib bir-birinə sarı,
 Gah əlleşdilər, gah da diz çökdülər,

Bədəndən yerə qanlı tər tökdülər.
 Qızan fil kimi əl atıb bir kərə
 Alib Rüstəmi, qoydu Söhrab yerə!
 Bir aslan necə guru yerden alar,
 İti pəncəsində üz üstə salar,
 Üzü, ağzı torpaq dolu Rüstəmin
 Çıxıb sinəsində oturdu həmin!
 Belindən çıxardı iti xəncəri
 Ki, başsız qoya o nəhəng peykəri!
 Dedi Rüstəm: – Ey şir tutan qəhrəman,
 Əli gah kəmənd, gah qılıncdan tutan!
 Bu rəftar bizlərdə adət deyil,
 Bizim rəsmimiz başqadır, başqa, bil!
 Özündən böyüklə əgər bir nəfər
 Döyüşdə güləşsə, qazansa zəfər,
 Gələrsə yerə yaşlının arxası.
 Kəsilməz başı, bax, budur qaydası!
 İkinci kərə yıxsas, tez öldürər,
 Ona şir kimi öz gücün bildirər!
 O, çün istəmirdi tuta xalq yas,
 Bu fənd ilə oldu ölüməndən xilas!
 Qoca pəhləvana cavan pəhləvan
 İnandı, sədaqətlə verdi aman!
 Birinə ürək, yaş böyük dərd idi,
 Biri sadələvhdü, cavanmərd idi
 Bir ahu görüb yan keçən şir kimi
 Çölə qoydu üz, boşladı Rüstəmi.
 Kiminlə vuruşmuş, yada salmadan
 Şikar eyləyirdi o gənc qəhrəman.
 Gecikdi o, Human gəlib çatdı tez,
 Soruşdu: – Niyə ondan əl çəkdiniz?
 Ona Rüstəm hər nə demişdi o gün,
 O da Humana şərh qıldı bütün.
 Human söylədi: – hiyləyə uymusan,
 Canından niyə gənc ikən doymusan?
 Bu qoldan, bu boydan-buxundan heyif!
 Bu pəncə, kəmə, dös, boyundan heyif!

Keçirdin igidlilə şiri girə,
 Aman verdin öz xamlığından şirə!
 Onunla tutaşsan əgər bir də sən,
 Görərsən, qalarsan necə girdə sən!
 Bu sözlər salıb Söhrabı heyrətə,
 Canı çulğalandı qəmə, möhnətə,
 Qərargahına qoydu üz durmadan,
 Qəzəbdən onun beyninə vurdu qan
 Nə xoş söyləmiş bu sözü səhriyar:
 Kiçik olsa da, düşməni tutma xar!
 Əlindən onun oldu Rüstəm xilas,
 Polad bir qılıncdan, deyən, getdi pas.
 İtən bir həyatı tapıbdır deyə,
 Yetirdi özün bir axar çeşməyə!
 Su içdi bulaqdan, yuyundu təmiz!
 Ulu tanrı dərğahına tutdu üz.
 O, xalıqdan istərdi qüvvət, zəfər,
 Xəbərsizdi tale necə tor sərər.
 Fələk dövr edər, bəxt yoldan sapar,
 Papağını başından dövrən qapar!
 Yol aldı bulaqdan meydana sarı,
 Fikirdən, xəyaldan üzü sapsarı,
 Qolunda kəməndi, əlində kaman
 Çapıb gəldi Söhrab elə bu zaman!
 Salıb nərəsi afəmi lərzəyə,
 Atın sıradıb, başladı həmləyə!
 Onun cürəti, qüdrəti, görkəmi
 Düşündürdü heyran qalan Rüstəmi.
 Görüb Rüstəmi şir ürəkli cavan,
 Cavanlıq qürurəndən aldı təkən,
 Dedi: – Ey olan şir əlindən azad!
 Məgər etmədin zərbi-şəstimi yad.
 Yənə sən mənim qarşıma çıxmısan?
 Özün öz evini, demək, yıxmısan!

Yenə atları bağladılar daşa,
 Bəla açdı bədxah tale başa!

Güləş başlayanda iki şiri-nər,
 Yapışdı kəmərdən polad pəncələr.
 Kimə öz dönük bəxti etsə hücum,
 Daş olsa belə yumşalar sanki mum!
 Olan Söhrabın qüvvəsiylə tanış.
 Deyərdi: fələk əl-qolun bağlamış!
 O qorxmaz pələng qəmli idi yenə,
 Atıb pəncə Rüstəm onun çiyinə,
 Cavan pəhləvanın əyildi belı,
 Əcəl çatdı, taqətsiz oldu əli.
 Onu şir kimi vurdu Rüstəm yerə,
 Bilirdi o tez qalxacaqdır yenə,
 Belindən qılıncı çıxardı haman,
 Vurub sinəsindən axıtdıqda qan,
 Ürəkdən bir ah çəkdi, qıvrıldı bərk,
 Yaman-yaxşı, hər arzunu qıldı tərək,
 Dedi: – Mən bəla açdım öz başıma,
 Zəmanə çıxartdı səni qarşıma,
 Günahkar bu işdə fələkdir yənə,
 Məni çəkdi, saldı ölüm çənginə!
 Yaşadılarım oynar uşaqtək hələ!
 Məni torpağa saldı dövrən belə!
 Atamdan anam söhbət açdı hər an,
 Məhəbbətlə coşdu vücudumda qan!
 Onu axtarırdım, heyif, görmədim!
 Bu dünyada mən çox ömür sürmədim!
 Necə qıydın, ey qanıçən, canıma?
 Boyandı iti xəncərin qanıma!
 Zəmanə olar təşnə, bil, qanıma!
 Batar döşnətek tükler əndamına.
 Balıqtək su altında tapsan məkan,
 Gecə kimi zülmətdə olsan nəhan,
 Uçub yer üzündən əgər bir kərə,
 Ucalsan bir ulduz kimi göylərə.
 Atam yerdə qoymaz mənim qanıma,
 Quru yerdə görse cavan canımı,
 Bu ordu içindən gəder bir nəfər,

Verər Rüstəmi-Zala mütləq xəbər
 Ki, Söhrab səni axtarır hər zaman,
 O namərd əlində ölüb, verdi can!
 Eşitdikdə Rüstəm bu müdhiş sözü,
 Dumanlandı başı, qaraldı gözü.
 – Mənəm Rüstəm, ey kaş batsın adım,
 Gözü yaşlı qalsın elim, övladım!
 Çəkib nərə, qəlbində qan etdi cuş,
 Yıxıldı, başından onun uçdu huş!
 Gəlincə huşa ahü fəryad ilə,
 Suallarla Söhrabı tutdu dilə,
 Varındır mı Rüstəmdən heç yadigar?
 Ona pəhləvanlıq adı olsun ar!
 Dedi: – Söylə sən, bari Rüstəmmisən,
 Xəyanətlə öz oğlun öldürmüşsən?!
 Bacardığca verdim işarə sənə,
 Məhəbbət izi düşmədi qəlbino!
 O gün ki, qapımda vuruldu təbil,
 Anam gəldi ağlar, mənə açdı dil,
 Fəraqımda öz canını dağladı,
 Qoluma bu qolbağı o bağladı.
 Dedi: yadigardır atandan, apar,
 Elə gün gələr ki, dadına çatır!
 Budur, gəldi, çatdı elə bir zaman,
 Ata qarşısında oğul verdi can!
 Anam ayrılıq dəmlərində yenə
 Tanış bir igid tapdı, qoşdu mənə.
 Müsahib ola, məsləhətlər verə,
 Atamı görəndə mənə göstərə.
 Heyif, öldürüldü cavan pəhləvan,
 Dönüb taleyim, halım oldu yaman!
 Sən indi, gəl, aç cövşənimdən bağı,
 Bu çılpaq qolumda gör o qolbağı;
 Açıb gördü qolbağ tanışdır ona,
 Sovurdu tozu, torpağı başına!
 Dedi: – Ey əlimdə mənim xar ölən,
 Hər eldə adı fəxr ilə söylənən!

Qırıldı belim, bir də gülmez üzüm,
 Qıyınca sənə, kaş öləydim özüm!
 Saçın yoldu, gözden töküüb qanlı yaş,
 Üzü qanla örtüldü, torpaqla baş.
 Dedi Söhrab: – Az eylə ahü-fəğan!
 Sağalmaz yaram, yüz ömür ağlasan,
 Özün öldürürsən, nədir faydası?
 Bela olmalıymış, budur qaydası!
 İkindi idi, Rüstəm hələ orduya
 Gəlib çıxmadı, düşdülər qorxuya.
 Qoşundan seçildi iyirmi nəfər,
 Döyüş meydanından gətirsən xəbər.
 İki at o çöldə dayanmış, budur,
 O yanda toza qarq Rüstəm durur,
 Gəlib, atları gördü iranlılar,
 Yox idi fəqət Rüstəmi-namidar!
 Onu öldürülmüş güman etdilər,
 Çəkib ah igidlər fəğan etdilər!
 Xəbər tutdu dərhal Kavus şah
 Ki, Rüstəm ölüb, qaldı boş barigah!
 Qoşun əhlinə düşdü fəryad, şur,
 Hamı ağladı, sanki dünya qopur!
 Çalındı şah əmriylə şeypur, kus,
 O dəm hazır oldu sipehdar Tus
 Dedi Tusa Kavus: – Ey pəhləvan!
 Götür atlı, meydana ol tez rəvan!
 O Söhrab nələr eyləmişdir, görək!
 İran halına ağlayaq biz görək!
 Əgər Rüstəmi öldürübse o, xar,
 İrandan ona qarşı-bəs kim çıxar?
 Gərək onda köç təbilini döydürək,
 Bu meydanı tərk eyləyək tez görək.
 Qoşundan ucaldıqda bu həmhəmə,
 Dilə gəldi Söhrab, dedi Rüstəmə:
 – Mənim ki, belə çatdı ömrüm başa,
 Oxu türklərin də toxundu daşa!
 Çalış, onlara qarşı ol xeyirxah,

Qoşun çəkəsin Turana padişah!
 Mənəm İrana sövq edən onları,
 Rəva görmə əxsın nahaq qanları!
 Ümidlə verib çox şirin vədələr,
 Mənəm, etmişəm onları dərbəder!
 Ata, onlara yaxşılıq arzula,
 Çalış, onları sal səlamət yola!
 Dodağında ahlar, üzü qanlı yaş
 Minib Rəxşi Rüstəm, çölə aldı baş!
 Çatıb ordugaha, qopardı fəğan,
 Özü öz işindən olub bağı qan,
 Ona gəldi iranlılar dikdi göz,
 Önündə hamı torpağa qoydu üz.
 Döyüşdən o salim qayıtmış – deyə,
 Təşəkkürlə əllər açıldı göyə.
 Görünce, səpib başına torpağı,
 Üzüne, gözüne salıb cırmağı,
 Sual verdilər ki, nə olmuş məgər?
 Kimin dərdi qılmış səni xuncigər?
 Açıb söylədi ki, o, nə iş görüb.
 Özü öz əziz oğlunu öldürüb!
 Onunla bərabər hamı ağladı,
 Fəğan yüksəlib, yer-göyü dağladı.
 Dedi Rüstəm: – Ey şanlı sərkərdələr,
 Daha qalmamış məndə candan əsər.
 Hücüm etməyin bir daha türklərə,
 Nə lazımdı, mən etmişəm bir kərə,
 Dönüb, tez qayıtdı yenə meydana,
 Yetirdi özün can verən oğluna,
 Böyüklər də getdi onunla bəhəm,
 Qoca Tus, Guderz ilə Gostəhəm,
 Dil açdı qoşun, qoydu üz torpağa,
 O nakam ölən gəncə etdi dua.
 Özü Tanrı bu derdə dərman edə,
 Çətin işləri belkə asan edə!
 O qəsd ilə ki, kəssin öz başını,
 Çəkib xəncəri, tökdü göz yaşını.

Böyüklər qolundan onun tutdular,
 Töküb göz yaşı, etdilər ahü-zar!
 Sual verdi Guderz: – Ey qəhrəman!
 Nə xeyri, yerə çöxsə də asıman?
 Özünə yüz işkənca versən belə,
 Sağalmaz əzizin bu dərman ilə!
 Əgər ömrü qalmışsa, ölməz yaqın,
 Onunla yaşa, gör oğul ləzzətin!
 Əgər getməli olsa bu növcəvan,
 De, kimdir cahanda həmişə qalan?
 Başında dəbilqə və ya tac da var,
 Ölüm ovçudur biz hamımız şikar!
 Xitab etdi Guderzə o pehləvan:
 – Dayanma, qərargaha tez ol rəvan!
 Yetir şah Kavusa məndən salam!
 De, can üstədir, göz önümdə bəlam!
 İgid oğlumun köksünə dəşnəni
 Özüm vurmuşam, yer uda kaş mən!
 Yadından əgər çıxmamış xidmətim,
 Bir iş gör, azalsın qəmim, möhnətim!
 Xəzinəndə var nuşdarı sənin,
 Odur dərmanı hər ağır xəstənin,
 Bir az nuşdarı və bir çəm şərab,
 Mənə göndər, işlə böyük bir savab!
 O bəlkə sağalsın sənin bəxtinə,
 Mənim kimi xidmət edər xəxtinə!
 Çapar gəldi Guderz şahın yanına,
 Dedi Rüstəmin xahişini ona!
 Cavab verdi Kavus: – Guderz, inan!
 Sağalsa o fil cüssəli pehləvan,
 Olar Rüstəmə arxa, Rüstəm ki, var,
 Məni şübhəsiz, ortadan qaldırar!
 O boy, o kürek, o ağıl, o hüner.
 Geniş bu cahan Rüstəmə dar gələr!
 Eşitdinmi, Rüstəm nələr söylədi?
 Məni bu qoşun içrə xar eylədi!
 Dedi: saymaram şah Kavus nədir,

Odur şəhriyar, onda bəs Tus nədir?!
 O görse ki, Söhrab kimi oğlu var,
 Gəlib qul kimi xidmətimdə durar?
 Eşitdikdə Guderz bu sözləri,
 Başından duman qalxdı, döndü geri!
 Dedi Rüstəm: – Nanəcib şəhriyar
 Tikanlı ağacdır, bari zəhrimar.
 Özün get, o dilbilməzi sal başa,
 Əsər et sözünlə o qəlbi daşa!

Təhəmtən buyurdu ki, xidmətkarı
 Sərə arx içində yerə paltarı.
 Onun üstünə qoydu Söhrabı tez,
 Yönlədi şahın yanına səbirsiz
 Hələ yolda ikən cahanpəhləvan
 Xəbər gəldi, çatdı ona arxadan
 Ki, Söhrab qıldı bu dünyanı tərk!
 Ona qəsr yox, indi tabut gerek.
 “Atam harda?” – Oldu onun son sözü,
 Dərin ah çekdi, qapandı gözü!
 Atından Təhəmtən atıldı yerə,
 Elə inlədi, düşdü səs göylərə,
 Bilirdi, daha dərдинə yox olac,
 Çölün torpağından başa qoydu tac!
 Çəkib ün, dedi: – Ey yenilməz cavan!
 Sən idin nəsilbənəsil pəhləvan!
 Tayın görməyibdir nə Günəş, nə Ay,
 Nə cövsən, nə də tət, nə tac, nə saray!
 Cahanda kimin dərdi var mən qəder,
 Cavan oğlun hansı qoca öldürər?
 Baban Sam idi ələmi fəth edən,
 Doğuldun o şahzadə Təhminədən!
 Rəvadır, kəsilsə mənim əllərim,
 Qara torpağın altı olsun yerim!
 Belə bir işi görmüş hansı ata?
 Yeri var, üzüm çoxlu danlansa da!
 Kim öldürmüş öz novcavan oğlunu?

Ağıllı, igid qəhrəman oğlunu?
 Eşitsə, məni Zali-zər danlayar,
 Bu matəmdə Rudabə qan ağlayar.
 Nə üzle açıb söyləyim onlara?
 Belə bir cinayət hara, üz barə?
 Hələ pəhləvanlarla sərkərdələr,
 Hər biri bilsə rüsvay edər!
 Anası xəbər tutsa, nə söyləyim?
 Kimi göndərüb, iltimas eyləyim?
 Desəm: öz çırağımı söndürmüşəm,
 Günahsız o gənci mən öldürmüşəm!
 Soruşmazmı ondan atası: niyə?
 Nələr söyləyər, ah, o, Təhminəyə?
 Yəqin ki, məni dinsiz adlandırar,
 Məni pisləyər, canımı yandırar,
 Bunu kim bilirdi, bu yaşda uşaq
 Atıb sərvək boy, olar bir qoçaq!
 Döyüş özmi ilə qoşun toplayar,
 Məni eyləyər pəncəsində şikar.
 Buyurdu ki, şahana tirmə alın,
 Cavan oğlunun üstünə siz salın!
 O arzu edərdi tapa taci-tət,
 Tabut qismət oldu ona, döndü bəxt!
 Təhəmtən o tabutu qaldırdı, düz
 Sərəperdəsinə tərəf qoydu üz!
 Gəlib çatdılar orduya birbaşə,
 Qoşun əhli torpaq sovurdu başə!
 Töküb qanlı yaş, səf çekib durdular,
 Sərəperdəsinə tez od vurdular!
 O xeymə, o tət, yeddi rəng tirmələr,
 Qızıl çarpayı, dövrəsi zər, gövhər.
 Tutaşdı oda, qalxdı ərşə duman,
 Dedi Rüstəm: – Ey novcavan pəhləvan!
 Heyif səndəki boy-buxun, surətə!
 Heyif səndəki mərdliyə, cüretə!
 Heyif çekdiyin zəhmətindən, heyif!
 Könüldə qalan həsrətindən, heyif!

Anan ayrılıq dərdinə ağladı,
 Atan, qəm dolu bağrını dağladı!
 Səpib çəngə-çəngə başa torpağı,
 Cırıb tökdü paltarını dirnağı
 Bütün pəhləvanlar, necə bir nəfər
 Quru torpaq üstündə əyləşdilər.
 Ağı çağlayırdı o öz oğluna,
 Böyüklər təsəlli verirdi ona.
 Əzəldən fələk işləmişdir belə.
 Alar bir ələ tac, kəmənd bir ələ,
 Biri tac qoyub dünyadan kam alar,
 Birini kəmənd ilə təxtdən salar.
 Bu dünyanı sevmək hədəddir, hədəf!
 Gedənlər qayıtmaz, gələnlər gedər!
 Fikirləşmə, can atma varlanmağa!
 Xəzinə qayıtsın gerek torpağa!
 Bu qanundan agah deyilsə fələk,
 Onun da başında beyin yox, demək!
 Yəqin, gərdisindəndir o bixəbər,
 Ona min sual vermə, etməz əsər!
 Əlindən nə getsə bu gün, çəkmə qəm,
 Nədir işlərin axırı, bilmirəm!
 Dedi Rüstəm şah: – Əlborz dağı
 Və ya sadəcə bir qamış yarpağı,
 Nə varsa cahanda udar bil, fələk!
 Bu dünyaya bağlanmıyaq biz gerek!
 Biri tez, biri gec gedər bir qədər!
 Ölumdür həyatın sonu, müxtəsər!
 Bu dərdi, qəmi, Rüstəm, artıq burax!
 Ağillı deyən sözlərə ver qulaq!
 Göyü, yer üzünü uçursan belə,
 Bütün aləmə od da vursan belə,
 Əlindən gedən bir də dönməz geri,
 Tapıb ruhu başqa cahanda yeri!
 Uzaqdan tamaşa mən etdim ona,
 Qolu, sinəsi, qəddi, əndamına,

Əcəl çəkdi, saldı onu bu yola,
 Gərəkdi, əlində sənin məhv ola!
 Bu dərde nədir çarə, söylə, tapaq!
 Gedən getdi, yetməzmi qan ağlamaq?
 Dedi Rüstəm: – Söhrab, ölüb, doğrudur,
 Bu çöldə qoşunlarla Human durur!
 Neçə çinli, turanlı sərkərdə var,
 Ürəkdən çıxart kini, ey hökmdar!
 Şah əmr eylesin, həqq bizə yar ola,
 Zəvara qoşunla düzəlsin yola!
 Dedi Rüstəm şah: – Ey namiver!
 Döyüşdən qəmin qövr edirsə əgər,
 Mənə pislik etmişsələr də inan!
 Bu İrani qoymuşsalar da viran,
 Mənim bağrımı yaxdı dərdu qəmin,
 Yada salmaram onları, ol əmin!

Qoşunla şah İrana oldu rəvan,
 Qalıb gözləyirdi Cahanpəhləvan,
 Zəvarə qayıtsın, gətirsin xəbər
 Ki, turanlılar öylənər, ya gedər?
 Haman gün gəlib çatdı yoldan Həcir,
 Dedi: – O qoşun meydanı tərk edir.
 Zəvarə qayıtdı açılcaq səhər,
 Təhəmtən dəxi qıldı əzmi-səfer.
 Qoşunla o, yollandılar Sistana,
 Çatınca bu qəmli xəbər Dəstana.
 Bütün Sistan əhli qan ağladı,
 Axıb sel kimi yolları bağladı.
 Gözü yaşda, tabuta salcaq nəzər,
 Atıldı atından yerə Zali-zər!
 Qabaqda piyada gedirdi ata,
 Libası cırıq, bağı yanımış oda!
 O tabut önündə açıb qurşağı,
 İgidlər başa səpdilər torpağı!

Dedi Zal: – İnanmazdım əsla buna
 Ki, Söhrab gələ gürz ilə meydana!
 Böyüklər bilir, dünyada beç zaman
 Elə bir oğul olmamışdır doğan!
 Bu sözlərlə, nisgillə qan ağladı,
 Dili əzbəri oldu Söhrab adı!
 Gəlib qəsrinə çatdı Rüstəm haman,
 O tabut önündə qopardı fəğan.
 Mıxı çəkdi, tabutu açdı o dem,
 Ayırdı kafəndən o gül cismi həm.
 Bütün varlığı sanki düşdü oda,
 Zala üz tutub söylədi: – Bax, ata!
 Hamı baxdı o nazenin peykərə.
 Fəğan yüksəlib, saldı od göylərə!
 Cırıb paltar, tökdü sərkərdələr,
 Tozu, torpağı başlara səpdilər.
 Tabut qəsri tutmuşdu çün sərbəşər,
 Gömülmüşdü sandığa bir şiri-nər!
 Sanardın ki, Samdır, belə boy atıb,
 Döyüşdən çıxıbdır, yorulmuş, yatıb!
 Sarı tirmə çəkdi onun üstünə,
 O tabuta mıx vurdu möhkəm yenə!
 – Qızıldan – dedi – tikdirin meqbərə,
 Qara mışk, ənber səpin hər yerə!
 Bu arzumdu, lakin ölərsəm əgər,
 Qoyarlarımı o qəbrdən bir əsər?
 Daş aldı, o tikdirdi bir sərdaba,
 Cahan əhli yas saxladı Söhraba.
 Demişdir belə Bəhram, o xoşkəlam:
 – Ölənlərlə dost olmağı bil bəram!
 Deyil daimi ömr, bel bağlama!
 Gecikmə, hazırlaş, ayaq saxlama!
 Tutaq ki, atan verdi möhlət sənə,
 Çatar, bil ki, tezliklə növbət sənə!
 Həyatın belə gizli bir sirri var,
 Əbəz gəzmə bu gizli sirrə açar!

Bu dastanı başdan-başa göz yaşlı,
 Rəvadır, əgər ağlada dağ-daşı!
 Kimin qəlbi həssasdır bir qədər,
 Yəqin, Rüstəmi-Zala nifrın edər!
 Sona yetdi dastan, sözü boşladım,
 Səyavuş dastanını başladım!

İZAHLAR

1. Demiş vəhyi tənzilləri göndərən,
Bizə əmr ilə nəhyə yol göstərən.

Vəhy – peyğəmbərin ürəyinə ilham olunan fikirlər.

Tənzil – guya Allah tərəfindən ona göndərilən əmrlər.

Əmr – xeyir, savab işləri görməyə təşviq.

Nəhy – pis işlərdən saqındırmaq əmri.

2. Mənəm əhli-beytin qulu hər zaman.
Əhli-beyt – Məhəmməd peyğəmbərin ailə üzvlərinə işarədir.
3. Dəniz içrə yetmiş gəmi seyr edər,
Yetmiş gəmi – Yer üzündə yaşayan yetmiş xalq.
4. Onun sərnəşini Nəbidir, Vəli.
Nəbi – Məhəmmədin, *Vəli* – onun əmisi oğlu Əlinin ləqəbləridir.
5. Həməl bürcünə varid olcaq Günəş...
Həməl – Quzu bürcü – İran təqvimini ilə mart ayının 21-dən başlayan ilin (yazın) birinci ayında Günəşin yerləşdiyi bürcün adıdır.
6. *Katuzilər* və sonrakı beytlərdə adları çəkilən *nisarilər*, *Basuda*, *oh-yuxoşi* – Cəmsidin peşələrinə görə əhaliyə verdiyi zümre adlarıdır ki, şərhini şair özü verir.
7. *Ud, ban (ladən)* yandırılarkən xoş ətir saçan maddələr.
8. *Hürmüzi-fərvərdin* – Hürmüz – hər şəmsi ayın birinci günü.
Burada: iranlıların martın 21-dən aprelin 20-nə qədər davam edən fərvərdin ayının biri – Novruz günüdür. *Fərvərdin* sözü isə pəhləvi-cə *ravartin* sözündən əmələ gəlmişdir ki, onun da mənası pak adamların qoruyucusu deməkdir.
9. *Bivərəsb* – on min atı olan.
10. *Dah hezar* – dər-i-fars dilində on min.

11. *Taxti-Cəmsid* – hazırda xarabalıqları qalmış İranın cənubundakı şəhərin adıdır ki, qədim İran şahlarının paytaxtı olmuşdur.
12. *Fərr* – cəh-cəlal, əzəmət. Əfsanəyə görə şahlar nəslinə xas olan ilahi nur, ilahi vergi.
13. Gəlib çatdı Ərvəndruda haman.
Ərvəndrud – Ərvənd çayı, İran-İraq sərhədindən axan çay.
14. *Möhürlü cavaz* – möhürlənmiş buraxılış vəərəqəsi.
15. *Gəngdej-hudac* – gözəl qala şəhər. Pəhləviçə Beytölmüqəddəsin adı.
16. *Xaneye-pak* – farsca Beytölmüqəddəs deməkdir ki, Firdovsi oranı Qəsrə-Zöhhak (Zöhhakın qəsri) adlandırır.
17. *Təngə* – dar, çıxış yolu olmayan küçə, dalan.
18. *Məhr ayı* – İran təqvimini üzrə ilin yeddinci, payız fəslinin birinci ayıdır. Farsca həm məhəbbət, həm də günəş mənasındadır.
19. *Məhrəqan* – Mehr ayının on altıncı günü. Çox qədim zamanlardan həmin gün İranda xalq bayramı, məhsul bayramı kimi də qeyd edilir.
20. Yeri xəncər ilə meyvistan edək,
Göyü nizələrlə neyistan edək.
Meyistan – şərab gölü. *Neyistan* – qamışlıq. Yeni xəncərlə, qılınc ilə qədər qan tökək ki, yer şərab (qan) gölüne dönsün. O qədər nizə qaldıra q, göy qamışlıq kimi görünsün.
21. *Çaçi kaman* – Çaçi – Daşkənd şəhərinin köhnə adlarından biridir ki, orada hazırlanan kamanlar möhkəmliyi və sərrastlığı ilə məşhur olmuşdur.
22. Neçə-neçə zubin, sipərle sinan...
Zubin – qısa nizə; *sipər* – qalxan; *sinan* – uzun nizə; qədim döyüş silahları.
23. *Xavər* – şərq, gündoğan. Burada qala adıdır.
24. *Dejban* – qalaböyi, qala gözətçisi.

25. *Zal* sözünün mənası qoca deməkdir.
26. *Simurg* – adı nağıllarda, rəvayətlərdə çəkilən əfsanəvi quşdur ki, körpə ikən atası Sam tərəfindən rədd edilmiş Zalı guya o quş götürüb, bəsləyib, böyütmüşdür.
27. *Hindi dəray* – Hindistanda hazırlanmış böyük zəngə deyilir ki, döyüş fillərinin üstündən asardılar.
28. *Bost* – Əfqanıstanda axan Hirmənd çayının iki qolunun birləşdiyi yerdə olan qədim şəhərin adıdır.
29. *Nimruz* – indiki Sistan (İran) vilayətinin köhnə adıdır.
30. İki nərgizə oxşayır gözləri,
Qara kirpiyi sanki qarğa peri.
Şair gözəlin xumar gözlərini bir cüt nərgizə, onun qalın, uzun, qara kirpiklərini isə mübaliğə ilə qarğa qanadına oxşatmışdır.
31. Gövhər saçdı Sindoxti innabdan.
Şair vəsf etdiyi Sindoxtun zərif al dodağını innaba, çıxan sözləri qiymətli gövhərə, inciye oxşadaraq gözəl və təbii istisare yaratmışdır.
32. Nə qeyser görəkdir, nə fəğfuri-Çin.
Qədim zamanlarda Rum hökmdarı *qeyser* adlanırdı. *Fəğfur* isə qədim Çin imperatorlarının ləqəbi olmuşdur. *Fəğfur*, yeni Allahın oğlu.
33. *Süheyli-Yəməni* – Süheyli yay fəslinin sonlarında görünən və xalq tərəfindən meyvələrin yetişməsinin müjdəçisi kimi sevilən ulduzun adıdır. Bu ulduz Yəməni üzərində daha tez və daha parlaq göründüyünə görə Yəməni Süheyli adlanır və poeziyada saflıq, parlaqlıq rəmzi kimi işlənir.
34. *Lövhu qələm* – dini rəvayətə görə kainat yarandığı gündən Yer üzündə olan bütün mövcudatın təsvir və sərgüzəşti yazılmaq üçün göydə xüsusi bir lövhə (səhifə) və qələm yaradılmışdır.
35. *Sipəhbod* – qoşunun bütün ixtiyarı əlində olan sərkərdə.
36. *Qorqsaran* – İranın hazırkı Gorgan vilayətinin qədim adı. Lüğəti mənası – qurdbaşılar.
37. Yudu göz yaşıyla qoşa lələni
Bu mısradə şair gözəlin iki yanağını qoşa lələyə oxşatmış, yeni o ağladı, göz yaşı ilə yanaqlarını islatdı.
38. *Sari və Amül* – İranın Mazəndaran vilayətindəki qədim şəhərlərin adları.
39. Mənə Sami-Yekzəxm ləqəb verdilər.
Yekzəxm – *yek* – bir, *zəxm* – zərbə, – yeni düşməni bir zərbə ilə yıxan Sam.
40. Alib qoydu qırx dəst faxir libas
Ki, sərraf edərdi gövhərlə qiyas.
Faxir libas – qiymətli paltar. Sərraf – qiymətli əşyanın dəyərini müəyyən edən mütəxəssis. Beytdə deyilir: “Qırx dəst cə qiyətli paltar qoydu ki, sərraf onların dəyərini cəvahiratla müqayisə edərdi”.
41. *Ziyc* – qədim və orta əsrlərdə ulduzların vəziyyəti və hərəkətini təyin etmək üçün münəccimlərin istifadə etdikləri kitab.
42. O, həm rəzmə, həm bezmə ziynət verər.
Rəzm – döyüş meydanı; *bəzm* – işrət və müsahibə məclisi mənasında təzad təşkil etdikləri halda, klassiklər öz qəhrmanlarını hərcəhtli müsbət göstərmək üçün bu iki həmabəng sözə tez-tez istifadə etmişlər, necə ki bu mısradə deyilir: o, həm döyüş meydanı (*rəzm*), həm də şənlik məclisinin (*bəzm*) bəzək verəni idi.
43. *Quzu bürcü* – ərəbcə Həməl, farsca Bərri. Yazın ilk ayında Günəşin məskəni sayılan bürc. *Tərazu* – mizan, tərəzi. Burada payızın ilk ayında Günəşin olduğu bürc.
Balıq bürcü – ərəbcə *Hut*, farsca *Mahi* bürcü. Qışın son ayında Günəş məskəni olan bürc.
44. *Sami-Neyram* – Neyrəm (Nəriman) oğlu Sam, Rüstəmin babası.
45. Ayın başına qoydular əfsəri.
Əfsər – farsca tac, əklil, zabit və günəş mənasında işlənir. Burada şair vəsf etdiyi gözəlin camağını aya, onun başına qoyulan ~~tacı-gələti~~ nışə oxşatmışdır.

46. Uçar atdığı xəst iki mil qəder.
Xəst – müasir fars dilində körpə deməkdir, burada isə xüsusi silah mənasında işlənmişdir. Xəst – boyca gödək, qalın, ucu iti nizə olub ki, döyüş zamanı pəhləvanlar onun ipək və ya kırıqdan olan halqasını şəhadət barmaqlarına keçirib fırlayaraq düşməne atardılar.
47. Dedi: Qəm, kədər bitdi, rastam dəgər.
Rastam dəgər – yeni artıq qurtardım, xilas oldum.
48. *Sürud* – nəğmə, mahnı, mədh.
49. *Təhəmtən* – əsl *bihtəmtən* olmuş, yəni cüssə və güc cəhətdən misli olmayan adam. Burada Rüstəmə verilən ləqəblərdən biri.
50. *Kəyani nəjad* – Kəyan nəslindən olan şahzadə.
51. *Sami səvar* – *səvar* – farsca atlı deməkdir, Firdovsi isə bu kəlməni əsasən böyük şəxsiyyətlər haqqında igid, qəhrəman, yenilməz epitetləri kimi işlətməmişdir. Burada *Sami-səvar* qəhrəman Sam mənasındadır.
52. Yatıb bayrağı, parçalanmışdı kus,
Kəfən lələ rəngində, üz səndərus.
Yəni bayraq yatırılmış, kus (əslində metaldan olan və döyüş meydanında dəvə boynundan asılaraq çalınan) böyük təbil parçalanmış, ölənlər isə ağ kəfən əvəzinə qırmızı qana boyanmış libasda düşüb qalmış, üzləri isə səndərus rəngindədir. *Səndərus* – yandırılarkən çox pis qoxu verən, kəhrəbaya oxşar sarı-qara rəngli bir maddədir.
53. *Ərman* – Ceyhun çayı vadisində qədim qala şəhər adı.
54. *Delir* – ürəkli, qorxmaz, cəsarətli.
55. *Sari* – Mazəndaran vilayətinin mərkəzi olan qədim şəhər.
56. *Dəstani-Sam* – Samın oğlu, Zəlin xüsusi ləqəbi kimi işlənir.
57. *Bəmin və Garzban* – Herat şəhəri ətrafında iki qəsəbənin adı.
58. *Sunur* – (sonur da deyilir) xətt, cizgi, sərhəd.

59. *Kabilxuda* – Kabilin sahibi, şahı, Zəlin qayınatası Mehrabın ləqəbi.
60. Narınca o şəngərf ilə rəng vurur.
Şəngərf – kükiird və civənin qarışığından alınmış sarı rəngdir. Şair rəssamın məharətini mübaliğə ilə göstərərək onun hətta narıncın təbii rəngini təkmilləşdirməyə qadir olduğuna işarə edir.
61. Yer altı qat olmuş, səkkiz asıman.
Dini rəvayətə görə, yer də, göy də hərəsi yeddi təbəqədir. Şair bu beytdə mübaliğə ilə deyir: qoşunların at çapması nəticəsində yerin bir qatı toz olub göyə qalxdı, altı qatı qaldı. Qalxan toz isə fəzada dayanaraq göyün səkkizinci təbəqəsini təşkil etdi.
62. Dedin İyrecin övladı qalmamış,
Yalandır, zəhər padizəhr olmamış.
Padizəhr – keçmişdə zəhərə qarşı işlənən dərman (antitoksin) olmuşdur; Beytin məzmunu belədir: İyrecin nəvəsi Mənuçehr meydana çıxarkən şahzadəni gənc iken öldürən qatilləri gözlemirdilər ki, onun qız nəvəsi bir zaman babasının qanını istəyəcək. Ona görə də onlar Mənuçehrə də İyrecə baxdıqları kimi, düşmən gözü ilə baxırlar.
63. *Dəstan* – Zəlin ləqəbi.
64. *İspruz* – dağ adıdır.
65. *Bəbri-bəyan* – Rüstəmin pələng və ya bəbir dərisindən olan və zireh altından geyindiği xüsusi geyimi olmuş ki, guya ona heç bir silah kar etməzmiş.
66. *Məğfər* – dəbilqə altında geyilən xüsusi baş geyimi.
67. *Həftkuh* – qədim İran-Turan sərhədində dağ-qala.
68. *Xosrovani ağac* – burada şah nəslindən doğulan gənc qəhrəmana işarə edilir.
69. *Sipəhbodluq* – orduda tam ixtiyar sahibi olmaq.
70. *Təbər* – gödək, qalın, iti ağzlı, çapacağa oxşar qədim döyüş silahı.
71. *Abinus* – tünd qara rəngdə olan xüsusi ağacın adıdır ki, keçmişdə onun yarpaq və şirəsindən bir sıra xəstəliklər üçün dərman hazırlanırdı.

72. Fəzanı dəbilqə edib sindrus.
Yeni çöldə o qəder qoşun toplanmışdı ki, onların dəbilqələri fəzanı sindrus – sarı-qara rənginə salmışdı.
73. Büt iken birehmən sənə ad qoyaq?
Birəhmən – bütə pərəstiş edən, büt qoruyucusudur. Şair qoca pəhləvan Guderzin dili ilə Keykavusun alçalmasına qarşı çıxaraq deyir: – Sən pərəstişə layiq bütəsən (şahsən). İndi isə özünü bütperəst dərəcəsinə endirirsən.
74. Nə gözdi, dolandı, nə də verdi bar.
Bar vermek – burada şahın əyanı qəbul etməsi mənasındadır. Yeni şah nə gözib dolandı, nə də bir kəsi qəbul etdi.
75. *Rütəb* – şirayə dolmuş yaş xurma.
76. *Üqab* – qartal, şahin.
77. Barqistvan – döyüş zamanı atları qorumaq üçün onların başı, boynu, döşü və sağrısına geyindirilən zirehli örtü.
78. Təbössümle səpdi şəkər innaba.
Mismda gözəlin əl dodaqları innaba, onun xoş təbössümü isə şəkərə oxşadılmışdır.
79. *Ərsə* – meydan, sahə, dairə.
80. Toza döndərəndə daşı, torpağı,
Tutiya edər Rəxşinin dırnağı.
Tutiya – keçmişdə göz ağrısını sağaltmaq və görmə qabiliyyətini artırmaq üçün işlədilən xüsusi toz – dərman olmuşdur. Beytin mənası belədir: Rüstəmin Rəxşinin dırnağı ilə toza döndərilmiş daş, torpaq tutiya şəklində alır.
81. *Sərvi-şadab* – cavan, yaraşıqlı, yamyaşıl sərv ağacı.
82. Bu çöldə ki, mənber də var, dar da var.
Mənber (minber) – söz söylənilən yer. Misranın mənası bu çöldə danışmaq imkanı da var, vuruşub ölmək imkanı da.

MÜNDƏRİCAT

Şərq poeziyasının qiymətli incisi 4

ŞAHNAMƏ

Yaradanın adı ilə	21
Ağlın tərifi	22
Dünyanın yaranması haqqında	23
İnsanın yaranması haqqında	24
Günəşin yaranması haqqında	25
Ayın yaranması haqqında	25
Peyğəmbərin vəsfi	26
Kitabın hazırlanması barədə	27
Şair Dəqiqinin dastanı	28
Kitabın əsasının qoyulması	29
Sultan Mahmudun vəsfi	30
Köymörs	33
Huşəng	37
Təhmürəs	39
Cəmşid	42
Zöhhak	52
Foridun	77
Mənuçehr	125
Nuzərin padşahlığı	223
Zəv Təhmasibin padşahlığı	252
Gərşasbın padşahlığı	255
Keyqubadın padşahlığı	266
Keykavusun padşahlığı və onun Mazendarana səfəri	277
Kavusun Hamavəran şahı ilə müharibəsi	326
Söhrab	360
<i>İzahlar</i>	422

ƏBÜLQASİM FİRDOVSI

ŞAHNAMƏ

“ÖNDƏR NƏŞRİYYAT”

BAKİ–2004

Buraxılışa məsul:

Əziz Güləliyev

Texniki redaktor:

Rövşən Ağayev

Tərtibatçı–rəssam:

Nərgiz Əliyeva

Kompyuter səhifələyicisi:

Alianna Duxanina

Korrektor:

Elmira Teymurova

Yığılmağa verilmişdir 14.05.2004. Çapa imzalanmışdır 20.12.2004.

Formatı 60x90 $\frac{1}{16}$. Fiziki çap vərəqi 27. Ofset çap üsulu.

Tirajı 25000. Sifariş 208.

Kitab “Şərq-Qərb” mətbəəsində çap olunmuşdur.

Bakı, Aşıq Ələsgər küç., 17.